Zeitschrift: Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern
Herausgeber: Grosser Rat des Kantons Bern
Band: - (1950)

Rubrik: Staats-Rechnung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Staats-Rechnung

des

Kantons Bern

für das

Rechnungsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember

1949

Mit Vergleichung des Budgets und der vorhergehenden Rechnung

Bern
Verbandsdruckerei AG.
1950

Inhalt

Abschlussrechnungen und Bilanzen . . . . . 4—11
I. Ordentliche Rechnung . . . . . 4—9
a. Betriebsrechnung, Zusammenzug 4
b. Berichtigungen 5
c. Gewinn- und Verlustrechnung 6
Bilanz . . . . . 8—9

II. Rechnung der Sonderkredite 10
Spezialrechnung über den Ausbau der Fremdenverkehrsstrassen 146
Spezialrechnung für Arbeitsbeschaffung, Bodenverbesserungen und Milderung der Wohnungsnot, Sonderkonto I 147
Sonderkonto II 148
Abschluss sämtlicher Rechnungen 11
Betriebsrechnung nach Direktionen gegliedert . . . . . 13—79

A. Aktivvermögen der ordentlichen Rechnung . . . . . 81—143
I. Kapitalvermögen . . . . . 81—95
A. Forsten . . . . . 82—83
B. Domänen . . . . . 82—83
C. Domänenkasse . . . . . 82—83
D. Privatrechtliche Vermögenswerte staatshoheitlicher Herkunft . . . . . 84—85
E. Hypothekarkasse . . . . . 84—85
F. Kantonalbank . . . . . 86—87
G. Eisenbahnanlagen:
a. Wertschriften . . . . . 88—93
b. Vorschüsse . . . . . 92—93
c. Eisenbahn-Amortisationsfonds . . . . . 92—93
H. Beteiligungen und Wertschriften . . . . . 94—95
II. Betriebsvermögen . . . . . 94—119
J. Kassen . . . . . 94—95
K. Aktiv-Ausstände . . . . . 94—95
L. Passiv-Ausstände . . . . . 94—95
M. Kontokorrente . . . . . 96—119
N. Mobilien-Inventar . . . . . 118—119
III. Zweckgebundenes Staatsvermögen . . . . . 120—145
O. Fonds Nr. 1—75 . . . . . 120—145

B. Verbindlichkeiten der ordentlichen Rechnung . . . . . 144—145
P. Anleihen . . . . . 144—145
Q. Vorübergehende Geldaufnahmen . . . . . 144—145

Rechnungen des Stiftungsvermögens . . . . . 149—173
Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens . . . . . 175—203
Spezialrechnung der Bernischen Kreditkasse . . . . . 205—206
Bericht über die Staatsrechnung . . . . . 207—230
Anhang . . . . . 231—236

Abschluss-Rechnungen und Bilanzen

I. Ordentliche Rechnung

Gewinn- und Verlustrechnung:

A. Betriebsrechnung

B. Berichtigungen (Vermögensrechnung)

1949

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948 *)		Voranschlag 1949 *)	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Ordentliche Rechnung								
			A. Betriebsrechnung								
2,785,877	81	2,763,374	**I. Allgemeine Verwaltung** . .	3,300,243	68	306,651	78	2,993,591	90	—	—
4,289,776	04	4,275,684	**II. Gerichtsverwaltung** . . .	4,600,077	30	94,970	14	4,505,107	16	—	—
216,533	23	305,722	**IIIa. Justiz**	1,349,870	92	1,061,128	52	288,742	40	—	—
5,471,522	92	5,463,179	**IIIb. Polizei**	12,647,297	51	6,908,934	87	5,738,362	64	—	—
1,123,877	45	1,166,687	**IV. Militär**	4,701,808	63	3,506,293	44	1,195,515	19	—	—
3,948,686	24	4,069,256	**V. Kirchenwesen**	4,144,762	74	12,433	20	4,132,329	54	—	—
25,825,084	93	27,681,948	**VI. Erziehungswesen**	32,465,475	42	5,709,591	70	26,755,883	72	—	—
128,218	80	130,468	**VII. Gemeindewesen**	140,980	75	12,088	85	128,891	90	—	—
14,306,418	16	15,401,175	**VIII. Fürsorgewesen**	22,012,963	31	5,966,083	60	16,046,879	71	—	—
3,544,855	22	4,498,478	**IXa. Volkswirtschaft**	7,887,251	72	4,090,791	36	3,796,460	36	—	—
6,847,377	58	6,556,894	**IXb. Gesundheitswesen** . . .	19,424,436	61	12,775,936	21	6,648,500	40	—	—
10,253,984	55	13,768,401	**Xa. Bauwesen**	28,721,831	37	15,240,275	99	13,481,555	38	—	—
112,201	21	169,000	**Xb. Eisenbahn-, Schiffahrts- und Flugwesen**	165,836	20	30,617	95	135,218	25	—	—
15,575,398	26	14,590,397	**XI. Anleihen**	14,756,360	26	193,111	20	14,563,249	06	—	—
12,536,977	31	12,992,682	**XII. Finanzwesen**	16,678,511	77	3,219,679	01	13,458,832	76	—	—
2,932,832	02	3,240,894	**XIII. Landwirtschaft**	7,941,914	13	4,919,948	36	3,021,965	77	—	—
667,791	62	642,426	**XIV. Forstwesen und Bergbau** .	985,894	50	353,712	52	632,181	98	—	—
1,708,983	*99*	*802,500*	**XV. Staatswaldungen**	2,144,153	71	3,391,926	21	—	—	1,247,772	50
2,848,390	*91*	*2,795,151*	**XVI. Domänen**	281,266	67	3,132,762	88	—	—	2,851,496	21
203,854	70	216,200	**XVII. Domänenkasse**	200,901	10	613	40	200,287	70	—	—
1,350,281	*90*	*1,350,000*	**XVIII. Hypothekarkasse**	22,175,976	92	23,526,161	38	—	—	1,350,184	46
1,600,000	—	*1,600,000*	**XIX. Kantonalbank**	24,086,225	27	25,686,225	27	—	—	1,600,000	—
3,042,695	*90*	*2,731,343*	**XX. Staatskasse**	3,184,223	12	5,584,948	57	—	—	2,400,725	45
641,474	*56*	*418,600*	**XXI. Bussen und Konfiskationen**	180,063	60	847,793	32	—	—	667,729	72
102,391	*40*	*53,200*	**XXII. Jagd, Fischerei und Naturschutz**	783,082	65	867,054	38	—	—	83,971	73
983,630	*50*	*987,253*	**XXIII. Salzhandlung**	1,880,994	28	2,915,002	54	—	—	1,034,008	26
5,257,576	*19*	*4,769,032*	**XXIV. Stempel- und Billet-Steuer**	556,740	77	5,448,580	96	—	—	4,891,840	19
9,033,556	*75*	*7,602,300*	**XXV. Gebühren**	467,452	26	9,809,988	35	—	—	9,342,536	09
4,721,852	*05*	*3,905,000*	**XXVI. Erbschafts- u. Schenkungs-Steuer**	1,590,767	76	5,592,810	10	—	—	4,002,042	34
470,691	*90*	*450,000*	**XXVII. Wasserrechtsabgaben** . .	52,414	—	523,474	—	—	—	471,060	—
1,184,360	*40*	*1,118,000*	**XXVIII. Gastwirtschaftsbetriebe, Klein- und Mittelhandelsstellen und Tanzbetriebe** .	335,962	90	1,528,961	60	—	—	1,192,998	70
2,139,451	*60*	*1,904,748*	**XXIX. Anteil am Ertrage des Alkoholmonopols**	282,000	—	1,643,814	25	—	—	1,361,814	25
583,132	*80*	*583,132*	**XXX. Anteil am Ertrage der Schweiz. Nationalbank** . .	—	—	583,132	80	—	—	583,132	80
1,142,618	*60*	*836,764*	**XXXI. Militärsteuer**	1,583,775	79	2,670,171	70	—	—	1,086,395	91
81,716,587	*50*	*89,217,415*	**XXXII. Direkte Steuern**	14,597,912	65	112,018,840	55	—	—	97,420,927	90
14,017,247	*48*	*14,224,010*	**XXXIII. Anteile an eidg. Abgaben** .	160,962	07	15,828,353	45	—	—	15,667,391	38
21,696,857	56	25,480,000	**XXXIV. Verschiedenes**	33,875,721	95	4,861,788	05	29,013,933	90	—	—
132,544,924	*43*	*135,348,448*	**Einnahmen**	—	—	290,864,652	46	—	—	147,256,027	89
132,468,125	61	143,412,865	**Ausgaben**	290,346,114	29	—	—	146,737,489	72	—	—
76,798	*82*	—	**Ueberschuss der Einnahmen** . .	**518,538**	**17**	—	—	**518,538**	**17**	—	—
—	—	8,064,417	**Ueberschuss der Ausgaben** . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
132 544,924	43	143,412.865		290,864,652	46	290.864,652	46	147,256,027	89	147,256,027	89

*) Die **Ausgaben** sind mit **stehenden,** die **Einnahmen** mit **Kursivzahlen** angegeben.

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Voranschlag für 1949		Konten und Rechnungsrubriken	Totale Summen				Saldi			
Soll	Haben		Soll		Haben		Soll		Haben	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Ordentliche Rechnung								
		B. Berichtigungen								
		(Vermögensrechnung)								
—	—	1. Waldungen:								
		Verkauf: Mehrerlös	—	—	121	55				
		Mindererlös	—	—	—	—				
		Ankauf: Mehrkosten	5,424	80	—	—				
		Minderkosten . . .	—	—	—	—	—	—	2,650,045	45
		Verkauf von Rechten	—	—	3,087	70				
		Schatzungsberichtigungen . .	—	—	2,652,261	—				
—	—	2. Domänen:								
		Verkauf: Mehrerlös	—	—	39,841	70				
		Mindererlös	3,638	—	—	—				
		Ankauf: Mehrkosten	143,984	—	—	—				
		Minderkosten . . .	—	—	4,840	—	—	—	4,010,932	30
		Verkauf von Rechten. . . .	—	—	309	60				
		Schatzungsberichtigungen . .	1,429,451	—	5,543,014	—				
—	—	3. Einlage der Höherbewertung der Forsten und Domänen in die Rückstellung für das zweckgebundene Staatsvermögen. .	6,765,824	—	—	—	6,765,824	—	—	—
—	—	4. Amortisation auf Schuldschein Kantonalbank	—	—	1,755,620	50	—	—	1,755,620	50
—	—	4a. Wiedereingänge auf Schuldschein Kantonalbank . . .	—	—	300,000	—	—	—	300,000	—
—	—	5. Amortisation der Anleihen (in den Ausgaben der Betriebsrechnung inbegriffen):								
		3 % Anleihen von 1895 . .	—	—	1,784,000	—				
		3½ % Anleihen von 1900 .	—	—	564,000	—				
		3½ % Anleihen von 1906 .	—	—	459,000	—	—	—	5,340,000	—
		3½ % Anleihen von 1937 .	—	—	1,087,000	—				
		3½ % Anleihen von 1937 .	—	—	821,000	—				
		3¼ % Anleihen von 1947 .	—	—	625,000	—				
—	—	6. Einlage in den Eisenbahnamortisationsfonds	5,340,000	—	—	—	5,340,000	—	—	—
—	—	7a. Inventar der Staatsanstalten: Verminderungen und Vermehrungen	67,272	—	301,300	35	—	—	234,028	35
		b. der Zentralverwaltung 1943|48	—	—	553,439	—	—	—	553,439	—
—	—	8. Zweckgebundenes Staatsvermögen: Verminderungen und Vermehrungen	5,860,918	68	10,382,081	84	—	—	4,521,163	16
—	—	9. Einlage der Zunahme in die Rückstellung für das zweckgebundene Staatsvermögen. .	4,521,163	16	—	—	4,521,163	16	—	—
—	—	10. Münsingen, Kosten für Wärterwohnungen.	530,000	—	—	—	530,000	—	—	—
—	—	11. Strafanstalt Thorberg, Wertschriftenübernahme aus Inventar	—	—	4,360	—	—	—	4,360	—
—	—	12. Abschreibung auf den Aktien der Kühlhaus AG. Thun . . .	25,000	—	—	—	25,000	—	—	—
—	—		**24,692,675**	**64**	**26,880,277**	**24**	—	—	**2,187,601**	**60**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Voranschlag für 1949		Konten und Rechnungsrubriken	Totale Summen				Saldi			
Soll	Haben		Soll		Haben		Soll		Haben	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Ordentliche Rechnung								
		C. Gewinn- und Verlustrechnung								
224,491,846	232,556,263	**A. Betriebsrechnung**	290,346,114	29	290,864,652	46	—	—	518,538	17
—	—	**B. Berichtigungen**	24,692,675	64	26,880,277	24	—	—	2,187,601	60
224,491,846	**232,556,263**		**315,038,789**	**93**	**317,744,929**	**70**	—	—	**2,706,139**	**77**

Ordentliche Rechnung

Bilanz

nach Massgabe des Gesetzes über die Finanzverwaltung

vom 3. Juli 1938

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-		
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
				Ordentliche Rechnung			
				D. Bilanz			
				A. Aktivvermögen			
				I. Kapitalvermögen			
26,509,514	—	—	—	**A. Forsten**	Ankäufe und Schatzungs-	2,661,485	05
89,764,531	—	—	—	**B. Domänen**	erhöhungen	6,137,029	30
21,934	45	4,528,180	44	**C. Domänenkasse**		596,058	90
—	—	—	—	**D. Privatrechtliche Vermögenswerte staatshoheitlicher Herkunft**		—	—
30,000,000	—	—	—	**E. Hypothekarkasse**		—	—
40,000,000	—	—	—	**F. Kantonalbank**	Neue Guthaben und Rückzahlungen von Schulden	—	—
				G. Eisenbahnanlagen:			
69,667,997	85	—	—	*a.* Wertschriften		—	—
—	—	—	—	*b.* Vorschüsse		—	—
—	—	16,461,085	30	*c.* Eisenbahn-Amortisationsfonds		329,100	—
62,041,501	25	—	—	**H. Beteiligungen und Wertschriften**		299,961	75
318,005,478	**55**	**20,989,265**	**74**	Summen der Aktiven und der Passiven	Summe der Vermehrungen	**10,023,635**	—
—	—	297,016,212	81	Reine Aktiven	Reine Verminderung . . .	—	—
				II. Betriebsvermögen			
1,357,652	16	—	—	**J. Kassen**	Einnahmen	127,750,845	51
36,969,198	60	—	—	**K. Aktiv-Ausstände**	Neue Forderungen . . .	132,869,951	98
—	—	5,700,262	29	**L. Passiv-Ausstände**	Ausgaben	128,190,620	17
49,242,526	82	138,955,425	05	**M. Kontokorrente**	Neue Guthaben und Schuldenrückzahlungen.	715,097,984	70
15,590,328	56	—	—	**N. Mobilien-Inventar**	Vermehrungen	854,739	35
103,159,706	**14**	**144,655,687**	**34**	Summen der Aktiven und der Passiven	Summe der Vermehrungen	**1,104,764,141**	**71**
41,495,981	20	—	—	Reine Passiven			
				III. Zweckgebundenes Staatsvermögen			
55,427,156	**09**	—	—	**O. Fonds Nr. 1—75**	Vermehrungen	**10,382,081**	**84**
				B. Verbindlichkeiten			
—	—	262,340,500	—	**P. Anleihen**	Schuldenrückzahlungen.	54,982,000	—
—	—	—	—	**Q. Vorübergehende Geldaufnahmen**		—	—
—	—	**262,340,500**	—	Reine Passiven	Summe d. Verminderungen	**54,982,000**	—
					Reine Vermehrung. . . .	19,018,000	—
				Zusammenzug			
318,005,478	55	20,989,265	74	**Kapitalvermögen**		10,023,635	—
103,159,706	14	144,655,687	34	**Betriebsvermögen**	Vermehrungen	1,104,764,141	71
55,427,156	09	—	—	**Zweckgebundenes Staatsvermögen**		10,382,081	84
—	—	262,340,500	—	**Verbindlichkeiten**	Verminderungen	54,982,000	—
476,592,340	**78**	**427,985,453**	**08**	**Vermögensbestandteile**	Summe der Vermehrungen	**1,180,151,858**	**55**
—	—	48,606,887	70	**Reines Vermögen**			

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Ordentliche Rechnung				
			D. Bilanz				
			A. Aktivvermögen				
			I. Kapitalvermögen				
8,634	05	Verkäufe und	**A. Forsten**	29,162,365	—	—	—
1,618,396	30	Schatzungsreduktionen	**B. Domänen**	94,283,164	—	—	—
1,106,565	15		**C. Domänenkasse**	14,337	30	5,031,089	54
—	—		**D. Privatrechtliche Vermögenswerte staatshoheitlicher Herkunft**	—	—	—	—
—	—		**E. Hypothekarkasse**	30,000,000	—	—	—
—	—	Neue Schulden und Rückzahlungen v. Guthaben	**F. Kantonalbank**	40,000,000	—	—	—
			G. Eisenbahnanlagen:				
22,246	25		*a.* Wertschriften	69,645,751	60	—	—
—	—		*b.* Vorschüsse	—	—	—	—
5,868,014	70		*c.* Eisenbahn-Amortisationsfonds	—	—	22,000,000	—
1,306,940	—		**H. Beteiligungen und Wertschriften**	61,034,523	—	—	—
9,930,796	**45**	Summe d. Verminderungen	Summen der Aktiven und der Passiven	**324,140,140**	**90**	**27,031,089**	**54**
92,838	55	Reine Vermehrung	Reine Aktiven	—	—	297,109,051	36
			II. Betriebsvermögen				
128,190,620	17	Ausgaben	**J. Kassen**	917,877	50	—	—
127,750,845	51	Einnahmen	**K. Aktiv-Ausstände**	42,088,305	07	—	—
125,601,642	28	Neue Schulden	**L. Passiv-Ausstände**	—	—	3,111,284	40
706,043,623	69	Neue Schulden und Guthabeneingänge	**M. Kontokorrente**	65,521,515	20	146,180,052	42
67,272	—	Verminderungen	**N. Mobilien-Inventar**	16,377,795	91	—	—
1,087,654,003	**65**	Summe d. Verminderungen	Summen der Aktiven und der Passiven	**124,905,493**	**68**	**149,291,336**	**82**
17,110,138	06	Reine Vermehrung	Reine Passiven	24,385,843	14	—	—
			III. Zweckgebundenes Staatsvermögen				
5,860,918	**68**	Verminderungen	**O. Fonds Nr. 1—75**	**59,948,319**	**25**	—	—
4,521,163	16	Reine Vermehrung					
			B. Verbindlichkeiten				
74,000,000	—	Neue Schulden	**P. Anleihen**	—	—	281,358,500	—
—	—		**Q. Vorübergehende Geldaufnahmen**	—	—	—	—
74,000,000	—	Summe der Vermehrungen	Reine Passiven	—	—	**281,358,500**	—
			Zusammenzug				
9,930,796	45		**Kapitalvermögen**	324,140,140	90	27,031,089	54
1,087,654,003	65	Verminderungen	**Betriebsvermögen**	124,905,493	68	149,291,336	82
5,860,918	68		**Zweckgebundenes Staatsvermögen**	59,948,319	25	—	—
74,000,000	—	Vermehrungen	**Verbindlichkeiten**	—	—	281,358,500	—
1,177,445,718	**78**	Summe d. Verminderungen	**Vermögensbestandteile**	**508,993,953**	**83**	**457,680,926**	**36**
2,706,139	77	Reine Vermehrung	**Reines Vermögen**	—	—	51,313,027	47

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Voranschlag 1949 Fr.	Ct.	Konten und Rechnungsrubriken	Soll Fr.	Ct.	Haben Fr.	Ct.
		II. Rechnung der Sonderkredite				
		Gewinn- und Verlustrechnung				
		(Detail Seite 146-148)				
		1. Ausbau der Fremdenverkehrsstrassen				
—	—	Bundesbeiträge	—	—	1,000,000	—
—	—	Baudirektion, Amortisationen	—	—	2,198,700	—
—	—	Bauausgaben	3,163,215	83	—	—
—	—	Zinse und Spesen	35,484	17	—	—
		2. Spezialkredit für Arbeitsbeschaffung usw. 1944. Sonderkonto I				
—	—	Ertrag der Arbeitsbeschaffungssteuer 1944/1949	—	—	17,850,000	—
—	—	Kantonalbank, Aktivzinse	—	—	39,666	70
—	—	Bauausgaben usw.	20,369,076	45	—	—
—	—	Diskont auf Schatzanweisungen und Bankspesen	450,033	40	—	—
		3. Spezialkredit für Arbeitsbeschaffung usw. 1944. Sonderkonto II				
—	—	Ertrag der Arbeitsbeschaffungssteuer 1944/1949	—	—	4,683,024	50
—	—	Kantonalbank, Aktivzinse	—	—	15,318	05
—	—	Ausserordentliche Meliorationen, Kosten	10,000,000	—	—	—
—	—	Diskont auf Schatzanweisungen und Bankspesen	581,282	55	—	—
			34,599,092	**40**	**25,786,709**	**25**
		Ausgabenüberschuss für die gesamte Laufperiode der Kredite			**8,812,383**	**15**
		Bilanz				
		(Seite 146-148)				
		1. Ausbau der Fremdenverkehrsstrassen				
		Kantonalbank, Kontokorrent	—	—	—	—
		Kantonalbank, Schatzanweisungen	—	—	—	—
		2. Spezialkredit für Arbeitsbeschaffung usw. 1944. Sonderkonto I				
		Kantonalbank, Kontokorrent	70,556	85	—	—
		Kantonalbank, Schatzanweisungen	—	—	3,000,000	—
		3. Spezialkredit für Arbeitsbeschaffung usw. 1944. Sonderkonto II				
		Kantonalbank, Kontokorrent	117,060	—	—	—
		Kantonalbank. Schatzanweisungen	—	—	6,000,000	—
			187,616	**85**	**9,000,000**	—
		Passivenüberschuss	**8,812,383**	**15**		

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen				Saldi			
	Soll (Ausgaben)		Haben (Einnahmen)		Soll (Ausgaben)		Haben (Einnahmen)	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Abschluss								
Gewinn- und Verlustrechnung								
Rechnung der Sonderkredite, Seite 10	34,599,092	40	25,786,709	25	8,812,383	15	—	—
abzüglich Umsätze bis 31. Dezember 1948	29,298,352	65	20,426,513	85	8,871,838	80	—	—
Reiner Verkehr pro 1949	**5,300,739**	**75**	**5,360,195**	**40**	—	—	**59,455**	**65**
Ordentliche Rechnung Seite 6	315,038,789	93	317,744,929	70	—	—	2,706,139	77
Ueberschuss	**320,339,529**	**68**	**323,105**,125	**10**	—	—	**2,765,595**	**42**
Bilanz	**Aktiven**		**Passiven**		**Rein-vermögen**		**Passiven-Ueberschuss**	
Ordentliche Rechnung, Seite 9	508,993,953	83	457,680,926	36	51,313,027	47	—	—
Rechnung der Sonderkredite, Seite 10	187,616	85	9,000,000	—	—	—	8,812,383	15
	509,181,570	**68**	**466,680,926**	**36**	**42,500,644**	**32**	—	—

Gesamtes Reinvermögen am 1. Januar 1949	Fr.	39,735,048.90
Gesamtes Reinvermögen am 31. Dezember 1949	„	42,500,644.32
Zunahme wie hiervor	Fr.	**2,765,595.42**

Dieser Vermögenszuwachs setzt sich wie folgt zusammen:

a. Einnahmenüberschuss der Betriebsrechnung	Fr.	518,538.17
b. Einnahmenüberschuss der Berichtigungen	„	2,187,601.60
c. Einnahmenüberschuss der Rechnung über die Sonderkredite	„	59,455.65
Vermögenszuwachs von	Fr.	**2,765,595.42**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			I. Allgemeine Verwaltung								
			A. Grosser Rat								
176,527	15	200,000	1. Sitzungsgelder, Reiseentschädigungen, Kommissionskosten	293,901	35	—	—	293,901	35	—	—
176,527	**15**	**200,000**		**293,901**	**35**	—	—	**293,901**	**35**	—	—
			B. Regierungsrat								
178,633	30	181,940	1. Besoldungen der Regierungsräte . . .	180,026	65	—	—	180,026	65	—	—
178,633	**30**	**181,940**		**180,026**	**65**	—	—	**180,026**	**65**	—	—
			C. Ratskredit								
128,187	26	150,000	1. Ratskosten, Dienstaltersgratifikationen	127,704	25	—	—	127,704	25	—	—
2,100	—	4,000	2. Förderung von gemeinnützigen Unternehmungen	2,100	—	—	—	2,100	—	—	—
26,981	67	22,400	3. Archiv- und Bibliothekkosten	23,053	79	826	30	22,227	49	—	—
157,268	**93**	**176,400**		**152,858**	**04**	**826**	**30**	**152,031**	**74**	—	—
			D. Ständeräte und Kommissäre								
4,990	—	5,920	1. Ständeräte	6,460	—	—	—	6,460	—	—	—
24,311	30	200	2. Kommissäre	28,168	50	—	—	28,168	50	—	—
29,301	**30**	**6,120**		**34,628**	**50**	—	—	**34,628**	**50**	—	—
			E. Staatskanzlei								
203,081	55	222,284	1. Besoldungen	202,900	50	—	—	202,900	50	—	—
8,782	96	8,000	2. Bureaukosten	14,366	94	1,897	50	12,469	44	—	—
212,496	39	130,000	3. Druckkosten	281,898	56	81,731	81	200,166	75	—	—
38,047	84	45,000	4. Bedienung des Rathauses	59,907	52	15,144	50	44,763	02	—	—
86,300	—	86,300	5. Mietzinse	86,300	—	4,680	—	81,620	—	—	—
548,708	**74**	**491,584**		**645,373**	**52**	**103,453**	**81**	**541,919**	**71**	—	—
			F. Amtsblätter								
			1. Pachtzinse:								
23,000	—	*23,000*	*a.* Deutsches Amtsblatt	—	—	23,000	—	—	—	23,000	—
11,500	—	*11,500*	*b.* Feuille officielle	—	—	11,500	—	—	—	11,500	—
			2. Abonnemente der Wirte:								
30,690	—	*26,600*	*a.* Deutsches Amtsblatt	—	—	30,635	50	—	—	30,635	50
8,323	*50*	*7,600*	*b.* Feuille officielle	—	—	8,261	50	—	—	8,261	50
73,513	***50***	***68,700***		—	—	**73,397**	—	—	—	**73,397**	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			I. Allgemeine Verwaltung								
			G. Tagblatt und Gesetzessammlung								
			1. Redaktionskosten:								
11,199	80	14,430	*a.* Tagblatt	19,798	90	—	—	19,798	90	—	—
924	—	900	*b.* Compte rendu	1,848	—	—	—	1,848	—	—	—
			2. Druckkosten:								
55,977	30	40,000	*a.* Tagblatt und Compte rendu . . .	57,639	75	—	—	57,639	75	—	—
10,362	70	12,000	*b.* Gesetzessammlungen	8,500	25	—	—	8,500	25	—	—
78,463	**80**	**67,330**		**87,786**	**90**	—	—	**87,786**	**90**	—	—
			H. Regierungsstatthalterämter								
609,494	50	620,000	1. Besoldungen	633,151	85	—	—	633,151	85	—	—
15,067	55	12,000	2. Entschädigungen der Amtsverweser .	15,643	30	—	—	15,643	30	—	—
67,748	19	60,000	3. Bureaukosten	66,652	28	—	—	66,652	28	—	—
35,000	—	35,000	4. Mietzinse	35,000	—	—	—	35,000	—	—	—
727,310	**24**	**727,000**		**750,447**	**43**	—	—	**750,447**	**43**	—	—
			J. Amtsschreibereien								
857,497	80	880,000	1. Besoldungen	1,001,017	60	90,000	—	911,017	60	—	—
137	20	2,000	2. Entschädigungen der Stellvertreter .	60	40	—	—	60	40	—	—
70,842	85	65,000	3. Bureaukosten	119,443	29	38,974	67	80,468	62	—	—
34,700	—	34,700	4. Mietzinse	34,700	—	—	—	34,700	—	—	—
963,177	**85**	**981,700**		**1,155,221**	**29**	**128,974**	**67**	**1,026,246**	**62**	—	—
176,527	15	200,000	**A. Grosser Rat**	293,901	35	—	—	293,901	35	—	—
178,633	30	181,940	**B. Regierungsrat**	180,026	65	—	—	180,026	65	—	—
157,268	93	176,400	**C. Ratskredit**	152,858	04	826	30	152,031	74	—	—
29,301	30	6,120	**D. Ständeräte und Kommissäre**	34,628	50	—	—	34,628	50	—	—
548,708	74	491,584	**E. Staatskanzlei**	645,373	52	103,453	81	541,919	71	—	—
73,513	*50*	*68,700*	**F. Amtsblätter**	—	—	73,397	—	—	—	73,397	—
78,463	80	67,330	**G. Tagblatt und Gesetzessammlung** . . .	87,786	90	—	—	87,786	90	—	—
727,310	24	727,000	**H. Regierungsstatthalterämter**	750,447	43	—	—	750,447	43	—	—
963,177	85	981,700	**J. Amtsschreibereien**	1,155,221	29	128,974	67	1,026,246	62	—	—
2,785,877	**81**	**2,763,374**	Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 230,217.90	**3,300,243**	**68**	**306,651**	**78**	**2,993,591**	**90**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			II. Gerichtsverwaltung								
			A. Obergericht								
326,153	40	326,000	1. Besoldungen der Oberrichter	325,943	40	—	—	325,943	40	—	—
3,430	—	4,000	2. Entschädigungen der Suppleanten . .	1,342	70	—	—	1,342	70	—	—
329,583	**40**	**330,000**		**327,286**	**10**	—	—	**327,286**	**10**	—	—
			B. Obergerichtskanzlei								
194,557	60	189,000	1. Besoldungen	219,441	15	1,080	—	218,361	15	—	—
6,412	59	8,000	2. Bureaukosten	7,492	01	853	05	6,638	96	—	—
24,606	78	30,000	3. Bedienung des Obergerichtsgebäudes .	24,840	10	360	—	24,480	10	—	—
23,000	—	23,000	4. Mietzinse	23,000	—	—	—	23,000	—	—	—
2,492	12	2,500	5. Bibliothek	5,497	48	2,997	50	2,499	98	—	—
2,329	85	3,000	6. Anwaltskammer, Entschädigung der Mitglieder und Bureaukosten	3,262	20	—	—	3,262	20	—	—
169	75	2,000	7. Inspektionen und Beschwerden. . . .	65	10	—	—	65	10	—	—
253,568	**69**	**257,500**		**283,598**	**04**	**5,290**	**55**	**278,307**	**49**	—	—
			C. Amtsgerichte								
507,335	15	530,520	1. Besoldungen der Gerichtspräsidenten .	540,017	70	—	—	540,017	70	—	—
9,962	45	15,000	2. Entschädigungen der Stellvertreter . .	8,780	90	—	—	8,780	90	—	—
120,854	35	120,000	3. Entschädigungen der Amtsrichter und Suppleanten	133,272	80	—	—	133,272	80	—	—
97,388	16	90,000	4. Bureaukosten	102,503	36	626	30	101,877	06	—	—
55,066	80	55,900	5. Mietzinse	55,900	—	—	—	55,900	—	—	—
15,375	20	15,000	6. Ausserordentliche Gerichtsbeamte . .	29,754	40	—	—	29,754	40	—	—
805,932	**11**	**826,420**		**870,229**	**16**	**626**	**30**	**869,602**	**86**	—	—
			D. Gerichtsschreibereien								
1,033,701	15	1,050,000	1. Besoldungen	1,071,963	70	—	—	1,071,963	70	—	—
1,357	70	10,000	2. Entschädigungen der Stellvertreter . .	6,493	60	—	—	6,493	60	—	—
50,610	28	40,000	3. Bureaukosten	47,381	40	9,640	20	37,741	20	—	—
24,000	—	24,000	4. Mietzinse	24,000	—	—	—	24,000	—	—	—
1,109,669	**13**	**1,124,000**		**1,149,838**	**70**	**9,640**	**20**	**1,140,198**	**50**	—	—
			E. Staatsanwaltschaft								
118,271	30	120,000	1. Besoldungen	119,298	05	—	—	119,298	05	—	—
4,685	44	3,000	2. Bureaukosten des Generalprokurators	2,170	36	—	—	2,170	36	—	—
10,794	02	10,500	3. Bureaukosten der Bezirksprokuratoren und des stellvertretenden Prokurators	10,668	27	—	—	10,668	27	—	—
500	—	500	4. Mietzins	500	—	—	—	500	—	—	—
134,250	**76**	**134,000**		**132,636**	**68**	—	—	**132,636**	**68**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			II. Gerichtsverwaltung								
			F. Geschworenengerichte								
11,753	50	9,000	1. Entschädigung der Geschworenen . .	9,176	60	—	—	9,176	60	—	—
3,388	05	3,500	2. Reisekosten und Unterhalt der Kriminalkammer	2,645	10	—	—	2,645	10	—	—
2,148	55	2,000	3. Entschädigungen der Ersatzmänner, Dolmetscher und Weibel	2,004	15	—	—	2,004	15	—	—
8,854	10	9,000	4. Bureaukosten	11,701	01	30	—	11,671	01	—	—
18,700	—	18,700	5. Mietzinse	18,700	—	—	—	18,700	—	—	—
44,844	**20**	**42,200**		**44,226**	**86**	**30**	—	**44,196**	**86**	—	—
			G. Betreibungs- und Konkursämter								
1,503	45	1,800	1. Bureau- und Reisekosten der Aufsichtsbehörde	1,675	30	—	—	1,675	30	—	—
851,399	90	860,000	2. Besoldungen	888,958	45	40	25	888,918	20	—	—
34	50	1,000	3. Entschädigungen der Stellvertreter . .	1,450	—	—	—	1,450	—	—	—
407,349	05	400,000	4. Entschädigungen der Betreibungsgehilfen	483,676	05	—	—	483,676	05	—	—
81,540	82	60,000	5. Bureaukosten	88,387	84	36,113	26	52,274	58	—	—
31,041	86	30,000	6. Formulare und Kontrollen	41,881	80	11,891	06	29,990	74	—	—
35,400	—	35,400	7. Mietzinse	35,400	—	—	—	35,400	—	—	—
1,408,269	**58**	**1,383,200**		**1,541,429**	**44**	**48,044**	**57**	**1,493,384**	**87**	—	—
			H. Gewerbegerichte								
15,444	95	15,000	1. Kostenanteile des Staates	21,855	64	—	—	21,855	64	—	—
15,444	**95**	**15,000**		**21,855**	**64**	—	—	**21,855**	**64**	—	—
			J. Verwaltungsgericht								
56,414	65	56,364	1. Besoldungen	60,579	35	—	—	60,579	35	—	—
6,793	90	7,000	2. Entschädigungen der Mitglieder . . .	9,387	95	—	—	9,387	95	—	—
4,134	96	4,500	3. Bureaukosten	5,787	25	—	—	5,787	25	—	—
3,500	—	3,500	4. Mietzins	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
70,843	**51**	**71,364**		**79,254**	**55**	—	—	**79,254**	**55**	—	—
			K. Handelsgericht								
17,982	—	20,160	1. Besoldungen	18,051	—	—	—	18,051	—	—	—
10,790	—	5,000	2. Entschädigungen der Mitglieder . . .	10,273	30	—	—	10,273	30	—	—
1,460	42	1,500	3. Bureaukosten	1,493	69	—	—	1,493	69	—	—
297	22	340	4. Bibliothek	298	87	—	—	298	87	—	—
30,529	**64**	**27,000**		**30,116**	**86**	—	—	**30,116**	**86**	—	—
			L. Justizverwaltung, Möblierung								
86,790	07	60,000	1. Kosten	119,605	27	31,338	52	88,266	75	—	—
86,790	**07**	**60,000**		**119,605**	**27**	**31,338**	**52**	**88,266**	**75**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			II. Gerichtsverwaltung								
329,583	40	330,000	**A. Obergericht**	327,286	10	—	—	327,286	10	—	—
253,568	69	257,500	**B. Obergerichtskanzlei**	283,598	04	5,290	55	278,307	49	—	—
805,982	11	826,420	**C. Amtsgerichte**	870,229	16	626	30	869,602	86	—	—
1,109,669	13	1,124,000	**D. Gerichtsschreibereien**	1,149,838	70	9,640	20	1,140,198	50	—	—
134,250	76	134,000	**E. Staatsanwaltschaft**	132,636	68	—	—	132,636	68	—	—
44,844	20	42,200	**F. Geschworenengerichte**	44,226	86	30	—	44,196	86	—	—
1,408,269	58	1,388,200	**G. Betreibungs- und Konkursämter** . . .	1,541,429	44	48,044	57	1,493,384	87	—	—
15,444	95	15,000	**H. Gewerbegerichte**	21,855	64	—	—	21,855	64	—	—
70,843	51	71,364	**J. Verwaltungsgericht**	79,254	55	—	—	79,254	55	—	—
30,529	64	27,000	**K. Handelsgericht**	30,116	86	—	—	30,116	86	—	—
86,790	07	60,000	**L. Justizverwaltung, Möblierung**	119,605	27	31,338	52	88,266	75	—	—
4,289,776	**04**	**4,275,684**	Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 229,423.16	**4,600,077**	**30**	**94,970**	**14**	**4,505,107**	**16**	—	—
			III a. Justiz								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
64,894	30	65,520	1. Besoldungen	69,095	15	1,140	—	67,955	15	—	—
8,483	59	8,500	2. Bureaukosten	16,031	10	8,030	24	8,000	86	—	—
3,000	—	3,700	3. Mietzinse	3,700	—	—	—	3,700	—	—	—
1,267	50	1,500	4. Notariatskammer u. Notariatsprüfungen	1,445	60	173	—	1,272	60	—	—
3,000	—	3,000	5. Gesetzesrevision	7,485	60	2,836	50	4,649	10	—	—
686	—	1,000	6. Ausbildung von Gerichtsbeamten. . .	1,228	—	30	—	1,198	—	—	—
81,331	**39**	**83,220**		**98,985**	**45**	**12,209**	**74**	**86,775**	**71**	—	—
			B. Kosten in Justiz-, Polizei- und Strafsachen								
472,848	93	450,000	1. Kosten in Strafsachen	519,912	58	—	—	519,912	58	—	—
690,532	*78*	*600,000*	2. Kostenrückerstattungen und Gebühren	334,679	28	1,023,584	13	—	—	688,904	85
4,664	*15*	*1,000*	3. Obergerichtsgebühren in Justizsachen.	5,223	70	4,573	75	649	95	—	—
70,826	—	90,000	4. Rechtskosten in Zivilsachen	87,493	10	8,386	70	79,106	40	—	—
1,828	*25*	*1,000*	5. Rechtskosten in Jugendstrafsachen. .	4,842	80	3,259	15	1,583	65	—	—
40,313	34	40,000	6. Polizeikosten der Regierungsstatthalter	45,071	81	8,113	95	36,957	86	—	—
113,036	***91***	***22,000***		**997,223**	**27**	**1,047,917**	**68**	—	—	**50,694**	**41**
			C. Inspektorat								
44,358	—	45,132	1. Besoldungen	47,364	90	—	—	47,364	90	—	—
8,009	55	8,500	2. Bureau- und Reisekosten	9,347	22	1,001	10	8,346	12	—	—
1,000	—	1,000	3. Mietzins	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
53,367	**55**	**54,632**		**57,712**	**12**	**1,001**	**10**	**56,711**	**02**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct
			Betriebsrechnung								
			III a. Justiz								
			D. Jugendamt und Jugendanwaltschaften								
112,879	95	110,020	1. Besoldungen	111,416	45	—	—	111,416	45	—	—
21,441	25	20,000	2. Bureau- und Reisekosten	24,683	63	—	—	24,683	63	—	—
27,080	—	27,000	3. Entschädigungen an die Jugendanwaltschaften der Städte Bern und Biel	27,000	—	—	—	27,000	—	—	—
8,550	—	7,850	4. Mietzins	7,850	—	—	—	7,850	—	—	—
25,000	—	25,000	5. Pflegekinderaufsicht	25,000	—	—	—	25,000	—	—	—
194,871	**20**	**189,870**		**195,950**	**08**	—	—	**195,950**	**08**	—	—
81,331	39	83,220	**A. Verwaltungskosten der Direktion**	98,985	45	12,209	74	86,775	71	—	—
113,036	*91*	*22,000*	**B. Kosten in Justiz-, Polizei- u. Strafsachen**	997,223	27	1,047,917	68	—	—	50,694	41
53,367	55	54,632	**C. Inspektorat**	57,712	12	1,001	10	56,711	02	—	—
194,871	20	189,870	**D. Jugendamt und Jugendanwaltschaften**	195,950	08	—	—	195,950	08	—	—
216,533	**23**	**305,722**	Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 16,979.60	**1,349,870**	**92**	**1,061,128**	**52**	**288,742**	**40**	—	—
			III b. Polizei								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
341,293	60	347,656	1. Besoldungen	381,680	30	—	—	381,680	30	—	—
28,340	70	24,000	2. Bureaukosten	32,975	02	11,502	05	21,472	97	—	—
9,200	—	9,200	3. Mietzinse	9,200	—	1,200	—	8,000	—	—	—
2,198	50	3,000	4. Autobetrieb	2,628	85	—	—	2,628	85	—	—
1,173	70	1,300	5. Haftpflichtversicherung	1,173	70	—	—	1,173	70	—	—
382,206	**50**	**385,156**		**427,657**	**87**	**12,702**	**05**	**414,955**	**82**	—	—
			B. Fremdenpolizei und Fahndungswesen								
165,069	85	151,000	1. Pass- und Fremdenpolizei	165,319	28	2,153	—	163,166	28	—	—
38,950	81	40,000	2. Fahndungs- und Einbringungskosten	53,083	55	7,646	40	45,437	15	—	—
33,427	75	40,000	3. Transportkosten	44,761	25	13,541	20	31,220	05	—	—
237,448	**41**	**231,000**		**263,164**	**08**	**23,340**	**60**	**239,823**	**48**	—	—
			C. Polizeikorps								
66,485	85	68,532	1. Besoldungen der Polizeioffiziere	69,612	—	—	—	69,612	—	—	—
2,914,607	—	3,071,008	2. Sold der Unteroffiziere und Landjäger	3,058,757	35	27,497	10	3,031,260	25	—	—
79,178	75	116,663	3. Bekleidung	118,144	19	133	—	118,011	19	—	—
7,188	90	9,000	4. Bewaffnung und Ausrüstung	9,337	18	534	10	8,803	08	—	—
8,998	72	11,700	5. Erkennungsdienst	31,921	52	11,665	75	20,255	77	—	—
13,880	92	15,000	6. Bureaukosten	16,578	75	86	50	16,492	25	—	—
224,197	35	233,100	7. Mietzinse	235,214	15	700	—	234,514	15	—	—
116,423	90	121,900	8. Wohnungs-, Mobiliar-, Fahrrad- und Schreibmaschinen-Entschädigungen	121,787	15	660	—	121,127	15	—	—
11,991	05	12,000	9. Arzt-, Kur- und Beerdigungskosten	11,972	20	—	—	11,972	20	—	—
32,534	03	32,862	10. Verschiedene Verwaltungskosten	40,838	41	4,456	25	36,382	16	—	—
23,582	19	24,300	11. Reiseentschädigungen, Umzugs- und Instruktionskosten	35,647	17	3,500	—	32,147	17	—	—
3,499,068	**66**	**3,716,065**		**3,749,810**	**07**	**49,232**	**70**	**3,700,577**	**37**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			III b. Polizei								
			D. Gefängnisse								
			1. In der Hauptstadt:								
45,027	99	45,000	*a.* Nahrung der Gefangenen	85,024	40	16,553	40	68,471	—	—	—
38,985	16	30,000	*b.* Verschiedene Gefangenschaftskosten	48,759	41	16	45	48,742	96	—	—
19,700	—	19,700	*c.* Mietzinse	19,700	—	—	—	19,700	—	—	—
			2. In den Bezirken:								
89,259	37	75,000	*a.* Nahrung der Gefangenen	139,954	54	21,725	40	118,229	14	—	—
41,321	84	40,000	*b.* Verschiedene Gefangenschaftskosten	52,595	90	337	25	52,258	65	—	—
57,400	—	57,400	*c.* Mietzinse	57,400	—	—	—	57,400	—	—	—
291,694	**36**	**267,100**		**403,434**	**25**	**38,632**	**50**	**364,801**	**75**	—	—
			E. Straf- und Arbeitsanstalten								
			1. Strafanstalt Thorberg:								
119,904	95	121,308	*a.* Verwaltung	143,397	83	1,093	73	142,304	10	—	—
17,321	50	14,600	*b.* Unterricht und Gottesdienst . . .	36,740	12	590	31	36,149	81	—	—
149,972	55	130,000	*c.* Nahrung.	151,790	13	3,004	29	148,785	84	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
74,334	15	40,000	1. Gebäude-Unterhalt	68,758	70	11,647	70	57,111	—	—	—
17,717	74	15,000	2. Hausgeräte	13,308	30	—	—	13,308	30	—	—
32,018	03	40,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	47,926	16	1,053	80	46,872	36	—	—
23,735	82	40,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	34,699	88	2,247	15	32,452	73	—	—
13,897	25	15,000	5. Verschiedene Unkosten	30,083	08	14,055	89	16,027	19	—	—
34,673	*33*	*185,720*	*e.* Gewerbe	333,148	01	582,901	02	—	—	249,753	01
25,200	—	29,200	*f.* Mietzins	26,100	—	6,936	65	19,163	35	—	—
3,449	40	*7,486*	*g.* Landwirtschaft	251,029	48	241,396	08	9,633	40	—	—
14,948	—	—	*h.* Inventarveränderung	55,264	70	40,085	35	15,179	35	—	—
45,300	*25*	*45,000*	*i.* Kostgelder	1,438	20	51,797	35	—	—	50,359	15
48,077	*80*	*49,200*	*k.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	6,296	40	50,190	—	—	—	43,893	60
364,448	**01**	**157,702**		**1,199,980**	**99**	**1,006,999**	**32**	**192,981**	**67**	—	—
			2. Arbeitsanstalt St. Johannsen-Ins:								
82,303	78	81,250	*a.* Verwaltung	89,642	24	1,529	20	88,113	04	—	—
16,026	23	13,000	*b.* Unterricht und Gottesdienst . . .	28,262	27	16,260	93	12,001	34	—	—
105,991	34	113,600	*c.* Nahrung.	122,245	84	5,655	85	116,589	99	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
29,715	65	25,000	1. Gebäude-Unterhalt	34,191	47	4,167	60	30,023	87	—	—
2,218	01	12,000	2. Hausgeräte	11,950	53	28	15	11,922	38	—	—
38,521	93	35,500	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	32,136	88	5,979	—	26,157	88	—	—
23,656	50	19,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	24,867	—	307	90	24,559	10	—	—
7,216	77	8,000	5. Verschiedene Unkosten	8,691	46	1,750	23	6,941	23	—	—
32,084	*85*	*39,150*	*e.* Gewerbe	64,572	85	86,129	10	—	—	21,556	25
23,479	15	22,900	*f.* Mietzins	30,700	—	3,025	—	27,675	—	—	—
94,579	*86*	*185,100*	*g.* Landwirtschaft	460,187	74	654,300	35	—	—	194,112	61
44,024	—	—	*h.* Inventarveränderung	18,251	—	54,161	—	—	—	35,910	—
42,905	*50*	*48,000*	*i.* Kostgelder	2,006	20	42,461	30	—	—	40,455	10
6,000	—	*6,000*	*k.* Beitrag aus dem Alkoholzehntel . .	—	—	6,000	—	—	—	6,000	—
42,743	*80*	*42,500*	*l.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	24	—	40,268	20	—	—	40,244	20
66,791	**35**	**10,000**		**927,729**	**48**	**922,023**	**81**	**5,705**	**67**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			III b. Polizei								
			E. Straf- und Arbeitsanstalten								
			3. Strafanstalt Witzwil:								
112,078	03	115,160	*a.* Verwaltung	129,842	56	9,815	20	120,027	36	—	—
88,997	47	94,730	*b.* Unterricht und Gottesdienst	139,959	08	49,125	28	90,833	80	—	—
247,512	47	249,830	*c.* Nahrung	274,391	30	9,406	65	264,984	65	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
264,343	45	182,640	1. Gebäude-Unterhalt	222,687	92	13,782	85	208,905	07	—	—
52,924	86	40,000	2. Hausgeräte	189,158	36	173,716	23	15,442	13	—	—
181,497	69	155,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	222,586	95	2,780	95	219,806	—	—	—
19,731	70	21,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	48,605	25	26,819	75	21,785	50	—	—
7,580	09	6,000	5. Verschiedene Unkosten	8,197	40	234	25	7,963	15	—	—
47,574	*10*	5,000	6. Wasserversorgung	13,378	10	5,316	75	8,061	35	—	—
83,833	*78*	*72,940*	*e.* Gewerbe	393,438	58	524,153	82	—	—	130,715	24
57,242	70	58,000	*f.* Mietzins	62,800	—	5,945	—	56,855	—	—	—
925,457	*66*	*752,460*	*g.* Landwirtschaft	1,043,472	95	1,809,122	09	—	—	765,649	14
26,211	—	—	*h.* Inventarveränderung	27,926	50	25,388	70	2,537	80	—	—
100,234	*50*	*90,000*	*i.* Kostgelder	290	50	111,383	45	—	—	111,092	95
—	—	—	*k.* Neubauten	—	—	—	—	—	—	—	—
106,934	*15*	*111,960*	*l.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	109,345	—	—	—	109,345	—
205,914	***73***	***100,000***		**2,776,735**	**45**	**2,876,335**	**97**	—	—	**99,600**	**52**
			4. Erziehungsanstalt Tessenberg:								
89,134	64	94,300	*a.* Verwaltung	102,805	35	739	35	102,066	20	—	—
41,685	68	42,500	*b.* Unterricht und Gottesdienst	59,316	28	16,573	22	42,743	06	—	—
123,805	44	102,400	*c.* Nahrung	105,113	63	2,455	35	102,658	28	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
31,778	85	26,000	1. Gebäude-Unterhalt	73,150	78	1,768	25	71,382	53	—	—
13,967	11	6,000	2. Hausgeräte	5,926	35	—	—	5,926	35	—	—
44,769	69	23,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	42,489	13	926	—	41,563	13	—	—
14,468	98	17,900	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	23,527	60	2,255	10	21,272	50	—	—
17,020	47	8,600	5. Verschiedene Unkosten	11,147	76	279	20	10,868	56	—	—
14,071	*30*	*10,000*	*e.* Gewerbe	94,626	60	115,987	69	—	—	21,361	09
30,575	—	30,500	*f.* Mietzins	34,100	—	1,723	30	32,376	70	—	—
35,547	*70*	*75,000*	*g.* Landwirtschaft	217,625	69	229,777	05	—	—	12,151	36
21,355	80	—	*h.* Inventarveränderung	15,950	55	17,464	70	—	—	1,514	15
81,228	—	*80,000*	*i.* Kostgelder	1,061	50	112,006	15	—	—	110,944	65
5,000	—	*4,000*	*k.* Bundesbeitrag	—	—	5,600	—	—	—	5,600	—
37,898	*45*	*36,200*	*l.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	38,300	80	—	—	38,300	80
254,816	**21**	**146,000**		**786,841**	**22**	**545,855**	**96**	**240,985**	**26**	—	—
			5. Straf- und Arbeitsanstalt Hindelbank:								
46,266	53	56,812	*a.* Verwaltung	68,413	02	16,676	25	51,736	77	—	—
14,878	27	15,274	*b.* Unterricht und Gottesdienst	17,213	06	3,536	65	13,676	41	—	—
49,630	49	50,800	*c.* Nahrung	58,407	96	5,794	90	52,613	06	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
12,399	11	6,200	1. Gebäude-Unterhalt	9,881	95	109	10	9,772	85	—	—
2,649	95	5,000	2. Hausgeräte	2,108	47	97	80	2,010	67	—	—
28,560	01	28,500	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	29,057	05	172	10	28,884	95	—	—
10,835	75	11,700	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	20,172	75	11,530	85	8,641	90	—	—
1,225	49	1,200	5. Verschiedene Unkosten	2,963	82	1,579	30	1,384	52	—	—
41,592	*45*	*39,500*	*e.* Gewerbe	50,895	08	84,460	01	—	—	33,564	93
19,920	65	24,400	*f.* Mietzins	20,400	—	6,090	—	14,310	—	—	—
4,323	51	*8,480*	*g.* Landwirtschaft	105,782	—	102,846	56	2,935	44	—	—
1,704	10	—	*h.* Inventarveränderung	7,610	50	5,139	—	2,471	50	—	—
13,146	*50*	*18,000*	*i.* Kostgelder	518	40	12,083	—	—	—	11,564	60
4,000	—	*4,000*	*k.* Beitrag aus dem Alkoholzehntel	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
18,259	*80*	*31,560*	*l.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	19,181	—	—	—	19,181	—
570	80	—	*m.* Neubauten	834	15	642	—	192	15	—	—
115,965	**91**	**98,346**		**394,258**	**21**	**273,938**	**52**	**120,319**	**69**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			III b. Polizei								
			E. Straf- und Arbeitsanstalten								
			6. Mädchenerziehungsanstalt Loryheim, Münsingen:								
38,567	87	35,770	*a.* Verwaltung	44,568	60	590	10	43,978	50	—	—
2,938	91	3,700	*b.* Unterricht und Gottesdienst . . .	3,480	41	988	25	2,492	16	—	—
18,173	54	19,300	*c.* Nahrung	19,478	42	109	60	19,368	82	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
1,223	05	1,500	1. Gebäude-Unterhalt	1,062	65	—	—	1,062	65	—	—
2,426	79	1,900	2. Hausgeräte	7,268	37	—	—	7,268	37	—	—
1,758	12	4,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	9,565	79	5,951	01	3,614	78	—	—
1,768	60	4,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	5,931	30	524	—	5,407	30	—	—
1,848	86	3,100	5. Verschiedene Unkosten	2,089	10	700	63	1,388	47	—	—
6,444	*75*	*7,000*	*e.* Gewerbe	1,931	89	9,579	90	—	—	7,648	01
5,000	—	5,150	*f.* Mietzins	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
1,002	*39*	*2,000*	*g.* Landwirtschaft	1,268	10	5,825	55	—	—	4,557	45
716	40	—	*h.* Inventarveränderung	114	—	1,342	65	—	—	1,228	65
14,828	*70*	*14,000*	*i.* Kostgelder	573	40	19,538	30	—	—	18,964	90
1,236	—	*700*	*k.* Bundesbeiträge	—	—	1,300	—	—	—	1,300	—
10,806	—	*10,000*	*l.* Naturalien-Rückerstatt. d. Personals	429	30	11,258	—	—	—	10,828	70
40,104	**30**	**45,220**		**102,761**	**33**	**57,707**	**99**	**45,053**	**34**	—	—
364,448	01	157,702	1. Strafanstalt Thorberg	1,199,980	99	1,006,999	32	192,981	67	—	—
66,791	35	10,000	2. Arbeitsanstalt St. Johannsen-Ins . . .	927,729	48	922,023	81	5,705	67	—	—
205,914	*73*	*100,000*	3. Strafanstalt Witzwil	2,776,735	45	2,876,335	97	—	—	99,600	52
254,816	21	146,000	4. Erziehunganstalt Tessenberg	786,841	22	545,855	96	240,985	26	—	—
115,965	91	98,346	5. Straf- und Arbeitsanstalt Hindelbank.	394,258	21	273,938	52	120,319	69	—	—
40,104	30	45,220	6. Loryheim Münsingen	102,761	33	57,707	99	45,053	34	—	—
636,211	**05**	**357,268**		**6,188,306**	**68**	**5,682,861**	**57**	**505,445**	**11**	—	—
			F. Bekämpfung des Alkoholismus								
13,000	—	*13,000*	1. Beitrag aus dem Alkoholzehntel . . .	—	—	13,000	—	—	—	13,000	—
13,000	—	13,000	2. Beitrag an die Schutzaufsicht. . . .	13,000	—	—	—	13,000	—	—	—
—	—	—		**13,000**	—	**13,000**	—	—	—	—	—
			G. Polizeikosten								
300	—	300	1. Vergütungen für Gebührenanteile . .	300	—	—	—	300	—	—	—
67,129	65	59,000	2. Polizeikosten	104,347	40	5,562	20	98,785	20	—	—
1,000	—	1,000	3. Konkordat zum Schutze junger Leute in der Fremde	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
5,247	55	10,000	4. Einigungsämter.	3,067	15	—	—	3,067	15	—	—
11,876	40	10,000	5. Strafvollzugskosten	7,057	30	—	—	7,057	30	—	—
102,197	50	100,000	6. Verbesserungen im Strafvollzug . . .	143,005	15	—	—	143,005	15	—	—
187,751	**10**	**180,300**		**258,777**	—	**5,562**	**20**	**253,214**	**80**	—	—
			H. Zivilstandsämter								
39,471	65	55,952	1. Zivilstandsamt Bern	91,941	80	54,249	60	37,692	20	—	—
204,178	90	204,110	2. Entschädigungen d. Zivilstandsbeamten	204,420	50	—	—	204,420	50	—	—
7,062	—	9,000	3. Inspektionskosten und Anschaffungen	15,259	45	3,676	45	11,583	—	—	—
250,712	**55**	**269,062**		**311,621**	**75**	**57,926**	**05**	**253,695**	**70**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			III b. Polizei								
			J. Kant. Strassenverkehrsamt								
320,722	20	307,800	1. Besoldungen	340,113	70	2,505	70	337,608	—	—	—
12,223	92	55,000	2. Bureau- und Druckkosten	156,211	25	173,384	35	—	—	17,173	10
7,137	20	8,000	3. Reisekosten	5,648	95	107	60	5,541	35	—	—
1,699	60	1,000	4. Expertisen	1,943	65	—	—	1,943	65	—	—
11,858	—	14,300	5. Mietzinse	16,850	—	7,765	—	9,085	—	—	—
86,380	29	80,000	6. Strassensignalisation	101,138	30	2,803	50	98,334	80	—	—
2,484	50	50,000	7. Unfallbekämpfung	4,654	35	12,093	—	—	—	7,438	65
56,300	—	*60,000*	8. Zuschuss aus dem Gebührenertrag	—	—	60,000	—	—	—	60,000	—
386,205	*71*	*456,100*	9. Zuschuss aus Automobilsteuer	—	—	367,901	05	—	—	367,901	05
—	—	—		**626,560**	**20**	**626,560**	**20**	—	—	—	—
			K. Polizeikommando								
80,320	29	75,000	1. Autobetrieb	107,142	31	4,778	55	102,363	76	—	—
49,552	29	50,000	2. Verkehrspolizei	59,315	36	100	—	59,215	36	—	—
129,872	*58*	*125,000*	3. Zuschuss aus dem Gebührenertrag	—	—	161,579	12	—	—	161,579	12
—	—	—		**166,457**	**67**	**166,457**	**67**	—	—	—	—
			L. Expertenbureau								
7,290	89	110,956	1. Miete, Licht, Heizung, Reinigung	11,119	75	—	—	11,119	75	—	—
99,508	35	8,000	2. Besoldungen	114,249	25	—	—	114,249	25	—	—
11,933	60	8,500	3. Bureaukosten	7,171	03	—	—	7,171	03	—	—
32,543	60	15,000	4. Reisekosten, Autoentschädigungen, Unfallversicherung	30,684	10	603	—	30,081	10	—	—
235,310	*15*	*152,456*	5. Prüfungsgebühren	1,700	—	232,056	33	—	—	230,356	33
84,033	***71***	***10,000***		**164,924**	**13**	**232,659**	**33**	—	—	**67,735**	**20**
			M. Schutzaufsichtsamt								
51,125	90	49,508	1. Besoldungen	—	—	51,344	80	—	—	51,344	80
15,118	10	13,500	2. Bureau- und Reisekosten	—	—	18,019	01	—	—	18,019	01
4,220	—	4,220	3. Mietzins	—	—	4,220	—	—	—	4,220	—
70,464	—	**67,228**		—	—	**73,583**	**81**	—	—	**73,583**	**81**
382,206	50	385,156	**A. Verwaltungskosten der Direktion**	427,657	87	12,702	05	414,955	82	—	—
237,448	41	231,000	**B. Fremdenpolizei und Fahndungswesen**	263,164	08	23,340	60	239,823	48	—	—
3,499,068	66	3,716,065	**C. Polizeikorps**	3,749,810	07	49,232	70	3,700,577	37	—	—
291,694	36	267,100	**D. Gefängnisse**	403,434	25	38,632	50	364,801	75	—	—
636,211	05	357,268	**E. Straf- und Arbeitsanstalten**	6,188,306	68	5,682,861	57	505,445	11	—	—
—	—	—	**F. Bekämpfung des Alkoholismus**	13,000	—	13,000	—	—	—	—	—
187,751	10	180,300	**G. Polizeikosten**	258,777	—	5,562	20	253,214	80	—	—
250,712	55	269,062	**H. Zivilstandsämter**	311,621	75	57,926	05	253,695	70	—	—
—	—	—	**J. Kant. Strassenverkehrsamt**	626,560	20	626,560	20	—	—	—	—
—	—	—	**K. Polizeikommando**	166,457	67	166,457	67	—	—	—	—
84,033	*71*	*10,000*	**L. Expertenbureau**	164,924	13	232,659	33	—	—	67,735	20
70,464	—	67,228	**M. Schutzaufsichtsamt**	73,583	81	—	—	73,583	81	—	—
5,471,522	**92**	**5,463,179**	Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 275,183.64	**12,647,297**	**51**	**6,908,934**	**87**	**5,738,362**	**64**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IV. Militär								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
196,512	15	209,332	1. Besoldungen	196,446	90	284	35	196,162	55	—	—
26,060	80	26,000	2. Bureaukosten und Drucksachen	25,026	03	—	—	25,026	03	—	—
10,000	—	10,000	3. Mietzinse	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—
3,706	75	4,000	4. Mobilmachungsvorbereitungen	3,222	92	—	—	3,222	92	—	—
584	95	800	5. Unfallversicherung	1,638	—	955	90	682	10	—	—
236,864	**65**	**250,132**		**236,333**	**85**	**1,240**	**25**	**235,093**	**60**	—	—
			B. Kantonskriegskommissariat								
57,161	55	88,580	1. Besoldungen	224,470	95	167,257	65	57,213	30	—	—
9,795	83	14,000	2. Bureaukosten	14,112	55	5,524	70	8,587	85	—	—
6,200	—	6,200	3. Mietzinse	6,200	—	—	—	6,200	—	—	—
3,905	65	4,500	4. Verschiedene Verwaltungskosten	3,388	70	—	—	3,388	70	—	—
21,410	—	*18,240*	5. Kostenanteil der Konfektion, 1/12 (IV. F. 6.)	—	—	17,850	—	—	—	17,850	—
39,430	—	*56,940*	6. Kostenanteil der Werkstätten, 1/2 (IV. G. 6.)	—	—	37,985	—	—	—	37,985	—
745	45	600	7. Unfallversicherung	1,885	—	1,307	40	577	60	—	—
16,968	**48**	**38,700**		**250,057**	**20**	**229,924**	**75**	**20,132**	**45**	—	—
			C. Autobetrieb der Staatsverwaltung								
42,281	03	52,000	1. Betriebskosten	110,687	63	54,602	—	56,085	63	—	—
		2,500	2. Mietzinse	5,800	—	—	—	5,800	—	—	—
		500	3. Unfallversicherung	765	—	278	15	486	85	—	—
42,281	**03**	**55,000**		**117,252**	**63**	**54,880**	**15**	**62,372**	**48**	—	—
			D. Kasernenverwaltung								
20,608	—	20,848	1. Besoldungen	21,328	—	—	—	21,328	—	—	—
72,399	27	75,000	2. Betriebskosten	135,420	60	58,070	10	77,350	50	—	—
15,137	35	15,000	3. Neuanschaffungen	14,997	40	—	—	14,997	40	—	—
114,050	—	114,050	4. Mietzinse	125,150	—	10,600	—	114,550	—	—	—
188,637	*15*	*180,055*	5. Vergütung der Eidgenossenschaft	—	—	182,699	70	—	—	182,699	70
440	05	400	6. Unfallversicherung	805	—	418	30	386	70	—	—
33,997	**52**	**45,243**		**297,701**	—	**251,788**	**10**	**45,912**	**90**	—	—
			E. Kreisverwaltung								
283,168	25	264,492	1. Besoldungen	296,986	80	28,000	—	268,986	80	—	—
214,679	—	197,600	2. Besoldungen der Sektionschefs	216,874	85	20,348	10	196,526	75	—	—
8,089	45	10,000	3. Taggelder der Kreiskommandanten	8,721	70	—	—	8,721	70	—	—
38,075	36	33,550	4. Bureaukosten	61,856	37	—	—	61,856	37	—	—
17,338	35	23,780	5. Mietzinse	21,630	—	1,500	—	20,130	—	—	—
17,174	87	22,000	6. Rekrutenaushebung	16,322	35	—	—	16,322	35	—	—
578,525	**28**	**551,422**		**622,392**	**07**	**49,848**	**10**	**572,543**	**97**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IV. Militär								
			F. Konfektion der Bekleidung und Ausrüstung								
765,814	40	1,500,000	1. Anschaffungen und Arbeitslöhne . . .	1,125,231	64	—	—	1,125,231	64	—	—
231	40	200	2. Unfallversicherung	470	—	274	70	195	30	—	—
31,556	50	25,000	3. Zins des Betriebskapitals	36,055	—	—	—	36,055	—	—	—
8,430	—	8,430	4. Mietzins	8,430	—	—	—	8,430	—	—	—
812,050	*50*	*1,576,870*	5. Lieferungen	—	—	1,148,181	50	—	—	1,148,181	50
21,410	—	18,240	6. Betriebskosten (IV. B. 5.)	17,850	—	—	—	17,850	—	—	—
15,391	**80**	***25.000***		**1,188,036**	**64**	**1,148,456**	**20**	**39,580**	**44**	—	—
			G. Unterhalt der Bekleidung und Ausrüstung								
26,351	31	35,000	1. Bekleidung, persönliche Bewaffnung und Ausrüstung	1,675,583	58	1,640,789	47	34,794	11	—	—
469	65	1,500	2. Unfallversicherung	10,075	90	8,897	20	1,178	70	—	—
1	20	2,000	3. Transporte	10,937	40	9,252	05	1,685	35	—	—
1,517	60	1,600	4. Assekuranz	1,305	40	—	—	1,305	40	—	—
65,710	—	65,770	5. Mietzinse	66,270	—	1,770	—	64,500	—	—	—
39,430	—	56,940	6. Betriebskosten (IV. B. 6.)	37,985	—	—	—	37,985	—	—	—
133,479	**76**	**162,810**		**1,802,157**	**28**	**1,660,708**	**72**	**141,448**	**56**	—	—
			H. Erlös aus Altmaterial								
917	*10*	*500*	1. Erlös aus altem Material	—	—	969	15	—	—	969	15
917	***10***	***500***		—	—	**969**	**15**	—	—	**969**	**15**
			J. Verschiedene Militärausgaben								
32,000	—	32,000	1. Schiesswesen	33,623	—	1,623	—	32,000	—	—	—
—	—	500	2. Wehrmannsunterstützungen	—	—	—	—	—	—	—	—
			3. Vorunterricht:								
12,085	39	35,000	*a)* Kurswesen	129,558	64	104,333	15	25,225	49	—	—
13,960	—	14,380	*b)* Mietzins für Schloss Münchenwiler	15,000	—	620	—	14,380	—	—	—
9,240	64	7,000	*c)* Betriebskosten	9,696	32	1,901	87	7,794	45	—	—
67,286	**03**	**88,880**		**187,877**	**96**	**108,478**	**02**	**79,399**	**94**	—	—
236,864	65	250,132	**A. Verwaltungskosten der Direktion** . . .	236,333	85	1,240	25	235,093	60	—	—
16,968	48	38,700	**B. Kantonskriegskommissariat**	250,057	20	229,924	75	20,132	45	—	—
42,281	03	55,000	**C. Autobetrieb der Staatsverwaltung** . .	117,252	63	54,880	15	62,372	48	—	—
33,997	52	45,243	**D. Kasernenverwaltung**	297,701	—	251,788	10	45,912	90	—	—
578,525	28	551,422	**E. Kreisverwaltung**	622,392	07	49,848	10	572,543	97	—	—
15,391	80	*25,000*	**F. Konfektion der Bekleidung und Ausrüstung**	1,188,036	64	1,148,456	20	39,580	44	—	—
133,479	76	162,810	**G. Unterhalt der Bekleidung und Ausrüstung**	1,802,157	28	1,660,708	72	141,448	56	—	—
917	*10*	*500*	**H. Erlös aus Altmaterial**	—	—	969	15	—	—	969	15
67,286	03	88,880	**J. Verschiedene Militärausgaben**	187,877	96	108,478	02	79,399	94	—	—
1,123,877	**45**	**1,166,687**	Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 28,828.19	**4,701,808**	**63**	**3,506,293**	**44**	**1,195,515**	**19**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			V. Kirchenwesen								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
4,233	24	2,500	1. Bureaukosten	4,299	34	204	85	4,094	49	—	—
4,770	—	4,920	2. Besoldungen	5,193	—	—	—	5,193	—	—	—
9,003	**24**	**7,420**		**9,492**	**34**	**204**	**85**	**9,287**	**49**	—	—
			B. Reformierte Kirche								
2,603,628	25	2,730,000	1. Besoldungen der Geistlichen	2,687,193	80	7,298	50	2,679,895	30	—	—
7,050	—	7,050	2. Besoldungszulagen	7,050	—	—	—	7,050	—	—	—
108,259	45	69,300	3. Wohnungsentschädigungen	111,623	75	—	—	111,623	75	—	—
104,884	—	102,987	4. Holzentschädigungen	105,158	35	—	—	105,158	35	—	—
14,719	80	15,020	5. Beiträge an auswärtige Geistliche . .	17,692	80	—	—	17,692	80	—	—
580	—	580	6. Beitrag an den reformierten Gottesdienst in Solothurn	580	—	—	—	580	—	—	—
289	*85*	*290*	7. Beiträge an Pfarrbesoldungen . . .	—	—	289	85	—	—	289	85
4,337	20	3,800	8. Theologische Prüfungskommission . .	6,741	50	1,720	—	5,021	50	—	—
252,000	—	252,000	9. Mietzinse	252,000	—	—	—	252,000	—	—	—
3,300	—	4,000	10. Beitrag an die Seelsorge der bernischen Taubstummen	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
50,000	—	100,000	11. Loskauf Wohnungsentschädigungspflicht	132,000	—	—	—	132,000	—	—	—
3,148,468	**85**	**3,284,447**		**3,324,040**	**20**	**9,308**	**35**	**3,314,731**	**85**	—	—
			C. Römischkatholische Kirche								
672,481	60	655,500	1. Besoldungen der Geistlichen	691,373	70	1,200	—	690,173	70	—	—
1,200	—	1,200	2. Besoldungszulagen	1,200	—	—	—	1,200	—	—	—
5,012	50	5,100	3. Wohnungsentschädigungen	5,100	—	—	—	5,100	—	—	—
2,187	50	2,188	4. Holzentschädigungen	2,187	50	—	—	2,187	50	—	—
37,230	70	37,931	5. Leibgedinge (Pensionen)	37,663	30	—	—	37,663	30	—	—
6,830	80	6,840	6. Beiträge an die Diözesan-Unkosten . .	6,835	75	—	—	6,835	75	—	—
10,200	—	10,200	7. Besoldungen der bern. Domherren . .	10,200	—	—	—	10,200	—	—	—
19	90	40	8. Theologische Prüfungskommission . .	314	70	280	—	34	70	—	—
735,163	—	**718,999**		**754,874**	**95**	**1,480**	—	**753,394**	**95**	—	—
			D. Christkatholische Kirche								
48,336	80	50,640	1. Besoldungen der Geistlichen	48,597	—	1,200	—	47,397	—	—	—
1,200	—	1,200	2. Besoldungszulagen	1,200	—	—	—	1,200	—	—	—
1,300	—	1,300	3. Wohnungsentschädigungen	1,300	—	—	—	1,300	—	—	—
1,750	—	1,750	4. Holzentschädigungen	1,750	—	—	—	1,750	—	—	—
3,300	—	3,300	5. Beitrag an die Besoldung des Bischofs	3,300	—	—	—	3,300	—	—	—
164	35	200	6. Theologische Prüfungskommission . .	208	25	240	—	—	—	31	75
56,051	**15**	**58,390**		**56,355**	**25**	**1,440**	—	**54,915**	**25**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			V. Kirchenwesen								
9,003	24	7,420	**A. Verwaltungskosten der Direktion** . . .	9,492	34	204	85	9,287	49	—	—
3,148,468	85	3,284,447	**B. Reformierte Kirche**	3,324,040	20	9,308	35	3,314,731	85	—	—
735,163	—	718,999	**C. Römischkatholische Kirche**	754,874	95	1,480	—	753,394	95	—	—
56,051	15	58,390	**D. Christkatholische Kirche**	56,355	25	1,440	—	54,915	25	—	—
3,948,686	**24**	**4,069,256**		**4,144,762**	**74**	**12,433**	**20**	**4,132,329**	**54**	—	—
			Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 63,073. 54								
			VI. Erziehungswesen								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
115,718	40	116,430	1. Besoldungen	121,129	85	5,193	—	115,936	85	—	—
19,727	93	18,000	2. Bureaukosten	20,322	31	123	60	20,198	71	—	—
2,000	—	2,000	3. Mietzinse	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
36,653	79	26,000	4. Prüfungskosten, Expertisen, Reisekosten	60,957	86	19,125	50	41,832	36	—	—
174,100	**12**	**162,430**		**204,410**	**02**	**24,442**	**10**	**179,967**	**92**	—	—
			B. Hochschule								
1,271,139	80	1,340,800	1. Besoldungen der Professoren und Honorare der Dozenten	1,430,929	65	111,506	70	1,319,422	95	—	—
8,722	*50*	*8,500*	2. Matrikelgelder	—	—	7,893	50	—	—	7,893	50
743,732	45	757,500	3. Besoldungen der Assistenten.	830,575	50	50,367	15	780,208	35	—	—
444,932	30	443,350	4. Besoldungen des techn. Hülfspersonals	538,611	85	59,920	75	478,691	10	—	—
219,938	41	250,000	5. Verwaltungskosten (Mobiliar, Beheizung usw.)	370,768	13	120,860	27	249,907	86	—	—
290,980	—	292,860	6. Mietzinse	309,840	—	15,700	—	294,140	—	—	—
160,000	—	80,000	7. Beitrag an die Stadtbibliothek. . . .	120,000	—	—	—	120,000	—	—	—
204,195	67	250,000	8. Institute und Kliniken	589,484	65	333,607	11	255,877	54	—	—
			9. Botanischer Garten:								
			a. Betriebsrechnung	129,274	50	9,044	95				
			b. Beitrag an den Alpengarten Schynige Platte	770	—	—	—				
130,999	71	135,200	*c.* Pachtzins	19,800	—	—	—	135,199	55	—	—
			d. Beitrag des Burgerrates von Bern.	—	—	1,600	—				
			e. Beitrag der Einwohnergemeinde Bern	—	—	4,000	—				
1,765	66	5,000	10. Tierspital	181,880	86	162,379	72	19,501	14		
			11. Poliklinik:								
			a. Besoldungen	231,701	05	8,416	75				
			b. Apparate, Medikamente usw. . . .	291,903	10	3,700	10				
311,871	91	329,400	*c.* Beitrag der Einwohnergemeinde Bern	—	—	74,000	—	312,286	10	—	—
			d. Betriebseinnahmen	—	—	125,201	20				
3,770,833	41	3,875,610	Uebertrag	5,045,539	29	1,088,198	20	3,957,341	09	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VI. Erziehungswesen								
3,770,833	41	3,875,610	**B. Hochschule** Uebertrag	5,045,539	29	1,088,198	20	3,957,341	09	—	—
			12. Zahnärztliches Institut:								
			a. Besoldungen	130,048	35	7,219	65				
			b. Betriebsmittel	58,736	77	1,611	65				
113,273	59	122,600	*c.* Mietzins	18,000	—	—	—	126,344	42	—	—
			d. Betriebseinnahmen	—	—	65,109	40				
			e. Beitrag der Einwohnergemeinde Bern	—	—	6,500	—				
			13. Gerichtlich-medizinisches Institut:								
			a. Besoldungen	58,213	30	12,901	85				
			b. Betriebsmittel	20,194	75	316	70				
64,064	03	64,200	*c.* Mietzins	13,400	—	—	—	69,693	85	—	—
			d. Betriebseinnahmen	—	—	8,895	65				
			14. Beitrag an die Kliniken im Inselspital:								
600,000	—	600,000	*a.* Beitrag an den Betrieb der klinischen Institute	600,000	—	—	—	600,000	—	—	—
38,000	—	38,000	*b.* Vergütung von Freibetten in den Kliniken	37,416	—	—	—	37,416	—	—	—
3,000	—	3,000	*c.* Beitrag an die Betriebskosten des Röntgen-Institutes	3,000	—	—	—	3,000	—	—	—
72,750	—	72,750	*d.* Vergütung für Gebäudeunterhalt	72,750	—	—	—	72,750	—	—	—
40,000	—	40,000	15. Beitrag an das Jennerspital	50,000	—	—	—	50,000	—	—	—
			16. Psychiatrische Poliklinik:								
			a. Besoldungen	2,180	—	—	—				
			b. Betriebsmittel	2,101	95	—	—				
1,802	55	2,900	*c.* Mietzinse	3,200	—	—	—	2,033	90	—	—
			d. Betriebseinnahmen	—	—	1,848	05				
			e. Beitrag d. Einwohnergemeinde Bern	—	—	3,600	—				
			17. Forschungsinstitut f. Fremdenverkehr:								
			a. Besoldungen	12,986	35	—	—				
			b. Betriebsmittel	8,325	32	165	10				
5,674	81	6,500	*c.* Betriebseinnahmen	—	—	—	—	6,496	57	—	—
			d. Beiträge	—	—	14,650	—				
			18. Hochschulsport:								
			a. Besoldung	12,924	—	5,900	—				
8,905	45	10,000	*b.* Sportplatz und übrige Auslagen	19,568	40	555	—	9,993	40	—	—
			c. Beiträge und Zuschüsse	—	—	16,044	—				
30,000	—	30,000	19. Stip.-Kasse der Univ. Bern, Beitrag	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
4,748,303	**84**	**4,865,560**		**6,198,584**	**48**	**1,233,515**	**25**	**4,965,069**	**23**	—	—
			C. Mittelschulen								
261,000	—	278,000	1. Kantonsschule Pruntrut, Beitrag	304,710	—	19,110	—	285,600	—	—	—
1,036,686	80	1,190,000	2. Staatsbeiträge an höhere Mittelschulen	1,197,733	70	143,224	—	1,054,509	70	—	—
2,908,987	80	3,265,000	3. Anteil des Staates an den Lehrerbesoldungen der Progymnasien und Sekundarschulen	2,963,625	85	—	—	2,963,625	85	—	—
			4. Inspektion:								
24,277	50	25,030	*a.* Besoldungen und Reisevergütungen	23,459	25	—	—	23,459	25	—	—
2,474	05	2,600	*b.* Bureaukosten	3,158	25	—	—	3,158	25	—	—
16,168	40	17,400	5. Pensionen für Mittelschullehrer	11,944	40	—	—	11,944	40	—	—
57,761	35	65,000	6. Stipendien	61,935	—	3,502	70	58,432	30	—	—
56,600	45	50,000	7. Stellvertretung kranker Lehrkräfte	76,039	55	23,998	10	52,041	45	—	—
20,104	70	20,000	8. Stellvertretung militärdienstpfl. Lehrer	24,818	45	4	75	24,813	70	—	—
819,363	—	840,000	9. Beitrag an die Versicherungskasse	841,138	75	—	—	841,138	75	—	—
4,000	—	4,000	10. Lehrerfortbildungskurse	328	05	—	—	328	05	—	—
12,592	50	15,000	11. Beiträge an Lehrmittel für Schüler	15,732	—	—	—	15,732	—	—	—
1,050	—	2,000	12. Weiterbildung der Mittelschullehrer	2,175	—	—	—	2,175	—	—	—
5,221,066	**55**	**5,774,030**		**5,526,798**	**25**	**189,839**	**55**	**5,336,958**	**70**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VI. Erziehungswesen								
			D. Primarschulen								
9,864,120	13	10,600,000	1. Staatsanteil, Lehrerbesoldungen . . .	9,918,223	75	2,841	65	9,915,382	10	—	—
74,991	30	105,000	2. Ausserordentliche Staatsbeiträge . .	228,063	50	99,387	—	128,676	50	—	—
194,000	—	194,000	3. Leibgedinge, Beitrag an die Lehrerversicherungskasse	251,450	—	57,450	—	194,000	—	—	—
1,669,831	30	1,730,000	4. Beiträge an d. Lehrerversicherungskasse	1,881,915	25	70,000	—	1,811,915	25	—	—
32,983	25	29,500	5. Beiträge an Lehrmittel u. Bibliotheken	52,231	93	13,358	—	38,873	93	—	—
120,792	—	200,000	6. Beiträge an Schulhausbauten	257,434	15	30,000	—	227,434	15	—	—
			7. Mädchenarbeitsschulen:								
1,105,864	50	1,200,000	*a.* Besoldungen	1,137,802	—	90	—	1,137,712	—	—	—
24,000	—	26,900	*b.* Bildungskurse für Arbeitslehrerinnen	26,900	—	—	—	26,900	—	—	—
			8. Turnunterricht:								
24,674	95	24,200	*a.* Inspektor und Experten, Besoldungen und andere Kosten . . .	24,590	77	400	—	24,190	77	—	—
10,935	90	14,000	*b.* Kurse und Beiträge	19,219	—	13,184	30	6,034	70	—	—
			9. Schulinspektoren:								
159,176	05	174,860	*a.* Besoldungen und Reisevergütungen	167,527	10	832	45	166,694	65	—	—
5,752	34	6,600	*b.* Bureaukosten	12,475	26	—	—	12,475	26	—	—
1,061	75	1,000	10. Abteilungsweiser Unterricht	—	—	—	—	—	—	—	—
76,597	48	92,500	11. Handfertigkeitsunterricht für Knaben	109,358	60	7,500	—	101,858	60	—	—
58,204	85	58,000	12. Beiträge an Lehrmittel für Schüler .	84,687	25	26,700	—	57,987	25	—	—
115,176	80	130,000	13. Fortbildungsschulen für Jünglinge . .	181,444	80	65,278	55	116,166	25	—	—
154,881	80	140,000	14. Stellvertretung kranker Lehrer . . .	202,306	60	75,814	55	126,492	05	—	—
11,576	20	16,000	15. Stellvertr. kranker Arbeitslehrerinnen	6,857	55	—	—	6,857	55	—	—
54,741	65	65,700	16. Beiträge an Spezialanstalten und Klassen für anormale Kinder	103,318	30	37,622	60	65,695	70	—	—
			17. Hauswirtschaftliches Bildungswesen:								
399,309	70	480,000	*a.* Oeffentl. Fortbildungsschulen u. Kurse	806,327	35	348,016	—	458,311	35	—	—
32,119	—	25,000	*b.* Private Fortbildungsschulen u. Kurse	50,626	—	33,326	—	17,300	—	—	—
3,000	—	3,000	*c.* Stipendien	6,428	—	3,230	—	3,198	—	—	—
—	—	2,000	*d.* Weiterbildung d. Haushaltungslehr.	2,583	50	898	—	1,685	50	—	—
15,000	—	*18,000*	*e.* Beitrag aus dem Alkoholzehntel .	—	—	18,000	—	—	—	18,000	—
126,045	75	148,000	18. Arbeitslehrerinnen, Invalidenpensionskasse, Beitrag	219,934	55	72,000	—	147,934	55	—	—
32,592	40	30,000	19. Stellvertretung militärdienstpfl. Lehrer	40,457	30	—	—	40,457	30	—	—
631	10	100	20. Kommission betr. die Naturalleistungen	30	30	—	—	30	30	—	—
177,091	85	160,000	21. Staatsbeitrag an Kindergärten . . .	184,022	55	2,979	35	181,043	20	—	—
9,857	40	10,000	22. Schulung v. Flüchtlingskindern (Rückwandererheime)	2,600	—	—	—	2,600	—	—	—
14,525,009	**45**	**15,648,360**		**15,978,815**	**36**	**978,908**	**45**	**14,999,906**	**91**	—	—
			E. Lehrerbildungsanstalten								
			1. Lehrerseminar Bern-Hofwil:								
			A. Unterseminar Hofwil:								
40,381	—	28,900	*a.* Verwaltung	43,771	10	2,178	60	41,592	50	—	—
105,098	85	120,400	*b.* Unterricht	134,843	80	5,933	10	128,910	70	—	—
47,137	35	64,800	*c.* Nahrung	48,510	35	4,796	—	43,714	35	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
11,707	20	7,000	1. Gebäude-Unterhalt	17,181	45	210	70	16,970	75	—	—
18,528	55	5,000	2. Hausgeräte	13,816	70	5,278	60	8,538	10	—	—
2,624	85	3,000	3. Bekleidung, Wäsche u. Wäscherei	2,903	05	—	—	2,903	05	—	—
13,382	75	13,700	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	14,241	20	1,050	—	13,191	20	—	—
5,039	30	5,000	5. Verschiedene Unkosten. . . .	5,641	80	422	—	5,219	80	—	—
20,616	75	20,200	*e.* Mietzins	22,400	—	2,666	80	19,733	20	—	—
6,908	*25*	*4,000*	*f.* Landwirtschaft	4,024	35	8,861	90	—	—	4,837	55
19,199	—	—	*g.* Inventarveränderung	12,960	—	488	—	12,472	—	—	—
57,224	*40*	*50,000*	*h.* Kostgelder	371	70	64,452	60	—	—	64,080	90
—	—	8,000	*i.* Stipendien	7,280	—	—	—	7,280	—	—	—
219,582	**95**	**222,000**		**327,945**	**50**	**96,338**	**30**	**231,607**	**20**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VI. Erziehungswesen								
			E. Lehrerbildungsanstalten								
			B. Oberseminar Bern:								
			a. Verwaltung:								
764	20	600	1. Mobiliar, Ankauf und Unterhalt	3,034	95	—	—	3,034	95	—	—
7,335	51	8,350	2. Heizung, Beleuchtung usw. .	10,671	30	2,658	30	8,013	—	—	—
8,221	80	8,300	3. Personal, Besoldungen	7,843	80	—	—	7,843	80	—	—
1,096	21	900	4. Bureaukosten	1,218	35	156	40	1,061	95	—	—
1,313	23	1,000	5. Gebäude, Unterhalt	944	47	14	50	929	97	—	—
			b. Unterricht:								
113,422	80	117,000	1. Besoldungen.	221,751	75	99,302	35	122,449	40	—	—
7,160	84	5,000	2. Lehrmittel, Bibliothek usw. .	20,688	46	5,895	15	14,793	31	—	—
16,100	—	16,100	*c.* Mietzins	16,100	—	—	—	16,100	—	—	—
22,415	30	40,000	*d.* Stipendien	31,899	80	150	—	31,749	80	—	—
1,747	25	1,700	*e.* Reiseentschädigungen.	1,689	70	—	—	1,689	70	—	—
			f. Uebungsschule:								
833	95	835	1. Abwart	5,000	—	4,166	70	833	30	—	—
—	—	100	2. Mobiliar, Ankauf und Unterhalt	—	—	—	—	—	—	—	—
1,313	—	1,500	3. Heizung, Beleuchtung, Reinigung	5,043	95	4,203	30	840	65	—	—
7,479	20	7,200	4. Besoldungen, Uebungslehrer .	8,000	—	—	—	8,000	—	—	—
505	30	250	5. Lehrmittel, Bibliothek	1,277	58	—	—	1,277	58	—	—
1,000	—	*1,000*	6. Abwartwohnung	—	—	1,000	—	—	—	1,000	—
188,708	**59**	**207,835**		**335,164**	**11**	**117,546**	**70**	**217,617**	**41**	—	—
			2. Seminar Pruntrut:								
26,117	90	20,200	*a.* Verwaltung	31,384	94	3,283	60	28,101	34	—	—
81,353	62	80,000	*b.* Unterricht	84,378	51	1,296	—	83,082	51	—	—
27,690	19	22,000	*c.* Nahrung.	26,595	78	2,716	36	23,879	42	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
1,528	05	500	1. Gebäude-Unterhalt	1,292	50	—	—	1,292	50	—	—
5,464	24	1,000 500	2. Hausgeräte	3,549	09	696	70	2,852	39	—	—
			3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei								
9,822	45	7,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	12,081	05	1,000	—	11,081	05	—	—
4,134	99	3,000	5. Verschiedene Unkosten	6,579	57	81	—	6,498	57	—	—
7,665	*30*	—	*e.* Inventarveränderung	5,014	30	1,357	—	3,657	30	—	—
24,881	*70*	*21,000*	*f.* Kostgelder.	175	—	26,587	50	—	—	26,412	50
9,835	—	7,600	*g.* Stipendien	13,895	—	1,000	—	12,895	—	—	—
500	—	—	*h.* Vorbereitungskurse	1,458	40	3,360	—	—	—	1,901	60
8,245	—	—	*i.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	63	60	9,425	—	—	—	9,361	40
125,654	**44**	**121,300**		**186,467**	**74**	**50,803**	**16**	**135,664**	**58**	—	—
			3. Seminar Thun:								
24,553	55	31,700	*a.* Verwaltung	27,720	61	1,775	55	25,945	06	—	—
137,710	96	158,500	*b.* Unterricht	165,492	64	28,205	14	137,287	50	—	—
			c. Allgemeine Unkosten:								
1,084	03	4,500	1. Gebäude-Unterhalt	1,720	23	40	—	1,680	23	—	—
853	25	3,000	2. Hausgeräte	3,855	72	2,631	50	1,224	22	—	—
—	—	—	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	—	—	—	—	—	—	—	—
3,362	65	15,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	14,000	75	4,500	—	9,500	75	—	—
4,414	36	3,500	5. Verschiedene Unkosten	11,318	45	5,568	90	5,749	55	—	—
12,300	—	12,300	*d.* Mietzins	12,300	—	—	—	12,300	—	—	—
7,397	75	—	*e.* Inventarveränderung	72,303	45	78	—	72,225	45	—	—
4,000	—	*4,000*	*f.* Beitrag der Einwohnergemeinde Thun	2,000	—	6,000	—	—	—	4,000	—
32,350	—	35,000	*g.* Stipendien	45,150	—	—	—	45,150	—	—	—
—	—	—	*h.* Neubau	60,236	10	86,536	10	—	—	26,300	—
220,026	**55**	**260,000**		**416,097**	**95**	**135,335**	**19**	**280,762**	**76**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct
			Betriebsrechnung								
			VI. Erziehungswesen								
			E. Lehrerbildungsanstalten								
			4. Seminar Delsberg:								
36,451	35	27,700	*a.* Verwaltung	37,333	67	477	90	36,855	77	—	—
71,438	—	71,400	*b.* Unterricht	84,144	09	8,495	35	75,648	74	—	—
21,236	43	21,000	*c.* Nahrung	28,927	35	8,582	70	20,344	65	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
659	45	2,000	1. Gebäude-Unterhalt	3,137	48	390	—	2,747	48	—	—
1,808	80	1,000	2. Hausgeräte	12,299	60	6,563	—	5,736	60	—	—
739	25	1,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	2,266	15	1,209	—	1,057	15	—	—
10,946	05	8,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	11,526	75	—	—	11,526	75	—	—
3,406	17	2,500	5. Verschiedene Unkosten	6,261	95	1,137	—	5,124	95	—	—
18,300	—	18,300	*e.* Mietzins	18,300	—	—	—	18,300	—	—	—
560	95	*600*	*f.* Garten	1,646	35	1,843	—	—	—	196	65
4,397	—	—	*g.* Inventarveränderung	12,250	—	1,417	—	10,833	—	—	—
28,099	*50*	*26,000*	*h.* Kostgelder	—	—	35,052	—	—	—	35,052	—
5,830	—	8,000	*i.* Stipendien	8,646	20	600	—	8,046	20	—	—
—	—	—	*k.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	10,715	—	—	—	10,715	—
10,852	*50*	6,000	*l.* Kindergarten-Seminar	—	—	—	—	—	—	—	—
136,821	**45**	**140,800**		**226,739**	**59**	**76,481**	**95**	**150,257**	**64**	—	—
			5. Haushaltungslehrerinnen-Semin. Bern:								
1,901	68	3,000	*a.* Verwaltung	1,076	09	62	20	1,013	89	—	—
83,862	97	69,000	*b.* Unterricht	83,894	28	7,209	01	76,685	27	—	—
30,328	80	45,000	*c.* Nahrung	40,786	83	555	65	40,231	18	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
—	—	—	1. Gebäude-Unterhalt	—	—	—	—	—	—	—	—
3,276	34	3,000	2. Hausgeräte (Mobiliar)	5,771	85	111	86	5,659	99	—	—
2,550	51	2,500	3. Bekleidung, Wäsche, Wäscherei	3,759	51	—	—	3,759	51	—	—
5,668	87	6,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	7,791	48	12	75	7,778	73	—	—
2,019	48	3,000	5. Verschiedene Unkosten	2,705	68	534	—	2,171	68	—	—
22,900	—	23,500	*e.* Mietzins	23,747	50	—	—	23,747	50	—	—
980	78	—	*f.* Garten	778	79	79	30	699	49	—	—
—	—	—	*g.* Inventarveränderung	—	—	—	—	—	—	—	—
52,783	—	*35,000*	*h.* Kostgelder	—	—	49,365	—	—	—	49,365	—
—	—	5,600	*i.* Stipendien	3,850	—	—	—	3,850	—	—	—
—	—	*20,000*	*k.* Bundesbeitrag	—	—	15,069	—	—	—	15,069	—
1,800	—	*1,800*	*l.* Beitrag d. Einwohnergemeinde Bern	—	—	1,800	—	—	—	1,800	—
11,736	*20*	—	*m.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	10,448	50	—	—	10,448	50
87,170	**23**	**103,800**		**174,162**	**01**	**85,247**	**27**	**88,914**	**74**	—	—
			6. Verschiedene Ausgaben:								
1,670	—	1,670	*a.* Seminarlehrer-Pensionen	3,320	—	1,200	—	2,120	—	—	—
8,610	46	9,000	*b.* Wiederholungs- u. Fortbildungskurse	18,682	63	9,616	10	9,066	53	—	—
6,653	70	6,300	*c.* Beitrag a.d. Lehrerversicherungskasse	6,200	—	—	—	6,200	—	—	—
351	—	8,000	*d.* Studienaufenthalt fremd. Lehrkräfte	900	—	—	—	900	—	—	—
17,285	**16**	**24,970**		**29,102**	**63**	**10,816**	**10**	**18,286**	**53**	—	—
			1. Seminar Bern-Hofwil:								
219,582	95	222,000	A. Unterseminar Hofwil	327,945	50	96,338	30	231,607	20	—	—
188,708	59	207,835	B. Oberseminar Bern	335,164	11	117,546	70	217,617	41	—	—
408,291	**54**	**429,835**		**663,109**	**61**	**213,885**	—	**449,224**	**61**	—	—
125,654	44	121,300	2. Seminar Pruntrut	186,467	74	50,803	16	135,664	58	—	—
220,026	55	260,000	3. Seminar Thun	416,097	95	135,335	19	280,762	76	—	—
136,821	45	140,800	4. Seminar Delsberg	226,739	59	76,481	95	150,257	64	—	—
87,170	23	103,800	5. Haushaltungslehrerinnenseminar Bern.	174,162	01	85,247	27	88,914	74	—	—
977,964	**21**	**1,055,735**		**1,666,576**	**90**	**561,752**	**57**	**1,104,824**	**33**	—	—
17,285	16	24,970	6. Verschiedene Ausgaben	29,102	63	10,816	10	18,286	53	—	—
14,000	—	14,000	7. Berner Schulwarte, Beitrag	14,000	—	—	—	14,000	—	—	—
75,000	—	*75,000*	8. Beitrag aus der Bundessub. (VI. J. 2. c.)	—	—	75,000	—	—	—	75,000	—
934,249	**37**	**1,019,705**		**1,709,679**	**53**	**647,568**	**67**	**1,062,110**	**86**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VI. Erziehungswesen								
			F. Taubstummenanstalten								
			1. Kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee:								
57,947	05	41,300	*a.* Verwaltung	58,667	75	127	35	58,540	40	—	—
54,516	16	46,000	*b.* Unterricht	52,982	40	652	55	52,329	85	—	—
62,352	07	55,000	*c.* Nahrung	53,023	05	2,206	20	50,816	85	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
5,930	54	7,000	1. Gebäude-Unterhalt	5,422	10	362	50	5,059	60	—	—
3,082	25	6,000	2. Hausgeräte	8,839	15	2,588	30	6,250	85	—	—
4,780	92	4,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	7,375	50	163	—	7,212	50	—	—
13,280	10	13,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	15,745	60	—	—	15,745	60	—	—
12,487	57	6,000	5. Verschiedene Unkosten	8,938	70	633	35	8,305	35	—	—
18,450	70	19,200	*e.* Mietzins	19,205	—	654	—	18,551	—	—	—
4,417	29	100	*f.* Gewerbe	22,841	55	26,473	90	—	—	3,632	35
1,333	*30*	*1,000*	*g.* Landwirtschaft	15,795	25	7,803	50	7,991	75	—	—
11,891	70	—	*h.* Inventarveränderung	11,081	—	6,931	—	4,150	—	—	—
61,845	*50*	*60,300*	*i.* Kostgelder	117	50	59,677	—	—	—	59,559	50
35,380	*50*	—	*k.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	35,221	05	—	—	35,221	05
3,816	50	3,600	*l.* Beitrag an die Lehrerversich.-Kasse.	3,367	20	—	—	3,367	20	—	—
154,393	**55**	**139,900**		**283,401**	**75**	**143,493**	**70**	**139,908**	**05**	—	—
154,393	55	139,900	1. Kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee	283,401	75	143,493	70	139,908	05	—	—
70,000	—	74,000	2. Taubstummenanstalt Wabern, Beitrag.	76,500	—	2,500	—	74,000	—	—	—
2,037	*95*	*2,037*	3. Taubstummen-Substitutionsfonds, Zinsertrag	—	—	2,037	95	—	—	2,037	95
222,355	**60**	**211,863**		**359,901**	**75**	**148,031**	**65**	**211,870**	**10**	—	—
			G. Kunst und Wissenschaft								
348,496	*10*	*397,500*	1. Zuschuss aus dem Ertrag der Billettsteuer	—	—	410,368	50	—	—	410,368	50
42,000	—	50,000	2. Historisches Museum, Beiträge . . .	57,100	—	7,100	—	50,000	—	—	—
49,400	—	50,000	3. Kunstmuseum, Beitrag	50,000	—	—	—	50,000	—	—	—
31,576	70	32,000	4. Förderung der bildenden Kunst, Beitrag	31,957	45	—	—	31,957	45	—	—
39,000	—	50,000	5. Konservatorium Bern und Musikschule Biel, Beiträge	50,000	—	—	—	50,000	—	—	—
6,500	—	6,500	6. Schweizerisches Idiotikon und Glossaire des patois, Beiträge	6,500	—	—	—	6,500	—	—	—
14,500	—	14,500	7. Naturhistorisches Museum, Beitrag .	14,500	—	—	—	14,500	—	—	—
19,519	40	20,000	8. Erhaltung von Kunstaltertümern . .	20,961	05	—	—	20,961	05	—	—
83,000	—	98,000	9. Stadttheater Bern, Beitrag	103,000	—	—	—	103,000	—	—	—
1,000	—	1,000	10. Alpines Museum, Beitrag	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
1,000	—	1,000	11. Jurass. Museum in Delsberg, Beitrag.	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
5,000	—	3,500	12. Kantonaler Musikverband und Fédération jurassienne de musique, Beiträge	5,450	—	—	—	5,450	—	—	—
40,000	—	55,000	13. Bern. Orchesterverein, Beitrag . . .	55,000	—	—	—	55,000	—	—	—
10,000	—	10,000	14. Forschungsstation Jungfraujoch, Beitrag	15,000	—	—	—	15,000	—	—	—
6,000	—	6,000	15. Volkshochschule, Beitrag	6,000	—	—	—	6,000	—	—	—
—	—	—		**417,468**	**50**	**417,468**	**50**	—	—	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VI. Erziehungswesen								
			H. Lehrmittel-Verlag								
			1. Lehrmittel:								
820,077	38	849,900	*a.* Vorräte auf 1. Januar	1,015,465	44	—	—	1,015,465	44	—	—
421,370	39	131,900	*b.* Erstellungskosten von Lehrmitteln .	379,244	82	—	—	379,244	82	—	—
340,523	*19*	*403,100*	*c.* Erlös von Lehrmitteln	—	—	352,006	52	—	—	352,006	52
1,015,465	*44*	*695,300*	*d.* Vorräte auf 31. Dezember	—	—	1,167,713	22	—	—	1,167,713	22
114,540	***86***	***116,600***		**1,394,710**	**26**	**1,519,719**	**74**	—	—	**125,009**	**48**
			2. Betriebskosten:								
40,949	15	41,000	*a.* Besoldungen	47,996	15	—	—	47,996	15	—	—
11,363	86	11,000	*b.* Magazin- und Bureaukosten	13,155	12	146	05	13,009	07	—	—
4,600	—	4,600	*c.* Mietzins	4,600	—	—	—	4,600	—	—	—
1,008	64	1,100	*d.* Frachten und Porti.	3,029	04	2,264	74	764	30	—	—
33,564	—	30,000	*e.* Zins des Betriebskapitals	39,818	95	—	—	39,818	95	—	—
3,580	48	3,000	*f.* Freiexemplare	3,677	25	—	—	3,677	25	—	—
95,066	**13**	**90,700**		**112,276**	**51**	**2,410**	**79**	**109,865**	**72**	—	—
			3. Betriebsergebnis:								
114,540	*86*	*116,600*	Lehrmittel	1,394,710	26	1,519,719	74	—	—	125,009	48
95,066	13	90,700	Betriebskosten	112,276	51	2,410	79	109,865	72	—	—
14,821	60	10,500	Amtliches Schulblatt, Kosten	11,963	60	—	—	11,963	60	—	—
4,653	13	15,400	Betriebsüberschuss	3,180	16	—	—	3,180	16	—	—
—	—	—		**1,522,130**	**53**	**1,522,130**	**53**	—	—	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VI. Erziehungswesen								
			J. Bundessubvention für die Primarschule								
546,687	—	*546,687*	1. Beitrag des Bundes	—	—	546,687	—	—	—	546,687	—
			2. Verwendung:								
70,000	—	70,000	*a.* Beitrag an die Versicherung der Primarlehrer (VI. D. 4.)	70,000	—	—	—	70,000	—	—	—
58,650	—	58,650	*b.* Zuschüsse an Leibgedinge und Pensionen (VI. D. 3.)	58,650	—	—	—	58,650	—	—	—
75,000	—	75,000	*c.* Beitrag an die Kosten der Staatsseminarien (VI. E. 8.)	75,000	—	—	—	75,000	—	—	—
—	—	30,000	*d.* Ordentliche Staatsbeiträge an Schulhausbauten (VI. D. 6.)	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
51,450	—	45,000	*e.* Ausserordentliche Staatsbeiträge an das Primarschulwesen (VI. D. 2.) . .	99,387	—	—	—	99,387	—	—	—
80,000	—	75,000	*f.* Beiträge an die Gemeinden für die Ernährung und Kleidung bedürftiger Primarschüler	60,000	—	—	—	60,000	—	—	—
25,000	—	30,000	*g.* Beiträge an Gemeinden für die Unentgeltlichkeit der Lehrmittel und Schulmaterialien (VI. D. 12.)	26,700	—	—	—	26,700	—	—	—
29,000	—	7,500	*h.* Beiträge an Gemeinden für den Handfertigkeitsunterricht in der Primarschule (VI. D. 11.)	7,500	—	—	—	7,500	—	—	—
28,600	—	11,250	*i.* Beiträge zur Unterstützung allgem. Bildungsbestrebungen im Sinne von Art. 29 des Primarschulgesetzes . .	11,250	—	—	—	11,250	—	—	—
2,500	—	7,500	*k.* Beitrag an die Fortbildungskurse der Primarlehrerschaft (VI. E. 6b) . . .	9,600	—	—	—	9,600	—	—	—
30,000	—	30,000	*l.* Beitrag an die Lehrerversicherungskasse für vorzeitige Pensionierungen (VI. D. 4.)	72,000	—	—	—	72,000	—	—	—
60,500	—	74,000	*m.* Beitrag an die Versicherung der Arbeitslehrerinnen (VI. D. 18.)	26,600	—	—	—	26,600	—	—	—
30,000	—	30,000	*n.* Beitrag an die Anormalenfürsorge (VI. D. 16.)	—	—	—	—	—	—	—	—
500	—	2,000	*o.* Beitrag an den Turnunterricht (VI. D. 8b.)	—	—	—	—	—	—	—	—
5,487	—	787	*p.* Beitrag zur Verfügung des Regierungsrates für die Verwendung im Sinne des Bundesgesetzes	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—		**546,687**	—	**546,687**	—	—	—	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VI. Erziehungswesen								
			K. Bekämpfung des Alkoholismus								
1,000	—	*1,000*	1. Beitrag aus dem Alkoholzehntel . . .	—	—	1,000	—	—	—	1,000	—
1,000	—	1,000	2. Beiträge an Kinderhorte	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
—	—	—		**1,000**	—	**1,000**	—	—	—	—	—
174,100	12	162,430	**A. Verwaltungskosten der Direktion** . .	204,410	02	24,442	10	179,967	92	—	—
4,748,303	84	4,865,560	**B. Hochschule**	6,198,584	48	1,233,515	25	4,965,069	23	—	—
5,221,066	55	5,774,030	**C. Mittelschulen**	5,526,798	25	189,839	55	5,336,958	70	—	—
14,525,009	45	15,648,360	**D. Primarschulen**	15,978,815	36	978,908	45	14,999,906	91	—	—
934,249	37	1,019,705	**E. Lehrerbildungsanstalten**	1,709,679	53	647,568	67	1,062,110	86	—	—
222,355	60	211,863	**F. Taubstummenanstalten**	359,901	75	148,031	65	211,870	10	—	—
—	—	—	**G. Kunst und Wissenschaft**	417,468	50	417,468	50	—	—	—	—
—	—	—	**H. Lehrmittel-Verlag**	1,522,130	53	1,522,130	53	—	—	—	—
—	—	—	**J. Bundessubvention für die Primarschule**	546,687	—	546,687	—	—	—	—	—
—	—	—	**K. Bekämpfung des Alkoholismus** . . .	1,000	—	1,000	—	—	—	—	—
25,825,084	**93**	**27,681,948**	Minder Ausgaben als veranschlagt Fr. 926,064.28	**32,465,475**	**42**	**5,709,591**	**70**	**26,755,883**	**72**	—	—
			VII. Gemeindewesen								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
106,064	30	106,449	1. Besoldungen	108,619	—	600	—	108,019	—	—	—
12,187	—	10,000	2. Bureau- und Reisekosten	21,856	25	11,488	85	10,367	40	—	—
9,967	50	11,000	3. Mietzins und Heizung	10,505	50	—	—	10,505	50	—	—
—	—	3,019	4. Wappenbereinigungskommission . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
128,218	**80**	**130,468**	Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 1,576.10	**140,980**	**75**	**12,088**	**85**	**128,891**	**90**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VIII. Fürsorgewesen								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
436,701	10	449,691	1. Besoldungen	448,455	90	3,594	50	444,861	40	—	—
60,646	89	50,000	2. Bureaukosten	62,056	05	10,083	05	51,973	—	—	—
22,000	—	22,000	3. Mietzinse	22,000	—	—	—	22,000	—	—	—
519,347	**99**	**521,691**		**532,511**	**95**	**13,677**	**55**	**518,834**	**40**	—	—
			B. Kommission und Inspektorat								
1,414	95	700	1. Kantonale Armenkommission	1,122	20	—	—	1,122	20	—	—
			2. Kantonales Armeninspektorat:								
119,317	80	120,514	*a.* Besoldungen	123,365	55	—	—	123,365	55	—	—
43,955	05	42,000	*b.* Bureau- und Reisekosten	45,143	29	183	10	44,960	19	—	—
46,849	05	55,000	3. Kreis-Armeninspektoren	72,513	50	25,000	—	47,513	50	—	—
211,536	**85**	**218,214**		**242,144**	**54**	**25,183**	**10**	**216,961**	**44**	—	—
			C. Armenpflege								
			1. Beiträge an Gemeinden:								
2,517,897	25	2,525,000	*a.* Beiträge für dauernd Unterstützte .	2,560,937	05	—	—	2,560,937	05	—	—
2,116,586	40	2,225,000	*b.* Beiträge für vorübergehend Unterstützte	2,401,299	35	—	—	2,401,299	35	—	—
			2. Auswärtige Armenpflege:								
1,343,284	42	1,400,000	*a.* Aufwendungen gemäss Konkordat betr. wohnörtliche Unterstützung .	3,012,917	69	805,623	80	2,207,293	89	—	—
4,998,902	18	5,200,000	*b.* Aufwendungen ausser Konkordat, inbegriffen Kosten gemäss §§ 59, 60 und 113 A.N.G.	7,690,095	15	2,415,724	92	5,274,370	23	—	—
200,000	—	200,000	3. Ausserordentl. Beiträge an Gemeinden	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—
3,227	95	5,000	4. Kosten strafrechtlicher Massnahmen .	6,103	70	1,594	—	4,509	70	—	—
11,179,898	**20**	**11,555,000**		**15,871,352**	**94**	**3,222,942**	**72**	**12,648,410**	**22**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VIII. Fürsorgewesen								
			D. Bezirks- und Gemeindeverpflegungsanstalten, Beiträge								
46,500	—	46,500	1. Oberländische Anstalt in Utzigen . . 2. Seeländische Anstalt in Worben . . 3. Mittelländische Anstalt in Riggisberg 4. Stadtbernische Anstalt im Kühlewil . 5. Oberaargauische Anstalt in Dettenbühl 6. Emmentalische Anstalt in Frienisberg 7. Anstalt des Amtes Signau in Langnau 8. Verschiedene Gemeinde-Anstalten . .	46,500	—	—	—	46,500	—	—	—
46,500	—	**46,500**		**46,500**	—	—	—	**46,500**	—	—	—
			E. Bezirks- und Privat-Erziehungsanstalten, Beiträge								
525,740	20	550,000	1. Beiträge an 22 Bezirks- und Privat-Erziehungsanstalten	550,000	—	—	—	550,000	—	—	—
525,740	**20**	**550,000**		**550,000**	—	—	—	**550,000**	—	—	—
			F. Kantonale Erziehungsheime								
			1. Landorf:								
36,163	29	40,552	*a.* Verwaltung	38,303	33	2,114	15	36,189	18	—	—
20,594	05	20,028	*b.* Unterricht	20,674	31	512	15	20,162	16	—	—
43,600	86	40,200	*c.* Nahrung	50,352	60	1,968	60	48,384	—	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
5,933	88	4,500	1. Gebäude-Unterhalt	7,224	14	46	—	7,178	14	—	—
8,847	19	6,800	2. Hausgeräte	8,983	19	59,616	55	—	—	50,633	36
20,159	51	18,400	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	25,935	17	2,737	40	23,197	77	—	—
10,539	40	11,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	13,317	10	400	—	12,917	10	—	—
5,360	84	6,600	5. Verschiedene Unkosten	9,970	82	1,166	—	8,804	82	—	—
9,637	95	8,100	*e.* Mietzinse	9,100	—	—	—	9,100	—	—	—
4,829	50	3,780	*f.* Gewerbe	5,292	—	116	50	5,175	50	—	—
6,715	*36*	*3,520*	*g.* Landwirtschaft.	101,901	49	103,852	40	—	—	1,950	91
4,665	—	—	*h.* Inventarveränderung	65,508	—	7,980	—	57,528	—	—	—
49,613	*20*	*54,000*	*i.* Kostgelder	1,624	60	63,752	55	—	—	62,127	95
28,138	*70*	*26,940*	*k.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	30,004	15	—	—	30,004	15
85,864	**21**	**76,000**		**358,186**	**75**	**274,266**	**45**	**83,920**	**30**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VIII. Fürsorgewesen								
			F. Kantonale Erziehungsheime								
			2. Aarwangen:								
32,706	80	33,418	*a.* Verwaltung	34,130	20	58	15	34,072	05	—	—
23,034	20	25,544	*b.* Unterricht	29,134	90	2,522	55	26,612	35	—	—
34,828	75	36,230	*c.* Nahrung	37,323	45	815	05	36,508	40	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
3,786	20	3,000	1. Gebäude-Unterhalt	7,688	—	—	—	7,688	—	—	—
2,361	17	3,500	2. Hausgeräte	3,524	13	310	76	3,213	37	—	—
14,941	48	10,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	9,773	61	2,078	75	7,694	86	—	—
5,647	17	5,700	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	5,236	45	100	—	5,136	45	—	—
4,366	99	5,600	5. Verschiedene Unkosten	5,144	38	505	80	4,638	58	—	—
8,200	—	8,200	*e.* Mietzinse	8,652	90	—	—	8,652	90	—	—
3,360	60	3,111	*f.* Landwirtschaft	39,917	03	38,007	20	1,909	83	—	—
4,297	—	—	*g.* Inventarveränderung	1,515	—	1,277	—	238	—	—	—
45,314	*50*	*43,700*	*h.* Kostgelder	1,212	50	43,349	50	—	—	42,137	—
19,294	*50*	*21,300*	*i.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	1,036	15	20,042	55	—		19,006	40
72,921	**36**	**69,303**		**184,288**	**70**	**109,067**	**31**	**75,221**	**39**	—	—
			3. Erlach:								
41,291	14	44,632	*a.* Verwaltung	43,378	30	159	35	43,218	95	—	—
23,409	56	22,000	*b.* Unterricht	19,181	49	71	30	19,110	19	—	—
39,616	78	38,000	*c.* Nahrung	41,557	91	200	—	41,357	91	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
3,995	80	5,000	1. Gebäude-Unterhalt	6,139	57	9,580	—	—	—	3,440	43
5,389	56	3,000	2. Hausgeräte	14,590	57	46	80	14,543	77	—	—
17,425	60	16,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	18,374	26	1,630	—	16,744	26	—	—
8,449	40	8,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	10,830	43	176	—	10,654	43	—	—
8,286	14	6,000	5. Verschiedene Unkosten	13,421	71	415	70	13,006	01	—	—
15,160	—	15,640	*e.* Mietzinse	16,000	—	1,380	—	14,620	—	—	—
8,073	*64*	*6,172*	*f.* Landwirtschaft	120,023	27	120,433	89	—	—	410	62
5,019	—	—	*g.* Inventarveränderung	13,900	—	3,463	—	10,437	—	—	—
51,807	—	*44,000*	*h.* Kostgelder	1,355	—	56,762	05	—	—	55,407	05
26,776	*35*	*28,100*	*i.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	140	—	25,845	10	—	—	25,705	10
81,385	**99**	**80,000**		**318,892**	**51**	**220,163**	**19**	**98,729**	**32**	—	—
			4. Kehrsatz:								
46,579	33	47,163	*a.* Verwaltung	47,936	09	1,144	15	46,791	94	—	—
18,366	61	20,580	*b.* Unterricht	19,802	48	70	—	19,732	48	—	—
39,787	28	36,200	*c.* Nahrung	41,793	29	1,155	10	40,638	19	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
5,511	85	3,000	1. Gebäude-Unterhalt	4,427	95	256	—	4,171	95	—	—
9,783	62	8,000	2. Hausgeräte	12,991	66	6,897	40	6,094	26	—	—
10,961	77	9,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	15,513	37	7,541	93	7,971	44	—	—
8,342	18	8,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	9,196	22	452	50	8,743	72	—	—
8,576	43	6,500	5. Verschiedene Unkosten	4,634	98	334	55	4,300	43	—	—
7,294	—	7,300	*e.* Mietzinse	8,200	—	906	—	7,294	—	—	—
5,390	*07*	*6,032*	*f.* Landwirtschaft	98,415	32	100,148	22	—	—	1,732	90
31,084	—	—	*g.* Inventarveränderung	28,677	—	3,200	—	25,477	—	—	—
39,585	—	*39,000*	*h.* Kostgelder	482	50	36,894	30	—	—	36,411	80
23,375	*75*	*26,895*	*i.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	1,803	40	25,404	—	—	—	23,600	60
117,936	**25**	**73,816**		**293,874**	**26**	**184,404**	**15**	**109,470**	**11**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VIII. Fürsorgewesen								
			F. Kantonale Erziehungsheime								
			5. Brüttelen:								
29,338	05	30,600	*a.* Verwaltung	30,109	10	309	85	29,799	25	—	—
25,142	80	26,856	*b.* Unterricht	28,669	92	12	50	28,657	42	—	—
30,791	65	32,600	*c.* Nahrung	35,336	09	1,265	40	34,070	69	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
2,913	45	1,800	1. Gebäude-Unterhalt	3,610	95	67	—	3,543	95	—	—
4,245	70	2,700	2. Hausgeräte	9,406	05	179	70	9,226	35	—	—
5,053	50	4,900	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	8,415	60	4,012	50	4,403	10	—	—
11,327	15	11,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	9,797	15	220	—	9,577	15	—	—
5,773	30	6,900	5. Verschiedene Unkosten	8,518	95	2,117	35	6,401	60	—	—
15,600	—	18,760	*e.* Mietzins	18,360	—	—	—	18,360	—	—	—
5,779	75	*2,336*	*f.* Landwirtschaft	44,938	85	55,508	20	—	—	10,569	35
2,099	—	—	*g.* Inventarveränderung	3,078	—	3,895	—	—	—	817	—
37,722	*50*	*35,000*	*h.* Kostgelder	92	—	34,054	—	—	—	33,962	—
645	—	*500*	*i.* Bundesbeitrag	—	—	500	—	—	—	500	—
21,343	—	*22,280*	*k.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	21,592	80	—	—	21,592	80
78,353	**85**	**76,000**		**200,332**	**66**	**123,734**	**30**	**76,598**	**36**	—	—
			6. Loveresse:								
23,907	70	24,600	*a.* Verwaltung	23,616	10	63	40	23,552	70	—	—
16,498	80	17,400	*b.* Unterricht	18,823	10	—	—	18,823	10	—	—
28,200	25	35,000	*c.* Nahrung	30,298	05	400	—	29,898	05	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
82	—	2,500	1. Gebäude-Unterhalt	82	—	—	—	82	—	—	—
3,025	55	6,500	2. Hausgeräte	5,584	05	1,000	—	4,584	05	—	—
5,476	90	8,500	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	8,716	60	1,217	30	7,499	30	—	—
4,904	05	6,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	5,075	40	300	—	4,775	40	—	—
6,556	10	2,500	5. Verschiedene Unkosten	7,188	70	—	—	7,188	70	—	—
5,630	—	6,400	*e.* Mietzins	8,020	—	840	—	7,180	—	—	—
1,641	*65*	*1,760*	*f.* Landwirtschaft	23,709	50	27,503	30	—	—	3,793	80
5,150	—	—	*g.* Inventarveränderung	2,900	—	1,800	—	1,100	—	—	—
29,768	—	*35,000*	*h.* Kostgelder	—	—	30,290	—	—	—	30,290	—
1,594	—	*1,400*	*i.* Bundesbeitrag	—	—	1,718	—	—	—	1,718	—
12,208	*50*	*14,740*	*k.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	11,903	—	—	—	11,903	—
54,219	**20**	**57,000**		**134,013**	**50**	**77,035**	—	**56,978**	**50**	—	—
			7. Oberbipp:								
36,243	20	38,097	*a.* Verwaltung	49,734	75	5,362	30	44,372	45	—	—
19,861	80	13,740	*b.* Unterricht	20,714	35	—	—	20,714	35	—	—
42,794	35	37,200	*c.* Nahrung	38,687	75	100	—	38,587	75	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
2,354	49	2,000	1. Gebäudeunterhalt	5,060	69	390	—	4,670	69	—	—
5,134	49	3,500	2. Hausgeräte	9,273	57	440	—	8,833	57	—	—
17,000	11	15,000	3. Bekleidung, Wäsche u. Wäscherei	25,238	51	4,024	40	21,214	11	—	—
5,534	45	5,400	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	7,995	40	—	—	7,995	40	—	—
7,331	96	8,000	5. Verschiedene Unkosten	8,548	38	1,351	10	7,197	28	—	—
6,500	—	6,000	*e.* Mietzinse	6,500	—	—	—	6,500	—	—	—
4,443	—	2,574	*f.* Gewerbe	4,866	—	—	—	4,866	—	—	—
24,857	36	—	*g.* Landwirtschaft	85,712	35	84,111	30	1,601	05	—	—
—	—	*40,000*	*h.* Inventarveränderung	1,390	—	5,420	—	—	—	4,030	—
45,042	—	5,000	*i.* Kostgelder	225	—	51,545	50	—	—	51,320	50
5,000	—	*24,360*	*k.* Einlage in den Erziehungsfonds	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
24,248	*50*	—	*l.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	200	—	26,476	25	—	—	26,276	25
107,764	**71**	**72,151**		**269,146**	**75**	**179,220**	**85**	**89,925**	**90**	—	—
85,864	21	76,000	1. Landorf	358,186	75	274,266	45	83,920	30	—	—
72,921	36	69,303	2. Aarwangen	184,288	70	109,067	31	75,221	39	—	—
81,385	99	80,000	3. Erlach	318,892	51	220,163	19	98,729	32	—	—
117,936	25	73,816	4. Kehrsatz	293,874	26	184,404	15	109,470	11	—	—
78,353	85	76,000	5. Brüttelen	200,332	66	123,734	30	76,598	36	—	—
54,219	20	57,000	6. Loveresse	134,013	50	77,035	—	56,978	50	—	—
107,764	71	72,151	7. Oberbipp	269,146	75	179,220	85	89,925	90	—	—
598,445	**57**	**504,270**		**1,758,735**	**13**	**1,167,891**	**25**	**590,843**	**88**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VIII. Fürsorgewesen								
			G. Zusätzliche Alters- und Hinterlassenenfürsorge								
										—	—
530,897	80	1,000,000	1. Zusätzliche Fürsorgeleistungen zu den Bundesrenten, gemäss § 1, lit. a der V.O. vom 10. 2. 48	1,022,586	05	399,806	20	622,779	85	—	—
—	—	300,000	2. Fürsorgeleistungen gemäss § 1, lit. b und c der V.O. vom 10. 2. 48	263,733	10	108,962	80	154,770	30	—	—
100,000	—	*100,000*	3. Beitrag aus dem kant. Altersicherungs-Fonds	—	—	100,000	—	—	—	100,000	—
200,000	—	—	(Beitrag der Direktion der Volkswirtschaft IXa H. 5. b)	—	—	—	—	—	—	—	—
174,129	65	—	(Hilfe an ältere Arbeitslose)	—	—	—	—	—	—	—	—
			Ga. Kantonale Zentralstelle für Alters-, Witwen- und Waisenfürsorge								
51,613	15	53,672	1. Besoldungen	38,202	80	—	—	38,202	80	—	—
8,785	37	16,000	2. Bureau- und Verwaltungskosten . . .	5,305	03	—	—	5,305	03	—	—
2,333	—	2,000	3. Mietzins	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
62,731	*52*	*71,672*	4. Kostendeckung durch den Fonds für eine kantonale Alters- und Invalidenversicherung	—	—	45,507	83	—	—	45,507	83
405,027	**45**	**1,200,000**		**1,331,826**	**98**	**654,276**	**83**	**677,550**	**15**	—	—
			H. Verschiedene Unterstützungen								
4,000	—	4,000	1. Beiträge an Hilfsgesellschaften . . .	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
20,000	—	20,000	2. Unterstützungen bei Schaden durch Naturereignisse	64,388	20	44,388	20	20,000	—	—	—
4,322	30	11,500	3. Beitrag an die Erziehungsberatungsstelle Bern	11,022	60	—	—	11,022	60	—	—
32,206	—	—	4. Anormalenhilfe	31,351	—	31,351	—	—	—	—	—
32,206	—										
28,322	**30**	**35,500**		**110,761**	**80**	**75,739**	**20**	**35,022**	**60**	—	—
			J. Bekämpfung des Alkoholismus								
204,253	*10*	*250,000*	1. Zuschuss aus dem Alkoholzehntel . . .	—	—	250,000	—	—	—	250,000	—
204,253	10	250,000	2. Bekämpfung des Alkoholismus inkl. Naturalverpflegung	250,028	85	28	85	250,000	—	—	—
—	—	—		**250,028**	**85**	**250,028**	**85**	—	—	—	—
			K. Beiträge an Anstalten für Bauten und Einrichtungen								
496,395	*40*	—	1. Zuschuss aus dem Unterstützungsfonds für Anstalten	—	—	302,270	35	—	—	302,270	35
496,395	40	—	2. Beiträge an Armen- und Krankenanstalten	303,071	85	801	50	302,270	35	—	—
—	—	—		**303,071**	**85**	**303,071**	**85**	—	—	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VIII. Fürsorgewesen								
			L. Nachkriegsfürsorge								
17,056	15	20,000	1. Verwaltungskosten	13,888	17	171	30	13,716	87	—	—
19,505	*80*	—	(Vermittlung der Beiträge des Bundes an								
19,505	80		die Gemeindeaufwendungen)	—	—	—	—	—	—	—	—
774,543	45	750,000	2. Beiträge des Staates zu 50 % an die Notstandsbeihilfen der Gemeinden . .	1,002,141	10	253,100	95	749,040	15	—	—
791,599	**60**	**770,000**		**1,016,029**	**27**	**253,272**	**25**	**762,757**	**02**	—	—
519,347	99	521,691	**A. Verwaltungskosten der Direktion** . . .	532,511	95	13,677	55	518,834	40	—	—
211,536	85	218,214	**B. Kommission und Inspektorat**	242,144	54	25,183	10	216,961	44	—	—
11,179,898	20	11,555,000	**C. Armenpflege**	15,871,352	94	3,222,942	72	12,648,410	22	—	—
46,500	—	46,500	**D. Bezirks- und Gemeinde-Verpflegungsanstalten, Beiträge**	46,500	—	—	—	46,500	—	—	—
525,740	20	550,000	**E. Bezirks- u. Privat-Erziehungsanstalten, Beiträge**	550,000	—	—	—	550,000	—	—	—
598,445	57	504,270	**F. Kantonale Erziehungsheime**	1,758,735	13	1,167,891	25	590,843	88	—	—
405,027	45	1,200,000	**G. Zusätzliche Alters- und Hinterlassenenfürsorge**	1,331,826	98	654,276	83	677,550	15	—	—
28,322	30	35,500	**H. Verschiedene Unterstützungen**	110,761	80	75,739	20	35,022	60	—	—
—	—	—	**J. Bekämpfung des Alkoholismus**	250,028	85	250,028	85	—	—	—	—
—	—	—	**K. Beiträge an Anstalten für Bauten und Einrichtungen**	303,071	85	303,071	85	—	—	—	—
791,599	60	770,000	**L. Nachkriegsfürsorge**	1,016,029	27	253,272	25	762,757	02	—	—
14,306,418	**16**	**15,401,175**	Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 645,704.71	**22,012,963**	**31**	**5,966,083**	**60**	**16,046,879**	**71**	—	—
			IX a. Volkswirtschaft								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
87,521	75	86,644	1. Besoldungen	93,335	30	—	—	93,335	30	—	—
7,578	32	7,600	2. Bureaukosten	13,781	69	6,508	10	7,273	59	—	—
—	—	2,000	3. Instruktionskurse für Arbeiterschutz .	285	75	—	—	285	75	—	—
11,709	—	*9,000*	4. Gebühren für Bewilligungen	—	—	9,133	—	—	—	9,133	—
2,700	—	3,500	5. Mietzinse	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
86,091	**07**	**90,744**		**110,902**	**74**	**15,641**	**10**	**95,261**	**64**	—	—
			B. Handel und Gewerbe								
17,561	20	20,000	1. Förderung von Handel und Gewerbe im allgemeinen	29,708	15	3,286	35	26,421	80	—	—
2,500	—	2,500	2. Genossenschaft d. Hotelindustrie, Beitrag	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
—	—	500	3. Arbeiterinnenschutzgesetz, Inspektion .	—	—	—	—	—	—	—	—
1,000	—	1,000	4. Rechtsauskunftsstelle des kant. Gewerkschaftskartells, Beitrag	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
15,000	—	15,000	5. Bürgschaftsgenossenschaft, Beitrag . .	15,000	—	—	—	15,000	—	—	—
1,989	—	5,000	6. Kosten für Gutachten, Kommissionen usw.	400	—	—	—	400	—	—	—
38,050	**20**	**44,000**		**48,608**	**15**	**3,286**	**35**	**45,321**	**80**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IX a. Volkswirtschaft								
			C. Handels- und Gewerbekammer								
79,136	65	79,832	1. Besoldungen	78,332	80	—	—	78,332	80	—	—
572	65	1,000	2. Sitzungsgelder u. Reiseentschädigungen	641	70	—	—	641	70	—	—
11,422	02	13,300	3. Bureau- und Reisekosten, Publikationen	16,254	68	2,964	50	13,290	18	—	—
8,225	—	8,325	4. Mietzinse	9,525	—	1,300	—	8,225	—	—	—
42,667	48	64,626	5. Preiskontrolle	84,271	55	17,000	—	67,271	55	—	—
9,000	—	9,000	6. Heimarbeit der Uhrenindustrie	10,297	25	1,296	40	9,000	85	—	—
22,029	76	21,668	7. Zentralstelle für Einführung neuer Industrien	17,911	85	2,908	35	15,003	50	—	—
173,053	**56**	**197,751**		**217,234**	**83**	**25,469**	**25**	**191,765**	**58**	—	—
			D. Amt für berufliche Ausbildung								
			1. Verwaltung:								
82,289	90	79,670	*a.* Besoldungen	80,895	60	—	—	80,895	60	—	—
8,067	17	8,000	*b.* Bureaukosten	7,753	43	—	—	7,753	43	—	—
5,400	—	5,400	*c.* Mietzins	5,400	—	—	—	5,400	—	—	—
			d. Gebühren:								
47,917	*34*	*45,000*	1. Ertrag	—	—	52,991	34	—	—	52,991	34
5,000	—	5,000	2. Lehrlingsprüfungsfonds, Einlage	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
42,917	34	40,000	3. Beitrag an die Kosten der Berufsprüfungen	47,991	34	—	—	47,991	34	—	—
182,783	89	170,000	2. Lehrlingswesen und Lehrabschlussprüfungen	292,372	53	120,616	92	171,755	61	—	—
			3. Berufsschulen:								
240,900	—	1,068,000	*a.* Gewerbliche Fachschulen und Kurse	629,192	—	334,729	—	294,463	—	—	—
497,330	—		*b.* Gewerbeschulen	1,423,497	—	842,596	—	580,901	—	—	—
41,500	—		*c.* Handelsschulen	139,602	—	71,602	—	68,000	—	—	—
284,220	—		*d.* Kaufmännische Schulen	361,285	—	61,648	—	299,637	—	—	—
12,000	—	12,000	*e.* Weiterbildungskurse	21,714	75	10,056	80	11,657	95	—	—
5,000	—	169,600	*f.* Beiträge an Berufsschulbauten	293,600	—	124,000	—	169,600	—	—	—
5,207	05	6,000	4. Förderung des Haushaltungslehrwesens	6,000	—	—	—	6,000	—	—	—
			5. Berufliche Stipendien:								
74,982	—	75,000	*a.* Berufslehre	96,285	—	21,285	—	75,000	—	—	—
6,000	—	6,000	*b.* Weiterbildung und Meisterprüfungen	16,686	60	10,686	60	6,000	—	—	—
1,445,680	**01**	**1,599,670**		**3,427,275**	**25**	**1,650,211**	**66**	**1,777,063**	**59**	—	—
			E. Amt für Gewerbeförderung								
			a. Gewerbemuseum und Keramische Fachschule:								
80,572	40	91,497	1. Besoldungen	81,601	20	—	—	81,601	20	—	—
1,365	61	1,200	2. Allgemeine Lehrmittel	935	81	40	—	895	81	—	—
9,803	86	10,000	3. Bibliothek und Sammlung	16,606	46	1,812	49	14,793	97	—	—
4,095	57	7,000	4. Ausstellungen, Kurse, Vorträge	7,339	10	1,628	—	5,711	10	—	—
7,716	98	7,000	5. Verwaltungskosten	7,761	45	580	84	7,180	61	—	—
5,793	74	5,000	6. Verbrauchsmaterial	5,666	84	9	—	5,657	84	—	—
8,370	—	7,620	7. Mietzins	17,070	—	—	—	17,070	—	—	—
3,877	17	4,000	8. Mobiliar, Werkzeug	2,692	75	40	—	2,652	75	—	—
10,026	35	12,000	9. Heizung, Licht, Kraft, Reinigung	11,627	53	7	50	11,620	03	—	—
131,621	68	145,317	Uebertrag	151,301	14	4,117	83	147,183	31	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IX a. Volkswirtschaft								
			E. Amt für Gewerbeförderung								
131,621	68	145,317	Uebertrag	151,301	14	4,117	83	147,183	31	—	—
300	69	300	10. Verschiedenes	263	78	18	25	245	53	—	—
1,170	—	*1,000*	11. Schulgelder	—	—	1,292	50	—	—	1,292	50
5,937	*95*	*6,000*	12. Erlös aus Arbeiten	—	—	7,339	30	—	—	7,339	30
36,325	—	*39,130*	13. Beitrag der Einwohnergemeinde Bern	9,005	—	48,540	—	—	—	39,535	—
1,600	—	*1,600*	14. Beitrag der Burgergemeinde Bern	—	—	1,600	—	—	—	1,600	—
2,555	—	*1,500*	15. Beiträge von Privaten	—	—	2,400	—	—	—	2,400	—
20,000	—	*22,534*	16. Bundesbeitrag	1,219	90	24,837	—	—	—	23,617	10
64,334	**42**	**73,853**		**161,789**	**82**	**90,144**	**88**	**71,644**	**94**	—	—
			b. Schnitzlerschule Brienz:								
31,876	—	32,720	1. Besoldungen	33,612	—	—	—	33,612	—	—	—
2,412	10	2,500	2. Allgemeine Lehrmittel	1,517	—	100	—	1,417	—	—	—
3,040	55	4,000	3. Verwaltungskosten	5,131	80	26	50	5,105	30	—	—
3,353	70	4,000	4. Lehrmittel für die Schüler	3,818	60	1,123	05	2,695	55	—	—
9,196	—	7,500	5. Verbrauchsmaterial, Holz etc.	26,611	75	38	45	26,573	30	—	—
7,174	45	2,000	6. Mietzins	5,724	—	—	—	5,724	—	—	—
961	—	1,000	7. Mobiliar, Anschaffung und Unterhalt	834	80	5	—	829	80	—	—
3,010	29	3,000	8. Heizung, Licht, Reinigung	3,304	—	—	—	3,304	—	—	—
766	35	550	9. Verschiedenes	1,442	05	135	—	1,307	05	—	—
89	—	*100*	10. Schul- und Eintrittsgelder	—	—	270	—	—	—	270	—
8,473	*70*	*6,500*	11. Erlös aus Arbeiten	1,698	—	27,055	70	—	—	25,357	70
4,000	—	*4,000*	12. Beitrag d. Einwohnergemeinde Brienz	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
9,000	—	*9,369*	13. Bundesbeitrag	982	—	10,956	—	—	—	9,974	—
40,227	**74**	**37,301**		**84,676**	—	**43,709**	**70**	**40,966**	**30**	—	—
64,334	42	73,853	*a.* Gewerbemuseum und Keramische Fachschule	161,789	82	90,144	88	71,644	94	—	—
40,227	74	37,301	*b.* Schnitzlerschule Brienz	84,676	—	43,709	70	40,966	30	—	—
104,562	**16**	**111,154**		**246,465**	**82**	**133,854**	**58**	**112,611**	**24**	—	—
			F. Technikum Burgdorf								
			1. Unterricht:								
308,798	95	430,000	*a.* Lehrerbesoldungen	310,129	70	—	—	310,129	70	—	—
76,011	45		*b.* Teuerungszulagen	79,864	90	—	—	79,864	90	—	—
29,348	11	32,000	*c.* Lehrmittel	33,289	79	973	90	32,315	89	—	—
			2. Verwaltung:								
24,632	20	25,800	*a.* Besoldungen	25,399	—	49	—	25,350	—	—	—
6,760	35		*b.* Teuerungszulagen	6,974	50	—	—	6,974	50	—	—
4,155	60	3,500	*c.* Aufsichtskommission u. Sekretariat	4,237	40	—	—	4,237	40	—	—
11,537	80	24,100	*d.* Bureau-, Reise- und Druckkosten	16,009	75	659	25	15,350	50	—	—
34,375	48	40,600	*e.* Heizung, Beleuchtung, Reinhaltung, Reparaturen	30,296	62	110	—	30,186	62	—	—
47,099	80	48,200	3. Mietzins	48,200	—	1,100	20	47,099	80	—	—
2,950	—	3,000	4. Stipendien	3,000	—	100	—	2,900	—	—	—
50,678	—	*55,000*	5. Schulgelder	1,240	—	56,411	—	—	—	55,171	—
112,954	—	*127,067*	6. Beitrag der Gemeinde Burgdorf	—	—	113,803	—	—	—	113,803	—
106,078	—	*119,800*	7. Beitrag des Bundes	—	—	107,827	—	—	—	107,827	—
275,959	**74**	**305,333**		**558,641**	**66**	**281,033**	**35**	**277,608**	**31**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IX a. Volkswirtschaft								
			G. Technikum Biel								
			I. Technikum								
			1. Unterricht:								
305,416	80	250,926	*a.* Lehrerbesoldungen	301,323	—	70,000	—	231,323	—	—	—
76,548	85	60,700	*b.* Teuerungszulagen	81,973	50	—	—	81,973	50	—	—
44,006	53	50,000	*c.* Lehrmittel	61,427	50	12,091	35	49,336	15	—	—
557	79	5,500	*d.* Betriebsmittel	1,885	68	—	—	1,885	68	—	—
			2. Verwaltung:								
2,960	65	3,750	*a.* Aufsichtskommission und Experten	3,704	95	1,500	—	2,204	95	—	—
6,948	—	7,182	*b.* Besoldungen	14,364	—	7,182	—	7,182	—	—	—
15,419	21	17,700	*c.* Betriebsunkosten	22,515	05	5,558	65	16,956	40	—	—
41,451	40	46,430	*d.* Unterhalt, Heiz., Beleucht., Reinh.	51,136	41	4,000	—	47,136	41	—	—
2,868	—	2,964	*e.* Abwarte	5,928	—	2,964	—	2,964	—	—	—
9,857	60	7,200	*f.* Installationen, baul. Veränderungen	7,840	95	1,000	—	6,840	95	—	—
33,500	—	34,400	3. Mietzins	34,400	—	450	—	33,950	—	—	—
1,600	—	3,500	4. Stipendien	1,380	—	—	—	1,380	—	—	—
50,020	—	*40,000*	5. Schulgelder	295	—	38,683	80	—	—	38,388	80
300	—	*300*	6. Kapitalzinse	—	—	300	—	—	—	300	—
8,193	*80*	*3,000*	7. Verschiedene Einnahmen	—	—	7,313	10	—	—	7,313	10
112,239	—	*105,177*	8. Beitrag der Einwohnergemeinde Biel.	—	—	105,504	—	—	—	105,504	—
109,905	—	*93,523*	9. Bundesbeitrag	—	—	86,190	—	—	—	86,190	—
260,477	**03**	**248,252**		**588,174**	**04**	**342,736**	**90**	**245,437**	**14**	—	—
			II. Angegliederte Fachschulen								
			1. Unterricht:								
261,298	80	408,860	*a.* Besoldungen	314,239	—	—	—	314,239	—	—	—
67,633	60		*b.* Teuerungszulagen	66,559	10	—	—	66,559	10	—	—
103,814	12	121,585	*c.* Lehrmittel	101,373	39	360	30	101,013	09	—	—
18,929	34	39,500	*d.* Betriebsmittel	17,973	26	29	80	17,943	46	—	—
12,528	82	13,300	*e.* Rohstoffe	13,960	28	—	—	13,960	28	—	—
—	—	21,500	*f.* Rundholzankauf: Sägereifachschule	—	—	—	—	—	—	—	—
			2. Verwaltung:								
3,100	—	2,500	*a.* Aufsichts- u. Prüfungskommissionen	1,500	—	—	—	1,500	—	—	—
6,948	—	7,182	*b.* Besoldungen	7,182	—	—	—	7,182	—	—	—
11,049	38	13,650	*c.* Betriebsunkosten	11,239	02	119	40	11,119	62	—	—
16,564	56	22,980	*d.* Heiz., Beleucht. und Reinhaltung	23,,276	75	—	—	23,276	75	—	—
2,868	—	8,894	*e.* Abwart	2,964	—	—	—	2,964	—	—	—
3,479	75	5,000	*f.* Installationen, baul. Veränderungen	4,840	90	—	—	4,840	90	—	—
25,500	—	26,500	3. Mietzins	25,500	—	450	—	25,050	—	—	—
3,660	—	3,500	4. Stipendien	2,220	—	—	—	2,220	—	—	—
21,445	—	*20,000*	5. Schulgelder	—	—	25,190	—	—	—	25,190	—
721	*90*	*800*	6. Kapitalzinse	500	—	1,221	90	—	—	721	90
4,059	*85*	*1,800*	7. Verschiedene Einnahmen	—	—	3,050	—	—	—	3,050	—
32,762	*15*	*50,000*	8. Erlös aus Schülerarbeiten	1,184	95	22,409	57	—	—	21,224	62
60,988	*80*	*45,000*	9. Uhrenbeobachtungsbureau	24,538	95	80,687	10	—	—	56,148	15
92,745	—	*136,884*	10. Beitrag der Einwohnergemeinde Biel	—	—	112,571	—	—	—	112,571	—
110,000	—	*136,700*	11. Bundesbeitrag	—	—	120,550	—	—	—	120,550	—
214,651	**67**	**303,767**		**619,051**	**60**	**366,639**	**07**	**252,412**	**53**	—	—
260,477	03	248,252	I. Technikum	588,174	04	342,736	90	245,437	14	—	—
214,651	67	303,767	II. Angegliederte Fachschulen	619,051	60	366,639	07	252,412	53	—	—
475,128	**70**	**552,019**		**1,207,225**	**64**	**709,375**	**97**	**497,849**	**67**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IX a. Volkswirtschaft								
			H. Arbeitsamt								
311,662	65	319,564	1. Besoldungen	322,242	35	3,249	50	318,992	85	—	—
51,136	07	50,000	2. Bureau- und Druckkosten	51,030	92	5,065	13	45,965	79	—	—
7,800	—	7,800	3. Mietzins	7,800	—	360	—	7,440	—	—	—
22,024	—	*31,717*	4. Beitrag des Bundes für den Arbeitsnachweis	—	—	31,881	90	—	—	31,881	90
			5. Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit:								
43,896	75	300,000	*a.* Beiträge an Arbeitslosenversicherungskassen	381,642	85	162,348	—	219,294	85	—	—
200,000	—	10,000	(Beiträge an die Fürsorgeleistung für ältere Arbeitslose)	—	—	—	—	—	—	—	—
5	53	—	*c.* Nothilfe für Arbeitslose	—	—	—	—	—	—	—	—
8,547	*15*	—	*d.* Hilfsaktion für das bernische Kleingewerbe	640	20	925	—	—	—	284	80
—	—	6,000	6. Arbeitseinsatz in der Landwirtschaft, Rentenleistungen	5,433	30	—	—	5,433	30	—	—
583,929	**85**	**661,647**		**768,789**	**62**	**203,829**	**53**	**564,960**	**09**	—	—
			J. Lebensmittelpolizei								
			1. Chemisches Laboratorium:								
96,739	35	101,627	*a.* Besoldungen	101,962	95	—	—	101,962	95	—	—
17,400	—	17,400	*b.* Mietzins	17,400	—	—	—	17,400	—	—	—
15,231	77	17,000	*c.* Chemikalien, Literatur, Beleuchtung usw.	17,212	06	1,880	—	15,332	06	—	—
20,597	*21*	*14,000*	*d.* Analysekosten	28	20	19,292	59	—	—	19,264	39
			2. Nachschauen:								
11,707	20	13,000	*a.* Reisevergütungen an Inspektoren	14,501	25	—	—	14,501	25	—	—
533	40	3,000	*b.* Instruktionskurse	1,402	40	—	—	1,402	40	—	—
518	59	500	3. Bureau- und Druckkosten	498	68	—	—	498	68	—	—
26,028	—	*29,831*	4. Bundesbeitrag	7,515	—	36,131	—	—	—	28,616	—
95,505	**10**	**108,696**		**160,520**	**54**	**57,303**	**59**	**103,216**	**95**	—	—
			K. Mass und Gewicht								
5,784	—	5,784	1. Besoldungen	4,128	—	—	—	4,128	—	—	—
988	30	1,000	2. Bureau- und Reisekosten d. Inspektors	828	65	—	—	828	65	—	—
17,065	90	13,200	3. Inspektionskosten der Eichmeister	16,086	75	156	50	15,930	25	—	—
2,041	05	2,000	4. Masse, Gewichte und Apparate	10,870	15	328	40	10,541	75	—	—
1,000	—	1,000	5. Mietzins	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
26,879	**25**	**22,984**		**32,913**	**55**	**484**	**90**	**32,428**	**65**	—	—
			L. Feuerpolizei								
64	85	1,000	1. Feuerlöschwesen	121	95	—	—	121	95	—	—
18,148	30	20,000	2. Feuerpolizei	21,345	25	1,380	60	19,964	65	—	—
18,213	**15**	**21,000**		**21,467**	**20**	**1,380**	**60**	**20,086**	**60**	—	—
			M. Lehrlingsfürsorge und Berufsberatung								
76,032	90	83,480	1. Beiträge	114,883	24	36,597	—	78,286	24	—	—
76,032	**90**	**83,480**		**114,883**	**24**	**36,597**	—	**78,286**	**24**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948	Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)	Brutto-Summen Haben (Einnahmen)	Saldi Soll (Ausgaben)	Saldi Haben (Einnahmen)
Fr. Ct.	Fr.		Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.
		Betriebsrechnung				
		IX a. Volkswirtschaft				
		(Zentralstelle für Kriegswirtschaft)				
140,903 65		1. Besoldungen				
1,287 70		2. Verwaltungskosten				
10,400 —		3. Mietzins				
— —		4. Mobiliar				
6,821 82		5. Erhebungs- und Materialkosten				
145,769 53						
		N. Kant. Versicherungsamt				
624,876 10 / 624,876 10	521,700	1. Personalkosten	750,363 30	750,363 30	— —	— —
163,765 30 / 163,765 30	158,300	2. Bureaukosten	174,927 07	174,927 07	— —	— —
37,936 99 / 37,936 99	80,000	3. Sonstige Kosten	47,033 11	47,033 11	— —	— —
	760,000	(Verwaltungskostenbeiträge und Zuschuss des Bundes)				
— —	—		**972,323 48**	**972,323 48**	— —	— —
		O. Krankenversicherung				
— —	700,000	1. Beitrag des Staates.	— —	— —	— —	— —
— —	**700,000**		— —	— —	— —	— —
86,091 07	90,744	**A. Verwaltungskosten der Direktion** . .	110,902 74	15,641 10	95,261 64	— —
38,050 20	44,000	**B. Handel und Gewerbe**	48,608 15	3,286 35	45,321 80	— —
173,053 56	197,751	**C. Handels- und Gewerbekammer** . . .	217,234 83	25,469 25	191,765 58	— —
1,445,680 01	1,599,670	**D. Amt für berufliche Ausbildung** . . .	3,427,275 25	1,650,211 66	1,777,063 59	— —
104,562 16	111,154	**E. Amt für Gewerbeförderung**	246,465 82	133,854 58	112,611 24	— —
275,959 74	305,333	**F. Technikum Burgdorf**	558,641 66	281,033 35	277,608 31	— —
475,128 70	552,019	**G. Technikum Biel**	1,207,225 64	709,375 97	497,849 67	— —
583,929 85	661,647	**H. Arbeitsamt**	768,789 62	203,829 53	564,960 09	— —
95,505 10	108,696	**J. Lebensmittelpolizei**	160,520 54	57,303 59	103,216 95	— —
26,879 25	22,984	**K. Mass und Gewicht**	32,913 55	484 90	32,428 65	— —
18,213 15	21,000	**L. Feuerpolizei**	21,467 20	1,380 60	20,086 60	— —
76,032 90	83,480	**M. Lehrlingsfürsorge und Berufsberatung**	114,883 24	36,597 —	78,286 24	— —
145,769 53		**(Zentralstelle für Kriegswirtschaft)**				
— —	—	**N. Kant. Versicherungsamt**	972,323 48	972,323 48	— —	— —
— —	700,000	**O. Krankenversicherung**	— —	— —	— —	— —
3,544,855 22	**4,498,478**	Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 702,017.64	**7,887,251 72**	**4,090,791 36**	**3,796,460 36**	— —
		IX b. Gesundheitswesen				
		A. Verwaltungskosten der Direktion				
61,778 25	71,816	1. Besoldungen	72,948 25	9,333 60	63,614 65	— —
11,050 76	8,700	2. Bureaukosten	13,339 81	3,203 —	10,136 81	— —
3,000 —	3,000	3. Mietzinse	3,000 —	— —	3,000 —	— —
5,167 40	6,000	4. Santätskollegium, Prüfungen, Inspektionen	16,617 —	7,780 40	8,836 60	— —
80,996 41	**89,516**		**105,905 06**	**20,317 —**	**85,588 06**	— —

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IX b. Gesundheitswesen								
			B. Gesundheitswesen im allgemeinen								
80,655	95	50,000	1. Allgemeine Sanitätsvorkehren . . .	58,936	25	8,331	05	50,605	20	—	—
7,666	25	10,000	2. Impfwesen	7,516	10	4,783	—	2,733	10	—	—
900,847	—	1,059,093	3. Beiträge a. d. Bezirkskrankenanstalten	1,123,640	—	72,121	—	1,051,519	—	—	—
65,000	—	45,000	4. Beiträge an Spezialanstalten f. Kranke	45,000	—	—	—	45,000	—	—	—
364,310	40	366,567	5. Beiträge an das Inselspital	441,518	40	—	—	441,518	40	—	—
150,000	—	—	6. Erweiterung der Irrenpflege	—	—	—	—	—	—	—	—
858,450	—	858,450	7. Verhütung und Bekämpfung der Tuberkulose	3,106,952	57	2,248,502	57	858,450	—	—	—
—	—	—	8. Inselspital, Hülfeleistung	—	—	—	—	—	—	—	—
3,500	—	3,500	9. Beitrag an den kant. Samariterverband	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
30,000	—	40,000	10. Säuglingspflege und Mütterberatung .	40,000	—	—	—	40,000	—	—	—
300,000	—	300,000	11. Baubeiträge an Gemeinde- und Bezirkskrankenanstalten	400,000	—	100,000	—	300,000	—	—	—
—	—	10,000	12. Therapiezuschläge für Badekuren bei Rheumatismus und Kinderlähmung .	8,140	—	—	—	8,140	—	—	—
—	—	23,000	13. Invalidenfürsorge	48,300	—	300	—	48,000	—	—	—
—	—	81,968	14. Betriebsbeitrag für die Anstalt für Epileptische Tschugg	81,968	—	—	—	81,968	—	—	—
2,760,429	**60**	**2,847,578**		**5,365,471**	**32**	**2,434,037**	**62**	**2,931,433**	**70**	—	—
			C. Frauenspital								
507,956	40	504,443	1. Verwaltung	557,635	30	10,641	55	546,993	75	—	—
5,256	50	5,200	2. Unterricht	5,805	90	—	—	5,805	90	—	—
312,401	20	299,855	3. Nahrung	314,282	05	15,201	25	299,080	80	—	—
			4. Allgemeine Unkosten:								
25,966	40	30,800	*a.* Gebäude-Unterhalt	31,328	70	803	15	30,525	55	—	—
141,647	65	18,800	*b.* Hausgeräte	23,656	50	170	90	23,485	60	—	—
53,155	05	41,000	*c.* Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	58,196	25	8,683	50	49,512	75	—	—
74,955	15	78,000	*d.* Heizung, Licht und elektr. Kraft .	77,819	75	3,210	45	74,609	30	—	—
102,926	50	111,000	*e.* Verschiedene Unkosten	174,625	20	45,822	40	128,802	80	—	—
—	—	—	5. Röntgen-Laboratorium	15,734	85	15,734	85	—	—	—	—
3,452	50	5,800	6. Gynäkologische Poliklinik	9,764	—	1,318	05	8,445	95	—	—
117,600	—	117,600	7. Mietzins	117,600	—	—	—	117,600	—	—	—
333,860	*20*	*305,000*	8. Kostgelder von Patienten	372	80	356,742	75	—	—	356,369	95
8,800	—	*11,000*	9. Kostgelder von Hebammenschülerinnen	—	—	9,900	—	—	—	9,900	—
4,800	—	*6,000*	10. Kostgelder von Wärterschülerinnen .	—	—	5,250	—	—	—	5,250	—
163,220	*20*	*140,000*	11. Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	171,587	80	—	—	171,587	80
13,214	—	—	12. Inventarveränderung	13,034	40	4,308	40	8,726	—	—	—
847,850	**95**	**750,498**		**1,399,855**	**70**	**649,375**	**05**	**750,480**	**65**	—	—
			D. Hebammenkurse								
1,181	20	2,500	1. Kost- und Reiseentschädigungen . . .	2,702	45	—	—	2,702	45	—	—
1,131	**20**	**2,500**		**2,702**	**45**	—	—	**2,702**	**45**	—	—
			E. Heil- und Pflegeanstalt Waldau								
1,760,899	10	1,876,600	1. Verwaltung	1,885,558	94	37,506	23	1,848,052	71	—	—
7,317	53	6,880	2. Unterricht und Gottesdienst	7,016	02	213	95	6,802	07	—	—
792,694	99	785,700	3. Nahrung	818,416	27	34,495	57	783,920	70	—	—
			4. Allgemeine Unkosten:								
127,978	14	121,000	*a.* Gebäude-Unterhalt	121,768	28	4,376	05	117,392	23	—	—
106,435	92	96,900	*b.* Hausgeräte	133,736	20	17,083	10	116,653	10	—	—
155,745	85	157,600	*c.* Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	192,078	31	41,869	56	150,208	75	—	—
236,611	25	234,000	*d.* Heizung, Licht und elektr. Kraft .	236,705	60	12,485	80	224,219	80	—	—
81,146	21	76,700	*e.* Verschiedene Unkosten	93,284	01	15,623	20	77,660	81	—	—
59,847	35	59,585	5. Mietzinse	76,431	—	16,686	95	59,744	05	—	—
35,772	*40*	*33,500*	6. Gewerbe	269,485	20	300,427	05	—	—	30,941	85
73,478	*98*	*35,000*	7. Landwirtschaft	525,439	—	604,027	17	—	—	78,588	17
78,069	90	—	8. Inventarveränderung	44,876	75	34,943	30	9,933	45	—	—
1,762,312	*47*	*2,026,787*	9. Kostgelder	192,443	55	2,182,002	25	—	—	1,989,558	70
283,517	*20*	*318,000*	10. Naturalien-Rückerstatt. des Personals	3,772	30	273,496	70	—	—	269,724	40
41,731	*20*	*41,640*	11. Beitrag des Waldaufonds.	—	—	41,625	—	—	—	41,625	—
1,209,933	**99**	**960,038**		**4,601,011**	**43**	**3,616,861**	**88**	**984,149**	**55**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IX b. Gesundheitswesen								
			F. Heil- und Pflegeanstalt Münsingen								
1,691,869	20	1,792,942	1. Verwaltung	1,986,665	50	203,590	30	1,783,075	20	—	—
5,000	45	5,500	2. Unterricht und Gottesdienst	6,516	40	152	—	6,364	40	—	—
759,901	—	801,275	3. Nahrung	847,238	95	81,567	75	765,671	20	—	—
			4. Allgemeine Unkosten:								
125,309	60	130,200	*a.* Gebäude-Unterhalt	233,207	65	17,153	85	216,053	80	—	—
141,192	95	108,750	*b.* Hausgeräte	147,613	70	5,773	55	141,840	15	—	—
174,184	55	159,525	*c.* Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	199,253	30	3,416	95	195,836	35	—	—
189,201	10	184,550	*d.* Heizung, Licht und elektr. Kraft	186,233	05	13,759	70	172,473	35	—	—
105,317	20	98,800	*e.* Verschiedene Unkosten	129,252	35	29,072	15	100,180	20	—	—
185,729	85	187,050	5. Mietzins	190,900	—	26,580	—	164,320	—	—	—
50,679	*43*	*30,098*	6. Gewerbe	488,493	70	508,789	15	—	—	20,295	45
116,929	*73*	*28,360*	7. Landwirtschaft	414,404	25	520,765	94	—	—	106,361	69
38,708	10	—	8. Inventarveränderung	73,268	95	21,668	35	51,600	60	—	—
2,219,385	*30*	*2,365,008*	9. Kostgelder	11,319	40	2,473,473	70	—	—	2,462,154	30
251,614	*55*	*267,060*	10. Naturalien-Rückerstatt. des Personals	6,678	65	238,917	75	—	—	232,239	10
134,124	90	150,563	11. Kosten für Privatpflege	131,531	20	360	—	131,171	20	—	—
308,753	90	344,925	12. Vergütung an die Privatheilanstalt Meiringen	357,031	95	—	—	357'031	95	—	—
1,220,683	**79**	**1,273,554**		**5,409,609**	—	**4,145,041**	**14**	**1,264,567**	**86**	—	—
			G. Heil- und Pflegeanstalt Bellelay								
670,755	38	742,290	1. Verwaltung	743,490	85	20,566	50	722,924	35	—	—
3,933	66	4,045	2. Unterricht und Gottesdienst	4,108	25	389	70	3,718	55	—	—
390,802	98	416,720	3. Nahrung	489,127	75	66,807	50	422,320	25	—	—
			4. Allgemeine Unkosten:								
113,212	08	87,750	*a.* Gebäude-Unterhalt	114,859	33	562	65	114,296	68	—	—
5,840	20	45,600	*b.* Hausgeräte	48,821	30	885	10	47,936	20	—	—
144,299	13	98,850	*c.* Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	129,520	03	26,285	70	103,234	33	—	—
137,479	80	129,570	*d.* Heizung, Licht und elektr. Kraft	123,658	05	4,994	40	118,663	65	—	—
25,883	79	32,000	*e.* Verschiedene Unkosten	70,302	03	44,310	10	25,991	93	—	—
63,170	—	63,800	5. Mietzins	73,445	—	10,276	30	63,168	70	—	—
6,573	40	*18,500*	6. Gewerbe	225,464	74	242,214	26	—	—	16,749	52
756	*48*	38,540	7. Landwirtschaft	388,353	32	407,943	31	—	—	19,589	99
4,710	25	—	8. Inventarveränderung	27,834	65	19,303	95	8,530	70	—	—
710,223	*45*	*807,135*	9. Kostgelder	60,302	—	868,806	75	—	—	808,504	75
129,379	*10*	*200,320*	10. Naturalien-Rückerstatt. des Personals	40,594	35	196,957	30	—	—	156,362	95
726,301	**64**	**633,210**		**2,539,881**	**65**	**1,910,303**	**52**	**629,578**	**13**	—	—
80,996	41	89,516	**A. Verwaltungskosten der Direktion**	105,905	06	20,317	—	85,588	06	—	—
2,760,429	60	2,847,578	**B. Gesundheitswesen im allgemeinen**	5,365,471	32	2,434,037	62	2,931,433	70	—	—
847,850	95	750,498	**C. Frauenspital**	1,399,855	70	649,375	05	750,480	65	—	—
1,181	20	2,500	**D. Hebammenkurse**	2,702	45	—	—	2,702	45	—	—
1,209,933	99	960,038	**E. Heil- und Pflegeanstalt Waldau**	4,601,011	43	3,616,861	88	984,149	55	—	—
1,220,683	79	1,273,554	**F. Heil- und Pflegeanstalt Münsingen**	5,409,609	—	4,145,041	14	1,264,567	86	—	—
726,301	64	633,210	**G. Heil- und Pflegeanstalt Bellelay**	2,539,881	65	1,910,303	52	629,578	13	—	—
6,847,377	**58**	**6,566,894**		**19,424,436**	**61**	**12,775,936**	**21**	**6,648,500**	**49**	—	—
			Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 91,606. 40								

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			X a. Bauwesen								
			A. Verwaltungskosten der zentralen Bauverwaltung und des Hochbauamtes								
			1. Zentralverwaltung:								
240,511	35	232,284	*a.* Besoldungen	266,275	65	18,307	—	247,968	65	—	—
13,004	10	13,000	*b.* Bureau- und Reisekosten	22,911	09	9,890	25	13,020	84	—	—
7,030	—	7,030	*c.* Mietzinse	7,030	—	—	—	7,030	—	—	—
7,290	—	7,500	*d.* Schweiz. Vereinigung für Landesplanung, Beitrag	7,290	—	—	—	7,290	—	—	—
			2. Hochbauamt:								
5,038	97	5,000	*a.* Bureau- und Reisekosten	6,588	39	2,033	09	4,555	30	—	—
548	—	10,000	*b.* Kosten für gesetzgeberische Arbeiten	2,295	20	336	20	1,959	—	—	—
273,422	**42**	**274,814**		**312,390**	**33**	**30,566**	**54**	**281,823**	**79**	—	—
			B. Kreisverwaltung								
250,649	90	260,872	1. Besoldungen	280,275	80	5,000	—	275,275	80	—	—
20,010	92	20,000	2. Bureau- und Reisekosten	58,646	—	38,632	55	20,013	45	—	—
10,200	—	10,200	3. Mietzinse	10,200	—	—	—	10,200	—	—	—
280,860	**82**	**291,072**		**349,121**	**80**	**43,632**	**55**	**305,489**	**25**	—	—
			C. Unterhalt der Staatsgebäude								
567,341	43	500,000	1. Amtsgebäude.	556,373	72	7,911	85	548,461	87	—	—
165,830	50	167,000	2. Pfarrgebäude	199,671	66	2,931	35	196,740	31	—	—
347	80	6,500	3. Kirchengebäude	578	45	—	—	578	45	—	—
2,416	45	4,500	4. Oeffentliche Plätze	4,543	50	—	—	4,543	50	—	—
28,862	45	29,000	5. Wirtschaftsgebäude	29,025	30	—	—	29,025	30	—	—
764,798	**63**	**707,000**		**790,192**	**63**	**10,843**	**20**	**779,349**	**43**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			Xa. Bauwesen								
			D. Neue Hochbauten								
2,066,074	85	3,500,000	1. Neu- und Umbauten, ohne Heil- und Pflegeanstalten	3,670,271	03	—	—	3,670,271	03	—	—
163,287	*30*	2,175,489	2. Heil- und Pflegeanstalten	1,055,977	65	10,450	45	1,045,527	20	—	—
163,287	30										
2,066,074	**85**	**5,675,489**		**4,726,248**	**68**	**10,450**	**45**	**4,715,798**	**23**	—	—
			E. Unterhalt der Strassen								
2,937,218	—	3,115,000	1. Wegmeisterbesoldungen	3,184,644	35	13,180	13	3,171,464	22	—	—
1,705,327	13	1,720,000	2. Strassenunterhalt	1,879,944	92	178,510	75	1,701,434	17	—	—
714,314	45	350,000	3. Wasserschaden und Schwellenbauten	836,833	25	27,764	15	809,069	10	—	—
2,263	16	3,000	4. Brandversicherungskosten	2,785	05	—	—	2,785	05	—	—
9,790,653	68	*5,500,000*	5. Automobilsteuer	11,638,406	75	9,038,041	10	2,600,365	65	—	—
7,808,037	*68*	*5,500,000*									
2,318,750	05	1,800,000	6. Benzinzollanteil	2,548,135	55	2,545,594	58	2,540	97	—	—
2,358,375	*20*	*1,800,000*									
1,982,616	—	—	7. Vortrag des Mehraufwandes über den Autosteuerertrag	—	—	2,600,365	65	—	—	2,600,365	65
—											
39,625	15	—	8. Vortrag des Minderaufwandes über den Benzinzollertragsanteil	—	—	2,540	97	—	—	2,540	97
5,359,122	**74**	**5,188,000**		**20,090,749**	**87**	**14,405,997**	**33**	**5,684,752**	**54**	—	—
			F. Wasserbauten								
1,165,000	—	1,200,000	1. Wasserbauten	1,691,089	45	494,801	75	1,196,287	70	—	—
5,511	35	9,000	2. Besoldungen der Schleusen- und Schwellenmeister	6,963	75	1,810	70	5,153	05	—	—
71,323	*87*	*67,500*	3. Juragewässerkorrektion, Unterhalt .	204,022	67	204,022	67	—	—	—	—
71,323	87	67,500									
60,000	—	60,000	4. Juragewässerkorrektion, Schwellenfonds, Aeufnung	60,000	—	—	—	60,000	—	—	—
1,230,511	**35**	**1,269,000**		**1,962,075**	**87**	**700,635**	**12**	**1,261,440**	**75**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			X a. Bauwesen								
			G. Wasserrechtswesen								
41,716	—	42,328	1. Besoldungen	45,828	—	3,500	—	42,328	—	—	—
11,656	50	10,600	2. Bureau- und Reisekosten	6,806	05	1,170	50	5,635	55	—	—
2,250	—	2,250	3. Mietzins	2,250	—	—	—	2,250	—	—	—
76,026	—	*1,000*	4. Gebühren	—	—	21,960	—	—	—	21,960	—
6,357	60	100	5. Einlage in den Naturschadenfonds	516	—	—	—	516	—	—	—
10,000		10,000	6. Wasserwirtschaftsplan der Aare	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—
—	—	15,000	7. Erforschung von Grundwasservorkommen	15,000	—	—	—	15,000	—	—	—
—	—	—	8. Wasserwirtschaft	91,248	—	1,248	—	90,000	—	—	—
4,045	***90***	**79,278**		**171,648**	**05**	**27,878**	**50**	**143,769**	**55**	—	—
			H. Vermessungswesen								
131,585	30	133,968	1. Besoldungen	151,336	05	—	—	151,336	05	—	—
16,874	34	15,000	2. Bureau- und Reisekosten	35,068	09	10,272	30	24,795	79	—	—
6,780	—	6,780	3. Mietzinse	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
127,000	—	127,000	4. Triangulationen und Förderung des Vermessungswesens	127,000	—	—	—	127,000	—	—	—
1,000	—	1,000	5. Versicherung der Vermessungswerke	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
283,239	**64**	**283,748**		**319,404**	**14**	**10,272**	**30**	**309,131**	**84**	—	—
273,422	42	274,814	**A. Verwaltungskosten der zentralen Bauverwaltung und des Hochbauamtes**	312,390	33	30,566	54	281,823	79	—	—
280,860	82	291,072	**B. Kreisverwaltung**	349,121	80	43,632	55	305,489	25	—	—
764,798	63	707,000	**C. Unterhalt der Staatsgebäude**	790,192	63	10,843	20	779,349	43	—	—
2,066,074	85	5,675,489	**D. Neue Hochbauten**	4,726,248	68	10,450	45	4,715,798	23	—	—
5,359,122	74	5,188,000	**E. Unterhalt der Strassen**	20,090,749	87	14,405,997	33	5,684,752	54	—	—
1,230,511	35	1,269,000	**F. Wasserbauten**	1,962,075	87	700,635	12	1,261,440	75	—	—
4,045	*90*	79,278	**G. Wasserrechtswesen**	171,648	05	27,878	50	143,769	55	—	—
283,239	64	283,748	**H. Vermessungswesen**	319,404	14	10,272	30	309,131	84	—	—
10,253,984	**55**	**13,768,401**	Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 286,845.62	**28,721,831**	**37**	**15,240,275**	**99**	**13,481,555**	**38**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			X b. Eisenbahn-, Schiffahrts- und Flugwesen								
20,812	20	21,100	1. Besoldungen	21,004	20	—	—	21,004	20	—	—
2,713	28	2,700	2. Bureau- und Reisekosten	4,532	50	1,843	40	2,689	10	—	—
500	—	500	3. Mietzins	500	—	—	—	500	—	—	—
17,436	13	18,000	4. Verwaltungs- und Inspektionskosten für Schiffahrtspolizei	16,306	60	—	—	16,306	60	—	—
25,377	*55*	*20,000*	5. Konzessionsgebühren	—	—	26,739	55	—	—	26,739	55
75	—	200	6. Subventionen für Schiffahrtsunternehmungen	45	—	—	—	45	—	—	—
30,000	—	70,000	7. Beiträge an das bernische Flugwesen	60,000	—	—	—	60,000	—	—	—
183	95	1,500	8. Sonstige Verkehrssubventionen und Projektstudien	3,447	90	2,035	—	1,412	90	—	—
55,000	—	60,000	9. Beitrag an die bern. Verkehrsvereine	55,000	—	—	—	55,000	—	—	—
5,000	—	5,000	10. Schweiz. Verkehrszentrale, Beitrag .	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
5,858	20	10,000	11. Expertise Bahnhof Bern	—	—	—	—	—	—	—	—
112,201	**21**	**169,000**		**165,836**	**20**	**30,617**	**95**	**135,218**	**25**	—	—
			Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 33,781.75								
			XI. Anleihen								
			A. Rückzahlung und Verzinsung								
			1. Rückzahlung:								
1,732,000	—	1,784,000	*a.* Anleihen v. 1895, Fr. 3,621,500, 3 % .	1,784,000	—	—	—				
545,000	—	564,000	*b.* Anleihen v. 1900, Fr. 8,239,000, 3 ½ %	564,000	—	—	—				
443,500	—	459,000	*c.* Anleihen v. 1906, Fr. 10,789,000, 3 ½ %	459,000	—	—	—				
1,050,000	—	1,087,000	*e.* Anleihen v. 1937, Fr. 18,122,000, 3 ½ %	1,087,000	—	—	—	5,340,000	—	—	—
793,000	—	821,000	*f.* Anleihen v. 1937, Fr. 21,628,000, 3 ½ %	821,000	—	—	—				
605,000	—	625,000	*p.* Anleihen v. 1947, Fr. 29,395,000, 3¼ %	625,000	—	—	—				
			2. Verzinsung:								
160,605	—	108,645	*a.* Anleihen v. 1895, Fr. 3,621,500, 3 %. .	108,645	—	—	—				
297,902	50	278,495	*b.* Anleihen v. 1900, Fr. 8,239,000, 3 ½ %	278,495	—	18,911	20				
401,441	25	385,647	*c.* Anleihen v. 1906, Fr. 10,789,000, 3 ½ %	385,647	50	—	—				
245,000	—		(Anleih. v. 1933, Fr. 14,000,000, 3 ½ %)								
800,000	—	800,000	*d.* Anleihen v. 1934, Fr. 20,000,000, 4 % .	400,000	—	144,305	—				
690,690	—	653,293	*e.* Anleihen v. 1937, Fr. 18,122,000, 3½ %	653,292	50	—	—				
784,735	—	756,980	*f.* Anleihen v. 1937, Fr. 21,628,000, 3 ½ %	756,980	—	—	—				
570,000	—		(Anleihen v. 1938, Fr. 19,000,000, 3 %)								
450,000	—	450,000	*g.* Anleihen v. 1938, Fr. 15,000,000, 3 % .	450,000	—	—	—				
300,000	—		(Anleih. v. 1941, Fr. 16,000,000, 3 ¾ %)								
525,000	—	525,000	*h.* Anleihen v. 1941, Fr. 15,000,000, 3 ½ %	525,000	—	29,895	—	8,625,286	30	—	—
942,500	—	942,500	*i.* Anleihen v. 1942, Fr. 29,000,000, 3 ¼ %	942,500	—	—	—				
260,000	—	260,000	*k.* Anleihen v. 1945, Fr. 8,000,000, 3 ¼ %	260,000	—	—	—				
560,000	—	560,000	*l.* Anleihen v. 1945, Fr. 16,000,000, 3 ½ %	560,000	—	—	—				
97,500	—	97,500	*m.* Anleihen v. 1945, Fr. 3,000,000, 3 ¼ %	97,500	—	—	—				
1,300,000	—	1,300,000	*n.* Anleihen v. 1946, Fr. 40,000,000, 3 ¼ %	1,300,000	—	—	—				
130,000	—	130,000	*o.* Anleihen v. 1946, Fr. 4,000,000, 3 ¼ %	130,000	—	—	—				
975,000	—	955,337	*p.* Anleihen v. 1947, Fr. 29,395,000, 3¼ %	955,337	50	—	—				
332,500	—	665,000	*q.* Anleihen v. 1948, Fr. 19,000,000, 3½ %	665,000	—	—	—				
—	—	—	*r.* Anleihen v. 1949, Fr. 20,000,000, 3½ %	350,000	—	—	—				
14,991,373	**75**	**14,208,397**		**14,158,397**	**50**	**193,111**	**20**	**13,965,286**	**30**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XI. Anleihen								
			B. Anleihenskosten								
132,879	26	70,000	1. Provisionen, Transportkosten	65,496	31	—	—	65,496	31	—	—
12,783	80	12,000	2. Druckkosten, Publikationskosten . . .	11,325	90	—	—	11,325	90	—	—
438,361	45	300,000	3. Kosten der Anleihen	521,140	55	—	—	521,140	55	—	—
584,024	**51**	**382,000**		**597,962**	**76**	—	—	**597,962**	**76**	—	—
14,991,373	75	14,208,397	**A. Rückzahlung und Verzinsung**	14,158,397	50	193,111	20	13,965,286	30	—	—
584,024	51	382,000	**B. Anleihenskosten**	597,962	76	—	—	597,962	76	—	—
15,575,398	**26**	**14,590,397**		**14,756,360**	**26**	**193,111**	**20**	**14,563,249**	**06**	—	—
			Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 27,147.94								
			XII. Finanzwesen								
			A. Verwaltungskosten der Finanzdirektion und Domänendirektion								
63,263	30	64,292	1. Besoldungen	64,694	40	—	—	64,694	40	—	—
10,049	21	5,500	2. Bureau- und Reisekosten	7,680	08	—	—	7,680	08	—	—
6,000	—	6,000	3. Mietzinse	6,000	—	—	—	6,000	—	—	—
1,900	—	2,000	4. Rechtskosten	2,642	40	3,000	—	—	—	357	60
26,593	77	26,000	5 a. Bedienung des Gebäudes Münsterplatz 12	27,056	57	—	—	27,056	57	—	—
39,529	15	36,000	5 b. Telephongebühren der Zentralverwaltung	39,631	30	654	75	38,976	55	—	—
535	85	1,000	6. Personalausbildung.	145	—	—	—	145	—	—	—
147,871	**28**	**140,792**		**147,849**	**75**	**3,654**	**75**	**144,195**	—	—	—
			B. Kantonsbuchhalterei								
85,510	20	85,720	1. Besoldungen	86,140	20	—	—	86,140	20	—	—
2,254	68	3,000	2. Bureau- und Reisekosten	1,758	80	60	—	1,698	80	—	—
6,419	10	7,500	3. Druck- und Buchbinderkosten	5,679	10	—	—	5,679	10	—	—
35,797	50	40,000	4. Kosten des Postcheckverkehrs	36,653	10	—	—	36,653	10	—	—
2,000	—	2,000	5. Mietzins	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
131,981	**48**	**138,220**		**132,231**	**20**	**60**	—	**132,171**	**20**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XII. Finanzwesen								
			C. Finanzinspektorat								
99,247	65	100,750	1. Besoldungen	102,798	60	—	—	102,798	60	—	—
9,663	65	10,000	2. Reisekosten	10,136	55	—	—	10,136	55	—	—
9,546	10	10,000	3. Bureau-, Druck- und Buchbinderkosten	14,651	12	3,531	50	11,119	62	—	—
3,000	—	3,000	4. Mietzins	3,000	—	—	—	3,000	—	—	—
121,457	**40**	**123,750**		**130,586**	**27**	**3,531**	**50**	**127,054**	**77**	—	—
			D. Statistik								
68,930	60	85,000	1. Besoldungen	85,935	05	—	—	85,935	05	—	—
22,665	20	38,000	2. Bureau- und Druckkosten	43,577	38	38,540	90	5,036	48	—	—
3,900	—	3,900	3. Mietzins	3,900	—	—	—	3,900	—	—	—
95,495	**80**	**126,900**		**133,412**	**43**	**38,540**	**90**	**94,871**	**53**	—	—
			E. Amtsschaffnereien								
570,678	25	555,248	1. Besoldungen	582,414	85	6,710	—	575,704	85	—	—
155,781	69	110,000	2. Bureaukosten	192,137	37	—	—	192,137	37	—	—
11,390	—	11,390	3. Mietzinse	11,490	—	—	—	11,490	—	—	—
737,849	**94**	**676,638**		**786,042**	**22**	**6,710**	—	**779,332**	**22**	—	—
			F. Hülfskasse								
4,255,208	81	4,601,000	1. Beitrag des Staates an die Invalidenkassen	5,157,686	04	—	—	5,157,686	04	—	—
147,059	15	200,000	2. Beitrag des Staates an die Sparkasse des Aushilfspersonals	131,247	20	—	—	131,247	20	—	—
4,402,267	**96**	**4,801,000**		**5,288,933**	**24**	—	—	**5,288,933**	**24**	—	—
			G. Personalamt								
70,061	80	74,048	1. Besoldungen	73,816	15	—	—	73,816	15	—	—
5,971	32	8,000	2. Bureaukosten	9,042	63	1,457	90	7,584	73	—	—
5,000	—	5,000	3. Mietzins	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
81,033	**12**	**87,048**		**87,858**	**78**	**1,457**	**90**	**86,400**	**88**	—	—
			H. Mobiliarversicherung								
4,248	60	5,000	1. Prämien	4,234	75	—	—	4,234	75	—	—
4,248	**60**	**5,000**		**4,234**	**75**	—	—	**4,234**	**75**	—	—
			J. Ausgleichskasse für das Staatspersonal und die Staatsanstalten								
33,993	36	*40,000* 40,000	1. Verwaltungskosten	41,039	25	41,064	10	—	—	24	85
889,445	02	1,000,000	2. Arbeitgeberbeitrag 2%	1,089,323	88	178,993	21	910,330	67	—	—
923,438	**38**	**1,000,000**		**1,130,363**	**13**	**220,057**	**31**	**910,305**	**82**	—	—
			K. Alters- und Hinterlassenenversicherung								
8,837,000	—	8,840,000	1. Beiträge des Staates	8,837,000	—	—	—	8,837,000	—	—	—
2,945,666	*65*	*2,946,666*	2. Beiträge der Gemeinden, 33⅓ %	—	—	2,945,666	65	—	—	2,945,666	65
5,891,333	**35**	**5,893,334**		**8,837,000**	—	**2,945,666**	**65**	**5,891,333**	**35**	—	—
147,871	28	140,792	**A. Verwaltungskosten der Finanzdirektion und Domänendirektion**	147,849	75	3,654	75	144,195	—	—	—
131,981	48	138,220	**B. Kantonsbuchhalterei**	132,231	20	60	—	132,171	20	—	—
121,457	40	123,750	**C. Finanzinspektorat**	130,586	27	3,531	50	127,054	77	—	—
95,495	80	126,900	**D. Statistik**	133,412	43	38,540	90	94,871	53	—	—
737,849	94	676,638	**E. Amtsschaffnereien**	786,042	22	6,710	—	779,332	22	—	—
4,402,267	96	4,801,000	**F. Hülfskasse**	5,288,933	24	—	—	5,288,933	24	—	—
81,033	12	87,048	**G. Personalamt**	87,858	78	1,457	90	86,400	88	—	—
4,248	60	5,000	**H. Mobiliarversicherung**	4,234	75	—	—	4,234	75	—	—
923,438	38	1,000,000	**J. Ausgleichskasse für das Staatspersonal und die Staatsanstalten**	1,130,363	13	220,057	31	910,305	82	—	—
5,891,333	35	5,893,334	**K. Alters- und Hinterlassenenversicherung**	8,837,000	—	2,945,666	65	5,891,333	35	—	—
12,536,977	**31**	**12,992,682**	Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 466,150.76	**16,678,511**	**77**	**3,219,679**	**01**	**13,458,832**	**76**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XIII. Landwirtschaft								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
139,530	—	140,910	1. Besoldungen	143,723	55	660	—	143,063	55	—	—
6,074	74	8,000	2. Bureau- und Reisekosten	30,857	22	22,813	87	8,043	35	—	—
			3. Kantonstierarzt:								
7,758	—	7,700	*a.* Besoldung	16,104	—	7,767	—	8,337	—	—	—
4,006	55	4,000	*b.* Bureau- und Reisekosten	3,963	10	—	—	3,963	10	—	—
6,104	—	6,104	4. Mietzins	6,104	—	—	—	6,104	—	—	—
163,473	**29**	**166,714**		**200,751**	**87**	**31,240**	**87**	**169,511**	—	—	—
			B. Landwirtschaft								
			1. Förderung der Landwirtschaft:								
139,299	35	126,000	*a.* Förderung im allgemeinen	205,115	25	41,324	05	163,791	20	—	—
24,867	20	25,000	*b.* Förderung des Weinbaues	72,726	15	47,763	30	24,962	85	—	—
39,945	40	40,000	*c.* Bekämpfung landwirtschaftlicher Schädlinge	33,613	15	—	—	33,613	15	—	—
			2. Landwirtschaftliche Meliorationen:								
87,119	65	94,925	*a.* Besoldungen	104,357	75	20,559	—	83,798	75	—	—
10,004	71	10,000	*b.* Bureau- und Reisekosten	16,426	56	6,423	60	10,002	96	—	—
2,000	—	2,000	*c.* Mietzins	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
499,934	15	700,000	*d.* Bodenverbesserungen und Bergweganlagen	867,549	60	340,468	65	527,080	95	—	—
75,016	60	75,000	3. Förderung der Pferdezucht	347,477	85	272,756	55	74,721	30	—	—
325,000	—	325,000	4. Förderung der Rindviehzucht	471,895	20	146,895	20	325,000	—	—	—
73,679	30	75,000	5. Förderung der Kleinviehzucht	115,076	12	40,076	70	74,999	42	—	—
—	—	—	6. Prämienrückerstattungen	25,688	10	25,688	10	—	—	—	—
195,468	90	200,000	7. Hagelversicherung	280,394	20	106,988	40	173,405	80	—	—
			8. Viehversicherung:								
825,321	40	813,525	*a.* Staatsbeiträge	805,339	15	—	—	805,339	15	—	—
17,064	*53*	*17,050*	*b.* Beitrag des Viehversicherungsfonds.	—	—	17,064	53	—	—	17,064	53
335,327	*30*	*330,600*	*c.* Bundesbeiträge	—	—	327,326	—	—	—	327,326	—
206,660	*90*	*180,000*	*d.* Viehhandelspatentgebühren	16,674	50	228,916	90	—	—	212,242	40
16,637	20	17,540	*e.* Besoldungen der Angestellten	17,539	80	—	—	17,539	80	—	—
2,990	35	3,000	*f.* Bureau- und Reisekosten	5,719	95	1,690	10	4,029	85	—	—
			9. Kantonale Hufbeschlagschule:								
8,633	—	17,000	*a.* Kurse	5,890	90	1,660	07	4,230	83	—	—
2,500	—	2,500	*b.* Mietzins	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
1,769,364	**48**	**1,998,840**		**3,395,984**	**23**	**1,625,601**	**15**	**1,770,383**	**08**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct
			Betriebsrechnung								
			XIII. Landwirtschaft								
			C. Landwirtschaftliche Schule Rütti								
			1. Landwirtschaftliche Schule:								
61,295	59	66,692	*a.* Unterricht	79,934	55	6,451	95	73,482	60	—	—
1,446	80	1,200	*b.* Landwirtschaftliche Versuche	1,681	95	20	40	1,661	55	—	—
39,084	15	40,000	*c.* Verwaltung	78,776	95	37,463	70	41,313	25	—	—
47,865	33	62,000	*d.* Nahrung	123,950	98	66,451	90	57,499	08	—	—
			e. Allgemeine Unkosten:								
7,916	70	13,000	1. Gebäude-Unterhalt	15,345	90	4,035	55	11,310	35	—	—
9,570	60	4,500 7,000	2. Hausgeräte 3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	17,426	60	10,153	85	7,272	75	—	—
12,475	55	16,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	19,758	70	11,026	15	8,732	55	—	—
6,568	65	4,500	5. Verschiedene Unkosten	13,681	50	7,471	45	6,210	05	—	—
12,800	—	12,800	*f.* Mietzins	12,800	—	—	—	12,800	—	—	—
7,000	—	*7,000*	*g.* Arbeiten der Schüler	—	—	7,000	—	—	—	7,000	—
8,854	—	—	*h.* Inventarveränderung	8,694	—	16,515	—	—	—	7,821	—
11,317	*50*	*12,000*	*i.* Kostgelder	2,925	—	14,800	—	—	—	11,875	—
1,125	—	400	*k.* Stipendien	—	—	—	—	—	—	—	—
26,500	—	*17,500*	*l.* Bundesbeitrag	—	—	30,484	60	—	—	30,484	60
10,893	*60*	*29,500*	*m.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	3,387	85	41,605	50	—	—	38,217	65
153,291	**27**	**162,092**		**378,363**	**98**	**253,480**	**05**	**124,883**	**93**	—	—
25,375	*58*	*27,092*	*n.* Gutswirtschaft	267,890	56	269,332	69	—	—	1,442	13
127,915	**69**	**135,000**		**646,254**	**54**	**522,812**	**74**	**123,441**	**80**	—	—
			D. Molkereischule Rütti								
			1. Molkereischule:								
112,877	97	106,860	*a.* Unterricht	106,897	85	6,288	60	100,609	25	—	—
5,139	*15*	*2,000*	*b.* Milchwirtschaftliche Versuche	647	35	5,151	90	—	—	4,504	55
31,592	46	25,000	*c.* Verwaltung	34,994	73	446	05	34,548	68	—	—
48,145	37	42,200	*d.* Nahrung	54,435	37	3,201	25	51,234	12	—	—
			e. Allgemeine Unkosten:								
3,714	49	5,000	1. Gebäude-Unterhalt	5,203	40	—	—	5,203	40	—	—
3,314	52	3,500	2. Hausgeräte	4,449	63	116	65	4,332	98	—	—
3,995	65	2,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	4,390	62	—	—	4,390	62	—	—
8,640	—	7,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	10,142	50	3,300	—	6,842	50	—	—
7,370	84	6,000	5. Verschiedene Unkosten	10,198	83	1,307	55	8,891	28	—	—
15,000	—	15,000	*f.* Mietzins	15,000	—	—	—	15,000	—	—	—
3,076	—	—	*g.* Inventarveränderung	6	—	5,501	—	—	—	5,495	—
40,405	*25*	*45,000*	*h.* Kostgelder	1,566	65	62,100	—	—	—	60,533	35
300	—	500	*i.* Stipendien	—	—	—	—	—	—	—	—
39,487	*95*	*35,000*	*k.* Bundesbeitrag	—	—	33,505	80	—	—	33,505	80
14,878	*65*	—	*l.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	633	35	14,791	55	—	—	14,158	20
138,116	**30**	**131,060**		**248,566**	**28**	**135,710**	**35**	**112,855**	**93**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XIII. Landwirtschaft								
			D. Molkereischule Rütti								
			2. Molkerei:								
567,169	*65*	*530,000*	*a.* Produkte	42,067	70	631,049	34	—	—	588,981	64
43,952	*25*	*30,460*	*b.* Schweine	166,383	05	198,782	95	—	—	32,399	90
15,693	57	18,000	*c.* Verschiedene Betriebskosten	24,298	25	5,524	90	18,773	35	—	—
500,703	60	460,000	*d.* Milchankauf	514,933	27	38	10	514,895	17	—	—
9,771	85	10,000	*e.* Pachtzinse und Steuern	13,704	10	4,007	—	9,697	10	—	—
18,072	80	24,400	*f.* Unterhalt der Gebäude	35,095	05	4,454	15	30,640	90	—	—
22,939	80	7,000	*g.* Geräte und Maschinen	46,341	55	31,115	50	15,226	05	—	—
10,934	44	16,000	*h.* Brennmaterial und Beleuchtung	25,349	40	12,272	10	13,077	30	—	—
21,164	55	20,000	*i.* Arbeitslöhne	19,660	30	9	05	19,651	25	—	—
5,396	85	9,000	*k.* Automobilbetrieb	14,425	60	798	45	13,627	15	—	—
9,258	—	—	*l.* Inventar-Veränderung	13,391	—	3,741	—	9,650	—	—	—
720	—	—	*m.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	720	—	—	—	720	—
2,093	**56**	**3,940**		**915,649**	**27**	**892,512**	**54**	**23,136**	**73**	—	—
138,116	30	131,060	1. Molkereischule	248,566	28	135,710	35	112,855	93	—	—
2,093	56	3,940	2. Molkerei	915,649	27	892,512	54	23,136	73	—	—
140,209	**86**	**135,000**		**1,164,215**	**55**	**1,028,222**	**89**	**135,992**	**66**	—	—
			E. Landwirtschaftliche Winterschulen								
			1. Landwirtschaftl. Winterschule Rütti:								
68,383	82	69,484	*a.* Unterricht	87,599	45	16,398	50	71,200	95	—	—
34,000	—	37,500	*b.* Verwaltung	36,500	—	—	—	36,500	—	—	—
69,500	—	58,000	*c.* Nahrung	63,180	—	—	—	63,180	—	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
4,000	—	6,000	1. Gebäude-Unterhalt	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
8,000	—	2,000	2. Hausgeräte	8,500	—	—	—	8,500	—	—	—
		6,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei								
13,000	—	12,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—
3,800	—	3,500	5. Verschiedene Unkosten	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
12,000	—	12,000	*e.* Mietzins	12,000	—	—	—	12,000	—	—	—
71,609	*70*	*68,000*	*f.* Kostgelder	—	—	69,340	—	—	—	69,340	—
3,690	—	3,000	*g.* Stipendien	850	—	—	—	850	—	—	—
33,177	*90*	*19,616*	*h.* Bundesbeitrag	—	—	31,180	40	—	—	31,180	40
12,500	—	—	*i.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	—	—	—	—	—	—
19,373	24	22,632	*k.* Winterschulfiliale Ins	34,818	40	13,498	—	21,320	40	—	—
118,459	**46**	**145,000**		**260,947**	**85**	**130,416**	**90**	**130,530**	**95**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XIII. Landwirtschaft								
			E. Landwirtschaftliche Winterschulen								
			2. Landwirtschaftl. Winterschule Schwand-Münsingen:								
99,621	83	114,000	*a.* Unterricht	126,401	80	20,142	95	106,258	85	—	—
79	30	500	*b.* Landwirtschaftliche Versuche	193	85	—	—	193	85	—	—
69,868	77	67,700	*c.* Verwaltung	78,377	64	6,792	20	71,585	44	—	—
90,324	74	33,980	*d.* Nahrung	99,341	19	7,343	65	91,997	54	—	—
			e. Allgemeine Unkosten:								
9,441	86	6,000	1. Gebäude-Unterhalt	14,892	27	181	60	14,710	67	—	—
5,840	25	7,500	2. Hausgeräte 3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	10,843	21	5,884	60	4,958	61	—	—
13,729	68	14,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	21,755	70	6,085	25	15,670	45	—	—
5,991	43	*2,080*	5. Verschiedene Unkosten	19,287	—	9,795	60	9,491	40	—	—
19,200	—	19,200	*f.* Mietzins	19,200	—	—	—	19,200	—	—	—
1,718	—	—	*g.* Arbeiten der Praktikanten	—	—	—	—	—	—	—	—
9,349	10	—	*h.* Inventarveränderung	12,379	50	26,859	40	—	—	14,479	90
67,252	*60*	*62,000*	*i.* Kostgelder	1,332	80	68,628	—	—	—	67,295	20
2,150	—	1,500	*k.* Stipendien	1,550	—	—	—	1,550	—	—	—
42,436	*90*	*40,000*	*l.* Bundesbeitrag	—	—	38,630	05	—	—	38,630	05
78,056	*40*	—	*m.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	77,806	—	—	—	77,806	—
136,133	**06**	**160,300**		**405,554**	**96**	**268,149**	**30**	**137,405**	**66**	—	—
343	*45*	*15,300*	*n.* Gutswirtschaft	254,528	52	255,208	75	—	—	680	23
135,789	**61**	**145,000**		**660,083**	**48**	**523,358**	**05**	**136,725**	**43**	—	—
			3. Landw. Winterschule Langenthal:								
75,846	55	70,123	*a.* Unterricht	80,229	56	7,585	95	72,643	61	—	—
1,009	15	1,200	*b.* Landwirtschaftliche Versuche	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
50,634	27	44,000	*c.* Verwaltung	52,391	95	5,223	85	47,168	10	—	—
35,028	81	28,814	*d.* Nahrung	69,217	61	34,067	54	35,150	07	—	—
			e. Allgemeine Unkosten:								
4,186	90	5,000	1. Gebäude-Unterhalt	4,713	60	1,234	—	3,479	60	—	—
348	—	3,500	2. Hausgeräte 3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	6,423	40	700	—	5,723	40	—	—
19,047	75	18,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	28,683	80	4,529	90	24,153	90	—	—
1,609	38	*85*	5. Verschiedene Unkosten	12,054	87	9,816	65	2,238	22	—	—
20,400	—	20,400	*f.* Mietzins	20,400	—	—	—	20,400	—	—	—
—	—	—	*g.* Arbeiten der Praktikanten	—	—	—	—	—	—	—	—
2,084	*60*	—	*h.* Inventarveränderung	5,203	05	7,616	60	—	—	2,413	55
38,204	—	*38,000*	*i.* Kostgelder	133	50	37,987	—	—	—	37,853	50
1,250	—	1,080	*k.* Stipendien	—	—	—	—	—	—	—	—
28,941	*25*	*27,278*	*l.* Bundesbeitrag	3,775	50	27,500	—	—	—	23,724	50
3,856	*90*	—	*m.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	19,710	—	33,829	65	—	—	14,119	65
136,274	**06**	**127,254**		**303,936**	**84**	**170,091**	**14**	**133,845**	**70**	—	—
20,400	*98*	*12,254*	*n.* Gutswirtschaft	120,768	74	120,779	08	—	—	10	34
115,873	**08**	**115,000**		**424,705**	**58**	**290,870**	**22**	**133,835**	**36**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XIII. Landwirtschaft								
			E. Landwirtschaftliche Winterschulen								
			4. Landw. Winterschule Courtemelon:								
49,693	63	56,736	*a.* Unterricht	89,070	19	31,489	15	57,581	04	—	—
10	—	600	*b.* Landwirtschaftliche Versuche	1,161	—	561	—	600	—	—	—
35,204	90	39,044	*c.* Verwaltung	41,074	63	2,052	90	39,021	73	—	—
17,426	81	19,980	*d.* Nahrung	53,117	86	36,011	57	17,106	29	—	—
			e. Allgemeine Unkosten:								
4,098	70	3,500	1. Gebäude-Unterhalt	6,591	25	2,791	25	3,800	—	—	—
2,823	45	— / 3,000	2. Hausgeräte / 3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	6,508	62	3,533	35	2,975	27	—	—
12,697	70	15,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	15,933	09	947	30	14,985	79	—	—
8,767	23	7,500	5. Verschiedene Unkosten	11,782	60	2,785	50	8,997	10	—	—
8,730	—	10,780	*f.* Mietzins	17,000	—	8,110	—	8,890	—	—	—
2,182	*40*	—	*g.* Inventarveränderungen	16,786	—	9,570	—	7,216	—	—	—
19,708	—	*24,000*	*h.* Kostgelder	300	—	18,862	65	—	—	18,562	65
600	—	—	*i.* Stipendien	800	—	—	—	800	—	—	—
13,938	*80*	1,500	*k.* Bundesbeitrag	2,831	—	17,000	—	—	—	14,169	—
4,200	—	*18,000*	*l.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	34,798	95	34,798	95	—	—	—	—
100,023	**22**	**115,640**		**297,755**	**19**	**168,513**	**62**	**129,241**	**57**	—	—
7,077	*34*	*7,455*	*m.* Gutswirtschaft	139,586	83	137,421	04	2,165	79	—	—
92,945	**88**	**108,185**		**437,342**	**02**	**305,934**	**66**	**131,407**	**36**	—	—
118,459	46	145,000	1. Landwirtschaftl. Winterschule Rütti	260,947	85	130,416	90	130,530	95	—	—
135,789	61	145,000	2. Landwirtschaftl. Winterschule Schwand-Münsingen	660,083	48	523,358	05	136,725	43	—	—
115,873	08	115,000	3. Landw. Winterschule Langenthal	424,705	58	290,870	22	133,835	36	—	—
92,945	88	108,185	4. Landw. Winterschule Courtemelon	437,342	02	305,934	66	131,407	36	—	—
463,068	**03**	**513,185**		**1,783,078**	**93**	**1,250,579**	**83**	**532,499**	**10**	—	—
			F. Alpwirtschaftliche Schule Brienz								
39,770	06	38,861	*a.* Unterricht	46,314	80	7,901	05	38,413	75	—	—
2,033	70	2,450	*b.* Landwirtschaftliche Versuche	13,437	35	11,406	90	2,030	45	—	—
13,871	43	15,354	*c.* Verwaltung	19,505	71	5,170	30	14,335	41	—	—
20,827	93	17,080	*d.* Nahrung	27,827	78	7,426	50	20,401	28	—	—
			e. Allgemeine Unkosten:								
1,815	32	2,700	1. Gebäude-Unterhalt	2,751	10	—	—	2,751	10	—	—
2,586	52	5,500	2. Hausgeräte / 3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	6,607	54	2,334	90	4,272	64	—	—
5,366	78	4,400	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	6,285	75	1,938	—	4,347	75	—	—
80	40	255	5. Verschiedene Unkosten	6,732	53	5,629	20	1,103	33	—	—
3,500	—	3,500	*f.* Mietzins	7,270	—	3,635	—	3,635	—	—	—
285	—	285	*g.* Alpsennenkurs	1,345	—	1,060	—	285	—	—	—
3,714	60	—	*h.* Inventarveränderung	2,027	10	3,498	40	—	—	1,471	30
11,000	—	*12,000*	*i.* Kostgelder	—	—	11,200	—	—	—	11,200	—
200	—	875	*k.* Stipendien	800	—	—	—	800	—	—	—
14,468	*25*	*14,600*	*l.* Bundesbeitrag	415	10	16,000	—	—	—	15,584	90
—	—	—	*m.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	7,156	60	7,156	60	—	—	—	—
68,583	**49**	**64,660**		**148,476**	**36**	**84,356**	**85**	**64,119**	**51**	—	—
1,825	86	1,895	*n.* Molkerei	36,362	64	33,896	—	2,466	64	—	—
70,409	**35**	**66,555**		**184,839**	**—**	**118,252**	**85**	**66,586**	**15**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XIII. Landwirtschaft								
			G. Kantonale Schule für Obst-, Gemüse- und Gartenbau Oeschberg								
65,359	85	64,843	*a.* Unterricht	72,954	32	8,854	70	64,099	62	—	—
270	—	500	*b.* Versuche	34	50	—	—	34	50	—	—
32,898	38	29,380	*c.* Verwaltung	37,727	51	1,614	15	36,113	36	—	—
32,334	98	27,130	*d.* Nahrung	38,719	96	4,726	05	33,993	91	—	—
			e. Allgemeine Unkosten:								
2,354	55	2,000	1. Gebäude-Unterhalt	9,125	68	9	30	9,116	38	—	—
1,790	75	2,000	2. Hausgeräte	5,341	20	1,182	05	4,159	15	—	—
		2,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei								
6,310	10	10,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	8,117	60	—	—	8,117	60	—	—
6,422	61	5,000	5. Verschiedene Unkosten	8,748	59	863	35	7,885	24	—	—
20,600	—	20,600	*f.* Mietzins	20,600	—	—	—	20,600	—	—	—
1,000	—	—	*g.* Arbeiten der Schüler	—	—	1,000	—	—	—	1,000	—
3,724	70	—	*h.* Inventarveränderung	2,186	30	3,843	—	—	—	1,656	70
29,450	—	*36,600*	*i.* Kostgelder	600	—	28,950	—	—	—	28,350	—
300	—	1,000	*k.* Stipendien								
23,647	*45*	*26,500*	*l.* Bundesbeitrag	—	—	28,938	—	—	—	28,938	—
5,968	*36*	*3,403*	*m.* Schulgarten	20,805	29	24,608	24	—	—	3,802	95
15,435	—	18,050	*n.* Zentralstelle für Obstbau und Obstverwertung	30,592	16	15,779	—	14,813	16	—	—
—	—	1,500	*o.* Zentralstelle für Gemüsebau	2,395	80	2,395	80	—	—	—	—
13,401	*40*	—	*p.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	13,250	65	—	—	13,250	65
114,333	**71**	**117,500**		**257,948**	**91**	**136,014**	**29**	**121,934**	**62**	—	—
14,211	*29*	*7,500*	*q.* Gutswirtschaft	108,453	19	122,114	96	—	—	13,661	77
100,122	**42**	**110,000**		**366,402**	**10**	**258,129**	**25**	**108,272**	**85**	—	—
			H. Hauswirtschaftliche Schulen								
			1. Schwand-Münsingen:								
39,029	70	35,774	*a.* Unterricht	43,559	78	3,899	30	39,660	48	—	—
3,762	05	3,400	*b.* Verwaltung	3,156	30	—	—	3,156	30	—	—
23,517	90	24,600	*c.* Nahrung	23,562	—	—	—	23,562	—	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
		—	1. Gebäude-Unterhalt								
		700	2. Hausgeräte								
6,550	—	5,500	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	1,250	—	—	—	1,250	—	—	—
			4. Heizung, Licht und elektr. Kraft								
		826	5. Verschiedene Unkosten								
7,500	—	7,500	*e.* Mietzins	7,500	—	—	—	7,500	—	—	—
800	—	*800*	*f.* Arbeiten der Schülerinnen	—	—	800	—	—	—	800	—
32,334	—	*32,000*	*g.* Kostgelder	—	—	32,500	—	—	—	32,500	—
750	—	500	*h.* Stipendien	—	—	—	—	—	—	—	—
13,634	*40*	*9,000*	*i.* Bundesbeitrag	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	*k.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	—	—	—	—	—	—
34,341	**25**	**37,000**		**79,028**	**08**	**37,199**	**30**	**41,828**	**78**	—	—
			2. Brienz:								
4,007	35	11,490	*a.* Unterricht	4,305	—	—	—	4,305	—	—	—
2,200	—	3,700	*b.* Verwaltung	4,149	35	—	—	4,149	35	—	—
—	—	4,785	*c.* Nahrung	—	—	—	—	—	—	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
		—	1. Gebäude-Unterhalt								
		1,000	2. Hausgeräte								
3,300	—	—	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	3,300	—	—	—	3,300	—	—	—
		1,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft								
		600	5. Verschiedene Unkosten								
9,507	35	23,075	Uebertrag	11,754	35	—	—	11,754	35	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XIII. Landwirtschaft								
			H. Hauswirtschaftliche Schulen								
9,507	35	23,075	Uebertrag	11,754	35	—	—	11,754	35	—	—
3,500	—	3,500	*e.* Mietzins	3,635	—	—	—	3,635	—	—	—
—	—	*300*	*f.* Arbeiten der Schülerinnen	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	*6,000*	*g.* Kostgelder	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	525	*h.* Stipendien	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	*2,800*	*i.* Bundesbeitrag	—	—	—	—	—	—	—	—
13,007	**35**	**18,000**		**15,389**	**35**	—	—	**15,389**	**35**	—	—
			3. Langenthal:								
21,086	88	34,968	*a.* Unterricht	32,109	15	8,218	76	23,890	39	—	—
3,811	25	4,387	*b.* Verwaltung	4,065	95	—	—	4,065	95	—	—
10,700	—	12,418	*c.* Nahrung	12,789	—	—	—	12,789	—	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
		900	1. Gebäude-Unterhalt								
		700	2. Hausgeräte								
7,450	—	—	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	7,250	—	—	—	7,250	—	—	—
		4,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft								
		1,150	5. Verschiedene Unkosten								
6,000	—	6,000	*e.* Mietzins	6,000	—	—	—	6,000	—	—	—
400	—	*400*	*f.* Arbeiten der Schülerinnen	—	—	400	—	—	—	400	—
16,723	*40*	*20,800*	*g.* Kostgelder	152	30	13,800	—	—	—	13,647	70
—	—	900	*h.* Stipendien	400	—	—	—	400	—	—	—
5,722	*85*	*9,723*	*i.* Bundesbeitrag	—	—	5,860	—	—	—	5,860	—
51	50	—	*k.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	1,708	50	1,708	50	—	—	—	—
26,253	**38**	**35,000**		**64,474**	**90**	**29,987**	**26**	**34,487**	**64**	—	—
			4. Courtemelon:								
9,710	90	9,940	*a.* Unterricht	13,453	96	994	91	12,459	05	—	—
7,255	62	4,680	*b.* Verwaltung	7,090	20	2,202	70	4,887	50	—	—
7,242	40	6,880	*c.* Nahrung	7,288	—	—	—	7,288	—	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
		500	1. Gebäude-Unterhalt								
		1,000	2. Hausgeräte								
3,367	65		3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	3,500	—	2,374	66	1,125	34	—	—
		2,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft								
		1,500	5. Verschiedene Unkosten								
2,500	—	2,500	*e.* Mietzins	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
—	—	—	*f.* Arbeiten der Schüler	—	—	—	—	—	—	—	—
6,400	—	*8,000*	*g.* Kostgelder	632	72	6,800	—	—	—	6,167	28
—	—	500	*h.* Stipendien	200	—	—	—	200	—	—	—
2,525	—	*2,500*	*i.* Bundesbeitrag	—	—	2,785	—	—	—	2,785	—
21,151	**57**	**19,000**		**34,664**	**88**	**15,157**	**27**	**19,507**	**61**	—	—
34,341	25	37,000	1. Schwand-Münsingen	79,028	08	37,199	30	41,828	78	—	—
13,007	35	18,000	2. Brienz	15,389	35	—	—	15,389	35	—	—
26,253	38	35,000	3. Langenthal	64,474	90	29,987	26	34,487	64	—	—
21,151	57	19,000	4. Courtemelon	34,664	88	15,157	27	19,507	61	—	—
94,753	**55**	**109,000**		**193,557**	**21**	**82,343**	**83**	**111,213**	**38**	—	—
			J. Fleischschau								
1,438	15	3,600	1. Instruktionskurse	3,222	80	1,206	45	2,016	35	—	—
2,077	20	3,000	2. Verschiedene Kosten	3,607	90	1,558	50	2,049	40	—	—
3,515	**35**	**6,600**		**6,830**	**70**	**2,764**	**95**	**4,065**	**75**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XIII. Landwirtschaft								
163,473	29	166,714	**A. Verwaltungskosten der Direktion** . . .	200,751	87	31,240	87	169,511	—	—	—
1,769,364	48	1,998,840	**B. Landwirtschaft**	3,395,984	23	1,625,601	15	1,770,383	08	—	—
127,915	69	135,000	**C. Landwirtschaftliche Schule Rütti** . .	646,254	54	522,812	74	123,441	80	—	—
140,209	86	135,000	**D. Molkereischule Rütti**	1,164,215	55	1,028,222	89	135,992	66	—	—
463,068	03	513,185	**E. Landwirtschaftliche Wintersehulen** . .	1,783,078	93	1,250,579	83	532,499	10	—	—
70,409	35	66,555	**F. Alpwirtschaftliche Schule Brienz** . . .	184,839	—	118,252	85	66,586	15	—	—
100,122	42	110,000	**G. Kantonale Schule für Obst-, Gemüse- und Gartenbau Oeschberg**	366,402	10	258,129	25	108,272	85	—	—
94,753	55	109,000	**H. Hauswirtschaftliche Schulen**	193,557	21	82,343	83	111,213	38	—	—
3,515	35	6,600	**J. Fleischschau**	6,830	70	2,764	95	4,065	75	—	—
2,932,832	**02**	**3,240,894**		**7,941,914**	**13**	**4,919,948**	**36**	**3,021,965**	**77**	—	—
			Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 218,928.23								
			XIV. Forstwesen und Bergbau								
			A. Verwaltungskosten der zentralen Forst-Verwaltung								
45,000	—	42,927	1. Besoldungen	42,408	85	1,564	05	40,844	80	—	—
14,973	09	15,000	2. Bureau- und Reisekosten	24,988	61	9,988	61	15,000	—	—	—
1,420	—	1,420	3. Mietzinse	1,420	—	840	—	580	—	—	—
61,393	**09**	**59,347**		**68,817**	**46**	**12,392**	**66**	**56,424**	**80**	—	—
			B. Forstpolizei								
			1. Forstmeister:								
33,959	65	35,427	*a.* Besoldungen der Forstmeister . . .	42,780	—	4,904	—	37,876	—	—	—
1,819	12	2,300	*b.* Bureaukosten	2,299	96	—	—	2,299	96	—	—
6,428	15	7,000	*c.* Reisekosten	6,751	80	—	—	6,751	80	—	—
2,280	—	2,280	*d.* Mietzinse	2,280	—	—	—	2,280	—	—	—
			2. Kreisoberförster:								
208,042	20	208,572	*a.* Besoldungen der Kreisoberförster .	237,144	30	27,279	55	209,864	75	—	—
17,395	75	16,000	*b.* Bureaukosten	19,844	06	3,844	06	16,000	—	—	—
54,667	55	59,000	*c.* Reisekosten	55,269	—	—	—	55,269	—	—	—
10,975	50	11,000	*d.* Mietzinse	10,845	05	—	—	10,845	05	—	—
168,524	49	172,000	3. Unterförster und Waldaufseher . . .	175,798	95	7,886	60	167,912	35	—	—
97,041	*20*	*95,500*	4. Anteil der Staatswaldungen an den Kosten der Kreisoberförster	—	—	97,326	25	—	—	97,326	25
4,000	—	5,000	5. Unfallversicherung	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
411,051	**21**	**423,079**		**557,013**	**12**	**141,240**	**46**	**415,772**	**66**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XIV. Forstwesen und Bergbau								
			C. Förderung des Forstwesens								
13,303	05	15,000	1. Beiträge an Waldwirtschaftspläne und Förderung des Forstwesens im allgemeinen	71,226	72	56,228	75	14,997	97	—	—
70,000	—	60,000	2. Verbauungen von Wildbächen, Bodenverbesserungen und Aufforstungen . .	60,000	—	—	—	60,000	—	—	—
123,697	70	90,000	3. Kantonsbeiträge an die vom Bund subventionierten Wegbauten gemäss Art. 42, B. G.	226,883	05	137,167	95	89,715	10	—	—
207,000	**75**	**165,000**		**358,109**	**77**	**193,396**	**70**	**164,713**	**07**	—	—
			D. Bergbau								
—	—	—	1. Besoldungen der Mineninspektoren . .	—	—	—	—	—	—	—	—
11,653	*43*	*5,000*	2. Konzessionsgebühren für Steinbrüche, Kohlen, Schieferausbeutungen usw. .	1,954	15	6,682	70	—	—	4,728	55
11,653	***43***	***5,000***		**1,954**	**15**	**6,682**	**70**	—	—	**4,728**	**55**
61,393	09	59,347	**A. Verwaltungskosten der zentralen Forst-Verwaltung**	68,817	46	12,392	66	56,424	80	—	—
411,051	21	423,079	**B. Forstpolizei**	557,013	12	141,240	46	415,772	66	—	—
207,000	75	165,000	**C. Förderung des Forstwesens**	358,109	77	193,396	70	164,713	07	—	—
11,653	*43*	*5,000*	**D. Bergbau**	1,954	15	6,682	70	—	—	4,728	55
667,791	**62**	**642,426**	Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 10,244.02	**985,894**	**50**	**353,712**	**52**	**632,181**	**98**	—	—
			XV. Staatswaldungen								
			A. Haupt- und Zwischennutzungen								
3,861,605	*90*	*2,500,000*	1. Haupt- und Zwischennutzungen . . .	—	—	3,123,365	05	—	—	3,123,365	05
3.861,605	***90***	***2,500,000***		—	—	**3,123,365**	**05**	—	—	**3,123,365**	**05**
			B. Nebennutzungen								
18	—	—	1. Stocklosungen	—	—	—	—	—	—	—	—
7,024	*95*	*6,000*	2. Grubenlosungen	—	—	2,942	—	—	—	2,942	—
66,022	*65*	*65,000*	3. Weid- und Lehenzinse, Gras- und Lischenraub	9,176	65	72,841	15	—	—	63,664	50
73,065	***60***	***71,000***		**9,176**	**65**	**75,783**	**15**	—	—	**66,606**	**50**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XV. Staatswaldungen								
			C. Wirtschaftskosten								
111,103	66	150,000	1. Waldkulturen	277,878	24	138,338	—	139,540	24	—	—
280,000	—	260,000	2. Weganlagen	260,000	—	—	—	260,000	—	—	—
115,028	80	114,900	3. Hutlöhne (Bannwartenlöhne)	120,920	36	5,627	20	115,293	16	—	—
1,147,877	33	800,000	4. Rüstlöhne	948,217	43	—	—	948,217	43	—	—
1,123	90	2,000	5. Marchungen, Vermessungen	344	86	—	—	344	86	—	—
7,839	88	10,000	6. Steigerungs- und Verkaufskosten	9,920	55	—	—	9,920	55	—	—
210	70	500	7. Rechtskosten	956	70	—	—	956	70	—	—
39,755	83	68,600	8. Verbauungen von Bachläufen und Rutschhalden	48,395	63	—	—	48,395	63	—	—
50,000	—	42,000	9. Gebäudereparaturen	88,181	41	46,181	41	42,000	—	—	—
1,752,940	**10**	**1,448,000**		**1,754,815**	**18**	**190,146**	**61**	**1,564,668**	**57**	—	—
			D. Steuern								
82,902	06	70,000	1. Gemeindesteuern	73,367	28	2,631	40	70,735	88	—	—
82,902	**06**	**70,000**		**73,367**	**28**	**2,631**	**40**	**70,735**	**88**	—	—
			E. Verwaltungskosten								
97,041	20	95,500	1. Anteil der Staatswaldungen an den Kosten der Kreisoberförster	97,326	25	—	—	97,326	25	—	—
93,616	20	75,000	2. Unfallversicherung	69,468	35	—	—	69,468	35	—	—
190,657	**40**	**170,500**		**166,794**	**60**	—	—	**166,794**	**60**	—	—
			F. Reservefonds								
199,187	95	80.000	1. Einlage	140,000	—	—	—	140,000	—	—	—
199,187	**95**	**80,000**		**140,000**	—	—	—	**140,000**	—	—	—
3,861,605	*90*	*2,500,000*	**A. Haupt- und Zwischennutzungen**	—	—	3,123,365	05	—	—	3,123,365	05
73,065	*60*	*71,000*	**B. Nebennutzungen**	9,176	65	75,783	15	—	—	66,606	50
1,752,940	10	1,448,000	**C. Wirtschaftskosten**	1,754,815	18	190,146	61	1,564,668	57	—	—
82,902	06	70,000	**D. Steuern**	73,367	28	2,631	40	70,735	88	—	—
190,657	40	170,500	**E. Verwaltungskosten**	166,794	60	—	—	166,794	60	—	—
199,187	95	80,000	**F. Reservefonds**	140,000	—	—	—	140,000	—	—	—
1,708,983	*99*	*802,500*		**2,144,153**	**71**	**3,391,926**	**21**	—	—	**1,247,772**	**50**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 445,272.50								

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XVI. Domänen								
			A. Ertrag								
541,901	*25*	*527,101*	1. Pachtzinse von Zivildomänen	13,095	20	565,966	85	—	—	552,871	65
14,540	*20*	*14,600*	2. Pachtzinse von Pfrunddomänen . . .	—	—	14,274	20	—	—	14,274	20
11,700	—	*11,700*	3. Mietzinse von Kirchengebäuden . . .	—	—	11,700	—	—	—	11,700	—
2,200,812	*85*	*2,190,000*	4. Mietzinse von Amtsgebäuden	55,867	85	2,273,711	60	—	—	2,217,843	75
239,850	—	*239,850*	5. Mietzinse von Militärgebäuden	—	—	239,850	—	—	—	239,850	—
1,997	*06*	*400*	6. Erlös von Produkten	8	55	1,180	50	—	—	1,171	95
3,889	*20*	*2,000*	7. Verschiedene Einnahmen	—	—	7,981	65	—	—	7,981	65
3,014,690	***56***	***2,985,651***		**68,971**	**60**	**3,114,664**	**80**	—	—	**3,045,693**	**20**
			B. Wirtschaftskosten								
7,286	79	10,000	1. Kulturarbeiten und Verbesserungen .	8,488	70	115	95	8,372	75	—	—
225	50	300	2. Marchungen, Vermessungen	233	25	—	—	233	25	—	—
25	20	200	3. Aufsichtskosten.	—	—	—	—	—	—	—	—
4,536	55	2,000	4. Kaufs- und Verpachtungskosten . . .	4,689	15	—	—	4,689	15	—	—
92,990	51	95,000	5. Brandversicherungskosten	98,581	25	90	54	98,490	71	—	—
6,643	35	15,000	6. Renovationen	13,318	35	—	—	13,318	35	—	—
111,707	**90**	**122,500**		**125,310**	**70**	**206**	**49**	**125,104**	**21**	—	—
			C. Abgaben								
48,878	24	60,000	1. Gemeindesteuern	63,806	20	1,115	52	62,690	68	—	—
5,713	51	8,000	2. Licht- und Wasserzinse	23,178	17	16,776	07	6,402	10	—	—
54,591	**75**	**68,000**		**86,984**	**37**	**17,891**	**59**	**69,092**	**78**	—	—
3,014,690	*56*	*2,985,651*	**A. Ertrag**	68,971	60	3,114,664	80	—	—	3,045,693	20
111,707	90	122,500	**B. Wirtschaftskosten**	125,310	70	206	49	125,104	21	—	—
54,591	75	68,000	**C. Abgaben**	86,984	37	17,891	59	69,092	78	—	—
2,848,390	***91***	***2,795,151***		**281,266**	**67**	**3,132,762**	**88**	—	—	**2,851,496**	**21**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 56,345.21								

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XVII. Domänenkasse								
892	*05*	*600*	**A. Zinse von Guthaben**	—	—	613	40	—	—	613	40
204,746	75	216,800	**B. Zinse für Kaufschulden**	200,901	10	—	—	200,901	10	—	—
203,854	**70**	**216,200**		**200,901**	**10**	**613**	**40**	**200,287**	**70**	—	—
			Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 15,912.30								
			XVIII. Hypothekarkasse								
			A. Rohertrag								
18,434,450	*62*	*18,784,000*	1. Zinse von Hypothekar-Darlehen . . .	—	—	19,083,539	45	—	—	19,083,539	45
201,331	*50*	*252,000*	2. Zinse von Darlehen an Gemeinden und Flurgenossenschaften	—	—	298,713	55	—	—	298,713	55
18,881	*85*	*17,500*	3. Zinse von Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	—	—	99,059	21	—	—	99,059	21
12,773	*80*	*14,000*	4. Zinse von festen Vorschüssen und Darlehen mit Deckung	—	—	18,303	75	—	—	18,303	75
1,907,759	*95*	*1,878,000*	5. Zinse von Wertschriften	—	—	1,686,463	60	—	—	1,686,463	60
878,397	*56*	*574,495*	6. Zinse von Korrespondenten	24,760	14	849,271	62	—	—	824,511	48
32,744	*35*	*20,000*	7. Ertrag des Bankgebäudes	—	—	32,154	45	—	—	32,154	45
28,109	*75*	15,000	8. Ertrag der Provisionen	—	—	33,452	19	—	—	33,452	19
4,926,975	35	4,818,995	9. Verzinsung der Anleihen und Pfandbriefdarlehen	4,973,879	20	—	—	4,973,879	20	—	—
2,161,465	15	2,303,000	10. Zinse der Kassascheine u. Obligationen	2,069,159	85	—	—	2,069,159	85	—	—
2,944,485	59	3,100 000	11. Zinse der Spareinlagen	2,992,435	54	—	—	2,992,435	54	—	—
7,156,991	49	7,490,000	12. Zinse der Spezialfonds	7,853,098	01	165,574	40	7,687,523	61	—	—
194,399	71	213,000	13. Zinse der Depositen in Kontokorrent	222,980	90	—	—	222,980	90	—	—
1,200,000	—	1,200,000	14. Verzinsung des Stammkapitals . . .	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—	—	—
400,000	—	300,000	15. Einlage in den Reservefonds	400,000	—	—	—	400,000	—	—	—
13,246	70	30,000	16. Einlösungskosten der Anleihens-Coupons und Obligationen	15,002	92	—	—	15,002	92	—	—
537,096	25	300,000	17. Amortisation von Anleihenskosten und Kursverlusten	300,000	—	—	—	300,000	—	—	—
11,736	80	10,000	18. Abschreibung auf Mobiliar, Neuanschaffungen	9,479	35	—	—	9,479	35	—	—
226,500	—	50,000	19. Einlage in Baufonds	343,600	—	—	—	343,600	—	—	—
641,889	85	650,000	20. Staats- und Gemeindesteuern	651,057	15	—	—	651,057	15	—	—
87,838	55	110,000	21. Eidg. Abgaben	95,053	25	—	—	95,053	25	—	—
15,075	70	—	22. Vermittlungsprovision auf Neuanlagen und Konversionen	16,972	20	—	—	16,972	20	—	—
1,938	—	—	23. Vergabungen	11,269	90	—	—	11,269	90	—	—
12,387	70	—	24. Ausgleichskasse AHV	13,877	70	—	—	13,877	70	—	—
982,422	***54***	***950,000***		**21,192,626**	**11**	**22,266,532**	**22**	—	—	**1,073,906**	**11**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct
			Betriebsrechnung								
			XVIII. Hypothekarkasse								
			B. Verwaltungskosten								
35,851	50	30,000	1. Taggelder der Verwaltungsbehörden .	40,394	30	—	—	40,394	30	—	—
651,980	30	650,000	2. Besoldungen der Beamten und Angestellten	739,248	10	—	—	739,248	10	—	—
59,404	70	45,000	3. Beitrag an die Pensionskasse	59,979	—	—	—	59,979	—	—	—
20,000	—	20,000	4. Mietzinse	20,000	—	—	—	20,000	—	—	—
70,394	89	65,000	5. Bureaukosten	116,967	76	48,459	86	68,507	90	—	—
5,490	*75*	*10,000*	6. Rechts- und Betreibungskosten . . .	6,761	65	11,169	30	—	—	4,407	65
832,140	**64**	**800,000**		**983,350**	**81**	**59,629**	**16**	**923,721**	**65**	—	—
1,200,000	—	*1,200,000*	**C. Zins des Stammkapitals**	—	—	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—
1,200,000	**—**	***1,200,000***		—	—	**1,200,000**	—	—	—	**1,200,000**	**—**
982,422	*54*	*950,000*	**A. Rohertrag**	21,192,626	11	22,266,532	22	—	—	1,073,906	11
832,140	64	800,000	**B. Verwaltungskosten**	983,350	81	59,629	16	923,721	65	—	—
1,200,000	—	*1,200,000*	**C. Zins des Stammkapitals**	—	—	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—
1,350,281	***90***	***1,350,000***	Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 184.46	**22,175,976**	**92**	**23,526,161**	**38**	—	—	**1,350,184**	**46**
			XIX. Kantonalbank								
			A. Betriebsertrag								
8,050,251	*78*		1. Zinse	11,115,745	28	19,861,308	23	—	—	8,745,562	95
2,216,362	*30*		2. Kommissionen	16,658	98	2,196,525	85	—	—	2,179,866	87
2,203,785	*29*		3. Wechselertrag	—	—	1,859,310	53	—	—	1,859,310	53
625,365	*13*		4. Ertrag der Wertschriften	—	—	905,712	40	—	—	905,712	40
277,215	*81*		5. Ertrag der Liegenschaften	—	—	277,709	11	—	—	277,709	11
636,921	*18*	*1,800,000*	6. Verschiedenes	—	—	585,659	15	—	—	585,659	15
6,835,792	60		7. Bankbehörden und Personal . . .	7,457,616	25	—	—	7,457,616	25	—	—
473,718	80		8. Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	465,964	—	—	—	465,964	—	—	—
1,224,112	59		9. Geschäfts- und Bureaukosten . . .	1,189,879	34	—	—	1,189,879	34	—	—
949,105	28		10. Steuern und Abgaben	1,358,714	62	—	—	1,358,714	62	—	—
956,357	64		11. Verluste und Abschreibungen . . .	1,006,066	67	—	—	1,006,066	67	—	—
3,570,814	***58***	***1,800,000***		**22,610,645**	**14**	**25,686,225**	**27**	—	—	**3,075,580**	**13**
			B. Ertragsverwendung								
200,000	—	200,000	1. Zuweisung an die ordentliche Reserve	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—
1,770,814	58	—	2. Generalreserve für Risiken	1,275,580	13	—	—	1,275,580	13	—	—
1,970,814	**58**	**200,000**		**1,475,580**	**13**	—	—	**1,475,580**	**13**	—	—
3,570,814	*58*	*1,800,000*	**A. Betriebsertrag**	22,610,645	14	25,686,225	27	—	—	3,075,580	13
1,970,814	58	200,000	**B. Ertragsverwendung**	1,475,580	13	—	—	1,475,580	13	—	—
1,600,000	**—**	***1,600,000***		**24,086,225**	**27**	**25,686,225**	**27**	—	—	**1,600,000**	**—**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XX. Staatskasse								
			A. Zinse von Guthaben								
			1. Zinse von Geldanlagen:								
1,620,700	*55*	*1,567,600*	*a.* Obligationen	111,304	40	1,183,094	25	—	—	1,071,789	85
2,766,328	*30*	*2,688,493*	*b.* Aktien	—	—	2,789,114	15	—	—	2,789,114	15
			2. Zinse von Vorschüssen:								
94,747	*05*	*87,000*	*a.* Spezialverwaltungen	—	—	108,299	10	—	—	108,299	10
560	—	*500*	*b.* Oeffentliche Unternehmen	—	—	560	—	—	—	560	—
43,428	*65*	*39,750*	3. Zinse von Darlehen für Wohnungsbauten	64,925	05	104,418	90	—	—	39,493	85
282,266	*99*	*200,000*	4. Verspätungszinse von Steuern	181,559	02	634,522	12	—	—	452,963	10
32,051	*17*	*100,000*	5. Verschiedene Einnahmen	55,707	23	256,805	14	—	—	201,097	91
49,312	75	50,000	6. Depotgebühren	49,146	15	—	—	49,146	15	—	—
135,234	45	165,000	7. Eidgenössische Couponssteuer	139,549	20	—	—	139,549	20	—	—
89,025	*30*	—	8. Kursgewinne	440	—	419,421	75	—	—	418,981	75
4,744,560	***81***	***4468,343***		**602,631**	**05**	**5,496,235**	**41**	—	—	**4,893,604**	**36**
			B. Zinse für Schulden								
			1. Zinse für Depots:								
1,430,185	43	1,400,000	*a.* Spezialverwaltungen	2,356,852	19	71,029	55	2,285,822	64	—	—
12,261	60	12,000	*b.* Gerichtliche Geldhinterlagen	11,463	24	24	12	11,439	12	—	—
3,589	*20*	—	*c.* Spezialfonds	613	70	17,659	49	—	—	17,045	79
200,687	35	265,000	*d.* Verschiedene Depots	163,977	60	—	—	163,977	60	—	—
62,319	73	60,000	2. Skonti für Barzahlungen	48,685	34	—	—	48,685	34	—	—
1,701,864	**91**	**1,737,000**		**2,581,592**	**07**	**88,713**	**16**	**2,492,878**	**91**	—	—
4,744,560	*81*	*4,468,343*	**A. Zinse von Guthaben**	602,631	05	5,496,235	41	—	—	4,893,604	36
1,701,864	91	1,737,000	**B. Zinse für Schulden**	2,581,592	07	88,713	16	2,492,878	91	—	—
3,042,695	***90***	***2,731,343***		**3,184,223**	**12**	**5,584,948**	**57**	—	—	**2,400,725**	**45**
			Weniger Einnahmen als veranschlagt Fr. 330,617. 55								

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXI. Bussen und Konfiskationen								
			A. Bussen								
629,409	*85*	*470,000*	1. Gerichtliche Bussen	5,256	—	771,743	70	—	—	766,487	70
25,576	75	50,000	2. Umgewandelte und verjährte Bussen .	107,392	65	—	—	107,392	65	—	—
2,808	*60*	*3,500*	4. Administrativbussen	14	50	3,770	85	—	—	3,756	35
55,516	*76*	*20,000*	5. Anteile an eidgenössischen Bussen . .	—	—	33,946	87	—	—	33,946	87
662,158	***46***	***443,500***		**112,663**	**15**	**809,461**	**42**	—	—	**696,798**	**27**
			B. Bussenverwendung								
23,586	75	21,000	1. Bezugskosten	25,522	30	6	70	25,515	60	—	—
22,788	15	19,000	2. Belohnungen an Gemeindepolizisten und Private	18,711	55	—	—	18,711	55	—	—
—	—	—	3. Verschiedene Bussenanteile	—	—	—	—	—	—	—	—
46,374	**90**	**40,000**		**44,233**	**85**	**6**	**70**	**44,227**	**15**	—	—
			C. Ersatz und Konfiskationen								
19,893	—	*15,000*	1. Ersatz	23,136	60	37,724	20	—	—	14,587	60
5,798	—	*100*	2. Konfiskationen	30	—	601	—	—	—	571	—
25,691	—	***15,100***		**23,166**	**60**	**38,325**	**20**	—	—	**15,158**	**60**
662,158	*46*	*443,500*	**A. Bussen**	112,663	15	809,461	42	—	—	696,798	27
46,374	90	40,000	**B. Bussenverwendung**	44,233	85	6	70	44,227	15	—	—
25,691	—	*15,100*	**C. Ersatz und Konfiskationen**	23,166	60	38,325	20	—	—	15,158	60
641,474	***56***	***418,600***		**180,063**	**60**	**847,793**	**32**	—	—	**667,729**	**72**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 249,129.72								

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXII. Jagd, Fischerei und Naturschutz								
			A. Jagd								
335,732	*25*	*288,300*	1. Herbstjagdpatentgebühren	74,985	70	390,913	50	—	—	315,927	80
37,530	—	*38,000*	2. Winterjagdpatentgebühren	—	—	31,400	—	—	—	31,400	—
17,421	*28*	*18,500*	3. Wildverwertung, Wertersatz	404	90	23,503	13	—	—	23,098	23
8,046	*10*	*7,800*	4. Bundessubventionen	—	—	10,719	20	—	—	10,719	20
			5. Verwaltungskosten:								
13,168	70	14,700	*a.* Besoldungen	42,227	15	27,527	15	14,700	—	—	—
25,090	63	5,300	*b.* Bureau- und Reisekosten	12,089	56	6,949	85	5,139	71	—	—
			6. Wildhut:								
			a. hauptamtliche Wildhüter:								
59,191	50	65,000	1. Besoldungen	68,882	20	3,882	20	65,000	—	—	—
10,268	95	14,000	2. Bureau- und Reisekosten	20,804	48	6,930	25	13,874	23	—	—
			b. nebenamtliche Wildhüter:								
73,000	—	76,000	1. Besoldungen	76,138	05	138	05	76,000	—	—	—
7,000	—	13,000	2. Bureau- und Reisekosten	15,215	60	2,215	60	13,000	—	—	—
13,118	70	15,200	7. Hebung der Jagd.	35,223	10	22,400	10	12,823	—	—	—
84,517	50	82,000	8. Gemeindeanteile	82,897	55	—	—	82,897	55	—	—
113,373	***65***	***67,400***	**B. Fischerei**	**428,868**	**29**	**526,579**	**03**	—	—	**97,710**	**74**
252,938	*65*	*218,000*	1. Patentgebühren und andere Einnahmen	1,138	50	252,911	—	—	—	251,772	50
4,416	—	*2,400*	2. Bundessubventionen	—	—	4,006	90	—	—	4,006	90
14,643	*50*	*17,575*	3. Beiträge und Schadenersatzleistungen	385	—	25,038	50	—	—	24,653	50
57,210	35	50,000	4. Hebung der Fischerei	69,441	87	10,623	70	58,818	17	—	—
			5. Verwaltungskosten:								
18,812	40	21,000	*a.* Besoldungen	21,227	15	—	—	21,227	15	—	—
31,385	13	13,400	*b.* Bureau- und Reisekosten	12,017	55	—	—	12,017	55	—	—
			6. Fischereiaufsicht:								
76,553	70	77,400	*a.* Besoldungen	79,778	60	6,062	—	73,716	60	—	—
25,101	13	26,300	*b.* Bureau- und Reisekosten	31,492	73	575	15	30,917	58	—	—
62,935	44	49,875	7. Einnahmen-Ueberschuss	83,735	85	—	—	83,735	85	—	—
—	—	—	**C. Fischzuchtanstalten**	**299,217**	**25**	**299,217**	**25**	—	—	—	—
8,064	—	9,000	1. Besoldungen	6,888	40	—	—	6,888	40	—	—
4,467	14	6,400	2. Verwaltungskosten	5,132	10	3,199	40	1,932	70	—	—
4,703	19	3,000	3. Unterhalt von Gebäuden und Anlagen	9,237	60	1,264	85	7,972	75	—	—
1,994	*80*	*2,000*	4. Produzierte Brut und Sömmerlinge . .	—	—	1,085	80	—	—	1,085	80
500	—	*100*	5. Bundesbeiträge.	—	—	500	—	—	—	500	—
20,000	—	20,000	6. Amortisation Fischzuchtanstalt. . . .	20,000	—	—	—	20,000	—	—	—
34,739	*53*	*36,300*	7. Zuschuss aus Fischereieinnahmen . . .	—	—	35,208	05	—	—	35,208	05
—	—	—	**D. Naturschutz**	**41,258**	**10**	**41,258**	**10**	—	—	—	—
5,643	70	6,300	1. Besoldungen	6,300	—	—	—	6,300	—	—	—
4,588	55	6,700	2. Verwaltungskosten	6,689	01	—	—	6,689	01	—	—
750	—	1,000	3. Aufsicht	750	—	—	—	750	—	—	—
—	—	200	4. Naturdenkmäler	—	—	—	—	—	—	—	—
10,982	**25**	**14,200**		**13,739**	**01**	—	—	**13,739**	**01**	—	—
113,373	*65*	*67,400*	**A. Jagd**	428,868	29	526,579	03	—	—	97,710	74
—	—	—	**B. Fischerei**	299,217	25	299,217	25	—	—	—	—
—	—	—	**C. Fischzuchtanstalten**.	41,258	10	41,258	10	—	—	—	—
10,982	25	14,200	**D. Naturschutz**	13,739	01	—	—	13,739	01	—	—
102,391	***40***	***53,200***	Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 30,771.73	**783,082**	**65**	**867,054**	**38**	—	—	**83,971**	**73**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXIII. Salzhandlung								
			A. Salzverkauf								
137,000	10	—	1. Salzvorräte auf 1. Januar	147,251	45	—	—	147,251	45	—	—
433,098	*35*	*407,000*	2. Gewöhnliches Kochsalz	119,166	35	531,150	—	—	—	411,983	65
1,114,216	*70*	*1,174,300*	3. Jodiertes Kochsalz, offen	382,392	50	1,552,787	50	—	—	1,170,395	—
47,095	—	*40,000*	4. Jodiertes Kochsalz, in Paketen . . .	66,547	50	115,337	50	—	—	48,790	—
48,826	*75*	*44,000*	5. Tafelsalz	84,306	25	139,578	75	—	—	55,272	50
923	—	*1,000*	6. Tafelsalz „Grésil"	1,176	—	1,911	—	—	—	735	—
9,538	*20*	*9,000*	7. Meersalz	6,734	40	18,038	—	—	—	11,303	60
133,659	*90*	*137,000*	8. Gewerbesalz.	118,686	70	267,964	65	—	—	149,277	95
4,046	*85*	*5,800*	9. Vergoldersalz	959	30	3,418	50	—	—	2,459	20
4	*50*	*3*	10. Pfannensteinsalz.	30	—	55	10	—	—	25	10
18,189	*75*	*13,500*	11. Nitritpökelsalz	10,426	50	31,779	—	—	—	21,352	50
186,648	25	180,000	12. Frachten und Stempel	186,206	10	—	—	186,206	10	—	—
147,251	*45*	—	13. Salzvorräte auf 31. Dezember	—	—	127,656	—	—	—	127,656	—
1,633,202	***10***	***1,651,603***		**1,123,883**	**05**	**2,789,676**	—	—	—	**1,665,792**	**95**
			B. Betriebskosten								
24,000	—	24,000	1. Zins des Betriebskapitals	24,000	—	—	—	24,000	—	—	—
119,677	57	100,000	2. Transportkosten	113,499	70	10,518	10	102,981	60	—	—
309,949	99	325,000	3. Auswägerlöhne	312,056	20	—	—	312,056	20	—	—
35,702	57	35,000	4. Magazinerlöhne	37,309	15	—	—	37,309	15	—	—
119,769	90	140,000	5. Salzsäcke	225,579	25	110,115	35	115,463	90	—	—
5,322	74	5,000	6. Verschiedene Betriebskosten	5,672	46	—	—	5,672	46	—	—
148	*70*	*100*	7. Verschiedene Einnahmen	—	—	142	35	—	—	142	35
614,274	**07**	**628,900**		**718,116**	**76**	**120,775**	**80**	**597,340**	**96**	—	—
			C. Verwaltungskosten								
17,850	—	17,850	1. Besoldungen der Beamten	17,850	20	—	—	17,850	20	—	—
5,014	15	4,000	2. Bureaukosten	5,099	45	280	—	4,819	45	—	—
12,100	—	13,000	3. Mietzinse	12,800	—	1,430	—	11,370	—	—	—
342	85	500	4. Unfallversicherung	632	85	233	80	399	05	—	—
9	*47*	100	5. Warenumsatzsteuer	2,611	97	2,606	94	5	03	—	—
35,297	**53**	**35,450**		**38,994**	**47**	**4,550**	**74**	**34,443**	**73**	—	—
1,633,202	*10*	*1,651,603*	**A. Salzverkauf**	1,123,883	05	2,789,676	—	—	—	1,665,792	95
614,274	07	628,900	**B. Betriebskosten**	718,116	76	120,775	80	597,340	96	—	—
35,297	53	35,450	**C. Verwaltungskosten**	38,994	47	4,550	74	34,443	73	—	—
983,630	***50***	***987,253***		**1,880,994**	**28**	**2,915,002**	**54**	—	—	**1,034,008**	**26**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 46,755.26								

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXIV. Stempel- und Billetsteuer								
			A. Stempelsteuer								
146,624	*45*	*130,000*	1. Stempelpapier	—	—	145,884	20	—	—	145,884	20
1,580,269	*60*	*1,450,000*	2. Stempelmarken	1,288	40	1,465,700	85	—	—	1,464,412	45
62,848	*50*	*40,000*	3. Spielkarten-Stempel	—	—	67,834	—	—	—	67,834	—
1,789,742	***55***	***1,620,000***		**1,288**	**40**	**1,679,419**	**05**	—	—	**1,678,130**	**65**
3,345,221	*20*	*3,200,000*	4. Anteil an den eidg. Stempelabgaben .	—	—	3,033,606	65	—	—	3,033,606	65
52,035	90	45,000	5. Rohmaterial und Unterhalt der Geräte	43,026	30	—	—	43,026	30	—	—
65,230	02	65,000	6. Provisionen der Stempelbezüger . . .	60,496	82	—	—	60,496	82	—	—
5,017,687	***83***	***4,710,000***		**104,811**	**52**	**4,713,025**	**70**	—	—	**4,608,214**	**18**
			B. Billetsteuer								
630,177	*14*	*500,000*	1. Ertrag der Billetsteuer	—	—	735,555	26	—	—	735,555	26
348,496	10	397,500	2. Beiträge für Kunst u. Wissenschaft (VIG)	410,368	50	—	—	410,368	50	—	—
297	60	1,000	3. Druckkosten	—	—	—	—	—	—	—	—
281,383	***44***	***101,500***		**410,368**	**50**	**735,555**	**26**	—	—	**325,186**	**76**
			C. Verwaltungskosten								
33,113	—	33,468	1. Besoldungen	33,348	—	—	—	33,348	—	—	—
7,392	08	8,000	2. Bureaukosten	7,212	75	—	—	7,212	75	—	—
1,000	—	1,000	3. Mietzinse	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
41,505	**08**	**42,468**		**41,560**	**75**	—	—	**41,560**	**75**	—	—
5,017,697	*83*	*4,710,000*	**A. Stempelsteuer**	104,811	52	4,713,025	70	—	—	4,608,214	18
281,383	*44*	*101,500*	**B. Billetsteuer**	410,368	50	735,555	26	—	—	325,186	76
41,505	08	42,468	**C. Verwaltungskosten**	41,560	75	—	—	41,560	75	—	—
5,257,576	***19***	***4,769,032***		**556,740**	**77**	**5,448,580**	**96**	—	—	**4,891,840**	**19**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 122,808.19								
			XXV. Gebühren								
			A. Amts- und Gerichtsschreibereien und Betreibungs- und Konkursämter								
3,785,489	*88*	*3,500,000*	1. Prozentgebühren der Amtsschreiber (Handänderungs- und Pfandrechtsabgaben) .	3,000	—	3,504,481	27	—	—	3,501,481	27
427,375	—	*350,000*	2. Fixe Gebühren der Amtsschreiber . .	—	—	434,085	—	—	—	434,085	—
565,720	*20*	*500,000*	3. Gebühren der Regierungsstatthalterämter	396,782	15	976,245	—	—	—	579,462	85
322,458	*30*	*260,000*	4. Gebühren der Gerichtsschreibereien . .	43,385	10	352,268	65	—	—	308,883	55
1,043,407	*15*	*800,000*	5. Gebühren der Betreibungs- u. Konkursämter	—	—	1,357,222	40	—	—	1,357,222	40
6,144,450	***53***	***5,410,000***		**443,167**	**25**	**6,624,302**	**32**	—	—	**6,181,135**	**07**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXV. Gebühren								
			B. Staatskanzlei								
204,945	*65*	*140,000*	1. Gebühren, Patentgebühren und Naturalisationsgebühren	500	—	238,370	85	—	—	237,870	85
204,945	***65***	***140,000***		**500**	**—**	**238,370**	**85**	**—**	**—**	**237,870**	**85**
			C. Gerichtskanzleien								
67,950	—	*45,000*	1. Obergericht, Gebühren in Zivilsachen, Kanzlei- und Patentgebühren	—	—	59,600	—	—	—	59,600	—
8,170	—	*4,000*	2. Gebühren des Verwaltungsgerichtes .	—	—	8,640	—	—	—	8,640	—
22,600	—	*10,000*	3. Gebühren des Handelsgerichtes . . . (Gebühr. in Strafsachen, siehe IIIa, B. 2)	—	—	23,000	—	—	—	23,000	—
1,415	—	*500*	4. Gebühren der Anwaltskammer	—	—	—	—	—	—	—	—
1,100	—	*500*	5. Gebühren des Versicherungsgerichtes .	—	—	950	—	—	—	950	—
101,235	**—**	***60,000***		**—**	**—**	**92,190**	**—**	**—**	**—**	**92,190**	**—**
			D. Polizei								
1,010,388	—	*650,000*	1. Gebühren der Polizeidirektion	21,354	—	1,055,180	85	—	—	1,033,826	85
158,692	*50*	*140,000*	2. Gebühren für Markt- und Hausierpatente	—	—	178,068	—	—	—	178,068	—
288,266	*40*	*230,000*	3. Patenttaxen der Handelsreisenden . .	1,099	—	330,476	—	—	—	329,377	—
540,151	*75*	*535,000*	4. Gebühren für Radfahrerbewilligungen .	—	—	582,720	15	—	—	582,720	15
394,145	*56*	*300,000*	5. Anteil an den Autogebühren	—	—	447,701	99	—	—	447,701	99
24,250	—	*20,000*	6. Gebühren der Lichtspielkontrolle . .	688	—	27,901	80	—	—	27,213	80
2,415,894	***21***	***1,875,000***		**23,141**	**—**	**2,622,048**	**79**	**—**	**—**	**2,598,907**	**79**
			E. Direktion der Volkswirtschaft								
34,610	—	*30,000*	1. Gewerbeschein-Gebühren	—	—	37,350	—	—	—	37,350	—
63,180	—	*60,000*	2. Gebühren der Handels- und Gewerbekammer	—	—	58,800	—	—	—	58,800	—
40,501	*41*	*10,000*	3. Gebühren von Ausverkäufen.	11	60	66,522	31	—	—	66,510	71
133	*30*	*100*	4. Gebühren der Liegenschaftsvermittler	219	30	8,574	50	—	—	8,355	20
832	—	*100*	5. Gebühren aus Weinhandelsbewilligungen	338	50	649	50	—	—	311	—
139,256	***71***	***100,200***		**569**	**40**	**171,896**	**31**	**—**	**—**	**171,326**	**91**
			F. Finanzdirektion								
410	—	*100*	1. Gebühren und Salzauswägerpatente .	—	—	350	—	—	—	350	—
17,765	*40*	*10,000*	2. Gebühren der Rekurskommission. . .	—	—	50,787	75	—	—	50,787	75
1,969	*25*	*2,000*	3. Konzessionsgebühren	74	61	1,962	33	—	—	1,887	72
20,144	***65***	***12,100***		**74**	**61**	**53,100**	**08**	**—**	**—**	**53,025**	**47**
			G. Sanitätsdirektion								
7,630	—	*5,000*	1. Gebühren der Sanitätsdirektion . . .	—	—	8,080	—	—	—	8,080	—
7,630	**—**	***5,000***		**—**	**—**	**8,080**	**—**	**—**	**—**	**8,080**	**—**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXV. Gebühren								
6,144,450	*53*	*5,410,000*	**A. Amts- und Gerichtsschreibereien und Betreibungs- und Konkursämter** . . .	443,167	25	6,624,302	32	—	—	6,181,135	07
204,945	*65*	*140,000*	**B. Staatskanzlei**	500	—	238,370	85	—	—	237,870	85
101,235	—	*60,000*	**C. Gerichtskanzleien**	—	—	92,190	—	—	—	92,190	—
2,415,894	*21*	*1,875,000*	**D. Polizei**	23,141	—	2,622,048	79	—	—	2,598,907	79
139,256	*71*	*100,200*	**E. Direktion der Volkswirtschaft** . . .	569	40	171,896	31	—	—	171,326	91
20,144	*65*	*12,100*	**F. Finanzdirektion**	74	61	53,100	08	—	—	53,025	47
7,630	—	*5,000*	**G. Sanitätsdirektion**	—	—	8,080	—	—	—	8,080	—
9,033,556	***75***	***7,602,300***		**467,452**	**26**	**9,809,988**	**35**	—	—	**9,342,536**	**09**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 1,740,236.09								
			XXVI. Erbschafts- und Schenkungs-Steuer								
			A. Ertrag								
5,972,883	*30*	*4,950,000*	1. Ordentliche Abgaben	460,956	50	5,538,703	45	—	—	5,077,746	95
1,198,221	30	990,000	2. Anteil der Gemeinden, 20 %	1,064,021	45	52,185	95	1,011,835	50	—	—
240	—	—	3. Bussen	—	—	315	—	—	—	315	—
4,774,902	—	***3,960,000***		**1,524,977**	**95**	**5,591,204**	**40**	—	—	**4,066,226**	**45**
			B. Bezugskosten								
3,196	05	5,000	1. Verschiedene Bezugskosten	2,580	61	1	20	2,579	41	—	—
49,853	90	50,000	2. Kosten der amtlichen Inventarisation	63,209	20	1,604	50	61,604	70	—	—
53,049	**95**	**55,000**		**65,789**	**81**	**1,605**	**70**	**64,184**	**11**	—	—
4,774,902	—	*3,960,000*	**A. Ertrag**	1,524,977	95	5,591,204	40	—	—	4,066,226	45
53,049	95	55,000	**B. Bezugskosten**	65,789	81	1,605	70	64,184	11	—	—
4,721,852	***05***	***3,905,000***		**1,590,767**	**76**	**5,592,810**	**10**	—	—	**4,002,042**	**34**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 97,042.34								

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXVII. Wasserrechtsabgaben								
			A. Ertrag								
522,991	—	*500,000*	1. Abgaben	74	—	523,474	—	—	—	523,400	—
52,299	10	50,000	2. Anteil des Naturschadenfonds, 10 % .	52,340	—	—	—	52,340	—	—	—
470,691	***90***	***450,000***		**52,414**	—	**523,474**	—	—	—	**471,060**	—
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 21,060.—								
			XXVIII. Gastwirtschaftsbetriebe, Klein- und Mittelhandelsstellen und Tanzbetriebe								
			A. Gastwirtschaftsbetriebe								
1,221,659	*10*	*1,180,000*	1. Patentgebühren	45,862	25	1,272,614	10	—	—	1,226,751	85
61,081	65	59,000	2. Zweckvermögen, 5 %	61,336	75	—	—	61,336	75	—	—
116,626	75	118,000	3. Anteil der Gemeinden, 10 %	116,626	75	—	—	116,626	75	—	—
1,043,950	***70***	***1,003,000***		**223,825**	**75**	**1,272,614**	**10**	—	—	**1,048,783**	**35**
			B. Klein- und Mittelhandelsstellen								
88,967	—	*70,000*	1. Kleinhandels-Patentgebühren	1,025	—	92,520	50	—	—	91,495	50
125,225	*50*	*110,000*	2. Mittelhandels-Patentgebühren	1,861	—	130,646	—	—	—	128,785	—
102,801	50	90,000	3. Anteil der Gemeinden, 50 %	106,580	50	—	—	106,580	50	—	—
111,391	—	***90,000***		**109,466**	**50**	**223,166**	**50**	—	—	**113,700**	—
			C. Tanzbetriebe								
32,000	—	*30,000*	1. Patentgebühren	—	—	33,181	—	—	—	33,181	—
32,000	—	***30,000***		—	—	**33,181**	—	—	—	**33,181**	—
			D. Bezugskosten								
2,981	30	5,000	1. Inspektions-, Taxations-, Bezugs- und Druckkosten	2,670	65	—	—	2,670	65	—	—
2,981	**30**	**5,000**		**2,670**	**65**	—	—	**2,670**	**65**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXVIII. Gastwirtschaftsbetriebe, Klein- und Mittelhandelsstellen und Tanzbetriebe								
1,043,950	*70*	*1,003,000*	**A. Gastwirtschaftsbetriebe**	223,825	75	1,272,614	10	—	—	1,048,788	35
111,391	—	*90,000*	**B. Klein- und Mittelhandelsstellen** . . .	109,466	50	223,166	50	—	—	113,700	—
32,000	—	*30,000*	**C. Tanzbetriebe**	—	—	33,181	—	—	—	33,181	—
2,981	30	5,000	**D. Bezugskosten**	2,670	65	—	—	2,670	65	—	—
1,184,360	**40**	***1,118,000***		**335,962**	**90**	**1,528,961**	**60**	—	—	**1,192,998**	**70**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 74,998.70								
			XXIX. Anteil am Ertrage des Alkoholmonopols								
2,372,704	*70*	*2,186,748*	**1. Ertrags-Anteil** von Fr. 2.20 pro Kopf der Wohnbevölkerung (728 916) . . .	—	—	1,643,814	25	—	—	1,643,814	25
			2. Bekämpfung des Alkoholismus:								
13,000	—	13,000	*a.* Polizeidirektion	13,000	—	—	—	13,000	—	—	—
16,000	—	19,000	*b.* Erziehungswesen	19,000	—	—	—	19,000	—	—	—
204,253	10	250,000	*c.* Armendirektion	250,000	—	—	—	250,000	—	—	—
2,139,451	**60**	**1,904,748**		**282,000**	—	**1,643,814**	**25**	—	—	**1,361,814**	**25**
			Weniger Einnahmen als veranschlagt Fr. 542,933.75								
			XXX. Anteil am Ertrage der Schweiz. Nationalbank								
583,132	*80*	*583,132*	1. Entschädigung von 80 Rp. pro Kopf der Wohnbevölkerung	—	—	583,132	80	—	—	583,132	80
—	—	—	2. Gewinnanteil nach Art. 27 Nationalbankgesetz	—	—	—	—	—	—	—	—
583,132	***80***	***583,132***		—	—	**583,132**	**80**	—	—	**583,132**	**80**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. —.80								

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXXI. Militärsteuer								
			A. Militärsteuer								
2,095,754	*60*	*1,750,000*	1. Landesanwesende Ersatzpflichtige . .	—	—	2,186,662	45	—	—	2,186,662	45
246,990	*75*	*200,000*	2. Landesabwesende Ersatzpflichtige . .	—	—	205,990	70	—	—	205,990	70
139,185	*45*	*60,000*	3. Ersatzpflichtige Wehrmänner	43,664	15	133,256	90	—	—	89,592	75
52,609	*80*	*60,000*	4. Rückstände	—	—	37,400	30	—	—	37,400	30
1,267,270	30	1,035,000	5. Anteil der Eidgenossenschaft, 50 % .	1,259,823	10	—	—	1,259,823	10	—	—
1,267,270	***30***	***1,035,000***		**1,303,487**	**25**	**2,563,310**	**35**	—	—	**1,259,823**	**10**
			B. Taxations- und Bezugskosten								
102,962	50	152,036	1. Besoldungen	151,383	60	182	—	151,201	60	—	—
9,200	45	12,000	2. Taxationskosten	10,386	95	—	—	10,386	95	—	—
106,870	35	110,000	3. Bezugs-, Druck- und Rechtskosten . .	111,517	99	5,893	50	105,624	49	—	—
4,000	—	4,000	4. Anteil an der Besoldung des Kantons-Kriegskommissärs.	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
101,381	*60*	*82,800*	5. Anteil des Bundes	—	—	100,785	85	—	—	100,785	85
3,000	—	3,000	6. Mietzins	3,000	—	—	—	3,000	—	—	—
124,651	**70**	**198,236**		**280,288**	**54**	**106,861**	**35**	**173,427**	**19**	—	—
1,267,270	*30*	*1,035,000*	**A. Militärsteuer**	1,303,487	25	2,563,310	35	—	—	1,259,823	10
124,651	70	198,236	**B. Taxations- und Bezugskosten**	280,288	54	106,861	35	173,427	19	—	—
1,142,618	***60***	***836,764***		**1,583,775**	**79**	**2,670,171**	**70**	—	—	**1,086,395**	**91**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 249,631. 91								
			XXXII. Direkte Steuern								
			A. Natürliche Personen								
61.896,791	*43*	*69,700,000*	1. Einkommenssteuer	3,872	50	73,675,749	39	—	—	73,671,876	89
11,082,639	*35*	*10,550,000*	2. Vermögenssteuer	259	15	12,050,413	40	—	—	12,050,154	25
72,979,430	***78***	***80,250,000***		**4,131**	**65**	**85,726,162**	**79**	—	—	**85,722,031**	**14**
			B. Juristische Personen								
			Erwerbsgesellschaften und Genossenschaften:								
12,118,048	*65*	*13,000,000*	1. Gewinnsteuer	—	—	15,003,834	70	—	—	15,003,834	70
3,385,745	*35*	*3,500,000*	2. Kapitalsteuer	—	—	3,859,920	25	—	—	3,859,920	25
19,978	*50*	*18,000*	3. Holdingsteuer	—	—	20,411	50	—	—	20,411	50
			Selbsthilfegenossenschaften:								
774,185	*80*	*800,000*	4. Ertragsteuer	—	—	711,939	95	—	—	711,939	95
432,617	*10*	*400,000*	5. Vermögenssteuer	—	—	537,860	45	—	—	537,860	45
			Uebrige juristische Personen:								
1,024,873	*10*	*1,200,000*	6. Einkommenssteuer	—	—	857,712	55	—	—	857,712	55
574,521	*75*	*500,000*	7. Vermögenssteuer	—	—	649,097	70	—	—	649,097	70
18,329,970	***25***	***19,418,000***		—	—	**21,640,777**	**10**	—	—	**21,640,777**	**10**
			C. Vermögensgewinnsteuer								
2,611,880	*90*	*2,500,000*	1. Ertrag	8,896	—	2,549,524	12	—	—	2,540,628	12
2,611,880	***90***	***2,500,000***		**8,896**	—	**2,549,524**	**12**	—	—	**2,540,628**	**12**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXXII. Direkte Steuern								
			D. Nach- und Strafsteuern								
831,706	*50*	*750,000*	1. Ertrag	921,583	24	1,759,013	59	—	—	837,430	35
—	—	—	2. Bussen	—	—	—	—	—	—	—	—
831,706	***50***	***750,000***		**921,583**	**24**	**1,759,013**	**59**	—	—	**837,430**	**35**
			E. Bussen im Veranlagungsverfahren								
1,070	—	*10,000*	1. Ertrag	70	—	48,247	—	—	—	48,177	—
1,070	—	***10,000***		**70**	—	**48,247**	—	—	—	**48,177**	—
			F. Kosten für Verwaltung, Veranlagung und Bezug								
			1. Steuerverwaltung und Veranlagung:								
2,462,184	20	2,535,161	*a.* Besoldungen	2,570,051	75	6,179	10	2,563,872	65	—	—
279,789	97	300,000	*b.* Bureau- und Reisekosten	312,530	50	110,134	95	202,395	55	—	—
117,080	81	250,000	*c.* Druckkosten	253,678	70	13,621	—	240,057	70	—	—
8,857	—	25,000	*d.* Rekurskosten	29,987	—	—	—	29,987	—	—	—
63,004	—	68,424	*e.* Mietzinse	65,044	—	2,700	—	62,344	—	—	—
24,651	95	50,000	*f.* Entschädigung an die Mitgl. der V.B.	53,375	30	382	80	52,992	50	—	—
1,204,994	84	1,500,000	*g.* Kosten der amtlichen Bewertung	651,733	50	3,100	65	648,632	85	—	—
—	—	*90,000*	*h.* Beitrag des Bundes aus der AHV	—	—	139,218	—	—	—	139,218	—
			2. Kantonale Rekurskommission:								
136,379	20	135,000	*a.* Besoldungen	131,211	90	9,230	15	121,981	75	—	—
8,613	93	30,000	*b.* Bureau- und Reisekosten	16,269	63	4,044	20	12,225	43	—	—
7,433	20	7,000	*c.* Mietzinse	10,220	—	4,960	—	5,260	—	—	—
9,991	85	10,000	*d.* Entschädigung an die Mitglieder	9,993	80	—	—	9,993	80	—	—
			3. Bezug:								
2,281,631	03	2,300,000	*a.* Bezugsprovision	2,533,565	33	650	90	2,532,914	43	—	—
18,576	55	20,000	*b.* Verschiedene Bezugskosten	33,506	60	256	80	33,249	80	—	—
114,282	40	70,000	4. Mobiliar-Anschaffungen	42,063	75	637	40	41,426	35	—	—
6,737,470	**93**	**7,210,585**		**6,713,231**	**76**	**295,115**	**95**	**6,418,115**	**81**	—	—
			G. Besondere Verwendungen								
2,000,000	—	2,000,000	1. Zuweisung an die Reserve für Eliminationen	2,000,000	—	—	—	2,000,000	—	—	—
4,300,000	—	4,500,000	2. Zuwendung gemäss Volksbeschluss vom 13. Februar 1944	4,950,000	—	—	—	4,950,000	—	—	—
6,300,000	—	**6,500,000**		**6,950,000**	—	—	—	**6,950,000**	—	—	—
72,979,430	*78*	*80,250,000*	**A. Natürliche Personen**	4,131	65	85,726,162	79	—	—	85,722,031	14
18,329,970	*25*	*19,418,000*	**B. Juristische Personen**	—	—	21,640,777	10	—	—	21,640,777	10
2,611,880	*90*	*2,500,000*	**C. Vermögensgewinnsteuer**	8,896	—	2,549,524	12	—	—	2,540,628	12
831,706	*50*	*750,000*	**D. Nach- und Strafsteuern**	921,583	24	1,759,013	59	—	—	837,430	35
1,070	—	*10,000*	**E. Bussen im Veranlagungsverfahren**	70	—	48,247	—	—	—	48,177	—
6,737,470	93	7,210,585	**F. Kosten für Verwaltung, Veranlagung und Bezug**	6,713,231	76	295,115	95	6,418,115	81	—	—
6,300,000	—	6,500,000	**G. Besondere Verwendungen**	6,950,000	—	—	—	6,950,000	—	—	—
81,716,587	***50***	***89,217,415***	Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 8,203,512.90	**14,597,912**	**65**	**112,018 840**	**55**	—	—	**97,420,927**	**90**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXXIII. Anteile an eidg. Abgaben								
			A. Anteile								
13,000,000	—	*14,000,000*	1. Anteil an der eidg. Wehrsteuer, V. Per.	—	—	14,000,000	—	—	—	14,000,000	—
—	—	—	2. Anteil am eidg. Wehropfer, III. Quote .	—	—	—	—	—	—	—	—
1,099,206	*52*	*50,000*	3. Anteil an der eidg. Kriegsgewinnsteuer	—	—	1,170,099	17	—	—	1,170,099	17
—	—	*50,000*	4. Zusätzliche Wehrsteuer	—	—	—	—	—	—	—	—
500,000	—	*300,000*	5. Nachbezüge	—	—	187,998	78	—	—	187,998	78
—	—	—	6. Anteil am Ertrag der Quellenwehrsteuer	—	—	469,678	20	—	—	469,678	20
14,599,206	***52***	***14,400,000***		—	—	**15,827,776**	**15**	—	—	**15,827,776**	**15**
			B. Kosten								
125,670	—	127,570	1. Besoldungen	124,570	55	—	—	124,570	55	—	—
24,701	44	20,000	2. Bureau- und Reisekosten	26,909	52	326	70	26,582	82	—	—
45,646	60	10,000	3. Druckkosten	5,666	—	250	60	5,415	40	—	—
382,521	—	15,000	4. Beiträge an die Gemeinden	396	—	—	—	396	—	—	—
3,420	—	3,420	5. Mietzinse	3,420	—	—	—	3,420	—	—	—
581,959	**04**	**175,990**		**160,962**	**07**	**577**	**30**	**160,384**	**77**	—	—
14,599,206	*52*	*14,400,000*	**A. Anteile**	—	—	15,827,776	15	—	—	15,827,776	15
581,959	04	175,990	**B. Kosten**	160,962	07	577	30	160,384	77	—	—
14,017,247	***48***	***14,224,010***		**160,962**	**07**	**15,828,353**	**45**	—	—	**15,667,391**	**38**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 1,443,381.38								
			XXXIV. Verschiedenes								
			A. Vorübergehendes								
			1. Teuerungszulagen:								
10,765,102	35	11,000,000	*a.* Staatspersonal	11,429,200	03	287,879	—	11,141,321	03	—	—
5,100,639	25	5,500,000	*b.* Lehrerschaft	5,164,144	15	443	50	5,163,700	65	—	—
1,499,353	25	1,650,000	*c.* Rentner, Staatspersonal	1,478,322	35	—	—	1,478,322	35	—	—
1,554,251	80	1,650,000	*d.* Rentner, Lehrerschaft	1,548,205	85	2,793	20	1,545,412	65	—	—
300,000	—	300,000	*e.* Einlage in die Beitragsreserve für die Lehrerversicherungskasse . . .	472,117	55	—	—	472,117	55	—	—
300,000	—	300,000	2. Baubeitrag Säuglings- und Mütterheim Elfenau	300,000	—	—	—	300,000	—	—	—
—	—	250,000	3. «Kaba» Thun, Betriebsbeteiligung . .	381,733	97	164,038	—	217,695	97	—	—
—	—	1,200,000	4. Beitrag an den Steuerausgleichsfonds .	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—		
100,000	—	100,000	5. Baubeitrag an Foyer jurass. pour enfants arriérés Delsberg	100,000	—	—	—	100,000	—	—	—
—	—	*4,300,000*	6. Förderung des Wohnungsbaues (Restbetrag des nicht beanspruchten Kredites gemäss Volksbeschluss vom 8. Febr. 1948)	4,300,000	—	4,300,000	—	—	—	—	—
—	—	4,300,000									
10,795	—	—	(Kosten der ärztlichen Untersuchung des Staatspersonals im Schirmbildverfahren)								
19,630,141	**65**	**21,950,000**		**26,373,723**	**90**	**4,755,153**	**70**	**21,618,570**	**20**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Rechnung 1948		Voranschlag 1949	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXXIV. Verschiedenes								
			B. Unvorhergesehenes								
16,896	*95*	—	1. Erbloser Nachlass	5,633	15	12,821	35	—	—	7,188	20
277,819	*84*	100,000	2. Verschiedenes	144,428	35	93,813	—	50,615	35	—	—
3,000,000	—	3,000,000	3. Zins und Amortisation, Schuldschein Kantonalbank	3,000,000	—	—	—	3,000,000	—	—	—
430,000	—	430,000	4. Amortisation auf der Bauschuld der bern. Heilstätte für Tuberkulöse in Montana	430,000	—	—	—	430,000	—	—	—
310,737	70	—	5. Beitrag an die zentrale Ausgleichsstelle des Bundes für Beiträge an Arbeitnehmer in der Landwirtschaft und an Gebirgsbauern	368,921	85	—	—	368,921	85	—	—
—		—	6. Einlage in „Konto für besondere Aufwendungen“	2,700,000	—	—	—	2,700,000	—	—	—
100,000	—	—	7. Einlage in Unterstützungsfonds für Kranken- und Armenanstalten . . .	300,000	—	—	—	300,000	—	—	—
—	—	—	8. Einlage in denEisenbahnamortisationsfonds	528,014	70	—	—	528,014	70	—	—
—	—	—	9. Rückstellung für Kosten der Verwaltungsreform	25,000	—	—	—	25,000	—	—	—
1,479,305	—	—	(Nicht beanspruchte Kreditrestanz AHV, Uebergangsordnung 1946/47)								
2,066,715	**91**	**3,530,000**		**7,501,998**	**05**	**106,634**	**35**	**7,395,363**	**70**	—	—
19,630,141	65	21,950,000	**A. Vorübergehendes**	26,373,723	90	4,755,153	70	21,618,570	20	—	—
2,066,715	91	3,530,000	**B. Verschiedenes**	7,501,998	05	106,634	35	7,395,363	70	—	—
21,696,857	**56**	**25,480,000**	Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 3,534,933. 90	**33,875,721**	**95**	**4,861,788**	**05**	**29,013,933**	**90**	—	—

Ordentliche Rechnung

Rechnung

der

Vermögensbestandteile

(Aktiven und Passiven)

A. Aktivvermögen

I. Rechnung des Kapitalvermögens

II. Rechnung des Betriebsvermögens

III. Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

B. Verbindlichkeiten

1949

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-		
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
				A. Aktivvermögen			
				I. Kapitalvermögen			
				A. Forsten			
26,509,514	—	—	—	Grundsteuerschatzung Fr. 26,509,514.—	Waldankäufe	6,014	80
					Mehrerlös	121	55
					Minderkosten	—	—
					Schatzungserhöhungen . .	2,652,261	—
					Verkauf von Rechten . .	3,087	70
26,509,514	—	—	—	Summe der Aktiven	Summe der Vermehrungen	**2,661,485**	**05**
				B. Domänen			
89,764,531	—	—	—	Grundsteuerschatzung Fr. 89,764,531.—*)	Domänenankäufe	549,024	—
				*) Zivildomänen . . . . Fr. 82,835,064.—	Mehrerlös	39,841	70
				Pfrunddomänen . . . „ 6,929,467.—	Minderkosten	4,840	—
				Fr. 89,764,531.—	Verkauf von Rechten . .	309	60
					Schatzungserhöhungen . .	5,543,014	—
89,764,531	—	—	—	Summe der Aktiven	Summe der Vermehrungen	**6,137,029**	**30**
				C. Domänenkasse	Neue Guthaben:		
21,934	45	—	—	1. Guthaben für Verkäufe	Von Waldverkäufen . .	3,209	25
				Pro memoria: 100 Stammaktien der Berner Alpenbahn-Gesellschaft Fr. 25,000.—	Von Domänenverkäufen	41,323	30
—	—	926,677	85	2. Schulden für Ankäufe	Abzahlung v. Kaufschulden	499,396	65
—	—	3,601,502	59	3. Hypothekarkasse, Konto-Korrent	Einnahmen f. Kaufguthaben	52,129	70
21,934	**45**	**4,528,180**	**44**	Summen der Aktiven und der Passiven	Summe der Vermehrungen	**596,058**	**90**
		4,506,245	99	Reine Passiven	Reine Verminderung. . . (Vermehrung der laufenden Schuld)	510,506	25

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			I. Kapitalvermögen				
			A. Forsten				
3,209	25	Waldverkäufe	Grundsteuerschatzung Fr. 29,162,365.—	29,162,365	—	—	—
—	—	Schatzungsreduktionen					
5,424	80	Mehrkosten					
—	—	Mindererlös					
8,634	**05**	Summe d. Verminderungen	Summe der Aktiven	**29,162,365**	—	—	—
2,652,851	—	Reine Vermehrung					
			B. Domänen				
41,323	30	Domänenverkäufe	Grundsteuerschatzung Fr. 94,283,164.—*)	94,283,164	—	—	—
143,984	—	Mehrkosten	*) Zivildomänen . . . . Fr. 87,781,082.—				
3,638	—	Mindererlös	Pfrunddomänen . . . „ 6,502,082.—				
1,429,451	—	Schatzungsreduktionen	Fr. 94,283,164.—				
1,618,396	**30**	Summe d. Verminderungen	Summe der Aktiven	**94,283,164**	—	—	—
4,518,633	—	Reine Vermehrung					
			C. Domänenkasse				
52,129	70	Eingang von Guthaben	1. Guthaben für Verkäufe	14,337	30	—	—
			Pro memoria: 100 Stammaktien der Berner Alpenbahn-Gesellschaft Fr. 25,000.—				
		Neue Schulden:					
6,014	80	Waldankäufe	2. Schulden für Ankäufe	—	—	982,320	—
549,024	—	Domänenankäufe					
		Ausgaben:					
499,396	65	Abzahlungen	3. Hypothekarkasse, Kontokorrent . . .	—	—	4,048,769	54
1,106,565	**15**	Summe d. Verminderungen	Summen der Aktiven und der Passiven	**14,337**	**30**	**5,031,089**	**54**
			Reine Passiven	5,016,752	24		

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				I. Kapitalvermögen		
—	—	—	—	**D. Privatrechtliche Vermögenswerte staatshoheitlicher Herkunft**	—	— —
—	—	—	—			— —
				E. Hypothekarkasse *)		
30,000,000	—	—	—	1. Kapitaleinschuss des Staates	—	— —
30,000,000	—	—	—	Summe der Aktiven		— —
				***) Bestand der Kapitalien und Verkehr der Kasse**		
—	—	10,700,000	—	Reserve-Fonds		— —
—	—	154,854,500	—	Anleihen		2,414,000 —
—	—	69,739,100	—	Kassa-Scheine und Obligationen		10,029,500 —
—	—	124,705,828	19	Spareinlagen		28,137,935 46
—	—	233,184,515	47	Spezialfonds (inkl. Domänenkasse)		9,876,365 02
—	—	8,032,212	45	Depositen in Kontokorrent		2,234,815 50
—	—	1,150,603	25	Coupons und Obligationen von Anleihen		4,963,708 82
1,168,572	41	—	—	Kassa		40,940,912 41
533,180,747	20	—	—	Darlehen auf Hypothek		48,405,166 80
1,848,315	50	—	—	Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	Neue Guthaben und Rückzahlungen von Schulden	3,893,467 50
416,512	80	—	—	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		327,987 —
7,858,092	70	—	—	Feste Darlehen		2,307,045 30
13,490,908	49	—	—	Laufende Darlehen		10,806,303 50
55,741,603	—	—	—	Wertschriften		12,866,918 35
16,510,669	05	2,812,396	69	Korrespondenten		99,791,768 17
—	—	1,501,541	95	Anleihenskosten (Rückstellung)		— —
500,000	—	—	—	Bankgebäude		36,010 —
1	—	—	—	Mobiliar		9,683 35
8,228,955	95	2,263,680	10	Zinsausstände und Marchzinse		10,365,115 10
—	—	—	—	Gewinn- und Verlust-Konti		75,486,238 26
638,944,378	**10**	**608,944,378**	**10**	Summen der Aktiven und der Passiven	Summe der Vermehrungen	**362,892,940 54**
		30,000,000	—	Reine Aktiven (Stamm-Kapital)		

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			I. Kapitalvermögen				
—	—	—	**D. Privatrechtliche Vermögenswerte staatshoheitlicher Herkunft**	—	—	—	—
—	—			—	—	—	—
			E. Hypothekarkasse *)				
—	—	—	1. Kapitaleinschuss des Staates	30,000,000	—	—	—
—	—		Summe der Aktiven	**30,000,000**	—	—	—
			***) Bestand der Kapitalien und Verkehr der Kasse**				
400,000	—		Reserve-Fonds.	—	—	11,100,000	—
—	—		Anleihen	—	—	152,440,500	—
9,551,700	—		Kassa-Scheine und Obligationen.	—	—	69,261,300	—
33,476,241	01		Spareinlagen	—	—	130,044,133	74
27,065,698	65		Spezialfonds (inkl. Domänenkasse)	—	—	250,373,849	10
2,716,853	45		Depositen in Kontokorrent	—	—	8,514,250	40
4,506,234	07		Coupons und Obligationen von Anleihen. .	—	—	693,128	50
41,007,154	86		Kassa	1,102,329	96	—	—
32,655,289	40		Darlehen auf Hypothek	548,930,624	60	—	—
2,631,970	70	Neue Schulden und Eingänge von Guthaben	Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung . .	3,109,812	30	—	—
106,152	90		Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	638,346	90	—	—
911,935	10		Feste Darlehen	9,253,202	90	—	—
248,442	45		Laufende Darlehen.	24,048,769	54	—	—
18,054,651	35		Wertschriften	50,553,870	—	—	—
103,326,483	74		Korrespondenten.	12,921,078	83	2,757,522	04
301,554	90		Anleihenskosten (Rückstellung)	—	—	1,803,096	85
36,010	—		Bankgebäude	500,000	—	—	—
9,683	35		Mobiliar	1	—	—	—
10,400,646	35		Zinsausstände und Marchzinse	8,101,435	—	2,171,690	40
75,486,238	26		Gewinn- und Verlust-Konti.	—	—	—	—
362,892,940	**54**	Summe der Verminderungen	Summen der Aktiven und der Passiven . .	**659,159,471**	**03**	**629,159,471**	**03**
			Reine Aktiven (Stamm-Kapital).			30,000,000	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				I. Kapitalvermögen		
				F. Kantonalbank *)		
40,000,000	—	—	—	Kapitaleinschuss des Staates	—	— —
40,000,000	—	—	—	Summe der Aktiven		— —
				***) Bestand der Kapitalien und Verkehr der Bank**		
21,885,543	46	—	—	Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		2,926,460,160 24
518,772	72	—	—	Coupons		114,768,524 14
45,952,261	96	44,905,627	23	Banken-Debitoren und -Kreditoren		2,165,527,024 31
49,484,988	45	—	—	Schweizerwechsel		965,412,031 48
52,847	—	—	—	Fremdwechsel		52,736,934 68
190,527,238	80	222,732,012	98	Kontokorrent-Debitoren und -Kreditoren		1,975,192,630 —
25,284,912	27	—	—	Feste Vorschüsse und Darlehen		6,851,897 93
99,021,995	29	—	—	Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlichrechtliche Körperschaften		498,636,961 86
174,319,215	62	—	—	Hypothekaranlagen		48,662,909 81
103,611,168	10	—	—	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Neue Guthaben und Rückzahlungen von Schulden	82,266,970 76
766,831	45	—	—	Syndikatsbeteiligungen		111,269,539 30
7,711,136	—	—	—	Bankgebäude		153,000 —
371,845	—	—	—	Andere Liegenschaften		— —
4,211,441	69	26,269,872	62	Sonstige Aktiven und Passiven		183,840,396 24
—	—	300,539,870	40	Spareinlagen		99,146,153 30
—	—	75,662,000	—	Kassenscheine		14,652,000 —
—	—	240,000	—	Tratten und Akzepte		8,640,070 12
—	—	—	—	Hauptbank und Zweiganstalten		2,035,262,921 90
—	—	9,800,000	—	Reservefonds		— —
—	—	3,570,814	58	Gewinn- und Verlustkonto		98,973,155 09
—	—	—	—	Kautionen		7,741,901 70
—	—	—	—	Debitoren für Kautionen		7,048,853 90
723,720,197	**81**	**683,720,197**	**81**	Summen der Aktiven und der Passiven	Summe der Vermehrungen .	**11,403,244,036 76**
		40,000,000	—	Reine Aktiven (Stamm-Kapital)		

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			I. Kapitalvermögen				
			F. Kantonalbank *)				
—	—		Kapitaleinschuss des Staates	40,000,000	—	—	—
—	—		Summe der Aktiven	**40,000,000**	—	—	—
			***) Bestand der Kapitalien und Verkehr der Bank**				
2,916,210,147	10		Kassa, Giro- und Postcheckguthaben . . .	32,135,556	60	—	—
114,498,973	51		Coupons	788,323	35	—	—
2,179,392,593	62		Banken-Debitoren und -Kreditoren	15,743,608	26	28,562,542	84
954,653,337	80		Schweizerwechsel	60,243,682	13	—	—
50,339,649	08		Fremdwechsel	2,450,132	60	—	—
1,991,284 505	18		Kontokorrent-Debitoren und -Kreditoren. .	150,191,447	61	198,488,096	97
6 342,633	89		Feste Vorschüsse und Darlehen	25,794,176	31	—	—
487,031,039	53		Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlichrechtliche Körperschaften . . .	110,627,917	62	—	—
20,914,500	92		Hypothekaranlagen	202,067,624	51	—	—
95,043,975	26	Neue Schulden und Eingänge von Guthaben	Wertschriften und dauernde Beteiligungen .	90,834,163	60	—	—
109,521,285	30		Syndikatsbeteiligungen	2,515,085	45	—	—
128,035	—		Bankgebäude	7,736,101	—	—	—
—	—		Andere Liegenschaften	371,845	—	—	—
183,665,778	55		Sonstige Aktiven und Passiven	8,089,685	44	29,973,498	68
116,069,413	76		Spareinlagen	—	—	317,463,130	86
20,776,500	—		Kassenscheine	—	—	81,786,500	—
8,640,070	12		Tratten und Akzepte.	—	—	240,000	—
2,035,262,921	90		Hauptbank und Zweiganstalten	—	—	—	—
200,000	—		Reservefonds	—	—	10,000,000	—
98,477,920	64		Gewinn- und Verlustkonto	—	—	3,075,580	13
7,048,853	90		Kautionen	—	—	—	—
7,741,901	70		Debitoren für Kautionen	—	—	—	—
11,403,244,036	**76**	Summe der Verminderungen	Summen der Aktiven und der Passiven . .	**709,589,349**	**48**	**669,589,349**	**48**
			Reine Aktiven (Stamm-Kapital)			40,000,000	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				I. Kapitalvermögen		
				G. Eisenbahnanlagen		
				a. Wertschriften		
				I. Aktien		
6,362,800	—	—	—	1. BLS, Prioritäten I. Rang		— —
6,960,960	—	—	—	2. BLS, „ II. Rang Nominell Fr. 8,701,200.—		— —
6,304,885	—	—	—	3. BLS., Stammaktien Nominell Fr. 8,775,000.—		— —
1,000,000	—	—	—	4. Bern-Neuenburg-Bahn, Prioritäten		— —
—	—	—	—	5. „ „ „ Stammaktien Nominell Fr. 2,754,400.—		— —
849,500	—	—	—	6. Simmental-Bahn, Prioritäten		— —
—	—	—	—	7. „ „ Stammaktien Nominell Fr. 1,570,500.—		— —
1,352,000	—	—	—	8. Emmenthal-Burgdorf-Thun, Prior.		— —
—	—	—	—	9. „ „ „ Stammaktien Nominell Fr. 1,473,250.—		— —
				10. Vereinigte Huttwil-Bahnen:		
1,314,500	—	—	—	Prioritäten		— —
—	—	—	—	Stammaktien Nominell Fr. 687,250.—		— —
1,238,560	—	—	—	11. Vereinigte Bern-Worb-Bahnen, Stammaktien		— —
32,200	—	—	—	12. Freiburger Bahnen, Stammaktien		— —
—	—	—	—	13. Solothurn-Münster, Stammaktien Nominell Fr. 60,750.—		— —
2,094,000	—	—	—	14. Solothurn-Bern, Stammaktien		— —
1,047,610	—	—	—	15. Steffisburg-Thun-Interlaken, Prior.		— —
63,000	—	—	—	16. Jungfraubahn, Stammaktien	Zuwachs u. Kursgewinne	— —
—	—	—	—	17. Compagnie des chemins de fer du Jura Nominell Fr. 801,400.—		— —
—	—	—	—	18. Gürbetalbahn Nominell: Prioritäten Fr. 1,884,000.— Stammaktien Fr. 73,700.—		— —
—	—	—	—	19. Sensetalbahn, Nominell Fr. 484,320.— Stammaktien Fr. 80,720.— Prioritäten Fr. 593,600.—		— —
—	—	—	—	20. Montreux-Berner Oberland Nominell Fr. 198,000.—		— —
—	—	—	—	21. Langenthal-Jura-Bahn Nominell Fr. 463,500.—		— —
—	—	—	—	22. Biel-Meinisberg-Bahn Nominell Fr. 42,960.—		— —
—	—	—	—	23. Biel-Täuffelen-Ins Nominell Fr. 499,100.—, Prioritäten Fr. 207,100.—, Stammaktien		— —
—	—	—	—	24. Langenthal-Melchnau-Bahn Nominell Fr. 567,500.—		— —
—	—	—	—	25. Solothurn-Niederbipp Nominell Fr. 40,250.—		— —
—	—	—	—	26. Leuk-Leukerbad Nominell Fr. 1000.—		— —
213,800	—	—	—	27. Berner Oberland-Bahnen Nominell Fr. 24,400.—, Stammaktien Fr. 213,800.— Prioritäten		— — — —
28,833,815	—	—	—	Summe der Aktiven	Summe der Vermehrungen	— —

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			I. Kapitalvermögen				
			G. Eisenbahnanlagen				
			a. Wertschriften				
			I. Aktien				
—	—		1. BLS, Prioritäten, I. Rang	6,362,800	—	—	—
—	—		2. BLS, „ II. Rang . . . . Nominell Fr. 8,701,200.—	6,960,960	—	—	—
—	—		3. BLS., Stammaktien . . . . . Nominell Fr. 8,775,000.—	6,304,885	—	—	—
—	—		4. Bern-Neuenburg-Bahn, Prioritäten .	1,000,000	—	—	—
—	—		5. „ „ „ Stammaktien Nominell Fr. 2,754,400.—	—	—	—	—
—	—		6. Simmental-Bahn, Prioritäten	849,500	—	—	—
—	—		7. „ „ Stammaktien . . . Nominell Fr. 1,570,500.—	—	—	—	—
—	—		8. Emmenthal-Burgdorf-Thun, Prior. .	1,352,000	—	—	—
—	—		9. „ „ „ Stammaktien Nominell Fr. 1,473,250.—	—	—	—	—
			10. Vereinigte Huttwil-Bahnen:				
—	—		Prioritäten	1,314,500	—	—	—
—	—		Stammaktien . . . . . Nominell Fr. 687,250.—	—	—	—	—
—	—		11. Vereinigte Bern-Worb-Bahnen, Stammaktien	1,238,560	—	—	—
—	—		12. Freiburger Bahnen, Stammaktien . .	32,200	—	—	—
—	—		13. Solothurn-Münster, Stammaktien . . Nominell Fr. 60,750.—	—	—	—	—
—	—		14. Solothurn-Bern, Stammaktien . . .	2,094,000	—	—	—
—	—	Rückzahlung und Abschreibungen	15. Steffisburg-Thun-Interlaken, Prior. .	1,047,610	—	—	—
—	—		16. Jungfraubahn, Stammaktien	63,000	—	—	—
—	—		17. Compagnie des chemins de fer du Jura Nominell Fr. 801,400.—	—	—	—	—
—	—		18. Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn Nominell: Prioritäten Fr. 1,884,000.— Stammaktien Fr. 73,700.—	—	—	—	—
—	—		19. Sensetalbahn, Nominell . . . . . Stammaktien Fr. 80,720.— Prioritäten Fr. 593,600.—	—	—	—	—
—	—		20. Montreux-Berner Oberland . . . . . Nominell Fr. 198,000.—	—	—	—	—
—	—		21. Langenthal-Jura-Bahn . . . . . Nominell Fr. 463,500.—	—	—	—	—
—	—		22. Biel-Meinisberg-Bahn . . . . . Nominell Fr. 42,960.—	—	—	—	—
—	—		23. Biel-Täuffelen-Ins . . . . . Nominell Fr. 499,100.—, Prioritäten Fr. 207,100.—, Stammaktien	—	—	—	—
—	—		24. Langenthal-Melchnau-Bahn . . . . Nominell Fr. 567,500.—	—	—	—	—
—	—		25. Solothurn-Niederbipp . . . . . Nominell Fr. 40,250.—	—	—	—	—
—	—		26. Leuk-Leukerbad . . . . . Nominell Fr. 1000.—	—	—	—	—
			27. Berner Oberland-Bahnen				
—	—		Nominell Fr. 24,400.—, Stammaktien	—	—	—	—
—	—		Fr. 213,800.—, Prioritäten	213,800	—	—	—
—	—	Summe d. Verminderungen	Summe der Aktiven	**28,833,815**	—	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken	Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen	
				I. Kapitalvermögen	
				G. Eisenbahnanlagen	
				a. Wertschriften	
				II. Obligationen	
11,819,873	85	—	—	1. BLS, I. Rang	— —
24,250,000	—	—	—	2. BLS, II. Rang	— —
200,000	—	—	—	3. BLS, Schuldschein Thuner- und Brienzersee	— —
43,800	—	—	—	4. Berner Oberland-Bahnen, I. Rang Nominell Fr. 73,000.—	Zuwachs u. Kursgewinne — —
—	—	—	—	5. Solothurn-Münster-Bahn, I. Rang	— —
—	—	—	—	6. Sensetal-Bahn, I. Rang	— —
—	—	—	—	7. „ „ Schuldschein	— —
150,000	—	—	—	8. Langenthal-Melchnau, I. Rang	— —
36,463,673	**85**	—	—	Summe der Aktiven	Summe der Vermehrungen — —
				III. Elektrifikationsdarlehen	
1,508,458	40	—	—	1. Simmental-Bahn	— —
2,305,679	65	—	—	2. Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn	Zuwachs u. Kursgewinne — —
556,370	95	—	—	3. Bern-Neuenburg-Bahn	— —
—	—	—	—	4. Solothurn-Münster-Bahn	— —
4,370,509	—	—	—	Summe der Aktiven	Summe der Vermehrungen — —
				Zusammenzug von G. a. Wertschriften	
28,833,815	—	—	—	*I. Aktien*	— —
36,463,673	85	—	—	*II. Obligationen*	Zuwachs u. Kursgewinne — —
4,370,509	—	—	—	*III. Elektrifikationsdarlehen*	— —
69,667,997	**85**	—	—	Reine Aktiven	Summe der Vermehrungen — —
					Reine Verminderung 22,246 25

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			I. Kapitalvermögen				
			G. Eisenbahnanlagen				
			a. Wertschriften				
			II. Obligationen				
—	—	Rückzahlungen und Abschreibungen	1. BLS, I. Rang	11,819,873	85	—	—
—	—		2. BLS, II. Rang	24,250,000	—	—	—
—	—		3. BLS, Schuldschein Thuner- und Brienzersee	200,000	—	—	—
—	—		4. Berner Oberland-Bahnen, I. Rang. Nominell Fr. 73,000.—	43,800	—	—	—
—	—		5. Solothurn-Münster-Bahn, I. Rang	—	—	—	—
—	—		6. Sensetal-Bahn, I. Rang	—	—	—	—
—	—		7. „ „ Schuldschein	—	—	—	—
—	—		8. Langenthal-Melchnau, I. Rang	150,000	—	—	—
—	—	Summe d. Verminderungen	Summe der Aktiven	**36,463,673**	**85**	—	—
			III. Elektrifikationsdarlehen				
22,246	25	Rückzahlungen und Abschreibungen	1. Simmental-Bahn	1,486,212	15	—	—
—	—		2. Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn	2,305,679	65	—	—
—	—		3. Bern-Neuenburg-Bahn	556,370	95	—	—
—	—		4. Solothurn-Münster-Bahn	—	—	—	—
22,246	**25**	Summe d. Verminderungen	Summe der Aktiven	**4,348,262**	**75**	—	—
			Zusammenzug von G. a. Wertschriften				
—	—	Rückzahlungen und Abschreibungen	*I. Aktien*	28,833,815	—	—	—
—	—		*II. Obligationen*	36,463,673	85	—	—
22,246	25		*III. Elektrifikationsdarlehen*	4,348,262	75	—	—
22,246	**25**	Summe d. Verminderungen	Reine Aktiven	**69,645,751**	**60**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				I. Kapitalvermögen		
				G. Eisenbahnanlagen		
				a. Wertschriften		
				G. b. Vorschüsse		
—	—	—	—	1. Bielersee-Dampfschiffgesellschaft Nominell Fr. 243,500.—		— —
—	—	—	—	2. Ligerz-Tessenberg, Drahtseilbahn Nominell Fr. 65,000.—		— —
—	—	—	—	3. Pensionskasse bern. Dekretsbahnen Nominell Fr. 5,327.25		— —
—	—	—	—	4. Langenthal-Melchnau-Bahn Nominell Fr. 47,226.85	Neue Vorschüsse . . .	— —
—	—	—	—	5. Langenthal-Melchnau-Bahn, Kupferlieferung Nominell Fr. 50,653.95		— —
—	—	—	—	6. Oberaargauische Autokurse Nominell Fr. 13,091.65		— —
—	—	—	—	Reine Aktiven	Summe der Vermehrungen	— —
				G. c. Eisenbahn-Amortisationsfonds		
—	—	16,461,085	30	1. Kontokorrent	Entnahme für Abschreibungen	329,100 —
—	—	**16,461,085**	**30**	Summe der Passiven	Summe d. Verminderungen	**329,100** —
					Reine Vermehrung	5,538,914 70

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			I. Kapitalvermögen				
			G. Eisenbahnanlagen				
			a. Wertschriften				
			G. b. Vorschüsse				
—	—	Rückzahlungen und Abschreibungen	1. Bielersee-Dampfschiffgesellschaft . . Nominell Fr. 243,500.—	—	—	—	—
—	—		2. Ligerz-Tessenberg, Drahtseilbahn . . Nominell Fr. 65,000.—	—	—	—	—
—	—		3. Pensionskasse bern. Dekretsbahnen . Nominell Fr. 5,327.25	—	—	—	—
—	—		4. Langenthal-Melchnau-Bahn . . . . Nominell Fr. 47,226.85	—	—	—	—
—	—		5. Langenthal-Melchnau-Bahn, Kupferlieferung . . . . . Nominell Fr. 50,653.95	—	—	—	—
—	—		6. Oberaargauische Autokurse . . . . Nominell Fr. 13,091.65	—	—	—	—
—	—	Summe d. Verminderungen	Reine Aktiven.	—	—	—	—
			G. c. Eisenbahn-Amortisationsfonds				
5,868,014	70	Einlagen	1. Kontokorrent	—	—	22,000,000	—
5,868,014	**70**	Summe der Vermehrungen	Summe der Passiven	—	—	**22,000,000**	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				I. Kapitalvermögen		
				H. Beteiligungen und Wertschriften		
				Obligationen		
70,350	—	—	—	1. Kanton Freiburg		1,500 —
686,660	—	—	—	3. Kanton Bern 1906		8,280 —
169,015	—	—	—	4. Kanton Bern 1895		25,300 —
1,721,705	—	—	—	5. Hypothekarkasse 1897		50,085 —
443,905	—	—	—	6. Kanton Bern 1900		132,595 —
150,000	—	—	—	7. Eidg. Wehranleihe 1936		— —
100,000	—	—	—	9. Kanton Bern 1938		— —
				Aktien		
500,000	—	—	—	21. Zuckerfabrik Aarberg AG		— —
55,372,777	—	—	—	22. Bernische Kraftwerke AG		— —
1,777,750	—	—	—	23. Schweiz. Nationalbank		— —
468,000	—	—	—	24. Vereinigte Rheinsalinen		— —
1	—	—	—	25. Diverse Wertschriften	Zuwachs u. Kursgewinne	— —
5,000	—	—	—	26. Radiostation Bern		— —
100,000	—	—	—	27. Schweiz. Reederei AG, Basel		— —
20,000	—	—	—	28. Markthallegenossenschaft Burgdorf		— —
220,000	—	—	—	29. „Alpar“ Bern		— —
10,000	—	—	—	30. Flugplatzgenossenschaft Bern		— —
28,338	25	—	—	31. „Swissair“ Zürich		1,661 75
28,000	—	—	—	32. „Rimag“ AG, Bern		22,440 —
50,000	—	—	—	33. Kühlhaus AG, Thun		— —
120,000	—	—	—	34. Gesellschaft zur Förderung des Wohnungsbaues in Bern		— —
—	—	—	—	35. Schweiz. Mustermesse, Basel		25,000 —
—	—	—	—	36. Genossensch. Ausstellungshalle, Bern		20,000 —
—	—	—	—	37. Wasserversorgungsgen. Oberhofen		13,100 —
62,041,501	**25**	—	—	Reine Aktiven	Summe der Vermehrungen	**299,961 75**
					Reine Verminderung . . .	1,006,978 25
				II. Betriebsvermögen		
				J. Kassen		
1,357,652	16	—	—	Amtsschaffnereikassen	Einnahmen	127,750,845 51
1,357,652	**16**	—	—			**127,750,845 51**
				K. Aktiv-Ausstände		
36,969,198	60	—	—	Fällige Guthaben	Neue Bezugsanweisungen .	132,869,951 98
36,969,198	**60**	—	—			**132,869,951 98**
				L. Passiv-Ausstände		
—	—	5,700,262	29	Fällige Schulden	Abzahlungen	128,190,620 17
—	—	**5,700,262**	**29**			**128,190,620 17**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			I. Kapitalvermögen				
			H. Beteiligungen und Wertschriften				
			Obligationen				
5,000	—		1. Kanton Freiburg	66,850	—	—	—
34,500	—		3. Kanton Bern 1906	660,440	—	—	—
110,000	—		4. Kanton Bern 1895	84,315	—	—	—
185,500	—		5. Hypothekarkasse 1897	1,586,290	—	—	—
576,500	—		6. Kanton Bern 1900	—	—	—	—
150,000	—		7. Eidg. Wehranleihe 1936	—	—	—	—
—	—		9. Kanton Bern 1938	100,000	—	—	—
			Aktien				
—	—		21. Zuckerfabrik Aarberg AG	500,000	—	—	—
—	—		22. Bernische Kraftwerke AG	55,372,777	—	—	—
—	—		23. Schweiz. Nationalbank	1,777,750	—	—	—
—	—		24. Vereinigte Rheinsalinen	468,000	—	—	—
—	—	Rückzahlungen	25. Diverse Wertschriften	1	—	—	—
—	—		26. Radiostation Bern	5,000	—	—	—
—	—		27. Schweiz. Reederei AG, Basel . . .	100,000	—	—	—
—	—		28. Markthallegenossenschaft Burgdorf .	20,000	—	—	—
220,000	—		29. „Alpar“ Bern	—	—	—	—
—	—		30. Flugplatzgenossenschaft Bern . . .	10,000	—	—	—
—	—		31. „Swissair“ Zürich.	30,000	—	—	—
440	—		32. „Rimag“ AG, Bern	50,000	—	—	—
25,000	—		33. Kühlhaus AG, Thun	25,000	—	—	—
—	—		34. Gesellschaft zur Förderung des Wohnungsbaues in Bern	120,000	—	—	—
—	—		35. Schweiz. Mustermesse, Basel	25,000	—	—	—
—	—		36. Genossensch. Ausstellungshalle, Bern	20,000	—	—	—
—	—		37. Wasserversorgungsgen. Oberhofen. .	13,100	—	—	—
1,306,940	—	Summe d. Verminderungen	Reine Aktiven	**61,034,523**	—	—	—
			II. Betriebsvermögen				
			J. Kassen				
128,190,620	17	Ausgaben	Amtsschaffnereikassen	917,877	50	—	—
128,190,620	**17**			**917,877**	**50**	—	—
			K. Aktiv-Ausstände				
127,750,845	51	Eing. v. Aktiv-Ausständen	Fällige Guthaben	42,088,305	07	—	—
127,750,845	**51**			**42,088,305**	**07**	—	—
			L. Passiv-Ausstände				
125,601,642	28	Neue Zahlungsanweisungen	Fällige Schulden	—	—	3,111,284	40
125,601,642	**28**			—	—	**3,111,284**	**40**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken	Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen	
				II. Betriebsvermögen	
				M. Kontokorrente	
				A. Direktionen	
				a. Allgemeine Verwaltung	
46,557	90	—	—	1. Staatskanzlei, Gebühren	216,340 20
73,200	—	—	—	2. Amtsschreiber, Gebührenmarken	2,300 —
72,300	—	—	—	3. Regierungsstatthalter, Gebührenmarken	6,100 —
—	—	33,362	40	4. Sport-Toto-Anteil	5,710 80
—	—	—	—	5. Archiv- und Bibliothekkosten	12,046 10
192,057	90	33,362	40		242,497 10
				b. Gerichtsverwaltung	
31,500	—	—	—	1. Gerichtsschreiber, Gebührenmarken	2,900 —
28,900	—	—	—	2. Betreibungsbeamte, Gebührenmarken	1,800 —
13,500	—	—	—	3. Richterämter, Gebührenmarken	1,900 —
73,900	—	—	—		6,600 —
				c. Justiz	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots
—	—	—	—	1/13. Amthäuser, allgemeine Unkosten	111,637 23
925	60	—	—	14. Notariatskontrollen, Vorrat	4,890 55
—	—	228	58	15. Erbschaftssachen	317,666 35
—	—	—	—	16. Bürgerrechtsentlassungen	22 —
—	—	—	—	17. Kassaüberschüsse	— —
—	—	7,594	15	18. „Seva"-Anteile	5,111 20
—	—	2,836	50	19. Epertenkommission Justizreform	2,836 50
—	—	—	—	20. Legat Anna Fuhrer, Steffisburg	5,120 —
925	60	10,659	23		447,283 83
				d. Polizei	
34,645	31	1,099,141	61	1/6. Strafanstalten	1,700,242 77
1,212	50	—	—	7. Gebührenmarken	22,399 85
4,042	34	—	—	8. Eidg. Fremdenpolizei	22,014 55
—	—	359	30	10. Patentgebühren	187,689 30
—	—	500	—	12. Zivilstandsamt	58,805 85
—	—	—	—	16. Militärgerichtskosten	13,832 44
—	—	—	—	18. Radfahrerversicherung, Ertrag	1,687,321 35
39,900	15	1,100,000	91		3,692,306 11

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			a. Allgemeine Verwaltung				
178,883	96		1. Staatskanzlei, Gebühren	84,014	14	—	—
—	—		2. Amtsschreiber, Gebührenmarken . .	75,500	—	—	—
—	—		3. Regierungsstatthalter, Gebührenmarken	78,400	—	—	—
17,360	—		4. Sport-Toto-Anteil	—	—	45,011	60
12,046	10		5. Archiv- und Bibliothekkosten . . .	—	—	—	—
208,290	06			237,914	14	45,011	60
			b. Gerichtsverwaltung				
—	—		1. Gerichtsschreiber, Gebührenmarken .	34,400	—	—	—
—	—		2. Betreibungsbeamte, Gebührenmarken	30,700	—	—	—
—	—		3. Richterämter, Gebührenmarken . .	15,400	—	—	—
—	—			80,500	—	—	—
		Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	*c. Justiz*				
111,637	23		1/13. Amthäuser, allgemeine Unkosten .	—	—	—	—
2,839	60		14. Notariatskontrollen, Vorrat	2,976	55	—	—
335,209	97		15. Erbschaftssachen	—	—	17,772	20
22	—		16. Bürgerrechtsentlassungen	—	—	—	—
—	—		17. Kassaüberschüsse	—	—	—	—
5,000	—		18. „Seva"-Anteile	—	—	7,482	95
—	—		19. Expertenkommission Justizreform .	—	—	—	—
5,120	—		20. Legat Anna Fuhrer, Steffisburg. . .	—	—	—	—
459,828	80			2,976	55	25,255	15
			d. Polizei				
1,650,257	18		1/6. Strafanstalten	55,035	75	1,069,546	46
23,612	35		7. Gebührenmarken	—	—	—	—
24,000	—		8. Eidg. Fremdenpolizei	2,056	89	—	—
187,330	—		10. Patentgebühren	—	—	—	—
58,305	85		12. Zivilstandsamt	—	—	—	—
14,318	69		16. Militärgerichtskosten	—	—	486	25
1,687,321	35		18. Radfahrerversicherung, Ertrag . . .	—	—	—	—
3,645,145	42			57,092	64	1,070,032	71

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				II. Betriebsvermögen		
				M. Kontokorrente		
				A. Direktionen		
				e. Militär		
27,525	84	—	—	1a. Kantons-Kriegskommissär, Kassavorschuss		2,430,966 50
457,252	70	—	—	1b. Kantons-Kriegskommissär, Betriebsvorschuss		287,327 90
82,294	—	—	—	2. Zeughausverwaltung, Betriebsvorschuss		4,140 05
—	—	233,601	97	3. Magazineinrichtungen, Reserve		19,302 90
14,084	95	—	—	4. Unfallversicherung		16,625 95
756	75	—	—	5. Eidg. Oberkriegskommissariat		96,618 02
—	—	100,799	25	6. Sport-Toto-Anteil		16,738 70
—	—	341,195	90	7. Ziviler Luftschutz		70,105 25
23,198	65	—	—	8. Vorräte für den Autobetrieb		— —
605,112	89	675,597	12			2,941,825 27
				f. Unterrichtswesen		
26,174	63	4,215	50	1/6. Unterrichtsanstalten		1,291,786 80
15,995	37	—	—	7. Tierspital	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	120,703 60
932,930	66	—	—	8. Lehrmittelverlag		227,830 40
—	—	—	—	9. Bundesbeitrag an Lehrerstellvertret.		17,851 65
—	—	2,449	50	10. Bibliothek Weese		— —
20,000	—	—	—	11. Schulatlas, Vorschuss		— —
—	—	3,025	97	12. Bundesbeitrag für Arbeiten des Physiol. Instituts		3,469 —
—	—	107,745	75	13. Schülerspeisung und Bekleidung		74,825 —
546,687	—	—	—	14. Primarschule, Bundessubvention		546,687 —
—	—	121,657	—	15. Depotkonto für vorzeitige Pensionierung		— —
—	—	226	95	16. Forschungsfonds Prof. Dr. Steck		— —
—	—	2,241	—	17. Anorgan. Laboratorium, Dr. Wander-Fonds		— —
—	—	3,778	25	18. Künstlerische Ausschmückung der Universität		— —
170	87	—	—	19. Haushaltungslehrerinnen-Seminar Bern		106,917 —
—	—	120,944	60	20. Bundessubvention für die Primarschule, Depot		48,262 20
—	—	2,003	55	21. Personal-Unterstützungen		— —
—	—	1,075	85	22. Legat Dr. Nüesch, chem. Institut		358 90
—	—	6,238	65	23. Sprachheilschule Münchenbuchsee, Depotkonto, Bundessubvention		4,500 —
—	—	—	—	24. Polarograph. Institut des Hallerianums		— —
—	—	—	—	25. Bundesbeitrag für das pharmazeutische Institut		6,332 85
—	—	5,235	60	26. Renovationsarbeiten, Hochschule		— —
1,541,958	53	380,838	17	Uebertrag		2,449,524 40

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			e. Militär				
2,351,767	76		1a. Kantons-Kriegskommissär, Kassavorschuss	106,724	58	—	—
—	—		1b. Kantons-Kriegskommissär, Betriebsvorschuss	744,580	60	—	—
—	—		2. Zeughausverwaltung, Betriebsvorschuss	86,434	05	—	—
15,804	55		3. Magazineinrichtungen, Reserve . . .	—	—	230,103	62
15,980	90		4. Unfallversicherung	14,730	—	—	—
94,909	17		5. Eidg. Oberkriegskommissariat . . .	2,465	60	—	—
26,040	—		6. Sport-Toto-Anteil.	—	—	110,100	55
36,670	65		7. Ziviler Luftschutz.	—	—	307,761	30
5,850	15		8. Vorräte für den Autobetrieb	17,348	50	—	—
2,547,023	18			972,283	33	647,965	47
			f. Unterrichtswesen				
1,288,529	53		1/6. Unterrichtsanstalten	25,216	40	—	—
126,122	67	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	7. Tierspital	10,576	30	—	—
80,000	—		8. Lehrmittelverlag	1,080,761	06	—	—
17,851	65		9. Bundesbeitrag an Lehrerstellvertret.	—	—	—	—
—	—		10. Bibliothek Weese	—	—	2,449	50
—	—		11. Schulatlas, Vorschuss	20,000	—	—	—
—	—		12. Bundesbeitrag für Arbeiten des Physiol. Instituts	443	03	—	—
60,000	—		13. Schülerspeisung und Bekleidung . .	—	—	92,920	75
546,687	—		14. Primarschule, Bundessubvention . .	546,687	—	—	—
—	—		15. Depotkonto für vorzeitige Pensionierung	—	—	121,657	—
7	35		16. Forschungsfonds Prof. Dr. Steck . .	—	—	234	30
72	80		17. Anorgan. Laboratorium, Dr. Wander-Fonds	—	—	2,313	80
—	—		18. Künstlerische Ausschmückung der Universität	—	—	3,778	25
105,083	74		19. Haushaltungslehrerinnen-Seminar Bern	2,004	13	—	—
1,097	45		20. Bundessubvention für die Primarschule, Depot.	—	—	73,779	85
—	—		21. Personal-Unterstützungen	—	—	2,003	55
—	—		22. Legat Dr. Nüesch, chem. Institut . .	—	—	716	95
1,000	—		23. Sprachheilschule Münchenbuchsee, Depotkonto, Bundessubvention . .	—	—	2,738	65
—	—		24. Polarograph. Institut des Hallerianums	—	—	—	—
12,000	—		25. Bundesbeitrag für das pharmazeutische Institut	—	—	5,667	15
16,300	—		26. Renovationsarbeiten, Hochschule . .	—	—	21,535	60
2,254,752	19		Uebertrag	1,685,687	92	329,795	35

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				II. Betriebsvermögen		
				M. Kontokorrente		
				A. Direktionen		
				f. Unterrichtswesen		
1,541,958	53	380,838	17	Uebertrag		2,449,524 40
—	—	—	—	27. Bundesbeitrag an das Anatomische Institut		496 25
—	—	20,256	05	28. Militärversicherung, Krankengelder		17,113 30
—	—	26,280	56	29. Anschaffung von Kunstwerken		7,428 15
—	—	9,587	—	30. Mittelschulen, Depotkonto für Besoldungsabzüge, Aktivdienst		— —
6,439	82	—	—	31. Restauration Klosterkirche Rüeggisberg		2,371 40
—	—	55,613	95	32. Beiträge aus Alkoholzehntel, Depotkonto		37,898 —
—	—	43,330	86	33. Ausbau div. Hochschulinstitute		37,947 83
—	—	3,049	75	34. Sprachheilschule M'buchsee, Legat		— —
—	—	937,470	70	35. Ausgleichskasse für Primar- und Mittelschullehrer, Staatsbeitrag		467,826 95
8,400	—	—	—	36. Anatomisches Institut, Kühlanlage		— —
—	—	6,000	—	37. Restaurierung der Münsterscheiben		6,000 —
7,117	55	—	—	38. Beitragsreserve der Lehrerversicherungskasse		465,000 —
—	—	4,052	40	39. Pestalozzi-Gedächtnisfeier 1946		1,725 —
3,114	85	—	—	40. Serolog. Abt. der dermatolog. Klinik		— —
—	—	—	—	41. Theod. Kocherinstitut, Abt. Mattauch		32,046 90
104,971	40	—	—	42. Röntgeninstitut der Universität, Tiefentherapieanlage		6,777 05
—	—	14,400	—	43. Erhaltung von Kunstaltertümern, Depotkonto	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	— —
—	—	—	—	44. Forschungskredit der zoophysiolog. Abteilung des Zoologischen Instituts		— —
1,672,002	15	1,500,879	44			3,532,155 23
				g. Armenwesen		
50,459	49	—	—	1/7. Staatliche Erziehungsheime		733,293 10
—	—	290,738	86	8. Bundessubvention, Rückstellung		— —
—	—	—	—	9. Fonds für ausserordentl. Unterstützungen		12,000 —
—	—	17,281	80	10. Arbeitslager Ins		— —
—	—	4,772	43	11. Unterstützung von Auslandschweizern		— —
—	—	63,509	90	12. „Seva", Beiträge für Armen- und Trinkerfürsorge		17,219 25
—	—	129,785	49	13. „Seva", Reserve für Bekämpfung des Alkoholismus		1,000 —
—	—	30,591	75	14. „Seva", Spezialfonds für ausserordentliche Unterstützungen		14,164 30
—	—	4,351	51	15. Verpflegung kranker Kantonsfremder		174,524 79
—	—	1,413	20	16. Schweiz. Landesausstellung Zürich		1,413 20
30,076	70	—	—	17. Ausserordentliche Unterstützungen für Kriegsflüchtlinge		— —
—	—	710,856	09	18. Nachkriegsfürsorge, Reservestellung von $6^1/_2$ %		730,776 80
—	—	58,222	94	20. Nachkriegsfürsorge, versch. Aktionen		74,849 85
—	—	—	—	21. Kommission zur Bekämpfung der Trunksucht		3,255 80
—	—	22,712	70	22. Neutralitätsverletzungsschäden		384,516 47
80,536	19	1,334,236	67	Uebertrag		2,147,013 56

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen Haben Fr.	Ct.		Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949 Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven Fr.	Ct.	Passiven Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			f. Unterrichtswesen				
2,254,752	19		Uebertrag	1,685,687	92	329,795	35
35,000	—		27. Bundesbeitrag an das Anatomische Institut	—	—	34,503	75
1,678	40		28. Militärversicherung, Krankengelder	—	—	4,821	15
7,400	—		29. Anschaffung von Kunstwerken	—	—	26,252	41
—	—		30. Mittelschulen, Depotkonto für Besoldungsabzüge, Aktivdienst	—	—	9,587	—
3,025	15		31. Restauration Klosterkirche Rüeggisberg	5,736	07	—	—
18,000	—		32. Beiträge aus Alkoholzehntel, Depotkonto	—	—	35,715	95
46,473	55		33. Ausbau div. Hochschulinstitute	—	—	51,856	58
—	—		34. Sprachheilschule M'buchsee, Legat	—	—	3,049	75
397,303	15		35. Ausgleichskasse für Primar- und Mittelschullehrer, Staatsbeitrag	—	—	866,946	90
1,200	—		36. Anatomisches Institut, Kühlanlage	7,200	—	—	—
—	—		37. Restaurierung der Münsterscheiben	—	—	—	—
472,117	55		38. Beitragsreserve der Lehrerversicherungskasse	—	—	—	—
—	—		39. Pestalozzi-Gedächtnisfeier 1946	—	—	2,327	40
500	—		40. Serolog. Abt. der dermatolog. Klinik	2,614	85	—	—
30,534	90		41. Theod. Kocherinstitut, Abt. Mattauch	1,512	—	—	—
—	—		42. Röntgeninstitut der Universität, Tiefentherapieanlage	111,748	45	—	—
—	—	Neue Dedots und Vorschuss-Rückzahlungen	43. Erhaltung von Kunstaltertümern, Depotkonto	—	—	14,400	—
10,000	—		44. Forschungskredit der zoophysiolog. Abteilung des Zoologischen Instituts	—	—	10,000	—
3,277,984	89			1,814,549	29	1,389,256	24
			g. Armenwesen				
738,616	48		1/7. Staatliche Erziehungsheime	45,136	11	—	—
—	—		8. Bundessubvention, Rückstellung	—	—	290,738	86
12,000	—		9. Fonds für ausserordentl. Unterstützungen	—	—	—	—
—	—		10. Arbeitslager Ins	—	—	17,281	80
—	—		11. Unterstützung von Auslandschweizern	—	—	4,772	43
10,000	—		12. „Seva", Beiträge für Armen- und Trinkerfürsorge	—	—	56,290	65
57,861	40		13. „Seva", Reserve für Bekämpfung des Alkoholismus	—	—	186,646	89
90	—		14. „Seva", Spezialfonds für ausserordentliche Unterstützungen	—	—	16,517	45
174,682	49		15. Verpflegung kranker Kantonsfremder	—	—	4,509	21
—	—		16. Schweiz. Landesausstellung Zürich	—	—	—	—
—	—		17. Ausserordentliche Unterstützungen für Kriegsflüchtlinge	30,076	70	—	—
371,041	60		18. Nachkriegsfürsorge, Reservestellung von $6^1/_2$ %	—	—	351,120	89
146,138	52		20. Nachkriegsfürsorge, versch. Aktionen	—	—	129,511	61
3,255	80		21. Kommission zur Bekämpfung der Trunksucht	—	—	—	—
418,566	24		22. Neutralitätsverletzungsschäden	—	—	56,762	47
1,932,252	53		Uebertrag	75,212	81	1,114,152	26

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				II. Betriebsvermögen		
				M. Kontokorrente		
				A. Direktionen		
				g. Armenwesen		
80,536	19	1,334,236	67	Uebertrag		2,147,013 56
—	—	18,038	95	24. Fonds zur Erforschung der Ursachen der Armut		— —
—	—	—	—	25. Bundeshilfe für Rückwanderer		— —
—	—	250,025	80	26. Bundessubvention für Greise, Witwen und Waisen		— —
—	—	553,039	70	27. Rückstellung für staatl. und private Erziehungsheime		492,876 85
—	—	500,000	—	28. Rückstellung für Heime Sonvilier und Landorf		497,000 —
—	—	337,017	—	29. Bundesbeitrag für bedürftige Greise und Hinterlassene		1,106,381 85
80,536	19	2,992,358	12			4,243,272 26
				h. a. Volkswirtschaft		
755	30	—	—	1. Technikum Burgdorf		498,678 11
—	—	50,986	76	2. Technikum Biel		946,145 50
649,900	—	—	—	3. Vorschüsse an Berufsschulen		637,250 —
—	—	6,100	—	4. Gewerbeausstellung Burgdorf 1924, Beitragsrückerstattung		— —
10,000	—	—	—	5. Oberländ. Heimatwerk, Darlehen		— —
10,000	—	—	—	6. Töpfergewerbehilfe, Darlehen		— —
—	—	5,000	—	7b. Bäuerliche Heimarbeit, Bundeshilfe		— —
5,000	—	—	—	7c. Bäuerl. Heimarbeit, Bundesdarlehen		— —
—	—	649	30	8. Gewerbemuseum, technolog. Sammlg.		— —
—	—	1,296	40	9. Depot für Handelskammer	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	1,296 40
—	—	8,500	—	10. Fonds zur Förderung von Wirtschaftsverbänden		1,100 —
—	—	749	06	11. Metallspende Bern		— —
—	—	23,802	58	12. Förderung des Schnitzlergewerbes		6,300 —
—	—	120,000	—	13. Fonds zur Gründung einer Sägereifachschule		120,000 —
—	—	45,014	03	14. Berufl. Hilfsaktionen u. Weiterbildung		6,763 55
—	—	61,725	05	15. Berufliches Bildungswesen		740 —
—	—	—	—	16. Beiträge der Gemeinden an die AHV-Beiträge des Staates 1949		2,945,666 65
489,561	—	—	—	17. Gemeindebeiträge an die Renten der Uebergangsordnung zur AHV 1947		— —
—	—	—	—	18. Beiträge der Gemeinden an die AHV-Beiträge des Staates 1948		2,945,666 65
1,165,216	30	323,823	18			8,109,606 86
				h. b. Gesundheitswesen		
—	—	22,247	30	1. Kantonales Frauenspital		878,534 95
258,104	82	—	—	2. Heil- und Pflegeanstalt Waldau		2,360,070 30
271,856	79	—	—	3. Heil- und Pflegeanstalt Münsingen		2,274,131 95
150,135	94	—	—	4. Heil- und Pflegeanstalt Bellelay		1,155,798 40
—	—	4,867	94	5. Erweiterung der Irrenpflege		4,867 94
20,000	—	—	—	6. Schirmbildzentrale		4,808 —
446,834	46	—	—	7. Verhütung und Bekämpfung der Tuberkulose		724,221 57
12,529	38	—	—	8. „Seva“, Reserve		17,397 32
1,159,461	39	27,115	24			7,419,830 43

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen Haben Fr.	Ct.		Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949 Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven Fr.	Ct.	Passiven Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			g. Armenwesen				
1,932,252	53		Uebertrag	75,212	81	1,114,152	26
272	20		24. Fonds zur Erforschung der Ursachen der Armut	—	—	18,311	15
—	—		25. Bundeshilfe für Rückwanderer	—	—	—	—
770	—		26. Bundessubvention für Greise, Witwen und Waisen	—	—	250,795	80
300,000	—		27. Rückstellung für staatl. und private Erziehungsheime	—	—	360,162	85
—	—		28. Rückstellung für Heime Sonvilier und Landorf	—	—	3,000	—
810,478	85		29. Bundesbeitrag für bedürftige Greise und Hinterlassene	—	—	41,114	—
3,043,773	58		*h. a. Volkswirtschaft*	75,212	81	1,787,536	06
499,238	31		1. Technikum Burgdorf	195	10	—	—
923,586	57		2. Technikum Biel	—	—	28,427	83
649,900	—		3. Vorschüsse an Berufsschulen	637,250	—	—	—
—	—		4. Gewerbeausstellung Burgdorf 1924, Beitragsrückerstattung	—	—	6,100	—
—	—		5. Oberländ. Heimatwerk, Darlehen	10,000	—	—	—
—	—		6. Töpfergewerbehilfe, Darlehen	10,000	—	—	—
—	—		7b. Bäuerliche Heimarbeit, Bundeshilfe	—	—	5,000	—
—	—		7c. Bäuerl. Heimarbeit, Bundesdarlehen	5,000	—	—	—
—	—		8. Gewerbemuseum, technolog. Sammlg.	—	—	649	30
69,200	—	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	9. Depot für Handelskammer	—	—	69,200	—
15,000	—		10. Fonds zur Förderung von Wirtschaftsverbänden	—	—	22,400	—
—	—		11. Metallspende Bern	—	—	749	06
11,000	—		12. Förderung des Schnitzlergewerbes	—	—	28,502	58
—	—		13. Fonds zur Gründung einer Sägereifachschule	—	—	—	—
—	—		14. Berufl. Hilfsaktionen u. Weiterbildung	—	—	38,250	48
—	—		15. Berufliches Bildungswesen	—	—	60,985	05
—	—		16. Beiträge der Gemeinden an die AHV-Beiträge des Staates 1949	2,945,666	65	—	—
489,561	—		17. Gemeindebeiträge an die Renten der Uebergangsordnung zur AHV 1947	—	—	—	—
2,945,666	65		18. Beiträge der Gemeinden an die AHV-Beiträge des Staates 1948	—	—	—	—
5,603,152	53		*h. b. Gesundheitswesen*	3,608,111	75	260,264	30
859,865	35		1. Kantonales Frauenspital	—	—	3,577	70
2,297,906	73		2. Heil- und Pflegeanstalt Waldau	320,268	39	—	—
2,385,864	51		3. Heil- und Pflegeanstalt Münsingen	160,124	23	—	—
1,141,563	33		4. Heil- und Pflegeanstalt Bellelay	164,371	01	—	—
—	—		5. Erweiterung der Irrenpflege	—	—	—	—
4,808	—		6. Schirmbildzentrale	20,000	—	—	—
446,834	46		7. Verhütung und Bekämpfung der Tuberkulose	724,221	57	—	—
30,229	—		8. „Seva“, Reserve	—	—	302	30
7,167,071	38			1,388,985	20	3,880	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				II. Betriebsvermögen		
				M. Kontokorrente		
				A. Direktionen		
				i. Bauwesen		
10,918	77	—	—	1. Unfallversicherungsanstalt		103,065 43
—	—	—	—	2. Wimmis, Schloss, Umbau		238,176 30
—	—	9,257	50	3. Kautionen		9,257 50
—	—	107,071	60	4. Fonds I, Technische Verbesserungen		— —
—	—	30,000	—	5. Vermessungswerke,Feuerversicherung		— —
—	—	78,634	55	6. Fonds II, Technische Verbesserungen		52,667 —
752,404	45	—	—	7. Autosteuern u. Benzinzoll, Saldo aus Kriegsjahren		— —
—	—	643,223	90	8. Bern, Botan. Institut, Neu- u. Umbau		32,311 05
—	—	241,788	60	9. Fonds III, Verkehrswerbung		18,400 —
—	—	70,000	—	10. Bern, Diessbachhausfassade, Renovation		— —
—	—	4,830	—	11. Bern, Rathaus, Umbau		1,628 85
1,742,866	47	—	—	12. Aus Automobilsteuer, Saldo		2,600,365 65
170,815	95	—	—	12a. Sustenstrasse		63,423 40
—	—	40,240	78	13. Benzinzollertrag, Saldo		2,540 97
14,872	48	—	—	14. Hochwasserschäden, III. Kreis, Tüscherz		16,071 80
—	—	10,000	—	15. Wasserwirtschaftsplan Aare		10,000 —
—	—	629,359	10	16. Brienz, Schnitzlerschule, Neubau		230,728 85
—	—	—	—	17. Limpach-Korrektion, Mehrkosten		823,218 55
—	—	16,877	—	18. Delsberg, Seminar, Kindergarten		16,901 25
—	—	—	—	19. Uettligen-Halenbrücke, II. Sektion		94,000 —
—	—	159,500	—	20. Bern, Stiftfassade und Garten		— —
—	—	—	—	21. Merligen-Beatenbucht-Strasse	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	200,336 95
—	—	—	—	22. Reconvilier, Strassenverlegung		3,000 —
189,601	45	—	—	23. Grubengletschersee, Trockenlegung		— —
—	—	25,661	10	24. Bern, Uebungsschule, Unterhalt		384 50
—	—	—	—	25. Oberbipp, Erziehungsheim, Schulhaus		239,017 25
184,792	35	—	—	26. Thorberg, 6 Einfamilienhäuser		154,280 75
—	—	1,884,000	—	27. Rückstellung für dringliche Staatsbauten		— —
220,862	05	—	—	28. Landorf, Erziehungsheim, Umbau		437,502 70
—	—	2,782	85	29. Sonvilier, Asyl, Wasserversorgung		2,782 85
429,394	80	—	—	30. Alpenstrassen-Ausbau, Etappe I a		135,226 25
—	—	—	—	31. Bern, Rathausplatz 1, Postgasse 63, Umbau		240,970 40
—	—	50,000	—	32. Aarwangen-Niederbippstr., Ausbau		— —
8,171	42	—	—	33. Technischer Arbeitsdienst		114,168 94
—	—	28,872	95	34. Saane, Hochwasserdamm		— —
—	—	—	—	35. Burgdorf, Schloss, Umbau		51,558 35
—	—	—	—	36. St. Johannsen, Scheune, Wiederaufbau		70,402 90
345,874	—	—	—	37. Münsingen, Anstalt, Wohnbauten für Personal		320,481 90
—	—	12,031	30	38. Münchenwiler, Schloss, Umbauten		12,031 30
—	—	612,088	45	39. Thun, Seminar, Erweiterungsbauten		540,568 63
124,353	46	—	—	40. Mitholz, Explos.-Katastrophe 1947		91,316 75
4,194,927	65	4,656,219	68	Uebertrag		6,926,787 02

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen Haben Fr.	Ct.		Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949 Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven Fr.	Ct.	Passiven Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			i. Bauwesen				
113,984	20		1. Unfallversicherungsanstalt	—	—	—	—
600,000	—		2. Wimmis, Schloss, Umbau	—	—	361,823	70
—	—		3. Kautionen	—	—	—	—
—	—		4. Fonds I, Technische Verbesserungen	—	—	107,071	60
1,000	—		5. Vermessungswerke,Feuerversicherung	—	—	31,000	—
66,258	—		6. Fonds II, Technische Verbesserungen	—	—	92,225	55
150,000	—		7. Autosteuern u. Benzinzoll, Saldo aus Kriegsjahren	602,404	45	—	—
1,036	—		8. Bern, Botan. Institut, Neu- u. Umbau	—	—	611,948	85
—	—		9. Fonds III, Verkehrswerbung	—	—	223,388	60
—	—		10. Bern, Diessbachhausfassade, Renovation	—	—	70,000	—
—	—		11. Bern, Rathaus, Umbau	—	—	3,201	15
—	—		12. Aus Automobilsteuer, Saldo	4,343,232	12	—	—
27,600	—		12a. Sustenstrasse	206,639	35	—	—
—	—		13. Benzinzollertrag, Saldo	—	—	37,699	81
—	—		14. Hochwasserschäden, III. Kreis, Tüscherz	30,944	28	—	—
10,000	—		15. Wasserwirtschaftsplan Aare	—	—	10,000	—
130,000	—		16. Brienz, Schnitzlerschule, Neubau . .	—	—	528,630	25
653,974	—		17. Limpach-Korrektion, Mehrkosten . .	169,244	55	—	—
24	25		18. Delsberg, Seminar, Kindergarten . .	—	—	—	—
—	—		19. Uettligen-Halenbrücke, II. Sektion .	94,000	—	—	—
—	—	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	20. Bern, Stiftfassade und Garten . . .	—	—	159,500	—
200,000	—		21. Merligen-Beatenbucht-Strasse. . . .	336	95	—	—
25,000	—		22. Reconvilier, Strassenverlegung . . .	—	—	22,000	—
189,601	45		23. Grubengletschersee, Trockenlegung .	—	—	—	—
2,595	—		24. Bern, Uebungsschule, Unterhalt . .	—	—	27,871	60
286,049	10		25. Oberbipp, Erziehungsheim, Schulhaus	—	—	47,031	85
403,748	60		26. Thorberg, 6 Einfamilienhäuser . . .	—	—	64,675	50
—	—		27. Rückstellung für dringliche Staatsbauten	—	—	1,884,000	—
1,009,000	—		28. Landorf, Erziehungsheim, Umbau .	—	—	350,635	25
—	—		29. Sonvilier, Asyl, Wasserversorgung .	—	—	—	—
—	—		30. Alpenstrassen-Ausbau, Etappe I a .	564,621	05	—	—
740,000	—		31. Bern, Rathausplatz 1, Postgasse 63, Umbau	—	—	499,029	60
—	—		32. Aarwangen-Niederbippstr., Ausbau .	—	—	50,000	—
84,363	90		33. Technischer Arbeitsdienst	37,976	46	—	—
—	—		34. Saane, Hochwasserdamm	—	—	28,872	95
60,000	—		35. Burgdorf, Schloss, Umbau	—	—	8,441	65
70,402	90		36. St. Johannsen, Scheune, Wiederaufbau	—	—	—	—
530,072	—		37. Münsingen, Anstalt, Wohnbauten für Personal	136,283	90	—	—
—	—		38. Münchenwiler, Schloss, Umbauten .	—	—	—	—
—	—		39. Thun, Seminar, Erweiterungsbauten	—	—	71,519	82
215,670	21		40. Mitholz, Explos.-Katastrophe 1947 .	—	—	—	—
5,570,379	61		Uebertrag	6,185,683	11	5,290,567	73

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				II. Betriebsvermögen		
				M. Kontokorrente		
				A. Direktionen		
4,194,927	65	4,656,219	68	*i. Bauwesen* Uebertrag		6,926,787 02
222,000	—	—	—	41. Schwellenkorporation, Grosses Moos		146,500 —
—	—	99,566	95	42. Werkprojektierungen		13,941 —
—	—	—	—	43. Langenthal, Landw. Schule, Remise		108 60
257,481	70	—	—	44. Hindelbank, 6 Einfamilienhäuser		36,518 30
—	—	—	—	45. Interlaken, Schloss, Wohnbau		— —
—	—	12,352	15	46. Erforschung und Feststellung der Grundwasservorkommen		27,104 30
3,249	20	—	—	47. Erstellung Bootsrampe Wohlensee		49 70
—	—	—	—	48. Kaufmännischer Arbeitsdienst		17,143 34
—	—	51,787	50	49. Bern, neue Offizierskaserne		— —
—	—	18,470	47	50. Kt. Staatsgebäude, versch. Objekte		18,470 47
—	—	17,282	15	51. Thorberg, Nebengeb., Wiederaufbau		650 —
—	—	—	—	52. Bern, Theodor-Kocher-Institut		54,000 —
—	—	41,187	45	53. Saane, Hochwasserdamm, Wileroltigen		1,278 75
—	—	—	—	54. Biel, Technikum, Holzfachschule		544 70
22,395	50	—	—	55. Bern, Neues med.-chemisch. Institut		273,896 20
3,000	—	—	—	56. Kehrsatz,Erziehungsheim,Projektarb.		— —
—	—	9,352	60	57. Münchenwiler, Schlosskapelle, Renov.		— —
—	—	—	—	58. Amsoldingen-Glütschstrasse, Entwässerung		40,115 80
—	—	—	—	59. Neue Verwaltungsgebäude, Holligenareal		15,000 —
—	—	—	—	60. Wasserschäden, I. Kreis	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	— —
—	—	—	—	61. Zollikofen-Oberlindachstrasse		— —
—	—	36,770	70	62. Emmenbrücke in Zollbrück, Neubau		45,004 95
62,000	—	—	—	63. Aeschi-Oberönz-Strasse		— —
—	—	18,720	80	64. Staatsgebäude, Kreditübertragungen		19,013 15
—	—	299,810	95	65. Thorberg, Hauptgebäude, Wiederaufbau		23,772 —
—	—	21,000	—	66. Worben, Anstalt, Trottoiranlage		14,348 65
—	—	42,476	10	67. St. Johannsen, Geb. 63, Wiederaufbau		122,194 25
44,155	55	—	—	68. Stegenbach Mitholz, Räumung		— —
103,902	35	—	—	69. Alpenstrassen-Ausbau, Etappe II		— —
88,802	20	—	—	70. Thierachern–Wattenwil-Strasse, Ausbau		976 60
—	—	6,000	—	71. Burgdorf, Schloss, Einstellraum für Fahrräder		6,047 10
—	—	8,600	—	72. Oberbipp, Erz.-Heim, Badzimmer		8,600 —
—	—	114,000	—	73. Lorraineviadukt, Stützmauer		246,780 85
23,674	85	—	—	74. Sonvilier, Anstalt, Umbau und Renovation		6,322 65
—	—	6,131	50	75. Frutigen–Kandersteg-Strasse; Räumungsarbeiten Stegenbach		6,131 50
—	—	60,223	—	76. Staatsstrassen im I. Kr., Wassersch.		70,843 10
—	—	75,651	70	77. Staatsstrassen im V. Kr., Wassersch.		75,658 55
211,554	46	—	—	78. Vorschuss an Wasserbaukredit		138,445 54
—	—	17,000	—	79. Bern, Kaserne, Renovation		17,000 —
5,237,143	46	5,612,603	70	Uebertrag		8,373,247 07

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen Haben Fr.	Ct.		Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949 Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven Fr.	Ct.	Passiven Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
5,570,379	61		*i. Bauwesen* Uebertrag	6,185,683	11	5,290,567	73
246,500	—		41. Schwellenkorporation Grosses Moos .	122,000	—	—	—
—	—		42. Werkprojektierungen	—	—	85,625	95
95,500	—		43. Langenthal, Landw. Schule, Remise.	—	—	95,391	40
294,000	—		44. Hindelbank, 6 Einfamilienhäuser . .	—	—	—	—
22,188	10		45. Interlaken, Schloss, Wohnbau . . .	—	—	22,188	10
15,000	—		46. Erforschung und Feststellung der Grundwasservorkommen.	—	—	247	85
562	50		47. Erstellung Bootsrampe Wohlensee .	2,736	40	—	—
31,362	30		48. Kaufmännischer Arbeitsdienst . . .	—	—	14,218	96
—	—		49. Bern, neue Offizierskaserne	—	—	51,787	50
—	—		50. Kt. Staatsgebäude, versch. Objekte .	—	—	—	—
—	—		51. Thorberg, Nebengeb., Wiederaufbau	—	—	16,632	15
176,500	—		52. Theodor-Kocher-Institut	—	—	122,500	—
—	—		53. Saane, Hochwasserdamm, Wileroltigen.	—	—	39,908	70
1,189,575	45		54. Biel, Technikum, Holzfachschule . .	—	—	1,189,030	75
300,000	—		55. Bern, Neues med.-chemisch. Institut	—	—	3,708	30
—	—		56. Kehrsatz,Erziehungsheim,Projektarb.	3,000	—	—	—
—	—		57. Münchenwiler, Schlosskapelle, Renov.	—	—	9,352	60
—	—		58. Amsoldingen, Glütschstrasse, Entwässerung	40,115	80	—	—
—	—		59. Neue Verwaltungsgebäude, Holligenareal	15,000	—	—	—
48,217	65	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	60. Wasserschäden, I. Kreis	—	—	48,217	65
9,000	—		61. Zollikofen-Oberlindachstrasse	—	—	9,000	—
8,234	25		62. Emmenbrücke in Zollbrück, Neubau	—	—	—	—
62,000	—		63. Aeschi-Oberönz-Strasse	—	—	—	—
292	35		64. Staatsgebäude, Kreditübertragungen	—	—	—	—
—	—		65. Thorberg, Hauptgebäude, Wiederaufbau	—	—	276,038	95
—	—		66. Worben, Anstalt, Trottoiranlage. . .	—	—	6,651	35
350,000	—		67. St. Johannsen, Geb. 63, Wiederaufbau	—	—	270,281	85
44,155	55		68. Stegenbach Mitholz, Räumung . . .	—	—	—	—
—	—		69. Alpenstrassen-Ausbau, Etappe II . .	103,902	35	—	—
89,778	80		70. Thierachern–Wattenwil-Strasse, Ausbau	—	—	—	—
47	10		71. Burgdorf, Schloss, Einstellraum für Fahrräder	—	—	—	—
—	—		72. Oberbipp, Erz.-Heim, Badzimmer . .	—	—	—	—
—	—		73. Lorraineviadukt, Stützmauer	132,780	85	—	—
29,997	50		74. Sonvilier, Anstalt, Umbau und Renovation	—	—	—	—
—	—		75. Frutigen–Kandersteg-Strasse; Räumungsarbeiten Stegenbach	—	—	—	—
—	—		76. Staatsstrassen im I. Kr., Wassersch.	10,620	10	—	—
6	85		77. Staatsstrassen im V. Kr., Wassersch.	—	—	—	—
350,000	—		78. Vorschuss an Wasserbaukredit . . .	—	—	—	—
—	—		79. Bern, Kaserne, Renovation	—	—	—	—
8,933,298	01		Uebertrag	6,615,838	61	7,551,349	79

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				Vermögens-	
Aktiven		Passiven			Soll
				A. Aktivvermögen	
				II. Betriebsvermögen	
				M. Kontokorrente	
				A. Direktionen	
5,237,143	46	5,612,603	70	*i. Bauwesen* Uebertrag	8,373,247 07
—	—	—	—	80. Vorschuss an den Wasserbau	— —
—	—	—	—	81. Neuenegg-Laupenstr., Kanalisation	— —
—	—	—	—	82. Beitrag an Kanalisation, Belp	— —
—	—	—	—	83. Frost- und Wasserschäden, II. Kreis	— —
—	—	—	—	84. Wattenwil-Blumensteinstr., Brücke	— —
—	—	—	—	85. Zollikofen, Strassenausbau	— —
—	—	—	—	86. Kehrsatz, Strassenkorrektion	— —
—	—	—	—	87. Deisswil-Stettlenstr., Verbreiterung	— —
—	—	—	—	88. Belp-Rubigenstr., Korrektion	— —
—	—	—	—	89. Bremgarten, Fahrbahnverbreiterung	— —
—	—	—	—	90. Lohnstorf, Gürbebrücke	— —
—	—	—	—	91. Tiefenaustr., Korrektion	— —
—	—	—	—	92. Erlach-Lüscherzstr., Korrektion	— —
—	—	—	—	93. Corgémont, Kanalisation	— —
—	—	—	—	94. Bözingen-Pieterlenstr., Korrektion	— —
—	—	—	—	95. Hagneckbrücke, Umbau	— —
—	—	—	—	96. Vinelz-Ins-Erlachstr., Korrektion	— —
—	—	—	—	97. Nidau-Insstr., Projekt	— —
—	—	—	—	98. Aarberg, Anpassungsarbeiten	— —
—	—	—	—	99. Ramsei-Huttwilstr., Korrektion	— —
—	—	—	—	100. Schweikgraben-Holzhäusern, Planie	— —
—	—	—	—	101. Burgdorf, Werkzeugmagazin	— —
—	—	—	—	102. Leimernbrücke, Neubau	— —
—	—	—	—	103. Wasserschäden im IV. Kreis	— —
—	—	—	—	104. Noirmont, Korrektion	— —
—	—	—	—	105. Tavannes, Projektarbeiten	— —
—	—	—	—	106. Delsberg-Soyhières, Projekt	— —
—	—	—	—	107. St. Ursanne, Gebäudetieferlegung	— —
—	—	—	—	108. Wasserwirtschaft	2,000 —
				Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	
5,237,143	46	5,612,603	70		8,375,247 70

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
8,933,298	01		*i. Bauwesen* Uebertrag	6,615,838	61	7,551,349	79
10,200	—	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	80. Vorschuss an den Wasserbau . . .	—	—	10,200	—
20,000	—		81. Neuenegg-Laupenstr., Kanalisation .	—	—	20,000	—
30,000	—		82. Beitrag an Kanalisation in Belp . .	—	—	30,000	—
102,296	30		83. Frost- und Wasserschäden, II. Kreis	—	—	102,296	30
63,724	10		84. Wattenwil-Blumensteinstr., Brücke.	—	—	63,724	10
59,610	90		85. Zollikofen, Strassenausbau	—	—	59,610	90
77,000	—		86. Kehrsatz, Strassenkorrektion . . .	—	—	77,000	—
19,268	70		87. Deisswil-Stettlenstr., Verbreiterung.	—	—	19,268	70
156,000	—		88. Belp-Rubigenstr., Korrektion . . .	—	—	156,000	—
50 000	—		89. Bremgarten, Fahrbahnverbreiterung	—	—	50,000	—
30,076	85		90. Lohnstorf, Gürbebrücke.	—	—	30,076	85
31,487	85		91. Tiefenaustr., Korrektion	—	—	31,487	85
6,243	10		92. Erlach-Lüscherzstr., Korrektion . .	—	—	6,243	10
31,980	20		93. Corgémont, Kanalisation	—	—	31,980	20
4,914	35		94. Bözingen-Pieterlenstr., Korrektion..	—	—	4,914	35
194,956	85		95. Hagneckbrücke, Umbau	—	—	194,956	85
100,727	75		96. Vinelz-Ins-Erlachstr., Korrektion. .	—	—	100,727	75
4,378	15		97. Nidau-Insstr., Projekt	—	—	4,378	15
10,960	10		98. Aarberg, Anpassungsarbeiten . . .	—	—	10,960	10
10,403	50		99. Ramsei-Huttwilstr., Korrektion . .	—	—	10,403	50
32,558	75		100. Schweikgraben-Holzhäusern, Planie.	—	—	32,558	75
7,166	80		101. Burgdorf, Werkzeugmagazin. . . .	—	—	7,166	80
1,018	80		102. Leimernbrücke, Neubau.	—	—	1,018	30
80,000	—		103. Wasserschäden im IV. Kreis	—	—	80,000	—
20,125	—		104. Noirmont, Korrektion	—	—	20,125	—
2,500	—		105. Tavannes, Projektarbeiten.	—	—	2,500	—
2,000	—		106. Delsberg-Soyhières, Projekt	—	—	2,000	—
1,650	—		107. St. Ursanne, Gebäudetieferlegung .	—	—	1,650	—
66,993	35		108. Wasserwirtschaft	—	—	64,993	35
10,161,538	91			6,615,838	61	8,777,590	69

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken	Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen	
				II. Betriebsvermögen	
				M. Kontokorrente	
				A. Direktionen	
				k. Kantonales Arbeitsamt	
—	—	—	—	1. Fonds für besondere Massnahmen zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit	16,184 60
—	—	130,000	—	2. Neubau Schnitzlerschule Brienz	130,000 —
—	—	—	—	3. Beiträge an Luftschutzbauten	— —
—	—	9,431	10	4. Arbeitsbeschaffung für Maler und Bildhauer	1,910 —
967,015	35	1,500,000	—	5. Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit aus Abwertungsgewinn I	70,795 81
1,609,886	32	1,784,830	—	6. Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit aus Abwertungsgewinn II	82,216 47
2,106,587	53	2,200,000	—	7. Milderung der Wohnungsnot	222,568 95
805,379	70	4,766,561	49	8/16. Förderung der Wohnbautätigkeit	20,665,284 44
5,488,868	90	10,390,822	59		21,188,960 27
				l. Finanzwesen	
—	—	2,762,882	—	1. Anleihensamortisationen	11,777,470 —
157	50	1,499,860	05	2. Staatsanleihen, Zinse	9,219,218 20
—	—	—	—	3. Anleihenskosten	— —
147,260	—	—	—	4. Vorschüsse für Bureauauslagen	2,700 —
—	—	231,138	86	5. Salzhandlung	231,138 86
—	—	—	—	6. Stiftung Bourquin	— —
—	—	2,113	90	7. Erziehungsheim Sonnegg, Walkringen	41,584 60
400,000	—	—	—	8. Salzhandlung, Betriebsvorschuss	— —
—	—	—	—	9. Europahilfe	10,876 25
—	—	—	—	10. Militärsteuerverwaltung	2,414,446 50
—	—	16,075	45	11. Fahrradhaftpflichtversicherung	— —
3,101,000	—	—	—	12. Bern. Heilstätte für Tuberkulöse, Montana	4,441,800 —
1,015,253	75	—	—	13. Zinse BLS.	529,586 35
500	—	—	—	14. Bernerhaus im Pestalozzi-Kinderdorf	— —
—	—	361,412	45	15a. Abwertungsgewinn II, Reserve	200,000 —
361,412	45		—	15b. Kantonalbank, Abwertungsgewinn II	8,624 55
5,221	94	—	—	17. Postscheckbureau, Bern	119,618,647 35
—	—	—	—	18. Besoldungen Staatspersonal	24,302,895 55
—	—	4,831,058	25	19. Kantonalbank, Spezialkonto	4,795,080 10
12,838	50	—	—	20. Ankauf von Schreibmaschinen	8,018 55
1,500,000	—	—	—	21. Gemeinde Bern, Arbeitslosenfürsorge	— —
1,241,945	90	—	—	22. Kantonalbank, Konto für Notstandsarbeiten	— —
220,416	17	—	—	23. Eidg. Steuern	2,407,999 30
—	—	—	—	24. Kantonalbank, Couponskonto	2,366,852 30
—	—	1,195,015	91	25. Eidg. Kassen- und Rechnungswesen, Kontokorrent	65,826,896 29
—	—	21,798	27	26. Ausgleichskasse, Verwaltungskosten	17,732 30
2,945,666	65	—	—	28. Beiträge der Gemeinden an die AHV	— —
815,000	—	—	—	29. «Seva»-Beiträge, Vorschuss	70,750 —
10,135,417	44	—	—	30. Gemeinde Bern, Staatssteuern	33,667,447 10
21,902,090	30	10,921,355	14	Uebertrag	281,959,764 15

Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen Haben Fr.	Ct.		Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949 Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven Fr.	Ct.	Passiven Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			k. Kantonales Arbeitsamt				
16,184	60		1. Fonds für besondere Massnahmen zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit . .	—	—	—	—
—	—		2. Neubau Schnitzlerschule Brienz . .	—	—	—	—
30,000	—		3. Beiträge an Luftschutzbauten . . .	—	—	30,000	—
5,000	—		4. Arbeitsbeschaffung für Maler und Bildhauer	—	—	12,521	10
33,672	36		5. Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit aus Abwertungsgewinn I . .	1,004,138	80	1,500,000	—
35,791	90		6. Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit aus Abwertungsgewinn II .	1,656,310	89	1,784,830	—
172,824	55		7. Milderung der Wohnungsnot	2,156,331	93	2,200,000	—
18,677,524	25		8/16. Förderung der Wohnbautätigkeit	5,078,295	65	7,051,717	25
18,970,997	66			9,895,077	27	12,579,068	35
			l. Finanzwesen				
14,653,000	—		1. Anleihensamortisationen	—	—	5,638,412	—
8,330,897	50		2. Staatsanleihen, Zinse	77,682	05	689,063	90
—	—		3. Anleihenskosten	—	—	—	—
36,200	—		4. Vorschüsse für Bureauauslagen . . .	113,760	—	—	—
—	—		5. Salzhandlung	—	—	—	—
—	—	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	6. Stiftung Bourquin	—	—	—	—
62,953	95		7. Erziehungsheim Sonnegg, Walkringen	—	—	23,483	25
259,103	71		8. Salzhandlung, Betriebsvorschuss . .	140,896	29	—	—
10,876	25		9. Europahilfe	—	—	—	—
2,414,446	50		10. Militärsteuerverwaltung	—	—	—	—
—	—		11. Fahrradhaftpflichtversicherung . . .	—	—	16,075	45
1,580,000	—		12. Bern. Heilstätte für Tuberkulöse, Montana	5,962,800	—	—	—
1,015,253	75		13. Zinse BLS.	529,586	35	—	—
—	—		14. Bernerhaus im Pestalozzi-Kinderdorf	500	—	—	—
8,624	55		15a. Abwertungsgewinn II, Reserve . .	—	—	170,037	—
370,037	—		15b. Kantonalbank, Abwertungsgewinn II	—	—	—	—
119,404,519	36		17. Postscheckbureau, Bern	219,349	93	—	—
24,302,895	55		18. Besoldungen Staatspersonal	—	—	—	—
5,223,916	04		19. Kantonalbank, Spezialkonto	—	—	5,259,894	19
10,284	—		20. Ankauf von Schreibmaschinen . . .	10,573	05	—	—
100,000	—		21. Gemeinde Bern, Arbeitslosenfürsorge	1,400,000	—	—	—
—	—		22. Kantonalbank, Konto für Notstandsarbeiten	1,241,945	90	—	—
2,589,703	22		23. Eidg. Steuern.	38,712	25	—	—
2,366,852	30		24. Kantonalbank, Couponskonto . . .	—	—	—	—
59,333,834	78		25. Eidg. Kassen- und Rechnungswesen, Kontokorrent	5,298,045	60	—	—
—	—		26. Ausgleichskasse, Verwaltungskosten	—	—	4,065	97
2,945,666	65		28. Beiträge der Gemeinden an die AHV	—	—	—	—
230,750	—		29. «Sewa»-Beiträge, Vorschuss	655,000	—	—	—
35,259,353	45		30. Gemeinde Bern, Staatssteuern . . .	8,543,511	09	—	—
280,509,168	56		Uebertrag	24,232,362	51	11,801,031	76

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				II. Betriebsvermögen		
				M. Kontokorrente		
				A. Direktionen		
				I. Finanzwesen		
21,902,090	30	10,921,355	14	Uebertrag		281,959,764 15
7,850	40	—	—	32. Couponseinlösungskonto, Anleihen 1906		27,793 17
—	—	42,057	60	33. Mechanisierung d. Staatsbuchhaltung		42,057 60
24,000	—	—	—	34. Historisches Museum, Darlehen		— —
16,000	—	—	—	35. Historisches Museum, Pensionskasse		— —
2,965,212	25	—	—	36. Zinse von Wertschriften		2,392,104 —
—	—	113,400	—	37. Reserve für besondere Zwecke		83,400 —
—	—	20,000	—	38. Stat. Bureau, Reserve		20,000 —
—	—	1,330,017	75	39. Bund, Darlehen für Bauten		90,325 60
—	—	1,139,963	90	39a. Gemeinden, Darlehen für Bauten		57,092 75
3,074,375	15	—	—	40. Vorschusskonto, Darlehen für Bauten		— —
—	—	—	—	41. Gesellschaft zur Förderung des Wohnungsbaues öffentlicher Verwaltungen, Darlehen		12,000 —
—	—	5,407,643	58	47. Autosteuern		8,506,901 96
102,830	66	—	—	48. Diverse Gemeinden, Vorschüsse für Arbeitslosenfürsorge		— —
—	—	750,000	—	49. Bund, Darlehen für Gemeinde Bern		50,000 —
—	—	49,699	—	50. Fonds für den Unterhalt Schloss Münchenwiler		8,776 15
—	—	41,479,318	—	51. Kantonalbank, Schuldschein	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	2,055,620 50
—	—	4,837,000	—	52. Konto für besondere Aufwendungen		1,700,000 —
—	—	147,901	23	55. Verschiedene Rückstellungen		78,510 85
—	—	—	—	56. Archiv von Hallwyl		48 23
—	—	274,499	—	60a. Spezialkonto Bauernhilfskasse, freie Unterstützungen		— —
274,499	—	—	—	60b. „ Bauernhilfskasse, freie Unterstützungen, Kantonalbank		9,902 50
—	—	48,861	—	61a. „ Krisenabgabe zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit		50,232 60
50,881	—	—	—	61b. „ Krisenabgabe zur Bekämpfung d. Arbeitslosigkeit, Kant.-Bk.		1,371 60
—	—	—	—	62. Rückstellung für Kosten der Verwaltungsreform		— —
—	—	—	—	63. Rückstellung für das zweckgebundene Staatsvermögen		— —
141,774	50	—	—	68. Kantonalbank, Spezialkonto Arbeitsbeschaffung 1940/42		1,375 —
—	—	141,774	50	69. Reserve, Arbeitsbeschaffung 1940/42		— —
—	—	—	—	70. Konto zu tilgende Aufwendungen		— —
—	—	2,165,294	45	B. 1. Kantonalbank, Kontokorrent		222,118,204 94
—	—	22,786,212	23	B. 2. Hypothekarkasse, Kontokorrent		14,013,338 83
28,559,513	26	91,654,997	38			533,278,820 43

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen Haben Fr.	Ct.		Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949 Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven Fr.	Ct.	Passiven Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			l. Finanzwesen				
280,509,168	56		Uebertrag	24,232,362	51	11,801,031	76
23,814	21		32. Couponseinlösungskonto, Anleihen 1906	11,829	36	—	—
—	—		33. Mechanisierung d. Staatsbuchhaltung	—	—	—	—
4,000	—		34. Historisches Museum, Darlehen	20,000	—	—	—
—	—		35. Historisches Museum, Pensionskasse	16,000	—	—	—
2,367,186	25		36. Zinse von Wertschriften	2,990,130	—	—	—
—	—		37. Reserve für besondere Zwecke	—	—	30,000	—
17,000	—		38. Stat. Bureau Reserve	—	—	17,000	—
—	—		39. Bund, Darlehen für Bauten	—	—	1,239,692	15
—	—		39a. Gemeinden, Darlehen für Bauten	—	—	1,082,871	15
184,651	45		40. Vorschusskonto, Darlehen für Bauten	2,889,723	70	—	—
—	—		41. Gesellschaft zur Förderung des Wohnungsbaues öffentlicher Verwaltungen, Darlehen	12,000	—	—	—
9,612,258	38		47. Autosteuern	—	—	6,513,000	—
11,465	—		48. Diverse Gemeinden, Vorschüsse für Arbeitslosenfürsorge	91,365	66	—	—
—	—		49. Bund, Darlehen für Gemeinde Bern	—	—	700,000	—
—	—	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	50. Fonds für den Unterhalt Schloss Münchenwiler	—	—	40,922	85
—	—		51. Kantonalbank, Schuldschein	—	—	39,423,697	50
2,700,000	—		52. Konto für besondere Aufwendungen	—	—	5,837,000	—
18,001	40		55. Verschiedene Rückstellungen	—	—	87,391	78
48	23		56. Archiv von Hallwyl	—	—	—	—
9,902	50		60a. Spezialkonto Bauernhilfskasse, freie Unterstützungen	—	—	284,401	50
—	—		60b. „ Bauernhilfskasse, freie Unterstützungen, Kantonalbank	284,401	50	—	—
1,371	60		61a. „ Krisenabgabe zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit	—	—	—	—
52,252	60		61b. „ Krisenabgabe zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit, Kant.-Bk.	—	—	—	—
25,000	—		62. Rückstellung für Kosten der Verwaltungsreform	—	—	25,000	—
11,286,987	16		63. Rückstellung für das zweckgebundene Staatsvermögen	—	—	11,286,987	16
143,149	50		68. Kantonalbank, Spezialkonto Arbeitsbeschaffung 1940/42	—	—	—	—
1,375	—		69. Reserve, Arbeitsbeschaffung 1940/42	—	—	143,149	50
—	—		70. Konto zu tilgende Aufwendungen	—	—	—	—
213,794,261	28		B. 1. Kantonalbank, Kontokorrent	6,158,649	21	—	—
18,968,033	55		B. 2. Hypothekarkasse, Kontokorrent	—	—	27,740,906	95
539,729,926	67			36,706,461	94	106,253,052	30

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				II. Betriebsvermögen		
				M. Kontokorrente		
				A. Direktionen		
				m. Landwirtschaft		
210,329	62	73,647	07	1/7. Landwirtschaftliche Schulen		1,781,925 70
—	—	—	—	8. Kommission für Viehzucht		411,100 —
—	—	13,216	70	9. Prämienrückerstattungen		13,216 70
—	—	18,494	55	10. Liegenschaftsverkehr		26,182 75
—	—	232,746	70	11. Bodenverbesserungen als Notstandsarbeiten		232,746 70
—	—	396	—	12. Hilfeleistung für frostgeschädigte Weinbauern		— —
—	—	18,855	23	13. Notstandshilfe für Bergbauern		— —
—	—	1,266	75	14. Hufbeschlagschule		— —
—	—	43,146	20	15. Alpschule Zweisimmen, Zinserträgnis des Baufonds		5,116 60
—	—	92,923	44	16. Massnahmen zur Förderung des Ackerbaues		32,736 10
—	—	6,185	50	17. Sammlung für bedürftige Seuchengeschädigte		520 —
—	—	8,569	65	18. Alpräumungen und Bodenuntersuchungen		1,261 55
—	—	352,216	15	19. Massnahmen zur Milderung der Notlage in Trockengebieten		124,630 55
—	—	1,351,495	16	20. Ausserordentliche Meliorationen		3,824,994 35
—	—	7,000	—	21. Meliorationen in Gebirgsgegenden		— —
—	—	65,252	15	22. Bodenverbesserungen aus Abwertungsgewinn I		747 85
—	—	33,520	60	23. Förderung des Berg-Ackerbaues		— —
—	—	1,835	65	24. Meliorationen, Rückzahlungen		710 —
10,534	10	—	—	25. Viehversicherung, Formularverkauf		9,051 35
—	—	—	—	26. Dürrehilfe 1948/49, Rückstellung nicht verwendeter Verbandsbeiträge	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	— —
220,863	72	2,320,767	50			6,464,940 20
				n. Forstwesen		
—	—	77,788	66	1. Staatswaldungen		4,445,273 82
374,225	40	501,136	12	2. Alte Wirtschaftsrechnung		501,136 12
—	—	—	—	2a. Neue Wirtschaftsrechnung		346,908 03
77,798	65	—	—	3. Unfallversicherung		202,279 85
243,599	19	—	—	4. Wirtschaftspläne		183,326 83
30,209	30	—	—	5. Brennholz für Staatsbureaux		28,487 65
—	—	—	—	6. Lieferung von Frankokouverts		650 55
76,739	25	—	—	7. Notstandsarbeiten		— —
—	—	179,364	15	8. Holzvermittlungsgebühren		176,264 —
—	—	—	—	9. Holzfällerkurse		12,000 —
107,310	05	—	—	10. Melioration Fanel		14 75
—	—	24,542	—	11. Kantonsbeiträge für Holz aus entlegenen Waldungen		24,542 —
—	—	5,000	—	12. «Seva», Förderung der Forstwirtschaft		— —
2,695	85	—	—	13. Umwandlungsprojekte Staatswälder X. Kreis		3,357 10
—	—	—	—	14. Wegprojekt Grosstoppwald		18,792 50
912,577	69	787,830	93			5,943,033 20
				o. Stempelverwaltung		
—	—	—	—	1. Rekurskosten		59,623 —
—	—	—	—	2. Schiffahrtskontrolle		25,200 —
—	—	—	—	3. Ablieferungskonto		6,685,389 84
—	—	—	—			6,770,212 84

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			m. Landwirtschaft				
1,681,955	74		1/7. Landwirtschaftliche Schulen . . .	251,932	69	15,280	18
411,100	—		8. Kommission für Viehzucht	—	—	—	—
25,399	65		9. Prämienrückerstattungen	—	—	25,399	65
7,688	20		10. Liegenschaftsverkehr	—	—	—	—
—	—		11. Bodenverbesserungen als Notstandsarbeiten	—	—	—	—
—	—		12. Hilfeleistung für frostgeschädigte Weinbauern	—	—	396	—
—	—		13. Notstandshilfe für Bergbauern . . .	—	—	18,855	23
—	—		14. Hufbeschlagschule	—	—	1,266	75
15,225	—		15. Alpschule Zweisimmen, Zinserträgnis des Baufonds	—	—	53,254	60
23,211	50		16. Massnahmen zur Förderung des Ackerbaues	—	—	83,398	84
—	—		17. Sammlung für bedürftige Seuchengeschädigte	—	—	5,665	50
—	—		18. Alpräumungen und Bodenuntersuchungen	—	—	7,308	10
796,709	90		19. Massnahmen zur Milderung der Notlage in Trockengebieten	—	—	1,024,295	50
3,302,164	75		20. Ausserordentliche Meliorationen. . .	—	—	828,665	56
—	—		21. Meliorationen in Gebirgsgegenoen. .	—	—	7,000	—
—	—		22. Bodenverbesserungen aus Abwertungsgewinn I	—	—	64,504	30
100	—		23. Förderung des Berg-Ackerbaues. . .	—	—	33,620	60
696	35		24. Meliorationen, Rückzahlungen . . .	—	—	1,822	—
8,860	50	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	25. Viehversicherung, Formularverkauf .	10,724	95	—	—
76,736	10		26. Dürrehilfe 1948/49. Rückstellung nicht verwendeter Verbandsbeiträge	—	—	76,736	10
6,349,847	69			262,657	64	2,247,468	91
			n. Forstwesen				
4,407,644	28		1. Staatswaldungen	—	—	40,159	12
374,225	40		2. Alte Wirtschaftsrechnung	—	—	—	—
677,551	15		2a. Neue Wirtschaftsrechnung	346,908	03	677,551	15
115,907	17		3. Unfallversicherung	164,171	33	—	—
426,926	02		4. Wirtschaftspläne	—	—	—	—
27,611	65		5. Brennholz für Staatsbureaux . . .	31,085	30	—	—
650	55		6. Lieferung von Frankokouverts . . .	—	—	—	—
76,739	25		7. Notstandsarbeiten	—	—	—	—
50,231	30		8. Holzvermittlungsgebühren	—	—	53,331	45
12,000	—		9. Holzfällerkurse	—	—	—	—
107,324	80		10. Melioration Fanel	—	—	—	—
—	—		11. Kantonsbeiträge für Holz aus entlegenen Waldungen	—	—	—	—
—	—		12. «Seva», Förderung der Forstwirtschaft	—	—	5,000	—
—	—		13. Umwandlungsprojekte Staatswälder X. Kreis	6,052	95	—	—
—	—		14. Wegprojekt Grosstoppwald	18,792	50	—	—
6,276,811	57			567,010	11	776,041	72
			o. Stempelverwaltung				
59,623	—		1. Rekurskosten	—	—	—	—
25,200	—		2. Schiffahrtskontrolle	—	—	—	—
6,685,389	84		3. Ablieferungskonto	—	—	—	—
6,770,212	84			—	—	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				Vermögens-	
Aktiven		Passiven			Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Konten und Rechnungsrubriken	Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen	
				II. Betriebsvermögen	
				M. Kontokorrente	
				A. Direktionen	
				p. Gemeindedirektion	
—	—	3,800	45	2. „Seva"-Reserve	— —
—	—	2,000	—	3. Sicherheitsleistungen	— —
—	—	5,800	45		— —
				q. Steuerverwaltung	
—	—	1,565,218	17	1a. Eidg. Wehrsteuer, III. Periode	1,721,988 17
—	—	649,716	17	2a. Neues Wehropfer	736,816 95
—	—	8,737	20	3a. Verrechnungssteuer	22,163,677 40
—	—	7,253,628	29	5a. Eidg. Wehrsteuer, IV. Periode	7,476,138 01
—	—	32,824	64	6a. Eidg. Wehropfer, I. Periode	51,834 40
—	—	3,194,018	56	7. Steuerreserve für Eliminationen	5,686,027 81
—	—	1,010,357	40	8. Kant. Steuerausgleichsfonds	2,709,200 29
—	—	—	—	9a. Eidg. Wehrsteuer. V. Periode	14,134,903 91
—	—	1,711	40	10a. Eidg. Krisenabgabe, IV. Periode	37,534 30
—	—	23,480	70	11a. Kant. Krisenabgabe, IV. Periode	41,282 15
—	—	60,799	37	12. Pauschal-Wehrsteuer	60,799 37
—	—	61,665	77	13a. Eidg. Wehrsteuer, I. Periode	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots 84,364 36
—	—	28,582	25	14a. Kant. Wehrsteuer, I. Periode	20,000 —
—	—	133,357	74	15a. Eidg. Wehrsteuer, II. Periode	201,526 82
—	—	214,221	97	16a. Kant. Wehrsteuer, II. Periode	193,613 35
—	—	15,000	—	18. Reserve zum Ankauf von Maschinen	15,000 —
—	—	14,253,319	63		55,334,707 29
				r. Jagd und Fischereiverwaltung	
74,696	05	—	—	1. Fischbrutanstalt Ligerz	141,397 85
—	—	—	—	2. Fischzuchtanstalt Eichholz	145,982 45
—	—	—	—	3. „Seva"-Reserve, Naturschutz	— —
74,696	05	—	—		287,380 30
				s. Kirchenwesen	
—	—	10,182	—	1. Standesscheiben in neuen Kirchen	2,680 —
—	—	—	—	2. „Seva"-Reserve	— —
—	—	10,182	—		2,680 —
				B. Oeffentliche Unternehmungen, Vorschüsse und Depots	
378,515	93	—	—	3. Katastervorschüsse	632,418 95
—	—	5,794,632	14	4. Brandversicherungsanstalt	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots 11,410,735 32
—	—	—	—	5. Verschiedene Vorschüsse	— —
257,293	74	83,916	69	6. Forstpolizeiliche Aufforstungen	500,419 01
635,809	67	5,878,548	83	Summen der Aktiven und der Passiven	Summe d. Verminderungen 12,543,573 28

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			p. Gemeindedirektion				
—	—		2. „Seva"-Reserve	—	—	3,800	45
—	—		3. Sicherheitsleistungen	—	—	2,000	—
—	—			—	—	5,800	45
			q. Steuerverwaltung				
224,600	70		1a. Eidg. Wehrsteuer, III. Periode . . .	—	—	67,830	70
318,688	41		2a. Neues Wehropfer	—	—	231,587	63
22,255,401	35		3a. Verrechnungssteuer	—	—	100,461	15
1,493,472	56		5a. Eidg. Wehrsteuer, IV. Periode . . .	—	—	1,270,962	84
44,289	75		6a. Eidg. Wehropfer, I. Periode	—	—	25,279	99
3,868,561	20		7. Steuerreserve für Eliminationen . . .	—	—	1,376,551	95
1,698,842	89		8. Kant. Steuerausgleichsfonds	—	—	—	—
15,195,537	56		9a. Eidg. Wehrsteuer, V. Periode. . . .	—	—	1,060,633	65
35,822	90		10a. Eidg. Krisenabgabe, IV. Periode .	—	—	—	—
17,801	45		11a. Kant. Krisenabgabe, IV. Periode .	—	—	—	—
—	—		12. Pauschal-Wehrsteuer	—	—	—	—
32,673	30	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	13a. Eidg. Wehrsteuer, I. Periode . . .	—	—	9,974	71
13,542	40		14a. Kant. Wehrsteuer, I. Periode . . .	—	—	22,124	65
256,418	90		15a. Eidg. Wehrsteuer, II. Periode . . .	—	—	188,249	92
79,851	30		16a. Kant. Wehrsteuer, II. Periode . .	—	—	100,459	82
—	—		18. Reserve zum Ankauf von Maschinen	—	—	—	—
45,535,504	67			—	—	4,454,117	01
			r. Jagd und Fischereiverwaltung				
216,093	90		1. Fischbrutanstalt Ligerz	—	—	—	—
—	—		2. Fischzuchtanstalt Eichholz	145,982	45	—	—
—	—		3. „Seva"-Reserve, Naturschutz	—	—	—	—
216,093	90			145,982	45	—	—
			s. Kirchenwesen				
660	—		1. Standesscheiben in neuen Kirchen . .	—	—	8,162	—
—	—		2. „Seva"-Reserve	—	—	—	—
660	—			—	—	8,162	—
			B. Oeffentliche Unternehmungen, Vorschüsse und Depots				
659,277	95		3. Katastervorschüsse	351,656	93	—	—
9,779,669	74	Vorschuss-Rückzahlungen und neue Depots	4. Brandversicherungsanstalt	—	—	4,163,566	56
—	—		5. Verschiedene Vorschüsse	—	—	—	—
352,134	33		6. Forstpolizeiliche Aufforstungen . . .	373,689	22	52,027	49
10,791,082	02	Summe der Vermehrungen	Summen der Aktiven und der Passiven .	725,346	15	4,215,594	05

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-		
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct
				A. Aktivvermögen			
				II. Betriebsvermögen			
				M. Kontokorrente			
				C. Depots bei der Staatskasse			
—	—	740,712	90	1. Hinterlagen bei den Gerichten		435,165	06
—	—	417,359	80	2. Depots der Betreibungsämter		528,889	22
—	—	—	—	3. Hypothekarkasse, Depots für Darlehen	Depot-Rückzahlungen .	88,270	70
—	—	—	—	4. Spezialfonds, Kontokorrent		28,079,879	79
3,123,941	50	218,683	70	5. Verschiedene Depots		5,140,847	96
3,123,941	**50**	**1,376,756**	**40**	Summe der Aktiven und Passiven	Summe d. Verminderungen	**34,273,052**	**73**
				Zusammenzug von M. Kontokorrente			
				A. Direktionen			
192,057	90	33,362	40	*a.* Allgemeine Verwaltung		242,497	10
73,900	—	—	—	*b.* Gerichtsverwaltung		6,600	—
925	60	10,659	23	*c.* Justiz		447,283	83
39,900	15	1,100,000	91	*d.* Polizei		3,692,306	11
605,112	89	675,597	12	*e.* Militärverwaltung		2,941,825	27
1,672,002	15	1,500,879	44	*f.* Unterrichtswesen		3,532,155	23
80,536	19	2,992,358	12	*g.* Armenwesen		4,243,272	26
1,165,216	30	323,823	18	*h.* a. Volkswirtschaft		8,109,606	86
1,159,461	39	27,115	24	*h.* b. Gesundheitswesen		7,419,830	43
5,237,143	46	5,612,603	70	*i.* Bauwesen		8,375,247	07
5,488,868	90	10,390,822	59	*k.* Kantonales Arbeitsamt	Neue Guthaben u. Depot-	21,188,960	27
28,559,513	26	91,654,997	38	*l.* Finanzwesen	rückzahlungen	533,278,820	43
220,863	72	2,320,767	50	*m.* Landwirtschaft		6.464,940	20
912,577	69	787,830	93	*n.* Forstverwaltung		5,943,033	20
—	—	—	—	*o.* Stempelverwaltung		6,770,212	84
—	—	5,800	45	*p.* Gemeindedirektion		—	—
—	—	14,253,319	63	*q.* Steuerverwaltung		55,334,707	29
74,696	05	—	—	*r.* Jagd und Fischereiwesen		287,380	30
—	—	10,182	—	*s.* Kirchenwesen		2,680	—
45,482,775	65	131,700,119	82			668,281,358	69
635,809	67	5,878,548	83	*B. Vorschüsse und Depots an öffentliche Unternehmungen*		12,543,573	28
3,123,941	50	1,376,756	40	*C. Depots bei der Staatskasse*		34,273,052	73
49,242,526	**82**	**138,955,425**	**05**	Summen der Aktiven und der Passiven	Summe der Vermehrung	**715,097,984**	**70**
				N. Mobilien-Inventar			
7,986,413	20	—	—	1. Inventar der allgemeinen Verwaltung	Inventarvermehrung .	553,439	—
7,603,915	36	—	—	2. Inventar der Staatsanstalten		301,300	35
15,590,328	**56**	—	—	Summe der Aktiven	Summe d. Inventarvermehr.	**854,739**	**35**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen Haben Fr.	Ct.		Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949 Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven Fr.	Ct.	Passiven Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			C. Depots bei der Staatskasse				
401,867	35	Neue Depots	1. Hinterlagen bei den Gerichten . . .	—	—	707,415	19
881,645	94		2. Depots der Betreibungsämter	—	—	770,116	52
88,270	70		3. Hypothekarkasse, Depots für Darlehen	—	—	—	—
28,079,879	79		4. Spezialfonds, Kontokorrent	—	—	—	—
5,837,014	14		5. Verschiedene Depots	2,365,515	32	156,423	70
35,288,677	**92**	Summe der Vermehrungen	Summe der Aktiven und Passiven . . .	**2,365,515**	**32**	**1,633,955**	**41**
			Zusammenzug von M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
208,290	06	Neue Depots und Rückzahlungen von Guthaben	*a.* Allgemeine Verwaltung	237,914	14	45,011	60
—	—		*b.* Gerichtsverwaltung	80,500	—	—	—
459,828	80		*c.* Justiz	2,976	55	25,255	15
3,645,145	42		*d.* Polizei	57,092	64	1,070,032	71
2,547,023	18		*e.* Militärverwaltung	972,283	33	647,965	47
3,277,984	89		*f.* Unterrichtswesen	1,814,549	29	1,389,256	24
3,043,773	58		*g.* Armenwesen	75,212	81	1,787,536	06
5,603,152	53		*h.* a. Volkswirtschaft.	3,608,111	75	260,264	30
7,167,071	38		*h.* b. Gesundheitswesen	1,388,985	20	3,880	—
10,161,538	91		*i.* Bauwesen	6,615,838	61	8,777,590	69
18,970,997	66		*k.* Kantonales Arbeitsamt	9,895,077	27	12,579,068	35
539,729,926	67		*l.* Finanzwesen	36,706,461	94	106,253,052	30
6,349,847	69		*m.* Landwirtschaft	262,657	64	2,247,468	91
6,276,811	57		*n.* Forstverwaltung	567,010	11	776,041	72
6,770,212	84		*o.* Stempelverwaltung	—	—	—	—
—	—		*p.* Gemeindedirektion	—	—	5,800	45
45,535,504	67		*q.* Steuerverwaltung	—	—	4,454,117	01
216,093	90		*r.* Jagd und Fischereiwesen	145,982	45	—	—
660	—		*s.* Kirchenwesen	—	—	8,162	—
659,963,863	75			62,430,653	73	140,330,502	96
10,791,082	02		*B. Vorschüsse und Depots an öffentliche Unternehmungen*	725,346	15	4,215,594	05
35,288,677	92		*C. Depots bei der Staatskasse*	2,365,515	32	1,633,955	41
706,043,623	**69**	Summe d. Verminderungen	Summen der Aktiven und der Passiven	**65,521,515**	**20**	**146,180,052**	**42**
			N. Mobilien-Inventar				
67,272	—	Inventarverminderung	1. Inventar der allgemeinen Verwaltung .	8,539,852	20	—	—
—	—		2. Inventar der Staatsanstalten	7,837,943	71	—	—
67,272	—	Summe d. Inventarvermind.	Summe der Aktiven	**16,377,795**	**91**	—	—
787,467	35	Reine Vermehrung					

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-		
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct			Fr.	Ct.
				A. Aktivvermögen			
				III. Zweckgebundenes Staatsvermögen			
				Art. 2 des Finanzgesetzes vom 3. Juli 1938			
55,427,156	**09**	—	—	**O. Fonds Nr. 1—75** wie hiernach	Summe der Vermehrungen .	10,382,081	84
						10,382,081	**84**
3,942,833	10	—	—	**1. Tierseuchenkasse**	Zinse	118,581	85
				Hypothekarkasse Fr. 3,942,383.10	Einfuhrgebühren	19,457	—
					Erlös von Viehscheinen . .	418,987	20
					Bussenanteile	5,000	—
					Verwertungen	145,076	10
					Bundesbeiträge	527,703	80
					Diverse Einnahmen	1,620	50
					Staatsbeitrag	61,290	15
					Summe der Vermehrungen .	**1,297,716**	**60**
					Reine Verminderung . . .	78,258	46
122,179	75	—	—	**2. Landwirtschaftlicher Stipendienfonds**	Zinse	3,942	85
				Hypothekarkasse Fr. 122,179.75	Bundesbeiträge	1,197	50
					Summe der Vermehrungen	**5,140**	**35**
24,138	90	—	—	**3. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Landorf**	Zinse	776	20
				Hypothekarkasse Fr. 24,138.90	Beiträge	—	—
					Lehrgeldbeiträge	—	—
					Summe der Vermehrungen .	**776**	**20**
					Reine Verminderung . . .	6	80
37,918	20	—	—	**4. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Aarwangen**	Zinse	1,230	30
				Hypothekarkasse Fr. 37,918.20	Beiträge	—	—
					Lehrgeldbeiträge	—	—
					Summe der Vermehrungen .	**1,230**	**30**
52,332	—	—	—	**5. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Erlach**	Zinse	1,700	76
				Hypothekarkasse Fr. 52,332.—	Kostgeldanteile	—	—
					Summe der Vermehrungen .	**1,700**	**76**
					Reine Verminderung . . .	31	40
4,179,401	95	—	—	Uebertrag		1,306,564	21

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			III. Zweckgebundenes Staatsvermögen				
			Art. 2 des Finanzgesetzes vom 3. Juli 1938				
5,860,918	68	Summe der Verminderungen	**0. Fonds Nr. 1—75** wie hiernach . . .	**59,948,319**	**25**	—	—
4,521,163	16	Reine Vermehrung					
10,382,081	**84**						
566,538	36	Viehgesundheitspolizei	**1. Tierseuchenkasse**	3,864,574	64	—	—
749,177	80	Vergütungen f. Viehverluste	Hypothekarkasse Fr. 3,864,574.64				
16,985	40	Kosten der Viehscheine					
43,273	50	Verwaltungskosten					
—	—	Beiträge an Gemeinden					
1,375,975	**06**	Summe der Verminderungen					
3,945	—	Stipendien und Beiträge	**2. Landwirtschaftlicher Stipendienfonds**	123,375	10	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 123,375.10				
3,945	—	Summe der Verminderungen					
1,195	35	Reine Vermehrung					
—	—	Lehrgelder	**3. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Landorf**	24,132	10	—	—
783	—	Unterstützungen	Hypothekarkasse Fr. 24,132.10				
783	—	Summe der Verminderungen					
—	—	Lehrgelder	**4. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Aarwangen**	38,048	50	—	—
1,100	—	Unterstützungen	Hypothekarkasse Fr. 38,048.50				
1,100	—	Summe der Verminderungen					
130	30	Reine Vermehrung					
1,732	16	Unterstützungen	**5. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Erlach**	52,300	60	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 52,300.60				
1,732	**16**	Summe der Verminderungen					
1,383,535	22		Uebertrag	4,102,430	94	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
4,179,401	95	—	—	Uebertrag		1,306,564 21
38,475	80	—	—	**6. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Brüttelen**	Zinse	1,250 20
				Hypothekarkasse Fr. 38,475.80	Beiträge	— —
					Betriebszuschuss	— —
					Summe der Vermehrungen .	**1,250 20**
85,762	35	—	—	**7. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Kehrsatz**	Zinse	2,787 20
				Hypothekarkasse Fr. 85,762.35	Legat	— —
					Betriebszuschuss	— —
					Summe der Vermehrungen .	**2,787 20**
25,407	—	—	—	**8. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Sonvilier**	Zinse	825 70
				Hypothekarkasse Fr. 25,407.—	Summe der Vermehrungen .	**825 70**
23,761	20	—	—	**9. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Loveresse**	Beiträge	— —
				Hypothekarkasse Fr. 23,761.20	Zinse	770 20
					Summe der Vermehrungen .	**770 20**
					Reine Verminderung . . .	528 70
988,643	20	—		**10. Mushafen-Fonds**	Zinse	31,815 —
			—	Hypothekarkasse Fr. 988,643.20	Beitrag des Staates	28,000 —
				1. Einlage 1528	Rückerstattungen	— —
					Summe der Vermehrungen .	**59,815** —
5,341,451	50		—	Uebertrag		1,372,012 51

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,383,535	22		Uebertrag	4,102,430	94	—	—
—	—	Lehrgelder	**6. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Brüttelen**	38,526	—	—	—
1,200	—	Unterstützungen	Hypothekarkasse Fr. 38,526.—				
—	—	Beitrag an den Betrieb					
1,200	—	Summe der Verminderungen					
50	20	Reine Vermehrung					
—	—	Lehrgelder	**7. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Kehrsatz**	85,774	30	—	—
2,775	25	Unterstützungen	Hypothekarkasse Fr. 85,774.30				
2,775	**25**	Summe der Verminderungen					
11	95	Reine Vermehrung					
—	—	—	**8. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Sonvilier**	26,232	70	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 26,232.70				
825	70	Reine Vermehrung					
1,298	90	Unterstützungen	**9. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Loveresse**	23,232	50	—	—
1,298	**90**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 23,232.50				
14,800	—	Stipendien	**10. Mushafen-Fonds**	989,353	20	—	—
2,325	—	Schulgeldbeiträge	Hypothekarkasse Fr. 989,353.20				
3,000	—	Beitrag an den Schulseckelfonds	1. Einlage 1528				
38,980	—	Beitrag an die Darlehens- und Stipendienkasse der Universität Bern					
59,105	—	Summe der Verminderungen					
710	—	Reine Vermehrung					
1,447,914	37		Uebertrag	5,265,549	64	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
5,341,451	50	—	—	Uebertrag		1,372,012 51
180,604	70	—	—	**11. Schulseckel-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 180,604.70 1. Einlage 1529	Zinse	5,822 35
					Beitrag aus dem Mushafen-Fonds	3,000 —
					Geschenke	— —
					Summe der Vermehrungen .	**8,822 35**
248,151	50	—	—	**12. Kantonsschul-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 248,151.50 1. Einlage 1856	Zinse	8,064 80
					Summe der Vermehrungen .	**8,064 80**
231,000	65	—	—	**13. Militärbussenkasse** Hypothekarkasse Fr. 231,000.65	Militärbussen	11,160 30
					Zinse	7,585 15
					Beiträge	— —
					Summe der Vermehrungen	**18,745 45**
62,707	25	—	—	**14. Taubstummen-Substitutions-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 62,707.25 1. Einlage 1834	Zinse	2,037 95
					Summe der Vermehrungen	**2,037 95**
105,636	—	—	—	**15. Unterstützungsfonds der kantonalen Sprachheilschule Münchenbuchsee** Hypothekarkasse Fr. 105,636.— 1. Einlage 1877	Zinse	3,432 90
					Eintrittsgelder u. Geschenke	— —
					Summe der Vermehrungen .	**3,432 90**
6,169,551	60	—	—	Uebertrag		1,413,115 96

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,447,914	37		Uebertrag	5,265,549	64	—	—
5,500	—	Reisestipendien	**11. Schulseckel-Fonds**	180,877	05	—	—
2,000	—	Reisegelder	Hypothekarkasse Fr. 180,877.05				
1,050	—	Preise	1. Einlage 1529				
8,550	—	Summe der Verminderungen					
272	35	Reine Vermehrung					
—	—	Beitrag an die Mittelschulstipendien	**12. Kantonsschul-Fonds**	256,216	30	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 256,216.30				
8,064	80	Reine Vermehrung	1. Einlage 1856				
—	—	Beitrag an Bauten	**13. Militärbussenkasse**	245,873	23	—	—
3,807	87	Diverse Beiträge und Kosten	Hypothekarkasse Fr. 245,873.23				
65	—	Anschaffungen für unbemittelte Rekruten					
3,872	**87**	Summe der Verminderungen					
14,872	58	Reine Vermehrung					
2,037	95	Beitrag an die Kosten der Taubstummenanstalten	**14. Taubstummen-Substitutions-Fonds**	62,707	25	—	—
2,037	**95**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 62,707.25				
			1. Einlage 1834				
1,269	60	Unterstützungen	**15. Unterstützungsfonds der kantonalen Sprachheilschule Münchenbuchsee**	107,799	30	—	—
—	—	Lehrgeldbeiträge	Hypothekarkasse Fr. 107,799.30				
1,269	**60**	Summe der Verminderungen	1. Einlage 1877				
2,163	30	Reine Vermehrung					
1,463,644	79		Uebertrag	6,119,022	77	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
6,169,551	60	—	—	Uebertrag		1,413,115 96
58,061	80	—	—	**16. Unfallfonds des Kant. Frauenspitals**	Zinse	1,886 30
				Hypothekarkasse Fr. 58,061.80	Beitrag des Spitals	— —
					Summe der Vermehrungen .	**1,886 30**
4,867	94	—	—	**17. Erweiterung der Irrenpflege**	Einlage der Sanitätsdirektion	— —
				Staatskasse Fr. 4,867.94	Vergütung der Waldau . .	— —
					Summe der Vermehrungen .	— —
					Reine Verminderung . . .	4,867 94
2,989,973	04	—	—	**18. Waldau-Fonds**	Pachtzinse	34,865 —
				Liegenschaften Fr. 1,157,037.92	Kapitalzinse	8,940 —
				Inventar „ 1,431,512.50	Inventarvermehrung . . .	9,933 45
				Hypothekarkasse „ 228,265.50	Beitrag an Baukosten . . .	— —
				Laufende Guthaben „ 380,123.50		
				Darlehen „ 77,000.—	Summe der Vermehrungen .	**53,733 45**
				Kassa, Aktiv-Saldo „ 87,640.87		
				Wertschriften „ 500.—		
				Aktiven Fr. 3,362,080.29		
				Laufende Schulden Fr. 110,107.58		
				Transit. Passiven „ 3,894.85		
				Staatskasse „ 258,104.82		
				Passiven Fr. 372,107.25		
				Reinvermögen Fr. 2,989,973.04		
282,221	80	—	—	**19. Unfall-Fonds der Heil- u. Pflegeanstalt Waldau**	Zinse	9,170 70
				Hypothekarkasse Fr. 282,221.80	Summe der Vermehrungen .	**9,170 70**
292,650	60	—	—	**20. Unfall-Fonds der Heil- u. Pflegeanstalt Münsingen**	Zinse	8,988 70
				Hypothekarkasse Fr. 292,650.60	Summe der Vermehrungen .	**8,988 70**
					Reine Verminderung . . .	13,011 30
9,797,326	78	—	—	Uebertrag		1,486,900 11

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen: Ausgaben Fr.	Ct.		Staats-Fonds	Aktiven Fr.	Ct.	Passiven Fr.	Ct.
1,463,644	79		Uebertrag	6,119,022	77	—	—
318	50	Entschädigung	**16. Unfallfonds des Kant. Frauenspitals** Hypothekarkasse Fr. 59,629.60	59,629	60	—	—
318	**50**	Summe der Verminderungen					
1,567	80	Reine Vermehrung					
4,867	94	Uebertrag auf XXXIV B. 2	**17. Erweiterung der Irrenpflege** Staatskasse Fr. —.—	—	—	—	—
4,867	**94**	Summe der Verminderungen					
41,625	—	Beitrag an die Kosten der Heil- und Pflegeanstalt	**18. Waldau-Fonds** Liegenschaften Fr. 1,157,037.92 Inventar „ 1,441,445.95 Hypothekarkasse „ 226,014.— Laufende Guthaben „ 324,124.30 Kassa, Aktivsaldo „ 178,079.12 Darlehen „ 76,850.— Transit. Aktiven „ 4,274.75 Wertschriften „ 500.— Aktiven Fr. 3,408,326.04 Laufende Schulden Fr. 88,222.66 Staatskasse „ 320,268.39 Passiven Fr. 408,491.05 Reinvermögen Fr. 2,999,834.99	2,999,834	99	—	—
2,251	50	Renten					
—	—	Inventarverminderung					
—	—	Spesen					
43,876	**50**	Summe der Verminderungen					
9,861	95	Reine Vermehrung					
4,019	10	Entschädigungen	**19. Unfall-Fonds der Heil- u. Pflegeanstalt Waldau** Hypothekarkasse Fr. 287,373.40	287,373	40	—	—
4,019	**10**	Summe der Verminderungen					
5,151	60	Reine Vermehrung					
22,000	—	Entschädigungen	**20. Unfall-Fonds der Heil- u. Pflegeanstalt Münsingen** Hypothekarkasse Fr. 279,639.30	279,639	30	—	—
22,000	—	Summe der Verminderungen					
1,538,726	83		Uebertrag	9,745,500	06	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
9,797,326	78	—	—	Uebertrag		1,486,900 11
230,049	—	—	—	**21. Unfall-Fonds der Heil- u. Pflegeanstalt Bellelay** Hypothekarkasse Fr. 230,049.—	Zinse	7,446 15
					Summe der Vermehrungen.	**7,446 15**
2,279	80	—	—	**22. Hülfs- und Patronatsfonds** Hypothekarkasse Fr. 2,279.80	Zinse	74 —
					Summe der Vermehrungen	**74** —
—	—	—	—	**23. Alkoholzehntel-Reserve** Trinkerheilstätte Nüchtern, Anteilschein, Fr. 40,000. — Genossenschaft altes Schloss Bümpliz, Anteilscheine Fr. 4,000.—	—	— —
					Summe der Vermehrungen	— —
1,159,063	83	—	—	**24. Schwellenfonds für die Juragewässerkorrektion** Hypothekarkasse Fr. 759,063.83 Darlehen: Schwellenkorporation: Grosses Moos Fr. 200,000.— Brüttelen-Hagneck „ 200,000.— Fr. 1,159,063.83	Einlage des Staates . . .	60,000 —
					Zinse	29,568 07
					Summe der Vermehrungen.	**89,568 07**
					Reine Verminderung . . .	94,918 15
248,255	70	—	—	**25. Waldarbeiter-Unfall- und Krankenkasse der Forstverwaltung** Hypothekarkasse Fr. 248,255.70	Zinse	8,001 40
					Summe der Vermehrungen .	**8,001 40**
263,256	10	—	—	**26. Unfallfonds der Strafanstalt Witzwil** Hypothekarkasse Fr. 263,256.10	Einlage der Anstalt	— —
					Zinse	8,260 25
					Summe der Vermehrungen .	**8,260 25**
					Reine Verminderung . . .	29,374 10
11,700,231	21	—	—	Uebertrag		1,600,249 98

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,538,726	83		Uebertrag	9,745,500	06	—	—
1,432	65	Entschädigungen	**21. Unfall-Fonds der Heil- u, Pflegeanstalt Bellelay**	236,062	50	—	—
1,432	**65**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 236,062.50				
6,013	50	Reine Vermehrung					
—	—	—	**22. Hülfs- und Patronatsfonds**	2,353	80	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 2,353.80				
74	—	Reine Vermehrung					
—	—	—	**23. Alkoholzehntel-Reserve**	—	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Trinkerheilstätte Nüchtern, Anteilschein, Fr. 40,000. —				
			Genossenschaft altes Schloss Bümpliz, Anteilscheine Fr. 4,000.—				
184,486	22	Unterhalt der Kanäle	**24. Schwellenfonds für die Juragewässerkorrektion**	1,064,145	68	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 864,145.68				
			Darlehen:				
			Schwellenkorporation:				
			Brüttelen-Hagneck Fr. 200,000.—				
			Fr. 1,064,145.68				
184,486	**22**	Summe der Verminderungen					
7,190	60	Entschädigungen	**25. Waldarbeiter-Unfall- und Krankenkasse der Forstverwaltung**	249,066	50	—	—
7,190	**60**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 249,066.50				
810	80	Reine Vermehrung					
35,366	15	Unterstützungen	**26. Unfallfonds der Strafanstalt Witzwil**	233,882	—	—	—
2,268	20	Versicherungskosten	Hypothekarkasse Fr. 233,882.—				
37,634	**35**	Summe der Verminderungen					
1,769,470	65		Uebertrag	11,531,010	54	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
11,700,231	21	—	—	Uebertrag		1,600,249 98
1,631,171	—	—	—	**27. Unterstützungsfonds für Kranken- und Armenanstalten**	Nicht verbrauchte Kreditrestanz	801 50
				Hypothekarkasse Fr. 1,631,171.—	Einzahlung aus den Krediten für das Armenwesen . .	82,437 —
				Trinkerheilstätte Nüchtern, Anteilschein, Fr. 6,000.—	Zinse	53,013 —
					Ausserordentliche Staatseinlage.	300,000 —
					Summe der Vermehrungen .	**436,251 50**
1,406,466	65	—	—	**28. Naturschaden-Fonds**	Anteil an:	
				Hypothekarkasse Fr. 1,406,466.65	Konzessionsgebühren . .	516 —
					Wasserrechtsabgaben . .	52,340 —
					Zinse	45,710 25
					Summe der Vermehrungen .	**98,566 25**
437,500	—	—	—	**29. Fonds für Verhütung und Bekämpfung der Tuberkulose**	Gemeindebeiträge	630,798 25
				Hypothekarkasse Fr. —.—	Zinse	5,154 95
				Darlehen an Clinique manufacture Leysin „ 150,000.—		
				Darlehen an die Bern. Heilstätte Montana Zins $3^1/_4$ % „ 150,000.—	Summe der Vermehrungen .	**635,953 20**
				Heilstätte Montana zinsfrei „ 137,500.—	Reine Verminderung . . .	150,000 —
				Fr. 437,500.—		
10,700,000	—	—	—	**30. Hypothekarkasse, Reservefonds**	Einlage	400,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 10,700,000.—	Summe der Vermehrungen .	**400,000** —
25,875,368	86	—	—	Uebertrag		3,171,020 93

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen: Ausgaben Fr.	Ct.		Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949: Staats-Fonds	Aktiven Fr.	Ct.	Passiven Fr.	Ct.
1,769,470	65		Uebertrag	11,531,010	54	—	—
100,000	—	Greisenasyl der Stadt Bern	**27. Unterstützungsfonds für Kranken- und Armenanstalten**	1,764,350	65	—	—
30,000	—	Erziehungsheim Sonnegg, Walkringen	Hypothekarkasse Fr. 1,764,350.65				
62,000	—	Gemeinde-Verpflegungsheim Sumiswald	Trinkerheilstätte Nüchtern, Anteilschein, Fr. 6,000.—				
30,000	—	Mädchen-Erziehungsheim Brunnadern, Bern					
29,997	50	Versorgungsheim „Pré aux Bœufs", Sonvilier					
17,480	—	Anstalt Gottesgnad, St. Niklaus, Koppigen					
10,000	—	Jenner-Kinderspital Bern					
10,000	—	Bezirksspital Langenthal					
7,109	20	Hospice des vieillards de l'Ajoie, St-Ursanne					
6,485	15	Oberländ. Verpflegungs-Anstalt Utzigen					
303,071	**85**	Summe der Verminderungen					
133,179	65	Reine Vermehrung					
29,948	—	Beiträge	**28. Naturschaden-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 1,475,084.90	1,475,084	90	—	—
29,948	—	Summe der Verminderungen					
68,618	25	Reine Vermehrung					
100,000	—	Rückzahlung Forderung Bern. Heilstätte Montana (1947)	**29. Fonds für Verhütung und Bekämpfung der Tuberkulose**	287,500	—	—	—
50,000	—	Rückzahlung an Helene Welti-Fonds (1947)	Hypothekarkasse Fr. —.—				
478	20	Bezugskosten	Darlehen an Clinique manufacture Leysin „ 150,000.—				
635,475	—	Beiträge	Heilstätte Montana zinsfrei „ 137,500.—				
785,953	**20**	Summe der Verminderungen	Fr. 287,500.—				
—	—	—	**30. Hypothekarkasse, Reservefonds** Hypothekarkasse Fr. 11,100,000.—	11,100,000	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
400,000	—	Reine Vermehrung					
2,888,443	70		Uebertrag	26,157,946	09	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
25,875,368	86	—	—	Uebertrag		3,171,020 93
37,597	20	—	—	**31. Fonds des Technikums Biel** Hypothekarkasse Fr. 37,597.20	Zinse	1,221 90
					Summe der Vermehrungen .	**1,221 90**
—	—	—	—	**32. Unfallfonds der Strafanstalt Thorberg** Hypothekarkasse Fr. —.—	Zinse	— —
					Summe der Vermehrungen .	— —
					Reine Verminderung . . .	— —
4,571,382	68	—	—	**33. Kantonaler Altersversicherungsfonds** Hypothekarkasse Fr. 4,571,382.68	Zinse	148,569 92
					Summe der Vermehrungen.	**148,569 92**
201,216	40	—	—	**34. Strafanstalt Witzwil** Fonds zur Förderung und zum Ausbau landw.-techn. Nebengewerbe Hypothekarkasse Fr. 201,216.40	Einlage der Anstalt	— —
					Zinse	6,166 05
					Summe der Vermehrungen .	**6,166 05**
					Reine Verminderung . . .	15,141 —
63,740	95	—	—	**35. Kantonaler Lehrlingsprüfungsfonds** Hypothekarkasse Fr. 63,740.95	Diverse Beiträge	2,550 —
					Bundesbeiträge	750 —
					Zinse	1,744 55
					Anteil Gebührenertrag . .	5,000 —
					Summe der Vermehrungen .	**10,044 55**
					Reine Verminderung . . .	43,606 60
98,284	50	—	—	**36. Fonds für allgemeine Bibliothekbedürfnisse** Hypothekarkasse Fr. 98,284.50 1. Einlage 1934	Beiträge	1,000 —
					Zinse	3,194 20
					Summe der Vermehrungen.	**4,194 20**
30,847,590	59	—	—	Uebertrag		3,341,217 55

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
2,888,443	70		Uebertrag	26,157,946	09	—	—
1,221	90	Ablieferung an das Technikum Biel	**31. Fonds des Technikums Biel** Hypothekarkasse Fr. 37,597.20	37,597	20	—	—
1,221	**90**	Summe der Verminderungen					
—	—	Versicherungsprämien	**32. Unfallfonds der Strafanstalt Thorberg** Hypothekarkasse Fr. —.—	—	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
45,507	83	Kosten der Altersbeihilfe	**33. Kantonaler Altersversicherungsfonds** Hypothekarkasse Fr. 4,574,444.77	4,574,444	77	—	—
100,000	—	Beitrag an die Kosten der zusätzlichen Alters- und Hinterlassenenfürsorge					
145,507	**83**	Summe der Verminderungen					
3,062	09	Reine Vermehrung					
21,307	05	Verwendungen	**34. Strafanstalt Witzwil** Fonds zur Förderung und zum Ausbau landw.-techn. Nebengewerbe Hypothekarkasse Fr. 186,075.40	186,075	40	—	—
21,307	**05**	Summe der Verminderungen					
53,651	15	Verwendungen	**35. Kantonaler Lehrlingsprüfungsfonds** Hypothekarkasse Fr. 20,134.35	20,134	35	—	—
53,651	**15**	Summe der Verminderungen					
—	—	—	**36. Fonds für allgemeine Bibliothekbedürfnisse** Hypothekarkasse Fr. 102,478.70 1. Einlage 1934	102,478	70	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
4,194	20	Reine Vermehrung					
3,110,131	63		Uebertrag	31,078,676	51	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
30,847,590	59	—	—	Uebertrag		3,341,217 55
2,215	80	—	—	**37. Orgelbau-Fonds des Oberseminars Bern** Hypothekarkasse Fr. 2,115.80 1. Einlage 1935	Zuwendungen	— —
					Zinse	71 90
					Summe der Vermehrungen	**71 90**
11,852	10	—	—	**38. Fonds für das astronomische Institut, Bern** Hypothekarkasse Fr. 11,852.10 1. Einlage 1936	Zuwendungen	— —
					Zinse	364 45
					Summe der Vermehrungen .	**364 45**
					Reine Verminderung . . .	1,535 55
9,351	50	—	—	**39. Stiftung für das bernische Schrifttum** Hypothekarkasse Fr. 9,351.50 1. Einlage 1936	Zuwendungen	— —
					Zinse	303 80
					Summe der Vermehrungen .	**303 80**
8,120	70	—	—	**40. Fonds für den botanischen Garten** Hypothekarkasse Fr. 8,120.70 1. Einlage 1937	Geschenke	— —
					Zinse	263 90
					Summe der Vermehrungen .	**263 90**
2,630,787	45	—	—	**41. Reservefonds der Staatsforstverwaltung** Hypothekarkasse Fr. 2,630,787.45	Zinse	85,500 55
					Einlage aus d. Reinertrag der Staatswaldungen pro 1949	140,000 —
					Beiträge	18,759 45
					Summe der Vermehrungen.	**244,260 —**
					Reine Verminderung . . .	219,029 18
53,998	60	—	—	**42. Fonds für Beihilfe an Privatdozenten** Hypothekarkasse Fr. 53,998.60 1. Einlage 1938	Zuwendungen	2,000 —
					Zinse	1,748 75
					Summe der Vermehrungen	**3,748 75**
33,563,916	74	—	—	Uebertrag		3,590,230 35

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,110,131	63		Uebertrag	31,078,676	51	—	—
—	—	Verwendung	**37. Orgelbau-Fonds des Oberseminars Bern**	2,287	70	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 2,287.70				
71	90	Reine Vermehrung	1. Einlage 1935				
1,900	—	Verwendungen	**38. Fonds für das astronomische Institut, Bern**	10,316	55	—	—
1,900	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 10,316.55				
—	—		1. Einlage 1936				
—	—	—	**39. Stiftung für das bernische Schrifttum**	9,655	30	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 9,655.30				
303	80	Reine Vermehrung	1. Einlage 1936				
—	—	Verwendungen	**40. Fonds für den botanischen Garten**	8,384	60	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 8,384.60				
263	90	Reine Vermehrung	1. Einlage 1937				
44,090	31	Kosten für Gebäudeunterhalt und Neubauten	**41. Reservefonds der Staatsforstverwaltung**	2,411,758	27	—	—
419,198	87	Abschreibung a. Wirtschaftspläne, Notstandsarbeiten und Melioration Fanel	Hypothekarkasse Fr. 2,411,758.27				
463,289	**18**	Summe der Verminderungen					
800	—	Verwendungen	**42. Fonds für Beihilfe an Privatdozenten**	56,947	35	—	—
800	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 56,947.35				
2,948	75	Reine Vermehrung	1. Einlage 1938				
3,576,120	81		Uebertrag	33,578,026	28	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
33,563,916	74	—	—	Uebertrag		3,590,230 35
30,661	—	—	—	**43. Fonds für Bodenverbesserungen auf der Staatsdomäne Tessenberg**	Bundesbeitrag	— —
				Hypothekarkasse Fr. 30,661.—	Kantonsbeitrag	— —
					Zinse	996 40
					Summe der Vermehrungen	**996 40**
16,992	70	—	—	**44. Exkursionsfonds der philosophischen Fakultät I der Universität Bern**	Beiträge	— —
				Hypothekarkasse Fr. 16,992.70	Zinse	552 20
				1. Einlage 1939	Summe der Vermehrungen	**552 20**
95,032	50	—	—	**45. Fonds für sportliche Ertüchtigung des kantonalen Polizeikorps**	Beitrag des Staates aus Sport-Toto	125 30
				Hypothekarkasse Fr. 95,032.50	Zinse	3,042 60
					Summe der Vermehrungen	**3,167 90**
223,343	90	—	—	**46. Fonds für Turn- und Sportwesen**	Beitrag des Staates	173,600 —
				a. Stammfonds	Zinse	7,728 75
				Hypothekarkasse Fr. 223,343.90		
				1. Einlage 1939	Summe der Vermehrungen	**181,328 75**
68,376	35	—	—	*b. Betriebsfonds*	Zinse	1,169 55
				Hypothekarkasse Fr. 68,376.35	Hertrag ab Stammfonds .	140,000 —
				1. Einlage 1940	Summe der Vermehrungen	**141,169 55**
50,423	75	—	—	**47. Salzhandlung, Fonds für Lagerkosten**	Einlage des Staates	— —
				Hypothekarkasse Fr. 50,423.75	Zinse	1,597 65
					Summe der Vermehrungen	**1,597 65**
					Reine Verminderung . . .	545 35
250,616	05	—	—	**48. Zweckvermögen zur Förderung des Gastwirtschaftsgewerbes**	Einlage des Staates	61,336 75
				Hypothekarkasse Fr. 250,616.05	Zinse	7,264 95
					Summe der Vermehrungen	**68,601 70**
					Reine Verminderung . . .	17,623 85
26,277	10	—	—	**49. Fonds für die weitere Ausbildung von Mittellehrern**	Einlage des Staates	— —
				Hypothekarkasse Fr. 26,277.10	Zinse	850 80
				1. Einlage 1940	Summe der Vermehrungen .	**850 80**
					Reine Verminderung . . .	186 70
197,624	80	—	—	**50. Fonds der Polizeidirektion des Kantons Bern für Schutzaufsicht**	Einlage des Staates	3,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 197,624.80	Zinse	6,127 30
					Summe der Vermehrungen	**9,127 30**
					Reine Verminderung . . .	3,730 30
34,523,264	89	—	—	Uebertrag		3,997,622 60

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,576,120	81		Uebertrag	33,578,026	28	—	—
—	—	Verwendungen	**43. Fonds für Bodenverbesserungen auf der Staatsdomäne Tessenberg**	31,657	40	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 31,657.40				
—	—	Summe der Verminderungen					
996	40	Reine Vermehrung					
530	—	Verwendungen	**44. Exkursionsfonds der philosophischen Fakultät I der Universität Bern**	17,014	90	—	—
530	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 17,014.90				
22	20	Reine Vermehrung	1. Einlage 1939				
2,521	90	Verwendungen	**45. Fonds für sportliche Ertüchtigung des kantonalen Polizeikorps**	95,678	50	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 95,678.50				
2,521	**90**	Summe der Verminderungen					
646	—	Reine Vermehrung					
140,000	—	Uebertrag auf den Betriebsfonds	**46. Fonds für Turn- und Sportwesen**	264,672	65	—	—
—	—	Verwendungen	*a. Stammfonds*				
140,000	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 264,672.65				
41,328	75	Reine Vermehrung	1. Einlage 1939				
91,479	95	Verwendungen	*b. Betriebsfonds*	118,065	95	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 118,065.95				
91,479	**95**	Summe der Verminderungen	1. Einlage 1940				
49,689	60	Reine Vermehrung					
2,143	—	Verwendungen	**47. Salzhandlung, Fonds für Lagerkosten**	49,878	40	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 49,878.40				
2,143	—	Summe der Verminderungen					
86,225	55	Verwendungen	**48. Zweckvermögen zur Förderung des Gastwirtschaftsgewerbes**	232,992	20	—	—
86,225	**55**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 232,992.20				
1,037	50	Verwendungen	**49. Fonds für die weitere Ausbildung von Mittellehrern**	26,090	40	—	—
1,037	**50**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 26,090.40				
			1. Einlage 1940				
12,857	60	Verwendungen	**50. Fonds der Polizeidirektion des Kantons Bern für Schutzaufsicht**	193,894	50	—	—
12,857	**60**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 193,894.50				
—	—	Reine Vermehrung					
3,912,916	31		Uebertrag	34,607,971	18	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
34,523,264	89	—	—	Uebertrag		3,997,622 60
254,167	10	—	—	**51. Siedlungsfonds** Hypothekarkasse Fr. 254,167.10	Einlage	231,590 70
					Zinse	8,260 40
					Summe der Vermehrungen .	**239,851 10**
42,982	40	—	—	**52. Fonds zur Unterstützung von Staatsangestellten die der Hülfskasse nicht angehören** Hypothekarkasse Fr. 42,982.40	Einlage des Staates	— —
					Zinse	1,376 90
					Summe der Vermehrungen .	**1,376 90**
32,229	50	—	—	**53. Unterstützungsfonds des kant. Polizeikorps für Berufsunfälle** Hypothekarkasse Fr. 32,229.50	Einlage aus „Seva“	— —
					Zinse	1,047 40
					Summe der Vermehrungen .	**1,047 40**
4,076,496	—	—	—	**54. Entschuldung der Landwirtschaft** Hypothekarkasse Fr. 4,076,496.—	Bundesbeitrag	4,000 —
					Zinse	112,103 60
					Summe der Vermehrungen .	**116,103 60**
82,344	30	—	—	**55. Fonds zur Förderung der Bauernkultur** Hypothekarkasse Fr. 82,344.30	Einlage aus „Seva“	15,000 —
					Zinse	2,736 60
					Beiträge	925 55
					Summe der Vermehrungen .	**18,662 15**
25,851	—	—	—	**56. Staatlicher Hilfsfonds für den Pferdeausstellungsmarkt in Saignelégier** Hypothekarkasse Fr. 25,851.—	Zuwendungen	— —
					Zinse	840 10
					Summe der Vermehrungen .	**840 10**
377,690	64	—	—	**57. Fischereifonds des Kantons Bern** Hypothekarkasse Fr. 377,690.64	Einlage des Staates	83,735 85
					Zinse	12,274 86
					Summe der Vermehrungen .	**96,010 71**
					Reine Verminderung . . .	119,826 39
1,116,904	80	—	—	**58. Fonds für Verbesserungen im Strafvollzug** Hypothekarkasse Fr. 1,116,904.80	Einlage des Staates	143,005 15
					Zinse	36,286 60
					Summe der Vermehrungen .	**179,291 75**
360,228	20	—	—	**59. Rückstellung zur Unterstützung von Gemeinde-Erziehungs- und Verpflegungsanstalten** Hypothekarkasse Fr. 360,228.20	Einlage des Staates	250,000 —
					Zinse	11,696 10
					Summe der Vermehrungen .	**261,696 10**
2,091	45	—	—	**60. Unterstützungsfonds für das Aushilfspersonal der Staatsverwaltung** Hypothekarkasse Fr. 2,091.45	Einlage des Staates . . .	— —
					Zinse	59 85
					Summe der Vermehrungen .	**59 85**
					Reine Verminderung . . .	240 15
40,894,250	28	—	—	Uebertrag		4,912,562 26

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,912,916	31		Uebertrag	34,607,971	18	—	—
—	—	Verwendungen	**51. Siedlungsfonds** Hypothekarkasse Fr. 494,018.20	494,018	20	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
239,851	10	Reine Vermehrung					
1,140	—	Verwendungen	**52. Fonds zur Unterstützung von Staatsangestellten die der Hülfskasse nicht angehören** Hypothekarkasse Fr. 43,219.30	43,219	30	—	—
1,140	—	Summe der Verminderungen					
236	90	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**53. Unterstützungsfonds des kant. Polizeikorps für Berufsunfälle** Hypothekarkasse Fr. 33,276.90	33,276	90	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
1,047	40	Reine Vermehrung					
6,000	—	Verwendungen	**54. Entschuldung der Landwirtschaft** Hypothekarkasse Fr. 4,186,599.60	4,186,599	60	—	—
6,000	—	Summe der Verminderungen					
110,103	60	Reine Vermehrung					
5,223	10	Verwendungen	**55. Fonds zur Förderung der Bauernkultur** Hypothekarkasse Fr. 95,783.35	95,783	35	—	—
5,223	**10**	Summe der Verminderungen					
13,439	05	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**56. Staatlicher Hilfsfonds für den Pferdeausstellungsmarkt in Saignelégier** Hypothekarkasse Fr. 26,691.10	26,691	10	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
840	10	Reine Vermehrung					
215,837	10	Kosten der Fischbrutanstalt Ligerz	**57. Fischereifonds des Kantons Bern** Hypothekarkasse Fr. 257,864.25	257,864	25	—	—
215,837	**10**	Summe der Verminderungen					
—	—	Verwendungen	**58. Fonds für Verbesserungen im Strafvollzug** Hypothekarkasse Fr. 1,296,196.55	1,296,196	55	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
179,291	75	Reine Vermehrung					
17,880	—	Verwendungen	**59. Rückstellung zur Unterstützung von Gemeinde-Erziehungs- und Verpflegungsanstalten** Hypothekarkasse Fr. 604,044.30	604,044	30	—	—
17,880	—	Summe der Verminderungen					
243,816	10	Reine Vermehrung					
300	—	Verwendungen	**60. Unterstützungsfonds für das Aushilfspersonal der Staatsverwaltung** Hypothekarkasse Fr. 1,851.30	1,851	30	—	—
300	—	Summe der Verminderungen					
4,159,296	51		Uebertrag	41,647,516	03	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
40,894,250	28	—	—	Uebertrag		4,912,562 26
59,106	60	—	—	**61. Naturschutzfonds**	Beiträge	— —
				Hypothekarkasse Fr. 59,106.60	Einlage des Staates	— —
					Zinse	1,866 05
					Summe der Vermehrungen .	**1,866 05**
					Reine Verminderung . . .	2,353 —
76,669	20	—	—	**62. Fonds für die Bekämpfung des Kartoffelkäfers**	Bundesbeiträge	17,532 70
					Staatsbeitrag	25,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 76,669.20	Zinse	2,249 05
					Summe der Vermehrungen .	**44,781 75**
73,508	90	—	—	**63. Hilfsfonds für das Staatspersonal**	Aktivierte Darlehen pro 1949	— —
				Hypothekarkasse Fr. 56,709.15	Einlage des Staates	— —
				Darlehen „ 16,799.75	Zinse	2,392 60
					Summe der Vermehrungen .	**2,392 60**
449	—	—	—	**64. Stipendienfonds für die Ausbildung von Krankenpflegepersonal**	Einlage des Staates	16,500 —
					Zinse	105 90
				Hypothekarkasse Fr. 449.—	Summe der Vermehrungen .	**16,605 90**
						— —
39,638	15	—	—	**65. Hülfsfonds für unverschuldet in Not geratene Wegmeister**	Einlage des Staates	— —
					Zinse	1,267 75
				Hypothekarkasse Fr. 39,638.15	Summe der Vermehrungen .	**1,267 75**
					Reine Verminderung . . .	622 25
21,373	70	—	—	**66. Hülfsfonds der Kant. Militärverwaltung**	Einlage	65 45
				Hypothekarkasse Fr. 21,373.70	Zinse	695 65
					Summe der Vermehrungen .	**761 10**
74,384	30	—	—	**67. Reservefonds „Seva“**	Einlagen	5,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 74,384.30	Zinse	2,575 —
					Summe der Vermehrungen	**7,575** —
10,000,000	—	—	—	**68. Kantonalbank, Reservefonds**	Einlage	200,000 —
				Kantonalbank Fr. 10,000,000.—	Zinse	— —
					Summe der Vermehrungen	**200,000** —
2,055,429	95	—	—	**69. Gemeindeunterstützungsfonds**	Zinse	43,598 40
				Kantonalbank Fr. 2,055,429.95	Verrechnungssteuer-Rückerstattung	16,463 55
					Summe der Vermehrungen	**60,061 95**
					Reine Verminderung	231,477 45
53,294,810	08	—	—	Uebertrag		5,247,874 36

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
4,159,296	51		Uebertrag	41,647,516	03	—	—
4,219	05	Verwendungen	**61. Naturschutzfonds** Hypothekarkasse Fr. 56,753.60	56,753	60	—	—
4,219	**05**	Summe der Verminderungen					
27,453	85	Verwendungen	**62. Fonds für die Bekämpfung des Kartoffelkäfers** Hypothekarkasse Fr. 93,997.10	93,997	10	—	—
27,453	**85**	Summe der Verminderungen					
17,327	90	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**63. Hilfsfonds für das Staatspersonal** Hypothekarkasse Fr. 48,469.35 Darlehen „ 27,432.15	75,901	50	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
2,392	60	Reine Vermehrung					
14,650	—	Verwendungen	**64. Stipendienfonds für die Ausbildung von Krankenpflegepersonal** Hypothekarkasse Fr. 2,404.90	2,404	90	—	—
14,650	—	Summe der Verminderungen					
1,955	90	Reine Vermehrung					
1,890	—	Verwendungen	**65. Hülfsfonds für unverschuldet in Not geratene Wegmeister** Hypothekarkasse Fr. 39,015.90	39,015	90	—	—
1,890	—	Summe der Verminderungen					
300	—	Verwendungen	**66. Hülfsfonds der Kant. Militärverwaltung** Hypothekarkasse Fr. 21,834.80	21,834	80	—	—
300	—	Summe der Verminderungen					
461	10	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**67. Reservefonds „Seva“** Hypothekarkasse Fr. 81,959.30	81,959	30	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
7,575	—	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**68. Kantonalbank, Reservefonds** Kantonalbank Fr. 10,200,000.—	10,200,000	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
200,000	—	Reine Vermehrung					
291,539	40	Verwendungen	**69. Gemeindeunterstützungsfonds** Kantonalbank Fr. 1,823,952.50	1,823,952	50	—	—
291,539	**40**	Summe der Verminderungen					
4,499,348	81		Uebertrag	54,043,335	63	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
53,294,810	08	—	—	Uebertrag		5,247,874 36
1,344,639	50	—	—	**70. Kantonaler Steuerausgleichs-Fonds**	Einlage des Staates	1,200,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 1,344,639.50	Einlage der Gemeinden . .	2,956,656 39
					Zinse	43,700 70
					Summe der Vermehrungen .	**4,200,357 09**
274,023	60	—	—	**71. Sonderfonds für Steuerausgleich**	Einlage	328,512 —
				Hypothekarkasse Fr. 274,023.60	Zinse	8,905 70
					Summe der Vermehrungen .	**337,417 70**
250,477	—	—	—	**72. Fonds für Baubeiträge an Gemeinde- und Bezirkskrankenanstalten**	Einlage	300,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 250,477.—	Zinse	8,140 40
					Summe der Vermehrungen .	**308,140 40**
228,840	01	—	—	**73. Sport-Toto-Fonds für Turn- und Sportverbände**		
				A. Hauptfonds	Zinse	6,332 39
				Hypothekarkasse Fr. 228,840.01	Einlage	217,000 —
					Summe der Vermehrungen .	**223,332 39**
23,260	—	—	—	*B. Sonderfonds zur Finanzierung von grösseren Aufgaben*	Zinse	755 90
					Einlage aus Hauptfonds . .	27,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 23,260.—	Summe der Vermehrungen .	**27,755 90**
11,105	90	—	—	**74. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Oberbipp**	Einlage	5,000 —
					Zinse	455 70
				Hypothekarkasse Fr. 11,105.90	Summe der Vermehrungen .	**5,455 70**
—	—	—	—	**75. Anna Nüesch-Sigrist-Fonds**	Einlage	30,857 65
					Zinse	890 65
					Summe der Vermehrungen .	**31,748 30**
55,427,156	**09**	—	—	Totale Summe der Aktiven und der Passiven	Totale Summe der Vermehrungen	**10,382,081 84**
		55,427,156	09	Reine Aktiven		

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
4,499,348	81		Uebertrag	54,043,335	63	—	—
1,118,176	02	Verwendungen	**70. Kantonaler Steuerausgleichs-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 4,426,820.57	4,426,820	57	—	—
1,118,176	**02**	Summe der Verminderungen					
3,082,181	07	Reine Vermehrung					
63,000	—	Verwendungen	**71. Sonderfonds für Steuerausgleich** Hypothekarkasse Fr. 548,441.30	548,441	30	—	—
63,000	—	Summe der Verminderungen					
274,417	70	Reine Vermehrung					
33,933	05	Verwendungen	**72. Fonds für Baubeiträge an Gemeinde- und Bezirkskrankenanstalten** Hypothekarkasse Fr. 524,684.35	524,684	35	—	—
33,933	**05**	Summe der Verminderungen					
274,207	35	Reine Vermehrung					
			73. Sport-Toto-Fonds für Turn- und Sportverbände				
27,000	—	Uebertrag auf Sonderfonds	*A. Hauptfonds*	305,711	60	—	—
119,460	80	Verwendungen	Hypothekarkasse Fr. 305,711.60				
146,460	**80**	Summe der Verminderungen					
76,871	59	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	*B. Sonderfonds zur Finanzierung von grösseren Aufgaben* Hypothekarkasse Fr. 51,015.90	51,015	90	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
27,755	90	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**74. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Oberbipp** Hypothekarkasse Fr. 16,561.60	16,561	60	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
5,455	70	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**75. Anna Nüesch-Sigrist-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 31,748.30	31,748	30	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
31,748	30	Reine Vermehrung					
5,860,918	**68**	Totale Summe der Verminderungen	Totale Summe der Aktiven und der Passiven	**59,948,319**	**25**	—	—
4,521,163	16	Reine Vermehrung	Reine Aktiven			59,948,319	25

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				B. Verbindlichkeiten		
				P. Anleihen		
—	—	3,621,500	—	1. Anleihen von 1895, 3 %	Rückzahlung	1,784,000 —
—	—	8,239,000	—	2. Anleihen von 1900, 3½ %	Rückzahlung	8,239,000 —
—	—	11,248,000	—	3. Anleihen von 1906, 3½ %	Rückzahlung	7,426,000 —
—	—	20,000,000	—	4. Anleihen von 1934, 4 %		20,000,000 —
—	—	19,209,000	—	5. Anleihen von 1937, 3½ %	Rückzahlung	1,087,000 —
—	—	21,628,000	—	6. Anleihen von 1937, 3½ %	Rückzahlung	821,000 —
—	—	15,000,000	—	7. Anleihen von 1938, 3 %		— —
—	—	15,000,000	—	8. Anleihen von 1941, 3½ %	Rückzahlung	15,000,000 —
—	—	29,000,000	—	9. Anleihen von 1942, 3¼ %		— —
—	—	8,000,000	—	10. Anleihen von 1945, 3¼ %		— —
—	—	16,000,000	—	11. Anleihen von 1945, 3½ %		— —
—	—	3,000,000	—	12. Anleihen von 1945, 3¼ %		— —
—	—	40,000,000	—	13. Anleihen von 1946, 3¼ %		— —
—	—	4,000,000	—	14. Anleihen von 1946, 3¼ %		— —
—	—	29,395,000	—	15. Anleihen von 1947, 3¼ %	Rückzahlung	625,000 —
—	—	19,000,000	—	16. Anleihen von 1948, 3½ %		— —
—	—	—	—	17. Anleihen von 1949, 3½ %		— —
—	—	—	—	18. Anleihen von 1949, 3 %		— —
—	—	—	—	19. Anleihen von 1949, 3 %		— —
—	—	**262,340,500**	—	Summe der Passiven	Summe d. Verminderungen	**54,982,000** —
					Reine Vermehrung	19,018,000 —
				Q. Vorübergehende Geldaufnahmen		
—	—	—	—	1. Reskriptionen-Kredit Schweiz. Nationalbank		— —
—	—	—	—	Summe der Passiven	Summe d. Verminderungen	— —

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1949				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			B. Verbindlichkeiten				
			P. Anleihen				
—	—		1. Anleihen von 1895, 3 %	—	—	1,837,500	—
—	—		2. Anleihen von 1900, 3½ %	—	—	—	—
—	—		3. Anleihen von 1906, 3½ %	—	—	3,822,000	—
—	—		4. Anleihen von 1934, 4 %	—	—	—	—
—	—		5. Anleihen von 1937, 3½ %	—	—	18,122,000	—
—	—		6. Anleihen von 1937, 3½ %	—	—	20,807,000	—
—	—		7. Anleihen von 1938, 3 %	—	—	15,000,000	—
—	—		8. Anleihen von 1941, 3½ %	—	—	—	—
—	—		9. Anleihen von 1942, 3¼ %	—	—	29,000,000	—
—	—		10. Anleihen von 1945, 3¼ %	—	—	8,000,000	—
—	—		11. Anleihen von 1945, 3½ %	—	—	16,000,000	—
—	—		12. Anleihen von 1945, 3¼ %	—	—	3,000,000	—
—	—		13. Anleihen von 1946, 3¼ %	—	—	40,000,000	—
—	—		14. Anleihen von 1946, 3¼ %	—	—	4,000,000	—
—	—		15. Anleihen von 1947, 3¼ %	—	—	28,770,000	—
—	—		16. Anleihen von 1948, 3½ %	—	—	19,000,000	—
20,000,000	—	Aufnahme	17. Anleihen von 1949, 3½ %	—	—	20,000,000	—
20,000,000	—	Aufnahme	18. Anleihen von 1949, 3 %	—	—	20,000,000	—
34,000,000	—	Aufnahme	19. Anleihen von 1949, 3 %	—	—	34,000,000	—
74,000,000	—	Summe der Vermehrungen	Summe der Passiven	—	—	**281,358,500**	—
			Q. Vorübergehende Geldaufnahmen				
—	—		1. Reskriptionen-Kredit Schweiz. Nationalbank	—	—	—	—
—	—	Summe der Vermehrungen	Summe der Passiven	—	—	—	—

Spezialrechnung über den Ausbau der Fremdenverkehrsstrassen.

(Volksbeschluss vom 8. Mai 1938.)

I. Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1949.

Einnahmen.

Bundesbeitrag	Fr.	1,000,000.—
Vergütungen der Baudirektion aus Autosteuern:		
a. für Mehrarbeiten	„	198,700.—
b. für Amortisation	„	2,000,000.—
	Fr.	**3,198,700.—**

Ausgaben.

Baudirektion, geleistete Zahlungen für:		
Art. 1. Grimselstrasse, Oberflächenbehandlung	Fr.	280,000.—
„ 2. Lütschinentalstrasse, II. Etappe	„	447,572.05
„ 3. Spiez-Frutigen, Ausbau	„	708,100.35
„ 4. Zweisimmen-Lenk	„	138,436.30
„ 5. Saanen-Gstaad-Gsteig	„	64,778.35
„ 6. Murgenthal-Bern	„	973,592.30
„ 7. Bern-Thun	„	419,959.53
„ 8. Riedtwil-Dorfdurchfahrt	„	26,014.60
„ 9. Oberdiessbach-Dessigkofen und Walkringen	„	104,762.35
Kantonalbank, Zinsen und Spesen	„	35,484.17
Total der Ausgaben	Fr.	**3,198,700.—**
Ueberschuss der Ausgaben	Fr.	—.—

II. Bilanz per 31. Dezember 1949.

Aktiven		
Kantonalbank, Kontokorrent	Fr.	—.—
Passiven:		
Kantonalbank, Schatzanweisungen	Fr.	—.—
„ Kontokorrent	„	—.—
Passiven-Ueberschuss	Fr.	—.—

Spezialkredit

für Arbeitsbeschaffung, Bodenverbesserungen und Milderung der Wohnungsnot.

(Volksbeschluss vom 13. Februar 1944.)

Sonderkonto I.

I. Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1949.

Einnahmen.

Ertrag der Arbeitsbeschaffungssteuer	Fr.	17,850,000.—
Aktivzinse der Kantonalbank	„	39,666.70
Total Einnahmen	**Fr.**	**17,889,666.70**

Ausgaben.

Staatseigene Gebäude	Fr.	947,703.20
Strassenbauten	„	2,417,150.95
Hoch- und Tiefbau	„	1,000,000.—
Subventionen für Industrie und Gewerbe	„	—.—
„ „ Techniker und Kaufleute	„	—.—
Arbeitslager, Weiterbildung, Umschulung	„	—.—
Arbeitseinsatz	„	—.—
Berufliches Bildungswesen	„	100,000.—
Milderung der Wohnungsnot	„	14,000,000.—
Grubengletschersee, Wiederherstellungsarbeiten	„	180,000.—
„ Trockenlegung	„	280,000.—
Strassenunterhalt	„	580,000.—
Saane, Verbauung	„	130,000.—
Muristalden, Umbau	„	—.—
Bekämpfung der Rindertuberkulose	„	205,779.60
Silobauten	„	174,141.25
Grastrocknungsanlagen	„	226,325.—
Förderung des Viehabsatzes	„	127,976.45
Kantonalbank, Diskontspesen	„	450,000.—
„ Spesen und Porti	„	33.40
Total Ausgaben	**Fr.**	**20,819,109.85**
Ueberschuss der Ausgaben	**Fr.**	**2,929,443.15**

II. Bilanz per 31. Dezember 1949.

Aktiven:

Kantonalbank, Kontokorrent	Fr.	70,556.85

Passiven:

Kantonalbank, Schatzanweisungen	„	3,000,000.—
Passiven-Ueberschuss	**Fr.**	**2,929,443.15**

Sonderkonto II.

I. Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1949.

Einnahmen.

Ertrag von 15 % der kant. Wehrsteuer und des Anteils an der Arbeitsbeschaffungssteuer . . .	Fr.	4,683,024.50
Aktivzinse der Kantonalbank	„	15,318.05
Total Einnahmen	Fr.	**4,698,342.55**

Ausgaben.

Ausserordentliche Meliorationen	Fr.	10,000,000.—
Kantonalbank, Diskontspesen	„	581,250.—
„ Spesen und Porti	„	32.55
Total Ausgaben	Fr.	**10,581,282.55**
Ueberschuss der Ausgaben	Fr.	**5,882,940.—**

II. Bilanz per 31. Dezember 1949.

Aktiven:

Kantonalbank, Kontokorrent	Fr.	117,060.—

Passiven:

Nationalbank, Schatzanweisungen	„	6,000,000.—
Passiven-Ueberschuss	Fr.	**5,882,940.—**

Anhang

I.

Rechnungen

des

Stiftungsvermögens des Kantons Bern

(Art. 1 des Gesetzes über die Finanzverwaltung vom 3. Juli 1938)

für das Jahr

1949

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
443,755	43	—	—	**1. Viktoriastiftung**	Zinse	4,070 75
				Viktoriagut Fr. 295,100.—	Kostgelder	43,362 30
				Mobilien „ 23,590.—	Beiträge des Staates	46,917 45
				Hypothekarkasse „ 121,948.02	Beitrag des Bundes	1,697 —
				Wertschriften „ —.—	Andere Beiträge	2,275 —
				Aktivausstände „ —.—	Geschenke und Legate	180 —
				Kasse und Postcheck, Aktivsaldo „ 3,117.41	Summe der Vermehrungen	**98,502 50**
				Fr. 443,755,43		
32,925	70	—	—	**1a. Erziehungsfonds der Viktoriastiftung**	Zinse	1,069 25
				Hypothekarkasse Fr. 32,925.70	Eintrittsgelder	— —
					Summe der Vermehrungen	**1,069 25**
92,500	—	—	—	**1b. M. von Schiferli-Fonds**	Zinse	3,006 25
				Hypothekarkasse Fr. 92,500.—	Summe der Vermehrungen	**3,006 25**
25,500	—	—	—	**1c. Altersfürsorgefonds**	Einlage	3,671 25
				Hypothekarkasse Fr. 25,500.—	Zinse	828 75
					Summe der Vermehrungen	**4,500 —**
22,216	80	—	—	**1d. Unterstützungsfonds der Viktoria-stiftung**	Legat	— —
				Hypothekarkasse Fr. 22,216.80	Zinse	715 —
					Summe der Vermehrungen	**715 —**
7,640	20	—	—	**1e. Jubiläumsfonds der Viktoriastiftung**	Zinse	247 —
				Hypothekarkasse Fr. 7,640.20	Summe der Vermehrungen	**247 —**
624,538	13	—	—	Uebertrag		108,040 —

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
98,272	56	Kosten d. Erziehungsanstalt	**1. Viktoriastiftung**	443,985	37	—	—
			Viktoriagut Fr. 295,100.—				
			Mobilien „ 23,310.—				
			Hypothekarkasse „ 123,357.10				
			Wertschriften „ —.—				
			Aktivausstände „ —.—				
98,272	**56**	Summe der Verminderungen	Kasse und Postcheck,				
229	94	Reine Vermehrung	Aktivsaldo „ 2,218.27				
			Fr. 443,985.37				
225	40	Verwendungen	**1a. Erziehungsfonds der Viktoriastiftung**	33,769	55	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 33,769.55				
225	**40**	Summe der Verminderungen					
843	85	Reine Vermehrung					
3,006	25	Beitrag an Anstalt	**1b. M. von Schiferli-Fonds**	92,500	—	—	—
3,006	**25**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 92,500.—				
—	—	Beitrag an Anstalt	**1c. Altersfürsorgefonds**	30,000	—	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 30,000.—				
—	—	Summe der Verminderungen					
4,500	—	Reine Vermehrung					
316	15	Unterstützungen	**1d. Unterstützungsfonds der Viktoria-stiftung**	22,615	65	—	—
316	**15**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 22,615.65				
398	85	Reine Vermehrung					
—	—	Anschaffungskosten	**1e. Jubiläumsfonds der Viktoriastiftung**	7,887	20	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 7,887.20				
247	—	Reine Vermehrung					
101,820	36		**Uebertrag**	630,757	77	—	—

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
624,538	13	—	—	Uebertrag		108,040 —
60,497	68	—	—	**1f. Elise Ebersold-Fonds der Viktoria-stiftung**	Zinse	1,963 —
				Hypothekarkasse Fr. 60,497.68	Summe der Vermehrungen .	**1,963** —
					Reine Verminderung . . .	475 93
2,475	90	—	—	**1g. Mobiliarfonds der Viktoriastiftung**	Einlage	2,400 —
				Hypothekarkasse Fr. 2,475.90	Zinse	171 25
					Summe der Vermehrungen .	**2,571 25**
1,211	50	—	—	**1h. Harmoniumfonds der Viktoriastiftung**	Zinse	39 —
				Hypothekarkasse Fr. 1,211.50	Summe der Vermehrungen .	**39** —
					Reine Verminderung . . .	— 60
14,398	20	—	—	**1i. Baufonds**	Zinse	— —
				Hypothekarkasse Fr. 14,398.20	Einlage	1,428 75
					Summe der Vermehrungen .	**1,428 75**
					Reine Verminderung . . .	55,412 10
8,509	70	—	—	**2. Haller'sche Preismedaille**	Zinse	272 65
				Hypothekarkasse Fr. 8,509.70	Summe der Vermehrungen .	**272 65**
				1. Einlage 1809	Reine Verminderung . . .	1,098 35
4,326	10	—	—	**3. Guthnick-Stiftung**	Zinse	140 50
				Hypothekarkasse Fr. 4,326.10	Summe der Vermehrungen .	**140 50**
				1. Einlage 1879		
63,614	35	—	—	**4. Trächsel-Stiftung**	Zinse	2,054 50
				Hypothekarkasse Fr. 63,614.35	Summe der Vermehrungen .	**2,054 50**
				1. Einlage 1889		
779,571	56	—	—	Uebertrag		116,509 65

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
101,820	36		**Uebertrag**	630,757	77	—	—
2,438	93	Bildungskosten	**1f. Elise Ebersold-Fonds der Viktoriastiftung**	60,021	75	—	—
2,438	**93**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 60,021.75				
—	—	—	**1g. Mobiliarfonds der Viktoriastiftung**	5,047	15	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 5,047.15				
—	—	Summe der Verminderungen					
2,571	25	Reine Vermehrung					
39	60	Verwendung	**1h. Harmoniumfonds der Viktoriastiftung**	1,210	90	—	—
39	**60**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 1,210.90				
56,840	85	Baukosten	**1i. Baufonds**	—	—	41,013	90
—	—	Beitrag an Anstalt	Hypothekarkasse Fr. —.—				
56,840	**85**	Summe der Verminderungen	Passivsaldo „ 41,013.90				
1,371	—	Medaille	**2. Haller'sche Preismedaille**	7,411	35	—	—
1,371	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 7,411.35				
			1. Einlage 1809				
—	—	Revision und Ergänzung der botanischen Sammlungen	**3. Guthnick-Stiftung**	4,466	60	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 4,466.60				
—	—	Summe der Verminderungen	1. Einlage 1879				
140	50	Reine Vermehrung					
1,200	—	Beiträge	**4. Trächsel-Stiftung**	64,468	85	—	—
1,200	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 64,468.85				
854	50	Reine Vermehrung	1. Einlage 1889				
163,710	74		**Uebertrag**	773,384	37	41,013	90

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
779,571	56	—	—	Uebertrag		116,509 65
44,324	65	—	—	**5. Haller-Stiftung** Hypothekarkasse Fr. 44,324.65 1. Einlage 1877	Zinse	1,440 55
					Geschenke	— —
					Summe der Vermehrungen .	**1,440 55**
907,415	10	—	—	**6. Moser-Stiftung** Hypothekarkasse Fr. 907,415.10	Zinse	29,490 90
					Summe der Vermehrungen .	**29,490 90**
					Reine Verminderung . . .	2,759 10
153,796	30	—	—	**7. Stammfonds (Lenz-Heymann-Stiftung) der christkatholischen Fakultät** Hypothekarkasse Fr. 153,796.30 1. Einlage 1899	Zinse	4,998 30
					Geschenke	— —
					Summe der Vermehrungen .	**4,998 30**
143,809	90	—	—	**8. Ferdinand Luise Lenz-Heymann-Stiftung für die Schweiz** *a. Hauptfonds* Hypothekarkasse Fr. 137,809.90 Wertschriften „ 6,000.— Fr. 143,809.90 1. Einlage 1900	Zinse	4,649 70
					Summe der Vermehrungen .	**4,649 70**
36,567	50	—	—	*b. Reservefonds* Hypothekarkasse Fr. 36,567.50 1. Einlage 1925	Zinse	1,098 50
					Zuweisung des Hauptfonds .	4,400 —
					Geschenke	400 —
					Summe der Vermehrungen .	**5,898 50**
2,065,485	01	—	—	Uebertrag		162,987 60

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949			
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
163,710	74		Uebertrag	773,384	37	41,013	90
—	—	Stipendium	**5. Haller-Stiftung** Hypothekarkasse Fr. 45,765.20 1. Einlage 1877	45,765	20	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
1,440	55	Reine Vermehrung					
32,250	—	Beiträge	**6. Moser-Stiftung** Hypothekarkasse Fr. 904,656.—	904,656	—	—	—
32,250	—	Summe der Verminderungen					
4,900	—	Beitrag an die christkatholische Fakultät	**7. Stammfonds (Lenz-Heymann-Stiftung) der christkatholischen Fakultät** Hypothekarkasse Fr. 153,894.60 1. Einlage 1899	153,894	60	—	—
4,900	—	Summe der Verminderungen					
98	30	Reine Vermehrung					
4,400	—	Zuweisung an Reservefonds der Stiftung	**8. Ferdinand Luise Lenz-Heymann-Stiftung für die Schweiz** *a. Hauptfonds* Hypothekarkasse Fr. 138,059.60 Wertschriften „ 6,000.— Fr. 144,059.60 1. Einlage 1900	144,059	60	—	—
4,400	—	Summe der Verminderungen					
249	70	Reine Vermehrung					
5,600	—	Stipendien	*b. Reservefonds* Hypothekarkasse Fr. 36,618.02 1. Einlage 1925	36,618	02	—	—
247	98	Verwaltungskosten					
5,847	**98**	Summe der Verminderungen					
50	52	Reine Vermehrung					
211,108	72		Uebertrag	2,058,377	79	41,013	90

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948							Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen				Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct					Fr. Ct.
2,065,485	01	—	—			Uebertrag		162,987 60
				9. Inselspital				
16,046,785	68	—	—	*a. Inselfonds*			Kapitalzinse	246,103 37
				Wertschriften	Fr.	6,001,654.73	Pacht- und Mietzinse . . .	40,305 20
				Hypothekarkasse	„	582,820.—	Legate und Geschenke . .	68,717 55
				Liegenschaften	„	8,033,672.07	Lory II, Vorarbeiten 1949 .	70,671 10
				Inventar	„	519,992.20	Rückvergütung Steuern .	— —
				Inselapotheke	„	188,679.25	Beiträge der Spezialfonds .	12,682 70
				Laufende Guthaben	„	518,481.30		
				Kasse u. Postcheck	„	50,176.04		
				Zu tilgende Aufwendungen	„	769,859.53	Aktiviertes Defizit pro 1949	246,306 86
				Aktivierte Defizite 1947/48	„	345,164.55	Summe der Vermehrungen .	**684,786 78**
				Aktiven	Fr.	17,010,499.67		
				Depots d. Patienten	Fr.	11,570.20		
				Laufende Schulden	„	355,669.10		
				Kostgelderreserve	„	349,402.75		
				Reserven für Bauarbeiten und andere Spitalbedürfnisse	„	247,071.94		
				Passiven	Fr.	963,713.99		
					Fr.	16,046,785.68		
				b. Spezialfonds				
64,030	—	—	—	*1. Badesteuerfonds*			Zinse	2,080 90
				Hypothekarkasse		Fr. 64,030.—	Beiträge	3,453 95
							Summe der Vermehrungen .	**5,534 85**
15,000	—	—	—	*2. Bitziusfonds*			Zinse	487 50
				Hypothekarkasse		Fr. 15,000.—	Beiträge	725 70
							Summe der Vermehrungen .	**1,213 20**
43,477	10	—	—	*3. Weihnachtsfonds*			Zinse	1,412 97
				Hypothekarkasse		Fr. 43,477.10	Beiträge	20 —
							Legate und Geschenke . .	1,920 03
							Summe der Vermehrungen .	**3,353** —
67,100	20	—	—	*4. Zeerlederstiftung*			Zinse	2,180 70
				Hypothekarkasse		Fr. 67,100.20	Summe der Vermehrungen .	**2,180 70**
18,301,877	99	—	—			Uebertrag		860,056 13

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Stiftungen		Aktiven		Passiven
Fr.	Ct.				Fr.	Ct.	Fr. Ct.
211,108	72			Uebertrag	2,058,377	79	41,013 90
			9. Inselspital				
534,919	55	Inselspital, Defizit	*a. Inselfonds*		16,186,174	33	— —
1,560	—	Renten	Wertschriften	Fr. 5,971,477.23			
—	—	Abgaben	Hypothekarkasse	„ 333,134.—			
8,918	58	Verwaltungskosten	Liegenschaften	„ 8,104,343.17			
—	—	Reserven für dringende Bauarbeiten und andere Spitalbedürfnisse	Inventar	„ 519,992.20			
			Inselapotheke	„ 132,774.51			
			Laufende Guthaben	„ 592,229.73			
—	—	Verschiedene Institute, Defizit	Kasse u. Postcheck	„ 59,787.32			
			Zu tilgende Aufwendungen	„ 809,751.45			
—	—	Beiträge an Spezialfonds	Aktivierte Defizite 1947/49	„ 591,471.41			
545,398	**13**	Summe der Verminderungen	**Aktiven**	Fr. 17,114,961.02			
139,388	65	Reine Vermehrung	**Depots d. Patienten**	Fr. 8,114.10			
			Laufende Schulden	„ 353,593.28			
			Kostgelderreserve	„ 350,599.15			
			Reserven für Bauarbeiten u. andere Spitalbedürfnisse	„ 216,480.16			
			Passiven	Fr. 928,786.69			
				Fr. 16,186,174.33			
			b. Spezialfonds				
5,534	85	Beiträge für Badekuren und sonstige Beiträge	*1. Badesteuerfonds* Hypothekarkasse	Fr. 64,030.—	64,030	—	— —
5,534	**85**	Summe der Verminderungen					
1,213	20	Trinkkuren	*2. Bitziusfonds* Hypothekarkasse	Fr. 15,000.—	15,000	—	— —
1,213	**20**	Summe der Verminderungen					
1,069	50	Kosten der Weihnachtsbescherung	*3. Weihnachtsfonds* Hypothekarkasse	Fr. 45,760.60	45,760	60	— —
1,069	**50**	Summe der Verminderungen					
2,283	50	Reine Vermehrung					
1,062	—	Unterstützungen	*4. Zeerlederstiftung* Hypothekarkasse	Fr. 68,218.90	68,218	90	— —
1,062	—	Summe der Verminderungen					
1,118	70	Reine Vermehrung					
765,386	40			**Uebertrag**	18,437,561	62	41,013 90

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
18,301,877	99	—	—	Uebertrag		860,056 13
				9. Inselspital		
100,820	—	—	—	*5. Reisegelderfonds*	Zinse	3,276 60
				Hypothekarkasse Fr. 100,820.—	Beiträge	6,592 20
					Summe der Vermehrungen .	**9,868 80**
12,768	60	—	—	*6. Isenschmidstiftung*		
				Hypothekarkasse Fr. 12,768.60	Zinse	414 90
					Summe der Vermehrungen .	**414 90**
106,207	90	—	—	*7. Gibollet- und Imhoofstiftung*	Zinse	3,451 70
				Hypothekarkasse Fr. 106,207.90	Beiträge	11,888 50
					Summe der Vermehrungen .	**15,340 20**
45,543	80	—	—	*8. Sarafonds*	Zinse	1,480 05
				Hypothekarkasse Fr. 45,543.80	Beiträge	447 05
					Summe der Vermehrungen .	**1,927 10**
					Reine Verminderung . . .	198 20
11,560	40	—	—	*9. Charles Girard-Gibollet-Stiftung*	Zinse	375 70
				Hypothekarkasse Fr. 11,560.40	Beiträge	— —
					Summe der Vermehrungen .	**375 70**
521,758	80	—	—	*10. Betriebsfonds für zu erstellende Lory-Bauten*	Zinse	16,919 40
					Beiträge	— —
				Hypothekarkasse Fr. 521,758.80	Summe der Vermehrungen .	**16,919 40**
—	—	—	—	*11. Ernst Otz-Fonds*	Zinse	469 10
				Fr. —	Legat	213,860 90
					Summe der Vermehrungen .	**214,330 —**
19,100,537	49	—	—	Uebertrag		1,119,232 23

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
765,386	40		Uebertrag	18,437,561	62	41,013	90
			9. Inselspital				
9,868	80	Reisegelder und Beiträge	*5. Reisegelderfonds* Hypothekarkasse Fr. 100,820.—	100,820	—	—	—
9,868	**80**	Summe der Verminderungen					
400	—	Wärterprämien und Beiträge	*6. Isenschmidstiftung* Hypothekarkasse Fr. 12,783.50	12,783	50	—	—
400	—	Summe der Verminderungen					
14	90	Reine Vermehrung					
13,432	50	Kosten für Prothesen	*7. Gibollet- und Imhoofstiftung* Hypothekarkasse Fr. 108,115.60	108,115	60	—	—
13,432	**50**	Summe der Verminderungen					
1,907	70	Reine Vermehrung					
2,125	30	Kosten für künstl. Augen und Brillen	*8. Sarafonds* Hypothekarkasse Fr. 45,345.60	45,345	60	—	—
2,125	**30**	Summe der Verminderungen					
—	—	Instrumente und Apparate	*9. Charles Girard-Gibollet-Stiftung* Hypothekarkasse Fr. 11,936.10	11,936	10	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
375	70	Reine Vermehrung					
16,919	40	Kosten	*10. Betriebsfonds für zu erstellende Lory-Bauten* Hypothekarkasse Fr. 521,758.80	521,758	80	—	—
16,919	**40**	Summe der Verminderungen					
2,800	—	Kosten	*11. Ernst Otz-Fonds* Hypothekarkasse Fr. 211,530.—	211,530	—	—	—
2,800	—	Summe der Verminderungen					
211,530	—	Reine Vermehrung					
810,932	40		Uebertrag	19,449,851	22	41,013	90

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
19,100,537	49	—	—	Uebertrag		1,119,232 23
				9. Inselspital		
19,825	70	—	—	*12. Krankentransportfonds*	Zinse	644 30
				Hypothekarkasse Fr. 19,825.70	Beiträge	46 —
					Summe der Vermehrungen .	**690 30**
735,678	60	—	—	*13. Scherbfonds*	Zinse	23,611 95
				Hypothekarkasse Fr. 735,678.60		
					Summe der Vermehrungen .	**23,611 95**
3,328	60	—	—	*14. Radiofonds*	Zinse	108 10
				Hypothekarkasse Fr. 3,328.60	Beiträge	— —
					Summe der Vermehrungen .	**108 10**
					Reine Verminderung . . .	561 70
55,299	40	—	—	*15. Hans Stettler-Stiftung*	Zinse	1,797 20
				Hypothekarkasse Fr. 55,299.40	Beiträge	200 —
					Summe der Vermehrungen .	**1,997 20**
685	70	—	—	*16. Margaritha Schön und Gustav Walch-Fonds*	Zinse	21 —
				Hypothekarkasse Fr. 685.70	Beiträge	— —
					Summe der Vermehrungen	**21 —**
					Reine Verminderung . . .	121 30
11,213	30	—	—	*17. Kapellen- und Orgel-Fonds*	Beiträge	— —
				Hypothekarkasse Fr. 11,213.30	Legate und Geschenke . .	158 50
					Zinse	364 40
					Summe der Vermehrungen .	**522 90**
—	—	—	—	*18. Kranken-Bibliothek-Fonds*	Legate und Geschenke . .	— —
				Hypothekarkasse Fr. —.—	Beiträge	— —
					Zinse	— —
					Summe der Vermehrungen .	— —
19,926,568	79	—	—	Uebertrag		1,146,183 68

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
810,932	40		Uebertrag	19,449,851	22	41,013	90
			9. Inselspital				
92	—	Kosten	*12. Krankentransportfonds* Hypothekarkasse Fr. 20,424.—	20,424	—	—	—
92	—	Summe der Verminderungen					
598	30	Reine Vermehrung					
18,203	15	Renten	*13. Scherbfonds* Hypothekarkasse Fr. 737,707.60	737,707	60	—	—
3,379	80	Unterstützungen					
21,582	**95**	Summe der Verminderungen					
2,029	—	Reine Vermehrung					
669	80	Kosten	*14. Radiofonds* Hypothekarkasse Fr. 2,766.90	2,766	90	—	—
669	**80**	Summe der Verminderungen					
1,562	50	Kosten	*15. Hans Stettler-Stiftung* Hypothekarkasse Fr. 55,734.10	55,734	10	—	—
1,562	**50**	Summe der Verminderungen					
434	70	Reine Vermehrung					
142	30	Kosten	*16. Margaritha Schön und Gustav Walch-Fonds* Hypothekarkasse Fr. 564.40	564	40	—	—
142	**30**	Summe der Verminderungen					
—	—	Beiträge	*17. Kapellen- und Orgel-Fonds* Hypothekarkasse Fr. 11,736.20	11,736	20	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
522	90	Reine Vermehrung					
—	—	Kosten	*18. Kranken-Bibliothek-Fonds* Hypothekarkasse Fr. —.—	—	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
834,981	95		Uebertrag	20,278,784	42	41,013	90

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
19,926,568	79	—	—	Uebertrag		1,146,183 68
				9. Inselspital		
36,942	40	—	—	*19. Kath. Lehmann-Janitsch-Fonds*	Zinse	1,200 60
				Hypothekarkasse Fr. 36,942.40	Beiträge	1,199 95
					Summe der Vermehrungen	**2,400 55**
5,251	60	—	—	*20. Friedrich Grossen-Fonds*	Legate und Geschenke	— —
				Hypothekarkasse Fr. 5,251.60	Zinse	170 65
					Summe der Vermehrungen	**170 65**
5,115,873	70	—	—	*21. C. L. Lory-Fonds*	Zinse	164,200 50
				Hypothekarkasse Fr. 5,115,873.70	Steuerrückerstattung	— —
					Summe der Vermehrungen	**164,200 50**
412,834	70	—	—	*22. Betriebsfonds „Urologische Abteilung“*	Zinse	13,273 25
					Legate und Geschenke	2,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 412,834.70	Summe der Vermehrungen	**15,273 25**
					Reine Verminderung	20,023 50
17,391	30	—	—	*23. Betriebsfonds der Schule für Massage und med. Gymnastik*	Zinse	565 15
					Beiträge	8,736 90
				Hypothekarkasse Fr. 17,391.30	Summe der Vermehrungen	**9,302 05**
					Reine Verminderung	405 60
23,933	80	—	—	*24. Fonds der nichtklin.-medizin. Abteilung*	Zinse	834 60
					Legate und Geschenke	5,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 23,933.80	Summe der Vermehrungen	**5,834 60**
2,199	—	—	—	*25. Freibettenfonds für Krebskranke*	Zinse	71 40
				Hypothekarkasse Fr. 2,199,—	Legate und Geschenke	— —
					Summe der Vermehrungen	**71 40**
1,126	90	—	—	*26. Annie von Wild-Fonds*	Zinse	36 60
				Hypothekarkasse Fr. 1,126.90	Beiträge	— —
					Summe der Vermehrungen	**36 60**
56,810	90	—	—	*27. Dr. Beat Koller-Stiftung*	Zinse	1,846 30
				Hypothekarkasse Fr. 56,810.90	Steuerrückerstattung	— —
					Summe der Vermehrungen	**1,846 30**
17,519	50	—	—	*28. Lupusfonds*	Zinse	660 90
				Hypothekarkasse Fr. 17,519.50	Legate und Geschenke	— —
					Summe der Vermehrungen	**660 90**
25,616,452	59	—	—	Uebertrag		1,345,980 48

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
834,981	95		Uebertrag	20,278,784	42	41,013	90
			9. Inselspital				
1,805	55	Verwendungen	*19. Kath. Lehmann-Janitsch-Fonds* Hypothekarkasse Fr. 37,537.40	37,537	40	—	—
1,805	**55**	Summe der Verminderungen					
595	—	Reine Vermehrung					
94	95	Verwendungen	*20. Friedrich Grossen-Fonds* Hypothekarkasse Fr. 5,327.30	5,327	30	—	—
94	**95**	Summe der Verminderungen					
75	70	Reine Vermehrung					
—	—	Renten	*21. C. L. Lory-Fonds* Hypothekarkasse Fr. 5,208,947.10	5,208,947	10	—	—
70,671	10	Bau- und Einrichtungskosten					
456	—	Unkosten					
71,127	**10**	Summe der Verminderungen					
93,073	40	Reine Vermehrung					
35,296	75	Kosten	*22. Betriebsfonds „Urologische Abteilung“* Hypothekarkasse Fr. 392,811.20	392,811	20	—	—
—	—	Beiträge					
35,296	**75**	Summe der Verminderungen					
9,707	65	Verwendungen	*23. Betriebsfonds der Schule für Massage und med. Gymnastik* Hypothekarkasse Fr. 16,985.70	16,985	70	—	—
9,707	**65**	Summe der Verminderungen					
1,800	—	Verwendungen	*24. Fonds der nichtklin.-medizin. Abteilung* Hypothekarkasse Fr. 27,968.40	27,968	40	—	—
1,800	—	Summe der Verminderungen					
4,034	60	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	*25. Freibettenfonds für Krebskranke* Hypothekarkasse Fr. 2,270.40	2,270	40	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
71	40	Reine Vermehrung					
—	—	Kosten	*26. Annie von Wild-Fonds* Hypothekarkasse Fr. 1,163.50	1,163	50	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
36	60	Reine Vermehrung					
1,487	50	Verwendungen	*27. Dr. Beat Koller-Stiftung* Hypothekarkasse Fr. 57,169.70	57,169	70	—	—
1,487	**50**	Summe der Verminderungen					
358	80	Reine Vermehrung					
384	80	Kosten	*28. Lupusfonds* Hypothekarkasse Fr. 17,795.60	17,795	60	—	—
384	**80**	Summe der Verminderungen					
276	10	Reine Vermehrung					
956,686	25		**Uebertrag**	26,046,760	72	41,013	90

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
25,616,452	59	—	—	Uebertrag		1,345,980 48
				10. Bernische Lehrerversicherungskasse		
33,581,642	90	—	—	*a. III. Abteilung*	Geschenke	1,435 05
				Hypothekarkasse Fr. 33,581,642.90	Staatsbeitrag für Versicherte	2,449,382 45
				1. Einlage 1904	Mitgliederbeiträge, Eintrittsgelder und Nachzahlungen	2,667,728 20
					Zinse	1,209,524 50
					Summe der Vermehrungen .	**6,328,070 20**
55,071	50	—	—	*b. II. Abteilung*	Zinse	1,927 50
				Hypothekarkasse Fr. 55,071.50	Summe der Vermehrungen .	**1,927 50**
				1. Einlage 1904		
375,964	75	—	—	*c. Hülfsfonds*	Geschenke	490 —
				Hypothekarkasse Fr. 375,964.75	Zinse	13,158 75
				1. Einlage 1904	Summe der Vermehrungen .	**13,648 75**
20,460,474	50	—	—	**11. Mittellehrerkasse**	Staatsbeitrag	982,739 40
				Hypothekarkasse Fr. 20,460,474.50	Mitgliederbeiträge, Eintrittsgelder	1,249,410 50
				1. Einlage 1920	Zinse	732,044 30
					Summe der Vermehrungen .	**2,964,194 20**
43,011	71	—	—	**12. Bernischer Fonds für Schutzaufsicht**	Zinse	1,210 —
				Hypothekarkasse Fr. 40,854.40	Rückerstattungen	11,968 90
				Aktivsaldo „ 2,157.31	Summe der Vermehrungen .	**13,178 90**
				Fr. 43,011.71	Reine Verminderung . . .	6,947 95
27,931	10	—	—	**13. Lötschberg-Stiftung**	Zinse	777 70
				Hypothekarkasse Fr. 23,931.10	Summe der Vermehrungen .	**777 70**
				Wertschriften „ 4,000.—		
				Fr. 27,931.10		
121,343	40	—	—	**14. Walther Munzinger-Stiftung**	Zinse	3,958 80
				Wertschriften Fr. 5,450.—	Geschenke	— —
				Hypothekarkasse „ 115,893.40	Summe der Vermehrungen .	**3,958 80**
				Fr. 121,343.40		
				1. Einlage 1912		
80,281,892	45	—	—	Uebertrag		10,671,736 53

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen: Ausgaben Fr.	Ct.		Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949: Stiftungen	Aktiven Fr.	Ct.	Passiven Fr.	Ct.
956,686	25		Uebertrag	26,046,760	72	41,013	90
			10. Bernische Lehrerversicherungskasse				
711,193	45	Rückzahlungen	*a. III. Abteilung*	36,095,830	—	—	—
2,840,645	60	Pensionen	Hypothekarkasse Fr. 36,095,830.—				
206,835	50	Abgangsentschädigungen u. Rückvergütungen	1. Einlage 1904				
55,208	55	Verwaltungskosten					
3,813,883	**10**	Summe der Verminderungen					
2,514,187	10	Reine Vermehrung					
—	—	Prämienzuschüsse	*b. II. Abteilung*	56,999	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 56,999.—				
1,927	50	Reine Vermehrung	1. Einlage 1904				
11,930	—	Unterstützungen	*c. Hülfsfonds*	377,683	50	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 377,683.50				
11,930	—	Summe der Verminderungen	1. Einlage 1904				
1,718	75	Reine Vermehrung					
1,409,185	85	Pensionen	**11. Mittellehrerkasse**	21,872,421	20	—	—
29,866	15	Abgangsentschädigungen	Hypothekarkasse Fr. 21,872,421.20				
26,132	85	Verwaltungskosten	1. Einlage 1920				
87,062	65	Rückzahlungen					
1,552,247	**50**	Summe der Verminderungen					
1,411,946	70	Reine Vermehrung					
20,126	85	Unterstützungen	**12. Bernischer Fonds für Schutzaufsicht**	36,063	76	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 35,064.40				
20,126	**85**	Summe der Verminderungen	Aktivsaldo „ 999.36				
			Fr. 36,063.76				
—	—	—	**13. Lötschberg-Stiftung**	28,708	80	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 24,708.80				
—	—	Summe der Verminderungen	Wertschriften „ 4,000.—				
777	70	Reine Vermehrung	Fr. 28,708.80				
3,800	—	Beitrag an die christkatholische Fakultät	**14. Walther Munzinger-Stiftung**	121,502	20	—	—
			Wertschriften Fr. 5,450.—				
3,800	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse „ 116,052.20				
158	80	Reine Vermehrung	Fr. 121,502.20				
			1. Einlage 1912				
6,358,673	70		Uebertrag	84,635,969	18	41,013	90

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		**Passiven**		Stiftungen		**Einnahmen**
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
80,281,892	45	—	—	Uebertrag		10,671,736 53
57,899,960	65	—	—	**15. Hülfskasse für die Beamten, Angestellten und Arbeiter der Staatsverwaltung**	Beiträge der Mitglieder . .	3,764,710 15
					Staatsbeiträge, ordentliche .	4,001,690 50
					Staatsbeiträge, ausserordentliche	500,000 —
					Uebertragungen	276,312 45
					Zinse	2,400,769 55
					Einmalige Abfindungen . .	2,209 —
					Summe der Vermehrungen .	**10,945,691 65**
5,455,991	85	—	—	*b. Spareinlagenkasse*	Einlagen der Spareinleger .	326,485 70
				Hypothekarkasse Fr. 5,455,991.85	Einlagen des Staates . . .	366,915 45
					Zinse	226,781 70
					Summe der Vermehrungen .	**920,182 85**
227,258	40	—	—	*c. Unterstützungsfonds*	Verschiedene Zuwendungen	11,146 70
				Hypothekarkasse Fr. 227,258.40	Zinse	8,851 85
					Summe der Vermehrungen .	**19,998 55**
2,546,138	90	—	—	**16. Invalidenpensionskasse für die Arbeitslehrerinnen**	Geschenke	— —
					Staatsbeitrag f. Versicherte .	235,433 90
				Hypothekarkasse Fr. 2,546,138.90	Mitgliederbeiträge, Eintrittsgelder und Nachzahlungen	234,071 70
				1. Einlage 1917	Zinse	93,181 05
					Summe der Vermehrungen .	**562,686 65**
253,452	10	—	—	**17. Bernische Pestalozzi-Stiftung, Stammfonds**	Zinse	8,237 10
					Geschenke	1,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 253,452.10	Summe der Vermehrungen .	**9,237 10**
				1. Einlage 1927		
146,664,694	35	—	—	Uebertrag		23,129,533 33

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
6,358,673	70		Uebertrag	84,635,969	18	41,013	90
4,144,961	35	Renten	**15. Hülfskasse für die Beamten, Angestellten und Arbeiter der Staatsverwaltung**	64,431,285	—	—	—
241,711	30	Abgangsentschädigungen	*a. Invaliditätskasse*				
5,207	40	Unterstützungen	Hypothekarkasse Fr. 64,412,561.—				
6,027	—	Rentenauskäufe	Ausstehende Guthaben „ 18,724.—				
—	—	Einmalige Abfindungen	Fr. 64,431,285.—				
16,460	25	Ausstehende Guthaben					
4,414,367	**30**	Summe der Verminderungen					
6,531,324	35	Reine Vermehrung					
33,751	15	Leibrenten	*b. Spareinlagenkasse*	6,181,002	—	—	—
82,323	10	Rückzahlungen	Hypothekarkasse Fr. 6,181,002.—				
79,098	45	Uebertragungen					
195,172	**70**	Summe der Verminderungen					
725,010	15	Reine Vermehrung					
12,716	25	Unterstützungen	*c. Unterstützungsfonds*	234,540	70	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 234,540.70				
12,716	**25**	Summe der Verminderungen					
7,282	30	Reine Vermehrung					
279,703	25	Pensionen	**16. Invalidenpensionskasse für die Arbeitslehrerinnen**	2,735,405	40	—	—
82,625	85	Abgangsentschädigungen und Rückvergütungen	Hypothekarkasse Fr. 2,735,405.40				
11,091	05	Verwaltungskosten	1. Einlage 1917				
—	—	Hilfsfonds, Beitrag					
373,420	**15**	Summe der Verminderungen					
189,266	50	Reine Vermehrung					
7,850	—	Zuwendung an den Dispositionsfonds	**17. Bernische Pestalozzi-Stiftung, Stammfonds**	254,839	20	—	—
7,850	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 254,839.20				
1,387	10	Reine Vermehrung	1. Einlage 1927				
11,362,200	10		**Uebertrag**	158,473,041	48	41,013	90

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
146,664,694	35	—	—	Uebertrag		23,129,533 33
71,001	75	—	—	**18. Bernische Pestalozzi-Stiftung, Dispositionsfonds** Hypothekarkasse Fr. 71,001.75 1. Einlage 1927	Geschenke	— —
					Zuwendung des Stammfonds	7,850 —
					Zinse	2,195 10
					Summe der Vermehrungen .	**10,045 10**
54,850	60	—	—	**19. Bernische Pestalozzi-Stiftung, Jurafonds** Hypothekarkasse Fr. 54,850.60 1. Einlage 1927	Zinse	1,756 20
					Summe der Vermehrungen .	**1,756 20**
					Reine Verminderung . . .	1,643 80
232,998	60	—	—	**20. Eduard Herzog-Stiftung** Hypothekarkasse Fr. 232,998.60 1. Einlage 1927	Zinse	7,577 85
					Geschenke	920 —
					Summe der Vermehrungen .	**8,497 85**
				21. Stiftung zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung an der bern. Hochschule	Geschenke	— —
					Zinse	44,218 60
					Summe der Vermehrungen .	**44,218 60**
1,360,575	90	—	—	*a. Vermögensfonds* Hypothekarkasse Fr. 1,360,575.90 1. Einlage 1928		
92,051	97	—	—	*b. Betriebsfonds* Hypothekarkasse Fr. 92,051.97 1. Einlage 1931	Geschenke	— —
					Zinse	2,321 08
					Beitrag des Vermögensfonds	44,218 60
					Summe der Vermehrungen .	**46,539 68**
					Reine Verminderung . . .	15,613 82
57,931	70	—	—	**22. Stiftung Alfred Kindler** Hypothekarkasse Fr. 57,931.70	Zinse	1,882 70
					Summe der Vermehrungen .	**1,882 70**
148,534,104	87	—	—	Uebertrag		23,242,473 46

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
11,362,200	10		Uebertrag	158,473,041	48	41,013	90
8,190	—	Ertragsverwendung	**18. Bernische Pestalozzi-Stiftung, Dispositionsfonds**	72,711	60	—	—
145	25	Verwaltungskosten	Hypothekarkasse Fr. 72,711.60				
8,335	**25**	Summe der Verminderungen	1. Einlage 1927				
1,709	85	Reine Vermehrung					
3,400	—	Verwendungen	**19. Bernische Pestalozzi-Stiftung, Jurafonds**	53,206	80	—	—
3,400	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 53,206.80				
			1. Einlage 1927				
7,469	90	Ertragsverwendung	**20. Eduard Herzog-Stiftung**	234,026	55	—	—
7,469	**90**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 234,026.55				
1,027	95	Reine Vermehrung	1. Einlage 1927				
44,218	60	Beitrag an den Betriebsfonds	**21. Stiftung zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung an der bern. Hochschule**				
44,218	**60**	Summe der Verminderungen	*a. Vermögensfonds*	1,360,575	90	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 1,360,575.90				
			1. Einlage 1928				
60,791	30	Verwendungen	*b. Betriebsfonds*	76,438	15	—	—
1,362	20	Verwaltungskosten	Hypothekarkasse Fr. 76,438.15				
62,153	**50**	Summe der Verminderungen	1. Einlage 1931				
—	—	—	**22. Stiftung Alfred Kindler**	59,814	40	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 59,814.40				
1,882	70	Reine Vermehrung					
11,487,777	35		Uebertrag	160,329,814	88	41,013	90

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
148,534,104	87	—	—	Uebertrag		23,242,473 46
29,438	50	—	—	**23. Stiftung Veterinär-Oberstleutnant Graeub** Hypothekarkasse Fr. 29,438.50	Geschenke . . . . . Zinse . . . . . Summe der Vermehrungen .	— — 946 50 **946 50**
115,139	10	—	—	**24. Stiftung de Harries für Stipendien in Medizin und Kunst** Hypothekarkasse Fr. 28,139.10 Wertschriften „ 87,000.— Fr. 115,139.10 1. Einlage 1933	Zinse . . . . . Summe der Vermehrungen	3,242 45 **3,242 45**
26,000	—	—	—	**25. Reisestiftung der Vereinigung ehemaliger Schüler des bern. Staatsseminars** Hypothekarkasse Fr. 26,000.— 1. Einlage 1933	Zinse . . . . . Summe der Vermehrungen	845 — **845 —**
—	—	—	—	**26. Stiftung zur Förderung der Encephalitisforschung der mediz. Fakultät der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. —.— 1. Einlage 1934	Zinse . . . . . Summe der Vermehrungen	— — — —
8,096	90	—	—	**27. Henri Türler-Stiftung der Helvetia Bern** Hypothekarkasse Fr. 8,096.90 1. Einlage 1934	Zinse . . . . . Summe der Vermehrungen	263 10 **263 10**
66,425	40	—	—	**28. Studentenkrankenkasse der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 66,425.40 1. Einlage 1936	Einlagen . . . . . Zinse . . . . . Summe der Vermehrungen	5,511 25 2,243 25 **7,754 50**
148,779,204	77	—	—	Uebertrag		23,255,525 01

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
11,487,777	35		Uebertrag	160,329,814	88	41,013	90
735	—	Ertragsverwendung	**23. Stiftung Veterinär-Oberstleutnant Graeub**	29,650	—	—	—
735	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 29,650.—				
211	50	Reine Vermehrung					
2,550	—	Stipendien	**24. Stiftung de Harries für Stipendien in Medizin und Kunst**	115,514	75	—	—
316	80	Verwaltungskosten	Hypothekarkasse Fr. 28,514.75				
2,866	**80**	Summe der Verminderungen	Wertschriften „ 87,000.—				
375	65	Reine Vermehrung	Fr. 115,514.75				
			1. Einlage 1933				
845	—	Bezüge	**25. Reisestiftung der Vereinigung ehemaliger Schüler des bern. Staatsseminars**	26,000	—	—	—
845	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 26,000.—				
			1. Einlage 1933				
—	—	Zuweisung an die mediz. Fakultät d. Universität Bern	**26. Stiftung zur Förderung der Encephalitisforschung der mediz. Fakultät der Universität Bern**	—	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. —.—				
			1. Einlage 1934				
—	—	—	**27. Henri Türler-Stiftung der Helvetia Bern**	8,360	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 8,360.—				
263	10	Reine Vermehrung	1. Einlage 1934				
—	—	—	**28. Studentenkrankenkasse der Universität Bern**	74,179	90	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 74,179.90				
7,754	50	Reine Vermehrung	1. Einlage 1936				
11,492,224	15		Uebertrag	160,583,519	53	41,013	90

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
148,779,204	77	—	—	Uebertrag		23,255,525 01
66,188	50	—	—	**29. Moser - Nef - Stiftung für rechtsgeschichtliche Forschungen in der Schweiz** Hypothekarkasse Fr. 6,188.50 Wertschriften „ 60,000.— Fr. 66,188.50 1. Einlage 1938	Rückvergütung von Steuern Kursgewinn . . . . . . Zinse . . . . . . Summe der Vermehrungen	454 70 — — 1,658 35 **2,113 05**
354,227	—	—	—	**30 a. Laupenstiftung für bernische Wehrmänner, Kapitalkonto** Hypothekarkasse Fr. 354,227.—	Beiträge Privater . . . . . Zinse . . . . . . Summe der Vermehrungen	385 — 11,515 10 **11,900 10**
29,884	—	—	—	**30 b. Betriebsfonds** Hypothekarkasse Fr. 29,884.—	Hertrag ab Kapitalkonto . Rückerstattung . . . . . Zinse . . . . . . Summe der Vermehrungen .	11,515 10 — — 932 60 **12,447 70**
26,193	20	—	—	**31. Stiftung Louis Bourquin** Hypothekarkasse Fr. 26,193.20	Einlage . . . . . . Zinse . . . . . . Summe der Vermehrungen	— — 851 20 **851 20**
641,695	60	—	—	**32. Sparkasse des Aushilfspersonals** Hypothekarkasse Fr. 641,695.60	Einlagen des Aushilfspers. . Beitrag des Staates . . . . Zinse . . . . . . Summe der Vermehrungen .	102,755 90 132,540 — 19,592 15 **254,888 05**
26,178	—	—	—	**33. Tuberkulosefürsorgekasse der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 26,178.—	Einlagen . . . . . . Zinse . . . . . . Summe der Vermehrungen	5,000 — 922 50 **5,922 50**
149,923,571	**07**	—	—	Totale Summen der Aktiven und der Passiven	Totale Summen der Vermehrungen.	**23,543,647 61**
		149,923,571	07	Reine Aktiven		

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
11,492,224	15		Uebertrag	160,583,519	53	41,013	90
1,323	65	Verwendungen	**29. Moser - Nef - Stiftung für rechtsgeschichtliche Forschungen in der Schweiz**	66,947	90	—	—
30	—	Depotgebühr	Hypothekarkasse Fr. 6,947.90				
1,353	**65**	Summe der Verminderungen	Wertschriften „ 60,000.—				
759	40	Reine Vermehrung	Fr. 66,947.90				
			1. Einlage 1938				
11,515	10	Uebertrag auf Betriebsfonds	**30 a. Laupenstiftung für bernische Wehrmänner, Kapitalkonto**	354,612	—	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 354,612.—				
11,515	**10**	Summe der Verminderungen					
385	—	Reine Vermehrung					
5,209	—	Verwendungen	**30 b. Betriebsfonds**	37,114	—	—	—
8	70	Spesen u. Verwaltungskosten	Hypothekarkasse Fr. 37,114.—				
5,217	**70**	Summe der Verminderungen					
7,230	—	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**31. Stiftung Louis Bourquin**	27,044	40	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 27,044.40				
—	—	Summe der Verminderungen					
851	20	Reine Vermehrung					
56,816	35	Rückzahlungen	**32. Sparkasse des Aushilfspersonals**	693,836	10	—	—
145,931	20	Uebertragungen	Hypothekarkasse Fr. 693,836.10				
202,747	**55**	Summe der Verminderungen					
52,140	50	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**33. Tuberkulosefürsorgekasse der Universität Bern**	32,100	50	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 32,100.50				
—	—	Summe der Verminderungen					
5,922	50	Reine Vermehrung					
11,713,053	**15**	Totale Summen der Verminderungen	Totale Summen der Aktiven und der Passiven	**161,795,174**	**43**	**41,013**	**90**
11,830,589	46	Reine Vermehrung	Reine Aktiven	—	—	161,754,160	53

II.

Rechnungen

des

Privatrechtlichen Vermögens des Kantons Bern

(Art. 1 des Gesetzes über die Finanzverwaltung vom 3. Juli 1938)

für das Jahr

1949

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
20,951	10	—	—	**1. Orgelbaufonds der Universität** Hypothekarkasse Fr. 20,951.10 1. Einlage 1916	Zinse	680 90
					Zuwendungen	— —
					Summe der Vermehrungen .	**680 90**
114,292	—	—	—	**2. Müslin'sches Legat** Hypothekarkasse Fr. 114,292.— 1. Einlage 1821	Zinse	3,679 90
					Summe der Vermehrungen .	**3,679 90**
44,057	90	—	—	**3. Unterstützungsfonds für arme Wöchnerinnen des Kant. Frauenspitals** Hypothekarkasse Fr. 44,057.90	Zinse	1,431 20
					Geschenke	— —
					Beiträge	— —
					Summe der Vermehrungen .	**1,431 20**
13,939	50	—	—	**4. Wöchnerinnen- und Säuglingsfonds des Kant. Frauenspitals** Hypothekarkasse Fr. 13,939.50	Zinse	439 50
					Summe der Vermehrungen .	**439 50**
1,857	90	—	—	**5. Fonds für taubstumme Mütter** Hypothekarkasse Fr. 1,857.90	Zinse	60 30
					Summe der Vermehrungen .	**60 30**
25,885	50	—	—	**6. Lücke-Stipendium** Hypothekarkasse Fr. 25,885.50 1. Einlage 1869	Zinse	841 20
					Summe der Vermehrungen .	**841 20**
10,801	60	—	—	**7a. Lazarus-Preis, Stammkapital** Hypothekarkasse Fr. 10,801.60 1. Einlage 1865	Einlage	— —
					Zinse	351 —
					Summe der Vermehrungen .	**351** —
231,785	50	—	—	Uebertrag		7,484 —

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
—	—	—	**1. Orgelbaufonds der Universität** Hypothekarkasse Fr. 21,632.— 1. Einlage 1916	21,632	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
680	90	Reine Vermehrung					
2,600	—	Preise	**2. Müslin'sches Legat** Hypothekarkasse Fr. 115,371.90 1. Einlage 1821	115,371	90	—	—
2,600	—	Summe der Verminderungen					
1,079	90	Reine Vermehrung					
322	30	Unterstützung armer Wöchnerinnen	**3. Unterstützungsfonds für arme Wöchnerinnen des Kant. Frauenspitals** Hypothekarkasse Fr. 45,166.80	45,166	80	—	—
322	**30**	Summe der Verminderungen					
1,108	90	Reine Vermehrung					
439	50	Unterstützungen	**4. Wöchnerinnen- und Säuglingsfonds des Kant. Frauenspitals** Hypothekarkasse Fr. 13,939.50	13,939	50	—	—
439	**50**	Summe der Verminderungen					
—	—	Unterstützungen	**5. Fonds für taubstumme Mütter** Hypothekarkasse Fr. 1,918.20	1,918	20	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
60	30	Reine Vermehrung					
—	—	Stipendien	**6. Lücke-Stipendium** Hypothekarkasse Fr. 26,726.70 1. Einlage 1869	26,726	70	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
841	20	Reine Vermehrung					
300	—	Beiträge	**7a. Lazarus-Preis, Stammkapital** Hypothekarkasse Fr. 10,852.60 1. Einlage 1865	10,852	60	—	—
—	—	Uebertrag auf Fonds für Dissertationen					
300	—	Summe der Verminderungen					
51	—	Reine Vermehrung					
3,661	80		Uebertrag	235,607	70	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
231,785	50	—	—	Uebertrag		7,484 —
8,716	90	—	—	**7 b. Lazarus-Preis, Fonds für Dissertationen** Hypothekarkasse Fr. 8,716.90 1. Einlage 1936	Zinse	283 20
					Zuwendung von Stammkapital	— —
					Summe der Vermehrungen .	**283 20**
65,477	60	—	—	**8. Legat Mühlemann** Hypothekarkasse Fr. 65,477.60	Zinse	2,127 90
					Summe der Vermehrungen .	**2,127 90**
7,442	50	—	—	**9. Legat Flügel** Hypothekarkasse Fr. 7,442.50	Beiträge	— —
					Zinse	241 80
					Summe der Vermehrungen .	**241 80**
50,112	30	—	—	**10. Unterstützungsfonds der Heil- und Pflegeanstalt Waldau** Hypothekarkasse Fr. 50,112.30	Geschenke	— —
					Zinse	1,628 —
					Summe der Vermehrungen .	**1,628** —
					Reine Verminderung . . .	12 —
35,734	85	—	—	**11. Unterstützungsfonds der Heil- und Pflegeanstalt Münsingen** Hypothekarkasse Fr. 35,734.85	Legate	— —
					Zinse	1,161 40
					Summe der Vermehrungen .	**1,161 40**
9,370	45	—	—	**12. Unterstützungsfonds der Heil- und Pflegeanstalt Bellelay** Hypothekarkasse Fr. 9,370.45	Geschenke	— —
					Zinse	304 50
					Summe der Vermehrungen .	**304 50**
408,640	10	—	—	Uebertrag		13,230 80

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,661	80		Uebertrag	235,607	70	—	—
240	—	Beiträge	**7 b. Lazarus-Preis, Fonds für Dissertationen**	8,760	10	—	—
—	—	Uebertrag auf Stammkapital	Hypothekarkasse Fr. 8,760.10				
			1. Einlage 1936				
240	—	Summe der Verminderungen					
43	20	Reine Vermehrung					
1,887	—	Beiträge	**8. Legat Mühlemann**	65,718	50	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 65,718.50				
1,887	—	Summe der Verminderungen					
240	90	Reine Vermehrung					
190	—	Beiträge	**9. Legat Flügel**	7,494	30	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 7,494.30				
190	—	Summe der Verminderungen					
51	80	Reine Vermehrung					
1,640	—	Verwendungen	**10. Unterstützungsfonds der Heil- und Pflegeanstalt Waldau**	50,100	30	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 50,100.30				
1,640	—	Summe der Verminderungen					
1,161	40	Geschenke f. arme Patienten	**11. Unterstützungsfonds der Heil- und Pflegeanstalt Münsingen**	35,734	85	—	—
—	—	Uebertrag a. Isenmann-Fonds	Hypothekarkasse Fr. 35,734.85				
1,161	**40**	Summe der Verminderungen					
304	50	Prämien an arbeitende Patienten	**12. Unterstützungsfonds der Heil- und Pflegeanstalt Bellelay**	9,370	45	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 9,370.45				
304	**50**	Summe der Verminderungen					
9,084	70		Uebertrag	412,786	20	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct
408,640	10	—	—	Uebertrag		13,230 80
1,232	95	—	—	**13. Weihnachts-Fonds der Heil- und Pflegeanstalt Bellelay** Hypothekarkasse Fr. 1,232.95	Zinse	40 —
					Summe der Vermehrungen .	**40** —
69,991	65	—	—	**14. Stipendienfonds der christkatholischen Fakultät** Hypothekarkasse Fr. 69,991.65 1. Einlage 1885	Zinse	2,257 20
					Geschenke	— —
					Summe der Vermehrungen .	**2,257 20**
19,141	05	—	—	**15. Krankenkasse der Juragewässerkorrektion** Hypothekarkasse Fr. 16,858.50 Kantonalbank, Bern „ 2,103.55 Kasse „ 179.— Fr. 19,141.05	Beiträge der Arbeiter . . .	228 70
					Zinse	579 40
					Summe der Vermehrungen .	**808 10**
21,195	80	—	—	**16. Ruppaner-Bibliothek-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 21,195.80 1. Einlage 1897	Zinse	688 80
					Summe der Vermehrungen .	**688 80**
35,100	80	—	—	**17. Hülfsfonds der Zwangserziehungs-Anstalt Tessenberg** Hypothekarkasse Fr. 35,100.80	Beiträge	— —
					Zinse	1,140 70
					Summe der Vermehrungen .	**1,140 70**
555,302	35	—	—	Uebertrag		18,165 60

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
9,084	70		Uebertrag	412,786	20	—	—
40	—	Weihnachtsgeschenke	**13. Weihnachts-Fonds der Heil- und Pflegeanstalt Bellelay**	1,232	95	—	—
40	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 1,232.95				
1,800	—	Stipendien	**14. Stipendienfonds der christkatholischen Fakultät**	70,448	85	—	—
1,800	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 70,448.85				
457	20	Reine Vermehrung	1. Einlage 1885				
187	80	Krankengelder, Verpflegungs- und Arztkosten	**15. Krankenkasse der Juragewässerkorrektion**	19,761	35	—	—
187	**80**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 17,406.40				
620	30	Reine Vermehrung	Kantonalbank, Bern „ 2,135.05				
			Kasse „ 219.90				
			Fr. 19,761.35				
660	—	Unterhalt der Bibliothek	**16. Ruppaner-Bibliothek-Fonds**	21,224	60	—	—
660	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 21,224.60				
28	80	Reine Vermehrung	1. Einlage 1897				
—	—	Unterstützungen	**17. Hülfsfonds der Zwangserziehungs-Anstalt Tessenberg**	36,241	50	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 36,241.50				
1,140	70	Reine Vermehrung					
11,772	50		Uebertrag	561,695	45	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
555,302	35	—	—	Uebertrag		18,165 60
7,012	40	—	—	**18. Reisefonds des Erziehungsheims Landorf** Hypothekarkasse Fr. 7,012.40	Geschenke	— —
					Zinse	227 80
					Summe der Vermehrungen .	**227 80**
39,319	50	—	—	**19. Zehender-Bibliothek-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 39,319.50 1. Einlage 1902	Zinse	1,277 80
					Summe der Vermehrungen .	**1,277 80**
525,062	87	—	—	**20. Viehversicherungsfonds** Hypothekarkasse Fr. 525,062.87	Zuweisungen aufgelöster Viehversicherungskassen.	— —
					Zinse	17,064 53
					Summe der Vermehrungen .	**17,064 53**
40,150	30	—	—	**21. Eduard Adolf Stein-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 40,150.30 1. Einlage 1906	Zinse	1,304 80
					Summe der Vermehrungen .	**1,304 80**
41,491	10	—	—	**22. Johann Aebi-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 41,491.10	Zinse	1,348 40
					Summe der Vermehrungen .	**1,348 40**
3,967	20	—	—	**23. Legat Volz** Hypothekarkasse Fr. 3,967.20 1. Einlage 1908	Zinse	127 70
					Summe der Vermehrungen .	**127 70**
					Reine Verminderung . . .	272 30
1,212,305	72	—	—	Uebertrag		39,516 63

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
11,772	50		Uebertrag	561,695	45	—	—
—	—	Beiträge an Reisen	**18. Reisefonds des Erziehungsheims Landorf**	7,240	20	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 7,240.20				
227	80	Reine Vermehrung					
1,150	—	Unterhalt der Bibliothek	**19. Zehender-Bibliothek-Fonds**	39,447	30	—	—
1,150	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 39,447.30				
127	80	Reine Vermehrung	1. Einlage 1902				
17,064	53	Beitrag an die Viehversicherung	**20. Viehversicherungsfonds** Hypothekarkasse Fr. 525,062.87	525,062	87	—	—
17,064	**53**	Summe der Verminderungen					
--	—	Preise	**21. Eduard Adolf Stein-Fonds**	41,455	10	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 41,455.10				
1,304	80	Reine Vermehrung	1. Einlage 1906				
—	—	Baukosten	**22. Johann Aebi-Fonds**	42,839	50	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 42,839.50				
1,348	40	Reine Vermehrung					
400	—	Beiträge	**23. Legat Volz**	3,694	90	—	—
400	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 3,694.90				
			1. Einlage 1908				
30,387	03		**Uebertrag**	1,221,435	32	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
1,212,305	72	—	—	**Uebertrag**		39,516 63
290,241	10	—	—	**24. Kantonaler Reb-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 290,241.10	Bundesbeitrag	9,573 50
					Staatsbeitrag	20,000 —
					Steuern der Rebbesitzer . .	5,545 95
					Zinse	9,203 60
					Summe der Vermehrungen .	**44,323 05**
—	—	—	—	**25. Theodor Kocher-Fonds d. Forschungs-institutes für Biologie** Wertschriften Fr. —.— Hypothekarkasse „ —.— Fr. —.— 1. Einlage 1913	Zinse	— —
					Summe der Vermehrungen .	— —
41,582	—	—	—	**26. Dr. Spirig-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 41,582.— 1. Einlage 1916	Geschenke	— —
					Zinse	1,351 40
					Summe der Vermehrungen .	**1,351 40**
17,233	20	—	—	**27. Dr. K. A. Lingner-Legat** Hypothekarkasse Fr. 17,233.20 Wertschriften M. 1,900.— 1. Einlage 1917	Zinse	560 —
					Summe der Vermehrungen .	**560** —
13,565	30	—	—	**28. Hallwil-Fonds der Staatskanzlei** Hypothekarkasse Fr. 13,565.30	Zinse	440 80
					Summe der Vermehrungen .	**440 80**
68,732	15	—	—	**29. Fonds für besondere Massnahmen zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit** Hypothekarkasse Fr. 68,732.15	Beiträge aus „Seva“ . . .	4,000 —
					Zinse	2,167 35
					Summe der Vermehrungen .	**6,167 35**
					Reine Verminderung . . .	7,950 85
12,023	10	—	—	**30. Dr. Joachim de Giacomi-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 12,023.10 1. Einlage 1927	Beiträge	— —
					Zinse	389 80
					Summe der Vermehrungen .	**389 80**
					Reine Verminderung . . .	370 80
1,655,682	57	—	—	**Uebertrag**		92,749 03

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
30,387	03		**Uebertrag**	1,221,435	32	—	—
26,593	—	Beiträge an die Rebenrekonstitution	**24. Kantonaler Reb-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 307,262.45	307,262	45	—	—
708	70	Verwaltungskosten					
27,301	**70**	Summe der Verminderungen					
17,021	35	Reine Vermehrung					
—	—	Uebertrag auf Bau- u. Preisfonds (Nr. 85 u. 86 hienach)	**25. Theodor Kocher-Fonds d. Forschungsinstitutes für Biologie** Wertschriften Fr. —.— Hypothekarkasse „ —.— Fr. —.— 1. Einlage 1913	—	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
—	—	Beitrag	**26. Dr. Spirig-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 42,933.40 1. Einlage 1916	42,933	40	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
1,351	40	Reine Vermehrung					
300	—	Beiträge	**27. Dr. K. A. Lingner-Legat** Hypothekarkasse Fr. 17,493.20 Wertschriften M. 1,900.— 1. Einlage 1917	17,493	20	—	—
300	—	Summe der Verminderungen					
260	—	Reine Vermehrung					
48	23	Beiträge an Archiv v. Hallwil	**28. Hallwil-Fonds der Staatskanzlei** Hypothekarkasse Fr. 13,957.87	13,957	87	—	—
48	**23**	Summe der Verminderungen					
392	57	Reine Vermehrung					
14,118	20	Beiträge	**29. Fonds für besondere Massnahmen zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit** Hypothekarkasse Fr. 60,781.30	60,781	30	—	—
14,118	**20**	Summe der Verminderungen					
760	60	Bücheranschaffungen	**30. Dr. Joachim de Giacomi-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 11,652.30 1. Einlage 1927	11,652	30	—	—
—	—	Depotgebühr					
760	**60**	Summe der Verminderungen					
72,915	76		**Uebertrag**	1,675,515	84	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
1,655,682	57	—	—	Uebertrag		92,749 03
14,136	10	—	—	**31. Fädminger-Stipendienfonds** Hypothekarkasse Fr. 14,136.10 1. Einlage 1927	Zinse	452 80
					Summe der Vermehrungen .	**452 80**
23,859	70	—	—	**32. K. A. Guillebeau-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 23,859.70 1. Einlage 1927	Geschenke	100 —
					Zinse	757 70
					Summe der Vermehrungen .	**857 70**
11,381	30	—	—	**33. Fonds für eine landwirtschaftliche Ausstellung im Kanton Bern** Hypothekarkasse Fr. 11,381.30	Zinse	369 80
					Summe der Vermehrungen .	**369 80**
27,748	70	—	—	**34. Fonds für ausserordentliche Unterstützungen** Hypothekarkasse Fr. 27,748.70	Legat Anna Fuhrer. . . .	5,120 —
					Rückerstattungen.	500 —
					Zinse	901 70
					Summe der Vermehrungen .	**6,521 70**
					Reine Verminderung . . .	5,478 30
9,759	80	—	—	**35. Legat Kindler für Erforschung des Krebses** Hypothekarkasse Fr. 9,759.80 1. Einlage 1929	Zinse	317 10
					Summe der Vermehrungen .	**317 10**
2,036	—	—	—	**36. Legat Hans Gyr-Streuli des Technikums Burgdorf** Hypothekarkasse Fr. 2,036.—	Kapitaleinlage	— —
					Zinse	66 10
					Summe der Vermehrungen .	**66 10**
1,744,604	17	—	—	Uebertrag		101,334 23

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
72,915	76		Uebertrag	1,675,515	84	—	—
420	—	Stipendien	**31. Fädminger-Stipendienfonds**	14,168	90	—	—
420	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 14,168.90				
32	80	Reine Vermehrung	1. Einlage 1927				
755	50	Ertragsverwendung	**32. K. A. Guillebeau-Fonds**	23,961	90	—	—
755	**50**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 23,961.90				
102	20	Reine Vermehrung	1. Einlage 1927				
—	—	—	**33. Fonds für eine landwirtschaftliche Ausstellung im Kanton Bern**	11,751	10	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 11,751.10				
369	80	Reine Vermehrung					
12,000	—	Unterstützungen	**34. Fonds für ausserordentliche Unterstützungen**	22,270	40	—	—
12,000	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 22,270.40				
—	—	—	**35. Legat Kindler für Erforschung des Krebses**	10,076	90	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 10,076.90				
317	10	Reine Vermehrung	1. Einlage 1929				
—	—	Verwendungen	**36. Legat Hans Gyr-Streuli des Technikums Burgdorf**	2,102	10	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 2,102.10				
66	10	Reine Vermehrung					
86,091	26		**Uebertrag**	1,759,847	14	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
1,744,604	17	—	—	Uebertrag		101,334 23
3,415	—	—	—	**37. Legat N. Spring** Hypothekarkasse Fr. 3,415.—	Zinse	111 —
					Summe der Vermehrungen .	**111** —
9,594	40	—	—	**38. Ed. Fischer-Fonds für botanische Forschungen** Hypothekarkasse Fr. 9,594.40 1. Einlage 1931	Zinse	311 02
					Summe der Vermehrungen .	**311 02**
					Reine Verminderung . . .	343 80
12,931	90	—	—	**39. Bürgi-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 12,931.90 1. Einlage 1931	Zinse	413 65
					Summe der Vermehrungen .	**413 65**
					Reine Verminderung . . .	86 35
43,396	80	—	—	**40. Exkursionsfonds für das geologisch-mineralogische und das geographische Institut der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 43,396.80 1. Einlage 1931	Geschenke	— —
					Zinse	1,380 35
					Summe der Vermehrungen .	**1,380 35**
23,906	90	—	—	**41. Fonds zur Förderung der jurassischen Pferdezucht** Hypothekarkasse Fr. 23,906.90	Einlage	— —
					Zinse	765 50
					Summe der Vermehrungen	**765 50**
					Reine Verminderung . . .	— 50
17,948	70	—	—	**42. Reisefonds der kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee** Hypothekarkasse Fr. 17,948.70 1. Einlage 1933	Spende	141 10
					Zinse	583 30
					Summe der Vermehrungen	**724 40**
1,855,797	87	—	—	Uebertrag		105,040 15

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
86,091	26		Uebertrag	1,759,847	14	—	—
—	—	Verwendungen	**37. Legat N. Spring**	3,526	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 3,526.—				
111	—	Reine Vermehrung					
654	82	Beiträge	**38. Ed. Fischer-Fonds für botanische Forschungen**	9,250	60	—	—
654	**82**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 9,250.60				
—	—	Reine Vermehrung	1. Einlage 1931				
500	—	Ertragsverwendung	**39. Bürgi-Fonds**	12,845	55	—	—
500	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 12,845.55				
			1. Einlage 1931				
1,350	—	Beiträge	**40. Exkursionsfonds für das geologisch-mineralogische und das geographische Institut der Universität Bern**	43,427	15	—	—
1,350	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 43,427.15				
30	35	Reine Vermehrung	1. Einlage 1931				
766	—	Unterstützungen	**41. Fonds zur Förderung der jurassischen Pferdezucht**	23,906	40	—	—
766	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 23,906.40				
—	—	Reisekosten	**42. Reisefonds der kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee**	18,673	10	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 18,673.10				
724	40	Reine Vermehrung	1. Einlage 1933				
89,362	08		Uebertrag	1,871,475	94	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
1,855,797	87	—	—	Uebertrag		105,040 15
24,126	90	—	—	**43. Freiplatz-Fonds der kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee** Hypothekarkasse Fr. 24,126.90 1. Einlage 1933	Spende	— —
					Zinse	783 90
					Summe der Vermehrungen	**783 90**
21,674	60	—	—	**44. Spende der bern. Landgemeinden zur Zentenarfeier der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 21,674.60 1. Einlage 1934	Geschenke	— —
					Zinse	704 30
					Summe der Vermehrungen	**704 30**
6,996	—	—	—	**45. Geiser-Fonds für das mathematische Seminar Bern** Hypothekarkasse Fr. 6,996.— 1. Einlage 1934	Beiträge	— —
					Zinse	227 30
					Summe der Vermehrungen	**227 30**
5,213	10	—	—	**46. Fonds für das chemische Institut der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 5,213.10 1. Einlage 1936	Zuwendungen	— —
					Zinse	168 25
					Summe der Vermehrungen	**168 25**
11,916	—	—	—	**47. Fonds für das zoologische Institut der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 11,916.— 1. Einlage 1936	Zuwendungen	— —
					Zinse	387 20
					Summe der Vermehrungen	**387 20**
160,544	05	—	—	**48. Josephine Clark-Fonds für Forschungen auf dem Gebiete der Medizin** Hypothekarkasse Fr. 160,544.05 1. Einlage 1937	Einlage	40,693 20
					Zinse	6,029 50
					Summe der Vermehrungen	**46,722 70**
9,968	80	—	—	**49. Fonds der philosophischen Fakultät I der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 9,968.80 1. Einlage 1937	Einlagen	— —
					Zinse	323 90
					Summe der Vermehrungen	**323 90**
2,096,237	32	—	—	Uebertrag		154,357 70

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
89,362	08		Uebertrag	1,871,475	94	—	—
640	—	Beiträge	**43. Freiplatz-Fonds der kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee** Hypothekarkasse Fr. 24,270.80 1. Einlage 1933	24,270	80	—	—
640	—	Summe der Verminderungen					
143	90	Reine Vermehrung					
—	—	—	**44. Spende der bern. Landgemeinden zur Zentenarfeier der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 22,378.90 1. Einlage 1934	22,378	90	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
704	30	Reine Vermehrung					
—	—	Beiträge	**45. Geiser-Fonds für das mathematische Seminar Bern** Hypothekarkasse Fr. 7,223.30 1. Einlage 1934	7,223	30	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
227	30	Reine Vermehrung					
75	—	Beiträge	**46. Fonds für das chemische Institut der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 5,306.35 1. Einlage 1936	5,306	35	—	—
75	—	Summe der Verminderungen					
93	25	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**47. Fonds für das zoologische Institut der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 12,303.20 1. Einlage 1936	12,303	20	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
387	20	Reine Vermehrung					
2,822	05	Verwendungen	**48. Josephine Clark-Fonds für Forschungen auf dem Gebiete der Medizin** Hypothekarkasse Fr. 204,444.70 1. Einlage 1937	204,444	70	—	—
—	—	Verwaltungskosten					
2,822	**05**	Summe der Verminderungen					
43,900	65	Reine Vermehrung					
300	—	Druckbeiträge für Dissertationen	**49. Fonds der philosophischen Fakultät I der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 9,992.70 1. Einlage 1937	9,992	70	—	—
300	—	Summe der Verminderungen					
23	90	Reine Vermehrung					
93,199	13		Uebertrag	2,157,395	89	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
2,096,237	32	—	—	Uebertrag		154,357 70
7,647	40	—	—	**50. Jubiläumsfonds des Vereins ehemaliger Rüttischüler** Hypothekarkasse Fr. 7,647.40	Einlage	— —
					Zinse	248 50
					Summe der Vermehrungen	**248 50**
33,186	80	—	—	**51. Albert Joerg-Fonds für Forschungen auf dem Gebiete der Bujatrik** Hypothekarkasse Fr. 33,186.80	Einlage	— —
					Zinse	1,078 50
					Summe der Vermehrungen	**1,078 50**
11,849	40	—	—	**52. Martha Stettler-Fonds der Anstalt Waldau** Hypothekarkasse Fr. 11,849.40	Einlage	— —
					Zinse	385 —
					Summe der Vermehrungen	**385** —
10,554	20	—	—	**53. Martha Stettler-Fonds der Anstalt Münsingen** Hypothekarkasse Fr. 10,554.20	Einlage	— —
					Zinse	343 —
					Summe der Vermehrungen	**343** —
5,000	—	—	—	**54. Martha Stettler-Fonds der Anstalt Bellelay** Hypothekarkasse Fr. 5,000.—	Einlage	— —
					Zinse	162 50
					Summe der Vermehrungen	**162 50**
317,694	65	—	—	**55. Schwellenfonds der ehemaligen Spiez-Frutigen-Bahn** Ersparniskasse Aeschi Fr. 317,694.65	Zinse	3,576 45
					Verrechnungssteuerrückerst.	1,181 10
					Summe der Vermehrungen	**4,757 55**
102,331	30	—	—	**56. Fonds d'entretien du château du Schlossberg, Neuveville** Hypothekarkasse Fr. 102,331.30	Einlagen	— —
					Zinse	3,325 70
					Summe der Vermehrungen	**3,325 70**
2,584,501	07	—	—	Uebertrag		164,658 45

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
93,199	13		Uebertrag	2,157,395	89	—	—
—	—	Unterstützungen	**50. Jubiläumsfonds des Vereins ehemaliger Rüttischüler**	7,895	90	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 7,895.90				
248	50	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**51. Albert Joerg-Fonds für Forschungen auf dem Gebiete der Bujatrik**	34,265	30	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 34,265.30				
1,078	50	Reine Vermehrung					
327	—	Verwendungen	**52. Martha Stettler-Fonds der Anstalt Waldau**	11,907	40	—	—
327	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 11,907.40				
58	—	Reine Vermehrung					
343	—	Verwendungen	**53. Martha Stettler-Fonds der Anstalt Münsingen**	10,554	20	—	—
343	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 10,554.20				
162	50	Verwendungen	**54. Martha Stettler-Fonds der Anstalt Bellelay**	5,000	—	—	—
162	**50**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 5,000.—				
563	50	Aufwendungen f. Schwellenbauten	**55. Schwellenfonds der ehemaligen Spiez-Frutigen-Bahn**	321,888	70	—	—
563	**50**	Summe der Verminderungen	Ersparniskasse Aeschi Fr. 321,888.70				
4,194	05	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**56. Fonds d'entretien du château du Schlossberg, Neuveville**	105,657	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 105,657.—				
3,325	70	Reine Vermehrung					
94,595	13		Uebertrag	2,654,564	39	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
2,584,501	07	—	—	Uebertrag		164,658 45
1,360	20	—	—	**57. Fonds zum Wegunterhalt beim Bundesrat Scheurer-Denkmal** Hypothekarkasse Fr. 1,360.20	Einlage	— —
					Zinse	44 20
					Summe der Vermehrungen	**44 20**
38,465	70	—	—	**58. Fonds für Preisarbeiten auf dem Gebiete der Diagnostik oder Therapie** Hypothekarkasse Fr. 38,465.70 1. Einlage 1940	Einlage	— —
					Zinse	1,226 25
					Summe der Vermehrungen	**1,226 25**
134,806	68	—	—	**59. Jagdfonds** Hypothekarkasse Fr. 134,806.68	Staatsbeitrag	10,000 —
					Vergütungen der Jäger . .	23,760 —
					Zinse	4,088 87
					Summe der Vermehrungen	**37,848 87**
					Reine Verminderung . . .	32,582 31
105,235	45	—	—	**60. Fonds des Institutes für Verkehrsforschung** Hypothekarkasse Fr. 105,235.45	Einlagen	11,500 —
					Zinse	3,567 95
					Summe der Vermehrungen.	**15,067 95**
3,767	80	—	—	**61. Alfred Münger-Fonds der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 3,767.80	Einlage	— —
					Zinse	122 40
					Summe der Vermehrungen.	**122 40**
27,202	50	—	—	**62. Frau Lehmann-Seiler-Fonds der kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee** Hypothekarkasse Fr. 27,202.50	Einlage	— —
					Zinse	884 —
					Summe der Vermehrungen.	**884** —
10,170	95	—	—	**63. Sophie Louise Isenmann-Fonds der kant. Heil- u. Pflegeanstalt Münsingen** Hypothekarkasse Fr. 10,170.95	Einlage	— —
					Zinse	330 50
					Summe der Vermehrungen.	**330 50**
2,905,510	35	—	—	Uebertrag		220,182 62

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
94,595	13		Uebertrag	2,654,564	39	—	—
—	—	Verwendungen	**57. Fonds zum Wegunterhalt beim Bundesrat Scheurer-Denkmal**	1,404	40	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 1,404.40				
44	20	Reine Vermehrung					
1,200	—	Preise	**58. Fonds für Preisarbeiten auf dem Gebiete der Diagnostik oder Therapie**	38,491	95	—	—
1,200	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 38,491.95				
26	25	Reine Vermehrung	1. Einlage 1940				
23,460	93	Hasen- und Fasanenzucht	**59. Jagdfonds**	102,224	37	—	—
43,699	25	Kosten für Wildhut	Hypothekarkasse Fr. 102,224.37				
3,271	—	Spesen, Bureaukosten					
70,431	**18**	Summe der Verminderungen					
14,650	—	Verwendungen	**60. Fonds des Institutes für Verkehrsforschung**	105,653	40	—	—
14,650	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 105,653.40				
417	95	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**61. Alfred Münger-Fonds der Universität Bern**	3,890	20	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 3,890.20				
122	40	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**62. Frau Lehmann-Seiler-Fonds der kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee**	28,086	50	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 28,086.50				
884	—	Reine Vermehrung					
330	50	Verwendungen	**63. Sophie Louise Isenmann-Fonds der kant. Heil- u. Pflegeanstalt Münsingen**	10,170	95	—	—
330	**50**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 10,170.95				
181,206	81		Uebertrag	2,944,486	16	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
2,905,510	35	—	—	Uebertrag		220,182 62
1,380,904	70	—	—	**64a. Friedrich Emil Welti-Fonds (Stammfonds)**	Uebertrag aus Indivisionsmasse	130,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 1,075,174.70	Zinse	51,046 95
				Wertschriften „ 305,730.—	Kursgewinne	592 —
				Fr. 1,380,904.70	Summe der Vermehrungen	**181,638 95**
22,268	12	—	—	**64b. Friedrich Emil Welti-Fonds Sonderfonds histor. Seminar**	Zinse	524 48
				Hypothekarkasse Fr. 22,268.12	Hertrag vom Stammfonds	12,202 15
					Summe der Vermehrungen	**12,726 63**
					Reine Verminderung	2,700 42
34,053	40	—	—	**64c. Friedrich Emil Welti-Fonds Sonderfonds jurist. Seminar**	Zinse	877 86
				Hypothekarkasse Fr. 34,053.40	Hertrag vom Stammfonds	12,202 20
					Summe der Vermehrungen	**13,080 06**
					Reine Verminderung	2,846 30
49,800	75	—	—	**64d. Friedrich Emil Welti-Fonds Sonderfonds für die Rechtsquellenausgabe**	Hertrag vom Stammfonds	10,920 50
				Hypothekarkasse Fr. 49,800.75	Zinse	1,455 95
					Summe der Vermehrungen	**12,376 45**
1,407,323	50	—	—	**65. Helene Welti-Fonds**	Uebertrag aus Indivisionsmasse	130,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 754,915.40	Zinse	52,003 37
				Wertschriften „ 305,730.—	Verrechnungssteuer, Rückerstattungen	3,116 85
				Darlehen an Clinique manufact. in Leysin „ 226,678.10	Kursgewinn	760 20
				Darlehen an Bern. Heilstätte, Montana „ 120,000.—	Summe der Vermehrungen	**185,880 42**
				Fr. 1,407,323.50		
2,355	—	—	—	**66. Johann Alfred Münger-Fonds des kant. Gewerbemuseums**	Legat	— —
				Hypothekarkasse Fr. 2,355.—	Zinse	75 40
					Summe der Vermehrungen	**75 40**
12,159	40	—	—	**67. Technikum Burgdorf, Kindlimann-Unterstützungsfonds**	Beitrag	100 —
				Hypothekarkasse Fr. 12,159.40	Zinse	395 10
					Summe der Vermehrungen	**495 10**
1,123	—	—	—	**68. Technikum Burgdorf, Philips-Lampenfonds**	Kapitaleinlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 1,123.—	Zinse	36 40
					Summe der Vermehrungen	**36 40**
5,815,498	22	—	—	Uebertrag		626,492 03

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
181,206	81		Uebertrag	2,944,486	16	—	—
14,500	—	Herausgabe v. Rechtsquellen	**64a. Friedrich Emil Welti-Fonds (Stammfonds)**	1,511,496	70	—	—
35,324	85	Uebertrag auf Sonderfonds	Hypothekarkasse Fr. 1,204,366.70				
—	—	Kursverluste	Wertschriften „ 307,130.—				
1,222	10	Verwaltungskosten	Fr. 1,511,496.70				
51,046	**95**	Summe der Verminderungen					
130,592	—	Reine Vermehrung					
15,427	05	Anschaffung histor. Werke	**64b. Friedrich Emil Welti-Fonds Sonderfonds histor. Seminar**	19,567	70	—	—
15,427	**05**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 19,567.70				
15,926	36	Anschaffung jurist. Werke	**64c. Friedrich Emil Welti-Fonds Sonderfonds jurist. Seminar**	31,207	10	—	—
15,926	**36**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 31,207.10				
10,000	—	Anschaffungen	**64d. Friedrich Emil Welti-Fonds Sonderfonds für die Rechtsquellenausgabe**	52,177	20	—	—
10,000	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 52,177.20				
2,376	45	Reine Vermehrung					
46,211	72	Beiträge	**65. Helene Welti-Fonds**	1,546,992	20	—	—
—	—	Kursverluste	Hypothekarkasse Fr. 889,184.10				
			Wertschriften „ 307,130.—				
			Darlehen an Clinique manufact. in Leysin „ 230,678.10				
			Darlehen an Bern. Heilstätte, Montana „ 120,000.—				
46,211	**72**	Summe der Verminderungen	Fr. 1,546,992.20				
139,668	70	Reine Vermehrung					
70	—	Verwendungen	**66. Johann Alfred Münger-Fonds des kant. Gewerbemuseums**	2,360	40	—	—
70	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 2,360.40				
5	40	Reine Vermehrung					
75	—	Verwendungen	**67. Technikum Burgdorf, Kindlimann-Unterstützungsfonds**	12,579	50	—	—
75	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 12,579.50				
420	10	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**68. Technikum Burgdorf, Philips-Lampenfonds**	1,159	40	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 1,159.40				
36	40	Reine Vermehrung					
319,963	89		Uebertrag	6,122,026	36	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
5,815,498	22	—	—	Uebertrag		626,492 03
2,021	80	—	—	**69. Technikum Burgdorf, Hasler-Fonds**	Kapitaleinlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 2,021.80	Zinse	65 60
					Summe der Vermehrungen .	**65 60**
5,206	90	—	—	**70. Anna Nüesch-Fonds der Heil- und Pflegeanstalt Waldau**	Kapitaleinlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 5,206.90	Zinse	169 10
					Summe der Vermehrungen .	**169 10**
57	80	—	—	**71. Fonds Marie Saunier**	Kapitaleinlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 57.80	Zinse	1 80
					Summe der Vermehrungen .	**1 80**
3,612	—	—	—	**72. Asher-Fonds für das physiologische Institut der Universität Bern**	Kapitaleinlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 3,612.—	Zinse	117 30
					Summe der Vermehrungen .	**117 30**
16,611	05	—	—	**73. Fonds für die Weiterbildung von Schwachsichtigen oder Blinden**	Zinse	530 85
				Hypothekarkasse Fr. 16,611.05	Summe der Vermehrungen .	**530 85**
1,118	10	—	—	**74. Alpwirtschaftliche Schule Brienz, Vermächtnis L. Hodel**	Kapitaleinlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 1,118.10	Zins	36 30
					Summe der Vermehrungen .	**36 30**
2,179	10	—	—	**75. Chr. Gfeller-Fonds des Technikums Burgdorf**	Einlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 2,179.10	Zinse	69 45
					Summe der Vermehrungen.	**69 45**
					Reine Verminderung . . .	1,601 90
5,846,304	97	—	—	Uebertrag		627,482 43

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
319,963	89		Uebertrag	6,122,026	36	—	—
—	—	Verwendungen	**69. Technikum Burgdorf, Hasler-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 2,087.40	2,087	40	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
65	60	Reine Vermehrung					
—	—	Beiträge	**70. Anna Nüesch-Fonds der Heil- und Pflegeanstalt Waldau** Hypothekarkasse Fr. 5,376.—	5,376	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
169	10	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**71. Fonds Marie Saunier** Hypothekarkasse Fr. 59.60	59	60	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
1	80	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**72. Asher-Fonds für das physiologische Institut der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 3,729.30	3,729	30	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
117	30	Reine Vermehrung					
500	—	Verwendungen	**73. Fonds für die Weiterbildung von Schwachsichtigen oder Blinden** Hypothekarkasse Fr. 16,641.90	16,641	90	—	—
500	—	Summe der Verminderungen					
30	85	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**74. Alpwirtschaftliche Schule Brienz, Vermächtnis L. Hodel** Hypothekarkasse Fr. 1,154.40	1,154	40	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
36	30	Reine Vermehrung					
1,671	35	Verwendungen	**75. Chr. Gfeller-Fonds des Technikums Burgdorf** Hypothekarkasse Fr. 577.20	577	20	—	—
1,671	**35**	Summe der Verminderungen					
322,135	24		Uebertrag	6,151,652	16	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
5,846,304	97	—	—	Uebertrag		627,482 43
10,748	90	—	—	**76. Legat Scheidegger des kunsthistorischen Seminars**	Einlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 10,748.90	Zinse	346 70
					Summe der Vermehrungen.	**346 70**
12,192	30	—	—	**77. Fonds des kunsthistorischen Seminars der Universität Bern**	Einlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 12,192.30	Zinse	391 80
					Summe der Vermehrungen.	**391 80**
16,189	70	—	—	**78. Kant. bernischer Luftschutzfonds**	Einlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 16,189.70	Zinse	526 10
					Summe der Vermehrungen.	**526 10**
6,413	50		—	**79. Hermann Ficker - Fonds der kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee**	Kapitaleinlage	10,063 65
				Hypothekarkasse Fr. 6,413.50	Zinse	364 15
					Summe der Vermehrungen.	**10,427 80**
9,919	50	—	—	**80. Geschenkfonds des Erziehungsheims Aarwangen**	Kapitaleinlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 9,919.50	Zinse	322 —
					Summe der Vermehrungen.	**322** —
2,091	40	—	—	**81. Legat Marie Hirter der Heil- und Pflegeanstalt Münsingen**	Kapitaleinlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 2,091.40	Zinse	67 90
					Summe der Vermehrungen.	**67 90**
34,918	10	—	—	**82. Liquidationsfonds Chemiesyndikat für Pharmacie und Chemie**	Kapitaleinlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 34,918.10	Zinse	926 55
					Summe der Vermehrungen.	**926 55**
					Reine Verminderung . . .	11,889 98
5,938,778	37	—	—	Uebertrag		640,491 28

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
322,135	24		Uebertrag	6,151,652	16	—	—
180	—	Verwendungen	**76. Legat Scheidegger des kunsthistorischen Seminars** Hypothekarkasse Fr. 10,915.60	10,915	60	—	—
180	—	Summe der Verminderungen					
166	70	Reine Vermehrung					
215	—	Verwendungen	**77. Fonds des kunsthistorischen Seminars der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 12,369.10	12,369	10	—	—
215	—	Summe der Verminderungen					
176	80	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**78. Kant. bernischer Luftschutzfonds** Hypothekarkasse Fr. 16,715.80	16,715	80	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
526	10	Reine Vermehrung					
4,570	—	Verwendungen	**79. Hermann Ficker - Fonds der kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee** Hypothekarkasse Fr. 12,271.30	12,271	30	—	—
4,570	—	Summe der Verminderungen					
5,857	80	Reine Vermehrung					
200	—	Verwendungen	**80. Geschenkfonds des Erziehungsheims Aarwangen** Hypothekarkasse Fr. 10,041.50	10,041	50	—	—
200	—	Summe der Verminderungen					
122	—	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**81. Legat Marie Hirter der Heil- und Pflegeanstalt Münsingen** Hypothekarkasse Fr. 2,159.30	2,159	30	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
67	90	Reine Vermehrung					
12,816	53	Verwendungen	**82. Liquidationsfonds Chemiesyndikat für Pharmacie und Chemie** Hypothekarkasse Fr. 23,028.12	23,028	12	—	—
12,816	**53**	Summe der Verminderungen					
340,116	77		Uebertrag	6,239,152	88	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
5,938,778	37	—	—	Uebertrag		640,491 28
55,763	—	—	—	**83. Darlehens- und Stipendienkasse der Universität Bern**	Staatsbeitrag	30,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 55,763.—	Einlage aus Mueshafen- und Schulsäckelfonds	44,480 —
					Beiträge	32,070 90
					Zinse	1,700 80
					Summe der Vermehrungen	**108,251 70**
1,620	30	—	—	**84. Stipendienfonds des kantonalen Technikums Biel**	Kapitaleinlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 1,620.30	Zinse	52 60
					Summe der Vermehrungen	**52 60**
702,398	50	—	—	**85. Baufonds für das Theodor-Kocher-Institut**	Staatsbeitrag	54,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 443,398.50	Rückerstattung Verrechnungssteuer	2,213 75
				Wertschriften „ 259,000.—	Zinse	14,852 25
				Fr. 702,398.50	Kursgewinn	2,624 50
					Summe der Vermehrungen	**73,690 50**
					Reine Verminderung	337,291 20
40,162	50	—	—	**86. Fonds für den Theodor-Kocher-Preis**	Uebertragung ab Theodor-Kocher-Fonds	— —
				Hypothekarkasse Fr. 40,162.50	Zinse	1,305 20
					Summe der Vermehrungen	**1,305 20**
10,023	40	—	—	**87. Dr. Kurt-Siegfried-Fonds für das pharmazeutische Institut der Universität Bern**	Kapitaleinlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 10,023.40	Zinse	325 70
					Summe der Vermehrungen	**325 70**
—	—	—	—	**88. Kasse für studentische Zwecke der Universität Bern**	Kapitaleinlage	30,406 80
					Zinse	552 60
					Summe der Vermehrungen	**30,959 40**
6,748,746	**07**	—	—	Total Summen der Aktiven und der Passiven	Total Summe der Vermehrungen	**855,076 38**
		6,748,746	07	Reine Aktiven		

des Kantons Bern für das Jahr 1949

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1949				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
340,116	77		Uebertrag	6,239,152	88	—	—
73,150	—	Verwendungen	**83. Darlehens- und Stipendienkasse der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 90,864.70	90,864	70	—	—
73,150	—	Summe der Verminderungen					
35,101	70	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**84. Stipendienfonds des kantonalen Technikums Biel** Hypotkekarkasse Fr. 1,672.90	1,672	90	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
52	60	Reine Vermehrung					
410,881	70	Verwendungen	**85. Baufonds für das Theodor-Kocher-Institut**	365,107	30	—	—
100	—	Depotgebühren	Hypothekarkasse Fr. 165,107.30 Wertschriften „ 200,000.— Fr. 365,107.30				
410,981	**70**	Summe der Verminderungen					
—	—	Verwendungen	**86. Fonds für den Theodor-Kocher-Preis** Hypothekarkasse Fr. 41,467.70	41,467	70	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
1,305	20	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**87. Dr. Kurt-Siegfried-Fonds für das pharmazeutische Institut der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 10,349.10	10,349	10	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
325	70	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**88. Kasse für studentische Zwecke der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 30,959.40	30,959	40	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
30,959	40	Reine Vermehrung					
824,248	**47**	Total Summe der Verminderungen	Total Summen der Aktiven und der Passiven	6,779,573	98	—	—
30,827	91	Reine Vermehrung	Reine Aktiven	—		6,779,573	98

Spezialrechnung der Bernischen Kreditkasse.

I. Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1949.

Einnahmen.

Aktiv-Zinsen:				
Darlehen: vereinnahmte Zinsen		Fr.	41,660.70	
Marchzinsen und rückständige Zinsen per 31. Dezember 1949		„	1,923.05	
		Fr.	43,583.75	
Abzüglich Marchzinsen vom Vorjahre		„	2,472.35	
	Total Aktiv-Zinsen			Fr. **41,111.40**

Ausgaben.

Passiv-Zinsen				Fr. 34,834.55
Verwaltungskosten:				
Entschädigung an die Direktion		Fr.	714.40	
Entschädigung an die Kantonalbank von Bern für die Geschäftsführung		„	1,000.—	
Bureaukosten und Portoauslagen		„	193.05	
Diverse Spesen weniger vereinnahmte Porti		„	207.—	
Entschädigung an die kant. Gemeindedirektion		„	600.—	
	Total Verwaltungskosten			Fr. 2,714.45
Betriebsüberschuss pro 1949, Uebertrag auf die gesetzliche Reserve				„ 3,562.40
				Fr. **41,111.40**

II. Bilanz per 31. Dezember 1949.

Aktiven:				
Darlehen an Gemeinden zu 2 %		Fr.	70,978.80	
„ 2½ %		„	41,200.—	
„ 3¼ %		„	274,304.05	
„ 3¾ %		„	595,405.40	
				Fr. 981,888.25
Zinsausstände und Marchzinsen				„ 1,923.05
				Fr. **983,811.30**
Passiven:				
Kantonalbank von Bern				Fr. 810,575.—
Sonstige Passiven				„ 1,000.—
Gesetzliche Reserve:				
Bestand per 31. Dezember 1948		Fr.	168,673.90	
Zuweisung Betriebsüberschuss pro 1949		„	3,562.40	„ 172,236.30
				Fr. **983,811.30**

Vorliegende Staatsrechnung des Kantons Bern für das Rechnungsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 1949 ist übereinstimmend mit den passierten Rechnungen der Verwaltungen und Kassen und mit den Visakontrollen der Kantonsbuchhalterei dargestellt.

Bern, 20. Mai 1950.

Der Kantonsbuchhalter:
V. Michel.

Bericht

über die

Staats-Rechnung des Kantons Bern

für das Jahr 1949.

Herr Finanzdirektor.

Die Kantonsbuchhalterei legt Ihnen hiermit zuhanden des Regierungsrates und des Grossen Rates die Staatsrechnung für das Jahr 1949 vor. Sie enthält:

I. Ordentliche Rechnung.

A. Betriebsrechnung.
B. Berichtigungen.
C. Gewinn- und Verlustrechnung.
D. Bilanz (Vermögensbestandteile).

II. Rechnung der Sonderkredite.

Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz der seit 1946 in die Staatsrechnung eingegliederten Spezialkredite:

a. Ausbau der Fremdenverkehrsstrassen, Volksbeschluss vom 8. Mai 1938;

b. Arbeitsbeschaffung, Bodenverbesserungen und Milderung der Wohnungsnot in die Sonderkonti I und II aufgeteilt, Volksbeschluss vom 13. Februar 1944.

Nach der vorliegenden Rechnung verzeigt das reine Staatsvermögen eine Vermehrung von Fr. **2,765,595.42,** die sich aus einem reinen Vermögensbestand von Fr. **39,735,048.90** zu Anfang und von Fr. **42,500,644.32** auf Ende des Jahres ergibt.

Letzterer setzt sich zusammen aus:

Aktiven	Fr. 509,181,570.68
Passiven	„ 466,680,926.36
Reinvermögen wie hievor	Fr. **42,500,644.32**

Gegenüber dem Vorjahre haben die gesamten Aktiven um Fr. 32,061,068.70 und die Passiven um Fr. 29,295,473.28 zugenommen. Die Zunahme der Aktiven ist hauptsächlich zurückzuführen auf die amtliche Höherbewertung der Forsten und Domänen gegenüber der alten Grundsteuerschatzung, auf die erhöhten eidgenössischen und kantonalen Steuerausstände sowie auf die Zunahme des zweckgebundenen Staatsvermögens. An der Zunahme der Passiven sind vorwiegend beteiligt: die Anleihen durch eine Neuaufnahme, der Eisenbahnamortisationsfonds infolge Einlagen sowie die Schaffung einer „Rückstellung für das zweckgebundene Staatsvermögen".

Die Staatsrechnung für das Jahr 1949 wird in dieser Darstellung, das heisst nach dem seit dem Jahre 1872 angewandten System der konstanten Buchhaltung, zum letztenmal erscheinen. Wir hoffen, mit dem neuen System der Dezimalklassifikation durch die Zusammenfassung aller Einnahmen und Ausgaben nach Sachgruppen ein klareres Bild über den gesamten Finanzhaushalt des Staates Bern vermitteln zu können.

Der Abschluss der Staatsrechnung 1949 darf als befriedigend bezeichnet werden.

Die Betriebsrechnung verzeigte einen Einnahmenüberschuss von Fr. 4,071,552.87, dessen Verwendung der Regierungsrat mit Beschluss vom 10. Mai 1950 dem Grossen Rat wie folgt beantragt:

Einlage in das Konto für besondere Aufwendungen (zur Deckung der in 1949 erfolgten Entnahmen von Fr. 700,000.— für Trockenheitsschäden und Fr. 1,000,000.— für den Wohnungsbau sowie eine Einlage von Fr. 1,000,000.— zur Bekämpfung künftiger Krisenerscheinungen)	Fr.	2,700,000.—
Einlage in den Unterstützungsfonds für Kranken- und Armenanstalten	„	300,000.—
Einlage in den Eisenbahnamortisationsfonds zur Aufrundung auf 22 Millionen Franken	„	528,014.70
Rückstellung für Kosten der Verwaltungsreform	„	25,000.—
und als auszuweisender *Ueberschuss der Betriebsrechnung*	„	518,538.17
Zusammen wie hievor	Fr.	**4.071,552.87**

Die Berichtigungen verzeigten nach bereits erfolgter Einlage der Anleihensamortisationen von Fr. 5,340,000.— in den Eisenbahnamortisationsfonds, gemäss Grossratsbeschluss vom 4. September 1945, einen Einnahmenüberschuss von Fr. 13,499,588.76, über dessen Verwendung der Regierungsrat mit dem hievor erwähnten Beschluss vom 10. Mai 1950 dem Grossen Rat folgenden Antrag unterbreitet:

Einlagen in eine neu zu schaffende „Rückstellung für das zweckgebundene Staatsvermögen":

a. Die Vermehrung der Forsten und Domänen, resultierend aus der amtlichen Höherbewertung gegenüber der alten Grundsteuerschatzung	Fr.	6,765,824.—
b. Die Zunahme des zweckgebundenen Staatsvermögens in 1949	„	4,521,163.16
Abschreibung auf den Aktien der Kühlhaus AG, Thun	„	25,000.—
und als *auszuweisender Ueberschuss* der Berichtigungen	„	2,187,601.60
Zusammen wie hievor	Fr.	**13,499,588.76**

Mit den Einlagen in die neu geschaffene „Rückstellung für das zweckgebundene Staatsvermögen" soll der Zweck verfolgt werden, diese Rückstellung so lange zu äufnen, bis sie den Gesamtbetrag der in den Aktiven der Bilanz figurierenden staatseigenen Fonds erreicht. Damit wird der erste Schritt unternommen, die wiederholt erhobene Forderung zu erfüllen, die namentlich auch aus Kreisen des Grossen Rates gestellt wurde, es seien die Verpflichtungen des Staates gegenüber diesen Fonds bilanzmässig zu sichern.

I. Ordentliche Rechnung.

A. Betriebsrechnung.

Seite 13—79.

Die Ergebnisse sind folgende:

Roheinnahmen	Fr.	290,864,652.46
Rohausgaben	„	290,346,114.29
Ueberschuss der Einnahmen	Fr.	**518,538.17**

oder wenn nur die reinen Ergebnisse der einzelnen Verwaltungszweige berücksichtigt werden:

Reineinnahmen	Fr.	147,256,027.89
Reinausgaben	„	146,737,489.72
Ueberschuss der Einnahmen	Fr.	**518,538.17**

Die Rechnung verzeigt gegenüber dem Voranschlag:

Mehreinnahmen	Fr.	11,907,579.89
Mehrausgaben	„	3,324,624.72
und schliesst mithin um	Fr.	**8,582,955.17**

günstiger ab, als berechnet war.

gleich dem Rechnungsüberschuss von Fr. 518,538.17 und dem Budgetdefizit von Fr. 8,064,417.—.

Die Abweichungen der Rechnung zum Voranschlag sind nach Verwaltungszweigen folgende:

Mehreinnahmen:

XXXII.	Direkte Steuern	Fr. 8,203,512.90
XXV.	Gebühren	„ 1,740,236.09
XXXIII.	Anteile an eidgenössischen Abgaben	„ 1,443,381.38
XV.	Staatswaldungen	„ 445,272.50
XXXI.	Militärsteuer	„ 249,631.91
XXI.	Bussen und Konfiskationen	„ 249,129.72
XXIV.	Stempelsteuer	„ 122,808.19
XXVI.	Erbschafts- und Schenkungssteuer	„ 97,042.34
XXVIII.	Wirtschaftspatentgebühren	„ 74,998.70
XVI.	Domänen	„ 56,345.21
XXIII.	Salzhandlung	„ 46,755.26
XXII.	Jagd, Fischerei und Naturschutz	„ 30,771.73
XXVII.	Wasserrechtsabgaben	„ 21,060.—
XVIII.	Hypothekarkasse	„ 184.46
XXX.	Anteil am Ertrage der Schweizerischen Nationalbank	„ —.80
	Summa Mehreinnahmen	Fr. **12,781,131.19**

Mindereinnahmen:

XXIX.	Anteil am Ertrage des Alkoholmonopols	Fr. 542,933.75
XX.	Staatskasse	„ 330,617.55
	Summa Mindereinnahmen	Fr. **873,551.30**

Mehrausgaben:

XXXIV.	Verschiedenes	Fr. 3,533,933.90
XVIII.	Fürsorgewesen	„ 645,704.71
XII.	Finanzwesen	„ 466,150.76
IIIb.	Polizei	„ 275,183.64
I.	Allgemeine Verwaltung	„ 230,217.90
II.	Gerichtsverwaltung	„ 229,423.16
IXb.	Gesundheitswesen	„ 91,606.40
V.	Kirchenwesen	„ 63,073.54
IV.	Militär	„ 28,828.19
	Summa Mehrausgaben	Fr. **5,564,122.20**

Minderausgaben:

VI.	Erziehungswesen	Fr. 926,064.28
IXa.	Volkswirtschaft	„ 702,017.64
Xa.	Bauwesen	„ 286,845.62
XIII.	Landwirtschaft	„ 218,928.23
Xb.	Eisenbahn-, Schiffahrts- und Flugwesen	„ 33,781.75
XI.	Anleihen	„ 27,147.94
IIIa.	Justiz	„ 16,979.60
XVI.	Domänenkasse	„ 15,912.30
XIV.	Forstwesen und Bergbau	„ 10,244.02
VII.	Gemeindewesen	„ 1,576.10
	Summa Minderausgaben	Fr. **2,239,497.48**

Mehreinnahmen	Fr. 12,781,131.19	
Mindereinnahmen	„ 873,551.30	Fr. 11,907,579.89
Mehrausgaben	Fr. 5,564,122.20	
Minderausgaben	„ 2,239,497.48	„ 3,324,624.72
Günstigeres Ergebnis als erwartet		Fr. **8,582,955.17**

Gegenüber der Rechnung des Vorjahres sind folgende Abweichungen zu verzeichnen:

Mehreinnahmen:

XXXII.	Direkte Steuern	Fr. 15,704,340.40
XXXIII.	Anteile an eidgenössischen Abgaben	„ 1,650,143.90
XXV.	Gebühren	„ 308,979.34
XXIII.	Salzhandlung	„ 50,377.76
XXI.	Bussen und Konfiskationen	„ 26,255.16
XXVIII.	Wirtschaftspatentgebühren usw.	„ 8,638.30
XVI.	Domänen	„ 3,105.30
XXVII.	Wasserrechtsabgaben	„ 368.10
	Summa Mehreinnahmen	Fr. **17,752,208.26**

Mindereinnahmen:

XXIX. Anteil am Ertrage des Alkoholmonopols	Fr.	777,637.35
XXVI. Erbschafts- und Schenkungssteuer	„	719,809.71
XX. Staatskasse	„	641,970.45
XV. Staatswaldungen	„	461,211.49
XXIV. Stempelsteuer	„	365,736.—
XXXI. Militärsteuer	„	56,222.69
XXII. Jagd, Fischerei und Naturschutz	„	18,419.67
XVIII. Mindereinnahmen	„	97.44
Summa Mindereinnahmen	Fr.	**3,041,104.80**

Mehrausgaben:

XXXIV. Verschiedenes	Fr.	7,317,076.34
Xa. Bauwesen	„	3,227,570.83
VIII. Fürsorgewesen	„	1,740,461.55
VI. Erziehungswesen	„	930,798.79
XII. Finanzwesen	„	921,855.45
IIIb. Polizei	„	266,839.72
IXa. Volkswirtschaft	„	251,605.14
II. Gerichtsverwaltung	„	215,331.12
I. Allgemeine Verwaltung	„	207,714.09
V. Kirchenwesen	„	183,643.30
XIII. Landwirtschaft	„	89,133.75
IIIa. Justiz	„	72,209.17
IV. Militär	„	71,637.74
Xb. Eisenbahn-, Schiffahrts- und Flugwesen	„	23,017.04
VII. Gemeindewesen	„	673.10
Summa Mehrausgaben	Fr.	**15,519,567.13**

Minderausgaben:

XI. Anleihen	Fr.	1,012,149.20
IXb. Gesundheitswesen	„	198,877.18
XIV. Forstwesen und Bergbau	„	35,609.64
XVII. Domänenkasse	„	3,567.—
Summa Minderausgaben	Fr.	**1,250,203.02**

Mehreinnahmen	Fr. 17,752,208.26	
Mindereinnahmen	„ 3,041,104.80	Fr. 14,711,103.46
Mehrausgaben	Fr. 15,519,567.13	
Minderausgaben	„ 1,250,203.02	„ 14,269,364.11
Gegenüber der Rechnung des Vorjahres ergibt sich eine Verbesserung von		Fr. **441,739.35**

Nachfolgend die wichtigsten Abweichungen gegenüber dem Budget:

I. Allgemeine Verwaltung.

Die Gesamtausgaben sind um Fr. 230,217.90 höher als veranschlagt und übersteigen die Kosten des Vorjahres um Fr. 207,714.09. Kreditüberschreitungen verzeigen:

Grosser Rat. Vermehrte Sitzungen und erhöhte Taggelder	Fr.	93,901.35
Ständeräte und Kommissäre; Ständeräte. Vermehrte Sitzungen	„	540.—
Kommissäre. Erstellung des Juraberichtes und dessen Übersetzung	„	27,968.50
Staatskanzlei; Bureaukosten. Zunahme der Uebersetzungen durch Aushilfspersonal infolge der vermehrten Grossratssitzungen und Abstimmungen sowie Kosten für die Bureaueinrichtung des Vize-Staatsschreibers	„	4,469.44
Staatskanzlei; Druckkosten. Papieranschaffungen für die kommenden Wahlen und erhöhte Druckkosten für die Vorlagen der vermehrten Grossratssitzungen	„	70,166.75
Grossratstagblatt; Redaktionskosten. Vermehrte Entschädigungen für die Stenographen	„	5,368.90
Grossratstagblatt; Compte rendu. Rückwirkende Entschädigung an einen Uebersetzer	„	948.—
Grossratstagblatt; Druckkosten. Erhöhte Druck- und Buchbinderkosten	„	17,639.75
Regierungsstatthalter; Besoldungen. Neuklassierungen und Beförderungen	„	13,151.85
Regierungsstatthalter; Entschädigungen der Amtsverweser. Stellvertretungskosten infolge Krankheit des Regierungsstatthalters von Biel	„	3,643.30

Regierungsstatthalter; Bureaukosten. Kosten der Verlegung des Regierungsstatthalteramtes Niedersimmental von Wimmis nach Spiez und Erhöhung der Teuerungszulagen für das Abwartspersonal von 40 auf 50 %. . . . . Fr. 6,652.28
Amtsschreibereien; Besoldungen. Personalbeförderungen, Neueinteilungen, Einstellung von Hilfskräften und Ueberstunden . . . . . „ 31,017.60
Amtsschreibereien; Bureaukosten. Erstellung einer grossen Zahl von neuen Belegbänden, Erweiterung der Telephonanlage in Thun und Reisekosten eines Angestellten für Aushilfsarbeiten im Amtsbezirk Neuenstadt. . . . . „ 15,468.65

II. Gerichtsverwaltung.

Die Gesamtkosten sind um Fr. 229,423.16 höher als veranschlagt und übersteigen die Kosten des Vorjahres um Fr. 215,331.12. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Obergerichtskanzlei; Besoldungen. Bewilligung eines französischsprechenden und eines weitern deutschsprechenden Gerichtssekretärs, Einstellung von Aushilfspersonal sowie Beförderungen . . . . . Fr. 29,361.15
Obergerichtskanzlei; Anwaltskammer. Nachzahlung einer Differenz aus früheren Jahren . . . . . „ 262.20
Amtsgerichte; Besoldungen der Gerichtspräsidenten. Neuklassierungen und Beförderungen . . . . . „ 9,497.70
Amtsgerichte; Entschädigung der Mitglieder und Suppleanten. Vermehrte Sitzungen der Amtsgerichte und Erhöhung der Teuerungszulagen für Amtsrichter und Suppleanten von 40 auf 50 % . . . „ 13,272.80
Amtsgerichte; Bureaukosten. Kosten für die Einrichtung des neuen ausserordentlichen Untersuchungsrichteramtes in Biel sowie die Verlegung des Richteramtes von Wimmis nach Spiez . . . . . „ 11,877.06
Amtsgerichte; ausserordentliche Gerichtsbeamte. Einstellung eines ausserordentlichen Untersuchungsrichters mit Sekretärin in Biel . . . . . „ 14,754.40
Gerichtsschreibereien; Besoldungen. Neueinteilungen und Beförderungen, sowie Einstellung einer neuen Kanzleigehilfin in Frutigen . . . . . „ 21,963.70
Staatsanwaltschaft; Bureaukosten der Bezirksprokuratoren. Verlegungskosten für ein Bureau in Bern „ 168.27
Geschworenengerichte; Entschädigungen der Geschworenen. Erhöhung der Teuerungszulagen von 40 auf 50 % . . . . . „ 176.60
Geschworenengerichte; Bureaukosten. Erhöhte Bureauauslagen der Kriminalkammer infolge Zunahme der Geschäfte. . . . . „ 2,671.01
Betreibungs- und Konkursämter; Besoldungen. Beförderungen und Neueinteilungen, Schaffung einer neuen Stelle in Thun, sowie Einstellung von Aushilfsangestellten . . . . . „ 28,918.20
Betreibungs- und Konkursämter; Entschädigungen der Stellvertreter. Längere Stellvertretung in Burgdorf. . . . . „ 450.—
Betreibungs- und Konkursämter; Entschädigungen der Betreibungsgehilfen. Neuregelung der Teuerungszulagen . . . . . „ 83,676.05
Gewerbegerichte. Erhebliche Zunahme der Geschäfte und Neuordnung der Beitragspflicht an die Gemeinden Bern und Biel . . . . . „ 6,855.64
Verwaltungsgericht; Besoldungen. Neueinteilungen und Beförderungen, sowie Einstellung eines Aushilfssekretärs . . . . . „ 4,215.35
Verwaltungsgericht; Entschädigung der Mitglieder. Vermehrte Sitzungen und Erhöhung der Teuerungszulagen von 40 auf 50 % . . . . . „ 2,387.95
Verwaltungsgericht; Bureaukosten. Vermehrte Bureau- und Anschaffungskosten infolge Arbeitszunahme. . . . . „ 1,287.25
Handelsgericht; Entschädigungen der Mitglieder. Zunahme der Sitzungen und Erhöhung der Teuerungszulagen . . . . . „ 5,273.30
Möblierung der Bezirksverwaltung. Ausserordentliche Einrichtungskosten in Burgdorf, Amtsschreiberei, Biel, Betreibungsamt, Wimmis, Amtsschreiberei, Langnau, Richteramt, Bern, Gerichtsschreiberei, Nidau, Betreibungsamt, Bern, Amthaus und Bern, Betreibungsamt . . . . . „ 28,266.75

IIIa. Justiz.

Die Gesamtkosten sind um Fr. 16,979.60 tiefer als veranschlagt und um Fr. 72,209.17 höher als im Vorjahre. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Verwaltungskosten; Besoldungen. Beförderungen und Neueinteilungen . . . . . Fr. 2,435.15
Verwaltungskosten; Gesetzesrevision. Kosten der Justizreform . . . . . „ 1,649.10
Verwaltungskosten; Ausbildung der Gerichtsbeamten. Kosten für einen Instruktionskurs für Kanzleisekretäre in Thun . . . . . „ 198.—
Kosten in Strafsachen. Weitere Zunahme der Strafgeschäfte. Den Mehrkosten stehen Mehreinnahmen auf Rubrik IIIa B. 2 gegenüber. . . . . „ 69,912.58
Inspektorat; Besoldungen. Beförderungen und Neueinteilungen . . . . . „ 2,232.90
Jugendamt; Besoldungen. Beförderungen und Neueinteilungen . . . . . „ 1,396.45
Jugendamt; Bureau- und Reisekosten. Vermehrte Bureau- und Reisekosten infolge der Uebernahme der Aufsicht über den Betrieb der privaten Kinderheime . . . . . „ 4,683.63

IIIb. Polizei.

Die Gesamtausgaben übersteigen den Voranschlag um Fr. 275,183.64 und die Rechnung des Vorjahres um Fr. 266,839.72. Kreditüberschreitungen verzeigen:

Verwaltungskosten; Besoldungen. Beförderungen, Neueinteilungen, sowie Ueberzeit- und Stellvertreter-Entschädigungen . . . . . Fr. 34,024.30

Fremdenkontrolle; Pass- und Fremdenpolizei. Anschaffung einer „Elliot-Fisher"-Maschine, sowie einer Registrierkasse „Sweda" . . . . . „ 12,166.28

Fremdenkontrolle; Fahndungs- und Einbringungskosten. Förderung des Polizeihundewesens, sowie Anschaffung von Spezialvertikal- und Kartothekschränken für die Kantonspolizei in Biel . . . . „ 5,437.15

Polizeikorps; Besoldungen der Polizeioffiziere. Beförderungen und Anrechnung von Dienstjahren . . „ 1,080.—

Polizeikorps; Bekleidung. Anschaffung von 40 Dienstüberkleidern für Instruktionskurse . . . . . „ 1,348.19

Polizeikorps; Erkennungsdienst. Anschaffung eines neuen Photokopiergerätes „Alos Super Repro" . „ 8,555.77

Polizeikorps; Bureaukosten. Anschaffung von 4 Bureau-Uhren für die Hauptwache in Thun und Erneuerung der „Adrema"-Adressplatten. . . . . „ 1,492.25

Polizeikorps; Mietzinse. Bewilligte Mietzinserhöhung für die Preiskontrollstelle . . . . . „ 1,414.15

Polizeikorps; Verschiedene Verwaltungskosten. Zunahme der Telephongesprächstaxen, sowie im Budget nicht vorgesehener Heizkostenanteil der Hauptwache in Pruntrut . . . . . „ 3,520.16

Polizeikorps; Reiseentschädigungen, Umzugs- und Instruktionskosten. Mehraufwand für die Instruktion und die körperliche Ertüchtigung der Polizei, vermehrte Dienstreisen in Fahndungssachen und Verstärkung des Fahndungsdienstes . . . . . „ 7,847.17

Gefängnisse; Nahrung der Gefangenen in der Hauptstadt . . . . . „ 23,471.—

Gefängnisse; Verschiedene Gefangenschaftskosten in der Hauptstadt . . . . . „ 18,742.96

Gefängnisse; Nahrung der Gefangenen in den Bezirken . . . . . „ 43,229.14

Gefängnisse; Verschiedene Gefangenschaftskosten in den Bezirken. . . . . . „ 12,258.65

Der Mehraufwand ist zum grössten Teil auf den Brand in Thorberg zurückzuführen. Ein Teil der Häftlinge musste bis zur Ablieferung in den Bezirksgefängnissen belassen werden.

Strafanstalten; Thorberg. . . . . . „ 35,279.67

Tessenberg . . . . . „ 94,985.26

Hindelbank. . . . . . „ 21,973.69

Erhöhte Besoldungen infolge Beförderungen, vermehrte Aufwendungen für die Nahrung, Anschaffung von Maschinen und Geräten und Ausfall in der Landwirtschaft infolge der Trockenheit.

Polizeikosten. Einrichtung der ersten Etappe Oberland und Mittelland einer Polizeifunkanlage und vermehrte Telephongesprächstaxen . . . . . „ 39,785.20

Polizeikosten; Verbesserungen im Strafvollzug. Mehreinlage in den Fonds für Verbesserungen im Strafvollzug, entsprechend den durch die Revision der Kostgeldansätze in den Strafanstalten erzielten Mehreinnahmen . . . . . „ 43,005.15

Zivilstandsämter; Entschädigung der Zivilstandsbeamten. Entschädigung für Zusatzarbeiten an einen Zivilstandsbeamten . . . . . „ 310.50

Zivilstandsämter; Inspektionskosten und Anschaffungen. Kosten für eine ausserordentliche Bureauhilfe in Thun . . . . . „ 2,583.—

Schutzaufsichtsamt; Besoldungen. Beförderungen und Einstellung eines weiteren Angestellten . . . . „ 1,836.80

Schutzaufsichtsamt; Bureau- und Reisekosten. Mit der Schaffung einer weiteren Fürsorgerstelle entstanden vermehrte Anschaffungs- und Bureaukosten. . . . . „ 4,519.01

IV. Militär.

Die Gesamtkosten sind um Fr. 28,828.19 höher als veranschlagt und um Fr. 71,637.74 höher als im Vorjahre. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Autobetrieb der Staatsverwaltung; Betriebskosten. Anschaffung eines „Jeeps" . . . . . Fr. 4,085.63

Autobetrieb der Staatsverwaltung; Mietzins. Nichtberücksichtigung eines Mietzinses im Voranschlag „ 3,300.—

Kasernenverwaltung; Besoldungen. Beförderung eines Angestellten . . . . . „ 480.—

Kasernenverwaltung; Betriebskosten. Personalvermehrung . . . . . „ 2,350.50

Kasernenverwaltung; Mietzinse. Mindereinnahme für die Kantine . . . . . „ 500.—

Kreisverwaltung; Besoldungen. Beförderungen und Neueinteilungen . . . . . „ 4,494.80

Kreisverwaltung; Bureaukosten. Umzugs- und Einrichtungskosten des Kreiskommandos Biel und vermehrte Druckkosten. . . . . „ 28,306.37

Konfektion der Bekleidung und Ausrüstung; Zins des Betriebskapitals. Vermehrung des Inventars der Konfektion. . . . . „ 11,055.—

Verschiedene Militärausgaben; Vorunterricht; Betriebskosten. Beförderung des Schlosswartes in Münchenwiler und Dachreparaturen am Schloss. . . . . „ 794.45

V. Kirchenwesen.

Die Gesamtkosten übersteigen den Voranschlag um Fr. 63,073.54 und sind um Fr. 183,643.30 höher als im Vorjahre. Kreditüberschreitungen verzeigen:

Verwaltungskosten der Direktion; Bureaukosten. Umzugskosten und Mobiliarergänzung, sowie vermehrte Druckkosten. . . . . Fr. 1,594.49

Verwaltungskosten der Direktion; Besoldung des Sekretärs. Versetzung in eine höhere Besoldungsklasse Fr. 273.—
Reformierte Kirche; Wohnungsentschädigungen. Erhöhte Wohnungsentschädigungen für die Pfarrer in Bern, sowie Mehrkosten für Wohnungsentschädigungen der neu errichteten Pfarrstellen . . . „ 42,323.75
Reformierte Kirche; Holzentschädigungen. Zu knappe Bemessung des Kredites . . . . . „ 2,171.35
Reformierte Kirche; Besoldungen an auswärtige Geistliche. Die Besoldung des Bezirkshelfers von Büren-Solothurn ist unter Rubrik VI. B. 1 budgetiert worden. . . . . „ 2,672.80
Reformierte Kirche; Theologische Prüfungskommission. Erhöhung des Teuerungszuschlages auf den Taggeldern . . . . . „ 1,221.50
Reformierte Kirche; Loskauf Wohnungsentschädigungspflicht. Die Loskaufentschädigungen an die Kirchgemeinden Dachsfelden, Meiringen und Gsteig bei Interlaken sind im Budget noch nicht berücksichtigt worden . . . . . „ 32,000.—
Römischkatholische Kirche; Besoldungen der Geistlichen. Die Vakanzen und die Pauschalzahlung für die römischkatholischen Kirchgemeinden des alten Kantonsteils sind im Budget nicht berücksichtigt worden . . . . . „ 34,673.70

VI. Erziehungswesen.

Die Gesamtkosten sind um Fr. 926,064.28 niedriger als veranschlagt, übersteigen dagegen die Rechnung des Vorjahres um Fr. 930,798.79. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Verwaltungskosten; Bureaukosten. Mehraufwand für Drucksachen und Bureaumaterial, Anschaffung von Bureaumobiliar und Umbau einer Addiermaschine. . . . . Fr. 2,198.71
Verwaltungskosten; Prüfungskosten, Expertisen, Reisekosten. Erhöhung der Taggelder und Entschädigungen an Kommissionsmitglieder und Prüfungsexperten. Nicht budgetierte Kosten verschiedener nicht ständiger Kommissionen. . . . . „ 15,832.36

Hochschule.

Matrikelgelder. Nichterreichung der veranschlagten Einnahmen. . . . . Fr. 606.50
Besoldungen der Assistenten. Umwandlung von 3 halbtägigen Assistentenstellen in ganztägige. Umwandlung von 2 Assistentenstellen in eine Oberarztstelle und eine Sekundärarztstelle, Anrechnung von Dienstjahren und Stellvertretungen. . . . . „ 22,708.35
Besoldungen des technischen Hilfspersonals. Beförderungen, Anrechnung von Dienstjahren, Stellvertretungen, Aushilfen. Umwandlung einer Volontärlaborantinnenstelle in eine definitive und Schaffung je einer Stelle eines Materialchefs am Institut für anorganische Chemie und am Institut für organische Chemie . . . . . „ 35,341.10
Mietzinse. Mietzins aus dem Jahre 1948 für den Hörsaal Schlachthof Bern. . . . . „ 1,280.—
Beitrag an die Stadtbibliothek. Ausserordentlicher Beitrag für Bücheranschaffungen . . . . . „ 40,000.—
Institute und Kliniken. Einrichtung eines Forschungslaboratoriums in der dermatologischen Klinik, Mobiliaranschaffungen für das physiologische Institut und Anschaffung eines Röntgendosimeters für das Röntgeninstitut . . . . . „ 5,877.54
Tierspital. In der Bilanz per Ende Dezember 1949 nicht berücksichtigte Ausstände für Mietgelder und Entschädigungen von entlassenen Militärpferdepatienten . . . . . „ 14,501.14
Zahnärztliches Institut. Nichterreichung der butgetierten Betriebseinnahmen, Beförderung eines Dozenten zum Professor für Zahnheilkunde . . . . . „ 3,744.42
Gerichtlich-medizinisches Institut. Anrechnung von Dienstjahren. Schaffung einer neuen Assistentenstelle und Autoentschädigung. . . . . „ 5,493.85
Beitrag an das Jennerspital. Zusätzlicher Beitrag für die Errichtung einer weiteren regulären Assistentenstelle . . . . . „ 10,000.—

Mittelschulen.

Kantonsschule Pruntrut. Einreihung der Kantonsschullehrer in eine höhere Klasse . . . . . Fr. 7,600.—
Inspektion; Bureaukosten. Erhöhte Bureauentschädigungen an die Sekundarschulinspektoren . . . „ 558.25
Stellvertretung kranker Mittelschullehrer. Die Stellvertretungen waren zahlreicher, als vorausgesehen werden konnte . . . . . „ 2,041.45
Stellvertretung militärdienstpflichtiger Mittelschullehrer. Auch hier waren die Stellvertretungen zahlreicher. . . . . „ 4,813.70
Beitrag an die Versicherungskasse. Erhöhter Beitrag infolge Besoldungserhöhungen . . . . . „ 1,138.75
Beiträge an Lehrmittel für Schüler. Beitrag an Schüler des Laufentales, welche die Basler Mittelschulen besuchen . . . . . „ 732.—
Weiterbildung der Mittelschullehrer. Zu knappe Bemessung des Kredites . . . . . „ 175.—

Primarschulen.

Ausserordentliche Staatsbeiträge. Zunahme der Schulhausbautätigkeit . . . . . Fr. 23,676.50
Beiträge an die Lehrerversicherungskasse. Einbezug der Besoldungserhöhung in die Versicherung, gemäss Dekret vom 17. November 1947 . . . . . „ 81,915.25
Beiträge an Lehrmittel und Bibliotheken. Ausserordentliche Beiträge an den Bernischen Verein abstinenter Lehrer und Lehrerinnen, an die Schulfilmzentrale und für den Band III der Briefe Jeremias Gotthelfs . . . . . „ 9,373.93

Beiträge an Schulhausbauten. Zunahme der Schulhausbautätigkeit . . . . . Fr. 27,434.15
Schulinspektoren; Bureaukosten. Erhöhung des Tarifes für die Bureauentschädigung. . . . . „ 5,875.26
Handfertigkeitsunterricht für Knaben. Entschädigungserhöhung für die Handfertigkeitslehrer, Neueinführung des Unterrichts in verschiedenen Gemeinden, vermehrte Auslagen für Werkzeuganschaffungen . . . . . „ 9,358.60
Hauswirtschaftliches Bildungswesen; Stipendien. Zu knappe Bemessung des Kredites . . . . . „ 198.—
Stellvertretung militärdienstpflichtiger Lehrer. Die Stellvertretungen waren zahlreicher, als vorausgesehen werden konnte . . . . . „ 10,457.30
Staatsbeitrag an Kindergärten. Errichtung neuer Kindergärten und Zunahme der Kindergärtnerinnen, Stellvertretungen . . . . . „ 21,043.20

Lehrerbildungsanstalten.

Unterseminar Hofwil. Anschaffung von 2 neuen Kippkesseln und Bewilligung neuer Hilfslehrerstunden . . . . . Fr. 9,607.20
Oberseminar Bern. Einreihung von Seminarlehrern in höhere Besoldungsklassen, Erhöhung der Entschädigung der Uebungslehrer und neu bewilligte Hilfslehrerstunden. . . . . „ 9,782.41
Seminar Pruntrut. Ausstattung des Bureaus des Direktors, Mehrkosten für Gebäudeunterhalt, Heizung und Reinigung und Einreihung in höhere Besoldungsklassen der Seminarlehrer . . . . . „ 14,364.58
Seminar Thun. Einreihung von Seminarlehrern in höhere Besoldungsklassen, Mehrkosten für Stipendien, neue Hilfslehrerstunden, Möblierungskosten infolge Aufnahme einer Doppelklasse . . . . „ 20,762.76
Seminar Delsberg. Anschaffung von Betten, Schränken und einer Waschmaschine, Einreihung von Seminarlehrern in höhere Besoldungsklassen und neu bewilligte Hilfslehrerstunden . . . . . „ 9,457.65
Seminarlehrerpensionen. Erhöhung des Ruhegehaltes von alt Seminarlehrer W. G. Spencer. . . . . „ 450.—

Kunst und Wissenschaft.

Erhaltung von Kunstaltertümern . . . . . Fr. 961.05
Stadttheater Bern . . . . . „ 5,000.—
Kantonaler Musikverband und Fédération jurassienne de musique . . . . . „ 1,950.—
Forschungsstation Jungfraujoch. . . . . „ 5,000.—

Den erhöhten Beiträgen stehen entsprechende Mehreinnahmen aus der Billettsteuer gegenüber.

VII. Gemeindewesen.

Die Gesamtkosten sind um Fr. 1576.10 tiefer als veranschlagt, dagegen um Fr. 673.10 höher als im Vorjahre. Kreditüberschreitungen verzeigen:

Verwaltungskosten; Besoldungen. Neueinteilung und Stellvertretungskosten . . . . . Fr. 1,570.—
Verwaltungskosten; Bureau- und Reisekosten. Vermehrte Druckkosten für Formulare des Gemeinderechnungswesens . . . . . „ 367.40

VIII. Fürsorgewesen.

Die Gesamtausgaben sind um Fr. 645,704.71 höher als veranschlagt und um Fr. 1,740,461.55 höher als im Vorjahre. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Verwaltungskosten; Bureaukosten. Anschaffung von 2 „Widmar"-Vertikalschränken für die Registratur . . . . . Fr. 1,973.—
Kommission und Inspektorat; Kantonale Armenkommission. Vermehrte Taggelder und Reiseauslagen „ 422.20
Kommission und Inspektorat; Besoldungen. Beförderungen von 3 Fürsorgerinnen und Einstellung einer Ferienaushilfe . . . . . „ 2,851.55
Kommission und Inspektorat; Bureau- und Reisekosten. Vermehrte Reisetätigkeit des Inspektorates „ 2,960.19
Armenpflege; Beiträge an Gemeinden für dauernd Unterstützte. Die vermehrten Kosten für die gesetzlichen Staatsbeiträge sind hauptsächlich auf die erhöhten Kostgeldbeiträge an Anstalten, Spitäler und Sanatorien zurückzuführen . . . . . „ 35,937.05
Armenpflege; Beiträge an Gemeinden für vorübergehend Unterstützte. Vermehrte Fürsorgeeinrichtungen und erhöhte Kostgelder, wie hievor bemerkt . . . . . „ 176,299.35
Armenpflege; Aufwendungen gemäss Konkordat. Zahlung der geschuldeten Rückwandererheimkosten für heimgekehrte Auslandberner im Konkordatsgebiet, sowie beträchtliche Zunahme der Unterstützungsfälle. . . . . „ 807,293.89
Armenpflege; Aufwendungen ausser Konkordat. Steigerung der Pflegetaxen in Anstalten und Spitälern, sowie der Heimkosten für Auslandschweizer in Rückwandererheimen des Bundes . . . . . „ 74,370.23
Erziehungsheim Landorf. Mehrkosten durch Inbetriebnahme des neuen Knabenhauses, Errichtung einer Velogarage und eines neuen Hühnerhauses und Verlust durch Ausmerzung der letzten 4 Tbc-Reagenten im Viehbestand . . . . . „ 7,920.30
Erziehungsheim Aarwangen. Einrichtung eines Handfertigkeitsraumes und Zukauf von Lagerobst „ 5,918.39
Erziehungsheim Erlach. Ankauf und Installation einer Waschmaschine, Beförderungen von Personal und Mindereinnahmen in der Landwirtschaft . . . . . „ 18,729.32

Erziehungsheim Kehrsatz. Mobiliaranschaffungen im Heimbetrieb, Anschaffung verschiedener Maschinen und Geräte in der Landwirtschaft und Mindereinnahmen in der Landwirtschaft infolge der Trockenheit . . . . . Fr. 35,654.41

Erziehungsheim Brüttelen. Anschaffung und Installation einer elektrischen Bratpfanne und eines Wärmeschrankes . . . . . „ 598.36

Erziehungsheim Oberbipp. Schaffung einer dritten Lehrstelle, Anschaffung einer Küchenmaschine, Zentrifuge, Sämaschine und Rechenmaschine . . . . . „ 17,774.90

IXa. Volkswirtschaft.

Die Gesamtausgaben sind um Fr. 702,017.64 tiefer als veranschlagt, dagegen um Fr. 251,605.14 höher als im Vorjahre. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Verwaltungskosten; Besoldungen. Abgangsentschädigungen an kriegswirtschaftliches Personal und Besoldungserhöhungen . . . . . Fr. 6,691.30

Handel und Gewerbe; Förderung im allgemeinen. Durchführung des kantonal-bernischen Bergführerkurses pro 1949 . . . . . „ 6,421.80

Handels- und Gewerbekammer; Preiskontrolle. Einrichtung der Bureauräume der Handels- und Gewerbekammer . . . . . „ 2,645.55

Amt für berufliche Ausbildung; Besoldungen. Beförderungen von Angestellten . . . . . „ 1,225.60

Amt für berufliche Ausbildung; Beitrag an die Kosten der Lehrabschlussprüfungen. Mehrausgaben entsprechend den Mehreinnahmen auf Rubrik D. 1. d. 1. . . . . „ 7,991.34

Amt für berufliche Ausbildung; Lehrlingswesen und Lehrabschlussprüfungen. Mehrkosten für Prüfungsmaterial . . . . . „ 1,755.61

Amt für berufliche Ausbildung; Berufsschulen. Erhöhung der Schülerzahl und damit der Klassen und Unterrichtsstunden, sowie Erhöhung der Teuerungszulagen auf den Besoldungen . . . . . „ 175,001.—

Amt für Gewerbeförderung. Die Mehrkosten sind auf die Erweiterung des Bücherraumes der Bibliothek im Gewerbemuseum zurückzuführen . . . . . „ 1,457.24

Lebensmittelpolizei; Chemisches Laboratorium, Besoldungen. Beförderung eines Beamten . . . . . „ 335.95

Lebensmittelpolizei; Nachschauen, Reisevergütungen an Inspektoren. Vermehrte Reisetätigkeit der Inspektoren . . . . . „ 1,501.25

Mass und Gewicht; Inspektionskosten der Eichmeister. Erhöhte Taggelder der Eichmeister und Neudruck von Formularen . . . . . „ 2,730.25

Mass und Gewicht; Masse, Gewichte und Apparate. Verlegung und Neueinrichtung der Glaseichstätte „ 8,541.75

IX. Gesundheitswesen.

Die Gesamtausgaben übersteigen den Voranschlag um Fr. 91,606.40, sind dagegen um Fr. 198,877.18 niedriger als im Vorjahre. Kreditüberschreitungen verzeigen:

Verwaltungskosten; Bureaukosten. Neudruck der sogenannten „Spitalbogen", Mobiliaranschaffungen und vermehrte Telephonspesen . . . . . Fr. 1,436.81

Verwaltungskosten; Sanitätskollegium, Prüfungen, Inspektionen. Vermehrte Inspektionstätigkeit und erhöhte Entschädigung an den Betäubungsmittelinspektor . . . . . „ 2,836.60

Gesundheitswesen im allgemeinen; Allgemeine Sanitätsvorkehren. Kosten der stenographischen Protokollführung des neuen Gesundheitsgesetzes . . . . . „ 605.20

Gesundheitswesen im allgemeinen; Beiträge an das Inselspital. Anfall von 2 Jahresbeiträgen für die nicht klinischen Pflegetage, das heisst für 1948 und 1949, bedingt durch das neue Gesetz über die Betriebsbeiträge an das Inselspital . . . . . „ 74.951.40

Gesundheitswesen im allgemeinen; Invalidenfürsorge. Nachzahlung von Pflegetagen für Berner an die Wilhelm-Schultheiss-Stiftung in Zürich . . . . . „ 25,000.—

Hebammenkurse; Kost- und Reiseentschädigungen. Zusätzlicher Kursbeitrag an die Teilnehmerinnen für Verdienstausfall . . . . . „ 202.45

Heil- und Pflegeanstalt Waldau. Kostgelderausfälle in Klassen II und III, sowie erhöhte Kostgeldansätze für Patienten in Familienpflege . . . . . „ 24,111.55

Xa. Bauwesen.

Die Gesamtkosten sind um Fr. 286,845.62 niedriger als veranschlagt, übersteigen dagegen die Rechnung des Vorjahres um Fr. 3,227,570.83. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Verwaltungskosten; Zentralverwaltung; Besoldungen. Im Budget nicht berücksichtigte Besoldung des Sekretärs des Tiefbauamtes, Aushilfs- und Ferienentschädigungen, sowie Beförderungen von Personal . . . . . Fr. 15,684.65

Kreisverwaltung; Besoldungen. Anstellung eines Technikers beim Kreisoberingenieur II, Bern, und eines Ingenieurs beim Kreisoberingenieur III, Biel . . . . . „ 14,403.80

Unterhalt der Staatsgebäude; Amtsgebäude. Ausserordentliche Reparatur- und Instandstellungsarbeiten im Seminar Pruntrut, Amthaus Münster, Pathologisches Institut Bern, Schloss Interlaken, Seminar Hofwil, Sprachheilschule Münchenbuchsee und kantonales Passbureau Bern . . . . „ 48,461.87

Unterhalt der Staatsgebäude; Pfarrgebäude. Vermehrte Unterhaltsarbeiten in Pfarrgebäuden . . . . „ 29,740.31

Neue Hochbauten; Neu- und Umbauten. Mehrarbeiten im Theodor-Kocher-Institut in Bern. . . . . „ 170,271.03

Unterhalt der Strassen; Wegmeisterbesoldungen. Stellvertretungskosten infolge Krankheit, Unfall, Ferien und Militärdienst . . . . . Fr. 56,464.22
Unterhalt der Strassen; Wasserschäden und Schwellenbauten. Mehrkosten, verursacht durch Lawinen-, Unwetter- und Frostschäden . . . . . „ 459,069.10
Wasserrechtswesen; Einlage in den Naturschadenfonds. Die Mehrausgabe ist bedingt durch die Mehreinnahmen an Gebühren . . . . . „ 416.—
Vermessungswesen; Besoldungen. Die Mehrkosten sind verursacht durch die vorübergehende Uebernahme des Abwarts, der Telephonistin und einer Angestellten der Bureaux von der Nydeggasse, sowie durch Klassenversetzungen von Beamten . . . . . „ 17,368.05
Vermessungsamt; Bureau- und Reisekosten. Vorübergehende Uebernahme der Kosten für die automatische Telephonzentrale, der Heizungs- und Reinigungskosten der Häuser Nydeggasse 11/13 „ 9,795.79

Xb. Eisenbahn-, Schiffahrts- und Flugwesen.

Die Gesamtkosten sind um Fr. 33,781.75 tiefer als veranschlagt, dagegen um Fr. 23,017.04 höher als im Vorjahre. Kreditüberschreitungen sind keine zu verzeichnen.

XI. Anleihen.

Die Gesamtausgaben sind um Fr. 27,147.94 niedriger als budgetiert und um Fr. 1,012,149.20 tiefer als im Vorjahre. Kreditüberschreitungen verzeigen:
Kosten der Anleihen. Vermehrte Kosten infolge der Konversion des 4 %-Anleihens 1934, des 3½ %-Anleihens 1900, des 3½ %-Anleihens 1906 und des 3½ %-Anleihens 1941 . . . . . Fr. 221,140.55

XII. Finanzwesen.

Die Gesamtkosten übersteigen den Voranschlag um Fr. 466,150.76 und die Rechnung des Vorjahres um Fr. 921,855.45. Kreditüberschreitungen weisen auf:
Verwaltungskosten; Besoldungen. Anrechnung eines Dienstjahres für den 2. Sekretär der Finanzdirektion . . . . . Fr. 402.40
Verwaltungskosten; Bureau- und Reisekosten. Vermehrte Anschaffungen von Bureaumaterial und erhöhte Reisekosten . . . . . „ 2,180.08
Verwaltungskosten; Bedienung des Gebäudes Münsterplatz 12. Vermehrte Kosten für Beleuchtung, Heizung und Reinigung . . . . . „ 1,056.57
Verwaltungskosten; Telephongebühren der Zentralverwaltung. Zunahme der Telephonanschlüsse und vermehrte Gespräche . . . . . „ 2,976.55
Kantonsbuchhalterei; Besoldungen. Berücksichtigung der sozialen Zuschläge für einen ledigen Angestellten . . . . . „ 420.20
Finanzinspektorat; Besoldungen. Beförderungen und Anrechnung von fiktiven Dienstjahren . . . . „ 2,048.60
Finanzinspektorat; Reisekosten. Erhöhte Reisetätigkeit . . . . . „ 136.55
Finanzinspektorat; Bureau-, Druck- und Buchbinderkosten. Vermehrte Anschaffungen von Maschinen und Drucksachen . . . . . „ 1,119.62
Statistik; Besoldungen. Einstellung vermehrter Aushilfen . . . . . „ 935.05
Amtsschaffnereien; Besoldungen. Beförderungen, Anrechnung von fiktiven Dienstjahren und Einstellung von Aushilfspersonal . . . . . „ 20,456.85
Amtsschaffnereien; Bureaukosten. Anschaffung von 5 Buchungsmaschinen mit entsprechendem Mehrbedarf von Bureaumaterial und Drucksachen . . . . . „ 82,137.37
Hülfskasse; Beitrag des Staates an die Invalidenkasse. Beförderungen und die Anrechnung von Dienstjahren erforderten Mehrleistungen des Staates für die ordentlichen und ausserordentlichen Monatsbetreffnisse . . . . . „ 556,686.04

XIII. Landwirtschaft.

Die Gesamtausgaben sind um Fr. 218,928.23 tiefer als veranschlagt, dagegen um Fr. 89,133.75 höher als im Vorjahre. Kreditüberschreitungen weisen auf:
Verwaltungskosten; Besoldungen. Beförderungen und Neueinteilungen . . . . . Fr. 2,153.55
Verwaltungskosten; Kantonstierarzt; Besoldung. Neueinteilung . . . . . „ 637.—
Förderung der Landwirtschaft im allgemeinen. Ausrichtung von Versetzungsentschädigungen an Alppersonal, Kosten der Förderung des Viehabsatzes und der Bekämpfung der Rindertuberkulose durch Ausmerzaktionen . . . . . „ 37,791.20
Landwirtschaftliche Winterschule Langenthal. Neueinteilungen von Besoldungen, Wegfall des Bundesbeitrages auf der Besoldung eines Werkführers, Mehrbedarf für Hausgeräte und Drucksachen, Ankauf von Futtermitteln und Ausfall auf den landwirtschaftlichen Produkten infolge der Trockenheit . . . . . „ 18,835.36
Landwirtschaftliche Winterschule Courtemelon. Einnahmenausfall auf Kostgeldern und Bundesbeiträgen, Ertragsausfall infolge der Trockenheit in der Landwirtschaft, sowie Mindererlös für Pferde, Schweine und Geflügel . . . . . „ 23,222.36
Hauswirtschaftliche Schule Schwand-Münsingen. Ausfall des Bundesbeitrages infolge Verlegung des Abschlusses vom 31. Oktober auf den 31. März . . . . . „ 4,828.78
Hauswirtschaftliche Schule Courtemelon. Mehrausgaben auf Verwaltung und Besoldungen. . . . . „ 507.61

XIV. Forstwesen und Bergbau.

Die Gesamtkosten sind um Fr. 10,244.02 niedriger als veranschlagt und um Fr. 35,609.64 tiefer als im Vorjahre. Kreditüberschreitungen verzeigen:

Forstpolizei; Besoldungen der Forstmeister. Reduzierter Bundesbeitrag auf den Forstmeisterbesoldungen und Beförderungen . . . . . Fr. 2,449.—

Forstpolizei; Besoldungen der Kreisoberförster. Beförderungen und reduzierter Bundesbeitrag . . . . „ 1,292.75

XV. Staatswaldungen.

In Abweichung zum Voranschlag ist der Ertrag um Fr. 445,272.50 höher ausgefallen, dagegen ist er gegenüber der Rechnung des Vorjahres um Fr. 461,211.49 zurückgeblieben. Unter den Ausgaben befinden sich folgende Nachkredite:

Wirtschaftskosten; Hutlöhne. Ausfall auf den Bundesbeiträgen . . . . . Fr. 393.16

Wirtschaftskosten; Rüstlöhne. Erhöhte Rüstlöhne infolge vermehrter Nutzungen . . . . . „ 148,217.43

Wirtschaftskosten; Rechtskosten. Vermehrte Liegenschaftsankäufe bedingten erhöhte Verschreibungskosten . . . . . „ 456.70

Gemeindesteuern. Schatzungserhöhungen verursachten die Mehrausgaben . . . . . „ 735.88

Verwaltungskosten; Anteil der Staatswaldungen an den Kosten der Forstpolizei. Diese Ausgaben richten sich nach den Aufwendungen der Rubriken XIV. B. 2a–d . . . . . „ 1,826.25

Reservefonds; Einlage. Erhöhte Einlage entsprechend dem Mehrertrag der Staatswaldungen, gemäss Gesetz . . . . . „ 60,000.—

XVI. Domänen.

Der Gesamtertrag ist um Fr. 56,345.21 höher als veranschlagt und übersteigt die Rechnung des Vorjahres um Fr. 3105.30. Die Ausgaben weisen folgende Kreditüberschreitungen auf:

Wirtschaftskosten; Kaufs- und Verpachtungskosten. Vermehrte Verschreibungskosten für Domänenankäufe . . . . . Fr. 2,689.15

Wirtschaftskosten; Brandversicherungskosten. Erhöhte Beiträge infolge Schatzungserhöhungen . . . „ 3,490.71

Abgaben; Gemeindesteuern. Mehrkosten infolge von Liegenschaftsankäufen . . . . . „ 2,690.70

XVII. Domänenkasse.

Die Gesamtkosten sind um Fr. 15,912.30 tiefer als veranschlagt und beanspruchten Fr. 3567.— weniger als im Vorjahre.

XVIII. Hypothekarkasse.

Nach Rückstellung von Fr. 343,600.— zugunsten des Baufonds und von Fr. 400,000.— an den Reservefonds verbleibt ein Reingewinn von Fr. 1,350,184.46, der um Fr. 184.46 höher ist als veranschlagt, dagegen um Fr. 97.44 niedriger als im Vorjahre.

XIX. Kantonalbank.

Das Jahresergebnis erlaubt die Zuweisung von Fr. 200,000.— an den ordentlichen Reservefonds und von Fr. 1,275,580.13 an die Generalreserve für Risiken, sowie die Verzinsung des Dotationskapitals mit Fr. 1,600,000.—, gleich 4 %.

XX. Staatskasse.

Der Gesamtertrag ist um Fr. 330,617.55 niedriger als veranschlagt und um Fr. 641,970.45 tiefer als im Vorjahre. Mehrausgaben gegenüber dem Voranschlag weisen auf:

Zinse für Spezialverwaltungen. Eine spürbare Entlastung unseres Kontokorrentes bei der Kantonalbank von Bern durch den Eingang der direkten Steuern erfolgte erst in den letzten Tagen des Jahres, während die Bezugstermine für die eidgenössische Wehrsteuer, V. Periode, und der zusätzlichen Wehrsteuer pro 1949 erst auf das Jahr 1950 angesetzt worden sind . . . . . Fr. 885,822.64

XXI. Bussen und Konfiskationen.

Das Gesamtergebnis ist im Vergleich zum Voranschlag um Fr. 249,129.72 günstiger ausgefallen und übersteigt die Rechnung des Vorjahres um Fr. 26,255.16. Eine Kreditüberschreitung verzeigen die Bezugskosten mit Fr. 4515.60 infolge der Mehreinnahmen.

XXII. Jagd, Fischerei und Naturschutz.

Der Gesamtertrag übersteigt den Voranschlag um Fr. 30,771.73, ist aber gegenüber der Rechnung des Vorjahres um Fr. 18,419.67 zurückgeblieben. Unter den Ausgaben ist folgende Kreditüberschreitung zu verzeichnen:

Jagd; Gemeindeanteile. Mehrausgaben entsprechend den Mehreinnahmen nach Gesetz.

XXIII. Salzhandlung.

Das Gesamtergebnis ist gegenüber dem Voranschlag um Fr. 46,755.26 höher ausgefallen und übersteigt die Rechnung des Vorjahres um Fr. 50,377.76. Mehrausgaben gegenüber dem Voranschlag weisen auf:

Salzverkauf; Frachten und Stempel . . . . . Fr. 6,206.10

Betriebskosten; Transportkosten. . . . . . „ 2,981.60

Betriebskosten; Magazinlöhne . . . . . „ 2,309.15

Betriebskosten; Verschiedene Betriebskosten . . . . . „ 672.46

Zunahme der An- und Verkäufe.

Verwaltungskosten; Bureaukosten. Vermehrte Kosten für Heizung, Beleuchtung und Reinigung „ 819.45

XXIV. Stempelsteuer.

Der Gesamtertrag übersteigt den Voranschlag um Fr. 122,808.19, ist dagegen um Fr. 365,736.— tiefer als im Vorjahre. An dieser Verbesserung gegenüber dem Budget ist zur Hauptsache beteiligt: Der Ertrag der kantonalen Stempelsteuer mit Fr. 58,130.65 und der Billettsteuer mit Fr. 223,686.76. Dagegen ist der Anteil an den eidgenössischen Stempelabgaben um Fr. 166,393.35 zurückgeblieben. Eine Kreditüberschreitung verzeigt:

Billettsteuer; Beiträge für Kunst und Wissenschaft. Erhöhte Beiträge für die Erhaltung von Kunstaltertümern, an das Stadttheater Bern, an den kantonalen Musikverband und an die Forschungsstation Jungfraujoch . . . . . Fr. 12,868.50

XXV. Gebühren.

Das Gesamtergebnis ist gegenüber dem Voranschlag um Fr. 1,740,236.09 günstiger ausgefallen und übersteigt den Ertrag des Vorjahres um Fr. 308,979.34. An diesen Mehreinnahmen gegenüber dem Budget sind zur Hauptsache beteiligt: Prozentgebühren der Amtsschreiber mit Fr. 1481.27, die fixen Gebühren der Amtsschreiber mit Fr. 84,085.—, die Gebühren der Regierungsstatthalterämter mit Fr. 79,462.85, die Gebühren der Gerichtsschreibereien mit Fr. 48,883.55, die Gebühren der Betreibungs- und Konkursämter mit Fr. 557,222.40, die Gebühren der Staatskanzlei mit Fr. 97,870.85, die Gebühren des Obergerichts mit Fr. 14,600.—, die Gebühren des Handelsgerichts mit Fr. 13,000.—, die Gebühren der Polizeidirektion mit Fr. 383,826.85, die Gebühren für Markt- und Hausierpatente mit Fr. 38,068.—, die Patenttaxen der Handelsreisenden mit Fr. 99,377.—, die Gebühren für Radfahrbewilligungen mit Fr. 47,720.15, der Anteil an den Autogebühren mit Fr. 147,701.99, die Gebühren von Ausverkäufen mit Fr. 56,510.71 und die Gebühren der kantonalen Rekurskommission mit Fr. 40,787.75.

XXVI. Erbschafts- und Schenkungssteuer.

Der Reinertrag ist gegenüber dem Voranschlag um Fr. 97,042.34 gestiegen, ist dagegen um Fr. 719,809.71 tiefer als im Vorjahre. Höhere Kosten als veranschlagt weisen auf:

Anteil der Gemeinden, 20% . . . . . Fr. 21,835.50
Bezugskosten; Kosten der amtlichen Inventarisation . . . . . „ 11,604.70

Mehrausgaben entsprechend den Mehreinnahmen.

XXVII. Wasserrechtsabgaben.

Das Gesamtergebnis übersteigt den Voranschlag um Fr. 21,060.— und das Rechnungsergebnis des Vorjahres um Fr. 368.10. Höhere Kosten als veranschlagt verzeigt:

Anteil des Naturschadenfonds von 10%, entsprechend dem höheren Ertrag mit . . . . . Fr. 2,340.—

XXVIII. Gastwirtschaftsbetriebe, Klein- und Mittelhandelsstellen und Tanzbetriebe.

Der Gesamtertrag übersteigt den Voranschlag um Fr. 74,998.70 und ist um Fr. 8638.30 höher als im Vorjahre. Mehrausgaben gegenüber dem Voranschlag weisen auf:

Gastwirtschaftsbetriebe; Zweckvermögen 5%, Mehreinlage in den Fonds entsprechend dem Mehrertrag Fr. 2,336.75
Klein- und Mittelhandelsstellen; Anteil der Gemeinden 50%, Mehrvergütung an die Gemeinden entsprechend den Mehreinnahmen . . . . . „ 16,580.50

XXIX. Anteil am Ertrag des Alkoholmonopols.

Der Anteil des Kantons Bern ist gegenüber dem Voranschlag um Fr. 542,933.75 zurückgeblieben und ist um Fr. 777,637.35 tiefer als im Vorjahre. Die Vergütung des Bundes betrug Fr. 2.20 statt der budgetierten Fr. 3.— pro Kopf der Wohnbevölkerung.

XXX. Anteil am Ertrage der Schweizer Nationalbank.

Der Ertragsanteil der Kantone ist mit 80 Rp. pro Kopf der Wohnbevölkerung gegenüber dem Vorjahre unverändert geblieben.

XXXI. Militärsteuer.

Das Gesamtergebnis übersteigt den Voranschlag um Fr. 249,631.91, ist dagegen um Fr. 56,222.69 gegenüber der Rechnung des Vorjahres niedriger ausgefallen. Mehrausgaben gegenüber dem Voranschlag verzeigen:

Militärsteuer; Anteil des Bundes. Mehrablieferungen entsprechend den Mehreinnahmen . . . . . Fr. 224,823.10

XXXII. Direkte Steuern.

Der Gesamtertrag ist gegenüber dem Voranschlag um Fr. 8,203,512.90 gestiegen und ist um Fr. 15,704,340.40 höher als im Vorjahre. An dieser Verbesserung gegenüber dem Voranschlag sind beteiligt durch Mehrerträge:

Natürliche Personen, Einkommensteuer	Fr.	3,971,876.89
Vermögenssteuer	„	1,500,154.25
Juristische Personen, Gewinnsteuer	„	2,003,834.70
Kapitalsteuer	„	359,920.25
Holdingsteuer	„	2,411.50
Selbsthilfegenossenschaften, Vermögenssteuer	„	137,860.45
Uebrige juristische Personen, Vermögenssteuer	„	149,097.70
Vermögensgewinnsteuer	„	40,628.12
Nach- und Strafsteuern	„	87,430.35
Bussen im Veranlagungsverfahren	„	38,177.—
Minderausgaben:		
Kosten für Verwaltung, Veranlagung und Bezug	„	792,469.19
Verbesserungen zusammen	Fr.	**9,083,860.40**

Dagegen durch Mindereinnahmen:

Selbsthilfegenossenschaften, Ertragssteuer	Fr.	88,060.05
Uebrige juristische Personen, Einkommensteuer	„	342,287.45

Durch Mehrausgaben:

Besondere Verwendungen	„	450,000.—
Verschlechterungen zusammen	Fr.	**880,347.50**
Reine Verbesserungen wie hievor	Fr.	**8,203,512.90**

Kreditüberschreitungen gegenüber dem Voranschlag verzeigen:

Verwaltungskosten; Besoldungen. Trotz Personalabbau war der Kredit zu knapp bemessen	Fr.	28,711.65
Verwaltungskosten; Rekurskosten. Vermehrte Rekurse	„	4,987.—
Verwaltungskosten; Entschädigung an die Mitglieder der V.-B. Vermehrte Heranziehung von V.-B.-Mitgliedern bei der Steuerveranlagung	„	2,992.50
Verwaltungskosten; Bezugsprovisionen der Gemeinden. Mehrkosten entsprechend den erhöhten Steuereingängen	„	232,914.43
Verwaltungskosten; verschiedene Bezugskosten. Die unerhältlichen Betreibungskosten verursachten diese Mehrausgaben	„	13,249.80
Besondere Verwendungen; Zuwendung gemäss Volksbeschluss vom 13. Februar 1944. Mehrausgabe entsprechend dem Mehrertrag an direkten Steuern	„	450,000.—

XXXIII. Anteile an eidgenössischen Abgaben.

Der Reinertrag ist um Fr. 1,443,381.38 höher als veranschlagt und übersteigt das Rechnungsergebnis des Vorjahres um Fr. 1,650,143.90. An der Verbesserung gegenüber dem Budget sind beteiligt:

Durch Mehreinnahmen:

Anteil an der eidgenössischen Kriegsgewinnsteuer	Fr.	1,120,099.17
Anteil am Ertrag der eidgenössischen Quellenwehrsteuer 1945/48	„	469,678.20

Durch Minderausgaben:

Kosten der Verwaltung	„	15,605.23
Verbesserungen zusammen	Fr.	**1,605,382.60**

Durch Mindereinnahmen:

Zusätzliche Wehrsteuer	Fr.	50,000.—
Nachbezüge	„	112,001.22
Verschlechterungen zusammen	Fr.	**162,001.22**
Reine Verbesserung wie hievor	Fr.	**1,443,381.38**

Die Verwaltungskosten weisen folgende Kreditüberschreitung auf:

Bureau- und Reisekosten. Vermehrter Bezug von Drucksachen von der Eidgenössischen Steuerverwaltung und beträchtliche Zunahme der Betreibungskosten	Fr.	6,582.82

XXXIV. Verschiedenes.

Die Gesamtausgaben übersteigen den Voranschlag um Fr. 3,533,933.90 und die Rechnung des Vorjahres um Fr. 7,317.076.34. An dieser Verschlechterung gegenüber dem Budget sind beteiligt durch Mehrausgaben:

Teuerungszulagen an das Staatspersonal	Fr.	141,321.03
Einlage in die Beitragsreserve der Lehrerversicherungskasse	„	172,117.55
Finanzielle Beihilfe in der Landwirtschaft	„	368,921.85
Einlage in das Konto für besondere Aufwendungen	„	2,700.000.—
Einlage in den Unterstützungsfonds für Kranken- und Armenanstalten	„	300,000.—
Einlage in den Eisenbahnamortisationsfonds zur Aeufnung auf Fr. 22 Millionen	„	528,014.70
Rückstellung für Kosten der Verwaltungsreform	„	25,000.—
Verschlechterungen zusammen	Fr.	**4,235,375.13**

Durch Minderausgaben:

Teuerungszulagen an die Lehrerschaft	Fr.	336,299.35
Teuerungszulagen an die Rentner, Staatspersonal	„	171,677.65
Teuerungszulagen an die Rentner, Lehrerschaft	„	104,587.35
„Kaba“ Thun, Betriebsbeteiligung	„	32,304.03
Erbloser Nachlass, Mehreinnahmen	„	7,188.20
„Verschiedenes“	„	49,384.65
Verbesserungen zusammen	Fr.	**701,441.23**
Reine Verschlechterung wie hievor	Fr.	**3,533,933.90**

Die unter „Verschiedenes“ verbuchten Einnahmen und Ausgaben sind folgende:

Einnahmen:		
Nicht beanspruchte Kreditrestanzen der Baudirektion	Fr.	60,361.86
Nicht beanspruchte Kreditrestanz der Sanitätsdirektion	„	4,867.94
Umwandlung einer Subvention à fonds perdu für Wohnungsbau in ein festes Darlehen	„	12,000.—
Bundesbeitrag an die Kinderkrankenversicherung verschiedener Gemeinden	„	860.—
Beitrag der kantonalen Brandversicherungsanstalt an die Erweiterung der Hydrantenanlage in Hindelbank	„	642.—
Einnahmen-Ueberschuss aus dem landwirtschaftlichen Liegenschaftsverkehr	„	15,081.20
Einnahmen zusammen	Fr.	**93,813.—**
Ausgaben:		
Arzt- und Kurkosten für Betriebsunfall einer Staatsangestellten	Fr.	1,482.50
Arzt- und Spitalkosten für Betriebsunfall eines Staatsangestellten	„	192.70
Schirmbild- und Röntgenaufnahmen für verschiedene Staatsangestellte	„	511.85
Vergütung an einen Unfallschaden	„	2,000.—
Finanzdirektorenkonferenz, Kostenanteil	„	2,105.60
Anschaffung eines Automobils „Packard“ für das kantonale Kriegskommissariat	„	29,500.—
Kosten für die Beteiligung des Staates Bern an der Dornacher Schlachtfeier	„	21,000.—
Kosten für die Erinnerungsschrift an die Schlacht bei Dornach	„	15,821.95
Staatsanteil an die Sanierung jurassischer Gemeinden	„	946.35
Beitrag an die Drucklegung der Preisarbeit Dr. Elmer und Dr. Gygax „Die Steuerbelastung im Kanton Bern“	„	2,000.—
Rückerstattung der bereits abgeschriebenen Kaution für die Torfausbeutung im Steinmösli, Gemeinde Eggiwil	„	1,200.—
Staats- und Bundesbeiträge an die Kinderkrankenversicherung verschiedener Gemeinden	„	1,290.—
Staatsbeitrag an die Schweizer Europahilfe	„	10,000.—
Anschaffung einer Underwood-Standard-Schreibmaschine	„	1,023.40
Beitrag an die neue Wasserversorgungsanlage der Gemeinde Neuenstadt	„	30,000.—
Staatsbeitrag an den eidgenössischen Grenzsanitätsdienst	„	25,354.—
Ausgaben zusammen	Fr.	**144,428.35**
Ausgaben-Ueberschuss:	Fr.	**50,615.35**
Veranschlagt war ein Ausgaben-Ueberschuss von	„	100,000.—
Verbesserung gegenüber dem Voranschlag, wie hievor	Fr.	**49,384.65**

Ordentliche Rechnung.

D. Bilanz.

Rechnung über die Vermögensbestandteile.

Seite 8 und 9 und Seite 81—145.

Das hiervor angegebene reine Staatsvermögen des Kantons Bern auf Ende 1949 von Fr. 51,313,027.47 setzt sich folgendermassen zusammen:

Aktiven.

Forsten	Fr.	29,162,365.—
Domänen	„	94,283,164.—
Domänenkasse	„	14,337.30
Privatrechtliche Vermögenswerte staatshoheitlicher Herkunft	„	—.—
Hypothekarkasse	„	30,000,000.—
Kantonalbank	„	40,000,000.—
Eisenbahnanlagen:		
a. Wertschriften	„	69,645,751.60
b. Vorschüsse	„	—.—
Beteiligungen und Wertschriften	„	61,034,523.—
Kassen	„	917,877.50
Aktiv-Ausstände	„	42,088,305.07
Kontokorrent-Forderungen	„	65,521,515.20
Mobilien-Inventar	„	16,377,795.91
Zweckgebundenes Staatsvermögen	„	59,948,319.25
Summe der Aktiven	Fr.	**508,993,953.83**

Passiven.

Domänenkasse	Fr.	5,031,089.54
Eisenbahn-Amortisationsfonds	„	22,000,000.—
Passivausstände	„	3,111,284.40
Kontokorrent-Schulden	„	146,180,052.42
Anleihen	„	281,358,500.—
Vorübergehende Geldaufnahmen	„	—.—
Summe der Passiven	Fr.	**457,680,926.36**
Reines Vermögen, wie oben	Fr.	**51,313,027.47**

Die Vermögensbestandteile veränderten sich wie folgt:

Soll:

Vermehrungen der Aktiven und Verminderung der Passiven	Fr.	1,180,151,858.55

Haben:

Vermehrungen der Passiven und Verminderungen der Aktiven	„	1,177,445,718.78
Reine Vermögensvermehrung, wie auf Seite 4 und 5 hiervor ausgewiesen	Fr.	**2,706,139.77**

Der weitaus grösste Teil dieses Verkehrs betrifft das Betriebsvermögen.

A. Aktivvermögen.

I. Kapitalvermögen.

Die Veränderungen des Kapitalvermögens sind folgende:

Vermehrungen	Fr.	10,023,635.—
Verminderungen	„	9,930,796.45
Reine Vermehrung	Fr.	92,838.55
Bestand am Anfang des Jahres	„	297,016,212.81
Bestand am Ende des Jahres	Fr.	**297,109,051.36**

Die reine Verminderung geht folgendermassen hervor:

Vermehrungen:

Mehrerlös verkaufter Waldungen	Fr.	121.55
Minderkosten angekaufter Waldungen	„	—.—
Uebertrag		121.55

Uebertrag		121.55
Verkauf von Rechten	Fr.	3,087.70
Schatzungserhöhungen von Waldungen	„	2,652,261.—
Mehrerlös verkaufter Domänen	„	39,841.70
Minderkosten angekaufter Domänen	„	4,840.—
Verkauf von Rechten	„	309.60
Schatzungserhöhungen von Domänen	„	5,543,014.—
Abzahlung auf Domänenkasse	„	—.—
Eisenbahnanlagen:		
a. Wertschriften, Zuwachs und Kursgewinne	„	—.—
b. Vorschüsse, neue Darlehen	„	—.—
c. Eisenbahn-Amortisationsfonds, Entnahme	„	329,100.—
Beteiligungen und Wertschriften, Zuwachs und Kursgewinne	„	299,961.75
Summe der Vermehrungen	Fr.	8,872,537.30
Verminderungen:		
Mindererlös verkaufter Waldungen	Fr.	—.—
Mehrkosten angekaufter Waldungen	„	5,424.80
Schatzungsreduktionen von Waldungen	„	—.—
Mindererlös verkaufter Domänen	„	3,638.—
Mehrkosten angekaufter Domänen	„	143,984.—
Schatzungsreduktionen von Domänen	„	1,429,451.—
Eisenbahnanlagen:		
a. Wertschriften, Rückzahlungen und Abschreibungen	„	22,246.25
b. Vorschüsse, Rückzahlungen und Abschreibungen	„	—.—
c. Eisenbahn-Amortisationsfonds, Einlagen	„	5,868,014.70
Beteiligungen und Wertschriften, Rückzahlungen	„	1,306,940.—
Summe der Verminderungen	Fr.	**8,779,698.75**
Reine Vermögensverminderung, wie hievor	Fr.	**92,838.55**

A. Forsten.

Die Forsten vermehrten sich um die amtliche Bewertung der Ankäufe und der Schatzungserhöhungen von zusammen Fr. 2,661,485.05. Hievon geht ab die amtliche Bewertung der Verkäufe und Schatzungsreduktionen von zusammen Fr. 8,634.05. Die reine Vermehrung beträgt Fr. 2,652,851.—. Auf Ende des Jahres stellt sich die amtliche Bewertung der Forsten auf Fr. 29,162,365.—.

B. Domänen.

Die Veränderungen sind folgende:

Vermehrungen:		
Amtliche Bewertung der angekauften Domänen	Fr.	409,880.—
Schatzungserhöhungen	„	5,543,014.—
Summe der Vermehrungen	Fr.	**5,952,894.—**
Verminderungen:		
Amtliche Bewertung der verkauften Domänen	Fr.	4,810.—
Schatzungsreduktionen	„	1,429,451.—
Summe der Verminderungen	Fr.	**1,434,261.—**
Reine Vermehrung	Fr.	4,518,633.—
Bestand der Domänen am Anfang des Jahres	„	89,764,531.—
Bestand am Ende des Jahres	Fr.	**94,283,164.—**

C. Domänenkasse.

Die reine Schuld der Domänenkasse hat sich um Fr. 510,506.25 vermehrt. Diese Vermehrung ergibt sich wie folgt:

Einnahmen:				
Waldverkäufe			Fr.	3,209.25
Domänenverkäufe			„	41,323.30
Summe der Einnahmen			Fr.	**44,532.55**
Ausgaben:				
Waldankäufe	Fr.	6,014.80		
Domänenankäufe	„	549,024.—	„	555,038.80
Reine Vermehrung wie oben			Fr.	510,506.25
Reine Schuld am Anfang des Jahres			„	4,506,245.99
Reine Schuld am Ende des Jahres			Fr.	**5,016,752.24**

D. Privatrechtliche Vermögenswerte staatshoheitlicher Herkunft.

Kein Verkehr.

E. Hypothekarkasse.

Der Kapitaleinschuss des Staates von 30 Millionen blieb unverändert bei einer Vermehrung der Aktiven und Passiven um Fr. 20,215,092.93 und einem Umsatz von Fr. 362,892,940.54 in Soll und Haben.

F. Kantonalbank.

Auch hier ist der Kapitaleinschuss des Staates von 40 Millionen unverändert geblieben. Aktiven und Passiven haben um Fr. 14,130,848.33 abgenommen. Der Umsatz bezifferte sich in Soll und Haben auf Fr. 11,403,244,036.76.

G. Eisenbahnanlagen.

a. Wertschriften.

Der Wertschriftenbestand der Eisenbahnanlagen hat sich um Fr. 22,246.25 vermindert und wird wie folgt ausgewiesen:

Vermehrungen.

Kein Verkehr

Verminderungen.

Simmental-Bahn, Rückzahlung	Fr.	22,246.25
Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn, Rückzahlung	„	—.—
Bern-Neuenburg-Bahn, Rückzahlung	„	—.—
Summe der Verminderungen	Fr.	22,246.25
Reine Verminderung wie hievor	Fr.	22,246.25
Bestand der Wertschriften am Anfang des Jahres	„	69,667,997.85
Bestand am Ende des Jahres	Fr.	**69,645,751.60**

b. Vorschüsse.

Kein Verkehr. Buchwerte abgeschrieben.

c. Eisenbahn-Amortisationsfonds.

Dieser Reservefonds hat sich von Fr. 16,461,085.30 zu Anfang des Jahres durch Einlage von Fr. 5,868,014.70, abzüglich Entnahmen von Fr. 329,100.—, vermehrt und beträgt daher auf Ende des Jahres Fr. 22,000,000.—.

H. Beteiligungen und Wertschriften.

Durch Rückzahlungen und Abschreibungen verminderte sich der Wertschriftenbestand um			Fr.	1,306,940.—
Erzielte Kursgewinne auf zurückbezahlten Obligationen	Fr.	219,421.75		
Beteiligung an der Rimag AG	„	22,440.—		
„ an Schweizer Mustermesse Basel	„	25,000.—		
„ „ Genossenschaft Ausstellungshalle Bern	„	20,000.—		
„ „ Wasserversorgungsgenossenschaft Oberhofen	„	13,100.—	Fr.	299,961.75
Reine Verminderung			„	1,006,978.25
Bestand der Wertschriften und Beteiligungen am Anfang des Jahres			„	62,041,501.25
Bestand am Ende des Jahres			Fr.	**61,034,523.—**

II. Betriebsvermögen.

Die Veränderungen des Betriebsvermögens sind folgende:

Vermehrungen	Fr.	1,104,764,141.71
Verminderungen	„	1,087,654,003.65
Reine Vermehrung	Fr.	17,110,138.06
Bestand am Anfang des Jahres, Passivüberschuss	„	41,495,981.20
Bestand am Ende des Jahres, Passivüberschuss	Fr.	**24,385,843.14**

Die reine Vermehrung geht folgendermassen hervor:

Vermehrungen.

Kassen, Einnahmen	Fr.	127,750,845.51
Aktiv-Ausstände, Neue Bezugsanweisungen	„	132,869,951.98
Passiv-Ausstände, Abzahlungen	„	128,190,620.17
Konto-Korrente, Neue Forderungen und Rückzahlungen von Schulden	„	715,097,984.70
Mobilien-Inventar, Neuanschaffungen	„	854,739.35
Summe der Vermehrungen	Fr.	**1,104,764,141.71**

Verminderungen.

Kassen, Ausgaben	Fr.	128,190,620.17
Aktiv-Ausstände, Eingänge	„	127,750,845.51
Passiv-Ausstände, neue Zahlungsanweisungen	„	125,601,642.28
Konto-Korrente, neue Schulden und Rückzahlungen von Forderungen	„	706,043,623.69
Mobilien-Inventar, Abgang und Abschreibungen	„	67,272.—
Summe der Verminderungen	Fr.	**1,087,654,003.65**
Reine Vermögensvermehrung, wie hievor	Fr.	**17,110,138.06**

Dieser Zunahme bzw. Abnahme des Passivüberschusses steht allerdings eine Vermehrung der Verbindlichkeiten von Fr. 19,018,000.— durch Anleihensaufnahme gegenüber.

J. Kassen.

Die Amtsschaffnereikassen nahmen Fr. 127,750,845.51 ein und gaben Fr. 128,190,620.17 aus. Die Einnahmen und Ausgaben ohne Geldbewegung, die sich durch gegenseitige Buchungen ausgleichen, beliefen sich auf je Fr. **980,777,588.54.**

K. Aktivausstände.

Die Verwaltungen stellten in 1949 Bezugsanweisungen aus für:

A.	Forsten	Fr.	8,634.05
B.	Domänen	„	1,618,396.30
C.	Domänenkasse	„	1,106,565.15
G.	Eisenbahnanlagen:		
	a. Wertschriften	„	22,246.25
	b. Vorschüsse	„	—.—
	c. Eisenbahn-Amortisationsfonds	„	5,868.014.70
H.	Beteiligungen und Wertschriften	„	1,306,940.—
M.	Kontokorrente	„	706,043,623.69
N.	Mobilieninventar	„	67,272.—
O.	Zweckgebundenes Staatsvermögen	„	5,860,918.68
P.	Anleihen	„	74,000,000.—
Q.	Vorübergehende Geldaufnahme	„	—.—
R.	Gewinn und Verlust	„	317,744,929.70
	Zusammen	Fr.	**1,113,647,540.52**

Die Liquidation war folgende:

Aktivausstände (unvollzogene Bezugsanweisungen am 1. Januar)	Fr.	36,969,198.60
Neue Bezugsanweisungen in 1949	„	1,113,647,540.52
Zusammen	Fr.	**1,150,616,739.12**
Kassaeinnahmen und Gegenrechnung in 1949	Fr.	1,108,528,434.05
Ausstände am 31. Dezember 1949	„	42,088,305.07
Zusammen, wie oben	Fr.	**1,150,616,739.12**

L. Passivausstände.

A.	Forsten	Fr.	2,661,485.05
B.	Domänen	„	6,137,029.30
C.	Domänenkasse	„	596,058.90
G.	Eisenbahnanlagen:		
	a. Wertschriften	„	—.—
	b. Vorschüsse	„	—.—
	c. Eisenbahn-Amortisationsfonds	„	329,100.—
H.	Beteiligungen und Wertschriften	„	299,961.75
M.	Kontokorrente	„	715,097,984.70
N.	Mobilieninventar	„	854,739.35
O.	Zweckgebundenes Staatsvermögen	„	10,382,081.84
P.	Anleihen	„	54,982,000.—
Q.	Vorübergehende Geldaufnahmen	„	—.—
R.	Gewinn und Verlust	„	315,038,789.93
	Zusammen	Fr.	**1,106,379,230.82**

Die Liquidation war folgende:

Passivausstände (unvollzogene Zahlungsanweisungen) am 1. Januar	Fr.	5,700,262.29
Neue Zahlungsanweisungen in 1949	„	1,106,379,230.82
Zusammen	Fr.	**1,112,079,493.11**

Kassaausgaben und Gegenrechnung in 1949	Fr.	1,108,968,208.71
Passivausstände am 31. Dezember 1949	„	3,111,284.40
Zusammen, wie oben	Fr.	**1,112,079,493.11**

M. Konto-Korrente.

Die Debitoren und Vorschüsse haben um Fr. 16,278,988.38 und die Kreditoren und Depots um Fr. 7,224,627.37 zugenommen. Zu diesen Veränderungen haben im wesentlichen beigetragen:

Debitoren und Vorschüsse: An dieser Zunahme ist zur Hauptsache beteiligt: Die Forderung an die Gemeinden für ihre Beiträge an die AHV mit Fr. 2,946,000.—, die Vorschüsse für den Strassenbau, aus Autosteuern zu decken, mit Fr. 2,600,000.—, die Vorschüsse für den Wohnungsbau Fr. 4,400,000.—, die Vorschüsse für die Bernische Heilstätte für Tuberkulose in Montana mit Fr. 2,800,000.— und die Verbesserung unseres Kontokorrentsaldos bei der Kantonalbank mit Fr. 6,100,000.—.

Kreditoren und Depots. Vermehrungen weisen auf: Bauwesen; vermehrte Rückstellungen auf verschiedenen Bauobjekten Fr. 3,100,000.—, Kant. Arbeitsamt; Rückstellungen für Wohnungsbau mit Fr. 2,200,000.—, Finanzwesen; Neu geschaffene Rückstellung für das zweckgebundene Staatsvermögen von Fr. 11,300,000.— und die Zunahme des Kontos für besondere Aufwendungen Fr. 1,000,000.—. Diesen Vermehrungen stehen an Verminderungen gegenüber: Die Ausstände für eidgenössische und kantonale Wehrsteuern, Wehropfer und die Steuerreserve für Eliminationen mit zusammen Fr. 9,800,000.—.

In den Passiven der Kontokorrente sind folgende Reserven und Rückstellungen enthalten:

I. Reserven.

A. Freie Reserven:

Abwertungsgewinn I	Fr.	143,149.50
Abwertungsgewinn II	„	170,037.—
Konto für besondere Aufwendungen	„	5,837,000.—
Zusammen	Fr.	**6,150,186.50**

B. Reserven der Direktionen:

I. Allgemeine Verwaltung.

Sport-Toto-Anteil	Fr.	45,011.60

IIIa. Justiz.

„Seva"-Anteile	Fr.	7,482.95

IV. Militär.

Magazineinrichtungen	Fr.	230,103.62
Ziviler Luftschutz	„	307,761.30
Sport-Toto-Anteil	„	110,100.55

Xb. Eisenbahnwesen.

Fonds I. Technische Verbesserungen	Fr.	107,071.60
Fonds II. Technische Verbesserungen	„	92,225.55
Fonds III. Verkehrswerbung	„	223,388.60

XII. Finanzwesen.

Verschiedene Rückstellungen	Fr.	87,391.78

VII. Gemeindewesen.

„Seva"-Reserve	Fr.	3,800.45
Zusammen	Fr.	**1,214,338.—**

II. Zweckgebundene Rückstellungen.

IIIb. Polizei.

Strafanstalten	Fr.	1,069,546.46
Uebertrag	Fr.	1,069,546.46

	Uebertrag Fr.	1,069,546.46
VI. Erziehungswesen.		
Bibliothek Weese	Fr.	2,449.50
Bundesbeitrag für das pharmazeutische Institut	„	5,667.15
Schülerspeisung und -bekleidung	„	92,920.75
Depotkonto für vorzeitige Pensionierung	„	121,657.—
Forschungsfonds Prof. Steck	„	234.30
Dr. Wander-Fonds des anorganischen Laboratoriums	„	2,313.80
Künstlerische Ausschmückung der Universität	„	3,778.25
Bundessubvention für die Primarschule	„	73,779.85
Personal-Unterstützungen	„	2,003.55
Legat Nüesch für das chemische Institut	„	716.95
Kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee, Restanz Bundessubvention	„	2,738.65
Renovationsarbeiten an der Hochschule	„	21,535.60
Anschaffung von Kunstwerken	„	26,252.41
Mittelschulen, Besoldungsabzüge für Aktivdienst	„	9,587.—
Beiträge aus dem Alkoholzehntel	„	35,715.95
Ausbau der Hochschulinstitute	„	51,856.58
Sprachheilschule Münchenbuchsee, Legat Lehmann	„	3,049.75
Bundesbeitrag an das anatomische Institut	„	34,503.75
Pestalozzi-Gedächtnisfeier 1946	„	2,327.40
Erhaltung von Kunstaltertümern	„	14,400.—
Forschungskredit des zoologischen Institutes	„	10,000.—
VIII. Armenwesen.		
Bundessubvention, Rückstellung	Fr.	290,738.86
Unterstützung für Auslandschweizer	„	4,772.43
Kantonales Arbeitslager Ins	„	17,281.80
„Seva"-Fonds für Beiträge an Anstalten	„	56,290.65
„Seva"-Fonds für die Bekämpfung des Alkoholismus	„	186,646.89
„Seva"-Spezialfonds für ausserordentliche Unterstützungen	„	16,517.45
Verpflegung kranker Kantonsfremder	„	4,509.21
Kriegsfürsorge, Verschiedene Aktionen	„	129,511.61
Kriegsfürsorge, Reservestellung von 6⅓ %	„	351,120.89
Fonds zur Erforschung der Ursachen der Armut	„	18,311.15
Bundessubvention für Greise, Witwen und Waisen	„	250,795.80
Rückstellung für staatliche und private Erziehungsheime	„	360,162.85
Rückstellung für Anstalten Sonvilier und Landorf	„	3,000.—
Bundesbeitrag für bedürftige Greise und Hinterlassene	„	41,114.—
IXa. Volkswirtschaft.		
Gewerbeausstellung Burgdorf	Fr.	6,100.—
Gewerbemuseum, technologische Sammlung	„	649.30
Depot für Handelskammer	„	69,200.—
Metallspende Bern	„	749.06
Förderung des Schnitzlergewerbes	„	28,502.58
Berufliche Hilfsaktionen und Weiterbildungskurse	„	38,250.48
Berufliches Bildungswesen	„	60,985.05
Fonds zur Förderung von Wirtschaftsverbänden	„	22,400.—
IXb. Gesundheitswesen.		
„Seva"-Reserve	Fr.	302.30
Xa. Bauwesen.		
Wimmis, Schloss, Umbau	Fr.	361,823.70
Versicherung der Vermessungswerke	„	31,000.—
Bern, Botanisches Institut, Neu- und Umbau	„	611,948.85
Bern, Diessbachhaus, Fassadenrenovation	„	70,000.—
Bern, Rathaus, Umbau	„	3,201.15
Wasserwirtschaftsplan Aare	„	10,000.—
Benzinzoll-Ertrag, Saldo	„	37,699.81
Brienz, Schnitzlerschule, Neubau	„	528,630.25
Reconvilier, Strassenverlegung	„	22,000.—
Bern, Stiftsfassade, Instandstellung	„	159,500.—
	Uebertrag Fr.	5,380,750.77

Uebertrag	Fr.	5,380,750.77
Bern, Uebungsschule, Unterhalt	„	27,871.60
Bern, Rückstellung für dringliche Staatsbauten	„	1,884,000.—
Oberbipp, Erziehungsheim, Schulhaus	„	47,031.85
Thorberg, 6 Einfamilienhäuser	„	64,675.50
Bern, Rathausplatz 1/Postgasse 63	„	499,029.60
Aarwangen-Niederbippstrasse, Ausbau	„	50,000.—
Saane, Hochwasserdamm, rechtes Ufer	„	28,872.95
Landorf, Erziehungsheim, Umbau	„	350,635.25
Thun, Seminar, Erweiterungsbauten	„	71,519.82
Werkprojektierungen	„	85,625.95
Erforschung und Feststellung der Grundwasservorkommen	„	247.85
Bern, neue Offizierskaserne	„	51,787.50
Burgdorf, Schloss, Umbau	„	8,441.65
Thorberg, Nebengebäude, Wiederaufbau	„	16,632.15
Münchenwiler, Schlosskapelle, Renovation	„	9,352.60
Langenthal, Landwirtschaftliche Schule, Remise	„	95,391.40
Interlaken, Schloss, Wohnbau	„	22,188.10
Thorberg, Hauptgebäude, Wiederaufbau	„	276,038.95
Worben, Anstalt, Trottoiranlage	„	6,651.35
St. Johannsen, Gebäude 63, Wiederaufbau	„	270,281.85
Kaufmännischer Arbeitsdienst	„	14,218.96
Bern, Theodor-Kocher-Institut	„	122,500.—
Saane, Hochwasserdamm, Wileroltigen	„	39,908.70
Biel, Technikum, Holzfachschule	„	1,189,030.75
Bern, neues medizinisch-chemisches Institut	„	3,708.30
Wasserschäden, I. Kreis	„	48,217.65
Zollikofen-Oberlindachstrasse	„	9,000.—
Belp-Rubigenstrasse, Hunzikenbrücke	„	10,200.—
Neuenegg-Laupenstrasse, Kanalisation	„	20,000.—
Belp, Kanalisation	„	30,000.—
Frost- und Wasserschäden, II. Kreis	„	102,296.30
Wattenwil-Blumensteinstrasse	„	63,724.10
Zollikofenstrasse, Ausbau	„	59,610.90
Kehrsatz, Korrektion	„	77,000.—
Deisswil-Stettlenstrasse	„	19,268.70
Belp-Rubigenstrasse, Korrektion	„	156,000.—
Bremgarten, Fahrbahnverbreiterung	„	50,000.—
Lohnstorf, Gürbebrücke	„	30,076.85
Tiefenaustrasse, Korrektion bei Brücke	„	31,487.85
Erlach-Lüscherzstrasse, Korrektion	„	6,243.10
Corgémont, Kanalisation	„	31,980.20
Bözingen-Pieterlenstrasse, Korrektion	„	4,914.35
Hagneckbrücke, Umbau	„	194,956.85
Vinelz-Ins-Erlachstrasse, Korrektion	„	100,727.75
Nidau-Insstrasse, Projekt	„	4,378.15
Aarberg, Anpassungsarbeiten	„	10,960.10
Ramsei-Huttwilstrasse, Korrektion	„	10,403.50
Schweikgraben-Holzhäusern, Planie	„	32,558.75
Burgdorf, Werkzeugmagazin	„	7,166.80
Leimernbrücke, Neubau	„	1,018.30
Wasserschäden im IV. Kreis	„	80,000.—
Noirmont, Korrektion	„	20,125.—
Tavannes, Projekt	„	2,500.—
Delsberg, Soyhières, Projekt	„	2,000.—
St-Ursanne, Gebäudetieferlegung Houlmann	„	1,650.—
Wasserwirtschaft	„	64,993.35

IXa. Kantonales Arbeitsamt.

Beiträge an Luftschutzbauten	Fr.	30,000.—
Arbeitsbeschaffung für Maler und Bildhauer	„	12,521.10
Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit aus Abwertungsgewinn I	„	495,861.20
Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit aus Abwertungsgewinn II	„	128,519.11
Milderung der Wohnungsnot	„	43,668.07
Förderung der Wohnbautätigkeit	„	1,973,421.60
Uebertrag	Fr.	14,583,843.03

Uebertrag Fr. 14,583,843.03

XII. Finanzwesen.

Fahrrad-Haftpflichtversicherung	„	16,075.45
Reserve für besondere Zwecke	„	30,000.—
Statistisches Bureau	„	17,000.—
Autosteuern	„	6,513,000.—
Fonds für den Unterhalt Schloss Münchenwiler	„	40,922.85
Bauernhilfskasse für freie Unterstützungen	„	284,401.50
Rückstellung für Kosten der Verwaltungsreform	„	25,000.—
Rückstellung für das zweckgebundene Staatsvermögen	„	11,286,987.16

XIII. Landwirtschaft.

Prämienrückerstattungen	Fr.	25,399.65
Hilfeleistung für frostgeschädigte Weinbauern	„	396.—
Hufbeschlagschule	„	18,855.23
Notstandshilfe für Bergbauern	„	1,266.75
Alpschule Zweisimmen, Zinserträgnis	„	53,254.60
Massnahmen zur Förderung des Ackerbaues	„	83,398.84
Sammlung für bedürftige Seuchengeschädigte	„	5,665.50
Alpräumungen und Bodenverbesserungen	„	7,308.10
Massnahmen zur Milderung der Notlage in Trockengebieten	„	1,024,295.50
Ausserordentliche Meliorationen	„	828,665.56
Meliorationen in Gebirgsgegenden	„	7,000.—
Bodenverbesserungen aus Abwertungsgewinn I	„	64,504.30
Förderung des Bergackerbaues	„	33,620.60
Meliorationen, Rückzahlungen	„	1,822.—

XIV. und XV. Forstwesen und Staatswaldungen.

Staatswaldungen	Fr.	40,159.12
Neue Wirtschaftsrechnung	„	677,551.15
Holzvermittlungsgebühren	„	53,331.45
„Seva“, Förderung der Forstwirtschaft	„	5,000.—

XXXII. Kantonale Steuerverwaltung.

Eidg. Wehrsteuer, III. Periode	Fr.	20,349.20
Neues Wehropfer II	„	23,158.75
Eidg. Wehrsteuer, IV Periode	„	381,288.85
Eidg. Wehropfer I	„	2,528.—
Steuerreserve für Eliminationen	„	1,376,551.95
Eidg. Wehrsteuer, V. Periode	„	318,190.10
Eidg. Wehrsteuer, I. und II. Periode	„	59,467.35
Kant. Wehrsteuer, I. und II. Periode	„	122,574.57

V. Kirchenwesen.

Standesscheiben in neuen Kirchen	Fr.	8,162.—
	Fr.	**38,040,995.11**

Zusammenzug.

Freie Reserven	Fr.	6,150,186.50
Reserven der Direktionen	„	1,214,338.—
Zweckgebundene Rückstellungen	„	38,040,995.11
Reserven und Rückstellungen zusammen	Fr.	**45,405,519.61**

N. Mobilien-Inventar.

Der Schatzungswert des Mobilien-Inventars der Staatsanstalten vermehrte sich netto um Fr. 234,028.35 und derjenige der allgemeinen Verwaltung um Fr. 553,439.— und erreicht damit einen Gesamtwert von Fr. 16,377,795.91 auf Ende des Jahres.

III. Zweckgebundenes Staatsvermögen.

O. Fonds Nr. 1—75 (Art. 2 des Finanzgesetzes vom 3. Juli 1938).

Die Einnahmen betragen	Fr.	10,382,081.84
Die Ausgaben	„	5,860,918.68
Mehreinnahmen = reine Vermögensvermehrung	Fr.	4,521,163.16
Reines Vermögen am 1. Januar	„	55,427,156.09
Reines Vermögen am 31. Dezember	Fr.	**59,948,319.25**

An dieser Vermehrung sind zur Hauptsache beteiligt:

Nr. 27.	Unterstützungsfonds für Kranken- und Armenanstalten	Fr.	133,179.65
Nr. 30.	Hypothekarkasse, Reservefonds	„	400,000.—
Nr. 51.	Siedlungsfonds	„	239,851.10
Nr. 54.	Entschuldung der Landwirtschaft	„	110,103.60
Nr. 58.	Fonds für Verbesserungen im Strafvollzug	„	179,291.75
Nr. 59.	Rückstellung zur Unterstützung von Gemeinde-Erziehungs- und Verpflegungsanstalten	„	243,816.10
Nr. 68.	Kantonalbank, Reservefonds	„	200,000.—
Nr. 70.	Kantonaler Steuerausgleichsfonds	„	3,082,181.07
Nr. 71.	Sonderfonds für Steuerausgleich	„	274,417.70
Nr. 72.	Fonds für Baubeiträge an Gemeinde- und Bezirkskrankenanstalten	„	274,207.35
Nr. 73a.	Sport-Toto-Fonds für Turn- und Sportverbände	„	76,871.59

B. Verbindlichkeiten.

P. Anleihen.

Die Anleihenschuld hat sich durch eine Neuaufnahme von Fr. 20,000,000.— und durch Konversionsanleihen von Fr. 20,000,000.— und Fr. 34,000,000.— somit zusammen um Fr. 74,000,000.— vermehrt, dagegen durch Anleihensamortisationen von Fr. 5,340,000.— und teilweiser Rückzahlung der konvertierten Anleihen von Fr. 49,642,000.— somit zusammen mit Fr. 54,982,000.— vermindert. Die reine Vermehrung der Anleihensschuld beträgt Fr. 19,018,00.— und erreicht damit einen Stand von Fr. 281,358,500.— auf Ende 1949.

Q. Vorübergehende Geldaufnahmen.

Keine Verpflichtungen mehr.

Spezialfonds.

A. Rechnungen des Stiftungsvermögens.

Seite 149—173.

Nach Art. 1 des Finanzgesetzes vom 3. Juli 1938 betrifft das Stiftungsvermögen das in der Verwaltung des Staates stehende Vermögen von Stiftungen und Anstalten mit eigener Rechtspersönlichkeit, auch wenn es mittelbar oder unmittelbar staatlichen Zwecken dient.

Die Einnahmen des Stiftungsvermögens betragen in 1949	Fr.	23,543,647.61
Die Ausgaben	„	11,713,058.15
Mehreinnahme = reine Vermögensvermehrung	Fr.	11,830,589.46
Reines Vermögen am 1. Januar	„	149,923,571.07
Reines Vermögen am 31. Dezember	Fr.	**161,754,160.53**

An dieser Vermehrung sind zur Hauptsache beteiligt:

Inselspital	Fr.	139,388.65
Inselspital: Ernst Otz-Fonds	„	211,530.—
Primarlehrerkasse	„	2,514,187.10
Mittellehrerkasse	„	1,411,946,70
Hilfskasse für die Beamten, Angestellten und Arbeiter des Staates:		
a. Invalidenkasse	„	6,531,324.35
b. Spareinlagenkasse	„	725,010.15
Invalidenpensionskasse für die Arbeitslehrerinnen	„	189,266.50

B. Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens.

Seite 175—203.

Das privatrechtliche Vermögen nach Art. 1 des Finanzgesetzes vom 3. Juli 1938 betrifft Fonds, die zwar dem Staate gehören, jedoch ganz oder teilweise durch Zuwendungen Privater begründet oder geäufnet wurden und bestimmten Zwecken gewidmet sind.

Die Einnahmen des Privatrechtlichen Vermögens betragen in 1949	Fr.	855,076,38
Die Ausgaben	„	824,248.47
Mehreinnahme = reine Vermögensvermehrung	Fr.	30,827.91
Reines Vermögen am 1. Januar	„	6,748,746.07
Reines Vermögen am 31. Dezember	Fr.	**6,779,573.98**

Fonds, die nennenswerte Vermehrungen aufweisen:

Kantonaler Rebfonds	Fr.	17,021.35
Friedrich-Emil-Welti-Fonds, Stammfonds	„	130,592.—
Helene-Welti-Fonds	„	139,668.70
Darlehens- und Stipendienkasse der Universität Bern	„	35,101.70
Josephine-Clark-Fonds für Forschungen auf dem Gebiete der Medizin	„	43,900.65
Kasse für studentische Zwecke der Universität Bern	„	30,959.40

Herr Finanzdirektor!

Die Kantonsbuchhalterei beantragt, Sie möchten dem Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates die Genehmigung der vorliegenden Staatsrechnung empfehlen.

Bern, den 6. Juni 1950.

Der Kantonsbuchhalter:

V. Michel.

Anhang.

A. Einnahmen und Ausgaben der laufenden Verwaltung im Zeitraum von 1900—1949.

	Gesamte Roh-Einnahmen	Gesamte Roh-Ausgaben	Verhältniszahlen 1900 = 100		Verhältniszahlen 1913 = 100	
	Fr.	Fr.	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
1900	24,270,396	24,235,055	100	100	60	60
1910	34,795,403	35,297,350	143	145	85	87
1913	40,589,971	40,664,712	167	168	100	100
1920	93,906,171	97,234,505	387	401	231	239
1926	98,459,222	100,068,089	406	412	242	246
1928	103,688,817	103,783,392	427,2	428	255,4	255,2
1930	108,325,857	108,171,731	446	445	266,8	266
1932	115,170,181	121,301,804	475	500	284	298
1934	112,577,188	121,356,380	466	501	278	298
1936	115,369,639	126,263,690	475	521	284	310
1939	120,596,588	128,216,324	497	529	297	315
1940	132,905,086	136,715,409	547	564	327	335
1942	158,160,468	157,363,825	652	649	390	387
1944	171,210,733	170,875,301	705	704	422	420
1945	177,226,603	176,779,853	737	735	438	440
1946	184,510,434	184,400,168	760	760	454	453
1947	204,618,783	204,005,053	843	841	504	502
1948	222,677,247	222,600,448	917	919	548	547
1949	244,602,450	244,083,912	1008	1006	604	600

Reineinnahmen in Tausenden von Franken.

	1900	1910	1913	1920	1928	1934	1938	1942	1944	1946	1947	1948	1949
I. Ertrag des Staatsvermögens													
a. Forsten	539	647	701	1,007	1,040	540	543	2,089	1 879	2 762	1 931	1 709	1 248
b. Domänen	821	1,230	1,232	1,429	2,331	2,484	2,586	2,642	2,645	2,837	2,852	2,848	2,851
c. Hypothekarkasse. . .	1,342	1,503	1,764	1,716	1,870	1,501	1,350	1,351	1,350	1,350	1,352	1,350	1,350
d. Kantonalbank	710	1,100	1,300	1,950	2,400	2,000	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600
e. Staatskasse	643	448	872	1,266	3,415	2,015	1,825	2,937	2,138	2,161	3,433	3,043	2,401
Summa	4,055	4,928	5,869	7,368	11,056	8,540	7,904	10,619	9,612	10,710	11,168	10,550	9,450
II. Gebühren (exkl. Handänderungsgebühren) .	659	913	1,154	1,493	3,258	3,476	3,757	2,872	2,822	3,911	4,282	5,249	5,841
III. Monopole und Regale.													
a. Jagd, Fischerei, Bergbau	49	60	61	98	113	73	46	92	91	134	112	102	84
b. Salzhandlung	876	899	918	374	1,103	1,012	1,222	968	1,033	886	835	984	1,034
c. Anteil am Ertrag des Alkoholmonopols . .	1,068	1,011	1,066	1,165	1,000	—	207	596	828	1,317	2,399	2,139	1,362
d. Anteil am Ertrag der Nationalbank	—	272	316	832	731	551	551	583	583	583	583	583	583
Summa	1,993	2,242	2,361	2,469	2,952	1,636	2,026	2,239	2,535	2,920	3,929	3,808	3,063
IV. Steuern.													
1. *Direkte Steuern.*													
a. Einkommen-, Vermögens u. Kapitalsteuer	6,221	9,447	10,740	34,290	35,482	37,517	38,058	40,776*)	54,510	67,010	79,887	81,717	97,421
b. Anteile an eidg. Abgaben	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10,199	15,062	14,017	15,667
c. Militärsteuer.	240	364	442	937	970	776	682	1,591	1,138	1,335	1,097	1,143	1,086
Summa	6,461	9,811	11,182	35,227	36,452	38,293	38,740	42,367	55,648	78,544	96,046	96,877	114,174

*) Entnahme für Amortisation Fr. 6,964,627.07.

	1900	1910	1913	1920	1928	1934	1937	1942	1944	1946	1947	1948	1949
2. Uebrige Steuern.													
a. Erbschafts- und Schenkungssteuer	504	577	630	1,800	2,276	2,678	2,423	3,874	3,392	3,333	4,455	4,722	4,002
b. Stempelsteuer	585	723	910	1,532	3,712	2,490	3,675	3,670	3,683	4,503	5,124	5,258	4,892
c. Handänderungsgebühren	637	1,452	1,090	2,019	1,917	1,632	2,266	2,792	2,533	3,970	3,759	3,785	3,502
d. Wasserrechtsabgaben .	—	85	103	129	184	281	301	296	460	462	470	471	471
e. Wirtschaftspatentgebühren	940	1,053	1,076	947	1,092	1,122	1,141	1,136	1,152	1,149	1,194	1,184	1,193
Summa	2,666	3,890	3,809	6,427	9,181	8,203	9,809	11,768	11,220	13,417	15,002	15,420	14,060
V. Diverses.													
Bussen u. Konfiskationen	5	4	13	9	11	1,492*)	4,255*)	3,924*)	338	386	490	641	668
Total	**15,839**	**21,788**	**24,388**	**52,993**	**62,910**	**61,640**	**66,488**	**73,789**	**82,175**	**109,888**	**130,917**	**132,545**	**147,256**

Prozentuale Anteile an den Gesamt-Reinausgaben.

I. Ertrag des Staatsvermögens	1900 %	1910 %	1913 %	1920 %	1928 %	1934 %	1938 %	1942 %	1944 %	1946 %	1947 %	1948 %	1949 %
a. Waldungen	3,40	2,97	2,87	1,9	1,67	0,88	0,82	2,83	2,28	2,51	1,48	1,29	0,85
b. Domänen	5,18	5,66	5,05	2,69	3,70	4,03	3,99	3,58	3,22	2,58	2,18	2,15	1,94
c. Hypothekarkasse . .	8,47	6,91	7,23	3,23	2,99	2,44	2,03	1,83	1,64	1,23	1,03	1,02	0,92
d. Kantonalbank	4,48	5,05	5,33	3,67	3,81	3,24	2,40	2,17	1,95	1,45	1,22	1,21	1,08
e. Staatskasse	4,05	2,06	3,57	2,38	5,43	3,27	2,75	3,98	2,60	1,96	2,62	2,30	1,63
Summa	25,58	22,65	24,05	13,87	17,60	13,86	11,89	14,39	11,69	9,73	8,53	7,97	6,42
II. Gebühren (exkl. Handänderungsgebühren) .	4,17	4,19	4,73	2,81	5,17	5,64	5,65	3,89	3,43	3,56	3,27	3,96	3,97
III. Monopole und Regale.													
a. Jagd, Fischerei, Bergbau	0,30	0,27	0,25	0,18	0,18	0,12	0,07	0,12	0,11	0,12	0,09	0,08	0,06
b. Salzhandlung	5,52	4,13	3,76	0,7	1,76	1,64	1,84	1,31	1,26	0,81	0,64	0,74	0,70
c. Anteil am Ertrag des Alkoholmonopols . .	6,75	4,65	4,37	2,19	1,59	—	0,31	0,81	1,01	1,20	1,83	1,61	0,92
d. Anteil am Ertrag der Nationalbank	—	1,25	1,29	1,57	1,16	0,89	0,83	0,79	0,71	0,53	0,45	0,44	0,40
Summa	12,57	10,30	9,67	4,64	4,69	2,65	3,05	3,03	3,09	2,66	3,01	2,87	2,08
IV. Steuern.													
1. Direkte Steuern.													
a. Einkommen-, Vermögens- u. Kapitalsteuer	39,32	43,45	44,03	64,7	56,40	60,86	57,24	55,26	66,34	60,98	61,02	61,65	66,16
b. Anteile an eidg. Abgaben	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9,28	11,50	10,58	10,64
c. Militärsteuer	1,51	1,67	1,81	1,76	1,54	1,26	1,03	2,16	1,39	1,22	0,84	0,86	0,73
Summa	40,83	45,12	45,84	66,46	57,94	62,12	58,27	57,42	64,97	73,93	71,48	73,09	77,53
2. Uebrige Steuern.													
a. Erbschafts- und Schenkungssteuer	3,18	2,60	2,59	3,39	3,61	4,34	3,64	5,25	4,13	3,04	3,40	3,56	2,72
b. Stempelsteuer	3,69	3,33	3,73	2,89	5,90	4,04	5,53	4,98	4,48	4,10	3,92	3,97	3,32
c. Handänderungsgebühren	4,02	6,60	4,48	3,81	3,05	2,65	3,41	3,78	3,08	3,61	2,87	2,86	2,38
d. Wasserrechtsabgaben .	—	0,40	0,43	0,24	0,30	0,46	0,45	0,40	0,56	0,42	0,36	0,36	0,32
e. Wirtschaftspatentgebühren	5,94	4,80	4,43	1,78	1,73	1,82	1,72	1,54	1,40	1,05	0,91	0,89	0,81
Summa	16,83	17,73	15,66	12,11	14,59	13,31	14,75	15,95	13,65	12,22	11,46	11,64	9,55
V. Diverses.													
Bussen u. Konffikationen	0,02	0,01	0,05	0,01	0,01	2,42*)	6,39	5,32	0,41	0,35	0,37	0,48	0,45
Total	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**

*) Inkl. Verschiedenes.

Reineinnahmen; Verhältniszahlen 1913=100.

I. Ertrag des Staatsvermögens.	1900	1910	1913	1920	1928	1934	1938	1942	1944	1946	1947	1948	1949
a. Forsten	76	92	100	144	148	77	77	298	268	394	275	244	178
b. Domänen	66	99	100	116	181	202	210	214	215	230	231	231	231
c. Hypothekarkasse	76	85	100	97	106	85	76	77	77	77	77	77	77
d. Kantonalbank	54	85	100	150	184	154	123	123	123	123	123	123	123
e. Staatskasse	73	51	100	145	391	231	209	337	245	248	394	349	275
Summa	69	83	100	125	188	145	134	181	164	182	190	180	161
II. Gebühren (exkl. Handänderungsgebühren)	57	79	100	129	282	300	326	249	245	339	371	455	506
III. Monopole und Regale.													
a. Jagd, Fischerei, Bergbau	80	98	100	161	185	120	75	151	149	220	184	167	138
b. Salzhandlung	95	98	100	41	120	110	133	105	113	97	91	107	113
c. Anteil am Ertrag des Alkoholmonopols	100	95	100	109	94	—	19	56	78	124	225	201	128
d. Anteil am Ertrag der Nationalbank	—	86	100	263	231	174	174	184	184	184	184	184	184
Summa	84	95	100	104	125	70	86	95	107	124	166	161	130
IV. Steuern.													
1. Direkte Steuern.													
a. Einkommen-, Vermögens- u. Kapitalsteuer	57	87	100	320	330	349	354	380	508	624	744	761	907
b. Anteile a. eidg. Abgaben	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10,199	15,062	14,017	15,667
c. Militärsteuer	54	82	100	212	221	176	154	360	257	302	248	259	246
Summa	57	88	100	315	315	342	346	379	498	702	859	866	1021
2. Uebrige Steuern.													
a. Erbschafts- u. Schenkungssteuer	80	91	100	286	361	425	385	615	538	529	707	750	635
b. Stempelsteuer	64	79	100	168	408	273	404	403	405	495	563	578	537
c. Handänderungsgebühren	58	133	100	185	178	150	208	256	232	364	345	347	321
d. Wasserrechtsabgaben	—	83	100	125	178	273	292	287	447	448	456	457	457
e. Wirtschaftspatentgebühren	87	98	100	88	101	104	106	105	107	107	111	110	111
Summa	69	102	100	168	241	215	257	309	295	352	386	405	369
V. Diverses.													
Bussen und Konfiskationen	38	31	100	69	85	11,477*)	32,731*)	30,185*)	2,600	2,968	3,769	4,931	5138
Total	**64**	**89**	**100**	**217**	**250**	**253**	**273**	**302**	**337**	**451**	**537**	**543**	604

Reinausgaben in Tausenden von Franken.

	1900	1910	1913	1920	1928	1934	1938	1942	1944	1946	1947	1948	1949
Allgemeine Verwaltung	654	892	901	1,786	1,859	1,811	1,785	1,859	2,048	2,278	2,792	2,786	2,994
Gerichtsverwaltung	971	1,293	1,422	2,224	2,736	2,995	2,857	2,914	3,018	3,307	3,932	4,290	4,505
Justiz	19	33	37	80	124	229	191	232	136	191	282	217	289
Polizei	998	1,454	1,445	2,443	2,618	3,020	3,202	2,625	3,393	4,141	5,148	5,472	5,738
Militär	271	320	266	474	636	583	658	1,275	1,610	1,026	1,131	1,124	1,196
Kirchenwesen	991	1,255	1,300	2,039	2,545	2,597	2,626	2,798	2,863	3,143	3,778	3,948	4,132
Unterrichtswesen	3,529	5,287	6,227	15,291	16,713	16,849	16,468	17,626	18,071	19,141	23,668	25,825	26,756
Gemeindewesen	9	11	15	30	40	46	52	55	67	91	126	128	129
Armenwesen	1,873	2,782	2,929	5,128	7,666	10,150	11,642	11,238	12,304	13,022	13,407	14,306	16,047
Volkswirtschaft	378	661	707	1,065	1,685	3,272	4,424	2,835	3,494	3,624	3,666	3,545	3,796
Gesundheitswesen	971	1,206	1,348	2,640	1,960	2,432	2,589	3,034	3,244	4,612	6,049	6,847	6,648
Bauwesen	2,369	2,448	2,620	5,097	6,387	5,885	5,626	7,388	6,987	8,297	8,735	10,366	13,617
Anleihen	1,877	3,603	3,966	8,324	12,712	12,488	13,211	13,162	14,373	14,554	14,116	15,575	14,563
Finanzwesen	122	156	153	690	2,408	1,674	2,744	3,277	4,849	5,368	12,373	12,537	13,459
Landwirtschaft	499	590	818	1,685	2,017	2,202	2,061	2,076	2,209	2,548	2,708	2,933	3,022
Forstwirtschaft	103	151	169	280	313	386	352	339	393	424	592	668	632
Domänenkasse	29	—	27	190	212	299	302	260	315	370	389	204	200
Verschiedenes	147	149	113	6,855	374	—	—	—	2,466	23,641	27,411	21,697	29,014
Zusammenzug	15,813	22,291	24,463	56,321	63,005	66,918	70,790	72,993	81,840	109,778	130,303	132,468	146,737

*) Inkl. Verschiedenes.

Prozentuale Anteile an den Gesamt-Reinausgaben.

	1900	1910	1913	1920	1928	1934	1938	1942	1944	1946	1947	1948	1949
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Allgemeine Verwaltung .	4,13	4,00	3,68	3,17	2,95	2,71	2,52	2,55	2,50	2,08	2,14	2,10	2,04
Gerichtsverwaltung . . .	6,14	5,80	5,81	3,94	4,34	4,48	4,04	3,99	3,69	3,01	3,02	3,24	3,07
Justiz	0,12	0,14	0,15	0,17	0,19	0,34	0,27	0,32	0,17	0,17	0,22	0,16	0,20
Polizei	6,31	6,52	5,90	4,33	4,16	4,51	4,52	3,60	4,15	3,77	3,95	4,13	3,91
Militär	1,71	1,43	1,08	0,84	1,01	0,87	0,93	1,75	1,97	0,94	0,87	0,85	0,81
Kirchenwesen	6,26	5,63	5,31	3,62	4,04	3,88	3,71	3,83	3,50	2,86	2,90	2,98	2,82
Unterrichtswesen	22,31	23,71	25,45	27,14	26,53	25,18	23,26	24,15	22,08	17,44	18,16	19,50	18,23
Gemeindewesen	0,05	0,04	0,06	0,05	0,06	0,07	0,07	0,07	0,08	0,08	0,10	0,10	0,09
Armenwesen	11,84	12,48	11,97	9,10	12,17	15,17	16,44	15,40	15,03	11,86	10,29	10,80	10,94
Volkswirtschaft	2,39	2,96	2,89	1,89	2,66	4,89	6,25	3,88	4,27	3,30	2,81	2,68	2,59
Gesundheitswesen . . .	6,14	5,41	5,51	4,68	3,11	3,63	3,66	4,16	3,96	4,20	4,64	5,17	4,53
Bauwesen	14,98	10,98	10,71	9,04	10,14	8,79	7,95	10,12	8,54	7,56	6,70	7,83	9,28
Anleihen	11,86	16,16	16,21	14,77	20,19	18,66	18,66	18,03	17,56	13,26	10,83	11,76	9,92
Finanzwesen	0,77	0,69	0,62	1,22	3,82	2,50	3,88	4,49	5,93	4,89	9,50	9,46	9,17
Landwirtschaft	3,15	2,64	3,34	2,99	3,20	3,29	2,91	2,84	2,70	2,32	2,08	2,21	2,06
Forstwirtschaft.	0,65	0,67	0,69	0,49	0,50	0,58	0,50	0,46	0,48	0,39	0,45	0,50	0,43
Domänenkasse	0,18	—	0,11	0,33	0,34	0,45	0,43	0,36	0,38	0,34	0,30	0,15	0,14
Verschiedenes	0,92	0,66	0,46	12,17	0,59	—	—	—	3,01	21,53	21,04	16,38	19,77
Zusammenzug	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Verhältniszahlen; 1913=100.

	1900	1910	1913	1920	1928	1934	1938	1942	1944	1946	1947	1948	1949
Allgemeine Verwaltung .	72	99	100	198	206	201	198	206	227	253	310	309	332
Gerichtsverwaltung . . .	68	91	100	156	193	210	201	205	212	233	277	302	317
Justiz	51	90	100	216	335	619	516	627	367	516	762	586	781
Polizei	69	101	100	169	181	209	222	182	235	287	356	379	397
Militär	102	120	100	178	239	219	247	479	605	386	425	423	450
Kirchenwesen	76	96	100	157	196	199	202	215	220	242	291	304	318
Unterrichtswesen	57	85	100	245	268	271	264	283	290	307	380	415	430
Gemeindewesen	60	73	100	200	266	306	347	367	447	606	840	853	860
Armenwesen	64	95	100	175	262	346	397	384	420	445	458	488	548
Volkswirtschaft	53	93	100	151	238	463	626	401	494	513	519	501	537
Gesundheitswesen . . .	72	90	100	196	145	180	192	225	241	342	449	508	493
Bauwesen	90	93	100	193	244	225	215	282	267	317	333	396	520
Anleihen	47	91	100	210	320	315	333	332	362	367	356	393	367
Finanzwesen	79	102	100	451	1,573	1,094	1,793	2,142	3,169	3,509	8,087	8,194	8,797
Landwirtschaft	61	72	100	206	246	269	252	254	270	311	331	359	369
Forstwirtschaft.	61	89	100	166	185	228	208	200	233	251	350	395	374
Domänenkasse	107	—	100	704	785	1,108	1,119	963	1,167	1,370	1,441	756	741
Verschiedenes	130	131	100	6,066	331	—	—	—	2,182	20,921	24,258	19,201	25,676
Total	65	91	100	230	258	273	289	298	335	449	533	542	600

B. Das Staatsvermögen im gleichen Zeitraum.

A. Aktivvermögen.

I. Kapital-Vermögen.

(In Tausenden.)

Aktiven.	1900	1910	1913	1924	1934	1942	1944	1946	1947	1948	1949
1. Forsten	14,355	16,294	16,457	25,644	26,156	26,513	26,565	26,516	26,510	26,510	29,162
2. Domänen	26,731	31,324	33,263	53,982	81,237	86,058	88,428	89,033	89,321	89,764	94,283
3. Domänenkasse.	2,987	1,995	1,400	178	1,060	36	51	18	20	22	14
4. Hypothekarkasse	20,000	20,000	20,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000
5. Kantonalbank	10,000	20,000	20,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000
6. Eisenbahnanlagen:											
a. Wertschriften	—	26,044	28,420	96,922	101,386	75,505	72,761	69,511	69,476	69,668	69,646
b. Vorschüsse	11,177	16,333	17,519	9,877	22,758	391	350	—	—	—	—
7. Beteiligungen und Wertschriften .	9,008	6,339	6,787	44,266	57,753	64,044	63,399	62,820	62,479	62,041	61,035
Zusammen	94,258	138,329	143,846	300,869	360,350	322,547	321,554	317,898	317,806	318,005	324,140

Passiven.	1900	1910	1913	1924	1934	1942	1944	1946	1947	1948	1949
1. Domänenkasse	2,255	2,246	2,246	5,428	6,672	6,959	7,243	8,484	4,558	4,528	5,031
2. Kantonalbank, Eisenbahnpap.	—	—	—	36,318	36,288	—	—	—	—	—	—
3. Eisenbahnamortisationsfonds	—	316	2,584	14,500	21,966	—	—	3,875	11,292	16,461	22,000
Zusammen	2,255	2,562	4,830	56,246	64,926	6,959	7,243	12,359	15,850	20,989	27,031

II. Betriebs-Vermögen.

(In Tausenden von Franken.)

Aktiven.	1900	1910	1913	1924	1934	1942	1944	1946	1947	1948	1949
1. Kassen	705	589	853	1,411	628	2,011	598	1,789	1,528	1,358	918
2. Aktivausstände	2,042	3,533	5,423	31,642	13,453	23,580	28,239	55,049	51,415	36,969	42,088
3. Passivausstände	—	1	1	239	338	—	—	—	—	—	—
4. Kontokorrente	32,943	13,099	13,211	40,637	58,310	68,194	34,277	49,477	71,387	49,243	65,522
5. Mobilien-Inventar	4,677	5,907	5,582	8,319	9,480	13,009	14,580	15,178	15,418	15,590	16,378
Zusammen	40,367	23,129	25,070	82,148	82,209	107,064	77,694	121,493	139,748	103,160	124,906
Passiven.											
1. Kassen	145	246	176	277	519	—	—	—	—	—	—
2. Aktivausstände	1	—	6	268	230	—	—	—	—	—	—
3. Passivausstände	816	561	702	515	846	2,821	2,715	10,712	22,552	5,700	3,111
4. Kontokorrente	5,605	11,342	7,959	42,437	60,594	111,838	115,349	157,933	161,377	138,956	146,180
Zusammen	6,567	12,149	8,843	43,497	62,189	114,659	118,064	168,645	183,929	144,656	149,291

III. Zweckgebundenes Staatsvermögen.

Fonds Nr. 1—75	—	—	—	—	—	31,793	35,697	50,557	51,915	55,427	59,948

B. Verbindlichkeiten.

1. Anleihen	68,697	83,748	91,479	214,049	265,169	288,725	280,342	271,927	267,509	262,340	281,359
2. Vorübergehende Geldaufnahmen	—	—	—	15,019	—	28,000	5,000	—	—	—	—
Zusammen	68,697	83,748	91,479	229,068	265,169	316,725	285,342	276,202	267,509	262,340	281,359

Zusammenzüge.

(In Tausenden von Franken.)

Aktiven	1900	1910	1913	1924	1934	1942	1944	1946	1947	1948	1949
1. Kapitalvermögen	94,258	138,329	143,846	300,869	360,350	322,547	321,554	317,898	317,806	318,005	324,140
2. Betriebsvermögen	40,367	23,129	25,070	82,148	82,209	107,064	77,694	121,493	139,748	103,160	124,906
3. Zweckgebundenes Staatsvermögen	—	—	—	—	—	31,793	35,697	50,557	51,915	55,427	59,948
	134,625	161,458	168,916	383,017	442,559	461,404	434,945	489,948	509,469	476,592	508,994
Passiven.	2,255	2,562	4,830	56,246	64,926	6,959	7,243	12,359	15,850	20,989	27,031
1. Kapitalvermögen	6,567	12,149	8,843	43,497	62,189	114,659	118,064	168,645	183,929	144,656	149,291
2. Betriebsvermögen											
3. Zweckgebundenes Staatsvermögen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Verbindlichkeiten	68,697	83,748	91,479	229,068	265,169	316,725	285,342	271,927	267,509	262.340	281,359
	77,519	98,459	105,152	328,811	392,284	438,343	410,649	452,931	467,288	427,985	457,681
Reines Vermögen	**57,106**	**62,999**	**63,764**	**54,206**	**50,275**	**23,061**	**24,296**	**37,017**	**42,181**	**48,607**	**51,313**

Verhältnis des Reinvermögens prozentual zu den gesamten Aktiven		Verhältnis des Reinvermögens prozentual zu den gesamten Passiven	
1900	42,4%	1900	73,6%
1910	39,0%	1910	64 %
1913	37,7%	1913	60,6%
1924	14,2%	1924	16,5%
1934	11,4%	1934	12,8%
1942	5,0%	1942	5,3%
1944	5,6%	1944	6 %
1946	7,6%	1946	8,2%
1947	8,2%	1947	9,0%
1948	10,2%	1948	11,3%
1949	10,1%	1949	11,2%

	1900	1910	1913	1924	1934	1942	1944	1946	1947	1948	1949
Roh-Vermögen (in Tausend Franken)	134,625	161,458	168,916	883,017	442,559	461,404	434,945	489,948	509,469	476,592	508,994
Ertrag des Vermögens.											
a. Forsten	539	647	701	1,134	540	2,089	1,879	2,762	1,931	1,709	1,248
b. Domänen	821	1,218	1,232	2,092	2,484	2,642	2,645	2,837	2,852	2,848	2,851
c. Hypothekarkasse	1,342	1,503	1,764	1,888	1,501	1,351	1,350	1,350	1,352	1,350	1,350
d. Kantonalbank	710	1,100	1,300	2,400	2,000	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600
e. Staatskasse, Aktivzinse	722	750	1,118	4,862	5,695	8,154	5,344	5,354	5,249	5,336	5,585
Summa	4,134	5,218	6,115	12,376	12,220	15,836	12,818	13,903	12,984	12,843	12,634
Ertrag des Vermögens in % des Roh-Vermögens	3,07%	3,23%	3,62%	3,23%	2,76%	3,43%	2,95%	2,84%	2,55%	2,69%	2,48%
Roh-Schulden	77,519	98,459	105,152	328,811	392,284	438,343	410,649	452,931	467,288	427,985	457,681
Schuldendienst (exkl. Amortisation):											
a. Anleihen und Kassascheine	1,461	2,729	3,066	10,093	10,217	10,657	10,145	10,278	9,698	9,823	8,625
b. Staatskasse, Passivzinse	79	302	246	2,597	3,681	5,217	3,208	3,193	1,815	2,293	3,184
Summa	1,540	3,031	3,312	12,690	13,898	15,874	13,353	13,471	11,513	12,116	11,809
Verzinsung der Schulden in % der Roh-Schulden	1,98%	3,08%	3,15%	3,86%	3,54%	3,62%	3,25%	2,97%	2,47%	2,83%	2,58%
Vermögensertrag (in Tausend Franken):											
Hypothekarkasse	1,342	1,503	1,764	1,888	1,501	1,351	1,350	1,350	1,352	1,350	1,350
Kantonalbank	710	1,100	1,300	2,400	2,000	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600
Staatskasse, Aktiv-Zinse	722	750	1,118	4,862	5,695	8,154	5,344	5,354	5,249	5,336	5,585
Summa	2,774	3,353	4,182	9,150	9,196	11,105	8,294	8,304	8,201	8,286	8,535
Schuldendienst.											
Anleihen, Zinse	1,461	2,729	3,066	10,093	10,217	10,657	10,145	10,278	9,698	9,823	8,625
Staatskasse, Passiv-Zinse	79	302	246	2,597	3,681	5,217	3,208	3,193	1,815	2,293	3,184
	1,540	3,031	3,312	12,690	13,898	15,874	13,353	13,471	11,513	12,116	11,809
Vermögensertrag wie oben	2,774	3,353	4,182	9,150	9,196	11,105	8,294	8,304	8,201	8,286	8,535
Ueberschuss:											
Vermögensertrag	1,234	322	870	—	—	—	—	—	—	—	—
Schuldendienst	—	—	—	3,540	4,702	4,769	5,059	5,167	3,312	3,830	3,374

Vorträge der Eisenbahndirektion

an den Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates

über die Privatbahnhilfe gemäss Bundesgesetzen vom 6. April 1939 und 21. Dezember 1949, zugunsten

der

Compagnie des chemins de fer du Jura (CJ),
Rechtsufrigen Thunersee-Bahn (STI),
Solothurn—Zollikofen—Bern-Bahn (SZB).

(Juni 1950)

Vorbemerkungen

Die Verhältnisse zwingen uns, Ihnen finanzielle, technische und administrative Hilfeleistungsmassnahmen zugunsten von drei bernischen Dekretsbahnen in Vorschlag zu bringen. Weitere, derzeit noch nicht genügend bereinigte Hilfeleistungsfälle, so diejenigen der Langenthal—Jura-Bahn, Langenthal—Melchnau-Bahn und Solothurn—Niederbipp-Bahn, hoffen wir dem Grossen Rate im kommenden Herbst unterbreiten zu können.

Unter dem Begriff «Dekretsbahnen» verstehen wir Privatbahnen, das heisst als Aktiengesellschaften organisierte Unternehmungen, die nicht nur auf Grund der Bundesgesetzgebung, sondern auch nach Massgabe der in bernischen Volksbeschlüssen, Gesetzen und Dekreten enthaltenen speziellen Richtlinien entstanden sind oder nach ihrer Erstellung unter Mithilfe des Kantons saniert werden mussten. Aus diesen Zusammenhängen erklärt sich auch die massgebliche finanzielle Beteiligung des Kantons an diesen Unternehmungen. Das Dekretsbahnnetz entstand teils vor, teils nach der Schaffung der Bundesbahnen.

Diese Bahnunternehmungen haben der Volkswirtschaft des Kantons grosse Dienste geleistet. Es gehört sogar zur ganz besonderen Charakteristik der Entwicklung, dass sich der Kanton als Hauptbeteiligter am Investitionskapital, ganz überwiegend mit dem indirekten, volkswirtschaftlichen Nutzen seiner Beteiligungspolitik begnügen und auf eine direkte Kapitalrendite in den meisten Fällen ganz verzichten musste. Dieser Verzicht fiel nicht leicht. Daraus erklären sich auch die seit bald 30 Jahren andauernden Bemühungen des Kantons um eine betriebswirtschaftliche Festigung der einzelnen Unternehmungen, und um eine finanzielle Entlastung des kantonalen Finanzhaushaltes durch den Bund auf dem Gebiete des Eisenbahnwesens.

In den Jahren 1923 bis 1927, im Zeitabschnitt der Wirtschaftskrise nach dem ersten Weltkrieg, untersuchte die Eisenbahnabteilung des damaligen kantonalen Treuhandbüro die betriebswirtschaftlichen und finanziellen Verhältnisse sämtlicher Dekretsbahnen gründlich. Als wichtigste Erfolge jener Tätigkeit ergaben sich: Die Revision bestehender Verkehrsteilungsverträge mit den Schweizerischen Bundesbahnen, die Klärung von Fusionsmöglichkeiten und die Bekämpfung des toten Gewichtes, die zur sukzessiven Einführung des Leichtverkehrs führte. Bemerkenswert war in der Folge auch der Vollzug verschiedener Fusionen und Betriebszusammenschlüsse unter Führung der kantonalen Eisenbahndirektion. Alle diese Anstrengungen und auch die Anordnung zahlreicher Expertisen vermochten bis zum Ausbruch des zweiten Weltkrieges aber keine genügende Besserung der Sachlage zu bewirken. Die im Jahre 1930 einsetzende grosse Wirtschaftskrise führte zu empfindlichen Rückschlägen. Die Lage entwickelte sich so bedrohlich, dass der Regierungsrat sich am 18. August 1933 veranlasst sah, eine durchgreifende Bun-

deshilfe anzubegehren, die den Privatbahnen zugute kommen, gleichzeitig aber auch dem Kanton fühlbare Entlastung bringen sollte. Der Bund erkannte die Notwendigkeit einer Hilfe, setzte eine Expertenkommission ein und schuf schliesslich das Bundesgesetz vom 6. April 1939 über die Hilfeleistung an private Eisenbahn- und Schiffahrtsunternehmungen. Das Gesetz klassierte die hilfeleistungswürdigen Bahnunternehmungen in eine Haupt- und Nebengruppe. Für die Hauptgruppe (Abschnitt I des Gesetzes) wurde in erster Linie die finanzielle Wiederaufrichtung angestrebt; für die Nebengruppe (Abschnitt II) waren lediglich technische Erneuerungen und Verbesserungen vorgesehen. Oft liessen sich finanzielle Wiederaufrichtung und technische Massnahmen aber nicht völlig trennen. Während die Kantone bei finanziellen Wiederaufrichtungen frühere Leistungen zum Teil in Anrechnung bringen konnten, war dies bei rein technischen Sanierungsfällen nicht angängig, weil hier immer frisches Geld erforderlich ist. Dass das Gesetz erst so spät zustande kam und erst am 1. November 1939 kurz nach Ausbruch des zweiten Weltkrieges in Kraft treten konnte, war nicht etwa die Schuld der Privatbahnkantone, denn letztere hatten es an wiederholten Hinweisen auf die grosse Dringlichkeit des Gesetzeserlasses und der Hilfeleistung nicht fehlen lassen. In einem Vortrag vom Oktober 1942 wurde der Grosse Rat ausführlich über die historischen, rechtlichen und finanziellen Zusammenhänge der bernischen Eisenbahnpolitik und über das neue Bundesgesetz orientiert. Gleichzeitig wurden dem Grossen Rate die Hilfeleistungswerke zugunsten der Lötschbergbahn, der Bern—Neuenburg-Bahn, der durch Fusion zu vereinigenden Spiez — Erlenbach-Bahn und Erlenbach — Zweisimmen-Bahn und ferner der ebenfalls zu fusionierenden Emmentalbahn und Burgdorf — Thun-Bahn, zur Beschlussfassung unterbreitet. Alsbald konnte der Grosse Rat zu weiteren Hilfeleistungs- und Sanierungsfällen Stellung nehmen: Im Mai 1943 betreffend die Montreux—Berner Oberland-Bahn, im November 1944 betreffend die Vereinigten Huttwil-Bahnen, im Mai 1945 betreffend die Gürbetalbahn und die Schwarzenburg-Bahn und im September 1946 betreffend die Solothurn—Münster-Bahn. In all den genannten Fällen handelte es sich um wichtigere Unternehmungen von volkswirtschaftlicher und militärischer Bedeutung, die nach dem Hauptabschnitt des Bundesgesetzes vom 6. April 1939 zu beurteilen und zu behandeln waren; diese Sanierungsfälle hatten zum Teil ganz überwiegend finanziellen Charakter. Fälle mit vorwiegend technischer Zielsetzung wurden vom Bunde zufolge der kriegsbedingten Materialknappheit und aus arbeitsmarktpolitischen Erwägungen zurückgestellt. Von der Zurückstellung wurden speziell unsere Jurassischen Nebenbahnen betroffen, die übrigens gemäss Weisung des Bundes zunächst zu fusionieren hatten, weil nur der Einheitsunternehmung eine volkswirtschaftliche und militärische Bedeutung zuerkannt wurde, die den Anforderungen des Hauptabschnittes des Bundesgesetzes genügte. Zurückgestellt wurden aus den erwähnten Gründen auch die kleineren Sanierungsfälle wie sie im zweiten Abschnitt des Bundesgesetzes geregelt sind und vorwiegend technische Sanierungen und Verbesserungen zum Ziele haben. So kam es, dass am Ende des zweiten Weltkrieges von den Hauptfällen lediglich noch derjenige unserer Jurassischen Nebenbahnen unerledigt war. Auf diesen Fall treten wir im nachfolgenden speziellen Bericht näher ein. Von den kleineren Sanierungsfällen konnte seither derjenige der Berner Oberland-Bahnen erledigt werden. Die bezügliche Beschlussfassung datiert vom Dezember 1947. Einige kleinere Hilfeleistungsfälle, für welche der Bund nur bescheidene Beiträge für Teilaktionen gewährte, konnten ohne Mitwirkung des Grossen Rates erledigt werden (Sensetalbahn, Biel—Täuffelen—Ins-Bahn, Vereinigte Bern—Worb-Bahnen).

Ein Rückblick auf die bis jetzt abgeschlossenen Hilfeleistungsfälle, einschliesslich eine erste Reservestellung von 3,5 Millionen Franken des Bundes zugunsten unserer Jurassischen Nebenbahnen sowie das Sanierungsopfer des Staates anlässlich der Fusion dieser Unternehmungen, vermittelt summarisch folgendes Zahlenbild:

A. Leistungen des Bundes

A fonds perdu	Fr. 42 475 000.—
Gegen Ausfolgung von Aktien, Obligationen und als Darlehen	Fr. 22 600 000.—
Total	Fr. 65 075 000.—

B. Leistungen des Kantons

A fonds perdu	Fr. 587 500.—
Gegen Ausfolgung von Aktien und als Darlehen	Fr. 2 234 500.—
Abschreibungen auf Forderungen und Aktienbeteiligungen	Fr. 60 740 707.—
Total	Fr. 63 562 707.—

Da die Materialpreise auch nach Beendigung des zweiten Weltkrieges steigende Tendenz beibehielten, ergab sich die Erkenntnis, dass die durch Bundesgesetz vom 6. April 1939 bereitgestellten Bundeskredite für die Erledigung der zurückgestellten Sanierungsfälle nicht ausreichen konnten. Dies traf insbesondere für unsere Jurassischen Nebenbahnen zu, die anfangs 1945 (mit Rückwirkung auf 1. Januar 1944) die verlangte Fusion vollzogen hatten. Eine umfassende Neuberechnung des Finanzbedarfes für alle diese hängigen Fälle wurde unerlässlich. Sie führte zur Eingabe des Bernischen Regierungsrates vom 11. Juli 1947 an das Eidgenössische Post- und Eisenbahndepartement, worin die Zurverfügungstellung eines ergänzenden Bundeskredites anbegehrt wurde. Der bernische Vorstoss führte schliesslich zum Bundesgesetz vom 21. Dezember 1949 über die Ergänzung des Bundesgesetzes über die Hilfeleistung an private Eisenbahn- und Schiffahrtsunternehmungen.

Die Gesetzesnovelle brachte leider nicht das erhoffte Ausmass an zusätzlicher Bundeshilfe. Während das Bundesgesetz von 1939 noch eine hälftige Uebernahme der im einzelnen Fall notwendigen Hilfe durch den Bund vorsah, zielte das Ergänzungsgesetz nur noch auf durchschnittlich 40 %ige Bundesanteile ab, und beschränkte demzufolge den Ergänzungskredit auf 15 Millionen Franken. Erschwerend kommt hinzu, dass der Kreis der Anwärter nachträglich erweitert wurde, wo-

durch in einzelnen Sanierungsfällen die Bundesanteile wesentlich unter die Limite von 40 % sinken. Deshalb muss nun versucht werden mit den verfügbaren Bundesmitteln auszukommen. Unsere nachfolgenden Berichte und Anträge zu den einzelnen Fällen geben Auskunft über die aus der Zwangslage resultierenden Leistungsverhältnisse. Mit Ausnahme des Falles der Compagnie des chemins de fer du Jura — der einen Volksbeschluss notwendig macht — bewegen sich alle Geschäfte innerhalb des finanziellen Kompetenzbereiches des Grossen Rates.

Wir haben schon in der diesjährigen April-Session des Grossen Rates bei der Beantwortung einer Interpellation der Fraktion der Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei das Privatbahnproblem dargelegt und insbesondere auf die Eingabe vom 31. Mai 1949 des Regierungsrates an den Bundesrat hingewiesen. Erneut betonen wir, dass die nun zur Behandlung stehenden Einzelfälle der Privatbahnhilfe als Nachholfälle bezeichnet werden können und lediglich einen Ausschnitt des Gesamtproblems bedeuten. Die grundsätzliche Forderung nach einer zweiten umfassenden Etappe der Privatbahnverstaatlichung durch den Bund bleibt bestehen und wird durch die Ihnen heute zu unterbreitenden Sanierungsgeschäfte in keiner Weise geschmälert. Die während der Kriegs- und Nachkriegszeit gemachten Erfahrungen haben ergeben, dass die Privatbahnen keine Möglichkeiten haben, die Lasten auszugleichen welche ihnen als «öffentliche Dienste» durch die Bundespolitik im Landesinteresse auferlegt werden. Zufolge des herrschenden Systemzwiespaltes im Eisenbahnwesen unseres Landes bedeuten jene den Privatbahnen auferlegten Lasten eine nationale Ungerechtigkeit, welche nur im Rahmen einer umfassenden weiteren Verstaatlichungsaktion endgültig und auf eine auch für den Bund erträgliche Art behoben werden kann.

Die Stellungnahme der eidgenössischen Expertenkommission und des Bundesrates zum Verstaatlichungs- und Tarifausgleichsproblem wird wohl noch einige Zeit auf sich warten lassen. Die Schwierigkeiten verschiedener schweizerischer Privatbahnen nehmen aber derart zu, dass sich ein Zwischenhilfeverfahren des Bundes aufdrängt. In diesem Sinne ist unter anderem auch die Bern—Neuenburg-Bahn beim Bundesrate mit einem Gesuch um Kapital- und Betriebsbeihilfen vorstellig geworden. Die Prüfung des Gesuches und der Berücksichtigungsmöglichkeiten durch den Bund, ist derzeit noch nicht abgeschlossen.

Volksbeschluss für den Kredit zur Beteiligung des Staates Bern an der technischen Sanierung des Netzes der Compagnie des Chemins de fer du Jura (CJ) nach Massgabe der Bundesgesetze vom 6. April 1939 und 21. Dezember 1949 über die Privatbahnhilfe

I. Allgemeines

Die staatspolitische und volkswirtschaftliche Bedeutung der Eisenbahn wurde auch in unserem jurassischen Kantonsteil früh erkannt. Dieser Kantonsteil verfolgte seit dem Jahre 1853 eine eigene Eisenbahnpolitik, die aber mit derjenigen des alten Kantonsteils auf das engste verknüpft blieb. Am 19. April 1866 schilderte Pierre Jolissaint vor dem Grossen Rate in bewegten Worten die Notwendigkeit der Schaffung eines jurassischen Eisenbahnnetzes und die Unruhe der Bevölkerung über das lange Hinauszögern einer praktischen Lösung. Von einer raschen Verwirklichung versprach man sich ein Aufleben der im Niedergang befindlichen, lediglich noch vegetierenden jurassischen Industrien und vor allem auch die Behebung der zwischen altem und neuem Kantonsteil entstandenen Spannung. Das vom Grossen Rate am 2. Februar 1867 beschlossene Dekret schuf dann die Voraussetzung zur Verwirklichung des jurassischen Normalspurnetzes, das sich heute im Besitz der Schweizerischen Bundesbahnen befindet und aus dem unmittelbaren Sorgenbereich des Kantons und der Gemeinden ausgeschieden ist; das Dekret sicherte Staatssubventionen im Betrage von Fr. 6 950 000.— zu, die Gemeinden zeichneten in der Folge Fr. 7 700 000.— und Private Fr. 1 680 000.—. Es erübrigt sich wohl, auf die alsdann eingetretenen eisenbahnhistorischen Wendepunkte, die von den bernischen Jurabahnen zur Jura—Bern—Luzern- und schliesslich zur Jura—Simplon-Bahn führten, näher einzutreten.

Gesamthaft mag die Feststellung von Interesse sein, dass der Staat Bern vor der Jahrhundertwende auf den in die Hauptbahnverstaatlichung einbezogenen Unternehmungen der beiden Kantonsteile einen Kapitaleinsatz von rund 72 Millionen Franken vollzog und die bernischen Gemeinden einen solchen von rund 10 Millionen Franken. Die Verluste des Staates lassen sich für jene Periode auf rund 15 Millionen beziffern.

Dieser ersten Etappe folgte diejenige der Schaffung eines ergänzenden Regionalbahnnetzes auch im Berner Jura. Es wurden dem Betriebe übergeben die Linien

Tramelan—Tavannes (Schmalspur) am 16. August 1884;

Tramelan—Le Noirmont (Schmalspur) am 16. Dezember 1913;

(Auf den Zeitpunkt der Inbetriebsetzung der elektrifizierten Linie Tramelan—Le Noirmont (16. Dezember 1913) wechselte auch die Linie Tramelan—Tavannes vom Dampfbetrieb zur elektrischen Traktion. Die beiden Gesellschaften vereinigten sich per 1. Januar 1927 durch Fusion zur Bahn Tavannes—Le Noirmont (CTN).

Saignelégier—La Chaux-de-Fonds (Schmalspur, Dampf) am 7. Dezember 1892;

Porrentruy—Bonfol (Normalspur, Dampf) am 14. Juli 1901;

Saignelégier—Glovelier (Normalspur, Dampf) am 16. Dezember 1913.

Bei diesen 5 Linien, die per 1. Januar 1944 durch Fusion in der heutigen Compagnie des chemins de fer du Jura zusammengefasst wurden, handelt es sich um das Eisenbahnnetz mit dessen technischer Sanierung wir uns heute zu befassen haben. Der Grosse Rat stimmte durch Beschluss vom 30. Januar 1945 der Fusion und der damit verbundenen Finanzsanierung zu. Es wird auf die Ausführungen in jenem Vortrag verwiesen.

Der Vollständigkeit halber sei indessen noch erwähnt, dass in 1908 die Solothurn—Münster-Bahn eröffnet und in 1913 die der Lötschbergbahn-Gesellschaft gehörende Abkürzungslinie Münster—Lengnau (Grenchenbergtunnel) dem Betrieb übergeben wurde. Auch diese Eisenbahnverbindungen begünstigen die wirtschaftliche Entwicklung des jurassischen Kantonsteils und helfen mit, die beiden Kantonsteile einander näher zu bringen.

Heute sind die in der Compagnie des chemins de fer du Jura zusammengefassten Linien technisch derart überaltert, dass sie den Anforderungen des modernen Verkehrs und teilweise sogar auch der Betriebssicherheit nicht mehr genügen und sind also im höchsten Grade erneuerungs- und modernisierungsbedürftig. Die an diesen Linien unmittel-

bar interessierte jurassische Bevölkerung ist von der volkswirtschaftlichen Notwendigkeit der Erhaltung des gefährdeten Eisenbahnnetzes restlos überzeugt und billigt dem Automobil als neuzeitlichem Verkehrsmittel nur Ergänzungsaufgaben zu. So stehen wir vor einer dritten Etappe jurassischer und gesamtbernischer Eisenbahnpolitik. So wenig es dem jurassischen Kantonsteil möglich war, die beiden vorherigen Etappen finanziell allein zu meistern, so wenig ist die nun bevorstehende dringliche Reorganisation möglich ohne gesamtbernische Solidarität und Mithilfe des Staates. Die Verhältnisse bedingen heute sogar auch eine tatkräftige Mitwirkung des Bundes. Der öffentliche Verkehr, wie er auch von den jurassischen Nebenbahnen besorgt wird, ist zu einem Instrument der Landeswohlfahrt und Landespolitik geworden; die Wandlung vom kaufmännischen zum sozialwirtschaftlichen Aspekt, erheischt den ausgleichenden Einsatz öffentlicher Mittel.

Durch die Eingabe vom 18. August 1933 der Berner Regierung an den Schweizerischen Bundesrat ist mit aller Eindringlichkeit hingewiesen worden sowohl auf die Notwendigkeit einer finanziellen Entlastung des Staates Bern durch den Bund auf dem Gebiete des Eisenbahnwesens als auch auf die Dringlichkeit einer direkten Bundeshilfe zugunsten der Privatbahnen. Dabei wurde auch an die so notwendige technische Sanierung der jurassischen Nebenbahnen gedacht. Durch sein Privatbahnhilfegesetz vom 6. April 1939 und sein Ergänzungsgesetz vom 21. Dezember 1949 hat der Bund die Hilfeleistungspflicht anerkannt. Durch das Gesetz von 1939 wurden Bundesmittel in der Höhe von 140 Millionen Franken bereitgestellt. Da nicht alle Hilfeleistungsfälle rechtzeitig behandelt werden konnten und die eingetretene Teuerung den Kapitalbedarf wesentlich erhöhte, wurde nun durch das Ergänzungsgesetz von 1949 ein zusätzlicher Bundeskredit von 15 Millionen Franken bewilligt. Diesem Ergänzungskredit ist es zu verdanken, dass nun auch die technische Sanierung unserer jurassischen Nebenbahnen in den Bereich der Möglichkeiten rückte.

II. Ursprüngliche Kapitalaufwendungen für die Jurassischen Nebenbahnen und die Kapitalverluste der öffentlichen Hand

A. Kapitalaufwendungen

	Staat Bern inklusive Kantonalbank	Gemeinden	Gemeindebankinstitute	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr
Saignelégier—Glovelier . .	2 657 790 *	1 022 022	325 600	4 005 412
Porrentruy—Bonfol . .	2 074 014	502 585	—	2 576 599
Saignelégier—La Chaux-de Fonds . .	567 662	362 810	—	930 472
Tavannes—Noirmont .	1 187 333	657 217	5 000	1 849 550
	6 486 799	2 544 634	330 600	9 362 033

* Erste und zweite Gesellschaft; die erste Gesellschaft wurde durch das Bundesgericht am 10. Februar 1906 in Konkurs erklärt.

B. Die bis 1943 (einschliesslich Fusion) auf den Aktien- und Darlehenskapitalien entstandenen Abschreibungsverluste zuzüglich die gelegentlichen Beiträge à fonds perdu (Betriebsstützungen) ergeben folgende Ziffern:

	Staat inkl. Kantonalbank	Gemeinden	Gemeindebankinstitute
	Fr.	Fr.	Fr.
R. S. G.			
bis 1941	1 841 785*	662 222*	—
Fusion	594 350	230 150	310 800
à fonds perdu 1941—1943	50 000	32 500	—
	2 486 135	924 872	310 800
R. P. B.			
bis 1941	776 200	386 825	
Fusion	782 550	112 950	
à fonds perdu 1941—1943	33 570	33 570	
	1 592 320	533 345	
S. C.			
bis 1941	64 854	47 017	
Fusion	347 400	324 200	
à fonds perdu 1941—1943	11 738	11 738	
	423 992	382 955	
C. T. N.			
bis 1941	14 933	21 817	—
Fusion	596 800	362 500	2 700
à fonds perdu 1941—1943	—	—	—
	611 733	384 317	2 700
Gesamttotal	5 114 180	2 225 489	313 500

*) inkl. Verluste bei der ersten Gesellschaft.

III. Betriebswirtschaftliche Entwicklung unserer jurassischen Nebenbahnen

(Siehe auch Tabelle Seite 6 oben.)

Wie man sieht, brachte die vom Bunde verlangte Fusion keine Verbesserung der Betriebsabschlüsse. Den mannigfachen betrieblichen Fusionsvorteilen standen neue Lasten gegenüber. Die Vereinheitlichung der Besoldungsverhältnisse, ferner die Schaffung einer Pensionskasse, schliesslich aber auch eine wesentliche Intensivierung der Unterhalts- und Instandstellungsarbeiten, führten zu erheblichen Mehrausgaben; dabei fiel umso mehr ins Gewicht, dass die Tarife nicht der Betriebsverteuerung angepasst werden konnten. Trotzdem konnte speziell der über die Betriebsrechnung eingeleitete technische Gesundungsprozess, der bleibenden Wert hat und Vorarbeit zur durchgreifenden technischen Sanierung bedeutet, verantwortet werden, denn der durch Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1943 aus Taxzuschlägen geschaffene Ausgleichsfonds in Verbindung mit dem Zinsertrag der Baukapitalreserve von 3,5 Millionen Franken des Bundes, deckte bis Ende 1946 die Betriebsdefizite vollständig. Erstmals für das Jahr 1947 wurden die ordentlichen Beiträge des Ausgleichsfonds auf 70 % der Defizite gesenkt, doch wurden ausserordentliche Beiträge geleistet zum Ausgleich

Betriebswirtschaftliche Entwicklung unserer Jurassischen Nebenbahnen

Jahr	RSG		RPB		SC		CTN	
	Einnahmenüberschuss	Ausgabenüberschuss	Einnahmenüberschuss	Ausgabenüberschuss	Einnahmenüberschuss	Ausgabenüberschuss	Einnahmenüberschuss	Ausgabenüberschuss
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1921		106 775		95 057		51 772		3 226
1922		66 275		21 385	716		3 325	
1923		65 270	419		36 595		28 449	
1924		25 573		7 342		9 635	27 912	
1925		23 313		718		13 332	29 250	
1926		36 229	1 858		11 189		37 173	
1927		18 857	3 294		1 557		22 510	
1928		39 851	10 207		11 793		15 650	
1929		26 122	4 851		11 334		24 163	
1930		30 491	167			1 632		9 940
1931		27 639	5 168			20 693		2 416
1932		24 953	465			33 826		16 090
1933		20 813	4 175			17 730		6 606
1934		16 054		12 673		27 210		2 201
1935		3 664		19 978		17 587		1 655
1936	197			5 957		25 594		8 195
1937		14 508	617			18 782		5 431
1938	203		482			17 465	4 189	
1939		4 396		21 050	1 419		8 157	
1940		28 573		47 687		7 070	29 075	
1941		34 705		35 554		7 331	43 006	
1942		95 631		48 355		11 541	37 582	
1943		59 228		67 206		13 362	48 662	
	400	768 920	31 703	382 962	74 603	294 562	359 103	55 760
		400		31 703		74 603	55 760	
		768 520		351 259		219 959	303 343	

Total Ausgabenüberschuss . . . . . *Fr. 1 036 395*

Jahr	CJ	
	Einnahmenüberschuss	Ausgabenüberschuss
1944 (Fusion)		51 723
1945		182 375
1946		225 345
1947		528 990
1948		414 943
1949		589 000 (Approx.)
		1 992 376

der Triebstoffverteuerung auf den dampfbetriebenen Linien, so dass gleichwohl ein Defizitausgleich bis zu 80 % erreicht wurde. Für den Ausgleich des Defizitrestes sorgten die Kantone Bern und Neuenburg und die Gemeinden. Da der Ausgleichsfonds seit 1. Januar 1947 nicht mehr gespiesen wird und sein Bestand voraussichtlich im Laufe des Jahres 1951 erschöpft sein wird, haben die Kantone und Gemeinden künftig, das heisst bis der Bund ein neues Deckungsregime zur Ablösung des Ausgleichsfonds geschaffen hat, mit erhöhten Leistungen zu rechnen. Der den Eidgenössischen Räten noch im Laufe dieses Jahres zugehende Entwurf zu einem neuen Eisenbahn-Bundesgesetz wird einen Subventionsartikel enthalten und den Bund voraussichtlich in die Lage versetzen, sich weiterhin auch an der Deckung von Betriebsdefiziten zu beteiligen.

IV. Die technische Sanierung und ihre Finanzierung im Rahmen der Privatbahnhilfe gemäss Bundesgesetzen vom 6. April 1939 und 21. Dezember 1949

A. Das technische Projekt und seine Entwicklungsgeschichte

Die gleichzeitig mit der Fusion geschaffene neue Direktion der « Compagnie des Chemins de fer du Jura » hatte sofort die Notwendigkeiten und Möglichkeiten der technischen Sanierung zu studieren. Die Abklärung dieser Sanierung bereitete trotz einer intensiven Mitwirkung der technischen Dienste des Eidgenössischen Amtes für Verkehr ausserordentliche Schwierigkeiten zufolge der technischen Vielgestaltigkeit des Netzes. Der Verwaltungsrat der Bahngesellschaft legte am 26. Juni 1947 einen ersten umfassenden Bericht nieder, der 9 Projektvarianten behandelte und für jede einzelne sowohl den Kapitalbedarf als auch das voraussichtliche Betriebsergebnis ermittelte. Während eine auf Veranlassung des Eidgenössischen Amtes für Verkehr in 1943 erstattete Expertise ein elektrifiziertes Schmalspurnetz, umfassend die Linien Tavannes—Le Noirmont, Saignelégier—La Chaux-de-Fonds, Ponts—Sagne—La Chaux-de-Fonds, Brenets—Locle und Saignelégier—Glovelier empfahl (die Linie

Porrentruy—Bonfol blieb normalspurig aber elektrifiziert vorgesehen), stellte sich nun aus erwähntem umfassenden Bericht des Verwaltungsrates das sogenannte Projekt 9 in den Vordergrund. Dieses Projekt sah den elektrischen Schmalspurbetrieb für die Linien Tavannes—Le Noirmont und Saignelégier—La Chaux-de-Fonds vor, nahm für die Strecke Saignelégier—Glovelier Normalspur mit Dieselbetrieb für den Wagenladungsverkehr im Güterdienst, und für den Reisendenverkehr sowie den Kleingüterverkehr einen Automobildienst in Aussicht; für die Linie Porrentruy—Bonfol wurde ebenfalls Belassung der Normalspur aber Umstellung auf elektrischen Betrieb vorgesehen. Ein betrieblicher Zusammenschluss mit dem neuenburgischen Nebenbahnnetz kam ja nicht mehr in Frage, nachdem sich Neuenburg entschlossen hatte, eigene Wege zu gehen, das heisst die Bildung einer bernisch-neuenburgischen Gesellschaft durch Fusion abgelehnt war. Das Projekt Nr. 9 trat in der Folge aber wieder in den Hintergrund, weil die Bevölkerung der Freiberge befürchtete, es werde den Auftakt zur totalen Preisgabe der Schienenverbindung zwischen Saignelégier und Glovelier bedeuten. Trotzdem aber zwang der schlechte Geleisezustand schon ab 8. Mai 1948 zur Aufhebung der Personenbeförderung zwischen Saignelégier und Glovelier und Besorgung dieses Verkehrs durch einen Automobildienst auf der Staatsstrasse. Dieser Automobildienst begegnete zunächst starker Skepsis, gewann dann aber zusehends an Beliebtheit. Die Generalversammlung vom 12. Oktober 1948 der Bahngesellschaft bekundete vermehrtes Interesse für das sogenannte Projekt Nr. 4 und beauftragte den Verwaltungsrat mit Neuberechnungen sowohl für das Projekt Nr. 4 als auch für das ursprünglich bevorzugte Projekt Nr. 9. Am 9. März 1949 lagen die vom Eidgenössischen Amt für Verkehr überprüften neuen Berechnungen für die beiden Projekte vor. Das Ergebnis wurde den direkt interessierten 23 Gemeinden mitgeteilt und eine am 31. August 1949 in Saignelégier stattgehabte, durch die Kantonale Eisenbahndirektion einberufene Versammlung der Gemeindevertreter entschied sich einstimmig für ein ergänztes Projekt Nr. 4 folgender Charakteristik:

a) Schaffung eines elektrischen Schmalspurnetzes Tavannes — Le Noirmont, Saignelégier — La Chaux-de-Fonds, Saignelégier—Glovelier. Beibehaltung eines Rollschemelbetriebes auf diesem Schmalspurnetz.

b) Beibehaltung eines ergänzenden Automobilbetriebes mit täglich drei Kurspaaren auf den Teilstrecken Glovelier—Saignelégier und Glovelier—Saulcy.

c) Elektrifizierung der Normalspurbahn Porrentruy—Bonfol.

Die Verwirklichung des ergänzten Projektes Nr. 4 bedingt einen Kostenaufwand von 16,4 Millionen Franken; die Bundesbehörden heissen dieses Projekt ebenfalls gut, und zwar nach Massgabe des unter B hienach wiedergegebenen Vereinbarungsentwurfes.

B. Der Wortlaut des Vereinbarungsentwurfes des Bundes

Vereinbarung

zwischen

der Schweizerischen Eidgenossenschaft

und dem Kanton Bern einerseits

und

der Jurabahngesellschaft (C. J.) anderseits

über die finanzielle und technische Wiederaufrichtung dieser Unternehmung auf Grund der Bundesgesetze über die Hilfeleistung an private Eisenbahn- und Schiffahrtsunternehmungen vom 6. April 1939 und 21. Dezember 1949.

Art. 1.

Bundes- und Kantonsleistung.

Die Schweizerische Eidgenossenschaft und der Kanton Bern beteiligen sich an der finanziellen und technischen Wiederaufrichtung der Jurabahngesellschaft (hienach C. J. genannt) wie folgt:

Bund:

a) Beitrag gegen Aushändigung von Prioritätsaktien . . .	Fr. 3 500 000. —
b) Beitrag à fonds perdu . .	Fr. 3 750 000. —
Gesamtleistung des Bundes	Fr. 7 250 000. —

Der Beitrag à fonds perdu des Bundes von Fr. 3 750 000. — abzüglich des am 27. Mai 1946 geleisteten Vorschusses von Fr. 250 000. —, wird vom 1. Januar 1943 bis 31. Dezember 1950 zu 3 % verzinst.

Soweit diese Zinsen in den Jahren 1943 bis 1950 nicht zur Deckung der Betriebsfehlbeträge der C. J. verwendet wurden und nicht zur Deckung allfälliger Kostenüberschreitungen der technischen Rekonstruktionsprojekte beansprucht werden, sind sie der C. J. nach Beendigung der Rekonstruktionsarbeiten als Betriebsmittel zur Verfügung zu stellen.

Die gemäss Art. 5 des Privatbahnhilfegesetzes erforderliche Gegenleistung des *Kantons Bern* wird wie folgt festgesetzt:

a) Beitrag gegen Aushändigung von Prioritätsaktien . . .	Fr. 5 650 000. —
b) Beitrag à fonds perdu . .	Fr. 3 750 000. —
Gesamtbeitrag des Kantons Bern	Fr. 9 400 000. —

Dem Kanton Bern bleibt es anheimgestellt, für die Aufbringung seines Beitrages oder eines Teiles desselben die beteiligten Gemeinden heranzuziehen, jedoch ohne Beeinträchtigung seiner Verpflichtungen aus der vorliegenden Vereinbarung.

Wird der festgesetzte Beitrag des Kantons Bern nicht oder nicht im vorgesehenen Umfange geleistet, so ist der gewährte Bundesbeitrag im Verhältnis zur Minderleistung des Kantons Bern zu kürzen.

Art. 2.

Deckung der Betriebsfehlbeträge.

Der Kanton Bern verpflichtet sich, ab 1. Januar 1950 die nach Abzug der Leistungen des Aus-

gleichsfonds oder sonstiger Institutionen verbleibenden Betriebsfehlbeträge der C. J., einschliesslich Abschreibungskosten, zu decken.

Art. 3.

Die Beitragsleistungen des Bundes und des Kantons Bern von zusammen 16,65 Millionen Franken sind zur Errichtung einer einheitlichen Pensionskasse (Fr. 250 000.— Art. 9 der Vereinbarung) und auf die technische Rekonstruktion der C. J. (16,4 Millionen Franken, Art. 10 der Vereinbarung) zu verwenden.

Art. 4.

Auszahlung.

Die in Art. 1 der vorliegenden Vereinbarung genannten Bundes- und Kantonsleistungen werden in folgender Reihenfolge ausbezahlt:

a) *Die Beiträge gegen Aushändigung von Prioritätsaktien* sind nach allseitiger Unterzeichnung der vorliegenden Vereinbarung auf ein Sperrkonto Privatbahnhilfe C. J. bei der Kantonalbankfiliale in Saignelégier einzuzahlen.

b) *Die Beiträge à fonds perdu* sind nach Erschöpfung der Mittel aus der Aktienkapitalbeteiligung auf Anordnung des Eidgenössischen Amtes für Verkehr dem vorstehend bezeichneten Sperrkonto einzuzahlen.

Dieser Sperrkonto kann nur mit Zustimmung des Eidgenössischen Amtes für Verkehr beansprucht werden. Die Freigabe von Mitteln erfolgt nach Massgabe der erteilten Aufträge und ausgeführten Arbeiten auf Grund der von der Bahn dem Eidgenössischen Amt für Verkehr einzureichenden Ausweise.

Art. 5.

Neuordnung des Aktienkapitals.

Die Neuordnung des Gesellschaftskapitals auf Grund der Neubeteiligungen des Bundes und des Kantons Bern ist rückwirkend auf den 1. Januar 1950 vorzunehmen. Das neue Gesellschaftskapital ist mit einem Dividendenrecht ab 1. Januar 1950 auszustatten.

Art. 6.

Kontrolle durch die Aufsichtsbehörde.

Die C. J. ist verpflichtet, dem Amt für Verkehr jederzeit Einsicht in die Geschäftsbücher zu gewähren oder über die finanzielle Lage der Unternehmung Auskunft zu erteilen.

Die Bahnverwaltung hat dem Amt für Verkehr alljährlich, spätestens aber auf Anfang des Geschäftsjahres, einen Bau- und Betriebsvoranschlag einzureichen (Art. 9 des Privatbahnhilfegesetzes).

Grössere neue Betriebsausgaben und bedeutendere Bauten und Anschaffungen, die über die normalen Bedürfnisse des Unterhalts hinausgehen, sowie finanzielle Beteiligungen an andern Unternehmungen bedürfen der Zustimmung des Amtes für Verkehr (Art. 9 des Privatbahnhilfegesetzes).

Die Energielieferungsverträge und alle Aenderungen an denselben unterliegen vor ihrem Abschluss der Genehmigung des Amtes für Verkehr.

Art. 7.

Vertretung und Mitspracherecht des Bundes.

Der Bund ist im Verwaltungsrat der C. J. durch zwei Mitglieder vertreten, welche vom Bundesrat zu wählen sind. Die Bundesvertreter können im Verhinderungsfalle Vertreter abordnen, die berechtigt sind, Anträge zu stellen und mit beratender Stimme an den Verhandlungen teilzunehmen.

Art. 8.

Anrechnung auf den Rückkaufspreis.

Im Falle eines Rückkaufes der C. J. durch den Bund ist dessen Beitrag à fonds perdu von Fr. 3 750 000.— (Art. 1 der Vereinbarung) vom Rückkaufspreis in Abzug zu bringen (Art. 11 des Privatbahnhilfegesetzes).

Art. 9.

Sanierung der Pensionskasse.

Der Bund stellt für die Einrichtung einer einheitlichen Pensionskasse einen Beitrag von Fr. 250 000.— zur Verfügung (Art. 2 der Vereinbarung). Von dem bereits erfolgten Anschluss an die Pensionskasse der ASCOOP wird zustimmend Kenntnis genommen.

Art. 10.

Auflagen in technischer Hinsicht.

Für die technische Rekonstruktion der C. J. steht ein Betrag von 16,4 Millionen Franken zur Verfügung (Art. 2 der Vereinbarung). Diese Mittel sind für die Verwirklichung der folgenden Projekte zu verwenden:

a) Modernisierung der Strecke Tavannes — Le Noirmont;

b) Umbau der Strecke Saignelégier — Glovelier in Schmalspur;

c) Elektrifikation der Strecken Glovelier—Saignelégier—La Chaux-de-Fonds und Porrentruy—Bonfol;

d) Einrichtung eines Rollschemelbetriebes für das Schmalspurbahnnetz;

e) Einrichtung eines Autobetriebes für den Personenverkehr auf den Strecken Glovelier — Saignelégier und Glovelier—Saulcy.

Das Eidgenössische Amt für Verkehr kann an diesem Programm auf Gesuch der Bahn hin, je nach den veränderten Bedürfnissen, die ihm gutscheinenden Aenderungen zugestehen.

Die Einzelobjekte unterliegen der gesetzlichen Plangenehmigung.

Art. 11.

Abschreibungen.

Die C. J. hat alle in Art. 1 des Abschreibungsreglementes vom 29. April 1940 aufgezählten Anlagen und Einrichtungen planmässig abzuschreiben und den Sollbestand herzustellen.

Art. 12.

Reservefonds.

Aus dem Reingewinn ist jährlich ein Betrag von 10 % der ordentlichen Reserve zuzuweisen, bis diese die Höhe von 30 % des einbezahlten Grundkapitals erreicht hat.

Art. 13.

Streitigkeiten.

Ueber allfällige Streitigkeiten betreffend die Auslegung der Vereinbarung entscheidet endgültig der Bundesrat.

Bern, den

Im Namen des Schweiz. Bundesrates
Das Eidg. Post- und Eisenbahndepartement:

Im Namen des Regierungsrates des Kantons Bern
Der Regierungspräsident: Der Staatsschreiber:

Im Namen des Verwaltungsrates der Jurabahngesellschaft
Der Präsident: Der Vizepräsident:

* * *

Auf die Einzelheiten dieses Vereinbarungsentwurfes treten wir im folgenden Abschnitt näher ein.

C. Die Finanzierung der technischen Sanierung im Rahmen der Privatbahnhilfe und die Bedingungen des Bundes

1. Die Leistungen des Bundes, des Kantons und der Gemeinden.

Die Regelung ist im Art. 1 des Vereinbarungsentwurfes umschrieben. Bekanntlich hatte der Bund aus dem durch das Bundesgesetz vom 6. April 1939 bereitgestellten Hauptkredit von 125 Millionen Franken eine Summe von Fr. 3 750 000.— zugunsten unserer Jurassischen Nebenbahngesellschaft in Reserve gestellt. Fr. 250 000.— wurden anlässlich der Fusion von dieser Reserve abgespalten zwecks Gründung einer Pensionskasse für das Personal. Die eigentliche Baukapitalreserve betrug demzufolge lediglich noch 3,5 Millionen Franken; sie wurde ab 1. Januar 1943 zu 3 % verzinst. Der Zinsertrag diente teils der Ausführung von Erneuerungsarbeiten, teils der Betriebsdefizitdeckung, teils konnte er für eine Erhöhung des Baukapitals zurückbehalten werden. Da die Verzinsung noch bis Ende 1950 andauert, hoffen wir rund Fr. 400 000.— an Zinserträgnissen zu erzielen. Die Summe von Fr. 400 000.— soll nun aber nicht kurzhin zum eigentlichen Hilfeleistungs- beziehungsweise Baukapital geschlagen werden; sie ist vielmehr gedacht als Reserve zur Bestreitung allfälliger Kostenüberschreitungen und — soweit sie zu diesem Zwecke nicht benötigt wird — zur spätern Erhöhung der Betriebsmittel der Bahngesellschaft. Das unmittelbare Rechnungsverhältnis zwischen Bund und Kanton gestaltet sich gemäss Art. 1 des Vereinbarungsentwurfes somit wie folgt:

a)	Finanzbedarf der technischen Sanierung und der Pensionskasse	Fr. 16 650 000.—
b)	Gesamtleistung des Bundes .	Fr. 7 250 000.—
c)	Gesamtleistung des Staates Bern und der bernischen Gemeinden	Fr. 9 400 000.—

Angesichts des hohen Kapitalbedarfs haben wir uns um eine Erhöhung der Gesamtleistung des Bundes bemüht, doch war uns leider kein Erfolg beschieden. Mit der Zuerkennung des ursprünglichen Betrages von Fr. 3 750 000.— hatte der Bund auch einen neuenburgischen Baukapitalbeitrag für den auf neuenburgischem Kantonsgebiet liegenden Streckenanteil von 7,1 km abgegolten. Im Bausektor sind somit für die ganze bis La Chaux-de-Fonds reichende Linie nur noch der Bund und der Kanton Vereinbarungspartner. Für die künftige Deckung von Betriebsdefiziten dagegen bleibt Neuenburg mit einem Anteil von 10 % beteiligt.

Ein recht schwieriges Problem bildet nun die Heranziehung der Gemeinden zur Aufbringung des bernischen Betreffnisses von 9,4 Millionen Franken. Die Praxis ging bis jetzt dahin, dass die interessierten Gemeinden 50 % des Kantonsbetreffnisses zu übernehmen hatten. Dort wo es sich aber um finanziell schwer belastete Gemeinden und verhältnismässig hohe aufzubringende Summen handelte, mussten Ausnahmen gemacht werden. Wir erinnern an den jüngsten Ausnahmefall der Berner Oberland-Bahnen, wo der Kanton 56,3 % übernahm und die Gemeinden nur 43,7 % zu leisten hatten. Im Falle der finanziell teils sehr schwer belasteten jurassischen Gemeinden hält der Regierungsrat dafür, dass den interessierten Gemeinden insgesamt lediglich ein Baukostenanteil von 2 Millionen Franken zugemutet werden kann. Die Nennung dieser Summe in der Oeffentlichkeit hat denn auch die «Association pour la défense des intérêts du Jura» veranlasst, eine jurassische Solidaritätsaktion einzuleiten, um Geldmittel zu beschaffen für eine zusätzliche Entlastung der an der Bahnsanierung direkt beteiligten Gemeinden.

Die Aufteilung der Summe von 2 Millionen Franken auf die Gemeinden wird auf Grund eines umfangreichen statistischen Materials zu erfolgen haben. Eine spezielle Kommission ist mit der Bearbeitung des Verteilers beauftragt worden und hat schon nützliche Vorarbeit geleistet. Beizufügen bleibt, dass bei Eintritt von Preisrückgängen, das heisst Einsparungen auf den Kostenvoranschlägen, die Beiträge à fonds perdu des Bundes, des Kantons und der Gemeinden proportionale Reduktionen erfahren würden.

2. Die Form der Hilfeleistung.

Gemäss Art. 1 des Versicherungsentwurfes nimmt der Bund in Aussicht, seinen eigentlichen Hilfeleistungsanteil mit 3,5 Millionen Franken, das heisst zu 48,27 % gegen Aushändigung von Prioritätsaktien und mit 3,75 Millionen Franken, das heisst zu 51,73 % à fonds perdu zu leisten.

Für die Gliederung des Kantonsbetreffnisses werden 60,1 %, das heisst 5,65 Millionen Franken gegen Ausfolgung von Prioritätsaktien vorgesehen und 39,9 %, das heisst 3,75 Millionen Franken als Leistung à fonds perdu. Dieses Aufteilungsverhältnis hat auch Platz zu greifen für die Gliederung der Gemeindebeiträge von insgesamt 2 Millionen Franken. Hier sind folglich vorzusehen: 1,2 Millionen Franken gegen Prioritätsaktien und Fr. 800.000.— à fonds perdu.

3 Die Neuordnung des Aktienkapitals der C.J. und die Gliederung des Einflusses nach vollzogener Finanzierung

	Bund		Staat Bern		Bernische Gemeinden		Uebrige		Total	
	Fr.	Stimmen	Fr.	Stimmen	Fr.	Stimmen	Fr.	Stimmen	Fr.	Stimmen
A. Neues Prioritätsaktienkapital . .	3 500 000	35 000	4 450 000	44 500	1 200 000	12 000	—	—	9 150 000	91 500
B. Bisheriges Stammaktienkapital	122 700	1 227	801 400	8 014	399 000	3 990	376 900	3 769	1 700 000	17 000
	3 622 700	36 227	5 251 400	52 514	1 599 000	15 990	376 900	3 769	10 850 000	108 500
	= 33,4 %		= 48,4 %		= 14,7 %		= 3,5 %		= 100 %	

Der Anteil des Staates Bern am Aktienkapital steigt zufolge der Neubeteiligung an von 47,1 % auf 48,4 % und kann weiterhin als ausschlaggebend bezeichnet werden.

V. Die Deckung der Betriebsfehlbeträge nach durchgeführter technischer Sanierung

A. Höhe der voraussichtlichen Fehlbeträge

Es ist leider so, dass die technisch sanierte Unternehmung wenigstens anfänglich Betriebsfehlbeträge aufweisen wird und zwar zufolge der erhöhten Abschreibungen, welche mit den baulichen und betrieblichen Neuinvestierungen zwangsverbunden sind. Das für den Anfang errechnete Jahresdefizit von rund Fr. 275 000.— rührt tatsächlich nur von den industriellen Abschreibungen her und seine Deckung kommt somit der Aeufnung einer Erneuerungsreserve gleich. Diese Reserve darf nicht vernachlässigt werden, sonst kommt es wie in der Vergangenheit zu einem Substanzverzehr und schliesslich wieder zu einem angestauten gewaltigen Kapitalbedarf für Erneuerungszwecke.

Bis Ende 1950 spielt, wie wir schon einleitend bemerkten, der durch Bundesratsbeschluss geschaffene Ausgleichsfonds, der die Hauptlast der Defizitdeckung trägt. Möglicherweise wird der Fonds auch noch für das Jahr 1951 gewisse Leistungen übernehmen können. Auf alle Fälle aber ist damit zu rechnen, dass für die mit dem Vollzug der technischen Sanierung einsetzende neue Betriebsepoche der bisherige Ausgleichsfonds nicht mehr zur Verfügung stehen wird. Es ist nun Aufgabe des Bundes, auf jenen Zeitpunkt hin einen neuen Ausgleichsfonds zu beschaffen oder aber sonstwie für eine neue Rechtsgrundlage zu sorgen, die auch für die Zukunft ein Zusammenwirken von Bund, Kanton und Gemeinden in der Defizitdeckung gewährleistet. Unsere Auffassung geht dahin, dass der Bund in Anlehnung an das schon seit 1918 bestehende Regime kollektiver Defizitdeckung wenigstens die Hälfte der Fehlbeträge zu übernehmen habe. Art. 2 des Vereinbarungsentwurfes enthält eine Reserve in diesem Sinne, indem nicht nur Leistungen eines Ausgleichsfonds oder sonstiger ähnlicher Institutionen vorbehalten werden, sondern auch andersgeartete Hilfen, die auf der künftigen Gesetzgebung des Bundes beruhen würden. In diesem Zusammenhang ist besonders auch zu denken an das kommende neue Eisenbahn-Bundesgesetz, das einen Subventionsartikel und damit auch Betriebsbeihilfen vorsehen wird.

Uebernimmt der Bund die Hälfte des Defizites, so fällt ein Defizitrest von Fr. 137 500.— in Betracht, wovon der Kanton Neuenburg 10 % = rund Fr. 14 000.— zu leisten und der Kanton Bern sowie die bernischen Gemeinden rund Fr. 123 000.— zu tragen haben werden. Die Beihilfe des Kantons Neuenburg bildet allerdings nicht Gegenstand des Vereinbarungsabschlusses, sondern bleibt gemäss Auffassung des Eidgenössischen Amtes für Verkehr der direkten Regelung zwischen den beiden Kantonen vorbehalten.

Die bisherigen Erfahrungen zeigen, dass den interessierten bernischen Gemeinden eine jährliche Leistung von höchstens Fr. 56 000.— zugemutet werden kann. Der Staat Bern muss folglich für sich selbst mit einer wiederkehrenden Belastung von rund Fr. 67 000.— rechnen. Käme die Subventionsgrundlage des Bundes nicht rasch genug zustande, so wäre es denkbar, dass die Belastung des Staates Bern vorübergehend rund Fr. 200 000.— erreichen könnte. Die grosse volkswirtschaftliche Bedeutung des technisch sanierten Eisenbahnnetzes rechtfertigt auch im Rahmen der Betriebsstützung die Opfer des Bundes, der Kantone und der Gemeinden.

VI. Die sonstigen wichtigeren Bedingungen des Bundes

A. Verwendung und Auszahlung der Beitragsleistungen

Die in den Art. 3 und 4 des Vereinbarungsentwurfes getroffene Regelung entspricht der herkömmlichen Praxis. Die Beiträge à fonds perdu gelangen zuletzt zur Auszahlung.

Alle Auszahlungen erfolgen nach Massgabe des Fortschreitens der Projektausführung und im Verhältnis der grundsätzlichen Verpflichtungen der einzelnen Beteiligten.

B. Neuordnung des Aktienkapitals

Bemerkenswert ist hier lediglich, dass das bisherige Aktienkapital hinter das neue Prioritätsaktienkapital zu stehen kommt, dass es aber keinerlei Veränderungen und Eingriffe aufweist, da anlässlich des Fusionsvollzuges eine durchgreifende Bilanzbereinigung erfolgte.

C. Kontrolle durch die Aufsichtsbehörde, Vertretung und Mitspracherecht des Bundes

Bei den Art. 6 und 7 des Vereinbarungsentwurfes handelt es sich ebenfalls um übliche Vorschriften, deren Zweckmässigkeit gegeben ist.

D. Anrechnung auf den Rückkaufspreis

Die Bestimmung in Art. 8 wonach die Leistung à fonds perdu des Bundes im Rückkaufsfalle vom Rückkaufspreis abzuziehen sei, ist schroff und entspricht einer zu einseitigen Interpretation von Art. 11 des Privatbahnhilfegesetzes vom 6. April 1939. Art. 11 des genannten Gesetzes hat folgenden Wortlaut: «Im Falle eines spätern Rückkaufes sind die Leistungen zu berücksichtigen, die öffentliche Gemeinwesen zugunsten der finanziellen Wiederaufrichtung einer notleidenden Unternehmung im Sinne dieses Gesetzes gemacht haben. Die den Parteien bei Anlass des Rückkaufes zustehenden Rechte bleiben im übrigen unberührt.»

Auch aus der Gesetzesberatung geht hervor, dass die Leistungen, und zwar auch diejenigen der Kantone und der Gemeinden bei den Auseinandersetzungen im Rückkaufsfalle lediglich «zu berücksichtigen» seien; es wurde aber bewusst davon abgesehen, einen mathematisch genauen Abzug zu verfügen. Der Kanton wurde auch in anderen Hilfeleistungsfällen vom Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartement gezwungen, die in Art. 8 des Vereinbarungsentwurfes enthaltene schroffe Formel zu unterzeichnen. Doch brachten wir auf dem Korrespondenzwege entsprechende Vorbehalte an. Je nach dem Einzelfall kommt der Klausel mehr oder weniger praktische, das heisst materielle Bedeutung zu. Bei Bahnunternehmungen, die einen erheblichen Ertrags- und Rückkaufswert besitzen, kommt solchen Klauseln eine erhöhte aber doch nicht endgültige Bedeutung zu, denn für die Zukunft sind aus vielfachen Gründen nur noch freihändige Rückkäufe und Rückkaufspreisbestimmungen denkbar, die dem Kanton alle Freiheiten der Argumentation belassen.

E. Sanierung der Pensionskasse

Wie früher schon erwähnt, wurde die in Art. 9 enthaltene Bedingung vorgreifend, das heisst schon anlässlich der Fusion verwirklicht.

F. Auflage in technischer Hinsicht

In Art. 10 werden die Hauptmerkmale der technischen Sanierung als Wegleitung für den Kapitaleinsatz festgehalten. Dem Eidgenössischen Amt für Verkehr bleibt die Möglichkeit vorbehalten, gewisse Abweichungen gutzuheissen; es kann sich dabei selbstverständlich nicht um grundlegende oder gar einschneidende Abänderungen der projektierten Massnahmen handeln. Der Kanton hat auch in diesen Fragen sein Mitspracherecht zunächst innerhalb der Bahnverwaltung und sodann im öffentlichrechtlichen Plangenehmigungsverfahren.

Wir empfehlen Ihnen den Beschlusses-Entwurf zur Annahme.

Privatbahnhilfe gemäss Bundesgesetzen vom 6. April 1939 und 21. Dezember 1949 zugunsten der Rechtsufrigen Thunerseebahn (STI) für die Ersetzung der Strassenbahn durch einen Trolleybusbetrieb auf der Strecke Thun—Beatenbucht

I. Allgemeines

Die auf 80 Jahre befristete Bundeskonzession für eine meterspurige Strassenbahn von Steffisburg über Thun und das rechte Seeufer nach Interlaken, datiert vom 19. Dezember 1905. Die Bahn war in erster Linie für den Lokalverkehr bestimmt; der Durchgangsverkehr lag vorwiegend im Aufgabenbereich der linksufrigen Normalbahn und des Schiffsbetriebes. Die Bewilligung zur Benützung der Staatsstrasse wurde seitens des Regierungsrates am 15. November 1905 erteilt. Die Betriebsaufnahme erfolgte am:

10. Oktober 1913 auf der Strecke Steffisburg—Oberhofen,

24. Dezember 1913 auf der Strecke Oberhofen—Beatenbucht,

20. Juni 1914 auf der Strecke Beatenbucht—Interlaken.

Längenverhältnisse bei Betriebsaufnahme:

Steffisburg—Thun	3,326 km,
Thun—Beatenbucht	13,371 km,
Beatenbucht—Interlaken	9,386 km,
Total	26,083 km.

Ursprünglich wurde mit einem Baukostenaufwand von Fr. 1 980 000.— gerechnet. Es ergaben sich aber in verschiedenen Sektoren wesentliche Mehrkosten, so dass die Bauinvestitionen schon Ende 1946 rund 3,2 Millionen Franken betrugen. Bis zum Jahre 1940, das heisst bis zur Ersetzung des Bahnbetriebes durch einen Autobusbetrieb auf der Teilstrecke Beatenbucht—Interlaken, stieg der Baukonto sogar auf rund 4,1 Millionen Franken. Ungenügende Anfangsfinanzierung und entsprechend leichte, billige Ausführung der Geleiseanlage waren Hauptmerkmale in der Baugeschichte der Unternehmung und zeitigten auch dauernde nachteilige Folgewirkungen für den Betrieb. So ist es nicht verwunderlich, dass schon im Jahre 1916 eine Nachfinanzierung in Form eines Prioritätsaktienkapitals von Fr. 400 000.— notwendig wurde. Dabei sah sich die als reine Privatbahn aufgezogene STI gezwungen, auch den Kanton um Mithilfe anzugehen. Aus volkswirtschaftlichen Erwägungen entschloss sich der Kanton zu einer Beteiligung von Fr. 160 000.— an dieser Nachfinanzierung, das heisst am neuen Prioritätsaktienkapital. Den bisherigen Aktionären erwuchs im Rahmen der Nachfinanzierung — abgesehen von der Rangverschiebung — ein Verlust von Fr. 300 000.—. Erstmals im Jahre 1931 bereitete der Zinsendienst auf dem in 1912 kontrahierten Obligationenanleihen von Fr. 1 600 000.— der STI Schwierigkeiten. In den Jahren 1934 und 1938 mussten Finanzsanierungen durchgeführt und Abkommen mit den Obligationären getroffen werden. Das Jahr 1940 wurde betriebswirtschaftlich zu einem Wendepunkt. Die Betriebsüberschüsse stiegen von Jahr zu Jahr weiter an und ermöglichten bis zum Jahre 1947 die Rückzahlungen des restlichen Obligationenkapitals, sowie den kräftigen Ausbau der Pensionskasse des Personals.

Die Verkehrsleistungen waren immer beachtlich und stellen die volkswirtschaftliche Bedeutung des Unternehmens unter Beweis. Die Betriebsergebnisse gestalteten sich wechselvoll, erlaubten aber nicht, über die Schuldenverzinsung hinaus genügende Erneuerungsgelder zu erübrigen. Wir verweisen auf folgende Zahlen:

Zusammenstellung:

Jahr	Transport-Quantum: Personenzahl	Transport-Quantum: Gepäck und Güter	Einnahmen: Personenverkehr	Einnahmen: Gepäck Güter Post	Einnahmen: Verschiedenes	Total	Betriebs-Ausgaben	Betriebs-Ueberschuss	Einlage in den Erneuerungsfonds	Oblig. Zinse + Zinse Sch. Schu.	Saldo + Aktiv — Passiv	Reserve-Fonds	Dividenden
		Tn	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1914	502 779	1260	150 507	15 993	251	166 751	147 601	19 150	—	72 490	— 27 401	—	—
1915	425 318	1441	128 867	18 405	203	147 473	131 866	15 607	—	—	— 81 648	—	—
1916	559 526	2466	165 842	24 801	108	190 751	135 964	54 678	50 000	72 476	+ 143 016	—	—
1917	708 888	3644	230 942	34 855	168	265 965	169 311	96 485	55 873	72 000	+ 102 434	—	—
1918	898 436	5404	332 617	58 210	314	451 140	262 211	188 928	28 485	72 000	+ 189 203	10 000	60 000
1919	997 621	5187	477 821	57 890	481	535 692	370 207	165 484	28 642	74 034	+ 193 814	10 000	60 000
1920	1 047 067	5074	459 477	60 820	1 048	521 345	382 397	138 946	29 222	74 073	+ 175 143	5 000	44 675
1921	1 066 308	4127	491 667	73 387	1 301	566 355	420 225	146 130	33 520	74 075	+ 172 713	3 000	43 000
1922	977 105	4340	401 340	76 287	982	478 609	385 182	93 427	33 473	83 585	+ 112 526	—	—
1923	998 187	4775	422 113	73 518	970	496 601	367 679	128 922	40 816	86 928	+ 116 170	—	—
1924	964 090	4979	432 757	71 994	1 018	505 769	369 764	136 004	35 589	87 260	+ 116 597	—	—
1925	959 784	4560	440 050	67 655	918	508 623	359 757	148 866	61 190	87 855	+ 116 769	—	—
1926	926 357	4614	406 541	77 779	923	485 243	359 303	125 940	36 164	89 560	+ 117 341	—	—
1927	994 759	4205	408 490	60 018	1 084	469 593	342 763	126 829	36 404	94 110	+ 113 553	—	—
1928	1 039 279	4018	433 112	63 511	1 512	498 126	342 291	155 844	36 768	102 003	+ 113 669	—	—
1929	936 103	3992	428 942	65 439	1 198	495 579	362 497	133 082	37 317	99 146	+ 55 248	—	—
1930	926 937	3878	415 624	63 643	2 200	481 476	367 335	114 141	37 913	97 321	+ 40 888	—	—
1931	886 317	3620	390 890	58 945	2 622	452 458	361 887	90 571	38 065	95 531	— 4 421	—	—
1932	853 863	3410	354 840	55 917	2 165	412 923	347 080	65 843	38 223	95 769	— 28 003	—	—
1933	811 185	2933	332 528	51 400	1 960	385 888	336 932	48 955	38 346	95 415	— 125 707	—	—
1934	790 327	2956	328 481	52 651	2 624	383 756	346 048	37 707	38 509	95 847	—	—	—
1935	740 010	2788	307 102	50 104	2 088	359 294	338 748	20 546	38 512	8 540	—	—	—
1936	702 740	2842	293 313	50 585	2 694	346 592	319 121	27 471	38 565	8 504	—	—	—
1937	726 871	2916	315 952	50 398	2 724	369 025	317 714	51 311	38 573	5 918	+ 287	—	—
1938	713 367	3285	310 934	49 996	1 984	362 914	309 738	53 176	42 706	9 944	—	—	—
1939	699 492	3567	291 539	51 101	2 492	345 132	310 291	34 840	44 576	4 200	—	—	—
1940	778 593	4748	321 190	59 119	2 153	382 462	306 888	75 574	260 557	8 144	—	—	—
1941	955 918	6438	416 092	71 581	2 639	490 312	332 852	157 460	48 442	16 250	—	—	—
1942	1 020 243 + 24 302 *	5931	454 649	69 245	3 629	527 523	403 127	124 917	62 476	7 390	+ 1 145	—	—
1943	1 140 744 + 32 595 *	6284	532 578	74 912	2 373	609 863	411 545	198 318	464 317	3 891	+ 1 731	—	—
1944	1 374 568 + 21 572 *	6919 +126	613 268	85 296	2 624	701 188	504 430	196 758	63 035	1 035	+ 2 617	—	—
1945	1 557 075 + 23 643 *	7211 +143	689 519	95 620	2 894	788 033	594 726	193 307	63 035	1 020	+ 1 682	—	—
1946	1 594 938 + 50 160 *	7191 +138	648 313	92 134	2 507	742 954	554 049	188 905	63 035	948	+ 1 891	50 000	—
1947	1 652 543 + 65 945 *	6942 +117	667 551	89 270	2 816	759 637	637 541	122 096	63 035	758	+ 1 209	17 000	—
1948	1 556 086 + 85 831 *	6140 +123	693 919	87 874	14 672	796 465	741 933	54 532	63 035	—	—	12 588	—

*) Autobusbetrieb Beatenbucht-Interlaken.

Die Bilanz per 31. Dezember 1949 zeigt folgendes Bild:

Aktiven	Fr.	Fr.
I. Anlagevermögen		1 907 791. 56
1. Baurechnung der Bahn	3 231 648. 34	
abzüglich Abschreibungsrechnung	2 052 318. —	1 179 330. 34
2. Anlagewerte Autobusbetrieb	366 392. 45	
abzüglich Abschreibungen	32 919. 45	333 473. —
3. Anlagewerte Betriebsumstellung	18 640. —	
abzüglich Abschreibungen	2 330. —	16 310. —
4. Unvollendete Bauten der Nebengeschäfte:		
a) Wageneinstellhalle für Autobusse	363 399. 87	
b) Neue Autobusse (Teilzahlung)	11 267. 35	374 667. 22
5. Ersatzstück für Fahrzeuge		4 011. —

	Fr.	Fr.
Uebertrag		1 907 791. 56
II. Betriebsvermögen		506 678. 05
1. Kassa	2 178. 31	
2. Postcheckguthaben	9 768. 10	
3. Bankguthaben	274 224. 50	
4. Stationssaldi	691. 59	
5. Wertschriften	162 000. —	
6. Debitoren	25 197. 85	
7. Materialvorräte	32 617. 70	
III. Ueberschuss der Passiven:		
1. Zu tilgende Aufwendungen: Fehlbetrag Abschreibungsrechnung		41 044. –
		2 455 513. 61
Passiven		
I. Eigenkapital		2 102 806. 36
1. Grundkapital:		
a) 17 106 Prior. Aktien I. Rang à 100. —	1 710 600. —	
b) 3 580 Prior. Aktien II. Rang à 100. —	358 000. —	
c) 1 200 Stammaktien à 100. —	12 000. —	
2. Reserven: Spezialreserve aus abgeschriebenem Aktienkapital	22 206. 36	
II. Fremdkapital		352 707. 25
1. Laufende Verbindlichkeiten:		
a) Verfallene Kapitalrückzahlungen	600. —	
b) Saldierungsstelle	17 416. 64	
c) Kreditoren	48 949. 82	
d) Rückstellung für nachzuholende Anschaffungen, Bau-, Umbau- und Unterhaltsarbeiten	24 711. 79	
e) Kantonalbank Thun, Baukredit	261 029. —	
		2 455 513. 61

Beachtlich sind im heutigen Zusammenhange besonders die ausgewiesenen flüssigen Mittel der Gesellschaft, welche gemäss Vereinbarungsentwurf zur Finanzierung der Betriebsumstellung herangezogen werden.

Die von Anfang an gegebene Verkettung von Bahn und Strasse lag immer wie ein schicksalshafter Schatten auf beiden Verkehrswegen. Beide litten unter der gegenseitigen Behinderung. Angesichts der ständigen Zunahme des motorisierten Strassenverkehrs traten die eigenwillige Linienführung der Bahn, die Behinderung der Strasse durch das oft in mangelhaftem Zustand befindliche Bahngeleise, sowie die an sich beengten Strassenverhältnisse, immer bedrohlicher und unerträglicher in Erscheinung. So ist es nicht verwunderlich, dass schon im Jahre 1930 die Sanierung der Staatsstrasse als dringlich angesehen und gleichzeitig auch die Möglichkeit der Ersetzung des Bahnbetriebes durch einen Autobusverkehr begutachtet wurde. In 1933 wurde sogar versucht, eine Liquidation der Bahngesellschaft in die Wege zu leiten. Als der Staat Bern im Jahre 1939 energisch auf eine Sanierung der Strassenstrecke Beatenbucht—Interlaken drängte, war die Bahngesellschaft ausserstande auch eine Konsolidierung der Geleiseanlage vorzunehmen; so kam es im Rahmen einer besonderen Abmachung und eines staatlichen Zuschusses von Fr. 80 000. — zur Beseitigung der Geleiseanlage und Umstellung auf Autobusbetrieb. Im Bestreben, die Sanierung der Verkehrsverhältnisse tatkräftig zu fördern, nahm sodann auch ein «Verkehrssyndikat für das rechte Thunersee-Ufer» seine Tätigkeit auf und erwarb Obligationen sowie grössere Aktienposten. Diese Aktien gelangten anfangs 1940 über die Kantonalbank in den Besitz des Staates der hinfort über 50,03 % des gesamten Aktienkapitals verfügte.

Das Bundesgesetz vom 6. April 1939 betreffend die Privatbahnhilfe war ein Hoffnungsschimmer auch für die STI. Am 14. Juli 1941 wurde in einer Eingabe an das Eidgenössische Post- und Eisenbahndepartement der Anspruch auf Hilfeleistung erhoben, und zwar im Sinne der Bahnerhaltung, das heisst hauptsächlich zum Zwecke einer Konsolidierung der Geleiseanlage Thun — Beatenbucht. Die Ausführung der Arbeiten und die Anschaffung der Materialen wollte man bis nach

Kriegsende verschieben. Im Jahre 1946 wurde das Problem der technischen Sanierung energisch aufgegriffen. Um in der Frage «Bahnerhaltung oder Bahnersatz» endgültig Klarheit zu schaffen, wurden die Herren Direktor K. Braun, Burgdorf, und R. Bourgeois, Lausanne, mit der Ausarbeitung eines Gutachtens beauftragt. Das Gutachten wurde im Jahre 1947 (Frühling) erstattet und kam zum Schluss, es sei für die Strecke Thun—Beatenbucht aus finanziellen, betriebswirtschaftlichen und auch strassentechnischen Gründen einem Trolleybusbetrieb der Vorzug zu geben vor der Bahnerhaltung, der Verkehrsverlegung auf den See, oder einem Autobusbetrieb, wobei auf folgende Zahlen abgestellt wurde:

	Kapitalbedarf	Ueberschuss d. Betriebseinnahmen	Saldo d. Gewinn- u. Verlustrechng.
	Fr.	Fr.	Fr.
a) Konsolidierung der Strassenbahn	4 060 000	159 400	+ 44 300
b) Bahnersatz durch Trolleybus	3 030 000	205 000	+ 73 600
c) Bahnersatz durch Autobus.	2 200 000	179 000	— 9 000

Jährlicher Bedarf der Abschreibungsrechnung.

a) Bahnbetrieb . . . . . Fr. 117 700.—

b) Trolleybusbetrieb . . . Fr. 120 000.—

c) Autobusbetrieb . . . . Fr. 176 000.—

Bahngesellschaft und Aufsichtsbehörden hiessen die Schlussnahme der Experten in der Folge gut. Da indessen die durch Bundesgesetz vom 6. April 1939 bereitgestellten Kredite erschöpft waren, schuf erst das Ergänzungsgesetz vom 21. Dezember 1949 die materiellen Voraussetzungen für eine Projektverwirklichung, indem sich der Bund im Frühjahr 1950 zur Leistung eines Beitrages von Fr. 900 000.— bereiterklären konnte.

II. Das Umbauprojekt und seine Finanzierung im Rahmen der Privatbahnhilfe gemäss Bundesgesetzen vom 6. April 1939 und 21. Dezember 1949

A. Der Wortlaut des Vereinbarungsentwurfes des Bundes

Zwischen

der Schweizerischen Eidgenossenschaft
und dem Kanton Bern einerseits

und

der Rechtsufrigen Thunerseebahn Steffisburg—Thun—Interlaken (STI) anderseits,

ist auf Grund von Art. 15 des Bundesgesetzes vom 6. April 1939 und des Ergänzungsgesetzes vom 21. Dezember 1949 über die Hilfeleistung an private Eisenbahn- und Schiffahrtsunternehmungen folgendes vereinbart worden:

Art. 1

Leistungen des Bundes und des Kantons Bern.

Der *Bund* gewährt der STI für die technische Sanierung einen Beitrag von *Fr. 900 000.*—, wovon Fr. 650 000.— à fonds perdu und Fr. 250 000.— gegen Aushändigung von Prioritätsaktien.

Der *Kanton Bern* gewährt der STI für den gleichen Zweck einen Beitrag von *Fr. 1 600 000.*—, wovon Fr. 1 050 000.— à fonds perdu und Fr. 550 000.— gegen Aushändigung von Prioritätsaktien.

Dem Kanton Bern bleibt es anheimgestellt, für die Aufbringung seiner Leistung oder eines Teiles derselben, die beteiligten Gemeinden heranzuziehen; dies jedoch ohne Beeinträchtigung der Verpflichtung, die ihm aus dieser Vereinbarung erwächst.

Art. 2

Verwendung.

Die Beitragsleistungen des Bundes und des Kantons Bern sind für die Umstellung der Bahnstrecke Thun—Beatenbucht auf Trolleybusbetrieb gemäss nachstehendem Kostenvoranschlag zu verwenden:

9 Trolleybusse
5 Personenanhänger
2 Postanhänger
2 Autobusse
4 Anhänger
1 Lastwagen mit Anhänger
1 Lastwagen mit Montageturm
Elektrische Fahrleitung
2 Umformerstationen
6 Kehrschleifen
Depotanlagen in Thun-Schwäbis

Gesamtkosten	Fr. 4 200 000.—
Abzüglich Erlös aus Materialverkäufen der untergehenden Bahnanlagen	Fr. 200 000.—
Netto Bauaufwendungen	Fr. 4 000 000.—

Diese Summe ist wie folgt aufzubringen:

a) Aus eigenen Mitteln der Gesellschaft	Fr. 500 000.—
b) Darlehen mit Garantie der beteiligten Gemeinden für Verzinsung und Rückzahlung	Fr. 1 000 000.—
c) Privatbahnhilfeleistungen des Bundes und des Kantons Bern	Fr. 2 500 000.—
	Fr. 4 000 000.—

Das Eidgenössische Amt für Verkehr kann an diesem Programm auf Gesuch der Bahn hin die ihm gutscheinenden Aenderungen zugestehen.

Art. 3

Auszahlung.

Nach allseitiger Unterzeichnung der vorliegenden Vereinbarung und Vorlage des rechtsgültig abgeschlossenen Darlehensvertrages über Fr. 1 000 000.— mit Garantie der beteiligten Gemeinden, werden die Beiträge des Bundes und des Kantons Bern auf

ein Sperrkonto bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Thun, einbezahlt.

Dieser Sperrkonto kann nur mit Zustimmung des Amtes für Verkehr beansprucht werden. Die Freigabe von Mitteln erfolgt nach Erschöpfung des von der STI zu leistenden eigenen Beitrages von Fr. 50 000.— nach Massgabe der fortschreitenden Arbeiten und Anschaffungen, auf Grund der dem Amt für Verkehr einzureichenden Ausweise.

Art. 4

Neuordnung des Aktienkapitals.

Zur Deckung des Verlustes aus der Abschreibung der untergehenden Anlagen der Bahnstrecke Thun—Beatenbucht ist der Nominalwert der bestehenden Prioritäts- und Stammaktien zunächst um 50 % herabzusetzen, das heisst der Nominalwert jeder Prioritätsaktie wird auf Fr. 50.— und derjenige jeder Stammaktie auf Fr. 5.— reduziert. Anschliessend hat eine Zusammenlegung wie folgt platzzugreifen:

a) 17 106 Prioritätsaktien I. Ranges à Fr. 50.— erhalten 8553 Stammaktien à Fr. 100.—;

b) 3580 Prioritätsaktien II. Ranges à Fr. 50.— erhalten 1790 Stammaktien à Fr. 100.—;

c) 1200 Stammaktien à Fr. 5.— erhalten 60 Stammaktien à Fr. 100.—.

Diese Massnahmen sind im Zusammenhang mit den Beschlüssen über die Neubeteiligung des Bundes und des Kantons Bern an der STI gemäss Art. 1 der vorliegenden Vereinbarung durchzuführen.

Art. 5

Bedingungen.

Dem Bund ist im Verwaltungsrat der STI ein Sitz einzuräumen. Der Bundesvertreter wird vom Bundesrat gewählt.

Art. 6.

Kontrolle durch die Aufsichtsbehörde.

Die STI hat dem Amt für Verkehr alljährlich, spätestens auf Anfang des Geschäftsjahres, einen Bau- und Betriebsvoranschlag einzureichen.

Art. 7.

Abschreibungen.

Für den bestehenbleibenden Bahnbetrieb auf der Strecke Steffisburg—Thun hat die STI alle in Art. 1 des Abschreibungsreglementes vom 29. April 1940 aufgezählten Anlagen und Einrichtungen planmässig abzuschreiben und den Sollbestand herzustellen.

Die Anlagen und Einrichtungen des Trolleybusbetriebes Thun—Beatenbucht und des Autobetriebes Beatenbucht—Interlaken sind ebenfalls planmässig abzuschreiben. Die Abschreibungssätze sind im Benehmen mit dem Amt für Verkehr festzusetzen.

Der Beitrag à fonds perdu von Fr. 1 700 00.— (Art. 1) ist vom Gesamtbetrag der Baurechnung des Trolleybus- und Autobusbetriebes in Abzug zu bringen.

Art. 8.

Reservefonds.

Aus dem jährlichen Reingewinn ist ein Betrag von mindestens 10 % einem allgemeinen Reservefonds zuzuweisen, bis dieser Fonds die Höhe von 30 % des Gesellschaftskapitals erreicht hat.

Art. 9.

Streitigkeiten.

Ueber allfällige Streitigkeiten betreffend die Auslegung der Vereinbarung entscheidet der Schweizerische Bundesrat.

Bern, den

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Das. Eidg. Post- und Eisenbahndepartement:

Bern, den

Im Namen des Regierungsrates des Kantons Bern
Der Präsident: Der Staatsschreiber:

Thun, den

Im Namen der Steffisburg — Thun — Interlaken-Bahn
Der Präsident des Verwaltungsrates:

Der Betriebsdirektor:

* * *

Die Ausführungen in den nachfolgenden Abschnitten B—D bilden, soweit erforderlich, zugleich einen Kommentar zum Vereinbarungsentwurf.

B. Bemerkungen zum technischen Projekt und zu seinen betriebswirtschaftlichen Aussichten

1. Das von der Bahngesellschaft aufgestellte Projekt hat die grundsätzliche Zustimmung der Aufsichtsbehörden erhalten. Es hat nur Bezug auf die Strecke Thun—Beatenbucht und will hier auch die Möglichkeit einer gründlichen Sanierung der Strassen- und Strassenverkehrsverhältnisse vermitteln, was für diese Gegend mit regem Touristenverkehr ausserordentlich wichtig ist. Nach Verwirklichung des Projektes wird sich die Unternehmung in drei technisch unterschiedliche Sektoren gliedern: Strassenbahn von Steffisburg bis Thun, Trolleybus von Thun bis Beatenbucht und Autobus von Beatenbucht bis Interlaken. Die Einrichtungen der Strassenbahn Steffisburg—Thun werden noch für etwa 15 Jahre genügen; der Pflege des Erneuerungsfonds für diese Strecke ist besondere Aufmerksamkeit zu schenken, damit im gegebenen Zeitpunkt die notwendigen Erneuerungsbeziehungsweise Sanierungsmassnahmen auch von dieser Seite her finanziell unterstützt und ermöglicht werden können.

Die nötigen Anschaffungen und Investierungen sind in Art. 2 des Vereinbarungsentwurfes ersichtlich.

2. Die besonderen Vorteile des Projektes liegen in der Schaffung eines schienenfreien, doppelspurigen und schmiegsamen Transportmittels, in der Erzielung einer wesentlichen Betriebsvereinfachung infolge Wegfalles der Kreuzungsstationen, in der Geschwindigkeitserhöhung, das heisst Reisebeschleunigung, in der Lärmlosigkeit und in der Betriebselastizität bei Stossverkehr.

3. Das ordentlicherweise für die Strecke Thun—Beatenbucht verfügbare Rollmaterial der Bahn bietet 445 Sitzplätze und 310 Stehplätze. Die für den Einsatz auf der nämlichen Strecke vorgesehenen 9 Trolleybusse und 2 Autobusse (letztere zugleich auch der Strecke Beatenbucht—Interlaken dienend) stellen 371 Sitz- und 424 Stehplätze zur Verfügung. Dank der erhöhten Reisegeschwindigkeit kann aber praktisch mit einer wesentlich höheren Zahl täglich verfügbarer Plätze gerechnet werden. Wichtig ist aber ganz besonders die Leistungsfähigkeit bei Stossverkehr. An einem praktischen Beispiel des Spitzenverkehrs, welches die Strassenbahn vor die Aufgabe gestellt hatte, innerhalb einer Stunde 1016 Personen abzutransportieren, wird nachgewiesen, dass die vorgeschlagene neue Transportorganisation einer gleichen Aufgabe mühelos gerecht zu werden vermöchte.

4. Im Gegensatz zum Autobus bietet der Trolleybus auch die Möglichkeit, das gesamte Personal der Strassenbahn weiter zu verwenden, also von Entlassungen abzusehen. Dieser Umstand ist arbeitsmarkt- und sozialpolitisch sehr wichtig. Hinsichtlich der Umschulung des Personals ist schon wertvolle Vorarbeit im Gange.

5. Seit der Abfassung des Gutachtens Braun/Bourgeois sind verschiedene Materialverteuerungen eingetreten, so dass für die Lösung Trolleybus heute mit einem Investitionsaufwand von rund 4 Millionen Franken gerechnet werden muss. Trotzdem die Materialbeschaffung leichter und die Lieferfristen zum Teil kürzer geworden sind, bedarf die Projektausführung einer Zeitspanne von zirka 1½ Jahren. Die Betriebsanpassung an einen etappenweisen Umbau der Staatsstrasse erscheint ohne weiteres als gewährleistet.

6. Ueber den betriebswirtschaftlichen Aspekt haben wir uns schon in den allgemeinen Bemerkungen geäussert. Die Betriebsrechnung bietet sich für diese Lösung am günstigsten dar und auch die Lasten der Gewinn- und Verlustrechnung sind geringer.

Die Trolleybusbetriebe erfreuen sich allgemein wachsender Beliebtheit und verzeichnen Frequenzzunahmen.

C. Der Finanzierungsplan

1. Die Art. 1 und 3 des Vereinbarungsentwurfes geben Auskunft über die notwendigen Leistungen der einzelnen Interessenten zur Deckung des Finanzbedarfes von 4 Millionen Franken.

Da es sich im Vorliegenden um einen rein technisch bedingten Finanzbedarf handelt, ist auf ganzer Linie neues Geld notwendig und irgendwelche Verrechnungen mit Forderungen oder früheren Leistungen fallen ausser Betracht.

2. Die Leistung von Fr. 900 000.— des Bundes entspricht 22,5 % der Baukosten. Es ist also keine Rede mehr von einer hälftigen Bundesleistung, wie sie im Gesetz vom 6. April 1939 vorgesehen war, und auch nicht mehr von einer 40prozentigen Kostendeckung, wie sie noch in der bundesrätlichen Botschaft zum Ergänzungsgesetz vom 21. Dezember 1949 als Zielsetzung erwähnt war. Der Ergänzungskredit des Bundes von 15 Millionen Franken war von Anfang an zu knapp bemessen und seine Unzulänglichkeit wurde noch erhöht durch den nachträglichen Einbezug unangemeldet gewesener Anwärter. Die Verhältnisse sind stärker geworden als Grundsätze und Wünsche. Wir müssen uns mit dem Möglichen abfinden, den Bundesbeitrag von Fr. 900 000.— gutheissen und auch auf dieser Grundlage das Sanierungswerk zu vollenden trachten.

3. Der Finanzierungsplan des Bundes mutet der Bahngesellschaft den Einsatz eigener Mittel in der Höhe von Fr. 500 000.— zu. Wie uns auch das Bilanzbild zeigt, ist diese Forderung gerecht und erfüllbar. Mehr zu verlangen wäre nicht gut, denn die Gesellschaft darf nicht völlig von Betriebsmitteln entblösst werden. Der Bund mutet sodann der Bahngesellschaft die Kontrahierung eines Darlehens und den interessierten Gemeinden die Garantierung von Zins und Kapital dieses Darlehens von 1 Million Franken zu. Das ganze Sanierungswerk beruht auf dem Grundsatz der Freiwilligkeit. Weder Bund noch Kanton haben ein Rechtsmittel, um die Gemeinden zum Einsatz ihrer Mittel zu zwingen. Da aber die Sanierung in erster Linie den Gemeinden und besonders ihrem wirtschaftlichen Gedeihen dient, werden sie auch am meisten Verständnis für die Notwendigkeit des Sanierungswerkes und die beträchtliche von aussen kommende Hilfe haben. Das Vertrauen auch des Bundes in die künftige Entwicklung der STI ist vorhanden; deshalb fordert er hier — im Gegensatz zu anderen Fällen — auch keine Defizitgarantie. Es besteht deshalb die berechtigte Erwartung, dass die Gesellschaft den Zinsen- und Amortisationsdienst auf dem Darlehen selbst zu bestreiten vermöge und den Gemeinden kein effektives Opfer aus der Garantieverpflichtung erwachse. Der Kanton kann sich aus grundsätzlichen Erwägungen und im Hinblick auf die Gefahr von Berufungen nicht an derartigen Garantieverpflichtungen beteiligen.

Kanton und Gemeinden haben sodann zusammen Fr. 1 600 000.— an frischem Geld aufzubringen. Da der Kanton mit seiner Beteiligung im Rahmen der Kompetenz des Grossen Rates bleiben muss, also keinen Volksbeschluss in Aussicht nehmen kann, ist es gegeben, dass der Anteil des Kantons 1 Million Franken und derjenige der Gemeinden Fr. 600 000.— beträgt. Durch dieses von uns vorgeschlagene Teilungsverhältnis beweist der Staat den Gemeinden ein maximales Entgegenkommen. Die geringere Barleistung der Gemeinden kann als aufgewogen gelten durch die Darlehensgarantie.

4. Der Vereinbarungsentwurf regelt in Art. 1 die Form der eigentlichen Privatbahnhilfeleistung von

Fr. 2 500 000. —. Der Bund leistet seinen Anteil zu 72,2 % à fonds perdu (Fr. 650 000. —) und zu 27,8 % gegen Aushändigung neuer Prioritätsaktien. Kanton und Gemeinden haben nur 65,6 % (Fr. 1 050 000. —) ihrer Leistung à fonds perdu zu erbringen und erhalten für 34,4 % (Fr. 550 000. —) neue Prioritätsaktien. Insgesamt ist das Kantonsbetreffnis zu 62,5 % durch den Staat und zu 37,5 % durch die Gemeinden aufzubringen.

5. Die Schaffung eines neuen Prioritätsaktienkapitals einerseits, die Notwendigkeit im Zusammenhang mit der Betriebsumstellung untergehende Anlagen und Materialien abzuschreiben anderseits, erfordern sodann eine Bilanzbereinigung. So ist ein Teil des Aktienkapitals abzuschreiben zum buchmässigen Ausgleich der Abschreibungsverluste, denn der Gesellschaft erwächst aus der Privatbahnhilfe kein Buchgewinn, weil die Baurechnung, gemäss Art. 7 Schlußsatz der Vereinbarung, zu kürzen ist um die Zuwendungen à fonds perdu von insgesamt Fr. 1 700 000. —. Art. 4 des Vereinbarungsentwurfes enthält die Richtlinien für die Neuordnung des Aktienkapitals. Das gesamte bisherige Aktienkapital soll um 50 % abgeschrieben und alle Aktien auf den Nominalwert von Fr. 100. — ausgerichtet werden. Dem Staat Bern erwachsen folgende Abschreibungsverluste:

50 %	auf Fr. 789 300. — Prioritäts-Aktien I. Rg.	Fr. 394 700. —
50 %	auf Fr. 258 100. — Prioritäts-Aktien II. Rg.	Fr. 129 100. —
50 %	auf Fr. 210. — Stammaktien	Fr. 110. —
		Fr. 523 910. —

Die Gliederung des neuen Aktienkapitals gestaltet sich wie folgt:

	Bund		Kanton		Gemeinden		Total	
	Fr.	Stimmen	Fr.	Stimmen	Fr.	Stimmen	Fr.	Stimmen
A. Neues Prioritätsaktienkapital	250 000	2 500	343 700	3 437	206 300	2 063	800 000	8 000
B. Neues Stammaktienkapital								
1. Umgewandelte alte Prioritätsaktien I. Ranges	—	—	394 600	3 946	460 700	4 607 *	855 300	8 553
2. Umgewandelte alte Prioritätsaktien II. Ranges	—	—	129 000	1 290	50 000	500 *	179 000	1 790
C. Altes Stammaktienkapital	—	—	100	1	5 900	59 *	6 000	60
	250 000	2 500	867 400	8 674	722 900	7 229	1 840 300	18 403
					47,1 %			

*) einschliesslich Private.

6. Die Arbeiten zur Ermittlung eines Schlüssels für die Aufteilung der Darlehensgarantie und der Barleistungen auf die Gemeinden, sind von der Bahnverwaltung begonnen worden; sie erfordern umfassende statistische Erhebungen. Im Interesse des Zeitgewinnes sowie der Schaffung einer tragfähigen, formellen und materiellen Grundlage für ein zielsicheres weiteres Vorgehen, empfiehlt sich eine vorgreifende Stellungnahme des Grossen Rates, dessen zustimmender Beschluss selbstverständlich die verbindlichen Beschlüsse der Gemeinden vorbehalten müsste.

D. Sonstige Bedingungen des Bundes

Der in Art. 3 vorgesehene Auszahlungsmodus entspricht einer konstanten Praxis und hat sich bewährt.

Dass der Bund auf Grund seines grossen Beitrages einen Sitz im Verwaltungsrat wünscht, erscheint als berechtigt.

Auch die Kontrollvorkehren gemäss Art. 6 des Vereinbarungsentwurfes sind zweckmässig.

Die Art. 7—9 geben nicht zu besonderen Bemerkungen Anlass.

Wir empfehlen Ihnen den Beschlusses-Entwurf zur Annahme.

Privatbahnhilfe gemäss Bundesgesetzen vom 6. April 1939 und 21. Dezember 1949 zugunsten einer technischen Vervollkommnung der Solothurn—Zollikofen—Bern-Bahn (SZB)

I. Allgemeines

Die im Jahre 1922 durch Fusion der elektrischen Schmalspurlinien Solothurn—Zollikofen und Bern—Zollikofen entstandene Solothurn—Zollikofen—Bern-Bahn steht im 38. Betriebsjahr. Die Fusion führte zur Uebertragung der Bundeskonzession vom 25. Juni 1909 der Bern—Zollikofen-Bahn auf die SZB, deren eigene Bundeskonzession vom 22. Juni 1912 datiert und eine Dauer von 80 Jahren hat. Zur Schaffung einer Einheitskonzession kam es bisher nicht.

Die Bahn hat eine Betriebslänge von rund 36 km, wovon rund 8 km (22 %) auf Gebiet des Kantons Solothurn liegen.

Die grosse volkswirtschaftliche Bedeutung der Unternehmung geht aus folgenden Verkehrsleistungen hervor:

	Personen-km	Güter-T/km	Zugs-km
1930 . .	22 549 559	748 069	533 614
1931 . .	22 865 294	770 824	550 885
1932 . .	21 273 928	677 021	548 281
1933 . .	21 979 315	647 126	540 835
1934 . .	20 702 400	616 610	542 353
1935 . .	20 302 065	606 883	549 899
1936 . .	18 000 220	618 900	573 612
1937 . .	18 444 180	679 081	603 323
1938 . .	18 267 206	658 748	610 570
1939 . .	19 075 084	747 537	602 800
1940 . .	22 504 986	774 392	615 856
1941 . .	28 905 171	803 547	630 256
1942 . .	31 795 512	848 744	581 474
1943 . .	34 641 562	823 606	603 908
1944 . .	40 957 374	878 278	624 737
1945 . .	44 378 437	896 604	673 812
1946 . .	41 350 223	1 078 208	718 216
1947 . .	41 466 360	1 160 378	724 051
1948 . .	42 307 099	1 085 363	736 571
1949 . .	40 180 651	961 451	751 738

Wenn auch seit 30 Jahren nie mehr die Rede war von einer Aktiendividende, so haben die Betriebsergebnisse doch zu einer beachtlichen Konsolidierung der Finanzlage geführt. Immerhin ist die Situation nicht so, dass die Gesellschaft aus eigener Kraft und ohne Mithilfe der öffentlichen Hand die grossen Erneuerungsaufgaben zu meistern vermöchte, die sich nach bald 40jährigem Betrieb zwangsläufig einstellen. Auch bei dieser Unternehmung zeigen sich die Folgen des kriegszeitlichen technischen Raubbaues und der gleichzeitigen Verunmöglichung einer Tarif- und Taxanpassung an die Betriebsverteuerung.

Folgende Zahlen vermitteln ein Bild der finanziellen Entwicklung:

Jahr	Ueberschuss der Betriebseinnahmen	Schulden	Zinsenlast und Finanzunkosten	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	
				aktiv	passiv
1930	330 440	3 035 450	190 533	14 362	—
1931	358 055	3 231 685	189 024	4 863	—
1932	310 389	3 322 177	185 172	4 392	—
1933	294 529	3 305 892	183 987	4 786	—
1934	262 355	3 246 968	175 669	—	15 911
1935	256 159	3 163 014	174 103	—	25 559
1936	184 159	3 135 122	174 846	—	131 156
1937	207 249	3 027 301	117 223	—	120 435
1938	151 946	2 995 570	112 815	—	178 544
1939	199 858	2 884 007	110 911	—	161 416
1940	318 225	2 708 137	162 373	—	1 429 651
1941	427 566	2 626 765	243 586	—	1 519 733
1942	536 273	2 491 554	400 112	—	1 519 229
1943	583 526	2 003 103	103 832	—	1 380 944
1944	693 610	1 424 802	100 123	—	1 177 976
1945	664 645	905 395	104 945	—	539 569
1946	544 956	622 423	102 312	—	255 171
1947	443 439	945 274	96 545	—	20 228
1948	311 765	1 056 115	91 800	3 392	—
1949	302 567	1 537 697	89 493	6 872	—

Bilanz per 31. Dezember 1949

Aktiven	Fr.	Fr.
I. Anlagevermögen		6 407 599. 50
1. Baurechnung der Bahn abzüglich Bestand der Abschreibungsrechnung	5 506 298. 25	
2. Baurechnung der Nebengeschäfte, abzüglich Abschreibungen	200 000. —	
3. Unvollendete Bauten der Bahn	701 301. 25	
II. Betriebsvermögen		1 203 801. 58
1. Barbestände und Postcheckguthaben	2 070. 27	
2. Stationssaldi	15 079. 17	
3. Banken	51 505. 90	
4. Saldierungsstelle und Verkehrsanstalten	10 589. 08	
5. Wertschriften	699 881. —	
6. Debitoren	68 427. 97	
7. Materialvorräte	356 248. 19	
III. Zu tilgende Aufwendungen		130 000. —
Summa der Aktiven		7 741 401. 08

Passiven			Fr.
I. Eigenkapital			4 993 030. —
1. Grundkapital		4 556 500. —	
a) Stammaktien	3 862 500. —		
b) Prior. Aktien	694 000. —		
2. Reserven		436 530. —	
a) Reservefonds	300 000. —		
b) Sachschadenversicherungsfonds	126 800. —		
c) Erneuerungsfonds des Güterzustelldienstes	9 730. —		
II. Fremdkapital			2 741 499. —
1. Feste Verbindlichkeiten Hypothekaranleihen I. Rang à 3½%		2 000 000. —	
2. Laufende Verbindlichkeiten		741 499. —	
a) Verfallene Zinsen	6 860. —		
b) Banken	83 011. —		
c) Personalhilfskassen	124 065. 95		
d) Kreditoren	505 489. 05		
e) Rückstellungen	22 073. —		
III. Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung			6 872. 08
Summa der Passiven			7 741 401. 08

Die erzielten grossen Fortschritte in der Konsolidierung der Finanzlage geht nicht nur aus den Betriebsergebnissen und der schliesslich erreichten Ausmerzung der Unterbilanz hervor, sondern auch aus dem ansehnlichen Bestand an liquidem Betriebsvermögen. Die Bahngesellschaft muss nun gemäss Art. 2 der Vereinbarung Fr. 2 508 138. — eigene Mittel für das technische Sanierungswerk einsetzen, welch letzteres ohne diese finanzielle Bereitschaft der Gesellschaft nicht denkbar wäre.

Am bisherigen Aktienkapital von insgesamt Fr. 4 556 500. — ist der Staat Bern mit Fr. 2 094 000. — = 45,96 % wie folgt beteiligt:

Stammaktien	Fr. 1 854 500. —
Prioritätsaktien	Fr. 239 500. —
Total	Fr. 2 094 000. —

Die bernischen Gemeinden besitzen für Fr. 1 006 000. — = 22,1 % Aktien.

Anderseits ist zu sagen, dass sich das in 1942 mit der Solothurner Handelsbank kontrahierte, im I. Pfandrang sichergestellte und folglich dem Bahnvermögen am nächsten stehende Anleihen von Fr. 2 000 000.—, in solothurnischem Besitz befindet. Das technische Sanierungswerk bringt neben seiner volkswirtschaftlichen Bedeutung vor allem eine Festigung des inneren Wertes der Obligationen dank des Einschusses neuer Fremdgelder von Fr. 1 400 000.— ohne festen Ertragsanspruch.

Da sich die Finanzlage der Unternehmung soweit im Gleichgewicht befindet, das heisst keine Unterbilanz vorliegt, erübrigen sich auch Massnahmen im Sinne einer finanziellen Sanierung (Kapitalabschreibungen, Bilanzbereinigung).

Schon am 16. Januar 1941, dann neuerdings am 31. Mai 1947 bewarb sich die Bahngesellschaft in Eingaben an die eidgenössische Aufsichtsbehörde um die Privatbahnhilfe gemäss Bundesgesetz vom 6. April 1939, wobei eine Summe von Fr. 1 500 000.— à fonds perdu — vornehmlich zum Zwecke der Rollmaterialerneuerung — in Vorschlag gebracht wurde. Das erste Gesuch der SZB wurde vom Bunde aus den bekannten Gründen zurückgestellt. Erst am 11. Juli 1947 legte das Eidgenössische Amt für Verkehr einen Vereinbarungsentwurf vor, dessen Bestimmungen aber zufolge ungenügender Kreditrestanzen so ungünstig lauteten, dass sie nicht als annehmbar bezeichnet werden konnten.

So wurde auch im Falle der SZB der Weg erst frei durch die Gesetzesnovelle vom 21. Dezember 1949 und den Ergänzungskredit von 15 Millionen Franken des Bundes.

II. Das technische Projekt und seine Finanzierung im Rahmen der Privatbahnhilfe

A. Der Wortlaut des Vereinbarungsentwurfes des Bundes

Zwischen
der Schweizerischen Eidgenossenschaft
und den Kantonen Bern und Solothurn einerseits
und
der Solothurn—Zollikofen—Bern-Bahn (hienach SZB genannt) anderseits
ist auf Grund von Art. 15 des Bundesgesetzes vom 6. April 1939 und des Ergänzungsgesetzes vom 21. Dezember 1949 über die Hilfeleistung an private Eisenbahn- und Schiffahrtsunternehmungen folgendes vereinbart worden:

Art. 1.

Leistungen des Bundes und der Kantone

Der Bund und die Kantone Bern und Solothurn gewähren der SZB zur technischen Sanierung der Bahnanlagen folgende Beiträge:

	Gegen Uebergabe von Prioritätsaktien	A fonds perdu	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
Bund	180 000	420 000	600 000
Kanton Bern (75 %)	180 000	420 000	600 000
Kanton Solothurn (25 %)	60 000	140 000	200 000
	420 000	980 000	1 400 000

Den beiden Kantonen bleibt es anheimgestellt, für die Aufbringung ihrer Leistungen oder eines Teiles derselben die beteiligten Gemeinden heranzuziehen; dies ohne Beeinträchtigung der Verpflichtungen, die den Kantonen aus dieser Vereinbarung erwachsen.

Art. 2.

Verwendung.

Die Beitragsleistungen des Bundes und der Kantone Bern und Solothurn sollen wie folgt verwendet werden:

a) Anschaffung von drei neuen Zugskompositionen, bestehend je aus einem Motorwagen und einem Zugführungswagen . .	Fr. 1 972 836.—
b) Anschaffung von sechs Rollschemeln	Fr. 279 723.—
c) Ersatzstücke für Motorwagen, Zugführungswagen und Rollschemel	Fr. 183 477.—
d) Umbau der alten Motorwagen BCFe 4/4 Nr. 1—3 in Anpassung an die neuen Motorwagen	Fr. 488 908.—
e) Umbau des gesamten Rollmaterials des Depots Solothurn von der Vacuum- auf die Luftdruckbremse . . .	Fr. 132 019.—
f) Erweiterung des Depot- und Werkstättegebäudes, einschliesslich Erstellung einer Dienstwohnung für den Depotchefstellvertreter	Fr. 450 000.—
g) Installation einer neuen Diensttelephonanlage	Fr. 401 175.—
	Fr. 3 908 138.—
Hievon von der SZB aufzubringen	Fr. 2 508 138.—
Durch die Mittel der Privatbahnhilfe zu decken	Fr. 1 400 000.—

Das Eidgenössische Amt für Verkehr kann an diesem Programm auf Gesuch der Bahn hin die ihm gutscheinenden Aenderungen zugestehen.

Art. 3.

Auszahlung.

Die Auszahlung der Beteiligung am Aktienkapital von Fr. 420 000.— erfolgt nach allseitiger Unterzeichnung der Vereinbarung.

Die Auszahlung des Beitrages à fonds perdu von Fr. 980 000.— erfolgt nach Erschöpfung der Mittel aus der vorstehenden Aktienkapitalbeteiligung und nach Massgabe der fortschreitenden Erneuerungsarbeiten und Anschaffungen auf Grund der dem Eidgenössischen Amt für Verkehr einzureichenden Ausweise. Das Amt für Verkehr teilt den Kantonen Bern und Solothurn auf Grund der vorgenommenen Belegprüfung die anzuweisenden Teilzahlungen mit.

Art. 4.

Kontrolle durch die Aufsichtsbehörde.

Die Bahn hat dem Eidgenössischen Amt für Verkehr alljährlich, spätestens auf Anfang des Geschäftsjahres, einen Bau- und Betriebsvoranschlag einzureichen.

Art. 5.

Abschreibungen.

Die Bahn hat alle in Art. 1 des Abschreibungsreglementes vom 29. April 1940 aufgezählten Anlagen und Einrichtungen planmässig abzuschreiben und den Sollbestand herzustellen.

Der Beitrag à fonds perdu von Fr. 980 000.— (Art. 1) ist vom Gesamtbetrag der Baurechnung in Abzug zu bringen.

Art. 6.

Reservefonds.

Aus dem jährlichen Reingewinn ist ein Betrag von mindestens 10 % einem allgemeinen Reservefonds zuzuweisen, bis dieser Fonds die Höhe von mindestens 30 % des Gesellschaftskapitals erreicht hat.

Art. 7.

Streitigkeiten.

Ueber allfällige Streitigkeiten betreffend die Auslegung der Vereinbarung entscheidet der Schweizerische Bundesrat.

Bern, den

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Das Eidg. Post- und Eisenbahndepartement:

Bern, den

Im Namen des Regierungsrates des Kantons Bern
Der Präsident: Der Staatsschreiber:

Solothurn, den

Im Namen des Regierungsrates des Kantons Solothurn
Der Präsident: Der Staatsschreiber:

Solothurn, den

Im Namen der Solothurn—Zollikofen—Bern-Bahn
Der Präsident des Verwaltungsrates: Der Betriebsdirektor:

B. Das technische Projekt

In Art. 2 des Vereinbarungsentwurfes sind die technischen Anschaffungen und Arbeiten aufgezählt. Die Rollmaterialerneuerung beansprucht mit rund 3,1 Millionen Franken den Hauptteil des Programmes und rund drei Viertel des neuen Kapitalaufwandes von Fr. 3 908 138.—. Die Erweiterung des Depot- und Werkstättegebäudes in Solothurn absorbiert rund Fr. 450 000.— und die Installation einer neuen Diensttelephonanlage rund Fr. 402 000.—.

Die Rollmaterialerneuerung und -Ergänzung trägt den stark angewachsenen Bedürfnissen des Durchgangs- und allgemeinen Lokalverkehrs Rechnung, berücksichtigt also nicht auch die besondern, ebenfalls im Steigen begriffenen Anforderungen des Vorortsverkehrs zwischen Worblaufen und Bern. Für diesen letzterwähnten Sektor wird sich bald einmal das Problem des Ausbaues auf Doppelspur, oder aber der Schaffung eines Ergänzungsbetriebes auf der Strasse stellen. Bemerkt sei gleich hier, dass die Kosten einer mit Rücksicht auf den Verkehr im Stadtinnern allfällig vorzunehmenden unterirdischen Einführung der SZB von der Tiefenaustrasse her nach einem neuen SBB-Bahnhof in Bern, nicht die SZB belasten wird, da sich letztere im Schutze einer Bundeskonzession befindet.

Die Erweiterung des Depot- und Werkstättegebäudes in Solothurn ist bedingt durch die Anschaffung des neuen, modernen Rollmaterials; sie ermöglicht aber auch eine rationellere Arbeitsweise.

Die neue automatische Diensttelephonanlage entspricht einer dringenden Notwendigkeit. Die bisherige Anlage umfasste 31 parallel geschaltete Stationen und war häufig sehr stark überlastet. Die Umgestaltung ermöglicht auch die Aufhebung des Bahntelegraphen.

C. Der Finanzierungsplan

Die Art. 1 und 2 des Vereinbarungsentwurfes geben Auskunft über die Leistungen der einzelnen Interessenten zur Deckung des finanziellen Gesamtbedarfes von Fr. 3 908 138.—.

Die Leistung des Bundes von Fr. 600 000.— nimmt sich vergleichsweise bescheiden aus, beträgt sie doch nur rund 15 % der Gesamtkosten des technischen Programmes. Die Beschränkung des Ergänzungskredites des Bundes auf 15 Millionen Franken und die Verteilung dieses Kredites auf mehr Anwärter als ursprünglich vorgemerkt waren, führte zum recht bescheidenen Beteiligungssatz des Bundes.

Die den Kantonen Bern und Solothurn zugemutete Beitragsleistung von Fr. 800 000.— erreicht rund 21 % der Gesamtkosten und die Bahngesellschaft muss aus ihren liquiden Mitteln rund 64 % der Projektkosten selbst bestreiten.

Die Aufteilung der Summe von Fr. 800 000.— auf die Kantone Bern und Solothurn, das heisst 75 % Bern und 25 % Solothurn, stellt einen annehmbaren Kompromiss dar, der sich an Aufteilungsvorschläge des Bundes anlehnt und auch der Kompetenz des solothurnischen Kantonsrates Rechnung trägt.

Das bernische Kantonsbetreffnis von Fr. 600 000.— ist entsprechend der grundsätzlichen bisherigen Praxis zur Hälfte, das heisst mit Fr. 300 000.— von den interessierten bernischen Gemeinden aufzubringen, und zwar mit Fr. 90 000.— gegen Ausfolgung von Prioritätsaktien und mit Fr. 210 000.— à fonds perdu. Die Aufteilung auf die einzelnen Gemeinden wird anhand statistischen Materials, das

von der Bahnverwaltung gegenwärtig bereitgestellt wird, zu erfolgen haben.

Das schon vorhandene Prioritätsaktienkapital von Fr. 694 000.— der Bahngesellschaft wird durch die vorgesehene Neuausgabe von Prioritätsaktien erhöht auf Fr. 1 114 000.—. Das Aktienkapital verteilt sich künftig wie folgt auf die verschiedenen Beteiligten:

	Bund	Staat Bern	Bernische Gemeinden	Staat Solothurn	Solothurnische Gemeinden	Private	Total
Stammaktien	—	1 854 500	867 500	140 000	378 500	622 000	3 862 500
Prioritätsaktienkapital	180 000	329 500	228 500	200 000	141 500	34 500	1 114 000
Total	180 000	2 184 000	1 096 000	340 000	520 000	656 500	4 976 500
		43,88 %		22,02 %			
		65,90 %					

D. Die speziellen Bedingungen des Bundes

Die Vorschriften hinsichtlich Auszahlung der öffentlichen Beiträge, Kontrolle durch die Aufsichtsbehörde, sind angemessen und entsprechen der herkömmlichen Praxis. Auch den Weisungen bezüglich der Abschreibungsrechnung, sowie der von vornherein problematischen Speisung des Reservefonds, ist zuzustimmen. Der Abzug der Beiträge à fonds perdu vom Baukonto verhindert die Entstehung eines Buchgewinnes; diese Hilfe soll unmittelbar der technischen Anlage und nicht dem Gesellschaftskapital zugute kommen. Es erübrigen sich auch Bestimmungen über die Deckung allfälliger Betriebsfehlbeträge.

Da der Bund die SZB grundsätzlich als nicht für einen Rückkauf in Betracht fallend einschätzt, enthält der Vereinbarungsentwurf auch keine Bestimmungen über Zusammenhänge mit einem künftigen Rückkaufspreis.

III. Schlussbemerkungen und Beschlusses-Entwurf

Die SZB als kürzeste Eisenbahnverbindung zwischen der Kantonshauptstadt Solothurn und der Bundesstadt Bern, ist auch für die Zukunft von grösster volkswirtschaftlicher und militärischer Bedeutung. Ihre Verkehrsleistungen sind hervorragend und übertreffen im Personenverkehr diejenigen mancher Normalspurbahn. Der Fahrplan ist ausserordentlich dicht und bietet mehr Verkehrsmöglichkeiten als derjenige verschiedener SBB-Linien. Die Finanzlage der Unternehmung ist vergleichsweise nicht ungünstig, trotzdem die verfügbaren Mittel nicht ausreichen zur Erfüllung der grossen Erneuerungsaufgaben. Der geplante Einsatz eigener Geldmittel ist jedoch beträchtlich und lässt die nachgesuchten öffentlichen Beiträge eher als bescheiden erscheinen.

Das technische Sanierungswerk ist sehr zweckmässig aufgebaut und sichert für weitere Jahrzehnte einen leistungsfähigen, mit der Entwicklung schritthaltenden Betrieb. Das Zusammenwirken des Bundes, der Kantone und der Gemeinden zur Ermöglichung der technischen Erneuerung und Modernisierung entspricht einer staatspolitischen Notwendigkeit. Die vorgeschlagene Mithilfe des Staates Bern hält sich im Rahmen der Kompetenz des Grossen Rates.

Wir empfehlen den Beschlusses-Entwurf zur Annahme.

Bern, im Juni 1950.

Der Direktor des Eisenbahnwesens:
Brawand.

Entwurf des Regierungsrates
vom 13. Juni 1950

I.

Volksbeschluss

über die Beteiligung des Staates Bern an der Privatbahnhilfe gemäss Bundesgesetz vom 6. April 1939 und Ergänzungsgesetz vom 21. Dezember 1949 zugunsten der Compagnie des Chemins de fer du Jura

---

Der Grosse Rat des Kantons Bern

auf Antrag des Regierungsrates

beschliesst:

1. Für die Beteiligung des Staates Bern an den vom Bunde unter Zusicherung eines Bundesbeitrages bis zu Fr. 7 250 000.— vorgeschlagenen Massnahmen zur technischen Sanierung der in der Compagnie des Chemins de fer du Jura zusammengeschlossenen Nebenbahnen des Berner Jura, sowie zur Schaffung einer Pensionskasse dieser Bahngesellschaft, wird ein Kredit bis zu Fr. 7 400 000.— zur Verfügung gestellt.
2. Die an den vorgenannten Nebenbahnen unmittelbar interessierten Gemeinden haben einen Baukostenbeitrag von Fr. 2 000 000.— zu leisten und ausserdem eine Garantieverpflichtung einzugehen für die Leistung von jährlich maximal Fr. 56 000.— an die Deckung allfälliger Betriebsdefizite der Bahngesellschaft. Die Deckung von Betriebsdefiziten erfolgt im übrigen soweit möglich auf der Grundlage eines Zusammenwirkens des Bundes, der Kantone Neuenburg und Bern, und der Gemeinden.
3. Der Einsatz der Baukapitalbeiträge des Kantons und der Gemeinden hat unter den gleichen Bedingungen zu erfolgen wie sie für den Bundesbeitrag Anwendung finden.
4. Grosser Rat und Regierungsrat werden beauftragt, den Hilfeleistungsplan im Benehmen mit dem Bunde zu vollziehen sobald die verbindlichen Beschlüsse der Gemeinden vorliegen.

Bern, den 13. Juni 1950.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Brawand.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Entwurf des Regierungsrates
vom 13. Juni 1950

II.

Beschlusses-Entwurf

Privatbahnhilfe gemäss Bundesgesetzen vom 6. April 1939 und 21. Dezember 1949 zugunsten der Rechtsufrigen Thunerseebahn (STI) für die Ersetzung der Strassenbahn durch einen Trolleybusbetrieb auf der Strecke Thun—Beatenbucht

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

nach Kenntnisnahme eines Berichtes der Eisenbahndirektion, auf den Antrag des Regierungsrates und gestützt auf das Gesetz vom 21. März 1920 betreffend die Beteiligung des Staates am Bau und Betrieb von Eisenbahnen sowie die Privatbahnhilfegesetze vom 6. April 1939 und 21. Dezember 1949 des Bundes,

beschliesst:

I.

Dem von der Rechtsufrigen Thunerseebahn (STI) im Benehmen mit der Eidgenössischen Aufsichtsbehörde aufgestellten Projekt zur Ersetzung der Strassenbahn durch einen Trolleybusbetrieb auf der Teilstrecke Thun—Beatenbucht, sowie der in Verbindung mit diesem Projekt notwendigen Bilanzbereinigung, wird zugestimmt. Auch der vom Bunde vorgelegte Vereinbarungsentwurf wird gutgeheissen.

II.

Der Staat Bern erklärt sich bereit, an die auf 4 Millionen Franken veranschlagten Umbaukosten einen Anteil von Fr. 1 000 000.— zu leisten, und zwar Fr. 656 300.— à fonds perdu und Fr. 343 700.— gegen Ausfolgung neuer Prioritätsaktien. Dies unter der Bedingung, dass die übrigen Interessenten folgende Leistungen übernehmen:

1. Beiträge des Bundes:		
a) à fonds perdu	Fr.	650 000.—
b) Gegen neue Prioritätsaktien	Fr.	250 000.—
2. Beiträge der Bahngesellschaft:		
a) Einsatz eigener Geldmittel	Fr.	500 000.—
b) Kontrahierung eines Darlehens von	Fr.	1 000 000.—
Uebertrag	Fr.	2 400 000.—

	Uebertrag	Fr. 2 400 000. —
3. Beiträge der interessierten Gemeinden:		
a) à fonds perdu	Fr.	393 700. —
b) Gegen neue Prioritätsaktien	Fr.	206 300. —
c) Uebernahme der Kapital- und Zinsgarantie für das von der Bahngesellschaft zu kontrahierende Darlehen von Fr. 1 000 000. — . .	Fr.	—. —
Total	Fr.	3 000 000. —

Der Beitrag des Staates à fonds perdu von Fr. 656 300. — ist dem Eisenbahnamortisationsfonds zu belasten; seine Auszahlung erfolgt nach Erschöpfung des von der Gesellschaft zu leistenden eigenen Beitrages von Fr. 500 000.—, nach Massgabe der fortschreitenden Arbeiten und im Verhältnis der Leistungen des Bundes und der Gemeinden.

III.

Unter der Bedingung, dass auch die übrigen Beteiligten die Bilanzbereinigung gutheissen, wird folgenden Abschreibungen auf dem bisherigen Aktienbesitz des Staates Bern zugestimmt:

1. 50 % auf Fr. 789 300. — Prior.-Aktien I. Rg.	Fr.	394 700. —
2. 50 % auf Fr. 258 100. — Prior.-Aktien II. Rg.	Fr.	129 100. —
3. 50 % auf Fr. 210. — Stammaktien	Fr.	110. —
	Fr.	523 910. —

Der Abschreibungsverlust geht zulasten des Eisenbahnamortisationsfonds.

IV.

Der Regierungsrat wird ermächtigt:

1. Die Vereinbarung mit dem Bunde und der Bahngesellschaft namens des Staates Bern zu unterzeichnen sobald die verbindlichen Beteiligungsbeschlüsse der Gemeinden vorliegen;

2. die finanziellen, technischen und administrativen Massnahmen im Zusammengehen mit den Bundesinstanzen durchzuführen und innerhalb der Bahngesellschaft bei den bezüglichen Beschlussfassungen zustimmend mitzuwirken.

Bern, den 13. Juni 1950.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Brawand.

Der Staatsschreiber:
Schneider.

Entwurf des Regierungsrates
vom 13. Juni 1950

III.

Beschlusses-Entwurf

Privatbahnhilfe gemäss Bundesgesetzen vom 6. April 1939 und 21. Dezember 1949 zugunsten einer technischen Vervollkommnung der Solothurn—Zollikofen—Bern-Bahn (SZB)

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

nach Kenntnisnahme eines Berichtes der Eisenbahndirektion, auf den Antrag des Regierungsrates und gestützt auf das Gesetz vom 21. März 1920 betreffend die Beteiligung des Staates am Bau und Betrieb von Eisenbahnen sowie die Privatbahnhilfegesetze vom 6. April 1939 und 21. Dezember 1949 des Bundes,

beschliesst:

I.

Dem von der Solothurn—Zollikofen—Bern-Bahn im Benehmen mit der Eidgenössischen Aufsichtsbehörde aufgestellten Projekt zur teilweisen Erneuerung und Vervollkommnung der Anlagen und Betriebsmittel, wird zugestimmt.

II.

Der Staat Bern erklärt sich bereit, an die auf rund Fr. 3 900 000.— veranschlagten Erneuerungs- und Umbaukosten einen Anteil von Fr. 300 000.— zu leisten, und zwar Fr. 210 000.— à fonds perdu und Fr. 90 000.— gegen Ausfolgung von Prioritätsaktien. Dies unter der Bedingung, dass die übrigen Interessenten folgende Leistungen übernehmen:

	Fr.	Fr.
1. Beiträge des Bundes.		
a) A fonds perdu . .	420 000.—	
b) Gegen Prioritätsaktien	180 000.—	600 000.—
2. Beiträge des Kantons Solothurn.		
a) A fonds perdu . .	140 000.—	
b) Gegen Prioritätsaktien	60 000.—	200 000.—
3. Beitrag der Bahngesellschaft.		
Aus eigenem Betriebsvermögen		2 508 138.—
	Uebertrag	3 308 138.—

	Fr.	Fr.
Uebertrag		3 308 138. —
4. Beitrag der mitinteressierten bernischen Gemeinden.		
a) A fonds perdu . .	210 000. —	
b) Gegen Prioritätsaktien	90 000. —	300 000. —
Total		3 608 138. —

Der Beitrag des Staates à fonds perdu von Fr. 210 000.— ist dem Eisenbahnamortisationsfonds zu belasten; seine Auszahlung erfolgt im Anschluss an den Verbrauch des eigenen Beitrages der Bahngesellschaft und nach Massgabe der Vereinbarungsbestimmungen.

III.

Der Regierungsrat wird ermächtigt:

1. Die Vereinbarung mit dem Bunde, dem Kanton Solothurn und der Bahngesellschaft zu unterzeichnen sobald die verbindlichen Beteiligungsbeschlüsse der Gemeinden vorliegen;

2. die finanziellen, technischen und administrativen Massnahmen im Zusammengehen mit den Bundesinstanzen durchzuführen und innerhalb der Bahngesellschaft bei den bezüglichen Beschlussfassungen zustimmend mitzuwirken.

Bern, den 13. Juni 1950.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Brawand.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Vortrag der Forstdirektion

an den Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates

über die Revision des Gesetzes über Jagd, Wild- und Vogelschutz

Juni 1950

A. Einleitung

Das Bundesgesetz über Jagd und Vogelschutz vom 10. Juni 1925 auferlegte den Kantonen die Pflicht, ihre Jagdgesetzgebung diesem neuen, verbesserten Bundesgesetz anzupassen. Auch der Kanton Bern hätte daher sein — heute noch geltendes — Gesetz über Jagd und Vogelschutz vom 30. Januar 1921, das noch auf dem alten Bundesgesetz vom Jahre 1904 beruht, revidieren sollen. Diese Pflicht wurde auch erkannt und es hat an Versuchen zur Einführung eines neuen Jagdgesetzes nicht gefehlt. Allein diese Versuche scheiterten, wie schon früher, an der Klippe des Jagdsystems, das heisst an der in unserm Kanton von jeher umstrittenen Frage: Patentjagd oder Pachtjagd? Eine erste regierungsrätliche Vorlage eines auf dem Pachtjagdsystem beruhenden neuen Jagdgesetzes vom Jahre 1928 wurde zwar vom Grossen Rat gutgeheissen, in der Volksabstimmung jedoch mit grossem Mehr verworfen. Im Jahre 1939 legte die Regierung dem Grossen Rat einen neuen Entwurf vor, der die Möglichkeit vorsah, die Pachtjagd amtsbezirksweise durch Mehrheitsbeschluss einzuführen. Diese Vorlage wurde schon durch den Grossen Rat im November 1942 durch Nichteintretensbeschluss zurückgewiesen. Gleichzeitig beauftragte aber der Grosse Rat die Regierung, ein auf dem Patentjagdsystem beruhendes verbessertes neues Jagdgesetz auszuarbeiten. Ein Antrag, in dieser neuen Vorlage auch die Möglichkeit des Pachtsystems vorzusehen, blieb in Minderheit.

Für die Regierung war damit der einzuschlagende Weg klar vorgezeichnet. Mit dem heute vorliegenden Entwurf eines auf dem bisherigen Patentsystem aufgebauten Gesetzes über Jagd-, Wild- und Vogelschutz ist sie ihn gegangen.

Die Notwendigkeit, unsere Jagdgesetzgebung dem neuen Bundesgesetz und den stark veränderten Verhältnissen anzupassen, ist seit den Versuchen in den Jahren 1928 und 1942 nicht etwa geringer geworden, sondern im Gegenteil gewaltig angewachsen. Das geht schon einzig aus dem sprunghaften Hinaufschnellen der Zahl der Jäger hervor. Wurden im Jahre 1939 noch 1001 Herbst-Jagdpatente ausgestellt, so beträgt deren Zahl im Jahre 1949 schon 2376. Mag dies auch für die Staats- und Gemeindefinanzen erfreulich aussehen, so ergeben sich daraus doch augenscheinliche Gefahren, sowohl für die Landwirtschaft als auch besonders für den Wildstand. Wenn wir auch von der Disziplin unserer Jäger im allgemeinen durchaus keine schlechte Meinung haben, so wird doch niemand daran zweifeln, dass sich unter einer so grossen Zahl von Hubertusjüngern nicht nur erstklassige Weidmänner befinden können. Das beweist auch ein Blick auf das Anwachsen der Jagdvergehen. Im Jahre 1941 wurden in unserm Kanton gegen 258 Wilderer und Jäger Strafanzeige wegen Uebertretungen des Jagdgesetzes eingereicht, im Jahre 1946 aber waren es 671. Dabei dürfen wir ruhig annehmen, dass die Zahl der nicht entdeckten und daher auch nicht angezeigten Jagdfrevel im gleichen Verhältnis angewachsen sein wird.

Trotz unsern, auch von den einsichtigen Jägern unterstützten Bemühungen, den dringendsten Uebelständen auf dem Verordnungswege abzuhelfen, konnten und können wir unser Ziel ohne Revision unseres Jagdgesetzes nicht erreichen. Der allmähliche Rückgang unseres Wildstandes wird mit der Zeit auch für die Jäger selber so gut wie für den Fiskus und die Gemeindekassen bedrohlich werden. Ueber diesen Rückgang kann weder eine vorübergehende Zunahme des Hasenbestandes, wie er etwa durch das Trockenjahr 1947 bewirkt wurde, noch ein stellenweises Ueberhandnehmen des Rehbestandes hinwegtäuschen. Gefährdet ist besonders das sogenannte Hochwild, also die Gemsen und Murmeltiere. Die Gemsen wären jedenfalls, wie zuverlässige Beobachter annehmen, ohne die Jagdbannbezirke heute schon überhaupt verschwunden.

Die hier nur kurz angedeuteten Gefahren, die nicht nur im Kanton Bern zu Tage getreten sind, haben auch die Bundesbehörden wiederholt bewogen, sich mahnend und fordernd an die Kantone

zu wenden. Einem Kreisschreiben des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 3. September 1943 an die Kantone mit Patentjagdsystem liess die gleiche Behörde am 8. März 1946 ein zweites Kreisschreiben folgen, dem wir folgende Sätze entnehmen:

«In unserem Kreisschreiben vom 3. September 1943 haben wir Ihnen, unter Hinweis auf die Gefahr, die unserem Wildbestand durch vermehrten Jagdbetrieb und zunehmendem Wildfrevel droht, verschiedene Anregungen für die Hebung der Qualität der Jäger und für Verbesserungen der Wildhut und Jagdaufsicht unterbreitet. Wir können uns des Eindruckes nicht erwehren, dass das damalige Kreisschreiben nicht überall die gewünschte Beachtung gefunden hat. Inzwischen hat sich die Lage noch verschärft, so dass die Sorge um die Erhaltung unseres Wildbestandes uns veranlasst, heute erneut an Sie zu gelangen. Der Jagdbetrieb hat in den letzten Jahren weiterhin zugenommen, ebenso der Wildfrevel.»

«Es ist zu befürchten, dass unsere Wildbahn, ein wertvoller Teil unserer Heimatnatur, mehr und mehr veröden wird, was sich früher oder später auch ungünstig auf die Erträgnisse des kantonalen Jagdregals auswirken müsste. Nicht nur aus Kreisen des Naturschutzes, sondern auch von einsichtigen Jägern werden daher vermehrte behördliche Massnahmen zum Schutze des Wildbestandes verlangt.»

«Da die Festsetzung einer Höchstzahl der Jäger wohl kaum in Frage kommen kann, soll wenigstens für die Jagdbeute des Jägers eine obere Grenze bestimmt werden. Wir befürworten diese Massnahme nicht nur für Hirsch, Gems und Reh, sondern auch für die Murmeltiere. Es muss verhütet werden, dass weiterhin von einzelnen Jägern viele Dutzende von Murmeltieren erlegt werden und damit in gewissen Gebieten diese Wildart durch solche «Spezialisten» sozusagen ausgerottet wird. — Dass die Abschusskontrollen wirksam durchführbar sind, zeigt das Beispiel derjenigen Kantone, die sie (wenigstens für Reh und Gemse) bereits seit Jahren kennen.»

«Wir ersuchen Sie dringend, die sich für die Erhaltung des Wildbestandes aufdrängenden Massnahmen zu treffen, um zu verhüten, dass der Bundesrat von den ihm nach dem eidgenössischen Jagdgesetz zustehenden Kompetenzen Gebrauch machen müsste.»

So ist es denn gewiss nicht zu früh, wenn sich auch der bernische Grosse Rat nochmals an die Aufgabe macht, unsere Jagdgesetzgebung den heutigen Verhältnissen anzupassen. Möge dem heutigen, wohldurchdachten Entwurf ein besserer Erfolg beschieden sein als den beiden letzten.

Jede Jagd-, Wild- und Vogelschutzgesetzgebung muss die Aufgabe lösen, den Ansprüchen dreier verschiedener Volksgruppen gerecht zu werden und sie miteinander in Einklang zu bringen. Es sind dies die Landwirtschaft, die Jäger und der Naturschutz (Tierschutz und Vogelschutz). Mögen sich diese Ansprüche vielleicht auch in einzelnen Fragen widersprechen, so wäre doch die Meinung unrichtig, dass sie unvereinbar seien. So wirken sich die Naturschutzbestrebungen weitgehend auch zu Gunsten der Jäger sowohl wie auch der Landwirtschaft aus (zum Beispiel der Schutz der Vogelwelt, die Erhaltung der Feldgehölze und Hecken usw.).

Unsere nachfolgenden Bemerkungen zu den einzelnen Abschnitten des Gesetzes mögen zeigen, wie wir den uns s. Z. vom Grossen Rat erteilten Auftrag auszuführen versucht haben.

B. Inhalt des Entwurfes

I. Rechte und Aufgaben des Staates

Wir glauben, dass diese Umschreibung den heutigen Anschauungen und Anforderungen und der uns vom Bundesgesetzgeber gestellten Aufgabe entspricht.

II. Die Jagdberechtigung

Das Patentjagdsystem ist beibehalten. Die Unterscheidung der sogenannten «Hochjagd»- und «Niederjagdpatente» entspricht dem bisherigen Gesetz. Neu ist die Einteilung des Kantons in drei Jagdkreise, die bezweckt, für die einzelnen Jagdkreise verschieden hohe Patentgebühren ansetzen zu können und die Ausübung der Jagd nach jagdwirtschaftlichen Gesichtspunkten zu ordnen. Der Unterschied des Wildstandes im Oberland und im Jura einer- und dem übrigen Kantonsteil anderseits lässt es als ein Gebot der Gerechtigkeit erscheinen, dass für die Niederjagdpatente in den verschiedenen Landesteilen verschiedene Patentgebühren berechnet werden. Das Recht des Jägers, im ganzen Kanton zu jagen wird dadurch nicht verletzt.

Die Einführung der Eignungsprüfung für Jäger ist aus den bereits oben gestreiften Gründen geboten. Wir können es uns nicht mehr erlauben, durch Jäger, die weder mit den einzelnen Wildarten, den geschützten und den jagdbaren, noch mit den heute ziemlich verwickelten eidgenössischen und kantonalen Jagdvorschriften, noch endlich sogar mit ihrer eigenen Jagdwaffe vertraut sind, den Wildbestand und das Publikum gefährden zu lassen. Die Eignungsprüfung besteht denn auch heute bereits im Kanton Graubünden.

Jäger, die das Patent schon vor dem Inkrafttreten dieses Gesetzes während mindestens zwei Jagdperioden besessen haben, sollen von der Eignungsprüfung befreit sein.

III. Patenterteilung und Patententzug

Dieser Abschnitt enthält nichts wesentlich Neues.

IV. Gebühren und Verwendung des Jagdertrages

Die Patentgebühr für die Hochjagd (Gemsen und Murmeltiere) ist nicht erhöht, wohl aber sind die Gebühren für die Niederjagd dem heutigen Geldwert und den erhöhten Wildbretpreisen angepasst worden.

Der schon im bisherigen Gesetz vorgesehene Zuschlag zur Patentgebühr zur Deckung der Kosten der

Wildhut im offenen Gelände soll nach dem Entwurf auch für die Deckung des Wildschadens dienen. Zu diesem Zwecke soll auch der Wildschadenfonds nunmehr gesetzlich verankert werden (Art. 26).

Auch tür Spezialbewilligungen (Winterjagd, Wildschweinjagden usw.) sind gesetzliche Gebühren samt Zuschlag für Wildschadensdeckung und Wildhut vorgesehen.

Der Anteil der Gemeinden an den Jagdpatentgebühren ist in bisheriger Höhe beibehalten worden (Art. 25).

V. Jagdvorschriften

Sie dienen der Bekämpfung des Missbrauches und der übermässigen Ausnützung der Jagdpatente und damit der Erhaltung des Wildstandes. Die Abschusstatistik mit der damit verbundenen Kontrolle und Meldepflicht (Art. 37) ist nötig zur Durchführung der in Art. 11 vorgesehenen Beschränkung der Abschusszahlen. Der Gebrauch von Wildfallen aller Art ist weiter eingeschränkt. Das Verbot des Gebrauches von Skiern auf der Herbstjagd besteht bereits in andern Kantonen.

VI. Schutz des Grundeigentums

Für Schaden, der dem Grundeigentum durch die Ausübung der Jagd zugefügt wird, ist der Jäger haftbar und deshalb dafür versicherungspflichtig (Art. 6). Ueber die Wildschadensvergütung enthält das bisherige Gesetz einzig die Bestimmung, dass der Staat ausnahmsweise bei nachgewiesenem Wildschaden Entschädigungen verabfolgen könne. Im Entwurf ist nun die Aeuffnung eines Wildschadensfonds aus den Zuschlägen zu den Jagdpatent- und Bewilligungsgebühren und eine angemessene Vergütung des Wildschadens aus diesem Fonds vorgesehen. Da eine Haftpflicht des Staates für Wildschaden wohl in keinem Staate besteht, kann die Wildschadenvergütung nur auf diesem Wege geregelt werden.

Der zulässige Selbstschutz der Grundbesitzer gegen Wildschaden ist in Art. 40 des Entwurfes im Rahmen der bundesrechtlichen Vorschriften gewährleistet.

VII. Wild- und Vogelschutz

Der Schutz des jagdbaren Wildes kommt in erster Linie den Jägern selber, im weitern auch dem Staat und den Gemeinden durch die Steigerung der Jagderträge zugute. Aber auch der Schutz der übrigen freilebenden Tierwelt ist unter den heutigen Verhältnissen ein Gebot der unbedingten Notwendigkeit und zwar auch der Schutz derjenigen Tiere die nicht, wie etwa die nützlichen Vögel und andere Tiere, dem Land-, Obst- und Gartenbau zum Vorteil gereichen. Die heutigen Wirtschaftsformen, nicht zuletzt auch diejenigen der Landwirtschaft, schliessen die Gefahr einer zunehmenden Verödung unseres Landschaftsbildes in sich, der wir entgegenzutreten schuldig sind, da der Mensch auch heute noch nicht vom Brote allein lebt.

VIII. Die Wildhut

Die Vorschriften über die Wildhut und die Rechte und Aufgaben der Wildhüter sind im Entwurf gegenüber dem heutigen Gesetz ausgebaut, teilweise entsprechend den bundesrechtlichen Vorschriften. Wichtig ist der Art. 52, der die durchaus notwendige Ausbildung der Wildhüter und Jagdaufseher für die Aufgaben ihres Amtes anstrebt.

IX. Strafbestimmungen und Wertersatz

Diese Bestimmungen mussten den seit dem Bestehen unseres jetzigen Jagdgesetzes (1921 erlassenen einschlägigen Bundes- und kantonalen Gesetzen angepasst werden, nämlich dem schon erwähnten Bundesgesetz über Jagd- und Vogelschutz vom 10. Juni 1925, sowie dem Schweizerischen Strafgesetzbuch vom 21. Dezember 1937, in Kraft seit 1. Januar 1942, und dem bernischen Einführungsgesetz dazu vom 6. Oktober 1940. Auch für die Uebertretungen des bernischen Jagdgesetzes gelten nun der allgemeine Teil des Schweizerischen Strafgesetzbuches und des bernischen Einführungsgesetzes dazu. Diese Tatsache erfordert eine Erweiterung und genauere Fassung der Straf- und Wertersatzbestimmungen unseres bisherigen Gesetzes.

X. Behörden

Die Forstdirektion ist wie bisher als Vollzugs- und Aufsichtsbehörde für das Jagdwesen vorgesehen. Die stets wechselnden Verhältnisse erfordern, dass sie für jedes Jahr im Rahmen des Gesetzes und im Einvernehmen mit der Jagdkommission für die Einzelheiten des Jagdbetriebes eine Jagdordnung erlässt.

Die Einrichtung der Jagdkommission, die sich vortrefflich bewährt hat, besteht schon nach dem bisherigen Gesetz und ist natürlich im Entwurf beibehalten worden. Sie hat auch den heute vorliegenden Gesetzesentwurf gründlich durchberaten und gutgeheissen.

Bern, im Juni 1950.

Der Forstdirektor:
D. Buri.

Gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission
vom 4. Juli/16. August und 31. Juli/15. August 1950

Gesetz

über

Jagd, Wild- und Vogelschutz

Der Grosse Rat des Kantons Bern

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

I. Rechte und Aufgaben des Staates

Art. 1.

Umfang des Jagdregals.

Dem Staat steht im Rahmen der Bundesverfassung und der Bundesgesetze das Jagdrecht und das ausschliessliche Verfügungsrecht über alle jagdbaren und geschützten Tiere zu.

Aufgabe des Staates ist die Regelung und Ueberwachung des Jagdwesens in Uebereinstimmung mit den Bundesgesetzen, ferner der Schutz des Grundeigentums vor Schädigung durch das freilebende jagdbare und geschützte Wild und durch die Ausübung der Jagd, ebenso die Wildhut sowie die Erhaltung und Vermehrung des Wildbestandes und der geschützten Tiere.

II. Die Jagdberechtigung

Art. 2.

Jagdrecht.

Der Staat übt sein Jagdrecht durch Erteilung von persönlichen Jagdberechtigungen (Jagdpatenten) und Spezialbewilligungen aus (Patentjagd).

Art. 3.

Gültigkeitsdauer des Jagdpatents.

Das Jagdpatent wird jeweilen nur für eine Jagdperiode ausgestellt werden und erlischt mit ihrem Ablauf. Es ist persönlich und unübertragbar.

Art. 4.

Voraussetzungen für die Erteilung des Jagdpatentes, gesetzliche Ausschliessungsgründe.

Das Jagdpatent wird nur an Personen erteilt, die das 25. Altersjahr zurückgelegt haben und gut beleumdet sind.

Vom Jagdpatent ausgeschlossen sind Personen, die

a) einen Vormund oder Beirat haben, oder im Aktivbürgerrecht eingestellt sind;

b) in Konkurs gefallen oder ausgepfändet sind, solange Verlustscheine bestehen, mindestens aber während fünf Jahren seit der Ausstellung der Verlustscheine;

c) ihre rechtskräftig festgesetzten Steuern für das vergangene Jahr oder für frühere Jahre nicht bezahlt haben;

d) in den letzten fünf Jahren für sich oder ihre Angehörigen Unterstützungen der staatlichen oder kommunalen sozialen Fürsorge bezogen haben;

e) mit der Bezahlung amtlich festgesetzter Unterstützungsbeiträge an Ehegatten oder Blutsverwandte im Rückstand sind;

f) trotz behördlicher Warnung ihre Familienpflichten vernachlässigen;

g) in den letzten zehn Jahren mit Zuchthaus oder in den letzten fünf Jahren mit einer andern Freiheitsstrafe von mindestens dreissig Tagen bestraft worden sind;

h) in den letzten fünf Jahren wegen vorsätzlicher Widerhandlung gegen die Jagdvorschriften mindestens einmal oder wegen fahrlässiger Widerhandlung mehr als einmal zu einer Busse von mindestens Fr. 50.— verurteilt worden sind;

i) die öffentliche Sicherheit gefährden;

k) durch Gerichtsurteil von der Ausübung der Jagd ausgeschlossen sind;

l) Bussen, Kosten oder Wertersatzbeträge, zu denen sie wegen Jagdübertretungen verurteilt sind, noch nicht bezahlt haben;

m) unter Wirtshausverbot stehen.

Die obigen Fristen werden vom 1. Juni des Jahres, für welches das Patent verlangt wird, rückwärts berechnet.

Art. 5.

Wohnsitz, Strafverfahren, Patententzug.

Bewerber, die nicht im Kanton Bern Wohnsitz haben, müssen nachweisen, dass sie ausser den im Art. 4 genannten auch die an ihrem Wohnsitz geltenden Voraussetzungen für die Jagdbewilligung erfüllen.

Ist gegen einen Bewerber ein Strafverfahren wegen Uebertretung von Jagdvorschriften anhängig, so kann der Entscheid über die Erteilung des Patentes bis zur rechtskräftigen Erledigung des Strafverfahrens verschoben werden.

Tritt eine Tatsache, die nach Art. 4 die Erteilung des Jagdpatentes ausschliesst, erst nach der Erteilung ein, oder erhält die Forstdirektion erst nach der Patenterteilung von einer solchen Tatsache Kenntnis, so ist das Patent dem Inhaber sofort zu entziehen.

Wird gegen einen Patentinhaber eine Strafanzeige wegen Widerhandlung gegen die Jagdvorschriften eingereicht, so kann ihm das Patent bis zur rechtskräftigen Erledigung des Strafverfahrens entzogen werden.

Art. 6.

Ausweise für die Erlangung des Jagdpatentes.

Das Jagdpatent wird nur an Bewerber erteilt, die sich darüber ausweisen, dass sie

a) die Eignungsprüfung für Jäger bestanden haben,

b) im Besitz einer eigenen, den gesetzlichen Anforderungen entsprechenden Jagdwaffe sind,

c) eine Haftpflichtversicherung zur Deckung von Schädigungen Dritter durch die Ausübung der Jagd abgeschlossen haben.

Ueber Eignungsprüfung und Haftpflichtversicherung, namentlich die Höhe der Versicherungs-

summe, erlässt der Regierungsrat die nötigen Ausführungsbestimmungen. Die Eignungsprüfung soll sich erstrecken auf die Kenntnis der Jagdvorschriften, der Jagdausübung, der Handhabung und der Eigenschaften der Jagdwaffe, sowie auf Wild- und Vogelkunde.

Patentbewerber, die vor dem Inkrafttreten dieses Gesetzes das Jagdpatent während mindestens zwei Jagdperioden besessen haben, sind von der Eignungsprüfung befreit.

Art. 7.

Arten von Jagdpatenten; Jagdkreise.

Es werden drei Arten von Jagdpatenten ausgestellt:

Patent I: Für die Jagd auf Gemsen und Murmeltiere;

Patent II: Für die Jagd auf alles übrige jagdbare Wild;

Patent III: Wie Patent II, jedoch mit Ausschluss der Flugjagd im September.

Für die Patenterteilung wird das Kantonsgebiet unter Beobachtung jagdlich geeigneter Grenzen in die Jagdkreise Oberland, Mittelland und Jura eingeteilt. Die genauere Abgrenzung erfolgt nach Anhörung der Jagdkommission durch den Regierungsrat.

Das Patent I gilt für das ganze Kantonsgebiet, in dem die Jagd auf Gemsen und Murmeltiere gestattet ist.

Die Patente II und III können nur entweder für den Jagdkreis des Wohnsitzes des Bewerbers, oder für alle drei Jagdkreise zusammen bezogen werden.

Bewerber ohne Wohnsitz im Kanton Bern erhalten die Patente II und III für den von ihnen gewählten Jagdkreis oder für alle drei Jagdkreise zusammen.

Art. 8.

Jagdbare und geschützte Tiere; Schontage.

Der Regierungsrat bestimmt im Rahmen der bundesrätlichen Vorschriften die jagdbaren und die geschützten Tiere sowie die Schontage (wöchentlich mindestens zwei).

Die Forstdirektion setzt unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Regierungsrat die jährlichen Jagdzeiten für die einzelnen Wildarten und Jagdgebiete fest.

Art. 9.

Gebiete, in denen die Jagd verboten ist.

Die Jagd ist verboten:

zeitlich:

a) An den Schontagen und ausserhalb der Jagdzeiten (Art. 8);

b) An Sonntagen und staatlich anerkannten Feiertagen.

örtlich:

a) auf Friedhöfen;

b) in Baumschulen, Park- und Gartenanlagen ohne Bewilligung der Besitzer;

c) im Umkreis von 50 m von ständig bewohnten Gebäuden;

d) in Herbstgrünfuttersaaten;

e) in Getreidefeldern, Obstgärten und Weinbergen vor Beendigung der Ernte;

f) in den in der jährlichen Jagdverordnung besonders bezeichneten Gebieten;

g) in den Bannbezirken, soweit nicht Ausnahmen bewilligt sind.

Art. 10.

Jagdverbot aus wichtigen Gründen.

Die Forstdirektion kann aus wichtigen Gründen (zum Beispiel Seuchen) die Jagd ganz oder teilweise verbieten. Ebenso sind Jagdverbote militärisch zuständiger Stellen zu respektieren.

Art. 11.

Festsetzung der Abschusszahlen.

Die Forstdirektion schreibt für die einzelnen Wildarten die Höchstzahl der Tiere vor, die ein Patentinhaber in einer Jagdperiode abschiessen darf.

Art. 12.

Spezialbewilligungen.

Die Forstdirektion kann aus zureichenden Gründen im Rahmen der eidgenössischen und kantonalen Jagdvorschriften an Personen, welche die Voraussetzungen des Artikels 4 dieses Gesetzes erfüllen, zeitlich beschränkte Spezialbewilligungen für die Jagd auf einzelne Tiere oder Wildarten oder für einzelne Gebiete (auch Bannbezirke) erteilen und zwar auch ausserhalb der ordentlichen Jagdzeiten. Hierunter fallen auch Bewilligungen für Wildschweinjagden sowie für die Winterjagd auf Haarraubwild und Schwimmvögel.

Art. 13.

Oeffnung von Bannbezirken.

Wird ein Banngebiet für die Jagd geöffnet, so kann der Regierungsrat einschränkende Bestimmungen erlassen, die einen geregelten und mässigen Abschuss des Wildes sichern.

III. Patenterteilung und Patententzug

Art. 14.

Zuständige Behörde.

Ueber die Erteilung oder Verweigerung und den Entzug eines Jagdpatentes (Art. 4 bis 7) sowie einer Spezialbewilligung entscheidet die Forstdirektion. Gegen ihren Entscheid kann innert zehn Tagen der Rekurs an den Regierungsrat erklärt werden, der jedoch in Fällen von Patent- oder Bewilligungsentzug keine aufschiebende Wirkung hat. Der Regierungsrat entscheidet endgültig.

Ueber verspätet eingereichte Patentgesuche entscheidet die Forstdirektion endgültig.

Art. 15.

Verfahren.

Jagdpatentgesuche sind beim Regierungsstatthalter des Wohnsitzes des Bewerbers einzureichen, Gesuche um Spezialbewilligungen (Art. 12) bei der Forstdirektion.

Das weitere Verfahren ordnet der Regierungsrat.

Art. 16.

Beilagen zum Jagdpatent.

Mit dem Jagdpatent sind dem Gesuchsteller die geltenden Jagdvorschriften auszuhändigen.

Art. 17.

Ausweis zur Jagdberechtigung.

Das Patent oder die Bewilligung tritt keinesfalls vor der Bezahlung der geschuldeten Gebühren (Abschnitt IV hienach) in Kraft. Anderseits berechtigt die Bezahlung der Gebühren vor der Aushändigung des Patentes oder der Bewilligung noch nicht zur Jagd.

IV. Gebühren und Verwendung des Jagdertrages

Art. 18.

Jagdpatentgebühren.

Für im Kanton Bern niedergelassene Schweizerbürger betragen die Jagdpatentgebühren:

a) Für das Patent I	Fr. 150.—
b) Für das Patent II im Jagdkreis Oberland oder Jura	Fr. 190.—
c) Für das Patent II im Jagdkreis Mittelland	Fr. 240.—
d) Für das Patent II in allen Jagdkreisen	Fr. 290.—
e) Für das Patent III im Jagdkreis Oberland oder Jura	Fr. 150.—
f) Für das Patent III im Jagdkreis Mittelland	Fr. 200.—
g) Für das Patent III in allen Jagdkreisen	Fr. 250.—

Art. 19.

Erhöhung der Jagdpatentgebühren.

Für Schweizerbürger ohne Wohnsitz im Kanton Bern und für Ausländer erhöhen sich die Patentgebühren wie folgt:

für Schweizerbürger um	100 %,
für Ausländer um	200 %.

Art. 20.

Zuschlag für Wildschaden und Wildhut.

Zur Deckung von Wildschaden und den Ausbau der Wildhut wird von jedem Patentinhaber der erforderliche Zuschlag zur Patentgebühr erhoben, der für jedes Jahr von der Forstdirektion nach Anhörung der Jagdkommission festgesetzt wird.

Art. 21.

Gebühren bei Oeffnung von Bannbezirken.

Für die Ausübung der Jagd in neu geöffneten Bannbezirken kann der Regierungsrat zusätzliche Gebühren festsetzen.

Art. 22.

Gebühren für Spezialbewilligungen.

Für Spezialbewilligungen (Art. 12) setzt die Forstdirektion die Gebühr und den Zuschlag für Wildschaden und Wildhut von Fall zu Fall fest.

Art. 23.

Gebühren für Beilagen.

Für die Beilagen zum Jagdpatent (Art. 16) ist eine Gebühr zu erlegen.

Muss das Jagdpatent oder die Spezialbewilligung mangels einer der in Artikel 4 genannten Voraussetzungen verweigert werden, so wird vom Bewerber eine Kanzleigebühr von Fr. 20.— erhoben.

Art. 24.

Ausschluss von Entschädigungen und Rückerstattungen.

Wegen Verweigerung oder Entzug des Patentes oder der Spezialbewilligung, wegen Verzögerung ihrer Erteilung, wegen Unmöglichkeit der Ausübung der Jagd aus irgendwelchen Gründen (inbegriffen behördliche Verbote) hat der Staat in keinem Falle Entschädigungen zu leisten oder bezahlte Gebühren zurückzuzahlen.

Art. 25.

Verwendungen des Jagdertrages.

Der Ertrag aus den Patentgebühren (ohne den Zuschlag von Art. 20) ist wie folgt zu verwenden:

a) mindestens 40 % für die Wildhut und die Hebung und Förderung der Jagd, sowie für den Wild- und Vogelschutz;

b) 30 % werden an die Gemeinden verteilt im Verhältnis zu ihrem nutzbaren Boden (Ackerland, Wiesen, Weiden und Wald);

c) der Rest fällt nach Abzug der Verwaltungskosten in die Staatskasse.

Die übrigen Einnahmen sind für die Hebung und Föderung der Jagd zu verwenden.

Art. 26.

Spezialfonds für Zuschläge.

Die Zuschläge zur Deckung von Wildschaden und zum Ausbau der Wildhut (Art. 20 und 22) werden in einen Spezialfonds gelegt und ihrem Zwecke entsprechend verwendet.

V. Jagdvorschriften

Art. 27.

Berechtigungsausweis, Vorweisungspflicht.

Der Jagdberechtigte hat auf der Jagd das Patent oder die Bewilligung auf sich zu tragen und den Organen der Jagdpolizei auf Verlangen vorzuweisen.

Art. 28.

Ausübung der Jagd.

Der Jagdberechtigte darf die Jagd nur unter Beobachtung aller bundes- und kantonalrechtlichen Vorschriften über Jagd, Wild- und Vogelschutz sowie im Rahmen seines Patentes oder seiner Bewilligung ausüben.

Art. 29.

Gruppen oder Gesellschaftsjagden.

Durch Verordnung der Forstdirektion kann die Zahl der Teilnehmer an Gruppen- oder Gesellschaftsjagden beschränkt werden.

Art. 30.

Beihilfe bei Jagdhandlungen.

Jede Beihilfe zur Jagd durch Personen, die kein Patent für die betreffende Jagdart oder den betreffenden Jagdkreis besitzen, ist verboten, zum Beispiel Nachweis, Zudrücken, Aufsuchen, Aufjagen und Treiben von Wild, das Führen und Ablassen von Jagdhunden, das Rudern und Steuern bei der Wasserjagd, der Transport von Jagdwaffen usw. Nicht unter dieses Verbot fällt der Transport von Proviant, Kleidern und rechtmässig erlegtem Wild auf den üblichen Wegen.

Art. 31.

Gestattete Waffen.

Der Regierungsrat erlässt die nötigen Vorschriften über Art und Beschaffenheit der für die einzelnen Jagdarten zulässigen Jagdwaffen und ihre Kontrolle. Es dürfen nur Jagdwaffen verwendet werden, für die der Kontrollausweis vorhanden ist.

Art. 32.

Gebrauch von Jagdhunden.

Auf der Jagd darf jeder Jäger höchstens zwei Jagdhunde verwenden. Ueber die Verwendung und die für die einzelnen Wildarten zulässigen Hunderassen und die Grösse der Hunde kann die Forstdirektion Vorschriften erlassen, wobei den Verschiedenheiten der einzelnen Jagdkreise Rechnung zu tragen ist.

Art. 33.

Verwendung von Motorfahrzeugen.

Die Jagd von Motorfahrzeugen aus ist verboten.

Ueber die Verwendung von Motorfahrzeugen und Skiern zur Ausübung der Jagd erlässt die Forstdirektion nach Anhörung der Jagdkommission die notwendigen Vorschriften.

Art. 34.

Ausgraben von Wild.

Das Ausgraben von Wild ist nur mit Bewilligung der Forstdirektion gestattet. Angeschossenes Wild und im Bau gebliebene Hunde dürfen unter Beizug eines Jagdpolizeiorgans ausgegraben werden.

Art. 35.

Verwendung von Fallen.

Der Gebrauch von Kasten- oder Prügelfallen im Innern von Gebäuden sowie unter Vordächern kann den Hausbewohnern von der Forstdirektion gestattet werden.

Jeder andere Gebrauch von Wildfallen irgendwelcher Art ist verboten.

Art. 36.

Eigentumsanspruch bei erlegtem Wild.

Ueber die Frage des Eigentums an Wild, an dessen Aufstöberung, Verfolgung und Erlegung mehrere Jäger beteiligt sind, sowie über das Schussgeld erlässt die Forstdirektion die nötigen Vorschriften.

Art. 37.

Abschuss-Statistik- und -Kontrolle.

Die Forstdirektion erlässt Vorschriften über die von den Patentinhabern zu führende Abschuss-Statistik und die damit verbundenen Kontroll- und Meldepflichten.

VI. Schutz des Grundeigentums

Art. 38.

Schutz des Privateigentums, Schadenersatzpflicht.

Die Jagd soll ohne Schädigung des Privateigentums ausgeübt werden.

Ueber Schadenersatzforderungen Privater gegen Jagdberechtigte und Nichtberechtigte aus der Ausübung der Jagd entscheidet der Richter.

Art. 39.

Wildschadenersatz.

Zur Deckung des Schadens, der durch Wild an Kulturen und an Haustieren verursacht wird, besteht ein Wildschadenfonds (Art. 20). Der Re-

gierungsrat bestimmt auf dem Verordnungswege, in welchen Fällen und in welchem Umfang Ansprüche an den Wildschadenfonds zu berücksichtigen sind und ordnet das Verfahren zur Geltendmachung solcher Ansprüche. Im Rahmen dieser Vorschriften entscheidet die Forstdirektion über Ansprüche an den Wildschadenfonds endgültig.

Eine weitergehende Haftung des Staates für Wildschaden besteht nicht; ebenso haftet er nicht für Schaden, den Jäger oder Hunde bei der Ausübung der Jagd verursachen.

Art. 40.

Zulässige Selbsthilfe zum Schutze des Privatbesitzes.

Bewirtschafter von Liegenschaften dürfen selbst oder durch Hausgenossen, Landjäger, Wildhüter und freiwillige Jagdaufseher Wildschweine, Haarraubwild, Krähen, Elstern, Häher, Sperlinge sowie jagdbare Raubvögel erlegen oder erlegen lassen, wenn ihnen diese Tiere Schaden zufügen. Dies darf jedoch nur innerhalb der Marchen ihrer Liegenschaften und ausserhalb von Wald und Weide sowie ohne den Gebrauch von Hunden und ohne Lockmittel und Köder geschehen. Haarraubwild darf nur in einer Entfernung von höchstens 100 m von bewohnten Häusern erlegt werden. Die Erlegung von Wildschweinen und von Haarraubwild ist innert 8 Tagen dem zuständigen Regierungsstatthalteramt oder dem nächsten Landjäger oder Wildhüter zu melden.

Den Bewirtschaftern von Weinbergen, eingefriedeten Obstgärten und Beerenpflanzungen ist ausserdem gestattet, auch Stare und Amseln, die in solchen Liegenschaften Schaden anrichten, innerhalb der Marchen zu erlegen oder durch Beauftragte erlegen zu lassen.

Das Feilbieten und Veräussern, sowie der Erwerb von Vögeln, die gestützt auf die in diesem Artikel enthaltene Erlaubnis erlegt worden sind, ist verboten.

VII. Wild- und Vogelschutz

Art. 41.

Massnahmen zum Schutze der Tier- und Pflanzenwelt.

Staat, Gemeinden und Forstverwaltungen unterstützen und fördern die Massnahmen zur Erhaltung und Vermehrung der freilebenden Tierwelt.

Schilfbestände, Hecken, Sträucher usw. auf öffentlichem Boden sind nach Möglichkeit zu erhalten und, wo es der freilebenden Tierwelt dient, soweit tunlich neu anzulegen.

Die Forstdirektion bestimmt, in welcher Weise die Schilfbestände auf öffentlichem Grund und Boden zu nutzen sind, wobei nach Möglichkeit die sie bewohnende Tierwelt zu schonen und zu fördern ist.

Art. 42.

Hegemassnahmen.

Die Forstdirektion trifft nach Möglichkeit Massnahmen gegen die Ausrottung oder das sonstige Verschwinden einzelner Tierarten. Der Regierungsrat kann die Schutzbestimmungen des Bundes auch auf weitere Tierarten, besonders Vögel, ausdehnen.

Art. 43.

Jagdbannbezirke.

Zum Schutze des Wildes und der übrigen freilebenden Tiere werden durch den Regierungsrat Bannbezirke geschaffen. Ihr Bestand soll in der

Regel für je fünf Jahre gewährleistet sein, das heisst während einer mindestens fünfjährigen Periode unverändert bleiben.

Die Gesamtfläche der im Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Gesetzes bestehenden Bannbezirke darf ohne Zustimmung der Jagdkommission nicht vergrössert werden.

Ueber Reservate, Vogelschutzgebiete und Wildasyle kann der Regierungsrat die nötigen Bestimmungen erlassen.

Art. 44.

Nicht geschütztes Wild.

Das Erlegen nicht geschützter Tiere sowie das Ausnehmen ihrer Nester, Höhlen usw. ist nur den Jagdberechtigten gemäss den jagdlichen Vorschriften oder mit besonderer Erlaubnis der Forstdirektion gestattet. Vorbehalten bleibt Art. 40 dieses Gesetzes.

Für die unter den Schutz der Bundesgesetzgebung gestellten Tiere sind die bundesrechtlichen Vorschriften massgebend.

Art. 45.

Geschütztes Wild.

Geschütztes Wild darf weder gejagt noch erlegt, eingefangen, gehalten oder ausgesetzt werden. Jagdbares Wild darf weder eingefangen noch gehalten oder ausgesetzt werden.

Ausnahmen kann unter Beobachtung der bundesgesetzlichen Bestimmungen die Forstdirektion bewilligen.

Art. 40 dieses Gesetzes bleibt vorbehalten.

Art. 46.

Handel mit geschütztem Wild, Ausstopfen.

Der Handel mit lebenden und toten geschützten Tieren oder mit Teilen von solchen ist verboten, ebenso das Ausstopfen und Präparieren geschützter Tiere.

Bewilligungen kann unter Beobachtung der bundesrechtlichen Bestimmungen die Forstdirektion erteilen. Diese ist auch berechtigt, bei den Präparatoren Kontrollen vorzunehmen.

Art. 47.

Schutz des Wildes bei Ernte arbeiten; Fallwild.

Bei Ernte- und sonstigen Arbeiten im Freien ist die Tötung, Verletzung und Störung von Wild nach Möglichkeit zu vermeiden.

Der Regierungsrat erlässt Bestimmungen über die Pflicht, Fallwild (totes, verletztes oder krankes Wild), ausgemähtes Wild, verlassene Jungtiere und in seiner Bewegungsfreiheit gehemmtes Wild anzuzeigen, sowie über die Verfügung darüber.

VIII. Die Wildhut

Art. 48.

Organe der Wildhut.

Die Wildhut wird ausgeübt durch

a) die Wildhüter und freiwilligen Jagdaufseher;

b) die staatlichen Fischereiaufseher;

c) das Forstpersonal des Staates und der Gemeinden;

d) die Polizeibeamten des Staates und der Gemeinden;

e) die Feldhüter.

Alle diese Organe sind verpflichtet, jede ihnen bekannt werdende Widerhandlung gegen dieses Ge-

setz und die Ausführungsbestimmungen dazu sowie gegen die bundesrechtlichen Jagd-, Wild- und Vogelschutzvorschriften dem zuständigen Regierungsstatthalteramt anzuzeigen. Zu diesem Zwecke dürfen sie verdächtige Personen im Freien zur Auskunfterteilung anhalten.

Art. 49.

Organisation der Wildhut.

Die Forstdirektion organisiert die Wildhut. Sie wählt Wildhüter im Haupt- oder Nebenamt. Ebenso kann sie weitere geeignete Personen zu freiwilligen Jagdaufsehern ernennen, was in der Regel nach Anhörung der Jagdvereine geschehen soll.

Die Forstdirektion ist Aufsichtsbehörde über die Wildhüter und Jagdaufseher. Bei Pflichtverletzungen kann sie als Disziplinarstrafen Verweis, Busse, Einstellung im Amt oder Entlassung verfügen.

Ueber die Rechte und Pflichten der Wildhüter und freiwilligen Jagdaufseher stellt die Forstdirektion ein Dienstreglement auf.

Art. 50.

Kompetenzen der Wildhüter.

Die haupt- und nebenamtlichen Wildhüter und die freiwilligen Jagdaufseher sind vom Regierungsstatthalter zu vereidigen. Sie sind Jagdpolizeibeamte im Sinne des Art. 38 des Bundesgesetzes über Jagd und Vogelschutz und haben die dort umschriebenen Rechte und Pflichten.

Sie dürfen Personen, die in freier Wildbahn betroffen werden, anhalten und durchsuchen, wenn Anzeichen vorhanden sind, dass sie eine Jagdübertretung begangen haben oder zu begehen im Begriffe sind. Dieses Recht darf auch in Bannbezirken, in Alphütten, Scheunen, Heuschobern und ähnlichen unbewohnten Gebäuden ausgeübt werden.

Die Wildhüter dürfen auf frischer Tat ertappte Wildfrevler festnehmen, wenn sie ihnen nicht nach Namen und Wohnort bekannt sind. Die Festgenommenen sind so bald als möglich dem Untersuchungsrichter zuzuführen, der über ihre Verhaftung oder Freilassung entscheidet.

Zur Aufdeckung und Untersuchung eines frisch begangenen Wildfrevels dürfen die Wildhüter bei dringend verdächtigen Personen, insbesondere bei solchen, die schon wegen einer Jagdübertretung vorbestraft sind, Hausdurchsuchungen vornehmen. Dazu sollen sie sich durch eine weitere Amtsperson begleiten lassen.

Wenn eine weitere Amtsperson nur mit ausserordentlichen Schwierigkeiten erreicht werden kann, darf ausnahmsweise ein unbescholtener und zuverlässiger Begleiter mitgenommen werden. Dieser ist ebenfalls berechtigt, sich an der Hausdurchsuchung zu beteiligen. Ueber die Hausdurchsuchung ist ein kurzes Protokoll aufzunehmen, das Zeit, Ort, durchsuchte Räume und Ergebnis angibt. Das Protokoll ist vom Untersuchenden und vom Inhaber des Hausrechts oder einem andern anwesenden Hausbewohner zu unterzeichnen. Verweigerung der Unterzeichnung ist zu protokollieren. Die Hausdurchsuchung ist sofort dem Untersuchungsrichter zu melden.

Art. 51.

Waffengebrauch.

Die Wildhüter dürfen von der Schusswaffe Gebrauch machen

1. zur Notwehr, das heisst wenn sie angegriffen werden oder unmittelbar von einem Angriff bedroht sind.
2. Als letztes Mittel zum Schutze von Leben und Gesundheit Anderer.

Beim Gebrauch der Schusswaffe ist danach zu trachten, nicht schwerere Verletzungen zuzufügen, als zur Erreichung des Zweckes nötig ist. Verletzten hat der Wildhüter oder Jagdaufseher Beistand zu gewähren, so weit er das ohne eigene Gefährdung tun kann.

Von jedem Gebrauch der Waffe hat der Wildhüter sobald als möglich der Forstdirektion Meldung zu erstatten.

Art. 52.

Ausbildung der Jagdpolizeiorgane.

Die Forstdirektion sorgt dafür, dass die Organe der Jagdpolizei durch Vorträge und Kurse mit ihren Dienstpflichten, den Jagdvorschriften und mit den jagdbaren und geschützten Tieren vertraut gemacht werden.

IX. Strafbestimmungen und Wertersatz

Art. 53.

Widerhandlungen gegen Jagdvorschriften.

Widerhandlungen gegen die Bestimmungen dieses Gesetzes und die Ausführungserlasse des Regierungsrates und der Forstdirektion werden, soweit nicht bundesrechtliche Strafvorschriften anzuwenden sind, mit Busse von Fr. 30.— bis Fr. 600.— bestraft. Ist der Angeschuldigte wegen Widerhandlung gegen eidgenössische oder kantonale Jagdvorschriften vorbestraft, so kann Haft oder Haft und Busse ausgesprochen werden, sofern seit der Verbüssung der letzten Freiheitsstrafe oder der Bezahlung der letzten Busse bis zur neuen Straftat nicht mehr als drei Jahre vergangen sind.

Art. 54.

Unrechtmässiger Bezug und missbräuchliche Verwendung eines Jagdpatentes oder einer Jagdbewilligung.

Wer durch unwahre Angaben oder Verheimlichung von Tatsachen die Erteilung eines Jagdpatentes oder einer Jagdbewilligung erwirkt oder zu erwirken versucht,

Wer sein Jagdpatent oder seine Jagdbewilligung einem Andern zum Zwecke des Gebrauches übergibt,

Wer mit dem Jagdpatent oder der Jagdbewilligung eines Andern die Jagd ausübt oder auszuüben versucht,

wird mit Haft oder Busse oder mit Haft und Busse bestraft.

Art. 55.

Unzulässige Beihilfe.

Im Falle des Artikels 30 dieses Gesetzes ist sowohl der Jagdberechtigte wie der nicht berechtigte Gehülfe nach Art. 54 strafbar.

Art. 56.

Gerichtliche Ausschliessungsgründe.

Bei den im Art. 58 Absatz 3 des Bundesgesetzes über Jagd und Vogelschutz vom 10. Juni 1925 aufgezählten Uebertretungen kann der Richter schon im ersten Urteil den Täter von der Jagdberechtigung ausschliessen.

Bei Widerhandlungen gegen dieses Gesetz kann der Richter den Entzug des Jagdpatentes oder der Jagdbewilligung als Massnahme aussprechen.

Art. 57.

Konfiskation von Waffen und Fanggeräten.

Bei Widerhandlungen gegen dieses Gesetz kann die im Art. 60 des Bundesgesetzes vom 10. Juni 1925 über Jagd und Vogelschutz vorgesehene Einziehung vom Richter ebenfalls ausgesprochen werden. Es können bei Widerhandlungen gegen die bundesrechtlichen und die kantonalen Jagdvorschriften auch nicht verbotene Waffen und Fanggeräte eingezogen werden.

Art. 58.

Wertersatz.

Dem Staate ist für widerrechtlich erlegtes oder getötetes Wild Wertersatz zu leisten.

Die Höhe des Wertersatzes wird für die einzelnen Wildarten vom Regierungsrat festgesetzt.

Der Wertersatz ist im richterlichen Urteil auszusprechen. Wo das widerrechtlich getötete Wild eingezogen werden kann, ist sein Verwertungserlös vom Wertersatz abzuziehen.

Art. 59.

Verjährung.

Die Widerhandlungen gegen dieses Gesetz und die ausgesprochenen Strafen verjähren in drei Jahren.

Art. 60.

Strafgesetzliche Grundlagen.

Die allgemeinen Bestimmungen des schweizerischen Strafgesetzbuches und des bernischen Einführungsgesetzes dazu sind anwendbar, soweit dieses Gesetz nicht abweichende Bestimmungen enthält.

Art. 61.

Strafverfahren.

Für das Verfahren gilt das Gesetz über das Strafverfahren des Kantons Bern.

Den Protokollen, Anzeigen und gerichtlichen Aussagen der Wildhüter und Jagdaufseher kommt der gleiche Beweiswert zu wie denjenigen der staatlichen Polizeiorgane.

Art. 62.

Kenntnisgabe der Urteile.

Von allen Gerichtsurteilen und Aufhebungsbeschlüssen in Jagdsachen ist der Forstdirektion innert drei Tagen Kenntnis zu geben. Die Strafakten sind ihr auf Verlangen zur Einsicht zuzustellen.

Art. 63.

Bussenanteile.

Die Forstdirektion hat dem Anzeiger auf Verlangen die Hälfte der bezahlten Busse zu entrichten.

X. Behörden

Art. 64.

Ausführungserlasse.

Der Regierungsrat erlässt die ihm in diesem Gesetz übertragenen oder sich sonst daraus ergebenden notwendigen Ausführungsbestimmungen. In die Vollzugsverordnung ist auch das Verzeichnis aller im Kanton Bern vorkommenden geschützten Wild- und Vogelarten aufzunehmen.

Die Forstdirektion ist Vollzugsbehörde für sämtliche ihr in diesem Gesetz oder in den Ausführungsvorschriften übertragenen Aufgaben. Sie ist zudem Aufsichtsbehörde über das gesamte Jagdwesen.

Sie erlässt alljährlich eine Jagdordnung, welche bis spätestens am 30. Juni im Amtsblatt zu veröffentlichen ist und die für das laufende Jahr gültigen Ausführungsvorschriften zum Gesetz und den regierungsrätlichen Verordnungen enthält. Sie bedarf der Genehmigung des Regierungsrates.

Art. 65.

Jagdkommission.

Der Regierungsrat wählt für eine Amtsdauer von vier Jahren eine Jagdkommission von neun Mitgliedern. Dieser Kommission gehört der Forstdirektor von Amtes wegen als Mitglied und Präsident an. Bei der Bestellung der übrigen Sitzen sind die Landesgegenden nach Möglichkeit gleichmässig zu berücksichtigen. Anspruch auf angemessene Vertretung haben auch die Landwirtschaft, sowie der Natur- und Vogelschutz.

Die Jagdkommission wird der Forstdirektion beigegeben zur Begutachtung und Vorberatung von Verordnungen und sonstigen Massnahmen betreffend die Jagd, den Schutz der Landwirtschaft sowie den Wild- und Vogelschutz.

XI. Schluss- und Uebergangsbestimmungen

Art. 66.

Inkrafttreten.

Dieses Gesetz tritt nach der Annahme durch das Volk und der Genehmigung durch den Bundesrat auf den durch den Regierungsrat festzusetzenden Zeitpunkt in Kraft.

Art. 67.

Aufhebung von Jagdvorschriften.

Mit dem Inkrafttreten dieses Gesetzes werden alle frühern Gesetze und Verordnungen, soweit sie mit ihm in Widerspruch stehen, aufgehoben, insbesondere das Gesetz über Jagd und Vogelschutz vom 30. Januar 1921 und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsbestimmungen.

Bern, den 4. Juli und 16. August 1950.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Vizepräsident:
Dr. V. Moine.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Bern, den 31. Juli und 15. August 1950.

Im Namen der Kommission,
Der Präsident:
E. Zingg.

Entwurf des Regierungsrates
vom 2. Juni 1950

Dekret

betreffend die Errichtung neuer Pfarrstellen

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

in Anwendung von Art. 19, Abs. 2, des Gesetzes über die Organisation des Kirchenwesens vom 6. Mai 1945,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

§ 1. In folgenden evangelisch-reformierten Kirchgemeinden wird eine weitere Pfarrstelle errichtet:

In der Kirchgemeinde Bolligen eine dritte Pfarrstelle mit Sitz in Ittigen;

In der Kirchgemeinde Bümpliz eine dritte Pfarrstelle mit Sitz in Bethlehem;

In der Kirchgemeinde Köniz eine vierte Pfarrstelle mit Sitz in Oberwangen;

In der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Porrentruy eine dritte Pfarrstelle.

Diese Pfarrstellen sind in bezug auf die Rechte und Pflichten ihres Inhabers den bestehenden Pfarrstellen dieser Kirchgemeinden gleichgestellt.

§ 2. Der Staat übernimmt gegenüber den Inhabern der neu geschaffenen Pfarrstellen die dekretsgemässen Leistungen.

§ 3. Nach Besetzung der durch dieses Dekret neu geschaffenen Pfarrstellen werden die bisherigen Staatsbeiträge an die Besoldungen der Inhaber der entsprechenden Hilfsgeistlichenstellen hinfällig.

§ 4. Dieses Dekret tritt sofort in Kraft. Die neu geschaffenen Pfarrstellen sind nach den gesetzlichen Vorschriften zu besetzen.

Bern, den 2. Juni 1950.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
S. Brawand.

Der Staatsschreiber i. V.:
E. Meyer.

Antrag des Regierungsrates
vom 25. April 1950

Dekret

betreffend die Errichtung römisch-katholischer Kirchgemeinden vom 8. März 1939 (Abänderung)

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

in Anwendung von Art. 63 Abs. 2 der Staatsverfassung und von Art. 8 Abs. 2 des Gesetzes vom 6. Mai 1945 über die Organisation des Kirchenwesens,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

§ 1. Das bisher zur römisch-katholischen Kirchgemeinde Thun gehörende Gebiet des Amtsbezirkes Konolfingen wird von dieser Kirchgemeinde abgetrennt und der römisch-katholischen Kirchgemeinde Burgdorf zugeteilt.

Die Ziffern 2 und 6 des § 1 des Dekretes vom 8. März 1939 betreffend die Errichtung römisch-katholischer Kirchgemeinden erhalten daher folgende Fassung:

Ziffer 2: Die Kirchgemeinde Burgdorf, umfassend die römisch-katholische Bevölkerung der Amtsbezirke

Burgdorf,

Fraubrunnen, ohne die in Ziffer 1 lit. b) genannten Einwohnergemeinden,

Konolfingen, ohne Einwohnergemeinden Rubigen, Worb,

Signau,

und der Gemeinden Affoltern, Lützelflüh, Rüegsau, Sumiswald und Trachselwald des Amtsbezirkes Trachselwald.

Ziffer 6: Die Kirchgemeinde Thun, umfassend die römisch-katholische Bevölkerung des Amtsbezirkes Thun und des Amtsbezirkes Seftigen, ohne die in Ziffer 1 lit. c) genannten Einwohnergemeinden.

§ 2. Die Aufzählung in § 1 Zif. 1 lit. c) des Dekretes vom 8. März 1939 wird ergänzt durch die Erwähnung der Einwohnergemeinde Kirchlindach vor der Einwohnergemeinde Oberbalm.

§ 3. Dieses Dekret tritt auf den 1. Januar 1951 in Kraft.

Der Regierungsrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Bern, den 25. April 1950.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.

Der Staatsschreiber:
Schneider.

Gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission
vom 25. und 30. August 1950

Dekret

über die Neufestsetzung der Grundbesoldungen des Staatspersonals

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

§ 1. Die für die Behördemitglieder und das Personal der bernischen Staatsverwaltung gemäss Besoldungsdekret vom 26. November 1946 festgesetzten Grundbesoldungen und die gemäss § 13 dieses Dekretes gewährten Zulagen werden um 20,% erhöht. Der bisher von der Besoldung in Abzug gebrachte Wert der Naturalien wird um rund 32 % heraufgesetzt. Der Regierungsrat ordnet die neuen Werte der Naturalien in einem Beschluss.

§ 2. Zu den neuen Grundbesoldungen und den gemäss § 13 des Besoldungsdekretes vom 26. November 1946 gewährten Zulagen wird eine nicht versicherte Zulage von 10 % ausgerichtet.

§ 3. Die bisher auf der Teuerungszulage gewährten Minimalgarantien werden für das vor dem 1. Januar 1951 im Staatsdienst tätige Personal mit den Alterszulagen verrechnet, soweit es das Besoldungsmaximum noch nicht erreicht hat. Beträgt die Differenz zur neuen Besoldung mehr als einen Drittel der Alterszulage, so ist eine weitere Alterszulage auszurichten, macht sie weniger als einen Drittel der Alterszulage aus, so kommt sie in Wegfall. Wenn das Maximum der Besoldungsklasse vor dem 1. Januar 1951 erreicht wurde, so gilt Besitzstandgarantie.

§ 4. Die Beiträge an die Hülfskasse sind auf den neuen Grundbesoldungen und den versicherten Zulagen zu leisten. Sie betragen für das Personal 6 % und für den Staat 8 %.

§ 5. Die Festsetzung der Renten der Hülfskasse erfolgt vorläufig auf Grund des gemäss Besoldungsdekret vom 26. November 1946 geltenden anrechenbaren Jahresverdienstes.

§ 6. Für die Prämienleistung in die kollektive Unfallversicherung des Staatspersonals sind die neuen Grundbesoldungen massgebend.

§ 7. Der in § 14 des Besoldungsdekretes vom 26. November 1946 angeführte Höchstansatz für das Dienstaltersgeschenk wird auf Fr. 1200.— erhöht.

§ 8. Der Regierungsrat erlässt die notwendigen Ausführungsbestimmungen.

Dieses Dekret tritt auf 1. Januar 1951 in Kraft.

Bern, den 25. August 1950.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Brawand.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Bern, den 30. August 1950.

Im Namen der Kommission,
Der Präsident:
Dr. E. Steinmann.

Entwurf des Regierungsrates
vom 20. Juni 1950

Dekret

über die Verschmelzung der Einwohnergemeinden Tramelan-dessous und Tramelan-dessus zu einer Einwohnergemeinde Tramelan

Der Grosse Rat des Kantons Bern

gestützt auf Art. 63 Abs. 2 der Staatsverfassung und Art. 53 Abs. 2 des Gesetzes vom 9. Dezember 1917 über das Gemeindewesen,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

§ 1. Die Einwohnergemeinden Tramelan-dessous und Tramelan-dessus werden zu einer einzigen Gemeinde mit dem Namen Tramelan verschmolzen.

§ 2. Vermögen, Verbindlichkeiten und Aufgaben der bisherigen beiden Einwohnergemeinden gehen auf die neue Gemeinde über.

§ 3. Dieses Dekret tritt auf den 1. Januar 1952 in Kraft.

Der Regierungsrat sorgt für seinen Vollzug.

Bern, den 20. Juni 1950.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Brawand.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Vortrag der Justizdirektion

an den Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates betreffend das Gesetz über den Ausbau der Rechtspflege

(Februar/August 1950)

Allgemeiner Teil

I. Entstehungsgeschichte

1. In den letzten Jahren wurde im Grossen Rat in verschiedenen Motionen und Interpellationen die Frage des Ausbaues der Gerichtsverwaltung behandelt. Aber auch von Seiten überlasteter Richter und des Obergerichts ist schon seit Jahren auf Mängel in der Gerichtsorganisation hingewiesen worden.

Im Hinblick auf die erwähnten Motionen und Interpellationen fand auf Einladung der Justizdirektion schon am 12. Juni 1944 eine Konferenz statt, an welcher Vertreter des Obergerichts, des Richteramtes Bern und der Staatsanwaltschaft teilnahmen. An dieser Konferenz wurden im Sinne eines Sofortprogrammes Anträge gestellt auf Erweiterung der Staatsanwaltschaft, auf Einsetzung von kantonalen Untersuchungsrichtern und auf Vermehrung der Gerichtspräsidentenstellen von Bern.

Im Verlaufe der Verhandlungen über den Ausbau der Rechtspflege zeigte es sich aber immer mehr, dass die kritisierten Mängel in der bernischen Justiz nur durch eine grundsätzliche Regelung und nicht durch «Teilrevisionen nach Bedarf» behoben werden können. Eine solche grundsätzliche Regelung erfordert aber in erster Linie eine Revision des Gesetzes vom 31. Januar 1909 über die Organisation der Gerichtsbehörden.

Zur Abklärung des Sachverhaltes ersuchte die Justizdirektion mit Schreiben vom 21. Februar 1946 das Obergericht, sich hinsichtlich der wünschenswerten Aenderungen des Gerichtsorganisationsgesetzes und einer entsprechenden Anpassung der Zivilprozessordnung vom 7. Juli 1918 und des bernischen Strafverfahrens vom 20. Mai 1928 zu äussern, insbesondere auch zur Frage der Einsetzung weiterer stellvertretender Staatsanwälte und besonderer Untersuchungsrichter Stellung zu beziehen. Aehnliche Einladungen wurden durch die Justizdirektion an den bernischen Anwaltsverband und an den Verband bernischer Gerichtspräsidenten gesandt.

Gestützt auf die Umfrage der Justizdirektion wurden folgende Eingaben eingereicht:

a) 13. März 1946: Eingabe des *Generalprokurators des Kantons Bern* betreffend Entwurf der kantonalen Justizdirektion über die Abänderung des Gesetzes über die Organisation der Gerichtsbehörden;

b) 6. Mai 1946: Eingabe des *bernischen Juristenvereins* betreffend Revision der Vorschriften über das Armenrecht;

c) 21. Juni 1946: Eingabe der *Richterämter IV/V Bern* betreffend Reorganisation des Richteramtes Bern;

d) 16. Juli 1946: Eingabe des *bernischen Anwaltsverbandes* betreffend Ausbau der Rechtspflege im Kanton Bern;

e) 23. Juli 1946: Eingabe des *Obergerichtes des Kantons Bern* betreffend Gesetzesentwurf über den Ausbau der Rechtspflege und weitere Anträge für den Ausbau der Gerichtsorganisation;

f) Ende März 1947: Eingabe des *Verbandes bernischer Gerichtspräsidenten* betreffend Justizreform;

g) 29. März 1947: Vernehmlassung des *Obergerichtes des Kantons Bern* zur Eingabe des bernischen Anwaltsverbandes;

h) 29. März 1947: Eingabe des *Verbandes bernischer Gerichtsschreiber* betreffend Ausbau der Rechtspflege im Kanton Bern;

i) 21. April 1947: Stellungnahme der *Staatsanwaltschaftskonferenz* zur Eingabe des bernischen Anwaltsverbandes vom 16. Juli 1946, sowie zu den Vernehmlassungen des Obergerichtes und des Verbandes bernischer Gerichtspräsidenten, soweit diese Fragen der Gerichtsorganisation oder der Revision des Strafverfahrens betreffen.

2. Nach Vorliegen dieser Eingaben ernannte die Justizdirektion am 18. Dezember 1947 zwecks Ausarbeitung eines Entwurfes eines neuen Gesetzes

betreffend die Gerichtsorganisation und eine entsprechende Anpassung der Zivil- und Strafprozessordnung eine *Expertenkommission*, bestehend aus den Herren Oberrichter F. Mumenthaler, Generalprokurator Dr. M. Waiblinger, Dr. G. Roos, Sekretär der Justizdirektion. Die Kommission erhielt den Auftrag, einen Gesetzesentwurf mit Erläuterungen aufzustellen.

In mehreren Sitzungen hat die Expertenkommission gestützt auf die hievor angeführten Eingaben und weiterer Anregungen der Kommissionsmitglieder einen *Vorentwurf eines Gesetzes über den Ausbau der Rechtspflege* geschaffen und Ende Dezember 1948 abgeliefert.

3. Hierauf ernannte die Justizdirektion eine Grosse Expertenkommission, bestehend aus den Verfassern des Vorentwurfes, Vertretern des Obergerichts, der Gerichtspräsidenten, der Staatsanwaltschaft, des Anwaltsstandes und der Wissenschaft; ferner gehörte der Kommission auch der vom Regierungsrat mit der Ueberprüfung der gesamten Staatsverwaltung beauftragte Experte Herr Dr. R. Probst an.

Die Kommission setzte sich wie folgt zusammen:

Vorsitz: Regierungsrat *Dr. V. Moine*, Justizdirektor.

Mitglieder:

HH. *K. Barben*, Gerichtspräsident und Regierungsstatthalter von Niedersimmental;
M. Benoit, Gerichtspräsident von Moutier;
M. Brand, Fürsprecher, Bern;
P. Ceppi, Präsident des Obergerichtes;
H. Käser, Fürsprecher, Bern;
Dr. W. Loosli, Bezirksprokurator des Seelandes, später stellvertretender Prokurator;
Prof. Dr. H. Matti, Fürsprecher, Bern;
F. Mumenthaler, Oberrichter;
Pd. Dr. R. Probst, stellvertretender Direktor der Allgemeinen Treuhand AG., Bern;
H. Raaflaub, Inspektor der Justizdirektion;
Pd. Dr. G. Roos, Sekretär der Justizdirektion;
E. Schmid, Oberrichter;
Pd. Dr. E. Schweingruber, Oberrichter;
Prof. Dr. Ph. Thormann, Bern;
Pd. Dr. M. Waiblinger, Generalprokurator, später Professor an der Universität Bern.

Das Protokoll führte Herr Fürsprecher *R. Stucki*, juristischer Mitarbeiter der Justizdirektion.

Die Verfasser des Vorentwurfes bildeten eine Unterkommission zur Bereinigung der von der Grossen Kommission gefassten Beschlüsse. Zudem wurde eine weitere Unterkommission gebildet zur Vorberatung der mit der von *Grossrat Graf* in der Frühjahrssession 1948 eingereichten *Motion betreffend Neuorganisation der Rechtspflege* im Zusammenhang stehenden Fragen.

Die Grosse Expertenkommission behandelte den ihr vorgelegten Vorentwurf und die Anträge der Unterkommission zur Vorbehandlung der Motion Graf in 9 Sitzungen und schloss ihre Arbeiten im Februar 1950 ab.

Am 24. März und 12./26. April 1950 reichten nachträglich der Verband bernischer Gerichtspräsidenten und der Gemeinderat der Stadt Bern Eingaben ein, welche vom Regierungsrat teilweise berücksichtigt wurden.

II. Ausgangslage und Ziele der Revision im Allgemeinen

1. Die bernische Gerichtsorganisation und Rechtspflege beruhen im wesentlichen auf folgenden Gesetzen:

Gesetz vom 31. Januar 1909 über die Organisation der Gerichtsbehörden (GOG);

Gesetz vom 7. Juli 1918 betreffend die Zivilprozessordnung (ZPO);

Gesetz vom 20. Mai 1928 über das Strafverfahren (StrV).

Alle drei Gesetze erfuhren im Verlaufe der Zeit gewisse Aenderungen. Im Einführungsgesetz vom 6. Oktober 1940 zum Schweizerischen Strafgesetzbuch wurden die dringlichsten Anpassungen an das neue Strafgesetz vorgenommen; die einschneidendsten Aenderungen für alle drei Gesetze brachte aber das den Standpunkt der Kosteneinsparung in den Vordergrund stellende Gesetz vom 30. Juni 1935 über die Wiederherstellung des finanziellen Gleichgewichts im Staatshaushalt. Dieses Gesetz war vom Gesichtspunkt der Rechtspflege aus nach verschiedenen Richtungen hin ein Rückschritt. Gewisse Neuerungen erwiesen sich nicht als glücklich und waren zum Teil sogar bundesrechtswidrig. Soweit der Entwurf eine Abschaffung dieser Neuerungen und eine Rückkehr zum alten Rechtszustand oder eine andere Lösung bringt, sei auf die Erläuterungen zu den einzelnen Gesetzen verwiesen.

Alle drei Gesetze sind an sich ausgezeichnete Gesetze. Die beiden Prozessordnungen sind modern, dienten verschiedenen andern Kantonen zum Vorbild und halten den Vergleich mit den entsprechenden Gesetzen anderer Kantone durchaus aus. Auch die bernische Gerichtsorganisation zeichnet sich durch einen einfachen und klaren Aufbau aus. In den Amtsbezirken wird die Gerichtsbarkeit durch die Gerichtspräsidenten als Untersuchungs- und Einzelrichter und durch die Amtsgerichte ausgeübt; für den ganzen Kanton besteht zum Teil als einzige kantonale, zum Teil als obere Instanz ein Obergericht mit seinen verschiedenen Abteilungen; ferner ist der Kanton in fünf Geschwornenbezirke eingeteilt, in denen die Geschwornengerichte für schwere Kriminalfälle amten; daneben bestehen noch das Handelsgericht und in verschiedenen Gemeinden Gewerbegerichte.

Durch Verfassungsänderung vom 4. Dezember 1921 wurde die Möglichkeit geschaffen, durch Dekret des Grossen Rates in einzelnen Amtsbezirken die Amtsverrichtungen des Regierungsstatthalters dem Gerichtspräsidenten zu übertragen. Von dieser Möglichkeit machte der Grosse Rat durch Dekret vom 30. März 1922 in 19 Amtsbezirken (von 30) Gebrauch. Massgebendes Kriterium war die Geschäftslast auf beiden Aemtern. Wo die Zusammenlegung erfolgte, hat gemäss Gesetz vom

19. Oktober 1924 über die Vereinfachung der Bezirksverwaltung der Gerichtsschreiber die Funktionen des Betreibungsbeamten zu übernehmen.

Vom Standpunkte der Rechtspflege allein aus betrachtet wäre die Ideallösung wohl die, dass einmal die Funktionen des Gerichtspräsidenten und des Regierungsstatthalters, aber auch diejenigen des urteilenden Richters und des Untersuchungsrichters getrennt werden könnten. Das würde aber eine ganz neue Einteilung des Kantonsgebietes in Amtsbezirke mit zum Teil neuen Bezirkshauptorten bedingen, indem die Amtsbezirke so gross gemacht werden müssten, dass Arbeit für zwei Richter vorhanden wäre; in diesem Falle wäre auch der Regierungsstatthalter mit seinen Aufgaben voll in Anspruch genommen. Politische Ueberlegungen, Rücksichten auf die Tradition und auf die Verschiedenartigkeit der Bevölkerung stehen indessen einer derartigen Umgestaltung der Bezirksverwaltung entgegen. Ihre Verwirklichung müsste zudem Jahre in Anspruch nehmen, indem natürlich auch erhebliche Neu- und Umbauten der Verwaltungs- und Gerichtsgebäude nötig wären. Aus den gleichen Ueberlegungen heraus wurde auch die Schaffung besonderer Gerichtsbezirke fallen gelassen. Die Schwierigkeiten wären ungefähr dieselben, während die Vorteile natürlich nicht denjenigen einer Neueinteilung des Kantonsgebietes in Amtsbezirke gleichkämen. Die Kommission suchte vielmehr Lösungen auf Grund der heutigen Gegebenheiten, wobei angesichts der Verschiedenartigkeit der Verhältnisse möglichst elastischen Lösungen der Vorzug gegeben wurde. Von grundlegenden Aenderungen konnte dabei, da an sich auf bewährter Grundlage aufgebaut werden konnte, abgesehen werden. Was vor allem Not tut, ist eine Entlastung gewisser Richterämter; denn die tatsächlichen Verhältnisse haben sich seit Erlass des Gerichtsorganisationsgesetzes im Jahre 1909 und auch seit der Zusammenlegung der Funktionen des Gerichtspräsidenten und des Regierungsstatthalters in vielen Amtsbezirken ganz wesentlich geändert. Nicht nur, dass die Wohnbevölkerung seit 1909 bis 1949 erheblich gestiegen ist von 645 877 Einwohnern im Jahre 1910, 674 394 Einwohnern im Jahre 1920 auf 800 400 Einwohner im Jahre 1950 (Schätzung), auch die vermehrte Industrialisierung, die Agglomeration der Bevölkerung in den Städten und vor allem der gesteigerte Strassenverkehr haben den Gerichten vermehrte Tätigkeit gebracht. Aber auch die Geschäftslast der Regierungsstatthalter lässt sich angesichts der Vermehrung der Staatsaufgaben, die sich vor allem bei der Verwaltung, sowohl in den Bezirken als auch bei der Zentralverwaltung, auswirkt, nicht mehr mit derjenigen des Regierungsstatthalters vor einigen Jahrzehnten vergleichen. Es wäre indessen ein Fehler, wenn man einzig auf die nackten Zahlen abstellen würde. Das neue schweizerische Strafgesetzbuch misst der persönlichen Seite des Täters viel grösseres Gewicht bei, als das alte bernische. Das bedingt eine eingehende Erforschung des Vorlebens und des Charakters des Täters, sowie aller Begleitumstände der Tat, so dass das einzelne Strafgeschäft den gewissenhaften Richter bedeutend mehr in Anspruch nimmt als früher.

Die 1935 eingeführten Dreierkammern des Obergerichtes haben wohl die auf die einzelnen Kammern entfallenden Geschäfte vermindert; dafür erheischen sie eine intensivere Mitwirkung aller Mitglieder in jedem einzelnen Falle. Wir verweisen auch auf unsere Ausführungen zu Art. 12 GOG (Besonderer Teil I, Ziffer 2). Unter diesem Vorbehalt geben wir nachstehend eine zahlenmässige Uebersicht als Ausschnitt aus der Geschäftslast der Richterämter und des Obergerichtes.

Gerichtspräsidenten:

Jahr	Aussöhnungsversuche	Strafanzeigen	Zivilprozesse
1925 . . .	2321	45 957	4415
1930 . . .	2341	43 857	4666
1938 . . .	1495	42 178	3963
1940 . . .	1147	34 132	2721
1945 . . .	2255	42 254	2504
1948 . . .	2077	50 539	3102
1949 . . .	2302	54 577	3381

Amtsgerichte:

Jahr	Ehescheidungen	Vaterschaftsklagen	Strafgeschäfte
1925 . . .	526	141	944
1930 . . .	548	155	1020
1938 . . .	734	122	1450
1940 . . .	655	138	1255
1945 . . .	828	188	1094
1948 . . .	924	224	1349
1949 . . .	882	220	1696

Obergericht:

Zivilsachen

Jahr	Appellationshof: Appellationen	Appellationshof: als einzige Instanz	Justizgeschäfte	Handelsgericht	Versicherungsgericht
1925 . .	254	172	752	121	79
1930 . .	242	193	921	94	79
1938 . .	232	112	891	58	71
1940 . .	183	90	697	36	60
1945 . .	212	114	1149	44	76
1948 . .	258	145	796	104	62
1949 . .	300	166	784	116	83

Strafsachen

Jahr	Anklagekammer	Strafkammern	Kassationshof*	Kriminalkammer
1925 . . .	269	432	—	128
1930 . . .	271	439	7	88
1938 . . .	278	464	14	145
1940 . . .	211	330	21	84
1945 . . .	33	449	41	57
1948 . . .	59	592	41	51
1949 . . .	41	547	38	40

* erst seit 1928.

Gleichzeitig stiegen die Ausgaben für die Gerichtsverwaltung von

Fr. 1 293 000.— im Jahre 1910 auf
Fr. 4 505 000.— im Jahre 1949.

An den Gesamtausgaben des Staates gemessen sank jedoch der Anteil der Gerichtsverwaltung von 5,8 % im Jahre 1910 auf bloss noch 3,07 % im Jahre 1949.

Was die Kosten für die unentgeltliche Verbeiständung (Armenrecht, amtliche Verteidigungen) anbelangt, so gab der Kanton Bern im Jahre 1949 hiefür Fr. 79 376.— oder zirka 10 Rappen pro

Kopf der Bevölkerung aus (Genf 7, Aargau 15, Waadt 20 Rappen).

Um den frühern guten Ruf der Justiz, eine Säule des Rechtsstaates, zu erhalten, wird der Kanton Bern mithin nicht um einen zeitgemässen Ausbau mit den damit verbundenen Mehrausgaben herumkommen. Wir haben uns aber andererseits bei unsern Revisionsvorschlägen bemüht, wo es sich rechtfertigen liess, auch Einsparungen oder Kostenauflagen an die Beteiligten vorzusehen. Weitere Einnahmen wird auch die von der Expertenkommission befürwortete Anpassung des Zivilprozesstarifs vom Jahre 1921 an den heutigen Geldwert bringen; der Tarif in Strafsachen wurde bereits 1944 revidiert.

2. Was die Frage der *Trennung der Aemter der Gerichtspräsidenten und des Regierungsstatthalters* anbelangt, so stünde eine grundsätzliche Lösung — wie oben ausgeführt — in einem untrennbaren Zusammenhang mit einer Neueinteilung des Kantonsgebietes in Amtsbezirke; eine Lösung, welche aber aus politischen Gründen nicht gangbar erscheint. Es darf aber nicht übersehen werden, dass die Aemterzusammenlegung seinerzeit nicht etwa aus grundsätzlichen Ueberlegungen, sondern nur aus praktischen Erwägungen erfolgte, weil in jenen Amtsbezirken die betreffenden Bezirksbeamten nicht voll beschäftigt waren. Man zog mit andern Worten schon damals diesen Einbruch in das Prinzip der Gewaltenteilung einer neuen Gebietseinteilung vor. Wo heute die Arbeitslast so gross geworden ist, dass sie von einem Beamten allein nicht mehr richtig bewältig werden kann und beide Amtsstellen einigermassen als voll beschäftigt angesehen werden können, drängt sich denn auch die Aufhebung der Zusammenlegung beider Aemter auf. Das bedingt aber eine gründliche Untersuchung in jedem einzelnen Falle. Wir beabsichtigen, wie wir es in unsern Verwaltungsberichten für die Jahre 1947 und 1948 ausgeführt haben, stufenweise vorzugehen und jeden in Frage kommenden Amtsbezirk genau zu untersuchen und einzeln zu behandeln. In den beiden dringendsten Fällen (Signau und Wangen a. A.) hat der Grosse Rat bereits die Aufhebung der Zusammenlegung beschlossen (Dekrete vom 23. Februar und 16. November 1949). Grössere Schwierigkeiten bieten die zahlreicheren Fälle, wo der Gerichtspräsident oder der Gerichtspräsident/Regierungsstatthalter zwar überlastet ist, ohne dass es bereits verantwortet werden könnte, einen zweiten Gerichtspräsidenten zu bestellen oder die Aemterzusammenlegung schlechtweg aufzuheben. Wir glauben, die Lösung in der Bestellung besonderer Untersuchungsrichter, deren Geschäftskreis im einzelnen von der Anklagekammer zu umschreiben wäre, gefunden zu haben und verweisen auf unsere Ausführungen im Besondern Teil, I, Ziffer 10 (Art. 79 GOG).

3. Bevor wir auf den Entwurf selber eingehen, möchten wir doch, um kein falsches Bild aufkommen zu lassen, eine Uebersicht geben, was in den letzten Jahren auf dem Gebiet der Rechtspflege bereits vorgekehrt worden ist:

Durch Dekrete des Grossen Rates wurden im Jahre 1943 ein zweiter Gerichtspräsident für den Amtsbezirk Thun und im Jahre 1947 ein dritter Gerichtspräsident für den Amtsbezirk Biel bewilligt; im gleichen Jahre wurde die Zahl der Gerichtspräsidenten des Amtsbezirkes Bern um 4 von 8 auf 12 erhöht. Ferner wurden provisorisch auf dem Kreditweg die Posten eines Untersuchungsrichters zur Aushilfe im ganzen Kanton, eines zweiten Staatsanwaltes im Geschworenenbezirk Mittelland geschaffen; in Biel amtiert gegenwärtig ein weiterer vierter Richter als ausserordentlicher Untersuchungsrichter. Mit Dekreten vom 23. Februar und 16. November 1949 hat der Grosse Rat auf den Antrag des Regierungsrates die Aemterzusammenlegung in den Amtsbezirken Signau und Wangen a. A. rückgängig gemacht. Schliesslich wurde durch Grossratsbeschluss vom 24. Januar 1950 auch das Obergericht um ein Mitglied erweitert.

4. Bei allen organisatorischen Neuerungen darf jedoch der Mensch nicht ausser acht gelassen werden; von ihm hängt es letzten Endes ab, was eine Organisation wert ist. Die Expertenkommission hat sich deshalb auch einlässlich mit der Richterauslese befasst.

Die Gerichtspräsidenten werden im Kanton Bern vom Volke gewählt (Art. 57 KV). Es denkt niemand daran, hier eine Aenderung vorzuschlagen. Diese Wahlart mag zwar — wie alle menschlichen Einrichtungen — auch ihre Nachteile haben. Sie entspricht indessen am besten der geschichtlichen Entwicklung und unseren demokratischen Einrichtungen. Im Jahre 1932 wurde durch das Gesetz über die Vereinfachung der Beamtenwahlen die Möglichkeit der stillen Wahl eingeführt. Die Kommission schlug vor, von dieser Möglichkeit in Zukunft für die erstmalige Wahl eines Gerichtspräsidenten oder Regierungsstatthalters abzusehen. Sie glaubte, sich vom Umstand, dass die beiden obersten Bezirksbeamten bei ihrer Neuwahl unter allen Umständen vom Volke selber gewählt werden müssen, Rückwirkungen auf die Auslese versprechen zu können.

Was die Oberrichter anbelangt, so ist der Grosse Rat Wahlbehörde. Die Expertenkommission machte nach dieser Richtung hin die Anregung, die Justizkommission durch Fachleute zu einem Konsultativorgan zu erweitern, und schlug eine Ergänzung des Geschäftsreglementes des Grossen Rates ungefähr wie folgt vor:

«*§ 36.* Die Justizkommission besteht aus neun Mitgliedern. Sie begutachtet die beim Grossen Rat einlangenden Strafnachlassgesuche, Einbürgerungsanträge und Beschwerden *sowie die Wahlvorschläge für die Mitglieder und Ersatzmänner des Obergerichtes*, prüft die Geschäftsführung des Obergerichtes, des Generalprokurators und des Verwaltungsgerichtes und stellt dem Grossen Rat Anträge. Dieser kann ihr auch andere Justizgeschäfte überweisen.

Die Justizkommission weist die Wahlvorschläge an einen ständigen Ausschuss, welchem der Präsident und zwei von ihr bezeichnete Kommissionsmitglieder sowie je zwei vom Grossen Rat dazu ernannte Vertreter des Obergerichtes und der im Kanton Bern praktizierenden Fürsprecher angehören. Dieser Ausschuss erstattet der Justizkommission zuhanden des Grossen Rates ein Gutachten über die Eignung der Kandidaten.»

Der Regierungsrat gibt hiemit dem Grossen Rat Kenntnis von diesen beiden Anregungen der Expertenkommission. Er kann sich diesen indessen nicht anschliessen.

Die stille Wahl hat sich eingelebt und wird vom Stimmbürger als wohltuende Entlastung empfunden. Bei unbestrittenen Wahlen ist erfahrungsgemäss die Wahlbeteiligung äusserst gering. Zwecks Wahrung des Ansehens der demokratischen Einrichtungen erscheint es daher wohl klüger, in solchen Fällen ein Verfahren vorzusehen, bei dem — bei voller Wahrung der Rechte des Stimmbürgers — ein derartiger Wahlgang überflüssig wird.

Sowohl bei der Wahl der Gerichtspräsidenten als auch derjenigen der Oberrichter kommt es weniger auf die äussern Formen oder auf die Einschaltung von Kontrollorganen an, die das Verfahren nur unnötig komplizieren, als auf den Ernst, mit dem die Parteien und Fraktionen das Wahlgeschäft vorbereiten.

5. In diesem Zusammenhang mag auch kurz die Frage der *Mitwirkung der Frau in der Rechtsprechung* gestreift werden, nachdem der Schweizerische Verband für Frauenstimmrecht, das Aktionskomitee für die Mitarbeit der Frau in der Gemeinde, die Bezirkssynoden Thun, Obersimmental, Saanen und der Synodalrat der Evangelisch-reformierten Kirche des Kantons Bern durch Eingaben diese Frage in die Diskussion geworfen haben. Die Expertenkommission ist der Ansicht, dass es sich mehr um ein politisches, als um ein Rechtsproblem handelt und die Revision, die bloss eine organisatorische und technische Verbesserung des Justizapparates zum Ziele hat, nicht mit dieser Frage belastet werden darf. Diese Frage müsste, abgesehen von der Mitwirkung der Frau in den Gewerbegerichten, die die Kommission befürwortet, dem Volke in einem Spezialgesetz zum Entscheid vorgelegt werden (vergleiche Besonderer Teil, I, Ziffer 8).

6. Schliesslich hat Grossrat Graf bei der Begründung seiner Motion auch noch die Frage aufgeworfen, ob nicht die Stelle eines juristischen *Gerichtsschreibers* eingespart werden könnte, so dass dieser für andere Aufgaben zur Verfügung stände. Die Expertenkommission hält indessen dafür, dass ein juristisch gebildeter Gerichtsschreiber noch heute für die Rechtsprechung wichtige Funktionen auszuüben hat, wie die Urteilsmotivierung und die Protokollierung. Zudem bildet die Tätigkeit des Gerichtsschreibers eine ausgezeichnete Vorschule für die Stelle eines Gerichtspräsidenten. Dazu kommt, dass in den kleinern und mittleren Amtsbezirken der Gerichtsschreiber zugleich Vorsteher des Betreibungs- und Konkursamtes ist, welche Posten doch besetzt werden müssten. Eine andere Frage ist die einer Rationalisierung nach neuzeitlichen Methoden der Gerichtsschreiberei überhaupt. Das ist aber eine rein arbeitstechnische Frage, die keine Gesetzesänderung bedingt. Die Justizdirektion schenkt dieser Frage alle Aufmerksamkeit; sie hat unter dem Personal einen Wettbewerb ausgeschrieben, die eingelangten Vorschläge gesichtet und zum Teil bereits verwirklicht. Sie wird die Frage nicht aus den Augen verlieren, sondern noch eine Untersuchung durch einen Fachmann veranlassen und auch in Zukunft stets auf eine Vereinfachung dringen, soweit es die Erfordernisse der Rechtsprechung überhaupt zulassen.

Besonderer Teil

I. Gerichtsorganisation

1. *(Art. 9 Abs. 3.)*

Gemäss Art. 9 GOG ist das Obergericht für die Verwaltung der Rechtspflege in eine Kriminalkammer, zwei Strafkammern und drei Zivilkammern von je drei Mitgliedern eingeteilt; für die Bildung des Handelsgerichts sind überdies ein bis drei weitere Mitglieder zu wählen. Ferner kann das Obergericht bei dauernder Arbeitsüberlastung eine zweite Kriminalkammer bestellen. Diese Vorschrift wird indessen kaum mehr praktisch werden. Nach den Vorschriften des schweizerischen Strafgesetzbuches i. V. mit Art. 208 StrV werden viele Fälle, welche früher vor das Geschwornengericht oder die Kriminalkammer kamen, nunmehr dem Amtsgericht zur Beurteilung überwiesen. Diese Fälle können dann aber auf dem Wege der Appellation an die Strafkammer des Obergerichtes weitergezogen werden. Die Geschäftslast bei der Strafkammer des Obergerichtes ist denn auch in den letzten Jahren erheblich gestiegen, so dass vorübergehend eine dritte Strafkammer gebildet werden musste unter Beizug von Mitgliedern des Obergerichts anderer Abteilungen und von Obergerichtssuppleanten. Es sollte deshalb auf jeden Fall die Möglichkeit geschaffen werden, eine dritte Strafkammer zu bilden, während die Vorschrift über die Bildung einer zweiten Kriminalkammer dafür gestrichen werden kann.

Nach Gesetz besteht das Obergericht zum mindesten aus 19 und maximal 23 Mitgliedern (Art. 3 GOG). Der heutige Bestand des Obergerichts beträgt 20 Mitglieder. Nach der vorgeschlagenen Fassung sollen die verschiedenen Kammern vom Obergericht selber aus der Zahl der vom Grossen Rat nach Bedarf bewilligten Mitgliedern bestellt werden; die Einführung einer dritten Strafkammer soll daher nicht automatisch zu einer weitern Erhöhung der Mitgliederzahl führen; vielmehr ist bereits der 20. Oberrichter deshalb bewilligt worden, um diese dritte Strafkammer, wenn nötig, bilden zu können.

2. *(Art. 12.)*

Nach dem ursprünglichen Wortlaut des Gesetzes (1909) bestanden die erste Strafkammer als Rechtsmittelinstanz in Strafsachen und die zwei Zivilkammern aus je fünf Mitgliedern. Durch das Wiederherstellungsgesetz vom 30. Juni 1935 wurden anstelle dieser drei Fünferkammern zwei Strafkammern und drei Zivilkammern zu je drei Mitgliedern eingesetzt. Der Anwaltsverband beantragt, wieder zu den Fünferkammern überzugehen, wenigstens in Zivilsachen. Im Jahre 1935 ist man zu der Aufteilung des Appellationshofes in drei Zivilkammern zu je drei Mitgliedern gelangt, weil die bestehenden zwei Zivilkammern von je fünf Mitgliedern die Geschäftslast nicht mehr bewältigen

konnten und daher gezwungen wurden, immer grössere Teile der Prozessführung einzelnen Mitgliedern als Instruktionsrichtern zu überlassen. Die Dreierkammer hat nun den Vorteil gebracht, dass sich der ganze Prozess wiederum vor dem gesamten Gericht abspielt, womit der prozessuale Grundsatz der Unmittelbarkeit vermehrt zu seinem Rechte gekommen ist. An eine Verminderung der Kammern ist nicht zu denken, so dass die Neubesetzung der Zivilkammern mit fünf Mitgliedern allein schon eine erhebliche Erhöhung der Zahl der Oberrichter bedingen würde. Diese Lösung dürfte daher kaum ernstlich in Betracht fallen. Das Obergericht beantragt denn auch selber, in diesem Punkte den bisherigen Zustand beizubehalten. Eine Zwischenlösung, in besonders schwierigen Fällen die Kammern unter Umständen auf fünf Mitglieder zu erweitern, ist von der Kommission — mit Recht — als zu unbestimmt abgelehnt worden. Der Artikel bedarf mithin bloss noch einer Anpassung für den Fall, dass eine dritte Strafkammer gebildet wird.

Gleichzeitig wurde die zurzeit zwar nicht aktuelle Möglichkeit vorgesehen, bei Bedarf eine weitere Zivilkammer zu bestellen.

3. *(Art. 14 Abs. 2.)*

Diese Vorschrift über die Bildung des Plenums bedarf ebenfalls einer Anpassung an den Fall, dass eine dritte Strafkammer gebildet wird.

4. *(Art. 17.)*

Bis dahin fehlte eine Bestimmung über die Wahl der Obergerichtssekretäre, die die gleichen Funktionen wie die Kammerschreiber ausüben. Eine Gleichstellung mit diesen auch im Wahlverfahren drängt sich auf, während sie bisher als Angestellte behandelt und vom Obergerichtsschreiber eingestellt wurden.

5. *(Art. 32.)*

Nach Art. 32 GOG sollen in jedem Geschwornenbezirk mindestens drei Sessionen abgehalten werden. Aus den bereits erwähnten Gründen sind die Geschäfte der Geschwornengerichte indessen zurückgegangen, so dass mangels Geschäften kein Bedürfnis mehr besteht, in jedem Geschwornenbezirk drei Sessionen abzuhalten. Es erscheint vielmehr zweckmässig, die Veranstaltung der Sessionen der Geschwornengerichte der Kriminalkammer zu überlassen, die dann je nach Bedarf die nötigen Sessionen anordnen wird.

6. *(Art. 50.)*

Der Gerichtspräsident als Einzelrichter wird grundsätzlich durch den Vizepräsidenten vertreten. Bei längerer Dauer kann der Obergerichtspräsident den Gerichtspräsidenten eines andern Bezirkes oder eine als Gerichtspräsident wählbare Person ganz oder für bestimmte Amtshandlungen mit der Stellvertretung beauftragen. Es hat sich nun in der Praxis das Bedürfnis gezeigt, die Stellvertretungsfrage etwas elastischer zu ordnen. Diesem Postulat trägt die neue Fassung von Art. 50 Rechnung.

7. *(Art. 54 GOG und Art. 4 ZPO.)*

Das Gewerbegericht ist ein ausgesprochenes Berufsgericht, welches Streitigkeiten zwischen Arbeitgebern und ihren Arbeitern (Gesellen und Angestellten) aus Dienst- oder Werkverträgen beurteilt. Die Gewerbegerichte entscheiden derartige Streitigkeiten bis zu einem Streitwert von Fr. 1000.— endgültig. Ausgenommen sind die Streitigkeiten zwischen häuslichen Dienstboten und landwirtschaftlichen Arbeitern einerseits und ihren Arbeitgebern anderseits. Was die häuslichen Dienstboten anbelangt, so besteht heute für das ganze Kantonsgebiet ein Normalarbeitsvertrag (Regierungsratsbeschluss vom 6. Dezember 1947). Es besteht kein Grund, diese Streitigkeiten von der Zuständigkeit der Gewerbegerichte noch auszunehmen. Schon bisher konnte das Gewerbegericht im Einverständnis beider Parteien auch solche Fälle beurteilen, von welcher Möglichkeit immer mehr Gebrauch gemacht worden ist, so auch in § 14 Abs. 1 des Normalarbeitsvertrages. Anders verhält es sich indessen für Streitigkeiten zwischen landwirtschaftlichen Arbeitern einerseits und ihren Arbeitgebern anderseits. Die Gewerbegerichte sind, worauf wir weiter unten noch zurückkommen werden, am Platze, wo Industrie und Gewerbe vorherrschend sind. Die meisten Streitigkeiten zwischen landwirtschaftlichen Arbeitern und ihren Arbeitgebern kämen daher ohnehin nicht vor die Gewerbegerichte. Es hat nun keinen Sinn, diese Fälle auch den Gewerbegerichten ausgerechnet in denjenigen Gebieten zuzuweisen, wo fast keine oder wenig Landwirtschaft besteht. Wir beantragen deshalb, die Zuständigkeit der Gewerbegerichte auszudehnen auf Streitigkeiten zwischen häuslichen Dienstboten und ihren Arbeitgebern, es für Streitigkeiten zwischen landwirtschaftlichen Arbeitern und ihren Arbeitgebern aber beim bisherigen Rechtszustand bewenden zu lassen.

Was das Lehrverhältnis anbelangt, so erklärt das Gesetz vom 8. September 1935 über die berufliche Ausbildung die Lehrlingskommissionen zur Beurteilung von Streitigkeiten als zuständig. Diese Bestimmung wird der Vollständigkeit halber zweckmässigerweise in Art. 4 ZPO wiedergegeben.

8. *(Art. 59.)*

Wie oben ausgeführt worden ist, sind die Gewerbegerichte Berufsgerichte, welche Streitigkeiten zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern beurteilen. Auf beiden Seiten sind auch Frauen als Parteien beteiligt. In gewissen Arbeitszweigen übersteigt der Anteil der Frauen wesentlich denjenigen der Männer, zum Beispiel beim Verkaufspersonal, beim Gastgewerbe, beim Bekleidungs- und Reinigungsgewerbe und in der Textilindustrie. Bei diesem Sachverhalt erscheint es als ein Gebot der Gerechtigkeit, auch den Frauen ein aktives und passives Wahlrecht für die Gewerbegerichte einzuräumen und so auch die Fachkenntnisse der Frauen bei den Gewerbegerichten zu verwerten. Wir schlagen deshalb vor, durch einen neuen Absatz von Art. 59 Frauen für Gewerbegerichte sowohl als wahlfähig als auch als wahlberechtigt zu erklären, wobei diese selbstverständlich die gleichen Voraussetzungen erfüllen müssen wie die Männer.

9. *(Art. 67 Abs. 1.)*

Was das Handelsgericht anbelangt, so wird dieses grundsätzlich aus zwei Mitgliedern des Obergerichts und drei Handelsrichtern gebildet. Kann

die Streitsache nicht an das Bundesgericht weitergezogen werden, so genügt die sogenannte kleine Besetzung, bestehend aus einem Mitglied des Obergerichts und zwei Handelsrichtern. Der Anwaltsverband beantragt, das Handelsgericht in allen Fällen in der ordentlichen Besetzung amtieren zu lassen. Aus den gleichen unter Ziffer 2 genannten Gründen lehnen wir dieses Begehren in Uebereinstimmung mit dem Obergericht ab, wobei wir ausdrücklich darauf hinweisen, dass schon jetzt der prozessleitende Richter die Streitsache dem Fünfergericht überweisen kann. Hingegen kann es vorkommen, dass sich unter den Handelsrichtern des in Frage kommenden Bezirkes kein Fachmann befindet, während solche wohl bei den Handelsrichtern des andern Bezirkes zu finden sind, zum Beispiel bei Streitigkeiten aus der Uhrenbranche. Auf Antrag des Handelsgerichtes nehmen wir daher die Bestimmung auf, dass ausnahmsweise zur Bestellung des Gerichtes auch Handelsrichter des andern Bezirkes herangezogen werden können.

10. *(Art. 79.)*

Ordentlicherweise ist der Gerichtspräsident zugleich Untersuchungsrichter. Nun hat die Vermehrung der Arbeitslast aber dazu geführt, dass in gewissen Amtsbezirken die Geschäftslast für einen Richter zu gross geworden ist, aber doch nicht so gross ist, dass es sich rechtfertigen würde, einen zweiten Gerichtspräsidenten einzusetzen. Durch Dekret des Grossen Rates können für einzelne oder für mehrere Amtsbezirke zusammen besondere Untersuchungsrichter eingesetzt werden. Von dieser Bestimmung wurde bis dahin nie Gebrauch gemacht, da deren Wahl zu schwerfällig geordnet ist und keine Gewähr bietet, dass hiefür wirklich besonders kriminalistisch vorgebildete Beamte gewählt werden. Ein Hemmschuh bildet auch der Umstand, dass diese besondern Untersuchungsrichter für bestimmte Amtsbezirke eingesetzt werden müssten, während das Bedürfnis besteht, sie im ganzen Kanton bald da, bald dort, einzusetzen. Wir schlagen deshalb vor, dass zur Entlastung der Gerichtspräsidenten durch Dekret des Grossen Rates besondere Untersuchungsrichter eingesetzt werden können, deren Geschäftskreis die Anklagekammer, sei es allgemein durch Reglement, sei es im einzelnen Falle, regelt Ein derartiger ausserordentlicher Untersuchungsrichter amtiert bereits schon heute und es hat sich diese Einrichtung durchaus bewährt. Das Obergericht rechnet vorderhand mit einem oder zwei solcher kantonaler Untersuchungsrichter.

11. *(Art. 80.)*

Was die Wahl dieser besondern Untersuchungsrichter anbelangt, so wird diese zweckmässigerweise in die Hände des Obergerichts gelegt, damit die Wahl wirklich auf kriminalistisch vorgebildete Beamte fällt, andernfalls hätte die Schaffung dieser neuen Stelle keinen grossen Wert und würde nicht die wünschbare Entlastung der Gerichtspräsidenten bedeuten.

12—13. *(Art. 81 und 82.)*

In diesen Vorschriften werden die Stellvertretung der besondern Untersuchungsrichter und deren beamtenrechtliche Stellung in Anlehnung an die Vorschriften über die Gerichtspräsidenten geregelt.

14. *(Art. 83.)*

Wie bisher, kann daneben aber auch das Bedürfnis bestehen, für einen ganz bestimmten Fall einen ausserordentlichen Untersuchungsrichter zu bestellen. Hingegen soll hiezu nicht mehr die erste Strafkammer, der keine Sonderstellung gegenüber den andern Strafkammern zukommt, sondern die Anklagekammer, der allgemein die Aufsicht über die Untersuchungsrichter zukommt, zuständig sein.

15. *(Art. 84.)*

Angesichts der Zunahme der Strafgeschäfte bedarf auch die Staatsanwaltschaft eines Ausbaues. Gegenwärtig besteht sie aus einem Generalprokurator für den ganzen Kanton, fünf Bezirksprokuratoren für die fünf Geschwornenbezirke und einem stellvertretenden Prokurator. Der stellvertretende Prokurator ist seit Jahrzehnten dem Generalprokurator zugeteilt und kann seit der Bestellung von zwei Strafkammern nicht mehr für die Stellvertretung der Bezirksprokuratoren in Anspruch genommen werden. In diesem Zusammenhang muss auch erwähnt werden, dass mit dem neuen Strafgesetzbuch dem Generalprokurator neue Aufgaben zugewiesen worden sind; insbesondere kommt ihm neu zu die Erledigung von Gerichtsstandsfragen mit andern Kantonen. Ueberlastet ist vor allem auch die Staatsanwaltschaft des Mittellandes mit den Amtsbezirken Bern, Seftigen und Schwarzenburg, wobei im Amtsbezirk Bern allein fünf Untersuchungsrichter, drei Einzelrichter und das Strafamtsgericht sich mit Strafsachen beschäftigen. Aus diesem Grunde wurde bereits 1942 auf dem Kreditweg die Stelle eines ausserordentlichen Prokurators geschaffen, der hauptsächlich im Mittelland eingesetzt wurde. Es erscheint heute der Zeitpunkt gekommen, die gesetzlichen Vorschriften den Tatsachen anzupassen. Wir schlagen deshalb vor: die Schaffung einer neuen Stelle eines ständigen Stellvertreters des Generalprokurators sowie eines stellvertretenden Prokurators als Stellvertreter der Bezirksprokuratoren. Gegenüber dem heutigen gesetzlichen Zustand bedeutet das die Vermehrung um eine Staatsanwaltsstelle; tatsächlich wird am heutigen Zustande nichts geändert. Ob die Besetzung der Staatsanwaltschaft mit diesen Stellen ausreicht, ist eine noch offene Frage. Um nicht bei einem weitern Ausbau zu einer Gesetzesrevision schreiten zu müssen, schlagen wir vor, den Grossen Rat zu ermächtigen, durch Dekret weitere stellvertretende Prokuratoren einzusetzen.

16—20. *(Art. 87, 88, 90, 96, 97.)*

Die weitern vorgeschlagenen Aenderungen sind mehr technischer Natur. Ersetzt wird einmal in den verschiedenen Bestimmungen die erste Strafkammer durch die Anklagekammer, da letzterer die Aufsicht über die Staatsanwälte und Untersuchungsrichter zukommt. Neu geregelt wird die Stellvertretung. Dass sich der Generalprokurator und sein Stellvertreter, wenn diese Stelle neu geschaffen wird, gegenseitig zu vertreten haben, liegt in der Sache selber. Sind beide verhindert, so hat der Präsident der Anklagekammer die Stellvertretung zu regeln. Die Regelung der Stellvertretung der Bezirksprokuratoren unter sich wird zweckmässigerweise in die Hände des Generalprokurators gelegt.

In Art. 90 ist der letzte Satz als überflüssig zu streichen, da die Frage jetzt im Strafprozess selber geregelt ist (Art. 87bis StrV). Es kann nicht mehr darauf abgestellt werden, ob die strafbare Handlung mit Zuchthaus bedroht ist, massgebend ist vielmehr, ob sie in die Zuständigkeit des Geschwornengerichts fällt. Schliesslich ist in Art. 97 Abs. 2 die Verweisung auf Art. 95 wegzulassen, da der Generalprokurator in Zivilprozessen überhaupt keine Obliegenheiten hat.

Zum Schlusse nehmen wir noch kurz zu dem im Grossen Rat vorgebrachten *Postulat Oldani betreffend Gewerbegerichte* und die *Interpellation Brönnimann betreffend Friedensrichterämter* Stellung. Grossrat Oldani möchte die Gewerbegerichte obligatorisch erklären, während sie heute von den Gemeinden gebildet werden, wobei sich mehrere Gemeinden aber zur Bildung von Gewerbegerichten vereinigen können. Zu diesem Postulat ist zu sagen, dass die Gewerbegerichte am Platze sind und eine fühlbare Entlastung der ordentlichen Gerichte bringen, an Orten, wo Industrie und Gewerbe eine gewisse Dichte erreichen, so dass die Gewerbegerichte auch genügend beschäftigt sind und ihre Sitzungen ausnützen können, andernfalls lohnt sich die Einsetzung besonderer Gerichte nicht, sondern führt im Gegenteil zu einer Verschleppung und Verteuerung des Verfahrens. Den Entscheid, ob ein Bedürfnis zur Bestellung von Gewerbegerichten besteht, überlässt man am besten den beteiligten Gemeinden. Da auch die Zivilprozessordnung für diese Fälle den Rechtsuchenden ein billiges und beschleunigtes Verfahren zur Verfügung stellt, ergibt sich eine Benachteiligung der Bezirke, in denen keine Gewerbegerichte bestehen, nicht (Art. 294 ff. ZPO).

Was schliesslich die Einsetzung von Friedensrichtern anbelangt, so hat der Kanton Bern diese Einrichtung früher gekannt, hat sie dann aber in der Verfassungsrevision von 1907 abgeschafft. Ein Bedürfnis, auf diese Institution zurückzukommen, besteht nicht, jedenfalls dann nicht mehr, wenn die Organisation der Gerichte den erforderlichen Ausbau erfahren hat. Dieser Ausbau ist aber unbedingt der Einführung von Friedensrichtern vorzuziehen; abgesehen davon dürfte es gar nicht möglich sein, in allen Gemeinden geeignete Leute zu finden. Hat der Friedensrichter aber nicht die nötige Autorität, so wird seine vorherige Begrüssung zur blossen Formalität. Auch hier darf darauf verwiesen werden, dass das Verfahren in Streitigkeiten, die der endgültigen Kompetenz des Gerichtspräsidenten unterstehen, in der bernischen Zivilprozessordnung bereits in sehr einfacher Weise geregelt ist. Die Friedensrichter würden in der bernischen Gerichtsorganisation einen Fremdkörper darstellen.

II. Zivilprozessordnung

A. Allgemeine Bemerkungen

Unsere Zivilprozessordnung von 1918 (ZPO) hat die in sie gesetzten grossen Erwartungen erfüllt. Nach dem vorliegenden Entwurf sollen nun 24 der insgesamt 420 Artikel der ZPO neu gefasst oder teilweise geändert werden.

1. Als nicht glücklich haben sich mit Bezug auf das Armenrecht die durch das Gesetz über Massnahmen zur Wiederherstellung des finanziellen Gleichgewichts im Staatshaushalt (WHStG) im Jahre 1935 eingeführten Aenderungen erwiesen. Es wurde damals insbesondere für im Armenrecht geführte Prozesse das mündliche Verfahren eingeführt. Dieses hat sich zu einem eigentlichen Sonderverfahren für prozessarme Parteien entwickelt, wobei, weil keine schriftliche Klage nötig ist, auch in $^2/_3$ aller Fälle ohne Anwälte prozediert wird. Nach der Auffassung des Obergerichts, des Gerichtspräsidentenverbandes und des bernischen Anwaltsverbandes sollte dieses Sonderverfahren wieder abgeschafft werden. Es wird geltend gemacht, dass auch die arme Partei auf das gleiche Verfahren und den gleichen sachkundigen Rat eines Anwalts Anspruch habe, wie eine vermögliche Partei. Für die Rückkehr zum ordentlichen Verfahren unserer Zivilprozessordnung spricht insbesondere auch der Umstand, dass es sich bei rund 70 % der jährlich im Kanton gewährten Armenrechte um Ehescheidungsprozesse handelt, in denen der Ernst der Sache und die damit verbundenen öffentlichen Interessen erheischen, dass sie mit aller Sorgfalt geführt werden. Allerdings ist dabei nicht zu übersehen, dass auch diese Fälle nicht selten klar und einfach liegen. Doch erlaubt ja die Zivilprozessordnung hiefür das vereinfachte Verfahren ohne schriftliche Antwort (Art. 164); auch die Klage kann entsprechend einfach formuliert werden. Die Wiederherstellung der ursprünglichen Gleichheit der Verfahren für die mit und die ohne Armenrecht geführten Zivilprozesse erscheint begründet. Zugleich ist es gerechtfertigt, das hergebrachte ordentliche Verfahren mit seiner einfachen Schriftlichkeit beizubehalten und nicht allgemein zum mündlichen Verfahren überzugehen. Die gewünschte Aenderung wird erreicht durch die Aufhebung des durch das WHStG eingeführten Absatzes 3 des Art. 156, welcher bestimmt, dass der Appellationshof in armenrechtlichen Fällen verfügen kann, dass das Verfahren ohne Schriftenwechsel durchzuführen ist.

Im Zusammenhang mit diesem Hauptbegehren sind von den interessierten Kreisen (Obergericht, Gerichtspräsidentenverband, Bernischer Juristenverein, Anwaltsverband) hinsichtlich der Gestaltung des Armenrechts folgende weitere Ergänzungs- und Abänderungsvorschläge gemacht worden:

1. Anpassung der gesetzlichen Voraussetzungen für die Erteilung des Armenrechts an die bundesgerichtliche Rechtsprechung.
2. Einführung eines teilweisen Armenrechts.
3. Uebertragung der Kompetenz zum Armenrechtsentscheid an den Gerichtspräsidenten unter Vorbehalt eines Rekursrechts in den Fällen, wo der Hauptprozess appellabel ist.
4. Einführung der Zuständigkeit des mit der Hauptsache befassten Gerichts für die Erteilung und den Entzug des Armenrechts während der Dauer des Hauptverfahrens.
5. Gewährung der rückwirkenden Kraft des Armenrechts in dem Sinne, dass der armenrechtliche Anwalt auch für seine Bemühungen zur Erlangung des Armenrechts gemäss § 3 des Anwaltstarifs mit einem Drittel der tarif-

mässigen Gebühren aus der Staatskasse entschädigt werden soll, wenn nicht der Prozessgegner der armenrechtlichen Partei zu deren Prozesskosten verurteilt wird.

6. Einführung des Armenrechts für die vorsorgliche Beweisführung.

Diese Begehren erscheinen begründet.

Insgesamt ergab sich so die Notwendigkeit, die grösstenteils aus der Zivilprozessordnung von 1821 stammenden Vorschriften der geltenden Zivilprozessordnung, nämlich die Art. 77—82, von Grund auf neu zu fassen. Wir haben das mit dem Text des vorliegenden Entwurfs in den Art. 77—82 getan. Um die bisherige Bezeichnung der Artikel aufrecht erhalten zu können, war es dabei nötig, insbesondere in Art. 77, mehr zusammenzufassen, als gewöhnlich in einem einzigen Artikel untergebracht wird. Doch ist dieser Schönheitsfehler der Einschaltung neuer Artikel vorzuziehen. Das Nähere über die vorgeschlagenen Neuerungen wird im folgenden zu den einzelnen Artikeln ausgeführt.

2. Neben der Neugestaltung des Armenrechts beschränken sich die vorgeschlagenen Ergänzungen und Abänderungen des Gesetzes

1. auf eine bescheidene Anpassung der endlichen Zuständigkeit des Gerichtspräsidenten an die Geldentwertung (Erhöhung von Fr. 800.— auf Fr. 1000.— in Art. 2, 5, 82, 203, 335, 336 und 402),
2. auf eine Vereinfachung des Verfahrens hinsichtlich der Intervention der Staatsanwaltschaft in Ehescheidungs- und Trennungsprozessen bei Art. 54,
3. auf eine Aenderung der Vorschriften über den Aussöhnungsversuch (Art. 144, 145, 153 und 155): Ermöglichung der klaren Abgrenzung des Begriffs der bundesrechtlichen Klageanhebung im Rahmen unserer Zivilprozessordnung,
4. auf die ausnahmsweise Zulassung selbständiger Vor- und Zwischenentscheide, die nicht zu einem Endurteil in der Sache führen, durch die Einschaltung des Absatzes 2 des Art. 196 in Verbindung mit einer Ergänzung des Art. 335,
5. auf die Verbesserung der Vorschriften über das Vollstreckungsverfahren in Art. 397, 407 und 408.

Auch über diese weitern Ergänzungen und Abänderungen werden im folgenden bei den betreffenden Artikeln eingehendere Erläuterungen gegeben.

B. Erläuterungen zu den einzelnen Revisionsvorschlägen

1. *Zuständigkeit des Gerichtspräsidenten* (Art. 2 Ziff. 2 und 3).

Der ursprüngliche Text von 1918 erklärte den Gerichtspräsidenten als endgültig zuständig für alle Streitigkeiten des ordentlichen Verfahrens, deren Gegenstand den Wert von Fr. 400.— nicht erreicht (Art. 2 Ziff. 2). Das WHStG von 1935 erhöhte diese Kompetenzgrenze auf Fr. 800.—. Die seit 1935 eingetretene Geldentwertung und die allgemein mit dem sogenannten mündlichen Kompetenzverfahren (Art. 294—298) gemachten guten Erfahrungen drängen heute die Erhöhung der Kompetenzgrenze von Fr. 800.— auf Fr. 1000.— auf. Das geschieht durch die Ersetzung der Zahl 800 durch die Zahl 1000 im geltenden Text des Art. 2 Ziff. 2.

Schon der Text von 1918 erklärte den Gerichtspräsidenten in den in Art. 2 Ziffer 3 genannten Streitigkeiten aus dem Schuldbetreibungs- und Konkursverfahren für endgültig zuständig, wenn der Streitgegenstand den Wert von Fr. 800.— nicht erreicht. Die vorgeschlagene Erhöhung der endgültigen Zuständigkeit des Gerichtspräsidenten gemäss Art. 2 Ziffer 2 auf Fr. 1000.— macht die gleiche Erhöhung auch für die Fälle des Art. 2 Ziffer 3 selbstverständlich. Auch hier schlagen wir vor, die Zahl 800 des geltenden Textes durch die Zahl 1000 zu ersetzen.

Die Erhöhung der endgültigen Zuständigkeit des Gerichtspräsidenten bedingt notwendigerweise die entsprechende Verschiebung der Zuständigkeit des Handelsgerichts in Art. 5 lit. a und die gleiche Erhöhung von Fr. 800.— auf Fr. 1000.— für die Appellationssumme in den Art. 335 Abs. 1, 336 Abs. 1 und 3 und 402 Abs. 2. Ebenso erscheint angezeigt die Erhöhung der Appellationssumme von Fr. 800.— auf Fr. 1000.—, hinsichtlich der Kostenverfügung gemäss Art. 203 Abs. 2. In allen hier genannten Bestimmungen bleibt also der vollständige bisherige Text bestehen; einzig die Zahl 800 wird durch die Zahl 1000 ersetzt.

Die neue Appellationssumme von Fr. 1000.— wird auch im neu vorgeschlagenen Art. 82 Abs. 4 vorgesehen.

2. *Zuständigkeit der Gewerbegerichte und Lehrlingskommissionen* (Art. 4).

Siehe die Begründung dazu bei Art. 54 des Gesetzes über die Gerichtsorganisation (I, Ziffer 7 hievor).

3. *Zuständigkeit des Handelsgerichts* (Art. 5 lit. a).

Siehe Begründung dazu vorstehend Ziffer 1 Absatz 3.

4. *Zustellung eines Klagedoppels an den Staatsanwalt* (Art. 54).

Die Erfahrung hat gelehrt, dass die Zustellung eines Doppels der Klage an den Staatsanwalt in allen Ehescheidungs- und Ehetrennungsprozessen in weitaus den meisten Fällen keinen grossen Sinn hat. Die Staatsanwälte werden mit Ehescheidungsklagen überschwemmt, ohne dass dies ein praktisches Interesse des Staates rechtfertigt. Denn deren Bearbeitung durch den Staatsanwalt ist ihm schon aus zeitlichen Gründen unmöglich. Es ist denn auch noch nie vorgekommen, dass der Staatsanwalt in einem Scheidungs- oder Trennungsprozess zwischen Schweizern interveniert hat. Es erscheint deshalb nötig, die Zustellung der Scheidungs- oder Trennungsklage an den Staatsanwalt auf die Fälle zu beschränken, bei denen eine oder beide Parteien Ausländer sind oder bei der Heirat waren. Damit bleibt die Interventions-

möglichkeit des Staates für die Fälle der Scheinehen von Ausländern oder Ausländerinnen gewahrt. Der vorgeschlagene neue Wortlaut des Art. 54 erreicht diesen Zweck.

5. *Unentgeltliche Prozessführung* (Art. 77).

Der Artikel umschreibt die Voraussetzungen und den Inhalt der unentgeltlichen Prozessführung, welcher Ausdruck dem bisherigen «Armenrecht» vorgezogen wurde. Im wesentlichen gibt er die bisherigen Art. 77bis, 78 und 81 Abs. 2 wieder.

Nach der bundesgerichtlichen Rechtsprechung, die diesen Anspruch des armen Bürgers aus Art. 4 der Bundesverfassung ableitet, muss das Armenrecht erteilt werden, wenn der beabsichtigte Prozess nicht von vornherein aussichtslos erscheint. Diese Formulierung wird in Absatz 1 ins Gesetz aufgenommen, nachdem die bisherige Fassung des Art. 78 Abs. 1 (voraussichtliche Begründetheit des Prozesses) vom Bundesgericht bereits im Jahre 1936 als bundesrechtswidrig bezeichnet (ZbJV 72, 561) und seither auch nicht mehr gehandhabt worden ist.

Das Recht der unentgeltlichen Prozessführung hat nach den bisherigen Vorschriften (Art. 77) nur für einen eigentlichen Prozess erteilt werden können. Die Erfahrung lehrt, dass die Durchführung einer vorsorglichen Beweisführung (Art. 222 ff.) namentlich in Haftpflichtprozessen oft geeignet ist, den Prozess selbst überflüssig zu machen. Es erscheint deshalb geboten, diese Möglichkeit auch für vorsorgliche Beweisführungen vorzusehen. Dies geschieht durch den Absatz 1 unseres Vorschlages. Immerhin soll die unentgeltliche Prozessführung hier nur erteilt werden, wenn die vorsorgliche Beweisführung für einen nicht von vornherein aussichtslosen Prozess nach den Umständen als geboten erscheint, so dass sich auch eine nicht arme Partei zu deren Durchführung veranlasst sehen würde.

Nach den heutigen Vorschriften kann das Armenrecht nur entweder in vollem Umfange oder überhaupt nicht erteilt werden. Es bestehen aber gelegentlich besondere Verhältnisse, wie zum Beispiel persönliche Beziehungen zu einem bestimmten Anwalt, die es einem Gesuchsteller wünschbar erscheinen lassen, durch ausserordentliche eigene Einsparungen oder mit Hilfe von Freunden und Bekannten diesen bestimmten Anwalt selbst zu honorieren, trotzdem grundsätzlich die Voraussetzungen für den vollen Anspruch auf unentgeltliche Prozessführung gegeben sind. Umgekehrt kommt es vor, dass ein Gesuchsteller trotz vorliegender Prozessarmut bereit ist, die Gerichtskosten aus eigenen Kräften zu bestreiten, während ihm die Bestellung eines Anwaltes auf eigene Kosten schlechterdings unmöglich ist.

Ueberdies zeigt die Praxis, dass es hie und da wünschbar wäre, die unentgeltliche Prozessführung auch nur für bestimmte Prozesshandlungen erteilen zu können, so namentlich zur Erwirkung eines Prozesskostenvorschusses gemäss Art. 145 ZGB. Und endlich gibt es häufig Grenzfälle, in denen Vermögen oder Einkommen einem Gesuchsteller wohl die Leistung der Gerichts- und Stempelkosten erlauben, nicht aber die Honorierung eines Anwaltes. Um in allen diesen Richtungen das Institut anpassungsfähiger zu gestalten, schlagen wir Abs. 2 vor.

Absatz 3 gibt den bisherigen Art. 77bis in der Fassung des WHStG wieder.

Absatz 4 wiederholt die Bestimmung über den Entzug der unentgeltlichen Prozessführung, wenn deren Voraussetzungen dahingefallen sind, wie sie das WHStG in Art. 78 Abs. 2 eingeführt hat. Es erscheint angezeigt, vorzuschreiben, dass der Entzug auch auf Antrag des Prozessgegners erfolgen kann und dass der armenrechtlichen Partei vor dem Entzug Gelegenheit zur Vernehmlassung zu geben ist. Beides geschieht im vorgeschlagenen Absatz 4.

Absatz 5 gibt den bisherigen Art. 81 Abs. 1 wieder. Es wird dabei präzisiert, dass die unentgeltliche Prozessführung, wie es in unserem Zivilprozess immer war, im wesentlichen eine Befreiung von der Vorschusspflicht und nicht von der Kostenpflicht überhaupt ist. Ergänzt wird die Bestimmung durch die Einfügung der Befreiung von der Kostenvorschusspflicht an den Prozessgegner gemäss Art. 226 im Falle einer vorläufigen Beweisführung. Diese Ergänzung ist eine notwendige Folge der im ersten Absatz vorgesehenen Erteilung der unentgeltlichen Prozessführung für vorsorgliche Beweisführungen.

Absatz 6 ordnet die Beiordnung eines Anwaltes. Sie entspricht hinsichtlich des Anspruches auf die Beiordnung dem bisherigen Art. 81 Abs. 2. Die Entschädigung des armenrechtlichen Anwaltes ist geordnet in § 3 des Dekretes über die Gebühren der Anwälte vom 28. November 1919/16. Mai 1928. Sie beträgt danach einen Drittel der tarifmässigen Gebühren. Es erscheint deshalb richtig, wie es auch der erste Satz des Absatzes 5 des bisherigen Art. 42, Strafverfahren (Entwurf Art. 42 Abs. 2) tut, im Gesetz auf die dekretmässige Ordnung dieser Frage zu verweisen. Die interessierten Kreise und besonders auch das Obergericht haben nun aber beantragt, es sei dem Armenrecht rückwirkende Kraft in dem Sinne zu erteilen, dass dem Anwalt der gleiche Entschädigungsanspruch auch zuerkannt werde für seine Bemühungen für die Erlangung der unentgeltlichen Prozessführung. Es kommt nämlich sehr oft vor, dass die arme Partei aus achtenswerten Beweggründen oder auch aus Rechtsunkenntnis einen Anwalt mit der Einreichung des Gesuches beauftragt. Ein solches Vorgehen kann vom Standpunkt der Rechtspflege aus nur begrüsst werden. Demgegenüber gibt aber § 3 Abs. 1 des Gebührendekretes dem Anwalt den Entschädigungsanspruch auf einen Drittel der tarifmässigen Gebühren für seine Arbeit erst seit der Ernennung. Es erscheint angebracht, die beantragte rückwirkende Kraft der unentgeltlichen Prozessführung zuzulassen und dies auch im Gesetz festzustellen. Wir haben den Grundsatz im letzten Satz des Absatzes 6 formuliert. Unnötig ist dagegen, eine besondere Bestimmung über allfällig von den Parteien dem beigeordneten Anwalt bezahlte Beträge aufzunehmen, da § 3 Abs. 1 des Gebührendekrets bereits vorschreibt, dass die von den Parteien dem Anwalt bezahlten Beträge von dem Betrage abgerechnet werden, den die Staatskasse zu bezahlen hat. Daraus ergibt sich ohne weiteres die Pflicht des beigeordneten Anwaltes, über die erhaltenen Vorschüsse oder Abzahlungen gegenüber der Justizdirektion abzurechnen.

6. *Zuständigkeit* (Art. 78).

Der vorgeschlagene Art. 78 regelt die Zuständigkeit für die Erteilung und den Entzug der unentgeltlichen Prozessführung. Er bringt das wesentlich Neue der unentgeltlichen Prozessführung. Während bisher alle Armenrechtsentscheide des Gerichtspräsidenten in appellablen und der Berufung an das Bundesgericht unterliegenden Prozessen obligatorisch vom Appellationshof überprüft werden mussten, soll nun der Gerichtspräsident in allen appellablen Fällen (zu diesen gehören auch die berufungsfähigen, nicht vermögensrechtlichen Streitsachen, wie Ehescheidungen usw.) den Entscheid selbständig ausfällen unter Vorbehalt des Rekursrechtes des Gesuchstellers und seines Prozessgegners. Hinsichtlich der berufungsfähigen Fälle in vermögensrechtlichen Streitigkeiten bleibt es insofern bei der bisherigen Ordnung, als darüber weiterhin der Appellationshof zu entscheiden hat, weil es diejenigen Fälle sind, welche er als einzige Instanz zu beurteilen hat (Art. 7 Abs. 2). Die genannte Neuerung in der Zuständigkeitsfrage ist zweifellos gerechtfertigt, weil die Erfahrung lehrt, dass die obligatorische Ueberprüfung aller Armenrechtsentscheide durch den Appellationshof in rund 94 % aller Fälle zu einer Bestätigung des Entscheides des Gerichtspräsidenten führte. Die neue Zuständigkeitsordnung schaltet unnötige Doppelarbeit aus, die vielleicht bei der Einführung dieses zweiinstanzlichen Verfahrens im Jahre 1821 wohl begründet war. Das vorgesehene Rekursrecht (Art. 81) genügt, um eine zuverlässige Ueberprüfung zweifelhafter Fälle zu gewährleisten.

Eine gegebene Folge der neuen Zuständigkeitsordnung ist, dass für den Entscheid über Gesuche um unentgeltiche Prozessführung, die nach Eintritt der Rechtshängigkeit der Hauptsache gestellt werden, sowie für den Entzug der unentgeltlichen Prozessführung der mit der Hauptsache befasste Richter zuständig erklärt wird. Dieser kennt den Prozeßstoff und ist am besten in der Lage, über die sich dabei stellenden Fragen zu entscheiden.

7. *Einleitung des Verfahrens* (Art. 79).

Der vorgeschlagene Artikel ordnet die Einleitung des Verfahrens und dessen vorläufige Kostenfreiheit. Er gibt im wesentlichen die in den bisherigen Art. 77 und 79 enthaltenen Bestimmungen wieder. Neu ist in Absatz 2, dass ein unselbständig Erwerbender neben dem Zeugnis des Einwohnergemeinderates (bisher Armutszeugnis) auch einen Lohnausweis vorzulegen hat. Doch ist dieser Lohnausweis schon in der bisherigen Armenrechtspraxis stets verlangt worden, weil sich immer mehr zeigte, dass in grösseren Gemeinden der Gemeinderat oft nicht in der Lage war, über das wirkliche Einkommen eines Gesuchstellers Auskunft zu geben (siehe Kreisschreiben des Appellationshofes vom 21. Januar 1946: ZbJV 82, 69). Der letzte Satz des vorgeschlagenen Absatzes 4 stellt ausdrücklich fest, was bisher auch durch Kreisschreiben des Appellationshofes, dasjenige vom 9. November 1923 (ZbJV 60, 453), geordnet war, dass nämlich die Kosten des Verfahrens auf Gewährung der unentgeltlichen Prozessführung zu den Gerichtskosten des Hauptverfahrens zu rechnen sind.

8. *Verfahren* (Art. 80).

Dieser Artikel ordnet das Verfahren für die Behandlung der Gesuche um unentgeltliche Prozessführung in gleicher Weise wie der jetzige Art. 78 Abs. 1. Die Prüfung der Prozessaussichten hat dabei nur vorläufig zu erfolgen, während die Frage der finanziellen Leistungsfähigkeit des Gesuchstellers wenn nötig eingehend abzuklären ist. Der Absatz 1 enthält sachlich nichts Neues.

Abs. 2 behandelt die Eröffnung des Entscheides an die Beteiligten. Er entspricht der jetzigen Praxis.

Absatz 3 regelt das Verfahren in den Fällen, in denen der beabsichtigte Prozess in die ausschliessliche Kompetenz des Appellationshofes fällt. Es ist geboten, für diese Fälle praktisch bei der bisherigen Regelung zu bleiben. Danach hat der Gerichtspräsident die Instruktion des Gesuchsverfahrens durchzuführen und dann die Akten dem Appellationshof mit seinem Antrag zum Entscheid einzusenden. Diese Ordnung erscheint insbesondere deshalb richtig, weil die Parteien, oder doch wenigstens der Beklagte, meist im örtlich zuständigen Bezirk wohnen und somit für den Gerichtspräsidenten viel leichter erreichbar sind, als für den Instruktionsrichter des Appellationshofes. Zudem wird der Gerichtspräsident auch in vielen Fällen dank seiner Kenntnis der örtlichen Verhältnisse besser in der Lage sein, von vorneherein abzuschätzen, in welcher Richtung die Angaben des Gesuchstellers über seine finanzielle Lage einer Abklärung bedürfen.

Absatz 4 enthält den bisherigen Art. 80. Er bestimmt überdies, dass der Gerichtspräsident die Befreiung von den Ladungskosten zum Aussöhnungsversuch verfügen kann, wenn mit dem Gesuch um unentgeltliche Prozessführung gleichzeitig das Ladungsgesuch zum Aussöhnungsversuch gestellt wird. Diese Bestimmung ist gerechtfertigt, da es im Interesse der Prozessökonomie liegt, dass die Durchführung des Aussöhnungsversuchs in Verbindung mit dem Verfahren auf Gewährung der unentgeltlichen Prozessführung erleichtert wird. Anderseits scheint es uns nicht vertretbar, die Durchführung des Aussöhnungsversuchs in diesem obligatorisch vorzuschreiben, nachdem das ordentliche Verfahren auch für unentgeltlich geführte Prozesse wieder hergestellt wird (durch die Aufhebung des Art. 156 Abs. 3) und in vielen Fällen der Gesuchsteller erst nach Durchführung des Verfahrens zur Erlangung der unentgeltlichen Prozessführung in den Genuss eines sachverständigen Rechtsbeistandes kommen wird. Dessen Mitwirkung im Aussöhnungsversuch kann aber von grosser Bedeutung sein.

9. *Rekurs* (Art. 81).

Dieser Artikel ordnet das Rekursrecht und das Rekursverfahren. Der Rekurs muss, wie bereits dargelegt, als Folge der neuen Zuständigkeitsordnung (Art. 78) vorgesehen werden, damit eine einheitliche Rechtsanwendung im Gebiete der unentgeltlichen Prozessführung gesichert ist. Um hervorzuheben, dass es sich dabei sachlich um die Weiterziehung eines verwaltungsrechtlichen Entscheides handelt, haben wir für diese Weiterziehung die Bezeichnung Rekurs gewählt. Man kann

sich fragen, ob auch dem Prozessgegner des Gesuchstellers das Rekursrecht eingeräumt werden soll. Wir haben diese Frage bejaht aus der Ueberlegung, dass der Prozessgegner doch ein wesentliches Interesse daran hat, dass ihm nur berechtigterweise mit Hilfe der unentgeltlichen Prozessführung, also auf Staatskosten, die Führung eines für ihn unter Umständen teuren Prozesses aufgedrängt wird; darum soll ihm grundsätzlich das Rekursrecht gewährt werden, damit er namentlich überprüfen lassen kann, ob der beabsichtigte Prozess für den Gesuchsteller nicht von vorneherein aussichtslos sei.

Absatz 2 schreibt die Akteneinsendung vor und bestimmt, dass der Appellationshof auf Grund der Akten entscheide. Es entspricht dies sinngemäss dem Appellationsverfahren in summarischen Geschäften (Art. 355 Abs. 1). Wird dem Prozessgegner in diesem an sich verwaltungsrechtlichen Verfahren das Rekursrecht eingeräumt, so kann das richtigerweise nur geschehen, wenn ihn für den Fall des unbegründeten Rekurses auch eine Kostenpflicht, wenigstens für die Kosten des Rekursverfahrens trifft. Der letzte Satz des Absatzes 2 schreibt dies ausdrücklich vor.

10. *Kostenpflicht* (Art. 82).

Absatz 1 entspricht inhaltlich dem jetzigen Art. 81 Abs. 3, erster Satz.

Absatz 2 gibt inhaltlich den jetzigen Art. 82 wieder.

Absatz 3 entspricht inhaltlich dem jetzigen Art. 81 Abs. 3, zweiter Satz. Neu ist die Ergänzung, dass die Pflicht der armenrechtlichen Partei zur Nachbezahlung der Gerichts- und Anwaltskosten in gleicher Weise zeitlich begrenzt wird, wie dies schon im Strafverfahren von 1928, Art. 42 Abs. 5 und Art. 44 Abs. 4 für die Gebühren des amtlichen Verteidigers und des armenrechtlichen Anwaltes des Privatklägers geschehen ist. Die Nachzahlungspflicht wird danach nur praktisch, wenn die armenrechtliche Partei innerhalb 10 Jahren, von der Rechtskraft des Urteils an gerechnet, zu hinreichendem Vermögen oder Einkommen gelangt. Nach dem geltenden Art. 81 Abs. 4 besteht die Nachzahlungspflicht nur bei Erlangung hinreichenden Vermögens. Es ist aber nicht einzusehen, warum nicht auch hinreichendes Einkommen die Nachzahlungspflicht begründen sollte. Wir schlagen deshalb die Ergänzung in diesem Sinne vor.

Es kann keinem Zweifel unterliegen, dass schon die bisherige Ordnung davon ausgeht, dass die im Sinne der bedingten Nachzahlungspflicht von der armenrechtlichen Partei geschuldeten Gerichts- und Anwaltskosten als wirklich geschuldet, aber gestundet gelten. Um eine Kontrolle dieser bedingten Guthaben des Staates zu ermöglichen, schlagen wir die in den zwei Schlusssätzen des Absatzes 3 formulierten Bestimmungen vor, dass nämlich der armenrechtlichen Partei im Urteil unter der genannten Voraussetzung der spätern Erlangung hinreichenden Vermögens oder Einkommens die betreffenden Kosten förmlich auferlegt werden sollen und überdies dem Amtsschaffner ein Urteilsauszug bezüglich dieser Kosten zuzustellen ist. Es wird Sache der verwaltungsinternen Regelung sein, in welcher Weise diese Kostenguthaben des Staates auf ihre Realisierbarkeit überprüft werden sollen. Jedenfalls erscheint es nur recht und billig, wenn zum Beispiel beim Vermögenserwerb durch Erbschaft, aber auch bei wesentlicher Verbesserung der Einkommensverhältnisse die armenrechtliche Partei ihre rechtlich bloss gestundeten Kostenpflichten dem Staat und auch dem armenrechtlichen Anwalt gegenüber erfüllt.

Der Absatz 4 bezeichnet für den Streitfall über diese Frage den Gerichtspräsidenten des Wohnsitzes der armenrechtlichen Partei als zuständige Instanz zum Entscheid über das Vorhandensein hinreichenden Vermögens. Es ist dies eine klare Lösung, die in den bisherigen Bestimmungen über das Armenrecht gefehlt hat. Wenn der Betrag der Kostenforderung mindestens Fr. 1000.— beträgt, soll die Appellation offen stehen. Die Vertretung des Staates durch die Justizdirektion in einem solchen Streit über das Vorhandensein hinreichenden Vermögens oder Einkommens ist das gegebene. Sie wird im Schlußsatz des Absatzes 4 ausdrücklich vorgeschrieben.

11. *Pflicht zum Aussöhnungsversuch* (Art. 144).

Der jetzige Art. 144 schreibt für das ordentliche Verfahren die Abhaltung des Aussöhnungsversuches vor, «wenn nicht wegen Ablauf einer Verjährungs- oder Verwirkungsfrist oder einer gesetzlichen Befristung Verlust eines Rechtes zu befürchten ist». Wir schlagen vor, diese Einschränkung fallen zu lassen und in Art. 144 vorbehaltlos den Aussöhnungsversuch für das ordentliche Verfahren allgemein vorzuschreiben. Das geschieht einfach dadurch, dass im geltenden Text der Satzteil vom Worte «wenn» an gestrichen wird, so dass dann der jetzt vorgeschlagene Text des Art. 144 verbleibt. Damit wird eine klare Abgrenzung des bundesrechtlichen Begriffs der Klageanhebung innerhalb des bernischen Zivilprozesses ermöglicht.

Die Auslegung des Schlussteils des bisherigen Art. 144 hat nämlich in der Praxis zwischen den einzelnen Zivilkammern des Appellationshofes und zwischen Appellationshof und Bundesgericht zu mehreren Meinungsverschiedenheiten geführt. Der Appellationshof hat in zwar schwankender Praxis, aber im Laufe der Jahre immer deutlicher die Auffassung vertreten, dass nach bernischem Zivilprozessrecht nur die eigentliche Einreichung der Klageschrift im Sinne des Art. 156 ZPO geeignet sein könne, eine Verwirkungsfrist zu unterbrechen. Insbesondere geschah dies zuletzt allgemein durch das Urteil des Plenums des Appellationshofes in Sachen Karrer vom 19. November 1943 (ZbJV 80, 278 ff.). Das Bundesgericht seinerseits hat als bundesrechtlichen Begriff der Klageanhebung jene prozesseinleitende oder vorbereitende Handlung bezeichnet, mit welcher der Kläger erstmals in bestimmter Form für den von ihm erhobenen Anspruch den Schutz des Richters anruft (BGE 63 II 70 und dort zitierte Entscheide). Gegenüber dem genannten Urteil des Plenums des Appellationshofes in Sachen Karrer hat das Bundesgericht die erste sich bietende Gelegenheit ergriffen und in eindeutiger Weise erklärt, diese bernische Praxis stehe in Wider-

spruch zur bundesgerichtlichen Rechtsprechung (Urteil des Bundesgerichts in Sachen Stooss, BGE 74 II 14 ff.). Diesem bundesgerichtlichen Urteil muss sich die bernische Praxis anpassen. Dies ruft neuerdings der schwierigen Behandlung der Frage, ob wirklich in allen Fällen der Aussöhnungsversuch als Klageanhebung mit der Folge der Unterbrechung einer Verwirkungsfrist gelten könne und ob das auch für Fälle mit kurzen und kürzesten Verwirkungsfristen zutreffe. Die Schwierigkeit liegt namentlich in der bedingten und unbestimmten Formulierung des Schlussteils des jetzigen Art. 144. Eine saubere Lösung ist nur möglich, wenn die Fälle einzeln und klar umschrieben werden, in welchen der Aussöhnungsversuch ausgeschlossen wird und wenn daneben eindeutig bestimmt wird, dass in den übrigen Fällen der Aussöhnungsversuch obligatorisch ist, was nun durch den neuen Text des Art. 144 geschehen soll.

Dabei ist für jeden Sachkundigen von vornherein selbstverständlich, dass dies nicht geschehen kann, ohne dass die zivilprozessuale Klagefrist für die Fälle kurzer und kürzester Verwirkungsfristen entsprechend verkürzt wird (Art. 153 Abs. 4).

12. *Ausnahmen* (Art. 145).

Der vorgeschlagene Text entspricht wörtlich dem jetzigen Text unter Weglassung der lit. a und e, so dass die bisherigen lit. b, c und d neu zu den lit. a, b und c werden.

Die Weglassung der bisherigen lit. a bedeutet in Verbindung mit der vorbehaltlosen Vorschrift des neuen Art. 144 die obligatorische Einführung des Aussöhnungsversuchs auch für die in Art. 2 Ziff. 3 genannten, appellablen Streitigkeiten aus dem Schuldbetreibungs- und Konkursverfahren. Es ist nämlich nicht einzusehen, warum der Aussöhnungsversuch (in Verbindung mit der verkürzten Klagefrist des Art. 153) nicht auch in diesen Fällen gute Dienste leisten sollte; man denke nur an die Widerspruchs-, Kollokations- und Anfechtungsklagen, bei welchen die Erörterung des Streitgegenstandes durch die Parteien im Aussöhnungstermin sehr wohl geeignet ist, die Rechtslage weitgehend abzuklären und zu einem Abstand der einen Partei oder zu einem Vergleich zu führen. Wir halten deshalb die Einführung des obligatorischen Aussöhnungsversuches auch für diese Fälle für geboten.

Die Weglassung der bisherigen lit. e bringt die Uebereinstimmung des Gesetzestextes mit der geltenden Praxis. Die lit. e ist durch das WHStG von 1935 neu eingeführt worden; nach ihr sollte ein Aussöhnungsversuch nicht mehr stattfinden, wenn bereits im Armenrechtsverfahren eine Einigung versucht worden ist. Zugleich war durch das WHStG von 1935 als Art. 78 Abs. 3 ZPO dem Armenrechtsgesuch die Wirkung einer Vorladung zum Aussöhnungsversuch beigelegt worden. Diese Vorschrift wurde aber kurz nach ihrem Inkrafttreten von Doktrin und Praxis als bundesrechtswidrig bezeichnet, weil gegen den bundesrechtlichen Begriff der Klageanhebung verstossend (vergleiche ZbJV 73, 184 ff.). Dadurch wurde auch die lit. e des Art. 145 gegenstandslos, was durch das Kreisschreiben des Appellationshofes vom 18. März 1937 festgestellt worden ist (ZbJV, a. a. O.). Deshalb muss jetzt die lit. e ausfallen.

Handelt es sich so bei Art. 145 sachlich um die Aufhebung der lit. a und e, so erscheint es gesetzestechnisch doch richtig, nicht ausdrücklich diese Aufhebung anzuordnen, sondern den Text des verkürzten, neuen Art. 145 wiederzugeben. Denn neben der Aufhebung müsste sonst auch die neue Bezeichnung der bisherigen lit. b, c und d als neue lit. a, b und c aufgeführt werden, was schwerfälliger und schwerer verständlich wäre, als die hier vorgeschlagene Formel.

13. *Klagefrist* (Art. 153).

Die Absätze 1—3 entsprechen inhaltlich dem jetzigen Art. 153 und dem ersten Satz des jetzigen Art. 155. Dabei gilt die sechsmonatige Klagefrist als ordentliche Klagefrist im Gegensatz zur verkürzten Klagefrist des Abs. 4.

Diese verkürzte Klagefrist des Abs. 4, zusammen mit dem Ausschluss eines neuen Aussöhnungsversuches nach Ablauf der einschlägigen Verwirkungsfrist gemäss Art. 155 Abs. 2 dieses Entwurfes erlaubt die Herstellung einer engern Verbindung zwischen Aussöhnungsversuch und Einreichung der Klageschrift gemäss Art. 156 ZPO und damit die klare Umschreibung der bundesrechtlichen Klageanhebung im Rahmen unseres Zivilprozesses. Das Gesuch um Ladung zum Aussöhnungsversuch ist dann auch zweifelsfrei zugleich bundesrechtliche Klageanhebung.

Die Ansprüche, für welche eine Verwirkungsfrist gilt, stehen in der Praxis fest. Es sind dies neben den in Art. 2 Ziff. 3 lit. a, b und c genannten Fällen aus dem Gebiete des Schuldbetreibungs- und Konkursverfahrens mit zehntägigen Verwirkungsfristen insbesondere die Fälle der Aberkennungsklage (Art. 83/2 SchKG: 10 Tage), der Anfechtung von Vereinsbeschlüssen (Art. 75 ZGB: 1 Monat), der Anfechtung der Ehelichkeit (Art. 253 ZGB: 3 Monate), der Anfechtung von Beschlüssen der Generalversammlung einer Aktien-Gesellschaft (Art. 706/4 OR: 2 Monate), der Anfechtung von Beschlüssen der Gesellschaftsversammlung der GmbH (Art. 808/6 OR: 2 Monate), der Anfechtung von Beschlüssen der Generalversammlung oder der Urabstimmung der Genossenschaft (Art. 891/2 OR: 2 Monate), der Eheanfechtungsklage (Art. 127 ZGB: 6 Monate), der Ehescheidungsklage wegen Ehebruch (Art. 137 ZGB: 6 Monate), der Ehescheidungsklage wegen Nachstellung nach dem Leben, Misshandlung und Ehrenkränkung (Art. 138 ZGB: 6 Monate), der Vaterschaftsklage (Art. 308 ZGB: 1 Jahr), der Klage auf Ungültigkeit einer Verfügung von Todes wegen (Art. 521 ZGB: 1 Jahr), der Klage aus verbotener Eigenmacht, Besitzesstörung (Art. 929/2: 1 Jahr) und der betreibungsrechtlichen Rückforderungsklage (Art. 86 SchKG: 1 Jahr). In allen diesen Fällen musste sich der Kläger schon bei der bisherigen Praxis darüber Rechenschaft geben, ob für seinen Anspruch eine Verwirkungsfrist laufe und von welcher Dauer diese sei. Das gleiche wird er nach der hier vorgeschlagenen neuen Ordnung auch tun müssen. Er wird dann aber nach der Vorschrift des neuen Art. 144 eindeutig wissen, dass er in appellablen und berufungsfähigen Fällen vorerst zum Aussöhnungsversuch vorladen lassen muss. Tut er das innert der Verwirkungsfrist, so wird diese Frist unzweifelhaft auch bundesrechtlich

mindestens bis zum Ablauf der Klagefrist verlängert, auch wenn diese die Verwirkungsfrist überschreitet. Ist die zugrunde liegende Verwirkungsfrist kürzer als 6 Monate, worüber sich der Kläger schon bei der Ladung zum Aussöhnungsversuch wird Rechenschaft geben müssen, so soll die Klagefrist nach dem hier vorgeschlagenen Abs. 4 des Art. 153 gleich lang sein, wie diese Verwirkungsfrist. Für den Fall der Anfechtung eines Vereinsbeschlusses mit einem appellablen Streitwert, zum Beispiel ergibt sich daraus, dass der Kläger zur Wahrung der Verwirkungsfrist innert eines Monats seit der Kenntnis vom Beschluss (Art. 75 ZGB) das Gesuch um Ladung zum Aussöhnungsversuch stellen und dann innert eines Monats seit Erteilung der Klagebewilligung im Aussöhnungstermin die Klageschrift einreichen muss. Bei der Aberkennungsklage betragen diese beiden Fristen je 10 Tage (Art. 83/2 SchKG).

Wir halten diese Lösung für diejenige, die sich den Bedürfnissen der Praxis am besten anpasst und zugleich den Zweck dieser kurzen Verwirkungsfristen (beschleunigte Erledigung dieser Streitigkeiten) am besten entspricht, ohne dass deswegen die Vorteile eines vorgängigen Sühneverfahrens preisgegeben werden müssen.

14. *Kostenpflicht. Ausschluss eines neuen Aussöhnungsversuches* (Art. 155).

Abs. 1 entspricht dem bisherigen Art. 155.

Abs. 2 bringt die bereits erwähnte und erwünschte engere Verbindung des Aussöhnungsversuches mit der Einreichung der Klageschrift im Sinne des Art. 156. In Streitigkeiten über Ansprüche, für die eine Verwirkungsfrist gilt, soll nach deren Ablauf ein neuer Aussöhnungsversuch ausgeschlossen werden. Danach kann zwar zum Beispiel im Falle einer Vaterschaftsklage innerhalb der einjährigen Verwirkungsfrist des Art. 308 ZGB mehr als ein Aussöhnungsversuch nachgesucht werden. Ausgeschlossen soll das aber sein, wenn die einjährige Verwirkungsfrist einmal abgelaufen ist, wobei für die Berechnung des Ablaufs dieser Frist für die Möglichkeit eines neuen Aussöhnungsversuches die zivilprozessuale Klagefrist nicht der zugrunde liegenden bundesrechtlichen Verwirkungsfrist zugerechnet werden darf.

15. *Verfahren ohne Schriftenwechsel* (Bisheriger Art. 156 Abs. 3).

Die Aufhebung dieser durch das WHStG von 1935 eingeführten Bestimmung ist, wie bereits oben gesagt (II A Ziffer 1), die wichtigste Neuerung der Zivilprozessordnung. Sie stellt die arme und die vermögliche Partei verfahrensmässig wieder auf den gleichen Boden. Allerdings wird diese Abschaffung des mündlichen Verfahrens in armenrechtlichen Fällen zur Folge haben, dass wegen der Notwendigkeit der Einreichung einer schriftlichen Klage nun in allen Fällen auch armenrechtliche Anwälte werden beigeordnet werden müssen. Das geht nicht ohne eine stärkere Belastung des Staates ab. Das Obergericht hat erklärt, dass die zu erwartende Steigerung der Auslagen für armenrechtliche Anwaltshonorare keineswegs diese notwendige Verbesserung des Prozessverfahrens hindern dürfe, da es sich hier um eine Kulturaufgabe des Staates handle, der er sich schlechterdings nicht entziehen dürfe. Wir glauben uns dieser Auffassung anschliessen zu müssen. In den 5 Jahren 1936—1940 wurden in appellablen Prozessen jährlich durchschnittlich 460 Armenrechte bewilligt, davon rund ein Viertel unter Beiordnung eines armenrechtlichen Anwaltes. 1941—1945 wurden im Durchschnitt jährlich 480 solche Armenrechte bewilligt und in rund einem Drittel der Fälle armenrechtliche Anwälte beigeordnet. Die durchschnittlichen jährlichen Ausgaben des Staates für armenrechtliche Anwaltshonorare in Zivilsachen betrugen im Jahrfünft 1936/40 rund Fr. 20 000.—, im Jahrfünft 1941/45 rund Fr. 29000.—. Für den gleichen Zweck wurden ausgegeben 1946 Fr. 35 299.—, 1947 Fr. 54 769.— und 1948 Fr. 52 918.—. Man wird schätzungsweise mit etwas mehr als einer Verdoppelung dieser Ausgaben rechnen müssen. Zwar werden sich die Beiordnungen von armenrechtlichen Anwälten beinahe verdreifachen. Doch ist nicht zu übersehen, dass in diesen Fällen gerade auch die einfacheren und fachsten enthalten sein werden, in welchen bisher das mündliche Verfahren ohne Anwälte angeordnet worden ist. Somit werden für diese Fälle im Durchschnitt auch erheblich niedrigere Anwaltshonorar-Drittel zu zahlen sein, als für die schwierigeren Fälle, in denen schon bisher, trotz eingehender Untersuchung im Armenrechtsverfahren noch das schriftliche Prozessverfahren angeordnet wurde. Wir glauben, dass die zu erwartenden Mehrausgaben von ungefähr Fr. 40 000.— im Jahr für diesen Zweck durchaus verantwortet werden können.

16. *Appellable Vor- und Zwischenentscheide* (Art. 196 Abs. 2).

Art. 50 des Bundesgesetzes über die Organisation der Bundesrechtspflege vom 16. Dezember 1943 (OG) hat unter gewissen Voraussetzungen auch die Berufungsmöglichkeit gegen selbständige, die Instanz nicht abschliessende Vor- und Zwischenentscheide geschaffen. Voraussetzung für den Gebrauch dieses neuen eidgenössischen Rechtsmittels ist, dass der kantonale Zivilprozess die Ausfällung solcher Vor- und Zwischenentscheide gestattet. Das ist bei der jetzigen Ordnung im Kanton Bern nicht der Fall. Der Anwaltsverband beantragt daher, es sei auch im bernischen Zivilprozess die Möglichkeit der Ausfällung solcher Entscheide vorzusehen. Dies geschieht mit dem vorgeschlagenen neuen Absatz 2. In der Umschreibung der besonderen Voraussetzungen für solche, die Instanz nicht abschliessende selbständige Vor- und Zwischenentscheide lehnen wir uns weitmöglichst an Art. 50 OG an. Ein berechtigtes Interesse für die Ermöglichung solcher selbständiger Vor- und Zwischenentscheide kann nicht bestritten werden. Immerhin können sie auch zu unerwünschten Prozessverschleppungen führen, wenn die Gerichte diese Ausnahmevorschrift nicht mit aller nötigen Zurückhaltung handhaben. Doch hat es der Appellationshof auf dem Wege des Appellationsverfahrens — das bestimmungsgemäss in vielen dieser Fälle stattfinden wird — in der Hand, darüber zu befinden, bei welcher Sachlage ein bedeutender Aufwand an Zeit und Kosten für ein weitläufiges Beweisverfahren erspart würde und im Falle der Verneinung dieser Voraussetzung auf die Appellation mit der Begründung nicht einzutreten, dass

bei dieser Sachlage der Vor- oder Zwischenentscheid nicht als selbständiger habe ausgefällt werden dürfen.

Art. 50 OG spricht vom Ersparen eines so bedeutenden Aufwandes an Zeit oder Kosten für ein weitläufiges Beweisverfahren, «dass die gesonderte Anrufung des Bundesgerichts gerechtfertigt erscheint». Wir glauben auf einen entsprechenden Nachsatz verzichten zu können, da ohnehin nur bei der Möglichkeit des Ersparens eines «bedeutenden» Aufwandes an Zeit oder Kosten ein Vor- oder Zwischenentscheid als selbständiger ausgefällt werden soll. In diesem Sinne halten wir den vorgeschlagenen Text als genügend deutlich.

17. *Appellation gegen die Kostenverfügung* (Art 203 Abs. 2).

Die vorgeschlagene Aenderung betrifft nur die Erhöhung der Appellationssumme von Fr. 800.— auf Fr. 1000.—. Siehe darüber die vorstehende Erläuterung unter II B 1, Abs. 3.

18. *Zulässigkeit der Appellation im ordentlichen Verfahren* (Art. 335).

Die Aenderung in Abs. 1 betrifft auch hier nur die Erhöhung der Appellationssumme von Fr. 800.— auf Fr. 1000.—. Siehe dazu auch die vorstehende Erläuterung unter II B 1, Abs. 3.

In Abs. 2 ist einzig neu der Schluss: «Sowie in den Fällen des Art. 196 Abs. 2». Damit wird unter der gleichen Voraussetzung des Streitwertes von mindestens Fr. 1000.— gemäss Abs. 1 die Appellabilität der in Art 196 Abs. 2 neu eingeführten selbständigen Vor- und Zwischenentscheide vorgesehen. Dies als notwendige Ergänzung zu Art. 196 Abs. 2.

19. *Zulässigkeit der Appellation im summarischen Verfahren* (Art. 336).

In den Abs. 1 und 3 wird wiederum nur die Erhöhung der Appellationssumme von Fr. 800.— auf Fr. 1000.— vorgeschlagen. Siehe auch dazu die vorstehende Erläuterung unter II B 1, Abs. 3.

In Abs. 2 werden die im jetzigen Text zitierten Art. 580 Abs. 2, 641 Abs. 4 und 666 Abs. 3 OR (sie betreffen die Fassung des OR vom 30. März 1911) ersetzt durch die Zitierung der Art. 583 Abs. 2, 697 Abs. 3 und 741 OR (sie betreffen die geltende Fassung des OR laut BG vom 18. Dezember 1936 über die Revision der Titel 24 bis 33 des OR, das heisst der Art. 552 ff.). Der Regierungsrat hat bereits in seiner Verordnung vom 15. Juni 1937, § 2, am Ende, festgestellt, dass die Appellation in diesen Fällen im Sinne des Art. 336 Abs. 2 ZPO möglich ist, weil die zitierten drei neuen Artikel des OR inhaltlich den im bisherigen Gesetzestext zitierten entsprechen. Die vorgeschlagene Aenderung in Abs. 2 des Art. 336 ZPO ist also nichts als eine selbstverständliche Bereinigung hinsichtlich der zitierten drei Artikel des OR.

20.—21. *Neues Recht* (Art. 372 Abs. 2, 373).

Das Verfahren zur Revision eines Urteils zerfällt im allgemeinen in zwei Stadien: das Verfahren über die Zulässigkeit der Wiederaufnahme, das bei Bejahung zur Aufhebung des Urteils führt, einerseits und — nach Bejahung — die neue Verhandlung der Hauptsache. Nach den meisten Gesetzgebungen werden beide Verfahren im gleichen Urteil erledigt, so auch im Bunde (Art. 144 Bundesgesetz über die Organisation der Bundesrechtspflege vom 16. Dezember 1943). Diese Vereinfachung würde auch dem bernischen Zivilprozess wohl anstehen, der hier bis dahin eine eigene, unnötig komplizierte Regelung besass.

22. *Vollstreckbarkeit* (Art. 397).

Abs. 1 und 3 des Entwurfes geben die geltenden Abs. 1 und 2 des Art. 397 unverändert wieder.

Eingeschaltet wird neu der Abs. 2. Dieser Vorschlag geht zurück auf einen von Prof. Matti in der Grossen Expertenkommission gestellten Antrag, es seien in Anlehnung an Art. 74 des BG über den Bundeszivilprozess vom 4. Dezember 1947 (BZP) die Vorschriften unseres Zivilprozesses über die Vollstreckung solcher Urteile zu ergänzen, welche die einer Partei auferlegte Leistung von einer Bedingung oder Gegenleistung abhängig machen. Ein praktisches Bedürfnis für die damit gewünschte Ergänzung kann nicht verneint werden.

Die Botschaft des Bundesrates vom 14. März 1947 zum BZP führt zu Art. 74 aus: «Im allgemeinen kennen die schweizerischen Prozessgesetze die Verurteilung zur Leistung unter einer Bedingung oder gegen eine Gegenleistung nicht. Daher ist die Rechtsprechung genötigt, die bedingt begründete Klage zur Zeit abzuweisen. Eine solche Erledigung führt in der Regel zu einem zweiten Prozesse, nachdem die Bedingung eingetreten ist. Die Vermeidung des zweiten Prozesses ist aber ein Gebot der Prozessökonomie. Die Verurteilung zur Leistung unter einer Bedingung oder gegen Gegenleistung ruft einem Nachverfahren zur Feststellung, dass die Bedingung eingetreten oder die Gegenleistung erbracht ist. Dieses Nachverfahren kann sehr summarisch gestaltet werden, da seine Aufgabe in der Regel sehr einfach sein wird. Es wird praktisch dem Richter zugewiesen, der geurteilt hat.»

Es erscheint richtig, dass auch in unserer ZPO die Vollstreckung solcher «bedingter» Urteile geregelt wird. Die Ueberprüfung der Erfüllung der Bedingung oder der Erbringung der Gegenleistung (zum Beispiel Klage auf Bezahlung des Kaufpreises einer Zug um Zug zu liefernden Ware) in einem gerichtlichen Nachverfahren ist die sauberste und sich aufdrängende Ordnung.

Der Text des Art. 74 Abs. 2 BZP kann mit der einzigen Aenderung übernommen werden, dass statt des Bundesgerichts der Richter zuständig erklärt wird, der das in Rechtskraft erwachsene Urteil letztinstanzlich gefällt hat. Der richtige Platz für die Einschaltung dieser Bestimmung ist der zweite Absatz von Art. 397. Der bisherige Abs. 2 wird dann zu Abs. 3. Der vorgeschlagene Text entspricht diesen Ueberlegungen.

23. *Zuständiger Richter im Vollstreckungsverfahren* (Art. 402 Abs. 2).

Die Aenderung in Abs. 2 betrifft die Erhöhung der Appellationssumme von Fr. 800.— auf Fr. 1000.—;

gleichzeitig wurde die Gelegenheit benützt, um eine Systemwidrigkeit (Abstellen auf die zugesprochene, anstatt auf die streitige Summe) auszumerzen. Siehe dazu auch die vorstehende Erläuterung unter II B 1, Abs. 3.

24. *Abgabe einer Willenserklärung* (Art. 407).

Prof. Matti hat in der Grossen Expertenkommission auch die Aufnahme einer Vorschrift beantragt über die Vollstreckung von Urteilen, welche den Beklagten zur Abgabe einer Willenserklärung verurteilen, sowie eine Richtigstellung und Ergänzung der Vorschriften über die Vollstreckung in Grundstücke. Er verwies auf Art. 78 BZP und Arbeiten von Prof. Liver, Dr. Wyder und insbesondere von Ernst Jaberg, Gerichtsschreiber in Aarberg: «Die Vollstreckung in Grundstücke nach bernischer ZPO» (noch nicht gedruckt). In diesen Arbeiten wird nachgewiesen, dass der Text der geltenden Art. 407 und 408 materiell falsch und unvollständig ist.

Die Botschaft des Bundesrates zum BZP sagt zu Art. 78: «Art. 78 verallgemeinert den Grundsatz, den der Bundesgesetzgeber schon in Art. 166 OR, 656/2 und 963/2 ZGB angewendet hat. Dieser Grundsatz legt dem Richterspruch rechtsgestaltende Kraft bei.»

Der Antrag Matti erscheint ohne weiteres begründet. Die Fassung von Art. 78 BZP ist vorbildlich und genügend. Sie kann Art. 407/08 ZPO ersetzen. Werden die beiden Absätze des Art. 78 BZP auseinander genommen und als neue Art. 407 und 408 eingefügt, so entsteht auch keine Lücke in der Artikelreihe. Diesen Ueberlegungen entsprechen die neu vorgeschlagenen Art. 407 und 408.

25. *Vollstreckung in Grundstücke* (Art. 408).

Die Begründung für diesen Antrag ist bereits unter Ziffer 24 gegeben worden.

III. Strafverfahren

A. Allgemeine Bemerkungen

Das Gesetz vom 20. Mai 1928 über das Strafverfahren des Kantons Bern ist seit seinem Inkrafttreten zweimal abgeändert worden. Die erste Abänderung durch Art. 6 des Gesetzes vom 30. Juni 1935 über Massnahmen zur Wiederherstellung des finanziellen Gleichgewichts im Staatshaushalt stand unter dem Zeichen der durch die Krisenjahre gebotenen Einsparungen. Viele der damaligen Aenderungen haben sich bewährt, andere werden heute in der Praxis als zu weitgehend empfunden oder haben sich als unnötig oder unwirksam erwiesen. Durch Art. 29 des Gesetzes vom 6. Oktober 1940 betreffend die Einführung des Schweizerischen Strafgesetzbuches sollte das bernische Strafverfahren dem am 1. Januar 1942 in Kraft getretenen Strafgesetzbuch angepasst werden. Diese Anpassung hat sich im Verlaufe der Anwendung des Strafgesetzbuches als ungenügend erwiesen. Allein der bernische Einführungsgesetzgeber war wohl beraten, als er im Jahre 1940 nur die dringend erforderlichen Vorschriften zur Anpassung des Strafverfahrens an das neue Strafrecht aufstellte; denn erst die praktische Anwendung des Strafgesetzes konnte erweisen, in welchen Punkten die Anpassung des Strafverfahrens noch verfeinert oder vervolllständigt werden sollte. Heute, nachdem seit Inkrafttreten des Strafgesetzbuches acht Jahre verstrichen sind, ist der Zeitpunkt zu einer solchen Partialrevision des Strafverfahrens gekommen.

Die bessere Anpassung des Verfahrens an das neue Strafgesetz ist aber nur das eine Hauptziel der Reform des Strafverfahrens. Daneben sollen zur Hebung der Strafrechtspflege auch einzelne kleinere Mängel behoben und Verbesserungen eingeführt werden. Es wurde dabei vermieden, an den grossen Linien, an der Struktur des Verfahrens etwas zu ändern. Die als wünschenswert erachteten Verbesserungen wie auch die zur Anpassung an das Strafgesetzbuch erforderlichen weiteren Vorschriften sollen sorgfältig in das bestehende Gefüge der Verfahrensvorschriften eingebaut werden. Denn das bernische Gesetz über das Strafverfahren vom 20. Mai 1928 hat sich in den 20 Jahren seiner Anwendung als ein in seinem Aufbau klares, gutes und praktisches Gesetz erwiesen, das dem Richter, der es richtig anzuwenden weiss, die Erreichung des Verfahrenszieles, die Verwirklichung des materiellen Strafrechts, erheblich erleichtert. Das bernische Strafverfahren darf noch heute als eines der besten schweizerischen Strafprozessgesetze bezeichnet werden.

Soweit bei den Reformvorschlägen des Entwurfes andere Prozessrechte als Vorbild genommen wurden, handelt es sich ausschliesslich um schweizerische Gesetze, namentlich um das Bundesgesetz vom 15. Juni 1934 über die Bundesstrafrechtspflege und verschiedene Prozessgesetze anderer Kantone.

Um den Finanzhaushalt des Staates durch die Reform des Strafverfahrens nicht mehr als nötig zu belasten, wurde darauf Bedacht genommen, Neuerungen, die mit vermehrten Kosten verbunden sind, wie der Ausbau — oder Wiederaufbau — der notwendigen Verteidigung, die Einschränkung des summarischen Verfahrens usw., dadurch auszugleichen, dass da, wo der Staat bisher zu Unrecht mit Kosten belastet wurde, diese Belastung beseitigt und anderseits auch dafür gesorgt wird, dass die staatlichen Bussen- und Kostenansprüche im Rahmen des prozessual Zulässigen sichergestellt werden (zum Beispiel durch Verschärfung der Vorschriften über die Sicherheitsleistung bei Antragsdelikten und Appellation des Privatklägers, aber auch durch Einräumung eines Retentionsrechtes an beschlagnahmten Sachen).

Im Verlaufe der Vorarbeiten hat es sich gezeigt, dass auch einige mit dem Strafverfahren in Zusammenhang stehende Vorschriften der bernischen Einführungsgesetze zum Zivilgesetzbuch und zum Strafgesetzbuch und des Gesetzes über die Regierungsstatthalter revidiert werden müssen.

B. Erläuterungen zu den einzelnen Revisionsvorschlägen

1.—7. *Die Gerichtsbarkeit und deren interkantonale Festsetzung* (Art. 8 lit. b, 9—14, Art. 239 Abs. 2).

Unter der Herrschaft der alten kantonalen Strafgesetze war die interkantonale Zusammenarbeit in der Strafrechtspflege wenig ausgebaut. Sie beschränkte sich — abgesehen von der Rechtshilfe — im wesentlichen auf die Auslieferung von Verbrechern und Angeschuldigten, wobei die Verhandlungen hierüber zwischen den Kantonsregierungen gepflogen wurden. Ein zwingender Grundsatz, dass mehrere vom nämlichen Angeschuldigten begangene Verbrechen und mehrere Teilnehmer am nämlichen Verbrechen vom selben Richter beurteilt werden sollten, bestand nicht. Durch Art. 68, in Verbindung mit Art. 349, 350 StGB wird nun dieser Vereinigungszwang bundesrechtlich vorgeschrieben. Art. 346 ff. StGB bestimmen dabei nicht nur den verfolgungspflichtigen Kanton, sondern den örtlich zuständigen Richter. Damit ist aber nicht gesagt, dass die Kantonsgrenzen bei der Festsetzung der Verfolgungspflicht keine Rolle mehr spielen. Die Gerichtsbarkeit steht auch in Bundesstrafsachen, soweit sie nicht dem Bunde übertragen ist, nach wie vor den Kantonen zu. Das Bundesgericht, das heisst dessen Anklagekammer, entscheidet nur Kompetenzkonflikte zwischen Behörden verschiedener Kantone, nicht solche zwischen verschiedenen Richtern. Ist nach Art. 346 ff. StGB fraglich, ob dem einen oder einem andern Kanton die Gerichtsbarkeit (das heisst Recht und Pflicht zur Strafverfolgung und Beurteilung) zustehe, so muss nach wie vor zwischen den verschiedenen Kantonen verhandelt werden. Bei Erlass des Einführungsgesetzes zum Strafgesetzbuch ging man von der Annahme aus, dass der bernische Richter über die Frage der Zuständigkeit direkt mit dem in Betracht fallenden ausserkantonalen Richter verhandeln werde. Man begnügte sich deshalb damit, die Art. 9—14 StrV, die die bernische Strafgerichtsbarkeit im Verhältnis zur ausserkantonalen und ausländischen Gerichtsbarkeit umschrieben, aufzuheben. Schon im ersten Jahr der Anwendung des schweizerischen Strafgesetzbuches hat es sich aber gezeigt, dass die interkantonalen Gerichtsstandsverhandlungen nicht dem Untersuchungsrichter überlassen werden können; insbesondere führte es zu chaotischen Zuständen, wenn mehrere bernische Richter, bei denen Straffälle gegen den nämlichen Angeschuldigten hängig waren, mit mehreren Richtern eines andern Kantons verhandelten. Auch die direkte Anrufung der Anklagekammer des Bundesgerichts durch den betreffenden Richter führte zu Unkömmlichkeiten. Die bernische Anklagekammer sah sich deshalb genötigt, in verschiedenen Kreisschreiben nach und nach die völlige Zentralisierung der interkantonalen Verhandlungen und des Entscheides über Anerkennung oder Ablehnung der bernischen Gerichtsbarkeit vorzuschreiben. Die Verhandlungen mit den ausserkantonalen Behörden werden vom Generalprokurator geführt. Mit Recht vertritt die Anklagekammer auch den Gesichtspunkt, dass es sich bei der Anerkennung oder Ablehnung der bernischen Gerichtsbarkeit um einen Akt der Staatshoheit handelt, der nicht einem Untersuchungsrichter überlassen werden kann. Im übrigen folgte sie auch einem Rundschreiben der Anklagekammer des Bundesgerichts, in dem die Zentralisierung der Entscheidung über diese Fragen bei *einer* kantonalen Behörde empfohlen wird. In den meisten Kantonen ist diese Aufgabe heute der Staatsanwaltschaft übertragen worden. Auch die bernische Anklagekammer hat in ihrem letzten Kreisschreiben vom 21. Juni 1948 die gesamte Befugnis zur Feststellung der Verfolgungspflicht im interkantonalen Verkehr dem Generalprokurator übertragen. Die in Art. 8—14 vorgeschlagenen Aenderungen sind das Ergebnis dieser ganzen Entwicklung, das sich praktisch schon bewährt hat.

Zu den einzelnen Bestimmungen sei folgendes zu bemerken:

a) *Art. 8, lit. b* soll verdeutlicht werden durch eine Einschiebung, die klarstellt, dass die bernische Gerichtsbarkeit nur gegeben ist, wenn die Verfolgungspflicht der bernischen Behörden auf Grund der Zuständigkeitsordnung der Art. 346 ff. StGB gegeben ist. Diese Einschränkung leitet über zu den nachfolgenden Bestimmungen, die sich mit der Frage befassen, wie vorzugehen ist, wenn die bernische Gerichtsbarkeit gerade im Hinblick auf Art. 346 ff. StGB zweifelhaft ist.

b) *Art. 9* befasst sich mit den Pflichten des Richters in den Fällen, wo nach Art. 346 ff. StGB neben der bernischen Gerichtsbarkeit auch die Gerichtsbarkeit eines anderen Kantons in Frage steht. In jedem solchen Falle hat der Richter dem Generalprokurator einen Antrag zu stellen. Die Strafakten hat er dem Antrag nur beizufügen, wenn er selbst die bernische Gerichtsbarkeit ablehnt oder sie vom Angeschuldigten oder einem Privatkläger bestritten wird. Es soll so, soweit dies möglich erscheint, vermieden werden, dass die Untersuchung eine Unterbrechung erleidet.

c) *Art. 10* umschreibt das zur Festsetzung der Gerichtsbarkeit erforderliche Verfahren. Es soll ein sehr summarisches und beschleunigtes sein. Da es sich aber um interkantonale Verhandlungen handelt (Anfrage, ob der oder einer der beteiligten andern Kantone die Gerichtsbarkeit seines Kantons anerkennt, weitere Verhandlungen im Falle der Ablehnung etc.), können Verzögerungen nicht immer vermieden werden. Die Erhebungen des Generalprokurators beschränken sich auf die Punkte, die für die Festsetzung der Gerichtsbarkeit wesentlich sind und werden sich meist in einer Einvernahme des Angeschuldigten erschöpfen.

Da während den Gerichtsstandsverhandlungen die Akten sich beim Generalprokurator befinden, und er allein zu allen weiteren Verfügungen zuständig ist, muss auch der verhaftete Angeschuldigte ihm unterstellt werden.

d) *Art. 11* befasst sich mit dem Fall, wo die interkantonalen Verhandlungen zu keiner Einigung führen und ein offener Kompetenzkonflikt entsteht. In diesen Fällen soll der Generalprokurator — und nur er — die Befugnis haben, die Entscheidung der Anklagekammer des Bundesgerichts anzurufen.

e) *Art. 12* befasst sich mit dem Fall, wo die interkantonalen Verhandlungen zu einer Einigung führen, das heisst wo alle beteiligten Kantone die Gerichtsbarkeit des einen anerkennen. Der Generalprokurator soll diese Anerkennung für die bernischen Behörden in einem förmlichen Entscheid aussprechen und diesen den beteiligten Behörden, dem Richter und den Parteien eröffnen.

f) *Art. 13* befasst sich mit dem nach Art. 264 BStrP dem Angeschuldigten zustehenden Recht, die Entscheidung der Anklagekammer des Bundesgerichts anzurufen. Der Angeschuldigte soll bei der Eröffnung des Entscheides auf dieses Recht hingewiesen werden, damit er ihn allenfalls sofort anfechten kann. Es besteht, ein grosses Interesse, dass nicht in einem späteren Zeitpunkt die Frage der Gerichtsbarkeit erneut aufgerollt wird.

g) *Art. 14* bezieht sich nur auf die Fälle, in denen der Generalprokurator die bernische Gerichtsbarkeit anerkannt hat, oder das Bundesgericht den Kanton Bern als verfolgungspflichtig erklärt hat. Der Generalprokurator soll in diesen Fällen die Akten dem nach seiner Auffassung örtlich zuständigen bernischen Richter zustellen. Damit wird aber die Frage der örtlichen Zuständigkeit nicht präjudiziert. Der Richter kann das in Art. 21 StrV vorgesehene Verfahren einleiten und einen Entscheid der Anklagekammer provozieren, wenn er der Auffassung ist, nicht er, sondern ein anderer bernischer Richter sei örtlich zuständig.

h) *Art. 239 Abs. 2.* Im Hauptverfahren konnte die Frage der bernischen Gerichtsbarkeit bisher zum Gegenstand einer Vor- oder Zwischenfrage gemacht werden und wurde dann vom urteilenden Gericht entschieden. Zur Vermeidung von Kompetenzkonflikten ist es heute geboten, solche Vorfragen auszuschliessen und — ähnlich wie dies auch das Bundesgericht (bei der Kompetenzabgrenzung zwischen Anklagekammer und Kassationshof) getan hat — den Generalprokurator als einzige kantonale Instanz zu bezeichnen, die über Anerkennung oder Ablehnung der bernischen Gerichtsbarkeit im Sinne des Art. 8 lit. b StrV endgültig entscheidet. Das soll durch einen zweiten Absatz in Art. 239 StrV ermöglicht werden, nachdem der jetzige 2. Absatz mit Absatz 1 zum zukünftigen Absatz 1 vereinigt wird.

8. *Oertliche Zuständigkeit* (Art. 21, 239 Abs. 3).

Die Frage der örtlichen Zuständigkeit, das heisst des interkantonalen Gerichtsstandes wird in Art. 21 StrV nur für Konflikte zwischen mehreren Untersuchungsrichtern behandelt. Nach Art. 238 StrV kann diese Frage bei Hauptverhandlungen zum Gegenstand einer Vorfrage gemacht werden. Seit dem Inkrafttreten des schweizerischen Strafgesetzbuches, das den Richtern in absoluter Weise die Vereinigung mehrerer gegen den nämlichen Angeschuldigten hängiger Strafverfahren vorschreibt, hat sich diese Ordnung als ungenügend erwiesen. Insbesondere fehlt eine Regelung, wie Kompetenzkonflikte zwischen mehreren urteilenden Richtern, oder einem Untersuchungsrichter und einem urteilenden Richter gelöst werden sollen. Auch hier ist der einzige gangbare Weg die Kompetenzerweiterung der Anklagekammer in Art. 21 StrV unter Ausschluss der Vorfragen, die die örtliche Zuständigkeit betreffen in Art. 239 Abs. 3 StrV. Dies kann so erreicht werden, dass in Art. 21 StrV das Wort «Untersuchungsbehörden» durch «Richter» ersetzt und die Entscheidungsbefugnis der Anklagekammer auch auf Fälle ausgedehnt wird, in denen eine Partei die örtliche Zuständigkeit bestreitet. In Art. 239 Abs. 3 StrV braucht dann nur auf diese — nunmehr auf das Hauptverfahren ausgedehnte — Entscheidungsbefugnis der Anklagekammer verwiesen zu werden.

9. *Zuständigkeit zur Anordnung der Friedensbürgschaft* (Art. 31).

Das Begehren um Anordnung der Friedensbürgschaft (Art. 57 StGB) kann vom Bedrohten auch gestellt werden, wenn kein Strafverfahren hängig ist oder gleichzeitig anhängig gemacht wird. Für solche Fälle fehlt im bernischen Strafprozess der zuständige Richter. Da es sich um eine Massnahme handelt, die in ihrer Tragweite (Sicherheitshaft bis zwei Monate bei Nichtleistung der Friedensbürgschaft) die einzel-richterliche Kompetenz nicht übersteigt, sollen solche Fälle dem Einzelrichter zugewiesen werden.

10. *Notwendige Verteidigung* (Art. 41).

Die notwendige Verteidigung ist durch das Gesetz betreffend Massnahmen zur Wiederherstellung des finanziellen Gleichgewichts im Staatshaushalt gegenüber dem ursprünglichen Gesetzestext erheblich eingeschränkt worden. Diese Einschränkung soll heute — wenigstens zum Teil — wieder aufgehoben werden. Namentlich soll die Verteidigung vor der Kriminalkammer in allen Fällen als notwendig bezeichnet werden. Da vor der Kriminalkammer der Staatsanwalt immer auftritt, soll ihm nicht ein unverteidigter Angeschuldigter gegenüberstehen. Es gibt heute keine Bagatellfälle mehr vor der Kriminalkammer; die von den Fesseln der engen Strafschemen des alten bernischen Strafgesetzes befreite Strafzumessung und die neu hinzutretende Möglichkeit der Anwendung sichernder Massnahmen ist heute von sehr grosser Bedeutung und gerade hier, bei der Erforschung des Vorlebens und der persönlichen Verhältnisse des Täters, ist die Mitwirkung eines Verteidigers nicht nur wertvoll, sondern sogar in allen Fällen notwendig.

Während nach dem heutigen Gesetz die Verteidigung nur in der Hauptverhandlung vor dem Amtsgericht notwendig ist, wenn der Angeschuldigte nicht fähig ist, sich selbst genügend zu verteidigen, und für die Hauptverhandlung vor dem Gerichtspräsidenten ein amtlicher Verteidiger nur auf Gesuch hin bewilligt wird, wenn die Schwierigkeit des Falles es rechtfertigt, soll nun grundsätzlich die Verteidigung — beschränkt auf Verbrechen und Vergehen — auch für die Hauptverhandlung vor dem Gerichtspräsidenten als Einzelrichter notwendig erklärt werden. Dies drängt sich heute

deshalb auf, weil die Kompetenz des Gerichtspräsidenten als Einzelrichter, der vor Inkrafttreten des schweizerischen Strafgesetzbuches nur Uebertretungen und kleinere Vergehen zu beurteilen hatte, im Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch ganz erheblich erweitert worden ist: Er kann Verbrechen und Vergehen beurteilen, Strafen bis zu sechs Monaten Gefängnis aussprechen und — was noch wichtiger ist — die Einweisung in die in Art. 42 ff. des Strafgesetzbuches vorgesehenen Anstalten anordnen. Anderseits wird — vor Amtsgericht wie vor dem Gerichtspräsidenten als Einzelrichter — die notwendige Verteidigung beschränkt auf die Fälle, in denen der Angeschuldigte wegen Minderjährigkeit, Gebrechen oder ähnlichen Gründen nicht fähig ist, seine Rechte selbst zu wahren und solche, bei denen die Bedeutung des Straffalles oder seine tatsächliche oder rechtliche Schwierigkeit die Mitwirkung eines Verteidigers wünschenswert erscheinen lässt; dies dürfte besonders da zutreffen, wo die Ausfällung einer Zuchthausstrafe oder die Einweisung in eine Verwahrungsanstalt (Art. 42 StGB) in Frage kommt.

11. *Amtliche Verteidigung* (Art. 12).

Die Abänderung des Art. 41 StrV ermöglicht es, die Bestimmung über den amtlichen Verteidiger erheblich zu vereinfachen, indem die jetzigen Abs. 2—4 des Art. 42 gegenstandslos werden. Im übrigen soll mit der wünschenswerten Klarheit gesagt werden, dass der Angeschuldigte, der in einem Falle der notwendigen Verteidigung keinen Verteidiger bestellt, so dass ihm ein amtlicher Verteidiger beigeordnet werden muss, das vom Staate dem Verteidiger zugesprochene Honorar zurückzuerstatten hat, wenn er nach seinem Einkommen oder Vermögen einen Verteidiger hätte bestellen können, und zwar sowohl wenn er verurteilt wird, wie auch wenn ihm im Falle der Freisprechung (wegen schuldhaften Verhaltens) die Kosten auferlegt werden. Wie im heutigen Gesetz wird zudem die Nachzahlungspflicht vorgesehen, wenn der Angeschuldigte binnen zehn Jahren nach dem Urteil zu hinreichendem Einkommen oder Vermögen gelangt. Durch Hinweis auf Art. 82 ZPO wird erreicht, dass das urteilende Strafgericht im Urteil auch darüber entscheiden muss, ob der Angeschuldigte unter dem Vorbehalt der Erlangung neuen Vermögens dieser Rückerstattungspflicht für die Kosten des amtlichen Verteidigers unterliegt, weil ihm die Bestellung eines Verteidigers auf eigene Kosten nach Einkommen und Vermögen zugemutet werden muss.

12. *Unentgeltliche Prozessführung des Privatklägers* (Art. 44).

In Art. 44 StrV soll die Vorschrift über den anlässlich der unentgeltlichen Prozessführung beigeordneten Anwalt des Privatklägers (Befreiung von Anwaltsgebühren, Prozesskostenvorschüssen und -sicherheiten, Nachzahlungspflicht) den neuen zivilprozessualen Vorschriften angepasst werden.

13. *Uebersetzerpflicht* (Art. 61).

In Art. 61 StrV ist vorgesehen, dass der Uebersetzer bei seiner Ernennung ein Handgelübde zu leisten hat. Da das schweizerische Strafgesetzbuch das Handgelübde dem Eid gleichstellt, hätte dies zur Folge, dass der Uebersetzer bei falscher Uebersetzung strenger bestraft würde, als der falsch aussagende Zeuge, Experte, usw. Art. 61 StrV soll deshalb in dem Sinne abgeändert werden, dass der Uebersetzer inskünftig — wie der Sachverständige — nur auf die Straffolgen einer falschen Uebersetzung aufmerksam zu machen ist.

14. *Stenographische Protokollführung* (Art. 62 Abs. 4).

Während der Zivilprozess das stenographische Protokoll kennt, ist es im Strafverfahren — wo es gerade vermehrt am Platze wäre — bis heute unzulässig. Art. 62 Abs. 4 soll die stenographische Protokollführung nun ermöglichen.

15.—17. *Meldepflicht der Polizeiorgane, gerichtspolizeiliches Ermittlungsverfahren* (Art. 71 Abs. 1, 82 Abs. 1, 82bis, 84, 86, 87bis Abs. 1).

Da die Praxis gezeigt hat, dass hinsichtlich der Zusammenarbeit zwischen Polizeiorganen und Untersuchungsrichter und über die Zulässigkeit und Ausdehnung eines gerichtspolizeilichen Ermittlungsverfahrens — zu dessen Führung auch der Untersuchungsrichter als Organ der gerichtlichen Polizei befugt ist — Zweifel bestehen können, erscheint es notwendig, die Meldepflicht der Polizeiorgane und die Befugnisse des Untersuchungsrichters zur Durchführung eines Ermittlungsverfahrens im Gesetz klar zu umschreiben.

a) In *Art. 71 Abs. 1* wird neben der Pflicht zur Strafanzeige in dringenden Fällen die Pflicht zur sofortigen Meldung vorgesehen, also bevor eine förmliche Strafanzeige eingereicht wird, und auch da, wo die Polizeiorgane auf Grund ihrer eigenen Feststellungen Zweifel haben, ob eine strafbare Handlung vorliegt. Es betrifft dies die schweren Verbrechen, daneben aber auch vor allem die in Art. 161 genannten gewaltsamen oder verdächtigen Todesfälle und die in Art. 91bis erwähnten Fälle (zum Beispiel schwere Verkehrsunfälle, Grosskatastrophen, gemeingefährliche Verbrechen und Vergehen), und zwar auch in Fällen, wo von vornherein eine strafbare Handlung ausgeschlossen erscheint;

b) *Art. 89 Abs. 1, 84 Abs. 1* und *87bis* müssen der erweiterten Fassung des Art. 71 Abs. 1 angepasst werden.

c) Das Ermittlungsverfahren, zu dessen Führung der Untersuchungsrichter als Organ der gerichtlichen Polizei befugt ist, soll in *Art. 82bis* genau umschrieben werden; es soll nur durchgeführt werden, wenn der Untersuchungsrichter auf Grund einer ihm erstatteten Meldung oder auf Grund eigener Wahrnehmung Zweifel hat, ob eine strafbare Handlung begangen worden sein könnte. Wenn und sobald aber ernstliche Verdachtsgründe bestehen, die auf eine strafbare Handlung hindeuten, so ist die Strafverfolgung zu eröffnen; denn die Untersuchung solcher Fälle, insbesondere auch der Frage, ob einzelne Tatbestandselemente oder Schuldausschliessungsgründe gegeben sind, soll nach

dem Sinne des Gesetzes gerade im Strafverfahren, insbesondere in der Voruntersuchung erfolgen. Art. 82bis will also nicht etwa eine neue Befugnis des Untersuchungsrichters schaffen, sondern die bestehende eingrenzen und so Missbräuchen, die vielerorts eingerissen waren, vorbeugen.

d) Art. 84 Abs. 2 regelt den Abschluss des Ermittlungsverfahrens, der im heutigen Gesetz nicht vorgesehen ist. Dadurch, dass nach durchgeführtem Ermittlungsverfahren vom Untersuchungsrichter und Bezirksprokurator ein förmlicher Beschluss gefasst werden muss, wenn die Strafverfolgung nicht eröffnet werden soll, wird auch die Möglichkeit geboten, in diesem Beschluss dem Beschuldigten eine Entschädigung zuzusprechen oder aber ihm die Kosten des Ermittlungsverfahrens aufzuerlegen (Anwendbarkeit des Art. 85 StrV). Die Absätze 3—5 des Art. 84 lauten gleich wie die bisherigen Abs. 2—4.

e) Art. 86 wird in Abs. 1 ebenfalls der neuen erweiterten Fassung des Art. 71 Abs. 1 angepasst. Abs. 2 regelt die Eröffnung der Strafverfolgung nach durchgeführtem Ermittlungsverfahren, Abs. 3 entspricht in unverändertem Wortlaut dem bisherigen Abs. 2.

18. *Sicherheitsleistung des Strafantragstellers* (Art. 83).

Der Strafantragsteller kann heute nur bei Ehrverletzungen, Tätlichkeiten und Körperverletzungen, welche keine Arbeitsunfähigkeit zur Folge haben, zur Sicherheitsleistung für die Prozesskosten angehalten werden. Angesichts der vielen neuen Antragsdelikte des Strafgesetzbuches ist eine Erweiterung dieser Sicherheitsleistungspflicht am Platze. Wo besondere Umstände dies rechtfertigen, soll der Richter befugt sein, die Sicherheitsleistung für die Staatskosten zu verlangen. Es sollen vor allem kleinliche Streitigkeiten um einen zerbrochenen Milchkrug, um den Besitz eines Besens und dergleichen nicht unter grossem Prozessaufwand auf Kosten des Staates durchgeführt werden müssen. Durch den Vorbehalt des Art. 44 Abs. 1 wird dafür gesorgt, dass der Arme in seiner Rechtsverfolgung nicht gehindert wird. Einer missbräuchlichen Handhabung des Art. 83 StrV, die man vielleicht befürchten könnte, wird dadurch begegnet, dass die Weiterziehung des Entscheides an die Anklagekammer vorgesehen wird.

19. Vergleiche Bemerkungen zu Ziffern 15—17.

20. *Kosten und Entschädigung bei Nichtbefolgung* (Art. 85).

Art. 85 enthält eine Lücke, indem eine Vorschrift fehlt, wonach dem Anzeiger oder Privatkläger, wenn er die Anzeige arglistig oder fahrlässig eingereicht hat, oder dem Beschuldigten, wenn er die Verdachtsgründe, die zur Strafanzeige oder zur Durchführung eines Ermittlungsverfahrens führten, schuldhaft versucht hat, die bisherigen Kosten auferlegt werden können. Die Praxis wendet Art. 200 Abs. 2 und 3 StrV analog an. Durch Neufassung des Art. 85 soll diese Lücke ausgefüllt und zudem die Redaktion vereinfacht werden.

21.—22. Vergleiche Bemerkungen zu Ziffern 15—17.

23. *Eröffnung der gerichtlichen Strafverfolgung* (Art. 88).

Art. 88 Ziff. 1 trägt dem Umstand nicht Rechnung, dass heute ein Verbrechen (zum Beispiel Betrug im Rückfall) nach der Strafandrohung (Gefängnis von 3 Tagen bis zu 3 Jahren oder Zuchthaus bis zu 20 Jahren) in die Kompetenz des Geschwornengerichts, des Amtsgerichts oder des Einzelrichters fallen kann. Durch Umstellung der Abs. 2 und 3 und durch Neuredaktion des Abs. 2 kann die Anpassung an das Strafgesetzbuch in einfacher Weise vollzogen werden. Gleichzeitig soll die Zustimmung des Bezirksprokurators zu direkter Ueberweisung an den Einzelrichter nicht mehr in allen Fällen eingeholt werden müssen, nämlich nicht bei den zahlreichen absoluten Antragsdelikten (Vergehen), bei denen die Ueberweisung an den Einzelrichter, in seltenen Fällen abgesehen, immer am Platze ist. Der Entwurf bleibt hier hinter einer viel weitergehenden Einschränkung der Einholung der Zustimmung des Generalprokurators, wie sie durch Kreisschreiben der Anklagekammer vom 23. Dezember 1941 eingeführt worden ist, zurück. Der Bezirksprokurator soll — abgesehen von den absoluten Antragsdelikten — immer in die Lage versetzt werden, die Durchführung einer Voruntersuchung anzuordnen, und sich der direkten Ueberweisung an den Einzelrichter zu widersetzen. Die Anklagekammer hat nun durch Kreisschreiben 5/1949 vom 17. Januar 1949 ihr früheres Kreisschreiben im Sinne des vorliegenden Entwurfes abgeändert.

24. *Mitwirkung der Kriminalpolizei* (Art. 91bis).

Bei den Vorarbeiten zum Dekret über die Kriminalpolizei wurde seinerzeit bedauert, dass dem Untersuchungsrichter ohne Gesetzesänderung nicht zur Pflicht gemacht werden könne, sich dieser Einrichtung zu bedienen. Diese Pflicht soll nun in Art. 91bis verankert werden.

25. *Verbringung in eine Anstalt* (Art. 123).

Art. 123 bietet dem verhafteten Angeschuldigten die Möglichkeit, die zu erwartende Strafe vorzeitig anzutreten, statt in Untersuchungshaft zu bleiben. Dies soll nun auch für den Antritt einer zu erwartenden sichernden Massnahme, insbesondere der Arbeitserziehungsanstalt und Trinkerheilanstalt, vorgesehen werden, immerhin nur in Fällen, wo im Urteil mit grosser Wahrscheinlichkeit die Einweisung in eine solche Anstalt angeordnet werden wird; deshalb soll in diesen Fällen auch die Zustimmung des Bezirksprokurators eingeholt werden.

Art. 123 Abs. 1 ist unverändert beibehalten worden. Der Gedanke des heutigen Art. 123 Abs. 2 wird in vereinfachter und sowohl auf Strafen wie auf Massnahmen anwendbarer Fassung im neuen Abs. 3 wiedergegeben.

26.—29. *Leichenschau und Leichenöffnung* (Art. 161, 162 Abs. 2, 163, 164 StrV, Gesetz über Regierungsstatthalter Art. 13bis).

Nach den heutigen Vorschriften ist die Leichenschau und Leichenöffnung bei *allen* gewaltsamen Todesfällen durchzuführen, auch wenn diese mit Sicherheit nicht auf ein Verbrechen oder Vergehen zurückzuführen sind, wo also ein strafprozessuales Bedürfnis zur Abklärung nicht besteht. Der Entwurf (Art. 161 Abs. 3) gibt in solchen Fällen, wo offensichtlich feststeht, dass ein gemeldeter gewaltsamer Todesfall nicht auf ein Verbrechen oder Vergehen zurückzuführen ist (zum Beispiel Todesfälle durch Naturkatastrophen, Selbsttötung in der Oeffentlichkeit und dergleichen) dem Untersuchungsrichter die Befugnis, die Akten dem Regierungsstatthalter zu überweisen, der dann die Leichenschau vornimmt und — auf Begehren der Angehörigen — eine amtliche Leichenöffnung anordnet. Dies bedingt auch eine Anpassung des Gesetzes über die Regierungsstatthalter (Art. 13bis).

Oft steht erst nach durchgeführter Leichenschau und auf Grund der Berichte der beigezogenen Sachverständigen fest, dass ein gewaltsamer oder auf unbekannte oder verdächtige Ursache eingetretener Todesfall unverdächtig ist. Diesfalls soll — da ein strafprozessuales Bedürfnis hierfür nicht besteht — die Leichenöffnung unterbleiben. Eine Leichenöffnung ist desgleichen nicht erforderlich, wo die Todesursache, die Natur der Verletzungen und die Spuren der Tat schon auf Grund einer blossen Untersuchung der Leiche restlos abgeklärt sind. Art. 163 des Entwurfes, der diese Vereinfachung des Verfahrens im Interesse der Vermeidung unnötiger Kosten vorsieht, behält das Recht der Angehörigen ausdrücklich vor, beim Regierungsstatthalter die Anordnung einer Leichenöffnung zu verlangen, sei es auf eigene Kosten oder auf Kosten einer Versicherung, die die Leichenöffnung von ihnen verlangt.

Nach den geltenden Vorschriften über die Leichenschau und Leichenöffnung ist nicht restlos klar, wer diesen Untersuchungsmassnahmen beiwohnen soll und in welcher Reihenfolge die einzelnen Massnahmen zu treffen sind. Die neue Fassung der Art. 161 und 164 StrV strebt diese Verdeutlichung an und sieht insbesondere ausdrücklich vor, dass die medizinischen Sachverständigen auch der Leichenschau beizuwohnen haben; umgekehrt erscheint die Anwesenheit des Untersuchungsrichters und seines Aktuars bei der Leichenöffnung nicht in allen Fällen erforderlich. Der heutige Art. 163 betreffend Feststellung der Identität der Leiche wird in die Bestimmung über die Leichenschau (Art. 161) aufgenommen. Zudem wird neu vorgesehen, dass dem Leichenschauprotokoll photographische Aufnahmen und Skizzen sowie der Sachverständigenbericht beizufügen sind. Art. 162 Abs. 2 muss einzig wegen des Verweises auf Art. 161 Abs. 6 (bisher Abs. 4) abgeändert werden.

30.—31. *Beschlagnahme* (Art. 171bis, 172bis, 199 Abs. 5 StrV, Art. 28 EG zum StGB, 117 EG zum ZGB).

Das geltende bernische Strafverfahren kennt die Beschlagnahme nur zur Sicherstellung von Beweismitteln. Dies war unter der Herrschaft des alten bernischen Strafgesetzbuches genügend. Das schweizerische Strafgesetzbuch kennt nun aber als sogenannte Massnahme die Einziehung gefährlicher Gegenstände und den Verfall von Geschenken und anderen Zuwendungen (Art. 58, 59 StGB). Um die Vollstreckung des Urteils in diesen Punkten zu sichern, sollen die Gegenstände und Werte rechtzeitig beschlagnahmt werden können, da sie sonst später oft verschwunden sind. Die Beschlagnahme soll sich aber auch auf durch strafbare Handlungen erlangte Sachen und Werte erstrecken (insbesondere Diebsgut, Art. 171bis). Die Rückgabe dieser Sachen an den Eigentümer soll im Einverständnis des Angeschuldigten schon während des Verfahrens ermöglicht werden. Zugleich soll aber die im alten bernischen Strafverfahren enthaltene, dem französischen Recht entstammende Bestimmung wieder aufgenommen werden, dass der Strafrichter im Falle der Verurteilung solche entfremdeten Sachen von Amtes wegen dem Eigentümer zurückgibt (und nicht etwa dem Dieb, wie es heute eigentlich sein müsste!). Einem Bedürfnis der Praxis und zugleich der Anpassung des Art. 59 Abs. 2 StGB dient die Bestimmung, die das weitere Vorgehen in Fällen ordnet, wo die Berechtigung bestritten oder der Berechtigte unbekannt ist (Art. 172bis).

Wenn beschlagnahmte Sachen weder eingezogen, noch verfallen erklärt, noch dem Eigentümer zurückerstattet werden, müssen sie dem Verurteilten zurückgegeben werden. Das ist dann stossend, wenn der Verurteilte dem Staat Kosten und eventuell Bussen schuldet. Dem Staat soll deshalb in diesen Fällen, nach Vorbild des Bundesstrafprozesses, ein gesetzliches Retentionsrecht an den beschlagnahmten Gegenständen, Waren oder Geldern, eingeräumt werden. Dies erfordert eine Erweiterung des Art. 117 des Einführungsgesetzes zum Zivilgesetzbuch, das ein solches Retentionsrecht vorsieht, aber nur an den dem Verhafteten abgenommenen Sachen und für die Gefangenschaftskosten.

Die Rechte Dritter an den beschlagnahmten Gegenständen werden in Art. 117 EG zum ZGB ausdrücklich vorbehalten; desgleichen wird durch eine den Grundgedanken des Art. 60 StGB angeglichene Bestimmung (Art. 117 Abs. 4 und 5 EG zum ZGB) dafür gesorgt, dass nicht gerade der Verletzte, dem gegenüber dem Verurteilten Schadenersatzansprüche zustehen, dadurch benachteiligt wird, dass der Staat ihm durch die Verwertung der beschlagnahmten Gegenstände, Waren oder Werte das Vollstreckungssubstrat entzieht. Der Staat soll hier nach dem Vorbild des Art. 60 StGB zugunsten des Verletzten zurücktreten oder diesen doch am Verwertungserlös teilhaben lassen.

Da die Massnahmen der Einziehung und des Verfalls von Geschenken und anderen Zuwendungen eine Bestrafung nicht voraussetzen, sollen sie auch von den Ueberweisungsorganen im Aufhebungsbeschluss angeordnet werden können. Dies bedingt eine Ergänzung des Art. 28 des Einführungsgesetzes zum Strafgesetzbuch. Art. 199 Abs. 5 StrV, der die Einziehung im Aufhebungsbeschluss vorsah, aber mit einer von Art. 58 StGB leicht abweichenden Umschreibung, soll aufgehoben werden.

32. *Rekurs gegen Aufhebungsbeschluss* (Art. 187 Abs. 2).

Die Möglichkeit, dass im Aufhebungsbeschluss andere Massnahmen (Verwahrung und Versorgung Unzurechnungsfähiger, Aufenthaltsverbot, Einziehung, Verfall von Geschenken und Zuwendungen) angeordnet werden, bedingt, dass dem Angeschuldigten und auch dem Dritten, der durch solche Massnahmen betroffen wird (zum Beispiel dem Eigentümer eingezogener Gegenstände), das Rekursrecht an die Anklagekammer eingeräumt wird. Art. 187 StrV ist in diesem Sinne zu ergänzen.

33. Vergleiche Bemerkungen zu Ziffern 30—31.

34. *Strafmandatsverfahren* (Art. 219 Abs. 1).

Es wurde 1940 versehentlich unterlassen, Art. 219 Abs. 1 StrV dem schweizerischen Strafgesetzbuch, das neben der Gefängnisstrafe als leichteste Freiheitsstrafe die Haftstrafe kennt, anzupassen. Dies ist heute nachzuholen. Das Strafmandatsverfahren ist also auch da durchzuführen, wo Busse wahlweise neben Haft angedroht ist und der Richter die Verurteilung zu einer Busse für geboten erachtet.

35.—36. *Urteil ohne Hauptverhandlung* (Art. 227, 227bis).

Das in Art. 227 StrV vorgesehene summarische Verfahren (Abhörung mit nachfolgender Eröffnung des Urteils, das der geständige Angeschuldigte annehmen kann) war im Strafverfahren von 1928 für das einzelrichterliche Verfahren vorgesehen. Die Kompetenz des Einzelrichters in Strafsachen ging damals aber nur bis zu 60 Tagen Gefängnis, wobei Gefängnis im bernischen Strafgesetz (Art. 6) sowohl korrektionelle als polizeiliche Strafe war. Durch das Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch ist die Kompetenz des Einzelrichters ganz beträchtlich erweitert worden. Er kann Verbrechen und Vergehen beurteilen und Gefängnis bis zu sechs Monaten aussprechen, daneben aber auch die sichernden Massnahmen des Strafgesetzbuches anordnen. Dazu kommt, dass die Strafzumessung innerhalb der weiten Strafrahmen des Strafgesetzes heute eine ganz andere Bedeutung hat, als unter der Herrschaft des bernischen Strafgesetzes. Die Durchführung eines summarischen Verfahrens bei Verbrechen und Vergehen, wobei dem Angeschuldigten nach kurzer, in der Praxis nur zu oft allzu kurzer Abhörung eine Gefängnisstrafe bis zu sechs Monaten eröffnet werden kann, hat einen leicht aleatorischen Beigeschmack, besonders bei stark belasteten städtischen Richtern, und widerspricht dem Geist des Strafgesetzbuches. Einer Anregung des bernischen Anwaltsverbandes folgend, soll deshalb in diesem summarischen Verfahren nur noch Haft oder Busse ausgesprochen werden dürfen, und ein Urteil ohne Hauptverhandlung soll überhaupt nur dann eröffnet werden, wenn bloss die Ausfällung einer dieser Strafen in Frage kommt, also bei Uebertretungen, bei wahlweise mit Gefängnis oder Busse bedrohten Vergehen, aber auch bei mit Zuchthaus oder Gefängnis bedrohten Verbrechen und bei nur mit Gefängnis bedrohten Vergehen, wenn Strafmilderungsgründe gegeben sind. Zugleich soll in der neuen Fassung des Artikels ausdrücklich gesagt werden, dass der Angeschuldigte über die Bedeutung der Annahme des Urteils zu belehren ist.

In der Praxis kommen ab und zu Fälle vor, wo es sich erst durch die schriftlichen Einwendungen des Angeschuldigten bei Einsprache gegen ein Strafmandat oder mündliche Anbringen bei seiner Abhörung nach Art. 226 herausstellt, dass der Angeschuldigte sich wahrscheinlich keiner strafbaren Handlung schuldig gemacht hat. Einige kurze Untersuchungsmassnahmen könnten hier nachträglich eine Abklärung schaffen und die Durchführung der Hauptverhandlung und die damit verbundenen Kosten vermeiden lassen. Der neue Art. 227bis soll deshalb dem Gerichtspräsidenten als Einzelrichter gestatten, in solchen Fällen nachträglich eine abgekürzte Voruntersuchung zu beschliessen und durchzuführen, den Prozess also ins Stadium der abgekürzten Voruntersuchung zurückzuversetzen. Der Gefahr einer Verwilderung des Verfahrens wird dadurch begegnet, dass eine nachträgliche abgekürzte Voruntersuchung ausdrücklich auf die Fälle beschränkt wird, wo sie sich wegen im Strafmandatsverfahren oder bei der mündlichen Abhörung vorgebrachter Einwände aufdrängt.

37. Vergleiche Bemerkungen zu Ziffer 8.

38. *Rechtsmittel gegen Vor- und Zwischenentscheide* (Art. 241, 287 Abs. 3).

Nach Art. 241, 287 Abs. 3 können Vor- und Zwischenentscheide selbständig nur dann angefochten werden, wenn das Verfahren durch den Vor- oder Zwischenentscheid vor dem betreffenden Gericht seinen Abschluss gefunden hat, zum Beispiel wenn in einem Vorentscheid dem Verfahren wegen Verjährung keine weitere Folge gegeben wird. Diese Einschränkung der sofortigen Weiterziehbarkeit erfolgte 1928 in Abkehr von der nach altem Strafverfahren gebotenen unbeschränkten Weiterziehbarkeit solcher Entscheide, die vielfach zur Trölerei geführt hatte.

So verständlich das Bestreben nach einer Einschränkung war, so ist man doch wohl dabei zu weit gegangen. Wo nämlich der Vor- und Zwischenentscheid eine Prozessvoraussetzung (Verjährung, rechtzeitiger Strafantrag, Mitwirkungsbefugnis als Privatkläger usw.) zum Gegenstand hat, führt gerade das Versagen einer sofortigen Anfechtung des Vorentscheides — wenn dieser zum Beispiel die Verjährung verneint, einen gültigen Strafantrag bejaht, die Befugnis einer Person, als Privatkläger aufzutreten, bejaht, also nicht instanzabschliessend ist — zu unnötigen Weiterungen. Wird zum Beispiel die Verjährung verneint, oder ein gültiger Strafantrag bejaht, so wird nun das ganze Verfahren zur Hauptsache mit einer vielleicht langen und kostspieligen Beweisführung durchgeführt, auf das Risiko hin, dass nach Appellation gegen das Endurteil die Strafkammer dazu gelangt, die Verjährung zu bejahen oder den Strafantrag als verwirkt zu bezeichnen. In solchen Fällen ist dann ein ganzes Beweisverfahren unnötigerweise durchgeführt worden. Anderseits führt die durch Vorentscheid gebilligte Beteiligung eines Privatklägers am weiteren erstinstanzlichen Verfahren, wenn der Vorentscheid falsch ist und nicht sofort angefochten werden kann, dazu, dass bei Appellation gegen das Endurteil die Strafkammer das gesamte Beweis-

verfahren, in dem der Privatkläger (und sein Anwalt) mitgewirkt haben, kassieren muss, da nicht mit Sicherheit festgestellt werden kann, ob und welche nachteiligen Einflüsse diese — ungesetzliche — Beteiligung einer Partei für den Angeschuldigten hatte. Auch hier droht also durch die Versagung der sofortigen Weiterziehbarkeit des Vorentscheides eher eine Verlängerung und Verteuerung des Verfahrens. Dies allein vermöchte aber vielleicht eine Gesetzesänderung im heutigen Zeitpunkt nicht aufzudrängen. Entscheidend ist, dass der Kassationshof des Bundesgerichts bei den sogenannten bundesrechtlichen Prozessvoraussetzungen (das heisst denjenigen, die im Strafgesetzbuch umschrieben sind), insbesondere bei der Verjährung und beim Strafantrag, erkannt hat, dass ein letztinstanzlicher kantonaler Vorentscheid wegen Verletzung von Bundesrecht in allen Fällen (also gleichgültig, ob er das Verfahren abschliesst oder nicht), sofort mit der Nichtigkeitsbeschwerde anfechtbar ist. Das hat nun bei der heutigen prozessualen Regelung zur Folge, dass Vor- und Zwischenentscheide, die in Anwendung eidgenössischen Rechts ergehen und die Instanz nicht abschliessen (also zum Beispiel die Verjährung verneinen) unmittelbar durch Nichtigkeitsbeschwerde ans Bundesgericht weitergezogen werden könnten, da ein kantonaler Instanzenzug nicht vorgesehen ist

Solches war nun vom bernischen Prozessgesetzgeber weder vorausgesehen noch gar gewollt. Es widerspricht derart dem ganzen System des bernischen Strafprozesses (der sonst überall eine oberinstanzliche Ueberprüfung ermöglicht), dass sich die Abänderung der Art. 241, 287 aufdrängt. Dabei soll aber nicht jede Schranke fallengelassen werden. Die sogenannten «demandes préparatoires» des französischen Rechts, das heisst Vorfragen, die nicht eine Prozessvoraussetzung, sondern einen anderen Mangel oder ein Hindernis des Verfahrens zum Gegenstand haben (zum Beispiel das vorfrageweise gestellte Verschiebungsgesuch, Gesuch um Befreiung vom persönlichen Erscheinen, um Beiordnung eines armenrechtlichen Anwalts und dergleichen), sollen nach wie vor nicht zu einem weiterziehbaren Vorentscheid führen. Gerade bei solchen Vorfragen aber war unter altem Strafverfahren die Trölerei eingerissen.

Soweit eine Prozessvoraussetzung — die ja vom Gericht auch von Amtes wegen zu prüfen ist — Gegenstand der Vorfrage bildet, besteht diese Gefahr nur in sehr geringem Masse. Wir dürfen heute auch das Vertrauen zum bernischen Anwaltsstand haben, dass dieser die im Interesse der vorzeitigen endgültigen Abklärung von Prozessfragen gebotene Neuerung nicht zum Trölen missbrauchen wird; denn ein solches Prozedieren, das früher vielfach angetroffen wurde, ist heute bei den bernischen Anwälten selbst verpönt und dürfte gegebenenfalls zu einer strengen disziplinarischen Ahndung durch die Anwaltskammer führen.

39.—40. *Kostenhaftung des Anzeigers, Privatklägers und Strafantragstellers* (Art. 260 Abs. 2, 261).

Die Kostenhaftung des Anzeigers und des Privatklägers bei Offizialdelikten soll verschärft werden, indem die Kosten dem Anzeiger und Privatkläger nicht nur — wie heute — bei Arglist, sondern auch bei grober Fahrlässigkeit auferlegt werden können (Art. 260 StrV). Bei Antragsdeliktsfällen bleibt es beim Grundsatz, dass bei Freisprechung des Angeschuldigten oder wenn dem Verfahren keine weitere Folge gegeben wird, die Staatskosten dem Strafantragsteller ganz oder teilweise auferlegt werden sollen, wenn er bei der Antragstellung arglistig oder fahrlässig gehandelt hat. Abgesehen hiervon sollen sie ihm aber auch da auferlegt werden können, wo besondere Umstände dies rechtfertigen, zum Beispiel wo es um kleinliche Streitigkeiten geht oder wo eine Bagatellstrafsache aufgebauscht worden ist.

41. *Vorladung zur Bildung des Geschwornengerichts* (Art. 269).

Anlässlich der Revision 1935 wurde irrtümlicherweise die die Ladungsfrist enthaltende Bestimmung völlig aufgehoben. Für die Ladung der Parteien bedarf es aber einer verbindlichen Vorschrift.

42. Vergleiche Bemerkungen zu Ziffer 38.

43. *Beweisaufnahme vor dem Geschwornengericht* (Art. 289 Abs. 2 und 3).

Der heutige Art. 296 (betreffend Geständnis des Angeschuldigten vor dem Geschwornengericht) wurde aus gesetzgebungstechnischen Gründen — unverändert — als Art. 289 Abs. 2 eingeschoben.

In der Hauptverhandlung vor Geschwornengericht erweist es sich oft als notwendig, eine Beweisaufnahme zu beschliessen (zum Beispiel Anordnung einer psychiatrischen oder anderen Expertise), die vor dem Gericht — das sich ja nach Abschluss der Session auflöst — nicht durchgeführt werden kann. In solchen Fällen soll die Möglichkeit geboten werden, die Sache zur Ergänzung der Untersuchung an den Untersuchungsrichter zurückzuweisen. In der Praxis wurde dies — ohne gesetzliche Grundlage — schon bisher ab und zu angeordnet. Diese Befugnis soll nun gesetzlich verankert werden.

44. *Verfahren vor der Kriminalkammer* (Art. 295).

Der Kriminalkammer soll — im Interesse der Prozessökonomie und zur Vermeidung unnötiger Kosten — wie dem Amtsgericht (Art. 251 StrV) die Befugnis gegeben werden, die Strafverfolgung mit Zustimmung der anwesenden Parteien auf neu entdeckte strafbare Handlungen auszudehnen und diese mitzubeurteilen.

45. *Erweiterung der Urteilskompetenz der Kriminalkammer* (Art. 296).

Um den kostspieligen Apparat des Geschwornengerichts zu vermeiden, wo nicht über die Schuldfrage in einem in die Zuständigkeit des Geschwornengerichts gehörenden Fall zu entscheiden ist, soll der Kriminalkammer die Befugnis gegeben werden, ohne Zuziehung der Geschwornen zu urteilen:

a) wo von vornherein feststeht, dass zufolge Fehlens einer Prozessvoraussetzung dem Verfahren keine weitere Folge gegeben werden kann (zum Beispiel wegen Verjährung, verspätetem oder ungültigem Strafantrag, Rückzug

des Strafantrags und dergleichen). In solchen Fällen soll die Kriminalkammer, nachdem die Parteien schriftlich oder mündlich zu Wort gekommen sind, ihren Prozessentscheid fällen. Führt er nicht zum Abschluss des Verfahrens (zum Beispiel weil die Verjährungsfrage verneint wird), so ist der Fall zur weiteren Behandlung vor das Geschwornengericht zu weisen.

b) wo der Kassationshof des Bundesgerichts ein Urteil des Geschwornengerichts nur in einzelnen Punkten aufhebt und zur Neubeurteilung zurückweist, in welchen Punkten die sachliche Zuständigkeit des Geschwornengerichts nicht mehr gegeben ist (zum Beispiel gutgeheissene Nichtigkeitsbeschwerde eines Gehülfen bei Abtreibung).

46. *Sicherheitsleistung des appellierenden Privatklägers* (Art. 300).

Der geltende Strafprozess sucht unüberlegte und aussichtslose Rechtsmittel des Privatklägers durch die Formvorschrift des Art. 300 StrV einzudämmen, wonach der Privatkläger, wenn er appelliert oder die Nichtigkeitsklage erklärt, während der Rechtsmittelfrist eine Hinterlage von Fr. 30.— zu leisten hat. Diese Formvorschrift hat aber ihren Zweck nicht erfüllt. Das geringe Risiko, dass die hinterlegten Fr. 30.— der Staatskasse verfallen, wenn das freisprechende Urteil bestätigt wird, vermochte die Appellationen der Privatkläger nicht einzudämmen. Dafür aber ist schon manche Appellation, die gute Aussichten auf Erfolg gehabt hätte, an dieser Formvorschrift gescheitert, indem die Partei oder deren Anwalt die Hinterlage rechtzeitig zu leisten vergassen. In Anwaltskreisen ist dieser Zopf deshalb wenig beliebt. Es rechtfertigt sich, diese Formvorschrift zu beseitigen und durch eine wirksamere und weitergehende Sicherheitsleistung zu ersetzen, die vom Präsidenten der Strafkammer oder des Kassationshofes verfügt wird.

In Abweichung vom heutigen Recht kann nach dem Entwurf die Sicherheit auch verlangt werden, wenn der Privatkläger nur im Zivilpunkt ein Rechtsmittel einlegt, denn diesfalls soll seine Stellung keine bessere sein als diejenige des appellierenden Klägers im Zivilprozess. Durch Vorbehalt des Art. 44 Abs. 4 bleibt die Rechtsverfolgung des armen Privatklägers gesichert. Nichtleistung der Sicherheit binnen der angesetzten Frist hat das Dahinfallen des Rechtsmittels zur Folge, worauf der Privatkläger bei Ansetzung der Frist hingewiesen wird.

47. *Appellabilität* (Art. 305 Abs. 2 bis 4).

Die Bestimmung des Art. 305 enthält zwei Lücken, die bei Anlass der Partialrevision ausgefüllt werden sollen. Bei den in Art. 305 Abs. 2 StrV aufgezählten Entscheiden wurde der Entscheid über die Löschung des Urteils im Strafregister — offensichtlich versehentlich — nicht aufgenommen. Die Praxis der Strafkammern hat hier Appellabilität solcher Entscheide in Annahme einer Gesetzeslücke bejaht. Die Lücke soll nun geschlossen werden. Keine Erwähnung finden im Gesetz ferner die Strafurteile, in denen öffentliche Leistungen aller Art, vor allem Gebühren, Gemengsteuern, Steuern, Abgaben, Taxen, aber auch Beseitigung eines ungesetzlichen Zustandes, vom Strafrichter — kraft einer ihm durch Nebenerlass übertragenen Kompetenz — mitbeurteilt werden (zum Beispiel Extrastempel, Gebühren des Warenhandelsgesetzes, des Wirtschaftsgesetzes, Patenttaxen der Handelsreisenden und dergleichen). Wird die Appellation hier vom Angeschuldigten in vollem Umfange erklärt, so kann die Strafkammer auch diesen Punkt überprüfen. Oft möchte aber der Angeschuldigte das Urteil im Strafpunkt, die Busse, annehmen, dagegen gegen die Verurteilung zu einer solchen Leistung (Gebühren und dergleichen) appellieren. Für die Appellabilität dieses Punktes fehlte bisher jeder Anhaltspunkt. Diese mitbeurteilten öffentlichen Leistungen gehören weder zum Strafpunkt noch zum Zivilpunkt. Es soll deshalb durch eine Spezialbestimmung eine praktische Lösung ermöglicht werden.

48. *Legimation zur Appellation* (Art. 307 Ziff. 4).

Im Hinblick auf die nach dem schweizerischen Strafgesetzbuch in erhöhtem Masse geschaffene Möglichkeit, dass durch das Strafurteil, nämlich durch eine sogenannte andere Massnahme, insbesondere die Einziehung, der Verfall von Geschenken und Zuwendungen usw., auch Dritte betroffen werden, die nicht am Verfahren beteiligt sind, soll solchen Dritten auch das Recht der Appellation eingeräumt werden.

49. *Rücktritt des Generalprokurators von der öffentlichen Anklage bei wenig aussichtsreichen Appellationen des Privatklägers. Subsidäre Privatklage in oberer Instanz* (Art. 311).

Da der Privatkläger im Strafpunkt gegen ein freisprechendes Urteil der ersten Instanz appellieren kann, kommt es häufig vor, dass erstinstanzliche Urteile, die richtig, ja sogar ohne allen Zweifel richtig sind, vom Privatkläger doch weitergezogen werden. Gemäss den geltenden Bestimmungen soll der Generalprokurator in oberer Instanz auch in diesen Fällen auftreten. Wenn er da nicht gegen seine eigene Ueberzeugung die Anklage vertreten soll, so wird er in oberster Instanz in die Rolle eines zweiten Verteidigers gedrängt. Sein Auftreten hindert aber gleichzeitig den Privatkläger daran, gegen das Urteil der Strafkammer, wenn auch dieses auf Freispruch lautet, die Nichtigkeitsbeschwerde ans Bundesgericht zu erklären; denn dieses Recht steht dem Privatkläger nach Art. 270 Abs. 3 des Bundesstrafprozesses nur dann zu, wenn er nach den Vorschriften des kantonalen Rechts allein, ohne Beteiligung des öffentlichen Anklägers, die Anklage vertreten hat. Es soll deshalb eine Bestimmung geschaffen werden, die es dem Generalprokurator bei Appellationen des Privatklägers ermöglicht, zu erklären, dass er die Anklage nicht weiter zu vertreten gedenke, mit der Wirkung, dass diesfalls der Privatkläger vor der Strafkammer die Anklage allein vertritt.

50. *Erscheinen der Parteien zur oberinstanzlichen Verhandlung* (Art. 318).

Die zunehmende Belastung des Generalprokurators, namentlich durch die ihm nach Art. 9—14

des Entwurfes nun obliegenden Pflichten zur interkantonalen Feststellung der Gerichtsbarkeit bringt es mit sich, dass er von den Geschäften entlastet werden soll, wo sein Auftreten in oberer Instanz unnötig ist. Dies trifft zu für die meisten der in Art. 83 genannten absoluten Antragsdelikte. In vielen Fällen ist hier die Mitwirkung des Generalprokurators nicht nur unnötig, sondern das Auftreten des Generalprokurators als öffentlicher Ankläger mit der Würde des Amtes sogar schwer vereinbar, insbesondere bei Beschimpfungen, Tätlichkeiten und dergleichen. Hier soll aber keine bestimmte Grenze gezogen, sondern es soll dem Generalprokurator überlassen werden, von Fall zu Fall zu entscheiden, wo er — zum Beispiel wegen eines im konkreten Fall gegebenen besonderen staatlichen oder öffentlichen Interesses — doch als Ankläger auftreten will (Art. 318 Abs. 1 StrV).

Die Befugnis, sich auf die Einreichung eines schriftlichen Parteivortrages zu beschränken, soll auf alle Parteien — also auch auf die Staatsanwaltschaft — ausgedehnt werden (Art. 318 Abs. 3 StrV). In der Praxis ist dies schon lange eingeführt. Der Generalprokurator wird von diesem Recht namentlich auch da Gebrauch machen, wo auch die übrigen Parteien schriftliche Parteivorträge eingereicht haben.

Neu ist endlich die Bestimmung des Art. 318 Abs. 5. Es kommt ab und zu vor, dass eine Partei gegen ein erstinstanzliches Urteil appelliert, sich dann überhaupt nicht mehr um den Prozess kümmert und zur oberinstanzlichen Verhandlung weder erscheint noch sich vertreten lässt, ja sich nicht einmal schriftlich äussert. Wenn eine Partei derart wenig Interesse an ihrem eigenen Prozess bekundet, so soll sich nicht das Gericht von Amtes wegen um ihr Rechtsmittel bemühen und das Urteil überprüfen, von dem man gar nicht weiss, warum es angefochten wird. Einer Bestimmung des solothurnischen Strafprozesses folgend, sieht der Entwurf hier vor, dass in solchen Fällen die Appellation als dahingefallen erklärt werden kann, immerhin unter Vorbehalt der Vorschriften über die Wiedereinsetzung.

51. *Beschränkung der Parteivorträge auf die Frage der Kassation* (Art. 322 Abs. 2).

Gemäss Art. 321 StrV sind die Anträge auf Aufhebung des erstinstanzlichen Verfahrens im Parteivortrag zur Hauptsache zu stellen und zu begründen. Oft ist es nun für die Strafkammer schon vor der Verhandlung klar, dass das Urteil voraussichtlich nach Art. 323 wegen Prozessrechtsverletzung kassiert werden muss. Art. 322 Abs. 2 in der Fassung des Entwurfes will dem Präsidenten der Strafkammer die Befugnis einräumen, die Verhandlungen auf die Frage der Kassation zu beschränken, wodurch die Verhandlung in vielen Fällen erheblich abgekürzt werden kann. Dabei soll jede Partei nur das Recht auf einen einmaligen Vortrag haben.

52. *Ausschluss der Nichtigkeitsklage* (Art. 328 Ziff. 3).

Art. 328 Ziff. 3, 2. Satz, muss an den revidierten Bundesstrafprozess angepasst werden, der die Berufung gegen Adhäsionsurteile nicht mehr kennt.

53. *Anschlussnichtigkeitsklage des Generalprokurators* (Art. 331 Abs. 1).

Art. 331 Abs. 1 StrV wurde durch das Gesetz betreffend Massnahmen zur Wiederherstellung des finanziellen Gleichgewichts im Staatshaushalt abgeändert durch die Beifügung, dass der Generalprokurator sich der Nichtigkeitsklage des Angeschuldigten anschliessen könne. Es sollte so ein Urteil des Kassationshofes — das Art. 331 Abs. 1 StrV zugegebenerweise falsch ausgelegt hatte —, auf dem Wege der Gesetzgebung (!) korrigiert werden. Das Urteil des Kassationshofes war falsch; die Möglichkeit einer Anschlussnichtigkeitsklage des Generalprokurators folgt schon daraus, dass Art. 309 bis 315 sinngemäss anwendbar erklärt wurden (also auch Art. 311). Aber auch die Gesetzesänderung war ein Fehlgriff; denn durch sie, das heisst dadurch, dass einzig das Recht des Generalprokurators zur Anschlussnichtigkeitsklage besonders erwähnt wird, wird nun die Geltung der übrigen Bestimmungen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, in Frage gestellt. Es soll deshalb zum alten klaren Gesetzestext zurückgekehrt werden.

54. *Wiederaufnahme des Verfahrens* (Art. 347 Ziff. 3).

Nach Art. 347 Ziff. 3 StrV kann die Wiederaufnahme gegen ein verurteilendes Erkenntnis nur verlangt werden, wenn neue Tatsachen oder Beweismittel vorgebracht werden, die allein oder zusammen mit den früher festgestellten Tatsachen geeignet sind, eine geringere Bestrafung «in Anwendung eines milderen Strafgesetzes» herbeizuführen. Diese Einschränkung war dem materiellen Strafrecht des alten bernischen Strafgesetzes mit seinen sehr engen Strafrahmen angepasst. Bei den heute zur Anwendung kommenden sehr weiten Strafrahmen des schweizerischen Strafgesetzbuches kann eine neue Tatsache sehr wohl zu einer ganz erheblichen Strafmilderung führen, ohne dass dabei ein milderes Strafgesetz angewendet werden müsste. Art. 347 Ziff. 3 StrV in der heutigen Fassung steht zudem in Widerspruch zu Art. 397 StGB, welcher den Kantonen vorschreibt, die Wiederaufnahme wegen erheblicher neuer Tatsachen oder Beweismittel zugunsten des Verurteilten zu gestatten, und der eine solche Einschränkung nicht kennt; Art. 347 Ziff. 3 StrV ist also bundesrechtswidrig (BGE 69 IV 139). Er muss deshalb durch den hier vorgeschlagenen Text ersetzt werden.

55. *Neues Verfahren bei Wiederaufnahme nur im Zivilpunkt* (Art. 355 Abs. 3).

Wird ein Urteil des Geschwornengerichtes nur im Zivilpunkt revidiert, so müsste — nach dem geltenden Gesetz — die Sache zur Neubeurteilung des Zivilpunktes vor ein neu zu bildendes Geschwornengericht gewiesen werden. Es dürfte dem Gesetzgeber entgangen sein, dass so ein Geschwornengericht zur Beurteilung eines reinen Zivilrechtsstreites eingesetzt werden müsste. Bei Gelegenheit der Partialrevision soll dieses Versehen berichtigt und — wenn die Aufhebung des Urteils nur im Zivilpunkt erfolgt — die Rückweisung an die Kriminalkammer vorgesehen werden.

56. *Entschädigung des Verurteilten* (Art. 357 Abs. 1).

Eine wenig erfreuliche Gesetzesänderung wurde — auch hier der Korrektur eines Urteils des Kassationshofes wegen — durch das Gesetz betreffend Massnahmen zur Wiederherstellung des finanziellen Gleichgewichts im Staatshaushalt in bezug auf die dem früher Verurteilten, im Wiederaufnahmeverfahren aber Freigesprochenen zuzubilligende Entschädigung vorgenommen. Der ursprüngliche Gesetzestext lautete richtigerweise, dass demjenigen keine Entschädigung zugebilligt werden solle, der das frühere *Urteil* (zum Beispiel durch ein falsches Geständnis) schuldhaft veranlasst habe. Die 1935 abgeänderte Fassung verlangt nun ein Verschulden am früheren *Strafverfahren*. Das hat zur Folge, dass zwar demjenigen, der die Verdachtsgründe, die zur Einleitung des früheren Verfahrens geführt hatten, schuldhaft verursacht hatte, sich aber dann im Verfahren nach bestem Vermögen verteidigte und zum Beispiel deshalb zu Unrecht verurteilt wurde, weil ein Zeuge falsch aussagte oder eine Beweisurkunde gefälscht war, keine Entschädigung zugesprochen werden dürfte für die Unbill des Strafvollzuges, was hart und ungerecht ist, wogegen derjenige, der zwar an der Einleitung des früheren Verfahrens unschuldig war, das Urteil selbst aber zum Beispiel durch ein falsches Geständnis (um den wirklichen Täter zu decken) verschuldet hat, mit einer Entschädigung prämiert würde!

57. *Bekanntmachung der durch strafbare Handlung angeeigneten Gegenstände* (Art. 363).

Nach Art. 59 Abs. 2 StGB verfallen dem Staate Gegenstände, die sich jemand durch eine strafbare Handlung angeeignet hat, wenn während fünf Jahren von der amtlichen Bekanntmachung an gerechnet der Eigentümer nicht festgestellt werden kann.

In die Bestimmungen über die Urteilsvollstreckung (Art. 363) soll deshalb eine neue Ziff. 6 eingeschoben werden, worin der Regierungsstatthalter zum Erlass dieser Bekanntmachung sowie zum Entscheid über die Herausgabe an einen sich meldenden Berechtigten zuständig erklärt und zugleich angeordnet wird, dass die Gegenstände, die während der fünfjährigen Frist nicht herausverlangt werden, der Polizeidirektion zur Verwertung (Art. 4 EG zum StGB) zu übermitteln sind.

Ziff. 2 des Art. 363 StrV ist seinerzeit durch das EG zum StGB aufgehoben worden. Es erscheint gerechtfertigt, dass die dadurch entstandene Lücke bei der jetzigen Ergänzung des Art. 363 StrV ausgefüllt wird, indem die bisherigen Ziffern 3—6 unverändert als Ziff. 2—5 vorgeschoben werden.

58.—59. *Verjährung des Urteils im Kostenpunkt* (Art. 372, 373).

Das geltende Strafverfahren enthält wohl Bestimmungen über die Verjährung von Zivilansprüchen und der Parteikostenansprüche. Es fehlt aber eine Bestimmung über die Verjährung der Staatskosten. Bei Anlass der Partialrevision soll diese fehlende Bestimmung über die Verjährung der staatlichen Ansprüche auf Ersatz der Staatskosten und des Rückgriffsrechts für gesprochene Entschädigungen geschaffen werden. Um den mit dem Inkasso der Staatskosten beziehungsweise Entschädigungsregress betrauten Staatsorganen zu ermöglichen, dem Kostenschuldner weitgehende Zahlungserleichterungen einzuräumen, rechtfertigt sich eine large Bemessung der Verjährungsfrist. Es ist dabei zu hoffen, dass dem Inkasso der Staatskosten vermehrte Aufmerksamkeit geschenkt wird. Insbesondere sollte nicht dem Kostenschuldner, durch dessen strafbare Handlung die Kosten entstanden, ein zu weitgehendes Entgegenkommen in bezug auf Kostennachlass gewährt werden.

IV. Einführungsgesetz zum schweizerischen Strafgesetzbuch

1. *(Art. 15 Abs. 4).*

Teilweise einer allgemeinen Anregung des bernischen Gerichtspräsidentenverbandes folgend, soll im bernischen Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch dem Richter wenigstens die Befugnis eingeräumt werden, bei «unanständigem Benehmen» im Wiederholungsfall die Einweisung eines Gewohnheitstrinkers in die Trinkerheilanstalt anzuordnen. Der Entwurf folgt hier dem Vorbild des Entwurfes 1918 zum schweizerischen Strafgesetzbuch, der bei der Uebertretung der «Trunkenheit» ebenfalls die Einweisung in die Trinkerheilanstalt vorsah. Das Fehlen einer Bestimmung, die die Anwendung des Art. 44 StGB bei in Trunkenheit begangenem «unanständigem Benehmen» erlaubt, hat sich in der kurzen Zeit der Anwendung des bernischen Einführungsgesetzes als Lücke fühlbar gemacht.

2. *(Art. 28).*

Was die Aenderung des Art. 28 anbelangt, so verweisen wir auf die Erläuterungen zum Strafverfahren (Ziffern 30 und 31).

V. Einführungsgesetz zum schweizerischen Zivilgesetzbuch

Wir verweisen ebenfalls auf die Erläuterungen zum Strafverfahren (Ziffern 30 und 31).

VI. Gesetz über die Regierungsstatthalter

Zu vergleichen sind die Ausführungen über Leichenschau in den Erläuterungen zum Strafverfahren (Ziffern 26—29).

Bern, den 25. Februar/4. August 1950.

Der Justizdirektor:
Dr. V. Moine.

Gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission
4. August/24. Oktober 1950 und 13. Oktober 1950.

Abänderungsanträge der grossrätlichen Kommission
(vom 13. Oktober 1950.)

Gesetz über den Ausbau der Rechtspflege

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

in der Absicht, die Rechtspflege den heutigen Anforderungen anzupassen,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

I. Gerichtsorganisation

Art. 1. Das Gesetz über die Organisation der Gerichtsbehörden vom 31. Januar 1909 wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

1. *Art. 9.* Das Obergericht bestellt aus seinen Mitgliedern drei Zivilkammern, zwei Strafkammern, eine Kriminalkammer, die kantonale Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkurssachen und das kantonale Versicherungsgericht zu je drei, sowie einen Kassationshof von sieben Mitgliedern; dem Handelsgericht werden ein bis drei Mitglieder zugeteilt.

Aus drei Mitgliedern der Strafkammern wird die Anklagekammer gebildet.

Bei dauernder Ueberlastung kann das Obergericht eine weitere Zivil- oder Strafkammer bestellen.

2. *Art. 12.* Streitsachen, deren Beurteilung für die Sicherung einer einheitlichen Rechtsprechung von Bedeutung ist, kann jede einzelne Straf- oder Zivilkammer an das Plenum weisen.

Das Plenum besteht aus allen Mitgliedern der Abteilung. Ist diese Zahl eine gerade, so nimmt ein Mitglied, das nicht Berichterstatter ist, den Austritt; es wird nötigenfalls durch das Los bestimmt.

3. *Art. 14.* Für die Fassung eines Beschlusses ist in den Abteilungen des Obergerichts die Anwesenheit der vollen Mitgliederzahl notwendig.

Im Plenum des Appellationshofes genügt die Anwesenheit von sieben Mitgliedern; ebenso im Plenum der Strafkammer, sobald eine dritte Strafkammer gebildet ist.

Abänderungsanträge der grossrätlichen Kommission

4. *Art. 17.* Der Obergerichtsschreiber, die Kammerschreiber, die Sekretäre und der Weibel werden durch das Obergericht ernannt.

Die Kanzleiangestellten ernennt der Obergerichtsschreiber.

5. *Art. 32.* Die Veranstaltung der Sessionen des Geschwornengerichts liegt nach Bedarf der Kriminalkammer ob.

6. *Art. 50.* Der Gerichtspräsident als Einzel- und Untersuchungsrichter wird in der Regel durch den Gerichtsschreiber vertreten.

Für jede über acht Tage deuernde Stellvertretung ist die Bewilligung des Obergerichtspräsidenten einzuholen. Der Obergerichtspräsident kann, wo die besondern Umstände es rechtfertigen, den Gerichtspräsidenten eines andern Bezirkes oder eine als Gerichtspräsident wählbare Person ganz oder für bestimmte Amtshandlungen mit der Stellvertretung beauftragen.

Das Obergericht kann bei dauernder Ueberlastung eines Gerichtspräsidenten einen Teil seiner Amtsgeschäfte dem Präsidenten eines andern Bezirkes oder einer als Gerichtspräsident wählbaren Person übertragen.

7. *Art. 54.* Zur Erledigung von Streitigkeiten zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern (Gesellen, häuslichen Dienstboten und Angestellten) aus Dienst- oder Werkverträgen können Gewerbegerichte eingesetzt werden.

Die Gewerbegerichte entscheiden alle Streitigkeiten genannter Art bis zu einem in der Zivilprozessordnung festzusetzenden Streitwert, und zwar endgültig.

Bei Streitigkeiten zwischen landwirtschaftlichen Dienstboten und Arbeitern einerseits und ihren Arbeitgebern anderseits finden die Bestimmungen über die Gewerbegerichte keine Anwendung.

Streitigkeiten zwischen Lehrlingen und ihren Lehrmeistern aus Lehrvertrag entscheiden die Lehrlingskommissionen (Gesetz über die berufliche Ausbildung vom 8. September 1935, Art. 9, lit. e), sofern der Streitwert die endliche Zuständigkeit des Gerichtspräsidenten nicht übersteigt, und zwar endgültig.

Die Kommission beantragt Streichung.

8. *Art. 59, Abs. 3.* Wahlberechtigt und wahlfähig als Beisitzer sind auch Arbeitgeberinnen und Arbeiterinnen, die seit drei Monaten im Gewerbegerichtsbezirk wohnen und das 25. Altersjahr zurückgelegt haben, sofern sie im übrigen die in Art. 3 und 4 der Staatsverfassung für die Stimmberechtigung genannten Voraussetzungen erfüllen.

9. *Art. 67, Abs. 1.* Zur Bildung des urteilenden Gerichtes werden zwei juristische Mitglieder und drei Handelsrichter des Bezirkes, in welchem der Streit zu beurteilen ist, sowie der Handelsgerichtsschreiber einberufen; ausnahmsweise können bei Bedarf auch Handelsrichter des andern Bezirkes zur Bildung des Gerichtes herangezogen werden.

10. *Art. 79.* Die Verrichtungen des Untersuchungsrichters liegen ordentlicherweise dem Gerichtspräsidenten oder dessen Stellvertreter ob.

Durch Dekret des Grossen Rates können besondere Untersuchungsrichter eingesetzt werden. Die

Anklagekammer bestimmt deren Amtssitz und Geschäftskreis.

11. *Art. 80.* Die besondern Untersuchungsrichter werden vom Obergericht auf eine Amtsdauer von vier Jahren gewählt.

Zur Wählbarkeit ist das 25. Altersjahr, sowie der Besitz des bernischen Fürsprecher- oder Notariatspatentes erforderlich.

12. *Art. 81.* Die Stellvertretung wird von der Anklagekammer geregelt.

Diese kann ausnahmsweise eine als besondern Untersuchungsrichter wählbare Person mit der Stellvertretung beauftragen.

13. *Art. 82.* Die Art. 51 und 52 gelten auch für die besondern Untersuchungsrichter.

14. *Art. 83.* Für besondere Fälle kann die Anklagekammer einen ausserordentlichen Untersuchungsrichter mit der Führung der Voruntersuchung beauftragen. Dieser soll in der Regel aus der Zahl der Untersuchungsrichter des Kantons gewählt werden. Der ausserordentliche Untersuchungsrichter hat in bezug auf die ihm übertragenen Fälle die nämlichen Rechte und Pflichten wie der ordentliche Untersuchungsrichter.

15. *Art. 84.* Die Beamten der Staatsanwaltschaft sind:

1. Ein Generalprokurator für den ganzen Kanton;
2. Ein Stellvertreter des Generalprokurators;
3. In jedem Geschwornenbezirk ein Bezirksprokurator;
4. Ein stellvertretender Prokurator.

Durch Dekret des Grossen Rates können weitere stellvertretende Prokuratoren eingesetzt werden; deren Geschäftskreis wird auf Antrag des Generalprokurators durch die Anklagekammer umschrieben.

16. *Art. 87.* Der Generalprokurator und sein Stellvertreter wohnen in der Hauptstadt oder deren Umgebung; die Bezirksprokuratoren wohnen an einem Hauptorte ihres Bezirkes oder dessen Umgebung. Der Wohnsitz der stellvertretenden Prokuratoren wird von der Anklagekammer bestimmt.

Ausnahmsweise kann, wenn kein Nachteil für die Rechtspflege zu befürchten steht, die Anklagekammer den Beamten der Staatsanwaltschaft die Wahl eines andern Wohnortes gestatten.

Für jede über acht Tage dauernde Abwesenheit haben die Beamten der Staatsanwaltschaft die Bewilligung der Anklagekammer einzuholen.

17. *Art. 88.* Der Generalprokurator und sein Stellvertreter vertreten sich gegenseitig; sind beide verhindert, so werden sie durch einen Bezirksprokurator oder einen stellvertretenden Prokurator vertreten, den der Präsident der Anklagekammer nach Anhörung des Generalprokurators bezeichnet.

Die Bezirksprokuratoren werden in Verhinderungsfällen durch einen Bezirks- oder stellvertretenden Prokurator vertreten; die Stellvertretung wird im einzelnen Fall durch den Generalprokurator geordnet.

Nötigenfalls kann durch die Anklagekammer auf Antrag des Generalprokurators ein ausserordentlicher

Prokurator aus der Zahl der Gerichtspräsidenten oder der Fürsprecher des Kantons bestellt werden.

18. *Art. 90.* Die Bezirksprokuratoren haben zu diesem Zwecke die Führung der Voruntersuchungen ihres Bezirkes zu überwachen und bei den Untersuchungsrichtern die geeigneten Anträge zu stellen. Sie können jederzeit in die Untersuchungsakten Einsicht nehmen und allen Untersuchungshandlungen beiwohnen.

19. *Art. 96.* Die Bezirksprokuratoren stehen in bezug auf den Strafvollzug und die in Art. 95 erwähnten Obliegenheiten unter der Oberaufsicht des Regierungsrates, in bezug auf die übrigen Pflichten unter der Anklagekammer (Art. 7 und 11).

20. *Art. 97.* Der Generalprokurator hat, ausser den allgemeinen Pflichten der Staatsanwaltschaft, beim Obergericht und seinen Kammern die gesetzlichen Funktionen zu erfüllen. Er führt die Aufsicht über die Bezirksprokuratoren und erteilt diesen die nötigen Weisungen.

Er steht in bezug auf den Strafvollzug unter der Aufsicht des Regierungsrates; in bezug auf die übrigen Pflichten direkt unter derjenigen des Obergerichts.

II. Zivilprozessordnung

Art. 2. Das Gesetz betreffend die Zivilprozessordnung für den Kanton Bern vom 7. Juli 1918 wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

1. *Art. 2 Ziffer 2.* Er beurteilt endgültig alle Streitigkeiten, deren Gegenstand den Wert von Fr. 1000.— nicht erreicht.

Ziffer 3. Er beurteilt die nachgenannten Streitigkeiten aus dem Schuldbetreibungs- und Konkursverfahren und zwar endgültig, wenn der Streitgegenstand den Wert von Fr. 1000.— nicht erreicht, sonst unter Vorbehalt der Appellation:

a) Klagen von Ehegatten, Kindern, Mündeln, Verbeiständeten und Pfründern auf Teilnahme an einer Pfändung (Art. 111 SchKG, 334 ZGB, 529 OR);

b) Kollokationsstreitigkeiten (Art. 148, 250 Sch KG);

c) Klagen auf Aufhebung eines Arrestes mangels eines Arrestgrundes (Art. 279 SchKG);

d) Klagen auf Rückschaffung von heimlich oder gewaltsam fortgeschafften Retentionsgegenständen (Art. 284 SchKG);

e) Klagen dritter Personen, welche Eigentum oder Pfandrecht an gepfändeten oder in eine Konkursmasse gezogenen Sachen ansprechen (Art. 107, 242 SchKG) und Klagen des betreibenden Gläubigers oder der Konkursverwaltung gegenüber Dritten in den Fällen der Art. 109 und 204 SchKG;

f) Klagen zur Anfechtung der in Art. 214 und 286 bis 288 SchKG erwähnten Rechtshandlungen;

g) Klagen des Wechselgläubigers gegen den im Handelsregister eingetragenen Schuldner, welchem der Rechtsvorschlag bewilligt worden ist (Art. 186 SchKG).

c) der Gewerbegerichte und Lehrlingskommissionen.

2. *Art. 4.* Die Gewerbegerichte beurteilen endgültig Streitigkeiten unter Fr. 1000.— zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern (Gesellen, häusliche Dienstboten und Angestellte) aus Dienst- und Werkverträgen. Hievon sind ausgenommen Streitigkeiten zwischen landwirtschaftlichen Dienstboten und Arbeitern einerseits und ihren Arbeitgebern anderseits. Im Einverständnis beider Parteien kann das Gewerbegericht auch solche Fälle beurteilen.

Im übrigen gelten die Bestimmungen der Art. 54 bis 64 des Gesetzes über die Organisation der Gerichtsbehörden vom 31. Januar 1909.

Die Lehrlingskommissionen beurteilen endgültig Streitigkeiten unter Fr. 1000.— zwischen Lehrmeistern und Lehrlingen aus Lehrvertrag (Art. 9 lit. e des Gesetzes über die berufliche Ausbildung vom 8. September 1935).

d) des Handelsgerichtes.

3. *Art. 5 lit. a.* Das Handelsgericht beurteilt als einzige kantonale Instanz:

a) bei einem Streitwert von mindestens Fr. 1000.— alle im Sinne der Art. 72 und 73 des Gesetzes über die Gerichtsorganisation handelsrechtlichen Streitigkeiten aus Mobiliarsachenrecht und Obligationenrecht mit Ausnahme derjenigen aus dem Grundstückverkehr, sowie die Streitigkeiten aus unlauterem Wettbewerb;

3 bis. *Art. 7 bis.* Die ordentlichen Zivilgerichte (Art. 2, 4, 5 und 7) beurteilen auch die arbeitsrechtlichen Streitigkeiten aus den Sondergesetzen des Bundes.

Dabei sind die besonderen bundesrechtlichen Verfahrensvorschriften zu beachten.

Zustellung eines Klagedoppels.

4. *Art. 54.* In allen den Personenstand betreffenden Prozessen, bei Eheeinspruchs-, Nichtigkeits- und Anfechtungsklagen (Art. 253, 256, 260, 262, 269, 305, 306, 323, 111, 121, 123 ff., 128 ZGB) und bei denjenigen Ehescheidungs- und Trennungsprozessen (Art. 137 ff. ZGB), bei denen eine oder beide Parteien Ausländer sind oder vor der Heirat waren, ist dem Staatsanwalt (Bezirksprokurator) ein Doppel der Klage zuzustellen.

Unentgeltliche Prozessführung.

5. *Art. 77.* Wer die Kosten eines nicht von vornherein aussichtslosen Gerichtsverfahrens oder einer gebotenen vorsorglichen Beweisführung für einen solchen Prozess ohne Beschränkung des notwendigen Lebensunterhaltes für sich und seine Familie nicht zu bestreiten vermag, hat Anspruch auf unentgeltliche Prozessführung.

Die unentgeltliche Prozessführung kann auch nachgesucht und erteilt werden nur für die Gerichts- und Stempelkosten oder nur für die Verbeiständung durch einen Anwalt oder nur für bestimmte Prozesshandlungen wie Erwirkung eines Prozesskostenvorschusses im Sinne von Art. 145 ZGB.

Ausländern wird in der Regel das Recht der unentgeltlichen Prozessführung erteilt, wenn ihr Heimatstaat bernischen Staatsangehörigen die Gleichbehandlung gewährt oder zusichert. Staatsverträge bleiben vorbehalten.

Fallen die Voraussetzungen der unentgeltlichen Prozessführung im Laufe des Prozesses dahin, so ist sie zu entziehen. Der Entzug erfolgt von Amtes wegen oder auf Antrag des Prozessgegners. Vor dem Entzug ist der betroffenen Partei Gelegenheit zur Vernehmlassung zu geben.

Inhalt der unentgeltlichen Prozessführung.

Die Partei, welcher die unentgeltliche Prozessführung gewährt wird, ist von der Vorschusspflicht für die Gerichtskosten (Art. 57), von der Stempelpflicht und von der Pflicht zur Leistung von Prozesskostensicherheit (Art. 70) oder Kostenvorschuss an den Prozessgegner (Art. 226) befreit; die ihr auffallenden Auslagen des Gerichts werden vom Staate vorgeschossen.

Ist zur Prozessführung die Verbeiständung durch einen Anwalt notwendig, so ist der Partei, der die unentgeltliche Prozessführung gewährt wurde, ein Anwalt aus der Zahl der praktizierenden Anwälte beizuordnen. Die Entschädigung des beigeordneten Anwaltes wird durch das Dekret über die Gebühren der Anwälte geregelt. Die Bemühungen des Anwaltes für die Erlangung der unentgeltlichen Prozessführung werden nach den gleichen Vorschriften entschädigt.

Zuständigkeit.

6. *Art. 78.* Zuständig zur Erteilung des Rechts auf unentgeltliche Prozessführung und zur Beiordnung eines Anwaltes sind:

1. vor Eintritt der Rechtshängigkeit des Prozesses:
   a) der Appellationshof in den Fällen, in denen der beabsichtigte Prozess von ihm als einzige Instanz zu beurteilen ist (Art. 7 Abs. 2).
   b) der Gerichtspräsident desjenigen Bezirkes, wo die örtliche Zuständigkeit für den beabsichtigten Prozess gegeben ist, in den übrigen Fällen.
2. nach Eintritt der Rechtshängigkeit des Prozesses: der mit der Hauptsache befasste Richter.

Zuständig zum Entzug der unentgeltlichen Prozessführung ist der mit der Hauptsache befasste Richter.

Gesuch. Vorläufige Kostenfreiheit.

7. *Art. 79.* Das Gesuch um Erteilung des Rechts auf unentgeltliche Prozessführung ist beim örtlich zuständigen Gerichtspräsidenten, nach Eintritt der Rechtshängigkeit bei dem mit der Hauptsache befassten Richter, mündlich oder schriftlich, anzubringen.

Mit dem Gesuch ist ein Zeugnis des Einwohnergemeinderates oder des durch Gemeindereglement bezeichneten Beamten des Wohnortes des Gesuchstellers über seine Familien-, Vermögens- und Einkommensverhältnisse vorzulegen; wird der Gesuchsteller von der auswärtigen Armenpflege des Staates unterstützt, so genügt ein entsprechendes Zeugnis der kantonalen Fürsorgedirektion. Ein unselbständig erwerbender Gesuchsteller hat überdies einen von seinem Arbeitgeber ausgestellten Lohnausweis beizulegen.

Durch das Gesuch wird der Fortgang eines bereits hängigen Rechtsstreites nicht gehemmt. Der Richter ist indessen befugt, das Verfahren in der Hauptsache bis zur endgültigen Erledigung des Gesuches einzustellen.

Das Gesuch um unentgeltliche Prozessführung, das Zeugnis und das Verfahren sind vorläufig

gebühren- und stempelfrei. Die Auslagen des Verfahrens werden vom Staate vorgeschossen. Wird das Gesuch abgewiesen, so sind die Gerichtskosten dem Gesuchsteller aufzuerlegen; in den übrigen Fällen teilen diese das Schicksal der Gerichtskosten in der Hauptsache.

Verfahren.

8. *Art. 80.* Ueber das Gesuch wird nach mündlicher oder schriftlicher Einvernahme der Gegenpartei und nach Vornahme der nötigen Abklärungen entschieden. Die Prozessaussichten für den beabsichtigten Prozess unterliegen einer bloss vorläufigen Prüfung.

Der Entscheid wird dem Gesuchsteller und dem Gesuchsgegner mündlich oder schriftlich mit kurzer Begründung eröffnet, ebenso dem beigeordneten Anwalt nach Eintritt der Rechtskraft des Entscheides unter gleichzeitiger Zustellung der Akten.

In den Fällen, in denen der beabsichtigte Prozess vom Appellationshof als einziger Instanz zu beurteilen ist (Art. 78 Ziff. 1 a), führt der Gerichtspräsident das Verfahren durch und sendet die Akten mit seinem Antrag dem Appellationshof zum Entscheid.

In Streitsachen, welche der Kompetenz des Gerichtspräsidenten unterliegen, ist das Gesuch mit dem Ladungsgesuch (Art. 294) anzubringen. Der Gerichtspräsident entscheidet darüber im Verhandlungstermin; er kann vorgängig die Befreiung von den Ladungskosten verfügen. Das gleiche ist zulässig, wenn mit dem Gesuch um unentgeltliche Prozessführung gleichzeitig das Ladungsgesuch zum Aussöhnungsversuch gestellt wird.

Rekurs.

9. *Art. 81.* Entscheide des Gerichtspräsidenten und des Amtsgerichtes über Erteilung und Entzug des Rechts auf unentgeltliche Prozessführung können, wenn die Hauptsache appellabel ist, vom Gesuchsteller binnen zehn Tagen seit der Eröffnung an den Appellationshof weitergezogen werden. Die Rekurserklärung ist beim Gerichtspräsidenten schriftlich einzureichen oder zu seinen Handen bei der Gerichtsschreiberei mündlich zu Protokoll zu geben. In der Rekurserklärung ist anzugeben, inwieweit der Rekurrent die Abänderung des erstinstanzlichen Entscheides verlangt; eine Begründung des Rekurses ist zulässig.

Der Gerichtspräsident sendet die Rekurserklärung mit den Akten unverzüglich dem Appellationshof ein. Der Appellationshof ordnet wenn nötig Beweisergänzungen an, entscheidet auf Grund der Akten und eröffnet seinen Entscheid den Beteiligten durch Vermittlung des Gerichtspräsidenten.

Kostenpflicht.

10. *Art. 82.* Die Prozesskostenpflicht der einen gegen die andere Partei gemäss Art. 58—63 wird durch die Erteilung des Rechts auf unentgeltliche Prozessführung nicht verändert.

Wird der Prozessgegner ganz oder teilweise zur Bezahlung der Anwalts- oder Gerichtskosten der Partei, welcher die unentgeltliche Prozessführung gewährt wurde, verurteilt, so sind die Anwaltskosten vom beigeordneten Anwalt, die Gerichtskosten vom Gerichtsschreiber einzukassieren.

Soweit der Prozessgegner nicht zu den Anwalts- und Gerichtskosten der die unentgeltliche Prozessführung geniessende Partei verurteilt wird, hat sie diese Kosten dem Staate und ihrem Anwalt nach-

zubezahlen, wenn sie innerhalb zehn Jahren, von der Rechtskraft des Urteils an gerechnet, zu hinreichendem Vermögen oder Einkommen gelangt. Im Urteil ist die die unentgeltliche Prozessführung geniessende Partei unter dieser Voraussetzung zur Bezahlung dieser Kosten an den Staat, beziehungsweise ihren Anwalt zu verurteilen. Dem Amtsschaffner des Bezirkes, wo die örtliche Zuständigkeit für die Hauptsache gegeben ist, ist nach Eintritt der Rechtskraft eine Abschrift des Teils des Urteils zuzustellen, aus welchem sich die Verurteilung der die unentgeltliche Prozessführung geniessenden Partei zur Bezahlung von Kosten an den Staat oder ihren Anwalt ergibt.

Ueber das Vorhandensein hinreichenden Vermögens oder Einkommens entscheidet im Streitfalle der Gerichtspräsident des Wohnsitzes der die unentgeltliche Prozessführung geniessenden Partei im summarischen Verfahren. Beträgt die Kostenforderung mindestens Fr. 1000.—, so kann gegen den Entscheid des Gerichtspräsidenten nach den für das summarische Verfahren geltenden Vorschriften appelliert werden. Tritt der Staat als Partei auf, so wird er durch die Justizdirektion vertreten.

10 bis. *Art. 91 Abs. 3.* Der Aussöhnungsversuch in familienrechtlichen Streitigkeiten findet bei geschlossenen Türen statt.

10 ter. *Art. 119 Abs. 2 und 3.* Der Aussöhnungsversuch in den in Art. 2 Ziff. 3 genannten Rechtssachen sowie in Aberkennungsprozessen wird auch in den Gerichtsferien abgehalten.

In den in Art. 2 Ziff. 3 und Art. 3 genannten Rechtssachen sowie in Aberkennungsprozessen kann nach Ermessen des Richters auch in den Gerichtsferien verhandelt werden.

Pflicht zum Aussöhnungsversuch.

11. *Art. 144.* Im ordentlichen Verfahren ist vor Einreichung der Klage ein Aussöhnungsversuch durch den Gerichtspräsidenten desjenigen Bezirkes, wo die örtliche Zuständigkeit gegeben ist, abzuhalten.

Ausnahmen.

12. *Art. 145.* Ein Aussöhnungsversuch findet nicht statt:

a) in den Streitsachen, welche der Gerichtspräsident endgültig beurteilt;

b) wenn der Beklagte unbekannt abwesend ist und keinen Vertreter hat;

c) in vermögensrechtlichen Streitigkeiten, wenn die Parteien auf die Abhaltung eines Aussöhnungsversuchs verzichten.

Ein Aussöhnungsversuch ist nicht mehr erforderlich, wenn der Instruktionsrichter trotz Fehlens eines solchen die Zustellung der Klage verfügt hat.

Misslingen des Aussöhnungsversuchs. Klagefrist.

13. *Art. 153.* Misslingt der Aussöhnungsversuch, so ist dem Kläger die Klagebewilligung zu erteilen.

Die Klagebewilligung berechtigt zur Anhebung der Klage während der Klagefrist.

Die ordentliche Klagefrist beträgt sechs Monate.

In Streitigkeiten über Ansprüche, für welche eine kürzere als sechsmonatige Verwirkungsfrist gilt, ist die Klagefrist auf die Dauer der entsprechenden Verwirkungsfrist verkürzt.

14. *Art. 155.* Wird die Klage innert der Klagefrist nicht angehoben, so hat der Kläger die Kosten des Beklagten auf richterliche Bestimmung hin zu vergüten. Ein neuer Aussöhnungsversuch wird ihm erst bewilligt, wenn er nachweist, dass er diese Kosten bezahlt hat. Kostenpflicht.

15. *Art. 156 Abs. 3* wird aufgehoben.

16. *Art. 196 Abs. 2.* Ausnahmsweise kann das Gericht auch einen die Prozessvoraussetzungen bejahenden Vorentscheid oder einen nicht zu einem Endurteil in der Sache führenden Zwischenentscheid über einzelne oder mehrere Fragen des Streitverhältnisses als selbständigen Vor- oder Zwischenentscheid ausfällen, wenn mit einer abweichenden oberinstanzlichen Beurteilung sofort ein Endentscheid herbeigeführt und dadurch ein bedeutender Aufwand an Zeit und Kosten für ein weitläufiges Beweisverfahren erspart würde.

17. *Art. 203 Abs. 2.* Gegen die Kostenverfügung kann appelliert werden, wenn die Hauptsache zur Weiterziehung geeignet wäre und der ursprüngliche Belauf der in Frage stehenden Kostenforderung mindestens Fr. 1000. — beträgt. Der Appellationshof entscheidet ohne Parteiverhandlung und eröffnet seine Verfügung den Parteien. Appellation gegen die Kostenverfügung.

18. *Art. 335.* Die Appellation ist zulässig gegenüber Endurteilen des Amtsgerichtes und des Gerichtspräsidenten in Streitigkeiten, deren Streitwert mindestens Fr. 1000. — beträgt oder nicht geschätzt werden kann, oder die durch besondere Gesetzesvorschrift als weiterziehbar erklärt sind. Zulässigkeit. *a)* im ordentlichen Verfahren.

Entscheide über Vor- oder Zwischenfragen sind unter der gleichen Voraussetzung nur dann selbständig anfechtbar, wenn das Verfahren durch den anzufechtenden Entscheid vorläufig seinen Abschluss erhalten hat, sowie in den Fällen des Art. 196 Abs. 2.

19. *Art. 336.* Von den im summarischen Verfahren zu erledigenden Schuldbetreibungs- und Konkurssachen sind die in Art. 317 unter Ziffer 1 bis 4, 8 und 15 aufgezählten Fälle appellabel, die unter Ziffer 1 bis 3 genannten jedoch nur, sofern der Streitwert mindestens Fr. 1000. — beträgt. *b)* im summarischen Verfahren.

Gegen Verfügungen und Massnahmen auf einseitigen Antrag kann in den Fällen der Art. 45 Abs. 1, 167 Abs. 2, 246 Abs. 2, 604 Abs. 2, 811, 977 des Zivilgesetzbuches, 583 Abs. 2, 697 Abs. 3, 741 des Obligationenrechtes und des Art. 148 Ziffer 2, Abs. 2 des Gesetzes betreffend die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches vom 28. Mai 1911 appelliert werden.

Einstweilige Verfügungen (326 ff.) sind nur weiterziehbar, wenn sie von einem Gerichtspräsidenten ausgehen, der nicht als Instruktionsrichter handelt (327 Abs. 2), und überdies der Streitwert der Hauptsache nicht geschätzt werden kann oder mindestens Fr. 1000. — beträgt. Die Weiterziehung hat keine aufschiebende Wirkung, solange sie nicht vom Präsidenten des Appellationshofes verfügt wird. Dieser ist auch berechtigt, Verfügungen im Sinne von Art. 328 zu treffen.

20. *Art. 372 Abs. 2.* Während des Verfahrens kann das Gericht, gegebenenfalls gegen Sicherheits-

leistung, den Vollzug des angefochtenen Urteils aufschieben und weitere vorsorgliche Verfügungen treffen.

Entscheid.

21. *Art. 373.* Findet das Gericht, dass das Neue Recht zu gewähren sei, so hebt es das frühere Urteil auf und entscheidet aufs neue; es entscheidet gleichzeitig über die Rückleistung bezüglich Hauptsache und Kosten.

Vollstreckbarkeit.

22. *Art. 397.* Ein rechtskräftiges Urteil ist 14 Tage nach der Eröffnung an die Parteien vollstreckbar. Vorbehalten bleibt die Bestimmung des Art. 316.

Macht das Urteil die einer Partei auferlegte Leistung von einer Bedingung oder Gegenleistung abhängig, so ist es vollstreckbar, sobald der Richter, der das letztinstanzliche Urteil gefällt hat, feststellt, dass die Bedingung eingetreten oder die Gegenleistung erbracht ist. Die Feststellung erfolgt auf Antrag des Berechtigten nach Anhörung des Pflichtigen und amtlicher Erhebung des Sachverhaltes ohne Parteiverhandlung.

Einem rechtskräftigen Urteile ist ausser den Urkunden, welchen das Gesetz dieselbe Wirkung beilegt, auch ein vor dem Instruktionsrichter oder vor dem Gericht abgeschlossener oder von ihm genehmigter Vergleich, sowie ein vor Gericht erklärter oder mit richterlicher Bewilligung zugestellter Abstand gleich zu achten.

23. *Art. 402 Abs. 2.* Der Vollstreckungsrichter entscheidet im summarischen Verfahren endgültig über alle in der Vollstreckung sich ergebenden Streitigkeiten und bestimmt die Höhe des gemäss den nachfolgenden Artikeln verlangten Schadenersatzes. Eine Appellation ist nur zulässig, wenn gegen die Vollstreckung selbst nach Art. 409 Einspruch erhoben wird und die Hauptsache appellabel war oder wenn der streitige Schadenersatz den Betrag von Fr. 1000.— erreicht.

Abgabe einer Willenserklärung.

24. *Art. 407.* Ist der Beklagte zur Abgabe einer Willenserklärung verurteilt, so wird die Erklärung durch das Urteil ersetzt. Ist sie von einer Bedingung oder Gegenleistung abhängig, so tritt diese Wirkung mit der Feststellung gemäss Art. 397 Absatz 2 ein.

Vollstreckung in Grundstücke.

25. *Art. 408.* Betrifft die Willensäusserung ein im Grundbuch einzutragendes Recht, so erteilt der Richter im Urteil die Ermächtigung zur Eintragung im Sinne von Art. 18 und 19 der Grundbuchverordnung vom 22. Februar 1910.

III. Strafverfahren

Art. 3. Das Gesetz über das Strafverfahren des Kantons Bern vom 20. Mai 1928 wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

1. *Art. 8 lit. b.* Die der kantonalen Strafgerichtsbarkeit nach Art. 343 StGB unterstellten strafbaren Handlungen, sofern die bernischen Gerichte nach Art. 346 ff. StGB zur Verfolgung und Beurteilung berechtigt und verpflichtet sind;

Interkantonale Festsetzung der Gerichtsbarkeit.

a) Pflichten des Richters.

2. *Art. 9.* Hält der Richter die bernische Gerichtsbarkeit mangels örtlicher Zuständigkeit der bernischen Behörden (Art. 346 ff. StGB) nicht für gegeben oder wird sie vom Angeschuldigten oder vom Privatkläger bestritten, so überweist der Richter die Akten mit seinem Antrag dem Generalprokurator.

Steht nach Art. 346 ff. StGB auch die Gerichtsbarkeit anderer Kantone in Frage, hält aber der Richter die bernische Gerichtsbarkeit für gegeben, so beantragt er dem Generalprokurator die Anerkennung der bernischen Gerichtsbarkeit.

b) Verfahren.

3. *Art. 10.* Der Generalprokurator führt die zur Festsetzung der Gerichtsbarkeit erforderlichen Verhandlungen mit ausserkantonalen Behörden. Er ordnet nötigenfalls weitere Erhebungen an; er kann mit deren Durchführung einen Richter beauftragen.

Ist der Angeschuldigte verhaftet, so liegen dem Generalprokurator die in Art. 124 ff. umschriebenen Pflichten ob. Ueber die vorläufige Freilassung entscheidet die Anklagekammer nach Anhörung des Generalprokurators.

c) Kompetenzkonflikt mit ausserkantonalen Behörden.

4. *Art. 11.* Hält der Generalprokurator die bernische Gerichtsbarkeit nach Art. 8 lit. b nicht für gegeben und wird die Gerichtsbarkeit auch von den beteiligten ausserkantonalen Behörden bestritten, so ist er befugt, die Entscheidung der Anklagekammer des Bundesgerichts anzurufen (Art. 351 StGB, 264 BStrP).

d) Entscheid des Generalprokurators.

5. *Art. 12.* In den übrigen Fällen spricht er die Anerkennung der bernischen Gerichtsbarkeit oder der Gerichtsbarkeit eines anderen Kantons aus und eröffnet seinen Entscheid den beteiligten ausserkantonalen Behörden, dem bernischen Richter und den Parteien.

e) Anfechtung des Entscheides.

6. *Art. 13.* Der Entscheid des Generalprokurators über Anerkennung oder Ablehnung der bernischen Gerichtsbarkeit kann vom Angeschuldigten an die Anklagekammer des Bundesgerichts weitergezogen werden (Art. 264 BStrP).

Der Angeschuldigte ist bei Eröffnung des Entscheides über dieses Recht zu belehren.

f) Zustellung der Akten an den Richter.

7. *Art. 14.* Wird die bernische Gerichtsbarkeit durch den Generalprokurator anerkannt oder werden die bernischen Behörden durch Entscheid der Anklagekammer des Bundesgerichts verfolgungspflichtig erklärt, so stellt der Generalprokurator die Akten dem nach seiner Ansicht örtlich zuständigen Richter zu.

Hält dieser seine örtliche Zuständigkeit nicht für gegeben, so findet Art. 21 Anwendung.

Streit über den Gerichtsstand.

8. *Art. 21.* Können sich die Richter über den Gerichtsstand nicht einigen oder bestreitet eine Partei die örtliche Zuständigkeit, so sind die Akten der Anklagekammer einzusenden, welche den verfolgungspflichtigen Richter bestimmt.

9. *Art. 31 Abs. 1 Ziffer 5.* Die Begehren um Anordnung der Friedensbürgschaft, wenn diese nicht in einem vor einem anderen Gericht hängigen Strafverfahren gestellt werden.

Notwendige Verteidigung.

10. *Art. 41 Abs. 1.* Die Verteidigung ist notwendig:

1. In der Hauptverhandlung vor dem Geschwornengericht oder der Kriminalkammer;
2. in der Hauptverhandlung vor dem Amtsgericht oder dem Gerichtspräsidenten, wenn ein Verbrechen oder Vergehen Gegenstand des Verfahrens bildet und wenn
   a) der Angeschuldigte minderjährig oder wegen Gebrechen oder ähnlichen Gründen nicht fähig ist, seine Rechte zu wahren, und nicht feststeht, dass er durch seinen gesetzlichen Vertreter genügend verbeiständet ist;
   b) besondere Umstände, wie die Bedeutung des Falles oder die Schwierigkeit der tatsächlichen oder rechtlichen Verhältnisse es rechtfertigen.

Amtliche Verteidigung.

11. *Art. 42.* Bestellt der Angeschuldigte in einem der in Art. 41 angeführten Fällen keinen Verteidiger oder lehnt der Bestellte ab, so bezeichnet der Richter oder der Präsident des Gerichts, bei dem die Sache hängig ist, von sich aus oder auf Gesuch des Angeschuldigten einen amtlichen Verteidiger aus der Zahl der im Kanton Bern praktizierenden Anwälte.

Die Entschädigung des amtlichen Verteidigers wird durch das Dekret über die Gebühren der Anwälte geregelt. Wird der Angeschuldigte zu den Staatskosten verurteilt, so hat er dem Staate die dem amtlichen Verteidiger zugesprochene Entschädigung zurückzuerstatten, wenn ihm die Bestellung eines Verteidigers nach seinem Einkommen und seinem Vermögen zumutbar war, sowie wenn er innerhalb zehn Jahren, von der Rechtskraft des Urteils an gerechnet, zu hinreichendem Einkommen oder Vermögen gelangt. Art. 82 Abs. 3 und 4 der Zivilprozessordnung finden entsprechende Anwendung.

Erhält der Angeschuldigte, dem die amtliche Verteidigung gewährt wurde, ein obsiegliches Urteil, so hat sein Anwalt die Entschädigungs- und Kostenforderung einzutreiben und den Beteiligten Rechnung zu stellen.

Unentgeltliche Prozessführung des Privatklägers.

12. *Art. 44.* In den in die Zuständigkeit des Geschworenengerichts, der Kriminalkammer oder des Amtsgerichts gehörenden Fällen kann der Präsident der Kriminalkammer oder des Amtsgerichts einem Privatkläger, der ein den Bestimmungen der Zivilprozessordnung entsprechendes Zeugnis vorweist, auf sein Gesuch das Recht der unentgeltlichen Prozessführung erteilen und ihm aus der Zahl der im Kanton Bern praktizierenden Anwälte einen Anwalt beordnen, wenn die besondern Umstände dies rechtfertigen und wenn seine Begehren Aussicht auf Erfolg haben.

Im Verfahren vor dem Einzelrichter wird einem derartigen Gesuch entsprochen, wenn dem Rechtsstreit der besondern rechtlichen oder tatsächlichen Verhältnisse wegen eine besonders grosse Bedeutung zukommt.

Die Bestimmungen des Art. 42 Absatz 4 bis 6 sind entsprechend anwendbar.

Der Privatkläger, dem das Recht der unentgeltlichen Prozessführung erteilt worden ist, braucht die tarifmässigen Anwaltsgebühren, die Prozesskostenvorschüsse und die Prozesskostensicherheit (Art. 300) nicht zu zahlen. Er hat sie jedoch nachzuzahlen, wenn er innerhalb zehn Jahren, von der Rechtskraft des Urteils an gerechnet, zu hinreichendem Einkommen oder Vermögen gelangt.

Das Recht der unentgeltlichen Prozessführung befreit nicht von der Bezahlung der wegen Unterliegens im Prozess auferlegten Kosten und Entschädigungen.

Uebersetzerpflicht.

13. *Art. 61 Abs. 1.* Jede Person, die den im vorhergehenden Artikel erwähnten Anforderungen entspricht und das sechzigste Altersjahr nicht überschritten hat, ist verpflichtet, die Ernennung als Uebersetzer anzunehmen. Der Uebersetzer wird vom Richter bei der Ernennung auf die Strafbestimmungen über falsche Uebersetzung aufmerksam gemacht.

14. *Art. 62 Abs. 4.* In der Hauptverhandlung kann das Protokoll, mit Zustimmung der Parteien und der einzuvernehmenden Person, durch einen beeidigten Stenographen, den Gerichtsschreiber oder Aktuar stenographisch aufgenommen werden. Das Stenogramm gilt als Originalprotokoll. Es ist in gewöhnliche Schrift zu übertragen, und die Uebertragung ist vom Protokollführer zu beglaubigen.

Anzeigepflicht.

15. *Art. 71 Abs. 1.* Die Beamten und Angestellten der gerichtlichen Polizei sind verpflichtet, strafbare Handlungen, die ihnen in ihrer amtlichen Stellung bekannt werden, anzuzeigen. Sie haben dem Untersuchungsrichter von schweren Verbrechen sofort Kenntnis zu geben, desgleichen in den in Art. 91bis und Art. 161 genannten Fällen.

Prüfung der Meldungen und Anzeigen.

16. *Art. 82 Abs. 1.* Der Untersuchungsrichter hat nach Empfang der polizeilichen Meldungen (Art. 71 Abs. 1), nach Einlangen der Anzeigen sowie nach Zuführung der festgenommenen Personen unverzüglich zu prüfen, ob die gemeldeten oder zur Anzeige gebrachten Handlungen mit Strafe bedroht sind und ob die gesetzlichen Voraussetzungen der Strafverfolgung vorliegen.

Ermittlungsverfahren.

17. *Art. 82bis.* Der Untersuchungsrichter soll ein kurzes Ermittlungsverfahren durchführen:

Wenn es in den Fällen der Art. 91bis und 161 zweifelhaft ist, ob eine strafbare Handlung begangen wurde;

wenn dies zur Abklärung von Gerüchten oder verdächtigen Handlungen, von denen er in seiner amtlichen Stellung Kenntnis erhalten hat, notwendig erscheint;

wenn der Bezirksprokurator dies anordnet (Art. 87).

Auf das Ermittlungsverfahren finden die Vorschriften über die Voruntersuchung entsprechende Anwendung.

Ist jedoch Strafanzeige eingereicht worden oder ist auf Grund polizeilicher Meldungen oder eigener Wahrnehmung des Untersuchungsrichters anzunehmen, dass eine strafbare Handlung begangen

worden ist, so ist die Strafverfolgung zu eröffnen (Art. 86).

Sicherheitsleistung.

18. *Art. 83.* Bei Anzeigen wegen Ehrverletzungen, Tätlichkeiten und einfachen Körperverletzungen, welche keine Arbeitsunfähigkeit zur Folge haben, und, wo besondere Umstände dies rechtfertigen, auch bei anderen nur auf Antrag strafbaren Handlungen, kann der Richter vom Strafantragsteller die Leistung einer angemessenen Sicherheit für die Staatskosten verlangen. Wird diese Sicherheit nicht innerhalb zwanzig Tagen geleistet, ist die amtliche Verfolgung von der Hand zu weisen unter Auflage der Kosten an den Strafantragsteller.

Sind die Voraussetzungen für die Erteilung der unentgeltlichen Prozessführung gemäss Art. 44 Abs. 1 erfüllt, so ist der Strafantragsteller der Pflicht zur Leistung der Sicherheit entbunden.

Der Strafantragsteller kann den die Sicherheitsleistung anordnenden Entscheid in vollem Umfange oder der Höhe nach an die Anklagekammer weiterziehen, wobei Art. 190 entsprechende Anwendung findet.

Nichteröffnung.

19. *Art. 84.* Ist der Untersuchungsrichter der Ansicht, die zur Anzeige gebrachte oder polizeilich gemeldete Handlung sei nicht mit Strafe bedroht oder die gesetzlichen Voraussetzungen der Strafverfolgung seien nicht vorhanden, so legt er die Akten dem Bezirksprokurator vor mit dem Antrag, der Anzeige oder der Meldung keine Folge zu geben.

Hat ein nach Art. 82bis durchgeführtes Ermittlungsverfahren ergeben, dass eine strafrechtlich verfolgbare Handlung nicht vorliegt, so beantragt der Untersuchungsrichter dem Bezirksprokurator, die Strafverfolgung nicht zu eröffnen.

Stimmt der Bezirksprokurator dem Antrag zu, so ist er zum Beschluss erhoben; stimmt er dagegen nicht zu, so ist die Strafverfolgung zu eröffnen.

Dieser Beschluss ist schriftlich zu verurkunden, kurz zu begründen und dem Beschuldigten wie dem Privatkläger zu eröffnen. Stellt sich kein Privatkläger und haben weder der Beschuldigte noch Drittpersonen von der Anzeige Kenntnis erhalten, so kann die Eröffnung unterbleiben.

Der Privatkläger kann innerhalb zehn Tagen nach der Eröffnung des Beschlusses durch Einreichung einer schriftlichen Rekurserklärung beim Untersuchungsrichter veranlassen, dass die Anklagekammer den Beschluss überprüft.

Kosten, Entschädigung.

20. *Art. 85.* Im Beschluss ist stets darüber zu entscheiden, ob dem Beschuldigten im Sinne des Art. 202 eine Entschädigung zuerkannt wird oder nicht.

Art. 200 Abs. 2 und 3 und 202 Abs. 2 finden entsprechende Anwendung.

Gegen den Entscheid im Kosten- und Entschädigungspunkt steht dem Beschuldigten sowie dem Privatkläger oder Anzeiger im Sinne der Art. 188 bis 190 das Recht des Rekurses an die Anklagekammer zu.

Eröffnung der Strafverfolgung.

21. *Art. 86.* Ist die zur Anzeige gebrachte oder polizeilich gemeldete Handlung mit Strafe bedroht und liegen die gesetzlichen Voraussetzungen der

Abänderungsanträge der grossrätlichen Kommission

Strafverfolgung vor, so beschliesst der Untersuchungsrichter, die Strafverfolgung zu eröffnen.

In gleicher Weise beschliesst der Untersuchungsrichter die Eröffnung der Strafverfolgung, wenn ihm eine strafbare Handlung in seiner amtlichen Stellung zur Kenntnis gelangt oder ein gemäss Art. 82 bis durchgeführtes Ermittlungsverfahren zum Ergebnis führt, dass eine strafrechtlich verfolgbare Handlung begangen worden ist.

Hält er sich als örtlich nicht zuständig, so überweist er die Sache dem zuständigen Untersuchungsrichter.

22. *Art. 87 bis Abs. 1.* Der Untersuchungsrichter hat dem Bezirksprokurator sofort von jeder Anzeige, polizeilichen Meldung oder eigenen Feststellung eines Verbrechens, das in die Zuständigkeit des Geschwornengerichts fallen kann, Kenntnis zu geben.

Mitteilung des Untersuchungsrichters.

23. *Art. 88 Ziffer 1.* Die gerichtliche Strafverfolgung wird eröffnet:

Eröffnung der gerichtlichen Strafverfolgung.

1. Durch Einleitung einer Voruntersuchung in den Fällen, die in die Zuständigkeit des Geschwornengerichts oder des Amtsgerichts fallen können.

Kommt in diesen Fällen nur eine Ueberweisung an den Einzelrichter in Betracht, so können sie mit Zustimmung des Bezirksprokurators ohne Voruntersuchung dem Einzelrichter überwiesen werden. Die Zustimmung des Bezirksprokurators ist nicht erforderlich bei Vergehen, die unabhängig vom Verhältnis des Täters zum Verletzten nur auf Antrag verfolgt werden.

Ausnahmsweise soll der Untersuchungsrichter eine abgekürzte Voruntersuchung auch in den in die Zuständigkeit des Einzelrichters gehörenden Fällen durchführen, wenn dies zur Abklärung des Tatbestandes notwendig erscheint. Bei Meinungsverschiedenheiten zwischen Untersuchungsrichter und Einzelrichter entscheidet der Bezirksprokurator.

24. *Art. 91 bis.* Wo die Voruntersuchung besondere kriminalistische Kenntnisse erfordert oder Fragen zu beantworten sind, die in das Gebiet der gerichtlichen Medizin oder Chemie fallen, insbesondere bei Verbrechen gegen Leib und Leben, schweren Verkehrsunfällen, Grosskatastrophen und gemeingefährlichen Verbrechen und Vergehen, hat der Untersuchungsrichter sofort die Kriminalpolizei und nötigenfalls das Gerichtsmedizinische Institut der Universität Bern (G. M. I.) oder andere gleichwertige Sachverständige beizuziehen.

Mitwirkung der Kriminalpolizei.

Die Kommission beantragt Streichung.

25. *Art. 123.* Ist eine Untersuchung soweit fortgeschritten, dass eine weitere Abhörung des Angeschuldigten nicht mehr notwendig ist, so kann der Untersuchungsrichter den Angeschuldigten, sofern er geständig ist, und nachdem ihm vorgängig Gelegenheit geboten wurde, sich mit seinem Verteidiger zu besprechen, auf sein Verlangen in eine Strafanstalt verbringen lassen. Der Untersuchungsrichter bestimmt die Anstalt.

Verbringung in eine Anstalt.

Sind die Voraussetzungen hiezu ohne jeden Zweifel gegeben, so kann der Angeschuldigte auf sein Begehren hin und nach Einholung der Zustimmung des Bezirksprokurators auch in eine der in

Art. 14, 15, 42 bis 45 StGB genannten Anstalten eingewiesen werden.

Der Eintritt in die Anstalt gilt diesfalls als Antritt der Strafe oder Massnahme.

Leichenschau und Leichenöffnung.

26. *Art. 161.* Bei gewaltsamen oder solchen Todesfällen, deren Ursache unbekannt oder verdächtig ist, begibt sich der Untersuchungsrichter mit einem oder mehreren medizinischen Sachverständigen zur Leichenschau und ordnet die zur Durchführung der Untersuchung nötigen Massnahmen an. Ueber die Umstände, unter denen der Tod eingetreten ist, ist ein Protokoll aufzunehmen, dem Skizzen und vorhandene photographische Aufnahmen sowie der Sachverständigenbericht beizufügen sind.

Die Aerzte, welche den Verstorbenen in der dem Tode unmittelbar vorangegangenen Krankheit behandelt haben, sind als Sachverständige nicht wählbar; sie können jedoch zur Auskunftserteilung beigezogen werden.

Ist der gemeldete Todesfall offensichtlich nicht auf ein Verbrechen oder Vergehen zurückzuführen, so überweist der Untersuchungsrichter die Akten dem Regierungsstatthalter.

In allen andern Fällen stellt der Untersuchungsrichter nach durchgeführter Leichenschau die Leiche dem Sachverständigen zur Leichenöffnung und Begutachtung zu, nachdem er vorher, soweit möglich, deren Identität festgestellt hat. Ist die Leiche unbekannt, so wird ihre Beschreibung im Amtsblatt und sonst in geeigneter Weise veröffentlicht.

Nach Beendigung der Untersuchung ist der Leichnam den Angehörigen zur Bestattung zu übergeben; sind keine solchen anwesend oder verweigern sie den Empfang, so wird der Leichnam der Ortspolizeibehörde übergeben.

Ausnahmsweise dürfen der Leichnam oder einzelne Teile desselben in amtlicher Verwahrung zurückbehalten werden, solange der Zweck der Untersuchung dies erfordert.

27. *Art. 162 Abs. 2.* Nach Beendigung der Untersuchung sorgt der Richter für sofortige angemessene Wiederbestattung, sofern nicht Art. 161 Absatz 6 Anwendung findet.

Untersuchung ohne Leichenöffnung.

28. *Art. 163.* Erweist sich der Todesfall auf Grund der Leichenschau und des Berichts der Sachverständigen als unverdächtig, oder sind nach dem Sachverständigenbefund die Todesursache, die Natur der Verletzungen und die Spuren der Tat ohne Oeffnung der Körperhöhlen restlos abgeklärt, so kann die Leichenöffnung unterbleiben.

Der Untersuchungsrichter setzt die Angehörigen hiervon sofort in Kenntnis unter Hinweis auf ihre Befugnis, beim Regierungsstatthalter das Begehren um Durchführung einer Leichenöffnung zu stellen.

Befinden der Sachverständigen.

29. *Art. 164.* Mit der Leichenöffnung sind zwei medizinische Sachverständige zu beauftragen, von denen der eine in der Regel der Leichenschau beigewohnt haben soll. Ihr Befund soll namentlich enthalten:

1. Angabe der Zeit und des Ortes der Leichenöffnung;

2. eine Beschreibung des äusseren Zustandes der Leiche;
3. eine Beschreibung des äusseren und inneren Zustandes der drei Haupthöhlen (Kopf, Brust, Bauch);
4. das begründete Gutachten über die Natur der Verletzungen und die Ursache des Todes.

Der Untersuchungsrichter wohnt in der Regel der der Leichenöffnung bei.

Im Falle des Art. 163 Absatz 1 beschränkt sich der Sachverständigenbefund auf die Beschreibung des Zustandes der Leiche und die Begutachtung der Todesursache und der Natur der Verletzungen.

Beschlagnahme zu Sicherungszwecken.

30. *Art. 171*bis. Der Herausgabepflicht und der Beschlagnahme unterliegen auch

a) Gegenstände, Waren und Gelder, die der Angeschuldigte vermutlich durch strafbare Handlung erworben hat, sowie der Erlös aus solchen Gegenständen;

b) voraussichtlich nach Art. 58 StGB einzuziehende Gegenstände;

c) die gemäss Art. 59 StGB der Staatskasse verfallen zu erklärenden Geschenke und anderen Zuwendungen.

Verfügung über beschlagnahmte Gegenstände.

31. *Art. 172*bis. Ueber die beschlagnahmten Gegenstände ist spätestens im Aufhebungsbeschluss oder im Endurteil zu befinden, ansonst nach Eintritt der Rechtskraft die Beschlagnahme dahinfällt.

Die dem Berechtigten durch strafbare Handlungen entzogenen Gegenstände sind ihm nach Rechtskraft des Urteils zurückzugeben. Eine frühere Rückgabe ist nur mit Zustimmung des Angeschuldigten zulässig. Ist die Berechtigung zweifelhaft oder bestritten, so ordnet der Richter die Hinterlegung der Gegenstände an.

32. *Art. 187 Abs. 2.* Das Rekursrecht steht auch dem Angeschuldigten und Dritten zu, sofern sie im Aufhebungsbeschluss durch Massnahmen (Art. 28 EG zum StGB) beschwert sind.

33. *Art. 199 Abs. 5* wird aufgehoben.

Strafmandatsverfahren.

34. *Art. 219 Abs. 1.* In allen Fällen, die nur mit Busse, oder mit Busse wahlweise neben Gefängnis oder Haft bedroht sind, und die nicht in der nämlichen Handlung mit schwereren Vergehen oder mit Verbrechen zusammentreffen, leitet der Richter, sofern er die Verurteilung zu einer Geldbusse für geboten erachtet, das Strafmandatsverfahren ein.

34bis. *Art. 220 Ziff. 5.* die Mitteilung, dass der Angeschuldigte gegen diese Verurteilung Einspruch erheben könne, entweder sofort bei der Zustellung oder innerhalb der Frist von zehn Tagen. Der Inhalt des Art. 221 ist in das Mandat aufzunehmen.

34ter. *Art. 221 Abs. 2.* Der schriftlich erhobene Einspruch muss datiert und vom Angeschuldigten oder von einem Bevollmächtigten oder von einem hiermit beauftragten Hausgenossen unterschrieben, innerhalb zehn Tagen nach der Zustellung beim

Richter einlangen oder vor Ablauf dieser Frist der schweizerischen Post an die Adresse des Richters übergeben sein.

Urteil ohne Hauptverhandlung.

35. *Art. 227.* Gibt der Angeschuldigte in dieser Abhörung die Richtigkeit der Anzeige zu und kommt nur eine Bestrafung mit Haft oder Busse in Frage, so eröffnet ihm der Richter sofort das Urteil, wobei ihm keine weiteren Staatskosten auferlegt werden sollen.

Erklärt der Angeschuldigte, über die Bedeutung einer solchen Erklärung belehrt, sofort oder binnen fünf Tagen die Annahme des Urteils, so erwächst dieses, vorbehältlich des Einspracherechts des Bezirksprokurators, in Rechtskraft.

Stellt dagegen der Angeschuldigte die Richtigkeit der Anzeige in Abrede, oder will er sich dem ihm vom Richter eröffneten Urteil nicht unterziehen, so wird das weitere Verfahren nach Vorschrift des Gesetzes gegen ihn eingeleitet.

Werden Zivilansprüche geltend gemacht, oder sind sie nach der Natur der Sache zu gewärtigen, so ist der Privatkläger und, wenn nötig, auch der Anzeiger vorzuladen. Ist jedoch die Erledigung des Zivilpunktes in diesem Verfahren nicht möglich, so ist gemäss Absatz 3 vorzugehen.

Art. 223 findet entsprechende Anwendung.

Abgekürzte Voruntersuchung.

36. *Art. 227*bis. Stellt sich nach dem Einspruch gegen ein Strafmandat oder bei der mündlichen Abhörung heraus, dass der Angeschuldigte wahrscheinlich keine strafbare Handlung begangen hat, so kann der Richter vor Einleitung des weiteren Verfahrens eine abgekürzte Voruntersuchung durchführen (Art. 88 Ziffer 2).

Ausschluss gewisser Vorfragen.

37. *Art. 239.* Ist die Sache durch Beschluss der Anklagekammer überwiesen, so kann die örtliche oder sachliche Zuständigkeit des Richters oder Gerichtes nicht angefochten werden. Art. 208 Abs. 3 bleibt vorbehalten.

Wird die bernische Gerichtsbarkeit wegen mangelnder örtlicher Zuständigkeit der bernischen Gerichte (Art. 8 lit. b) von einer Partei bestritten oder von Amtes wegen verneint, so sind die Akten gemäss Art. 9 dem Generalprokurator einzusenden.

Wird die örtliche Zuständigkeit des Richters von einer Partei bestritten oder von Amtes wegen verneint, so entscheidet die Anklagekammer (Art. 21).

Rechtsmittel gegen Vor- und Zwischenentscheide.

38. *Art. 241 Abs. 1.* Entscheide über Vor- und Zwischenfragen können, wenn die Hauptsache appellabel ist, mit der Appellation nur dann angefochten werden, wenn sie eine Prozessvoraussetzung betreffen.

39. *Art. 260 Abs. 2.* Wird er freigesprochen oder wird dem Verfahren keine weitere Folge gegeben, so trägt sie der Staat. Dem Privatkläger und dem Anzeiger können die Kosten des Verfahrens ganz oder teilweise auferlegt werden, sofern sie arglistig oder grobfahrlässig gehandelt haben.

Staatskosten in Antragsdeliktsfällen.

40. *Art. 261.* Wird eine strafbare Handlung nur auf Antrag verfolgt, so findet Art. 260 Anwendung mit folgender Ausnahme:

Wird der Angeschuldigte freigesprochen oder wird dem Verfahren keine weitere Folge gegeben, so sind die Kosten dem Strafantragsteller ganz oder teilweise aufzuerlegen, wenn er bei der Antragstellung arglistig oder fahrlässig gehandelt hat. Art. 262 bleibt vorbehalten.

41. *Art. 269.* Die Liste der herausgelosten Geschwornen wird durch die Obergerichtskanzlei dem Präsidenten der Kriminalkammer mitgeteilt. Anordnungen zur Bildung des Geschwornengerichts.

Der Präsident der Kriminalkammer stellt die Liste den Parteien und den Geschwornen sofort zu mit der Aufforderung, gesetzliche Unfähigkeits- und Ablehnungsgründe innert acht Tagen geltend zu machen. Die Parteien sind gleichzeitig zur Bildung des Geschwornengerichts zu laden; die Ladungen sind ihnen wenigstens acht Tage vorher zuzustellen. Die gleiche Frist gilt für die Ladung zur Hauptverhandlung. Ladungsfrist.

42. *Art. 287 Abs. 3.* Die Entscheide können nur dann mit der Nichtigkeitsklage selbständig angefochten werden, wenn sie Prozessvoraussetzungen betreffen. Die Nichtigkeitsklage muss sofort nach der mündlichen Eröffnung des Urteils erklärt werden. Die Begründungsschrift ist in diesem Falle innert zehn Tagen einzureichen. Für abwesende Parteien gilt die Frist des Art. 298.

43. *Art. 289 Abs. 2 und 3.* Legt der Angeschuldigte ein Geständnis ab, so bleibt das Geschwornengericht zur Beurteilung zuständig.

Beschliesst das Geschwornengericht eine Beweisaufnahme, die vor dem Gericht überhaupt nicht oder nur mit einer die zulässige Dauer übersteigenden Unterbrechung durchgeführt werden könnte, so kann die Sache zur Ergänzung der Untersuchung an den Untersuchungsrichter zurückgewiesen werden.

44. *Art. 295.* Die Kriminalkammer hat bei der Behandlung der ihr nach Art. 198 überwiesenen Fälle die Vorschriften über das Verfahren vor dem Geschwornengericht sinngemäss anzuwenden, unter Berücksichtigung folgender Bestimmungen: Verfahren vor der Kriminalkammer.

Die Hauptverhandlung soll in der Regel innerhalb dreissig Tagen, vom Zeitpunkt der Ueberweisung an gerechnet, stattfinden.

Die Kriminalkammer kann, mit Zustimmung der anwesenden Parteien, die Strafverfolgung auf neu entdeckte strafbare Handlungen des Angeschuldigten ausdehnen.

Nimmt der Angeschuldigte sein Geständnis vor der Kriminalkammer ganz oder teilweise zurück, so ist der Straffall zur weitern Behandlung vor das Geschwornengericht zu weisen; ebenso ist die Kriminalkammer befugt, eine solche Ueberweisung auch aus andern wichtigen Gründen anzuordnen.

45. *Art. 296.* Steht vor der Ladung zur Hauptverhandlung des Geschwornengerichts fest, dass dem Verfahren wegen Fehlens einer Prozessvoraussetzung keine weitere Folge gegeben werden kann, so entscheidet die Kriminalkammer ohne Zuziehung der Geschwornen. Besondere Fälle.

Der Präsident der Kriminalkammer gibt den Parteien Gelegenheit zur schriftlichen Vernehmlassung. Er kann auch eine mündliche Verhandlung anordnen. Wird das Verfahren durch den Entscheid nicht abgeschlossen, so weist die Kriminalkammer den Straffall zur weitern Behandlung vor das Geschwornengericht.

Wird ein Urteil des Geschwornengerichts vom Kassationshof des Bundesgerichts aufgehoben und die Sache zu neuer Beurteilung zurückgewiesen, so urteilt die Kriminalkammer ohne Zuziehung der Geschwornen, wenn die zu beurteilende Sache nicht mehr in die sachliche Zuständigkeit des Geschwornengerichts fällt.

Sicherheitsleistung des Privatklägers.

46. *Art. 300.* Hat der Privatkläger das Rechtsmittel erklärt, so können der Präsident der Strafkammer oder des Kassationshofes ihn unter Hinweis auf die nach Absatz 2 drohende Verwirkung des Rechtsmittels auffordern, für die oberinstanzlichen Verfahrenskosten angemessene Sicherheit zu leisten. Art. 44 Absatz 4 bleibt vorbehalten.

Wird die verfügte Sicherheit trotz zweimaliger Aufforderung nicht geleistet, so fällt das Rechtsmittel dahin und der Privatkläger ist zu den bisher erwachsenen oberinstanzlichen Kosten zu verurteilen.

47. *Art. 305 Abs. 2, 3 und 4.* Ist der Strafpunkt appellabel, so kann die Appellation auch erklärt werden bezüglich der Frage, ob und welche Entschädigung der Staat dem Angeschuldigten zu zahlen hat, ferner gegen den Entscheid über die Gewährung oder Ablehnung des bedingten Strafvollzuges (Art. 41 StGB), sowie über den nachträglichen Vollzug der Strafen (Art. 17 Ziffer 2 Abs. 2, Art. 41 Ziffer 3, Art. 43 Ziffer 4 und 6, Art. 44 Ziffer 3 Abs. 2 StGB), über die Umwandlung der Busse in Haft oder deren Ausschliessung (Art. 49 Ziffer 3 StGB), über die Aufhebung der Landesverweisung (Art. 55 Abs. 2 StGB) und über die Löschung des Urteils im Strafregister (Art. 41 Ziffer 4, Art. 80 StGB).

Ist im Urteil zugleich über öffentliche Leistungen (Gebühren, Steuern, Beseitigung eines ungesetzlichen Zustandes usw.) befunden worden, so kann die Appellation in diesen Punkten erklärt werden, wenn der Strafpunkt appellabel ist.

Für die Appellation gegen Entscheide in Vor- und Zwischenfragen macht Art. 241 Regel.

48. *Art. 307 Ziff. 4.* Dritten, die durch eine im Urteil angeordnete andere Massnahme beschwert sind.

49. *Art. 311 Abs. 3 und 4.* Hat der Angeschuldigte appelliert, so kann der Generalprokurator sich bis zwanzig Tage vor dem Verhandlungstag der Appellation des Angeschuldigten innerhalb ihres Umfanges anschliessen. Der Generalprokurator hat bis zum genannten Zeitpunkt seine Anträge dem Präsidenten der Strafkammer einzureichen. Dieser teilt sie unverzüglich durch eingeschriebenen Brief dem Angeschuldigten mit. Wird die Appellation zurückgezogen, so fällt die Anschlussappellation dahin.

Hat der Privatkläger im Strafpunkt appelliert, so sind die Akten dem Generalprokurator vorzulegen. Dieser hat binnen acht Tagen zu erklären, ob er die Anklage in oberer Instanz zu vertreten gedenkt.

Lehnt er dies ab, so tritt der Privatkläger als alleiniger Vertreter der Anklage auf.

Parteien.

50. *Art. 318.* Der Generalprokurator wohnt den Verhandlungen vor der Strafkammer als Vertreter der Staatsanwaltschaft bei; vorbehalten bleibt Art. 311 Abs. 4. In Antragsdeliktsfällen, bei denen kein besonderes öffentliches Interesse die Mitwirkung der Staatsanwaltschaft erheischt, kann der Generalprokurator durch schriftliche Erklärung auf die Teilnahme an der Verhandlung verzichten.

Der Angeschuldigte und der Privatkläger können persönlich erscheinen oder sich von einem bevollmächtigten Anwalt vertreten lassen.

Die Parteien können sich auch auf die Einreichung eines schriftlichen Parteivortrages beschränken.

Bleibt eine Partei aus, so kann in den Verhandlungen fortgefahren werden, sobald feststeht, dass sie gesetzlich vorgeladen war. Die Anordnung einer Parteiabhörung nach Art. 317 bleibt vorbehalten.

Bleibt der Appellant aus und ist er nicht vertreten und hat er auch keinen schriftlichen Parteivortrag eingereicht, so wird die Appellation als dahingefallen erklärt. Gegen den Entscheid ist die Wiedereinsetzung aus den in Art. 339 genannten Gründen zulässig.

51. *Art. 322 Abs. 2 und 3.* Der Präsident kann die Verhandlung von Amtes wegen oder auf Antrag einer Partei auf die Frage der Aufhebung des erstinstanzlichen Urteils und Verfahrens (Art. 323) beschränken. Die Parteien haben diesfalls das Recht auf einen einmaligen Vortrag.

Der Präsident bestimmt die Reihenfolge der Parteivorträge mehrerer Angeschuldigter oder Privatkläger.

52. *Art. 328 Ziff. 3.* Wenn das Urteil eine unrichtige Anwendung des kantonalen Strafrechts oder des Zivilrechts enthält. Soweit die selbständige Nichtigkeitsbeschwerde an das Bundesgericht im Zivilpunkt zulässig ist, ist die Nichtigkeitsklage ausgeschlossen. In den Fällen des Art. 271 Abs. 2 des Bundesgesetzes über die Bundesstrafrechtspflege ist sie nur zulässig, wenn der Kassationshof auf die Nichtigkeitsbeschwerde im Zivilpunkt nicht eingetreten ist (Art. 277 quater Abs. 2 BStrP). In diesen Fällen beginnt die Frist zur Nichtigkeitsklage mit der Eröffnung des Entscheides des Kassationshofes des Bundesgerichts.

53. *Art. 331 Abs. 1 zweiter Satz* wird aufgehoben.

54. *Art. 347 Ziff. 3.* Wenn neue Tatsachen oder Beweismittel entdeckt werden, die dem urteilenden Gericht nicht bekannt waren und die allein oder zusammen mit den früher festgestellten Tatsachen geeignet sind, die Freisprechung oder eine erheblich geringere Bestrafung herbeizuführen oder eine andere Beurteilung des Zivilpunktes zu bewirken;

55. *Art. 355 Abs. 3.* In Fällen, die in die Zuständigkeit des Geschwornengerichts gehören, wird die Sache an ein neu zu bildendes Geschwornengericht gewiesen, wobei das Obergericht auch eine neue Kriminalkammer bestellen kann. Ist das Urteil

nur im Zivilpunkt aufgehoben worden, so verhandelt die Kriminalkammer ohne Zuziehung der Geschwornen.

Freisprechung.

56. *Art. 357 Abs. 1.* Wird der Verurteilte in der neuen Verhandlung freigesprochen, so wird er in alle Rechte wieder eingesetzt. Es soll ihm eine Entschädigung zugesprochen werden, wenn er das Urteil nicht schuldhaft veranlasst hat. Das freisprechende Urteil ist auf seinen Wunsch im Amtsblatt und im Amtsanzeiger zu veröffentlichen.

Vollstreckung.

57. *Art. 363.* Der Regierungsstatthalter ordnet die Vollstreckung der ihm übermittelten Urteile in Strafsachen unverzüglich an:

Geldbussen, Gebühren, Sicherheiten und Kosten.

1. Werden Gebühren, Sicherheitsleistungen und Kostenforderungen des Staates auf Aufforderung hin nicht bezahlt, so sind sie auf dem Wege des Schuldbetreibungsverfahrens zu vollstrecken.

   Die Staatskosten werden von Personen, deren Armut amtlich nachgewiesen ist, nicht eingefordert, vorbehalten der Fall, wo der Verurteilte später zu Vermögen gelangt. Für die Vollstreckung der Bussen macht Art. 49 StGB Regel;

Einziehung.

2. der Regierungsstatthalter lässt die Einziehung durch einen Polizeibeamten oder -angestellten vollziehen. Dieser hat die Formen zu beachten, die das Gesetz für die Haussuchung und Beschlagnahme vorsieht;

Verweisung.

3. die Verweisung wird durch Ausschaffung des Verurteilten an die Grenze vollzogen;

Ehrenstrafen.

4. die Einstellung in der bürgerlichen Ehrenfähigkeit, die Amtsenthebung, die Einstellung im Amt oder in der Ausübung eines Berufes, die übrigen Ehrenstrafen und das Wirtshausverbot werden im Amtsblatt und im Amtsanzeiger veröffentlicht;

Leistung.

5. lautet das Urteil auf eine Leistung des Verurteilten, so wird er aufgefordert, sofort oder nach Umständen in einer bestimmten Frist zu leisten. Befolgt er die Aufforderung nicht, so lässt der Regierungsstatthalter die Leistung von Amtes wegen und auf Kosten des Verurteilten vornehmen.

Bekanntmachung der durch strafbare Handlung angeeigneten Gegenstände.

6. Der Regierungsstatthalter erlässt die amtliche Bekanntmachung von Gegenständen, die sich jemand durch strafbare Handlung angeeignet hat und deren Eigentümer nicht feststeht (Art. 59 Absatz 2 StGB). Er entscheidet, ob diese Gegenstände einem sich meldenden Berechtigten herauszugeben sind und übermittelt die nach Ablauf von fünf Jahren seit der amtlichen Bekanntmachung nicht herausverlangten Gegenstände der Polizeidirektion (Art. 4 EG zum StGB).

Die Bestimmungen über Vorführung, Verhaftung und Ausschreibung sind sinngemäss anwendbar.

Verjährung von Zivilansprüchen und Parteikosten.

58. *Art. 372.* Zivilrechtliche Ansprüche sowie die Ansprüche auf Parteikostenersatz verjähren nach den Bestimmungen des Zivilgesetzes.

59. *Art. 373.* Die staatlichen Ansprüche auf Ersatz der Staatskosten und das Rückgriffsrecht für gesprochene Entschädigungen verjähren binnen zehn Jahren seit Rechtskraft des Urteils oder Beschlusses. Verjährung der Staatskosten und des Rückgriffs für Entschädigung.

IV. Einführungsgesetz zum schweizerischen Strafgesetzbuch

Art. 4. Das Gesetz betreffend die Einführung des schweizerischen Strafgesetzbuches vom 6. Oktober 1940 wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

1. *Art. 15 Abs. 4.* Im Wiederholungsfalle innert Jahresfrist seit der letzten Verurteilung kann, sofern die Voraussetzungen des Art. 44 StGB erfüllt sind, die Einweisung in die Trinkerheilanstalt angeordnet werden.

2. *Art. 28.* Die Massnahmen im Sinne der Art. 14 und 15 StGB (Verwahrung und Versorgung Unzurechnungsfähiger oder vermindert Zurechnungsfähiger), des Art. 16 StGB (Aufenthaltsverbot), des Art. 58 StGB (Einziehung gefährlicher Gegenstände) und des Art. 59 StGB (Verfall von Geschenken und Zuwendungen) können auch von den Beamten und Behörden, die eine Voruntersuchung aufheben, angeordnet werden. Ueberweisungsorgane.

V. Einführungsgesetz zum schweizerischen Zivilgesetzbuch

Art. 5. Das Gesetz betreffend die Einführung des schweizerischen Zivilgesetzbuches vom 28. Mai 1911 wird wie folgt abgeändert:

Art. 117. Dem Staate steht an den Effekten und dem baren Gelde, die eine verhaftete Person bei ihrer Verhaftung in den Händen hat, sowie an den im Strafverfahren beschlagnahmten Gegenständen, Waren und Geldern, soweit diese dem Angeschuldigten zurückzuerstatten wären, ein gesetzliches Retentionsrecht öffentlichrechtlicher Natur zur Deckung der Staatskosten und allfälliger Bussen zu, zu denen der Angeschuldigte rechtskräftig verurteilt wird. Von diesem Retentionsrecht sind Gegenstände befreit, die gemäss Art. 92 SchKG der Pfändung nicht unterliegen. Retentionsrecht des Staates.

Werden Gegenstände oder Waren nicht binnen drei Monaten nach rechtskräftiger Verurteilung ausgelöst, so ordnet der Regierungsstatthalter deren Verwertung durch freihändigen Verkauf oder Versteigerung an. Die Verwertung ist öffentlich auszuschreiben, wobei allfällige Dritteigentümer zur Anmeldung ihrer Rechte aufzufordern sind. Der Erlös wird zur Deckung von Bussen und Kosten verwendet.

Weist ein Dritter nach, dass Gegenstände, Waren oder Gelder sein Eigentum sind, so sind sie dem Berechtigten herauszugeben. Wird dieser Nachweis

erst nach der Verwertung erbracht, so wird der Erlös unter Abzug der Verwertungskosten dem Eigentümer ausgehändigt.

Bleibt zufolge Ausübung des staatlichen Retentionsrechtes eine vom Verletzten für den gerichtlich oder durch Vergleich festgesetzten Schadenersatz angehobene Betreibung erfolglos, oder ist von einer solchen Betreibung kein Ergebnis zu erwarten, so kann der Richter, welcher das rechtskräftige Urteil gefällt hat, dem Verletzten auf dessen Begehren den Verwertungserlös ganz oder zum Teil zuerkennen.

Das Begehren ist binnen sechs Monaten nach Rechtskraft des Urteils schriftlich und kurz begründet einzureichen. Der Entscheid ist appellabel, wenn der Verwertungserlös oder die geltend gemachte Forderung Fr. 1000. — erreicht.

VI. Gesetz über die Regierungsstatthalter

Art. 6. Im Gesetz über die Regierungsstatthalter vom 3. September 1939 wird folgender Art. 13bis eingefügt:

Leichenschau.

Art. 13bis. Der Regierungsstatthalter führt bei den ihm vom Untersuchungsrichter überwiesenen Todesfällen eine Untersuchung durch. Er ordnet auf Begehren der Angehörigen eine amtliche Leichenöffnung an und übergibt die Leiche den Angehörigen oder der Ortspolizei zur Bestattung.

Bern, den 4. August/24. Oktober 1950.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Vizepräsident:
Dr. Moine.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Bern, den 13. Oktober 1950.

Im Namen der Kommission des Grossen Rates,
Der Präsident:
Amstutz.

Ergebnis der ersten Lesung
vom 20. September 1950

Gesetz
über
Jagd, Wild-, und Vogelschutz

Der Grosse Rat des Kantons Bern

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

I. Rechte und Aufgaben des Staates

Art. 1.

Umfang des Jagdregals.

Dem Staat steht im Rahmen der Bundesverfassung und der Bundesgesetze das Jagdrecht und das ausschliessliche Verfügungsrecht über alle jagdbaren und geschützten Tiere zu.

Aufgabe des Staates ist die Regelung und Ueberwachung des Jagdwesens in Uebereinstimmung mit den Bundesgesetzen, ferner der Schutz des Grundeigentums vor Schädigung durch das freilebende jagdbare und geschützte Wild und durch die Ausübung der Jagd, ebenso die Wildhut sowie die Erhaltung und Vermehrung des Wildbestandes und der geschützten Tiere.

II. Die Jagdberechtigung

Art. 2.

Jagdrecht.

Der Staat übt sein Jagdrecht durch Erteilung von persönlichen Jagdberechtigungen (Jagdpatenten) und Spezialbewilligungen aus (Patentjagd).

Art. 3.

Gültigkeitsdauer des Jagdpatents.

Das Jagdpatent wird jeweilen nur für eine Jagdperiode ausgestellt werden und erlischt mit ihrem Ablauf. Es ist persönlich und unübertragbar.

Art. 4.

Voraussetzungen für die Erteilung des Jagdpatentes, gesetzliche Ausschliessungsgründe.

Das Jagdpatent wird nur an Personen erteilt, die das 25. Altersjahr zurückgelegt haben und gut beleumdet sind.

Vom Jagdpatent ausgeschlossen sind Personen, die

a) einen Vormund oder Beirat haben, oder im Aktivbürgerrecht eingestellt sind;

b) in Konkurs gefallen oder ausgepfändet sind, solange Verlustscheine bestehen, mindestens aber

während fünf Jahren seit der Ausstellung der Verlustscheine;

c) ihre rechtskräftig festgesetzten Steuern für das vergangene Jahr oder für frühere Jahre nicht bezahlt haben;

d) in den letzten fünf Jahren für sich oder ihre Angehörigen Unterstützungen der staatlichen oder kommunalen sozialen Fürsorge bezogen haben;

e) mit der Bezahlung amtlich festgesetzter Unterstützungsbeiträge an Ehegatten oder Blutsverwandte im Rückstand sind;

f) trotz behördlicher Warnung ihre Familienpflichten vernachlässigen;

g) in den letzten zehn Jahren mit Zuchthaus oder in den letzten fünf Jahren mit einer andern Freiheitsstrafe von mindestens dreissig Tagen bestraft worden sind;

h) in den letzten fünf Jahren wegen vorsätzlicher Widerhandlung gegen die Jagdvorschriften mindestens einmal oder wegen fahrlässiger Widerhandlung mehr als einmal zu einer Busse von mindestens Fr. 50. — verurteilt worden sind;

i) die öffentliche Sicherheit gefährden;

k) durch Gerichtsurteil von der Ausübung der Jagd ausgeschlossen sind;

l) Bussen, Kosten oder Wertersatzbeträge, zu denen sie wegen Jagdübertretungen verurteilt sind, noch nicht bezahlt haben;

m) unter Wirtshausverbot stehen.

Die obigen Fristen werden vom 1. Juni des Jahres, für welches das Patent verlangt wird, rückwärts berechnet.

Art. 5.

Wohnsitz, Strafverfahren, Patententzug.

Bewerber, die nicht im Kanton Bern Wohnsitz haben, müssen nachweisen, dass sie ausser den im Art. 4 genannten auch die an ihrem Wohnsitz geltenden Voraussetzungen für die Jagdbewilligung erfüllen.

Ist gegen einen Bewerber ein Strafverfahren wegen Uebertretung von Jagdvorschriften anhängig, so kann der Entscheid über die Erteilung des Patentes bis zur rechtskräftigen Erledigung des Strafverfahrens verschoben werden.

Tritt eine Tatsache, die nach Art. 4 die Erteilung des Jagdpatentes ausschliesst, erst nach der Erteilung ein, oder erhält die Forstdirektion erst nach der Patenterteilung von einer solchen Tatsache Kenntnis, so ist das Patent dem Inhaber sofort zu entziehen.

Wird gegen einen Patentinhaber eine Strafanzeige wegen Widerhandlung gegen die Jagdvorschriften eingereicht, so kann ihm das Patent bis zur rechtskräftigen Erledigung des Strafverfahrens entzogen werden.

Art. 6.

Ausweise für die Erlangung des Jagdpatentes.

Das Jagdpatent wird nur an Bewerber erteilt, die sich darüber ausweisen, dass sie

a) die Eignungprüfung für Jäger bestanden haben.

b) im Besitze einer eigenen, den gesetzlichen Anforderungen entsprechenden Jagdwaffe sind,

c) eine Haftplichtversicherung zur Deckung von Schädigungen Dritter durch die Ausübung der Jagd abgeschlossen haben.

Ueber Eignungsprüfung und Haftpflichtversicherung, namentlich die Höhe der Versicherungssumme, erlässt der Regierungsrat die nötigen Ausführungsbestimmungen. Die Eignungsprüfung soll sich erstrecken auf die Kenntnis der Jagdvorschriften, der Jagdausübung, der Handhabung und der Eigenschaften der Jagdwaffe, sowie auf Wild- und Vogelkunde.

Patentbewerber, die vor dem Inkrafttreten dieses Gesetzes das Jagdpatent während mindestens zwei Jagdperioden besessen haben, sind von der Eignungsprüfung befreit.

Art. 7.

Arten von Jagdpatenten; Jagdkreise.

Es werden drei Arten von Jagdpatenten ausgestellt:

Patent I: Für die Jagd auf Gemsen und Murmeltiere;

Patent II: Für die Jagd auf alles übrige jagdbare Wild;

Patent III: Wie Patent II, jedoch mit Ausschluss der Flugjagd im September.

Für die Patenterteilung wird das Kantonsgebiet unter Beobachtung jagdlich geeigneter Grenzen in die Jagdkreise Oberland, Mittelland und Jura eingeteilt. Die genauere Abgrenzung erfolgt nach Anhörung der Jagdkommission durch den Regierungsrat.

Das Patent I gilt für das ganze Kantonsgebiet, in dem die Jagd auf Gemsen und Murmeltiere gestattet ist.

Die Patente II und III können nur entweder für den Jagdkreis des Wohnsitzes des Bewerbers, oder für alle drei Jagdkreise zusammen bezogen werden.

Bewerber ohne Wohnsitz im Kanton Bern erhalten die Patente II und III für den von ihnen gewählten Jagdkreis oder für alle drei Jagdkreise zusammen.

Art. 8.

Jagdbare und geschützte Tiere; Schontage.

Der Regierungsrat bestimmt im Rahmen der bundesrätlichen Vorschriften die jagdbaren und die geschützten Tiere sowie die Schontage (wöchentlich mindestens zwei).

Die Forstdirektion setzt unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Regierungsrat die jährlichen Jagdzeiten für die einzelnen Wildarten und Jagdgebiete fest.

Art. 9.

Gebiete, in denen die Jagd verboten ist.

Die Jagd ist verboten:

zeitlich:

a) An den Schontagen und ausserhalb der Jagdzeiten (Art. 8);

b) an Sonntagen und staatlich anerkannten Feiertagen.

örtlich:

a) auf Friedhöfen;

b) in Baumschulen, Park- und Gartenanlagen ohne Bewilligung der Besitzer;

c) im Umkreis von 100 m von ständig bewohnten Gebäuden;

d) in Herbstgrünfuttersaaten;

e) in Getreidefeldern, Obstgärten und Weinbergen vor Beendigung der Ernte;

f) in den in der jährlichen Jagdverordnung besonders bezeichneten Gebieten;

g) in den Bannbezirken, soweit nicht Ausnahmen bewilligt sind.

Art. 10.

Jagdverbot aus wichtigen Gründen.

Die Forstdirektion kann aus wichtigen Gründen (zum Beispiel Seuchen) die Jagd ganz oder teilweise verbieten. Ebenso sind Jagdverbote militärisch zuständiger Stellen zu respektieren.

Art. 11.

Festsetzung der Abschusszahlen.

Die Forstdirektion schreibt für die einzelnen Wildarten die Höchstzahl der Tiere vor, die ein Patentinhaber in einer Jagdperiode abschiessen darf.

Art. 12.

Spezialbewilligungen.

Die Forstdirektion kann aus zureichenden Gründen im Rahmen der eidgenössischen und kantonalen Jagdvorschriften an Personen, welche die Voraussetzungen des Artikels 4 dieses Gesetzes erfüllen, zeitlich beschränkte Spezialbewilligungen für die Jagd auf einzelne Tiere oder Wildarten oder für einzelne Gebiete (auch Bannbezirke) erteilen und zwar auch ausserhalb der ordentlichen Jagdzeiten. Hierunter fallen auch Bewilligungen für Wildschweinjagden sowie für die Winterjagd auf Haarraubwild und Schwimmvögel.

Art. 13.

Oeffnung von Bannbezirken.

Wird ein Banngebiet für die Jagd geöffnet, so kann der Regierungsrat einschränkende Bestimmungen erlassen, die einen geregelten und mässigen Abschuss des Wildes sichern.

III. Patenterteilung und Patententzug

Art. 14.

Zuständige Behörde.

Ueber die Erteilung oder Verweigerung und den Entzug eines Jagdpatentes (Art. 4 bis 7) sowie einer Spezialbewilligung entscheidet die Forstdirektion. Gegen ihren Entscheid kann innert zehn Tagen der Rekurs an den Regierungsrat erklärt werden, der jedoch in Fällen von Patent- oder Bewilligungsentzug

keine aufschiebende Wirkung hat. Der Regierungsrat entscheidet endgültig.

Ueber verspätet eingereichte Patentgesuche entscheidet die Forstdirektion endgültig.

Art. 15.

Verfahren.

Jagdpatentgesuche sind beim Regierungsstatthalter des Wohnsitzes des Bewerbers einzureichen, Gesuche um Spezialbewilligungen (Art. 12) bei der Forstdirektion.

Das weitere Verfahren ordnet der Regierungsrat.

Art. 16.

Beilagen zum Jagdpatent.

Mit dem Jagdpatent sind dem Gesuchsteller die geltenden Jagdvorschriften auszuhändigen.

Art. 17.

Ausweis zur Jagdberechtigung.

Das Patent oder die Bewilligung tritt keinesfalls vor der Bezahlung der geschuldeten Gebühren (Abschnitt IV hienach) in Kraft. Anderseits berechtigt die Bezahlung der Gebühren vor der Aushändigung des Patentes oder der Bewilligung noch nicht zur Jagd.

IV. Gebühren und Verwendung des Jagdertrages

Art. 18.

Jagdpatentgebühren.

Für im Kanton Bern niedergelassene Schweizerbürger betragen die Jagdpatentgebühren:

a) Für das Patent I	Fr. 150. —
b) Für das Patent II im Jagdkreis Oberland oder Jura	Fr. 190. —
c) Für das Patent II im Jagdkreis Mittelland	Fr. 240. —
d) Für das Patent II in allen Jagdkreisen	Fr. 290. —
e) Für das Patent III im Jagdkreis Oberland oder Jura	Fr. 150. —
f) Für das Patent III im Jagdkreis Mittelland	Fr. 200. —
g) Für das Patent III in allen Jagdkreisen	Fr. 250. —

Art. 19.

Erhöhung der Jagdpatentgebühren.

Für Schweizerbürger ohne Wohnsitz im Kanton Bern und für Ausländer erhöhen sich die Patentgebühren wie folgt:

für Schweizerbürger um	100 %,
für Ausländer um	200 %.

Art. 20.

Zuschlag für Wildschaden und Wildhut.

Zur Deckung von Wildschaden und den Ausbau der Wildhut wird von jedem Patentinhaber der erforderliche Zuschlag zur Patentgebühr erhoben, der für jedes Jahr von der Forstdirektion nach Anhörung der Jagdkommission festgesetzt wird.

Art. 21.

Gebühren bei Oeffnung von Bannbezirken.

Für die Ausübung der Jagd in neu geöffneten Bannbezirken kann der Regierungsrat zusätzliche Gebühren festsetzen.

Art. 22.

Gebühren für Spezialbewilligungen.

Für Spezialbewilligungen (Art. 12) setzt die Forstdirektion die Gebühr und den Zuschlag für Wildschaden und Wildhut von Fall zu Fall fest.

Art. 23.

Gebühren für Beilagen.

Für die Beilagen zum Jagdpatent (Art. 16) ist eine Gebühr zu erlegen.

Muss das Jagdpatent oder die Spezialbewilligung mangels einer der in Artikel 4 genannten Voraussetzungen verweigert werden, so wird vom Bewerber eine Kanzleigebühr von Fr. 20.— erhoben.

Art. 24.

Ausschluss von Entschädigungen und Rückerstattungen.

Wegen Verweigerung oder Entzug des Patentes oder der Spezialbewilligung, wegen Verzögerung ihrer Erteilung, wegen Unmöglichkeit der Ausübung der Jagd aus irgendwelchen Gründen (inbegriffen behördliche Verbote) hat der Staat in keinem Falle Entschädigungen zu leisten oder bezahlte Gebühren zurückzuzahlen.

Wer wegen Krankheit, Unfall oder Militärdienst die Jagd nicht ausüben kann, hat dagegen Anrecht auf volle Rückerstattung der bezahlten Taxen.

Art. 25.

Verwendungen des Jagdertrages.

Der Ertrag aus den Patentgebühren (ohne den Zuschlag von Art. 20) ist wie folgt zu verwenden:

a) mindestens 40 % für die Wildhut und die Hebung und Förderung der Jagd, sowie für den Wild- und Vogelschutz;

b) 30 % werden an die Gemeinden verteilt im Verhältnis zu ihrem nutzbaren Boden (Ackerland, Wiesen, Weiden und Wald). Diese Gelder sollen zur Hauptsache für land- und forstwirtschaftliche Zwecke verwendet werden;

c) der Rest fällt nach Abzug der Verwaltungskosten in die Staatskasse.

Die übrigen Einnahmen sind für die Hebung und Förderung der Jagd zu verwenden.

Art. 26.

Spezialfonds für Zuschläge.

Die Zuschläge zur Deckung von Wildschaden und zum Ausbau der Wildhut (Art. 20 und 22) werden in einen Spezialfonds gelegt und ihrem Zwecke entsprechend verwendet.

V. Jagdvorschriften

Art. 27.

Berechtigungsausweis, Vorweisungspflicht.

Der Jagdberechtigte hat auf der Jagd das Patent oder die Bewilligung auf sich zu tragen und den Organen der Jagdpolizei auf Verlangen vorzuweisen.

Art. 28.

Ausübung der Jagd.

Der Jagdberechtigte darf die Jagd nur unter Beobachtung aller bundes- und kantonsrechtlichen Vor-

schriften über Jagd, Wild- und Vogelschutz sowie im Rahmen seines Patentes oder seiner Bewilligung ausüben.

Art. 29.

Gruppen oder Gesellschaftsjagden.

Durch Verordnung der Forstdirektion soll die Zahl der Teilnehmer an Gruppen- oder Gesellschaftsjagden beschränkt werden.

Art. 30.

Beihilfe bei Jagdhandlungen.

Jede Beihilfe zur Jagd durch Personen, die kein Patent für die betreffende Jagdart oder den betreffenden Jagdkreis besitzen, ist verboten, zum Beispiel Nachweis, Zudrücken, Aufsuchen, Aufjagen und Treiben von Wild, das Führen und Ablassen von Jagdhunden, das Rudern und Steuern bei der Wasserjagd, der Transport von Jagdwaffen usw. Nicht unter dieses Verbot fällt der Transport von Proviant, Kleidern und rechtmässig erlegtem Wild auf den üblichen Wegen.

Art. 31.

Gestattete Waffen.

Der Regierungsrat erlässt die nötigen Vorschriften über Art und Beschaffenheit der für die einzelnen Jagdarten zulässigen Jagdwaffen und ihre Kontrolle. Es dürfen nur Jagdwaffen verwendet werden, für die der Kontrollausweis vorhanden ist.

Art. 32.

Gebrauch von Jagdhunden.

Auf der Jagd darf jeder Jäger höchstens zwei Jagdhunde verwenden. Ueber die Verwendung und die für die einzelnen Wildarten zulässigen Hunderassen und die Grösse der Hunde kann die Forstdirektion Vorschriften erlassen, wobei den Verschiedenheiten der einzelnen Jagdkreise Rechnung zu tragen ist.

Art. 33.

Verwendung von Motorfahrzeugen.

Die Jagd von Motorfahrzeugen aus ist verboten.

Ueber die Verwendung von Motorfahrzeugen und Skiern zur Ausübung der Jagd erlässt die Forstdirektion nach Anhörung der Jagdkommission die notwendigen Vorschriften.

Art. 34.

Ausgraben von Wild.

Das Ausgraben von Wild ist nur mit Bewilligung der Forstdirektion gestattet. Angeschossenes Wild und im Bau gebliebene Hunde dürfen unter Beizug eines Jagdpolizeiorgans ausgegraben werden.

Art. 35.

Verwendung von Fallen.

Der Gebrauch von Kasten- oder Prügelfallen im Innern von Gebäuden sowie unter Vordächern kann den Hausbewohnern von der Forstdirektion gestattet werden.

Jeder andere Gebrauch von Wildfallen irgendwelcher Art ist verboten.

Art. 36.

Eigentumsanspruch bei erlegtem Wild.

Ueber die Frage des Eigentums an Wild, an dessen Aufstöberung, Verfolgung und Erlegung mehrere Jäger beteiligt sind, sowie über das Schussgeld erlässt die Forstdirektion die nötigen Vorschriften.

Art. 37.

Abschuss-Statistik- und -Kontrolle.

Die Forstdirektion erlässt Vorschriften über die von den Patentinhabern zu führende Abschuss-Statistik und die damit verbundenen Kontroll- und Meldepflichten.

VI. Schutz des Grundeigentums

Art. 38.

Schutz des Privateigentums, Schadenersatzpflicht.

Die Jagd soll ohne Schädigung des Privateigentums ausgeübt werden.

Ueber Schadenersatzforderungen Privater gegen Jagdberechtigte und Nichtberechtigte aus der Ausübung der Jagd entscheidet der Richter.

Art. 39.

Wildschadenersatz.

Zur Deckung des Schadens, der durch Wild an Kulturen und an Haustieren verursacht wird, besteht ein Wildschadenfonds (Art. 20). Der Regierungsrat bestimmt auf dem Verordnungswege, in welchen Fällen und in welchem Umfang Ansprüche an den Wildschadenfonds zu berücksichtigen sind und ordnet das Verfahren zur Geltendmachung solcher Ansprüche. Im Rahmen dieser Vorschriften entscheidet die Forstdirektion über Ansprüche an den Wildschadenfonds entgültig.

Eine weitergehende Haftung des Staates für Wildschaden besteht nicht; ebenso haftet er nicht für Schaden, den Jäger oder Hunde bei der Ausübung der Jagd verursachen.

Art. 40.

Zulässige Selbsthilfe zum Schutze des Privatbesitzes.

Bewirtschafter von Liegenschaften dürfen selbst oder durch Hausgenossen, Landjäger, Wildhüter und freiwillige Jagdaufseher Wildschweine, Haaraubwild, Krähen, Elstern, Häher, Sperlinge sowie jagdbare Raubvögel erlegen oder erlegen lassen, wenn ihnen diese Tiere Schaden zufügen. Dies darf jedoch nur innerhalb der Marchen ihrer Liegenschaften und ausserhalb von Wald und Weide sowie ohne den Gebrauch von Hunden und ohne Lockmittel und Köder geschehen. Haarraubwild darf nur in einer Entfernung von höchstens 100 m von bewohnten Häusern erlegt werden. Die Erlegung von Wildschweinen und von Haarraubwilb ist innert 8 Tagen dem zuständigen Regierungsstatthalteramt oder dem nächsten Landjäger oder Wildhüter zu melden.

Den Bewirtschaftern von Weinbergen, eingefriedeten Obstgärten und Beerenpflanzungen ist ausserdem gestattet, auch Stare und Amseln, die in solchen Liegenschaften Schaden anrichten, innerhalb der Marchen zu erlegen oder durch Beauftragte erlegen zu lassen.

Das Feilbieten und Veräussern, sowie der Erwerb von Vögeln, die gestützt auf die in diesem Artikel enthaltene Erlaubnis erlegt worden sind, ist verboten.

VII. Wild- und Vogelschutz

Art. 41.

Massnahmen zum Schutze der Tier- und Pflanzenwelt.

Staat, Gemeinden und Forstverwaltungen unterstützen und fördern die Massnahmen zur Erhaltung und Vermehrung der freilebenden Tierwelt.

Schilfbestände, Hecken, Sträucher usw. auf öffentlichem Boden sind nach Möglichkeit zu erhalten und, wo es der freilebenden Tierwelt dient, soweit tunlich neu anzulegen.

Die Forstdirektion bestimmt, in welcher Weise die Schilfbestände auf öffentlichem Grund und Boden zu nutzen sind, wobei nach Möglichkeit die sie bewohnende Tierwelt zu schonen und zu fördern ist.

Art. 42.

Hegemassnahmen.

Die Forstdirektion trifft nach Möglichkeit Massnahmen gegen die Ausrottung oder das sonstige Verschwinden einzelner Tierarten. Der Regierungsrat kann die Schutzbestimmungen des Bundes auch auf weitere Tierarten, besonders Vögel, ausdehnen.

Art. 43.

Jagdbannbezirke.

Zum Schutze des Wildes und der übrigen freilebenden Tiere werden durch den Regierungsrat Bannbezirke geschaffen. Ihr Bestand soll in der Regel für je fünf Jahre gewährleistet sein, das heisst während einer mindestens fünfjährigen Periode unverändert bleiben.

Die Gesamtfläche der im Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Gesetzes bestehenden Bannbezirke darf ohne Begutachtung der Jagdkommission nicht vergrössert werden.

Ueber Reservate, Vogelschutzgebiete und Wildasyle kann der Regierungsrat die nötigen Bestimmungen erlassen.

Art. 44.

Nicht geschütztes Wild.

Das Erlegen nicht geschützter Tiere sowie das Ausnehmen ihrer Nester, Höhlen usw. ist nur den Jagdberechtigten gemäss den jagdlichen Vorschriften oder mit besonderer Erlaubnis der Forstdirektion gestattet. Vorbehalten bleibt Art. 40 dieses Gesetzes.

Für die unter den Schutz der Bundesgesetzgebung gestellten Tiere sind die bundesrechtlichen Vorschriften massgebend.

Art. 45.

Geschütztes Wild.

Geschütztes Wild darf weder gejagt noch erlegt, eingefangen, gehalten oder ausgesetzt werden. Jagdbares Wild darf weder eingefangen noch gehalten oder ausgesetzt werden.

Ausnahmen kann unter Beobachtung der bundesgesetzlichen Bestimmungen die Forstdirektion bewilligen.

Art. 40 dieses Gesetzes bleibt vorbehalten.

Art. 46.

Handel mit geschütztem Wild, Ausstopfen.

Der Handel mit lebenden und toten geschützten Tieren oder mit Teilen von solchen ist verboten, ebenso das Ausstopfen und Präparieren geschützter Tiere.

Bewilligungen kann unter Beobachtung der bundesrechtlichen Bestimmungen die Forstdirektion erteilen. Diese ist auch berechtigt, bei den Präparatoren Kontrollen vorzunehmen.

Art. 47.

Schutz des Wildes bei Erntearbeiten; Fallwild.

Bei Ernte- und sonstigen Arbeiten im Freien ist die Tötung, Verletzung und Störung von Wild nach Möglichkeit zu vermeiden.

Der Regierungsrat erlässt Bestimmungen über die Pflicht, Fallwild (totes, verletztes oder krankes Wild), ausgemähtes Wild, verlassene Jungtiere und in seiner Bewegungsfreiheit gehemmtes Wild anzuzeigen, sowie über die Verfügung darüber.

VIII. Die Wildhut

Art. 48.

Organe der Wildhut.

Die Wildhut wird ausgeübt durch

a) die Wildhüter und freiwilligen Jagdaufseher;

b) die staatlichen Fischereiaufseher;

c) das Forstpersonal des Staates und der Gemeinden;

d) die Polizeibeamten des Staates und der Gemeinden;

e) die Feldhüter.

Alle diese Organe sind verpflichtet, jede ihnen bekannt werdende Widerhandlung gegen dieses Gesetz und die Ausführungsbestimmungen dazu sowie gegen die bundesrechtlichen Jagd-, Wild- und Vogelschutzvorschriften dem zuständigen Regierungsstatthalteramt anzuzeigen. Zu diesem Zwecke dürfen sie verdächtige Personen im Freien zur Auskunfterteilung anhalten.

Art. 49.

Organisation der Wildhut.

Die Forstdirektion organisiert die Wildhut. Sie wählt Wildhüter im Haupt- oder Nebenamt. Ebenso kann sie weitere geeignete Personen zu freiwilligen Jagdaufsehern ernennen, was in der Regel nach Anhörung der Jagdvereine geschehen soll.

Die Forstdirektion ist Aufsichtsbehörde über die Wildhüter und Jagdaufseher. Bei Pflichtverletzungen kann sie als Disziplinarstrafen Verweis, Busse, Einstellung im Amt oder Entlassung verfügen.

Ueber die Rechte und Pflichten der Wildhüter und freiwilligen Jagdaufseher stellt die Forstdirektion ein Dienstreglement auf.

Art. 50.

Kompetenzen der Wildhüter.

Die haupt- und nebenamtlichen Wildhüter und die freiwilligen Jagdaufseher sind vom Regierungsstatthalter zu vereidigen. Sie sind Jagdpolizeibeamte im Sinne des Art. 38 des Bundesgesetzes über Jagd und Vogelschutz und haben die dort umschriebenen Rechte und Pflichten.

Sie dürfen Personen, die in freier Wildbahn angetroffen werden, anhalten und durchsuchen, wenn Anzeichen vorhanden sind, dass sie eine Jagdübertretung begangen haben oder zu begehen im Begriffe sind. Dieses Recht darf auch in Bannbezirken, in Alphütten, Scheunen, Heuschobern und ähnlichen unbewohnten Gebäuden ausgeübt werden.

Die Wildhüter dürfen auf frischer Tat ertappte Wildfrevler festnehmen, wenn sie ihnen nicht nach Namen und Wohnort bekannt sind. Die Festgenommenen sind so bald als möglich dem Unter-

suchungsrichter zuzuführen, der über ihre Verhaftung oder Freilassung entscheidet.

Zur Aufdeckung und Untersuchung eines frisch begangenen Wildfrevels dürfen die Wildhüter bei dringend verdächtigen Personen, insbesondere bei solchen, die schon wegen einer Jagdübertretung vorbestraft sind, Hausdurchsuchungen vornehmen. Dazu sollen sie sich durch eine weitere Amtsperson begleiten lassen.

Wenn eine weitere Amtsperson nur mit ausserordentlichen Schwierigkeiten erreicht werden kann, darf ausnahmsweise ein unbescholtener und zuverlässiger Begleiter mitgenommen werden. Dieser ist ebenfalls berechtigt, sich an der Hausdurchsuchung zu beteiligen. Ueber die Hausdurchsuchung ist ein kurzes Protokoll aufzunehmen, das Zeit, Ort, durchsuchte Räume und Ergebnis angibt. Das Protokoll ist vom Untersuchenden und vom Inhaber des Hausrechts oder einem andern anwesenden Hausbewohner zu unterzeichnen. Verweigerung der Unterzeichnung ist zu protokollieren. Die Hausdurchsuchung ist sofort dem Untersuchungsrichter zu melden.

Art. 51.

Waffengebrauch.

Die Wildhüter dürfen von der Schusswaffe Gebrauch machen

1. zur Notwehr, das heisst, wenn sie angegriffen werden oder unmittelbar von einem Angriff bedroht sind;
2. als letztes Mittel zum Schutz von Leben und Gesundheit Anderer.

Beim Gebrauch der Schusswaffe ist danach zu trachten, nicht schwerere Verletzungen zuzufügen, als zur Erreichung des Zweckes nötig ist. Verletzten hat der Widhüter oder Jagdaufseher Beistand zu gewähren, so weit er das ohne eigene Gefährdung tun kann.

Von jedem Gebrauch der Waffe im Falle von Notwehr hat der Wildhüter sobald als möglich der Forstdirektion Meldung zu erstatten.

Art. 52.

Ausbildung der Jagdpolizeiorgane.

Die Forstdirektion sorgt dafür, dass die Organe der Jagdpolizei mit ihren Dienstpflichten, den Jagdvorschriften und mit den jagdbaren und geschützten Tieren vertraut gemacht werden.

IX. Strafbestimmungen und Wertersatz

Art. 53.

Widerhandlungen gegen Jagdvorschriften.

Widerhandlungen gegen die Bestimmungen dieses Gesetzes und die Ausführungserlasse des Regierungsrates und der Forstdirektion werden, soweit nicht bundesrechtliche Strafvorschriften anzuwenden sind, mit Busse von Fr. 30.— bis Fr. 600.— bestraft. Ist der Angeschuldigte wegen Widerhandlung gegen eidgenössische oder kantonale Jagdvorschriften vorbestraft, so kann Haft oder Haft und Busse ausgesprochen werden, sofern seit der Verbüssung der letzten Freiheitsstrafe oder der Bezahlung der letzten Busse bis zur neuen Straftat nicht mehr als drei Jahre vergangen sind.

Art. 54.

Unrechtmässiger Bezug und missbräuchliche Verwendung eines Jagdpatentes oder einer Jagdbewilligung.

Wer durch unwahre Angaben oder Verheimlichung von Tatsachen die Erteilung eines Jagdpatentes oder einer Jagdbewilligung erwirkt oder zu erwirken versucht,

Wer sein Jagdpatent oder seine Jagdbewilligung einem Andern zum Zwecke des Gebrauches übergibt,

Wer mit dem Jagdpatent oder der Jagdbewilligung eines Andern die Jagd ausübt oder auszuüben versucht,

wird mit Haft oder Busse oder mit Haft und Busse bestraft.

Art. 55.

Unzulässige Beihilfe.

Im Falle des Artikels 30 dieses Gesetzes ist sowohl der Jagdberechtigte wie der nicht berechtigte Gehülfe nach Art. 54 strafbar.

Art. 56.

Gerichtliche Ausschliessungsgründe.

Bei den im Art. 58 Absatz 5 des Bundesgesetzes über Jagd und Vogelschutz vom 10. Juni 1925 aufgezählten Uebertretungen kann der Richter schon im ersten Urteil den Täter von der Jagdberechtigung ausschliessen.

Bei Widerhandlungen gegen dieses Gesetz kann der Richter den Entzug des Jagdpatentes oder der Jagdbewilligung als Massnahme aussprechen.

Art. 57.

Konfiskation von Waffen und Fanggeräten.

Bei Widerhandlungen gegen dieses Gesetz kann die im Art. 60 des Bundesgesetzes vom 10. Juni 1925 über Jagd und Vogelschutz vorgesehene Einziehung vom Richter ebenfalls ausgesprochen werden. Es können bei Widerhandlungen gegen die bundesrechtlichen und die kantonalen Jagdvorschriften auch nicht verbotene Waffen und Fanggeräte eingezogen werden.

Art. 58.

Wertersatz.

Dem Staate ist für widerrechtlich erlegtes oder getötetes Wild Wertersatz zu leisten.

Die Höhe des Wertersatzes wird für die einzelnen Wildarten vom Regierungsrat festgesetzt.

Der Wertersatz ist im richterlichen Urteil auszusprechen. Wo das widerrechtlich getötete Wild eingezogen werden kann, ist sein Verwertungserlös vom Wertersatz abzuziehen.

Art. 59.

Verjährung.

Die Widerhandlungen gegen dieses Gesetz und die ausgesprochenen Strafen verjähren in drei Jahren.

Art. 60.

Strafgesetzliche Grundlagen.

Die allgemeinen Bestimmungen des schweizerischen Strafgesetzbuches und des bernischen Einführungsgesetzes dazu sind anwendbar, soweit dieses Gesetz nicht abweichende Bestimmungen enthält.

Art. 61.

Strafverfahren.

Für das Verfahren gilt das Gesetz über das Strafverfahren des Kantons Bern.

Den Protokollen, Anzeigen und gerichtlichen Aussagen der Wildhüter und Jagdaufseher kommt der gleiche Beweiswert zu wie denjenigen der staatlichen Polizeiorgane.

Art. 62.

Kenntnisgabe der Urteile.

Von allen Gerichtsurteilen und Aufhebungsbeschlüssen in Jagdsachen ist der Forstdirektion innert drei Tagen Kenntnis zu geben. Die Strafakten sind ihr auf Verlangen zur Einsicht zuzustellen.

Art. 63.

Bussenanteile.

Die Forstdirektion hat dem Anzeiger auf Verlangen die Hälfte der bezahlten Busse zu entrichten.

X. Behörden

Art. 64.

Ausführungserlasse.

Der Regierungsrat erlässt die ihm in diesem Gesetz übertragenen oder sich sonst daraus ergebenden notwendigen Ausführungsbestimmungen. In die Vollzugsverordnung ist auch das Verzeichnis aller im Kanton Bern vorkommenden geschützten Wild- und Vogelarten aufzunehmen.

Die Forstdirektion ist Vollzugsbehörde für sämtliche ihr in diesem Gesetz oder in den Ausführungsvorschriften übertragenen Aufgaben. Sie ist zudem Aufsichtsbehörde über das gesamte Jagdwesen.

Sie erlässt alljährlich eine Jagdordnung, welche bis spätestens am 30. Juni im Amtsblatt zu veröffentlichen ist und die für das laufende Jahr gültigen Ausführungsvorschriften zum Gesetz und den regierungsrätlichen Verordnungen enthält. Sie bedarf der Genehmigung des Regierungsrates.

Art. 65.

Jagdkommission.

Der Regierungsrat wählt für eine Amtsdauer von vier Jahren eine Jagdkommission von neun Mitgliedern. Dieser Kommission gehört der Forstdirektor von Amtes wegen als Mitglied und Präsident an. Bei der Bestellung der übrigen Sitze sind die Landesgegenden nach Möglichkeit gleichmässig zu berücksichtigen. Anspruch auf angemessene Vertretung haben auch die Landwirdschaft, sowie der Natur- und Vogelschutz.

Die Jagdkommission wird der Forstdirektion beigegeben zur Begutachtung und Verarbeitung von Verordnungen und sonstigen Massnahmen betreffend die Jagd, den Schutz der Landwirtschaft sowie den Wild- und Vogelschutz.

XI. Schluss- und Uebergangsbestimmungen

Art. 66.

Inkrafttreten.

Dieses Gesetz tritt nach der Annahme durch das Volk und der Genehmigung durch den Bundesrat auf den durch den Regierungsrat festzusetzenden Zeitpunkt in Kraft.

Art. 67.

Aufhebung von Jagdvorschriften.

Mit dem Inkrafttreten dieses Gesetzes werden alle früheren Gesetze und Verordnungen soweit sie mit ihm in Widerspruch stehen, aufgehoben, insbesondere das Gesetz über Jagd und Vogelschutz vom 30. Januar 1921 und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsbestimmungen.

Bern, den 20. September 1950.

Im Namen des Grossen Rates,
Der Präsident:
W. Stünzi.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission
für die zweite Lesung
vom 20. und 31. Oktober 1950

Gesetz
über
Jagd, Wild- und Vogelschutz

Der Grosse Rat des Kantons Bern

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

I. Rechte und Aufgaben des Staates

Art. 1.

Umfang des Jagdregals.

Dem Staat steht im Rahmen der Bundesverfassung und der Bundesgesetze das Jagdrecht und das ausschliessliche Verfügungsrecht über alle jagdbaren und geschützten Tiere zu.

Aufgabe des Staates ist die Regelung und Ueberwachung des Jagdwesens in Uebereinstimmung mit den Bundesgesetzen, ferner der Schutz des Grundeigentums vor Schädigung durch das freilebende jagdbare und geschützte Wild und durch die Ausübung der Jagd, ebenso die Wildhut sowie die Erhaltung und Vermehrung des Wildbestandes und der geschützten Tiere.

II. Die Jagdberechtigung

Art. 2.

Jagdrecht.

Der Staat übt sein Jagdrecht durch Erteilung von persönlichen Jagdberechtigungen (Jagdpatenten) und Spezialbewilligungen aus (Patentjagd).

Art. 3.

Gültigkeitsdauer des Jagdpatents.

Das Jagdpatent wird jeweilen nur für eine Jagdperiode ausgestellt und erlischt mit ihrem Ablauf. Es ist persönlich und nicht übertragbar.

Art. 4.

Voraussetzungen für die Erteilung des Jagdpatentes, gesetzliche Ausschliessungsgründe.

Das Jagdpatent wird nur an Personen erteilt, die das 25. Altersjahr zurückgelegt haben.

Vom Jagdpatent ausgeschlossen sind Personen, die

a) einen schlechten Leumund geniessen, dem Trunke ergeben sind oder die öffentliche Sicherheit gefährden.

b) einen Vormund oder Beirat haben, oder im Aktivbürgerrecht eingestellt sind;

c) in Konkurs oder ausgepfändet sind, solange Verlustscheine bestehen, mindestens aber während drei Jahren seit der Ausstellung der Verlustscheine;

d) ihre rechtskräftig festgesetzten Steuern für das abgelaufene Jahr oder für frühere Jahre nicht bezahlt haben;

e) in den letzten drei Jahren für sich oder ihre Angehörigen Unterstützungen der staatlichen oder kommunalen sozialen Fürsorge bezogen und nicht zurückerstattet haben;

f) mit der Bezahlung amtlich festgesetzter Unterstützungsbeiträge an Ehegatten oder Blutsverwandte im Rückstand sind;

g) trotz behördlicher Warnung ihre Familienpflichten vernachlässigen;

h) in den letzten zehn Jahren zu Zuchthaus oder in den letzten fünf Jahren zu einer andern Freiheitsstrafe von mindestens dreissig Tagen verurteilt worden sind;

i) in den letzten fünf Jahren wegen vorsätzlicher Widerhandlung gegen die Jagdvorschriften mindestens einmal oder wegen fahrlässiger Widerhandlung mehr als einmal zu einer Busse von mindestens Fr. 50.— verurteilt worden sind;

k) durch Gerichtsurteil von der Ausübung der Jagd ausgeschlossen sind;

l) Bussen, Kosten oder Wertersatzbeträge, zu denen sie wegen Jagdübertretungen verurteilt sind, noch nicht bezahlt haben;

m) unter Wirtshausverbot stehen.

Die obigen Fristen werden vom 1. Juni des Jahres, für welches das Patent verlangt wird, rückwärts berechnet.

Art. 5.

Wohnsitz, Strafverfahren, Patententzug.

Bewerber, die nicht im Kanton Bern Wohnsitz haben, müssen nachweisen, dass sie ausser den im Art. 4 genannten auch die an ihrem Wohnsitz geltenden Voraussetzungen für die Jagdbewilligung erfüllen.

Ist gegen einen Bewerber ein Strafverfahren wegen Uebertretung von Jagdvorschriften anhängig, so kann der Entscheid über die Erteilung des Patentes bis zur rechtskräftigen Erledigung des Strafverfahrens verschoben werden.

Tritt eine Tatsache, die nach Art. 4 die Erteilung des Jagdpatentes ausschliesst, erst nach der Erteilung ein, oder erhält die Forstdirektion erst nach der Patenterteilung von einer solchen Tatsache Kenntnis, so ist das Patent dem Inhaber sofort zu entziehen.

Wird gegen einen Patentinhaber eine Strafanzeige wegen Widerhandlung gegen die Jagdvorschriften eingereicht, so kann ihm das Patent bis zur rechtskräftigen Erledigung des Strafverfahrens entzogen werden.

Art. 6.

Ausweise für die Erlangung des Jagdpatentes.

Das Jagdpatent wird nur an Bewerber erteilt, die sich darüber ausweisen, dass sie

a) die Eignungsprüfung für Jäger bestanden haben,

b) im Besitz einer eigenen, den gesetzlichen Anforderungen entsprechenden Jagdwaffe sind,

c) eine Haftpflichtversicherung zur Deckung von Schädigungen Dritter durch die Ausübung der Jagd abgeschlossen haben.

Ueber Eignungsprüfung und Haftpflichtversicherung, namentlich die Höhe der Versicherungssumme, erlässt der Regierungsrat die nötigen Ausführungsbestimmungen. Die Eignungsprüfung soll sich erstrecken auf die Kenntnis der Jagdvorschriften, der Jagdausübung, der Handhabung und der Eigenschaften der Jagdwaffe, sowie auf Wild- und Vogelkunde.

Patentbewerber, die vor dem Inkrafttreten dieses Gesetzes das Jagdpatent während mindestens zwei Jagdperioden besessen haben, sind von der Eignungsprüfung befreit.

Art. 7.

Arten von Jagdpatenten; Jagdkreise.

Es werden drei Arten von Jagdpatenten ausgestellt:

Patent I: Für die Jagd auf Gemsen und Murmeltiere;

Patent II: Für die Jagd auf alles übrige jagdbare Wild;

Patent III: Wie Patent II, jedoch mit Ausschluss der Flugjagd im September.

Für die Patenterteilung wird das Kantonsgebiet unter Beobachtung jagdlich geeigneter Grenzen in die Jagdkreise Oberland (inklusive Thun), Mittelland und Jura eingeteilt. Die genauere Abgrenzung erfolgt nach Anhörung der Jagdkommission durch den Regierungsrat.

Das Patent I gilt für das ganze Kantonsgebiet, in dem die Jagd auf Gemsen und Murmeltiere gestattet ist.

Die Patente II und III können nur entweder für den Jagdkreis des Wohnsitzes des Bewerbers, oder für alle drei Jagdkreise zusammen bezogen werden.

Bewerber ohne Wohnsitz im Kanton Bern erhalten die Patente II und III für den von ihnen gewählten Jagdkreis oder für alle drei Jagdkreise zusammen.

Art. 8.

Jagdbare und geschützte Tiere; Schontage.

Der Regierungsrat bestimmt im Rahmen der bundesrätlichen Vorschriften die jagdbaren und die geschützten Tiere sowie die Schontage (wöchentlich mindestens zwei). Für die Gems- und Murmeltierjagd gelten keine Schontage.

Nach Anhörung der Jagdkommission setzt die Forstdirektion unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Regierungsrat die jährlichen Jagdzeiten für die einzelnen Wildarten und Jagdgebiete fest.

Art. 9.

Gebiete, in denen die Jagd verboten ist.

Die Jagd ist verboten:

zeitlich:

a) An den Schontagen und ausserhalb der Jagdzeiten (Art. 8);

b) An Sonntagen und staatlich anerkannten Feiertagen.

örtlich:

a) auf Friedhöfen;

b) in Baumschulen, Park- und Gartenanlagen ohne Bewilligung der Besitzer;

c) im Umkreis von 100 m von ständig bewohnten Gebäuden;

d) in Herbstgrünfuttersaaten;

e) in Getreidefeldern, Obstgärten und Weinbergen vor Beendigung der Ernte;

f) in den in der jährlichen Jagdverordnung besonders bezeichneten Gebieten;

g) in den Bannbezirken, soweit nicht Ausnahmen bewilligt sind.

Art. 10.

Jagdverbot aus wichtigen Gründen.

Die Forstdirektion kann aus wichtigen Gründen (zum Beispiel Seuchen) die Jagd ganz oder teilweise verbieten. Ebenso sind Jagdverbote militärisch zuständiger Stellen zu respektieren.

Art. 11.

Festsetzung der Abschusszahlen.

Die Forstdirektion schreibt für die einzelnen Wildarten die Höchstzahl der Tiere vor, die ein Patentinhaber in einer Jagdperiode abschiessen darf.

Art. 12.

Spezialbewilligungen.

An Personen, welche die Voraussetzungen der Art. 4 und 6 dieses Gesetzes erfüllen, können aus zureichenden Gründen im Rahmen der eidgenössischen und kantonalen Jagdvorschriften zeitlich beschränkte Spezialbewilligungen erteilt werden für die Jagd auf einzelne Tiere oder Wildarten oder für einzelne Gebiete (auch Bannbezirke), und zwar auch ausserhalb der ordentlichen Jagdzeiten. Hierunter fallen auch Bewilligungen für Wildschweinjagden sowie für die Winterjagd auf Haarraubwild und Schwimmvögel.

Art. 13.

Oeffnung von Bannbezirken.

Wird ein Banngebiet für die Jagd geöffnet, so hat der Regierungsrat einschränkende Bestimmungen zu erlassen, die einen geregelten und mässigen Abschuss des Wildes sichern.

III. Patenterteilung und Patententzug

Art. 14.

Zuständige Behörde.

Ueber die Erteilung oder Verweigerung und den Entzug eines Jagdpatentes (Art. 4 bis 7) entscheidet die Forstdirektion. Gegen ihren Entscheid kann innert zehn Tagen der Rekurs an den Regierungsrat erklärt werden, der jedoch in Fällen von Patent- oder Bewilligungsentzug keine aufschiebende Wirkung hat. Der Regierungsrat entscheidet endgültig.

Ueber verspätet eingereichte Patentgesuche entscheidet die Forstdirektion endgültig.

Art. 15.

Verfahren.

Jagdpatentgesuche sind beim Regierungsstatthalter des Wohnsitzes des Bewerbers einzureichen, Gesuche um Spezialbewilligungen (Art. 12) bei der Forstdirektion.

Das weitere Verfahren ordnet der Regierungsrat.

Art. 16.

Beilagen zum Jagdpatent.

Mit dem Jagdpatent sind dem Gesuchsteller die geltenden Jagdvorschriften auszuhändigen.

Art. 17.

Ausweis zur Jagdberechtigung.

Das Patent oder die Bewilligung tritt keinesfalls vor der Bezahlung der geschuldeten Gebühren (Abschnitt IV hienach) in Kraft. Anderseits berechtigt die Bezahlung der Gebühren vor der Aushändigung des Patentes oder der Bewilligung noch nicht zur Jagd.

IV. Gebühren und Verwendung des Jagdertrages

Art. 18.

Jagdpatentgebühren.

Für im Kanton Bern niedergelassene Schweizerbürger betragen die Jagdpatentgebühren:

a) Für das Patent I	Fr. 150.—
b) Für das Patent II im Jagdkreis Oberland oder Jura	Fr. 190.—
c) Für das Patent II im Jagdkreis Mittelland	Fr. 240.—
d) Für das Patent II in allen Jagdkreisen	Fr. 290.—
e) Für das Patent III im Jagdkreis Oberland oder Jura	Fr. 150.—
f) Für das Patent III im Jagdkreis Mittelland	Fr. 200.—
g) Für das Patent III in allen Jagdkreisen	Fr. 250.—

Art. 19.

Erhöhung der Jagdpatentgebühren.

Für Schweizerbürger ohne Wohnsitz im Kanton Bern und für Ausländer erhöhen sich die Patentgebühren wie folgt:

für Schweizerbürger um	100 %,
für Ausländer um	200 %.

Art. 20.

Zuschlag für Wildschaden und Wildhut.

Zur Deckung von Wildschaden und den Ausbau der Wildhut im offenen Jagdgebiet wird von jedem Patentinhaber ein jährlicher Zuschlag von höchstens Fr. 25.— zur Patentgebühr erhoben, der für jedes Jahr von der Forstdirektion nach Anhörung der Jagdkommission festgesetzt wird.

Art. 21.

Gebühren bei Oeffnung von Bannbezirken.

Für die Ausübung der Jagd in neu geöffneten Bannbezirken kann der Regierungsrat zusätzliche Gebühren festsetzen.

Art. 22.

Gebühren für Spezialbewilligungen.

Für Spezialbewilligungen (Art. 12) setzt die Forstdirektion die Gebühr und den Zuschlag für Wildschaden und Wildhut von Fall zu Fall fest.

Art. 23.

Gebühren für Beilagen.

Für die Beilagen zum Jagdpatent (Art. 16) ist eine Gebühr zu erlegen.

Muss das Jagdpatent oder die Spezialbewilligung mangels einer der in Artikel 4 genannten Voraussetzungen verweigert werden, so wird vom Bewerber eine Kanzleigebühr von Fr. 20.— erhoben.

Art. 24.

Ausschluss von Entschädigungen und Rückerstattungen.

Wegen Verweigerung oder Entzug des Patentes oder der Spezialbewilligung, wegen Verzögerung ihrer Erteilung, wegen Unmöglichkeit der Ausübung der Jagd aus irgendwelchen Gründen (inbegriffen behördliche Verbote) hat der Staat in keinem Falle Entschädigungen zu leisten oder bezahlte Gebühren zurückzuzahlen.

Wer wegen Krankheit, Unfall oder Militärdienst die Jagd nicht ausüben kann hat dagegen Anrecht auf volle Rückerstattung der bezahlten Taxen.

Art. 25.

Verwendungen des Jagdertrages.

Der Ertrag aus den Patentgebühren (ohne den Zuschlag nach Art. 20) ist wie folgt zu verwenden:

a) mindestens 40 % für die Wildhut und die Hebung und Förderung der Jagd, sowie für den Wild- und Vogelschutz;

b) 30 % werden an die Gemeinden verteilt im Verhältnis zu ihrem nutzbaren Boden (Ackerland, Wiesen, Weiden und Wald). Diese Gelder sollen zur Hauptsache für land- und forstwirtschaftliche Zwecke verwendet werden;

c) der Rest fällt nach Abzug der Verwaltungskosten in die Staatskasse.

Die übrigen Einnahmen sind für die Hebung und Föderung der Jagd zu verwenden.

Art. 26.

Spezialfonds für Zuschläge.

Die Zuschläge zur Deckung von Wildschaden und zum Ausbau der Wildhut (Art. 20 und 22) werden in einen Spezialfonds gelegt und ihrem Zwecke entsprechend verwendet.

V. Jagdvorschriften

Art. 27.

Berechtigungsausweis, Vorweisungspflicht.

Der Jagdberechtigte hat auf der Jagd das Patent oder die Bewilligung auf sich zu tragen und den Organen der Jagdpolizei auf Verlangen vorzuweisen.

Art. 28.

Ausübung der Jagd.

Der Jagdberechtigte darf die Jagd nur unter Beobachtung aller bundes- und kantonalrechtlichen Vorschriften über Jagd, Wild- und Vogelschutz so-

wie im Rahmen seines Patentes oder seiner Bewilligung ausüben.

Art. 29.

Gruppen oder Gesellschaftsjagden.

Durch Verordnung der Forstdirektion soll die Zahl der Teilnehmer an Gruppen- oder Gesellschaftsjagden beschränkt werden.

Art. 30.

Beihilfe bei Jagdhandlungen.

Jede Beihilfe zur Jagd durch Personen, die kein Patent für die betreffende Jagdart oder den betreffenden Jagdkreis besitzen, ist verboten, zum Beispiel Nachweis, Zudrücken, Aufsuchen, Aufjagen und Treiben von Wild, das Führen und Ablassen von Jagdhunden, das Rudern und Steuern bei der Wasserjagd, der Transport von Jagdwaffen usw. Nicht unter dieses Verbot fällt der Transport von Proviant, Kleidern und rechtmässig erlegtem Wild auf den üblichen Wegen.

Art. 31.

Gestattete Waffen.

Der Regierungsrat erlässt die nötigen Vorschriften über Art und Beschaffenheit der für die einzelnen Jagdarten zulässigen Jagdwaffen und ihre Kontrolle. Es dürfen nur Jagdwaffen verwendet werden, für die der Kontrollausweis vorhanden ist.

Art. 32.

Gebrauch von Jagdhunden.

Auf der Jagd darf jeder Jäger höchstens zwei Jagdhunde verwenden. Ueber die Verwendung und die für die einzelnen Wildarten zulässigen Hunderassen und die Grösse der Hunde kann die Forstdirektion Vorschriften erlassen, wobei den Verschiedenheiten der einzelnen Jagdkreise Rechnung zu tragen ist.

Art. 33.

Verwendung von Motorfahrzeugen.

Die Jagd von Motorfahrzeugen aus ist verboten.

Ueber die Verwendung von Motorfahrzeugen und Skiern zur Ausübung der Jagd erlässt die Forstdirektion nach Anhörung der Jagdkommission die notwendigen Vorschriften.

Art. 34.

Ausgraben von Wild.

Das Ausgraben von Wild ist nur mit Bewilligung der Forstdirektion gestattet. Angeschossenes Wild und im Bau gebliebene Hunde dürfen unter Beizug eines Jagdpolizeiorgans ausgegraben werden.

Art. 35.

Verwendung von Fallen.

Jeder Gebrauch von Wildfallen irgendwelcher Art ist verboten.

Von diesem Verbot ist ausgenommen der Gebrauch von Kastenfallen im Innern von Gebäuden sowie unter Vordächern durch die Bewohner des betreffenden Hauses.

Art. 36.

Eigentumsanspruch bei erlegtem Wild.

Ueber die Frage des Eigentums an Wild, an dessen Aufstöberung, Verfolgung und Erlegung mehrere Jäger beteiligt sind, sowie über das Schussgeld erlässt die Forstdirektion die nötigen Vorschriften.

Art. 37.

Abschuss-Statistik und -Kontrolle.

Die Forstdirektion erlässt Vorschriften über die von den Patentinhabern zu führende Abschuss-Statistik und die damit verbundenen Kontroll- und Meldepflichten.

VI. Schutz des Grundeigentums

Art. 38.

Schutz des Privateigentums, Schadenersatzpflicht.

Die Jagd soll ohne Schädigung des Privateigentums ausgeübt werden.

Ueber Schadenersatzforderungen Privater gegen Jagdberechtigte und Nichtberechtigte aus der Ausübung der Jagd entscheidet der Richter.

Art. 39.

Wildschadenersatz.

Durch Wild an Kulturen und Haustieren verursachter Schaden wird den Geschädigten aus den gemäss Art. 20 und 22 bezogenen Gebührenzuschlägen ersetzt.

Der Regierungsrat bestimmt durch Verordnung die einzelnen Voraussetzungen und das Verfahren für die Geltendmachung und Ausrichtung dieses Ersatzes. Im Rahmen dieser Vorschriften entscheidet die Forstdirektion über Ansprüche endgültig.

Eine weitergehende Haftung des Staates für Wildschaden besteht nicht; ebenso haftet er nicht für Schaden, den Jäger oder Hunde bei der Ausübung der Jagd verursachen.

Art. 40.

Zulässige Selbsthilfe zum Schutze des Privatbesitzes.

Bewirtschafter von Liegenschaften dürfen selbst oder durch Hausgenossen, Landjäger, Wildhüter und freiwillige Jagdaufseher Wildschweine, Haarraubwild, Krähen, Elstern, Häher, Sperlinge sowie jagdbare Raubvögel erlegen oder erlegen lassen, wenn ihnen diese Tiere Schaden zufügen. Dies darf jedoch nur innerhalb der Marchen ihrer Liegenschaften und ausserhalb von Wald und Weide sowie ohne den Gebrauch von Hunden und ohne Lockmittel und Köder geschehen. Haarraubwild darf nur in einer Entfernung von höchstens 100 m von bewohnten Häusern erlegt werden. Die Erlegung von Wildschweinen und von Haarraubwild ist innert 2 Tagen dem zuständigen Regierungsstatthalteramt oder dem nächsten Landjäger oder Wildhüter zu melden.

Den Bewirtschaftern von Weinbergen, eingefriedeten Obstgärten und Beerenpflanzungen ist, ausgenommen während der Brutzeit, ausserdem gestattet, auch Stare und Amseln, die in solchen Liegenschaften Schaden anrichten, innerhalb der Marchen zu erlegen oder durch Beauftragte erlegen zu lassen.

Das Feilbieten und Veräussern, sowie der Erwerb von Vögeln, die gestützt auf die in diesem Artikel enthaltene Erlaubnis erlegt worden sind, ist verboten.

VII. Wild- und Vogelschutz

Art. 41.

Massnahmen zum Schutze der Tier- und Pflanzenwelt.

Staat, Gemeinden und Forstverwaltungen unterstützen und fördern die Massnahmen zur Erhaltung und Vermehrung der freilebenden Tierwelt.

Schilfbestände, Hecken, Sträucher usw. auf öffentlichem Boden sind nach Möglichkeit zu erhalten und, wo es der freilebenden Tierwelt dient, soweit tunlich neu anzulegen.

Die Forstdirektion bestimmt, in welcher Weise die Schilfbestände auf öffentlichem Grund und Boden zu nutzen sind, wobei nach Möglichkeit die sie bewohnende Tierwelt zu schonen und zu fördern ist.

Art. 42.

Hegemassnahmen.

Die Forstdirektion trifft nach Möglichkeit Massnahmen gegen die Ausrottung oder das sonstige Verschwinden einzelner Tierarten. Der Regierungsrat kann die Schutzbestimmungen des Bundes auch auf weitere Tierarten, besonders Vögel, ausdehnen.

Art. 43.

Jagdbannbezirke.

Zum Schutze des Wildes und der übrigen freilebenden Tiere werden durch den Regierungsrat Bannbezirke geschaffen. Ihr Bestand soll in der Regel für je fünf Jahre gewährleistet sein, das heisst während einer mindestens fünfjährigen Periode unverändert bleiben.

Die Gesamtfläche der im Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Gesetzes bestehenden Bannbezirke darf ohne Begutachtung der Jagdkommission nicht vergrössert werden.

Ueber Reservate, Vogelschutzgebiete und Wildasyle kann der Regierungsrat die nötigen Bestimmungen erlassen.

Art. 44.

Nicht geschütztes Wild.

Das Erlegen nicht geschützter Tiere sowie das Ausnehmen ihrer Nester, Höhlen usw. ist nur den Jagdberechtigten gemäss den jagdlichen Vorschriften oder mit besonderer Erlaubnis der Forstdirektion gestattet. Vorbehalten bleibt Art. 40 dieses Gesetzes.

Für die unter den Schutz der Bundesgesetzgebung gestellten Tiere sind die bundesrechtlichen Vorschriften massgebend.

Art. 45.

Geschütztes Wild.

Geschütztes Wild darf weder gejagt noch erlegt, eingefangen, gehalten oder ausgesetzt werden. Jagdbares Wild darf weder eingefangen noch gehalten oder ausgesetzt werden.

Ausnahmen kann unter Beobachtung der bundesgesetzlichen Bestimmungen die Forstdirektion bewilligen.

Art. 40 dieses Gesetzes bleibt vorbehalten.

Art. 46.

Handel mit geschütztem Wild, Ausstopfen.

Der Handel mit lebenden und toten geschützten Tieren oder mit Teilen von solchen ist verboten, ebenso das Ausstopfen und Präparieren geschützter Tiere.

Bewilligungen kann unter Beobachtung der bundesrechtlichen Bestimmungen die Forstdirektion erteilen. Diese ist auch berechtigt, bei den Präparatoren Kontrollen vorzunehmen.

Art. 47.

Schutz des Wildes bei Ernteарbeiten; Fallwild.

Bei Ernte- und sonstigen Arbeiten im Freien ist die Tötung, Verletzung und Störung von Wild nach Möglichkeit zu vermeiden.

Der Regierungsrat erlässt Bestimmungen über die Pflicht, Fallwild (totes, verletztes oder krankes Wild), ausgemähtes Wild, verlassene Jungtiere und in seiner Bewegungsfreiheit gehemmtes Wild anzuzeigen, sowie über die Verfügung darüber.

VIII. Die Wildhut

Art. 48.

Organe der Wildhut.

Die Wildhut wird ausgeübt durch

a) die Wildhüter und freiwilligen Jagdaufseher;

b) die staatlichen Fischereiaufseher;

c) das Forstpersonal des Staates und der Gemeinden;

d) die Polizeibeamten des Staates und der Gemeinden;

e) die Feldhüter.

Alle diese Organe sind verpflichtet, jede ihnen bekannt werdende Widerhandlung gegen dieses Gesetz und die Ausführungsbestimmungen dazu sowie gegen die bundesrechtlichen Jagd-, Wild- und Vogelschutzvorschriften dem zuständigen Untersuchungsrichter anzuzeigen. Zu diesem Zwecke dürfen sie verdächtige Personen im Freien zur Auskunfterteilung anhalten.

Art. 49.

Organisation der Wildhut.

Die Forstdirektion organisiert die Wildhut. Sie wählt Wildhüter im Haupt- oder Nebenamt. Ebenso kann sie weitere geeignete Personen zu freiwilligen Jagdaufsehern ernennen, was in der Regel nach Anhörung der Jagdvereine geschehen soll.

Die Forstdirektion ist administrative Aufsichtsbehörde über die Wildhüter und Jagdaufseher. Bei Pflichtverletzungen kann sie als Disziplinarstrafen Verweis, Busse bis zu Fr. 500.—, Einstellung im Amt oder Entlassung verfügen.

Ueber die Rechte und Pflichten der Wildhüter und freiwilligen Jagdaufseher stellt die Forstdirektion ein Dienstreglement auf.

Für ihre Tätigkeit als Organe der gerichtlichen Polizei unterstehen die Wildhüter und Jagdaufseher der Aufsicht des Untersuchungsrichters und der Disziplinaraufsicht der Anklagekammer (Art. 68 StrV).

Art. 50.

Kompetenzen der Wildhüter.

Die haupt- und nebenamtlichen Wildhüter und die freiwilligen Jagdaufseher sind vom Regierungsstatthalter zu vereidigen. Sie sind Jagdpolizeibeamte im Sinne des Art. 38 des Bundesgesetzes über Jagd und Vogelschutz und haben die dort umschriebenen Rechte und Pflichten.

Die Wildhüter stehen bei ihrer Tätigkeit für die Erforschung strafbarer Widerhandlungen gegen die Jagdvorschriften in den gleichen Rechten und Pflichten, wie sie die Art. 72 bis 78 StrV den Polizeiangestellten geben.

Art. 51.

Waffengebrauch in Notwehr.

Ist der Wildhüter gezwungen, im Rahmen seines Notwehrrechtes (Art. 33 StGB) von der Schusswaffe Gebrauch zu machen, so hat er danach zu

trachten, nicht schwerere Verletzungen zuzufügen, als zur Erreichung des Zweckes nötig ist. Verletzten hat der Wildhüter Beistand zu gewähren, so weit er das ohne eigene Gefährdung tun kann.

Von jedem Gebrauch der Waffe im Falle von Notwehr hat der Wildhüter sobald als möglich der Forstdirektion Meldung zu erstatten.

Art. 52.

Ausbildung der Jagdpolizeiorgane.

Die Forstdirektion sorgt dafür, dass die Organe der Jagdpolizei mit ihren Dienstpflichten, den Jagdvorschriften und mit den jagdbaren und geschützten Tieren vertraut gemacht werden.

IX. Strafbestimmungen und Wertersatz

Art. 53.

Widerhandlungen gegen Jagdvorschriften.

Widerhandlungen gegen die Bestimmungen dieses Gesetzes und die Ausführungserlasse des Regierungsrates und der Forstdirektion werden, soweit nicht bundesrechtliche Strafvorschriften anzuwenden sind, mit Busse von Fr. 30.— bis Fr. 600.— bestraft. Ist der Angeschuldigte wegen Widerhandlung gegen eidgenössische oder kantonale Jagdvorschriften vorbestraft, so kann Haft oder Haft und Busse ausgesprochen werden, sofern seit der Verbüssung der letzten Freiheitsstrafe oder der Bezahlung der letzten Busse bis zur neuen Straftat nicht mehr als drei Jahre vergangen sind.

Art. 54.

Unrechtmässiger Bezug und missbräuchliche Verwendung eines Jagdpatentes oder einer Jagdbewilligung.

Wer durch unwahre Angaben oder Verheimlichung von Tatsachen die Erteilung eines Jagdpatentes oder einer Jagdbewilligung erwirkt oder zu erwirken versucht,

Wer sein Jagdpatent oder seine Jagdbewilligung einem Andern zum Zwecke des Gebrauches übergibt,

Wer mit dem Jagdpatent oder der Jagdbewilligung eines Andern die Jagd ausübt oder auszuüben versucht,

wird mit Haft oder Busse oder mit Haft und Busse bestraft.

Art. 55.

Unzulässige Beihilfe.

Im Falle des Artikels 30 dieses Gesetzes ist sowohl der Jagdberechtigte wie der nicht berechtigte Gehülfe nach Art. 54 strafbar.

Art. 56.

Gerichtliche Ausschliessungsgründe.

Bei den im Art. 58 Absatz 5 des Bundesgesetzes über Jagd und Vogelschutz vom 10. Juni 1925 aufgezählten Uebertretungen kann der Richter schon im ersten Urteil den Täter von der Jagdberechtigung ausschliessen.

Bei Widerhandlungen gegen dieses Gesetz kann der Richter den Entzug des Jagdpatentes oder der Jagdbewilligung als Massnahme aussprechen.

Art. 57.

Konfiskation von Waffen und Fanggeräten.

Bei Widerhandlungen gegen dieses Gesetz kann die im Art. 60 des Bundesgesetzes vom 10. Juni 1925 über Jagd und Vogelschutz vorgesehene Einziehung vom Richter ebenfalls ausgesprochen werden. Es

können bei Widerhandlungen gegen die bundesrechtlichen und die kantonalen Jagdvorschriften auch nicht verbotene Waffen und Fanggeräte eingezogen werden.

Art. 58.

Wertersatz.

Dem Staate ist für widerrechtlich erlegtes oder getötetes Wild Wertersatz zu leisten.

Die Höhe des Wertersatzes wird für die einzelnen Wildarten vom Regierungsrat festgesetzt.

Der Wertersatz ist im richterlichen Urteil auszusprechen. Wo das widerrechtlich getötete Wild eingezogen werden kann, ist sein Verwertungserlös vom Wertersatz abzuziehen.

Art. 59.

Verjährung.

Die Widerhandlungen gegen dieses Gesetz und die Ausführungserlasse verjähren in einem Jahr, die ausgesprochenen Strafen in zwei Jahren.

Art. 60.

Strafgesetzliche Grundlagen.

Die allgemeinen Bestimmungen des schweizerischen Strafgesetzbuches und des bernischen Einführungsgesetzes dazu sind anwendbar, soweit dieses Gesetz nicht abweichende Bestimmungen enthält.

Art. 61.

Strafverfahren.

Für das Verfahren gilt das Gesetz über das Strafverfahren des Kantons Bern.

Den Protokollen, Anzeigen und gerichtlichen Aussagen der Wildhüter und Jagdaufseher kommt der gleiche Beweiswert zu wie denjenigen der staatlichen Polizeiorgane.

Art. 62.

Kenntnisgabe der Urteile.

Von allen Gerichtsurteilen und Aufhebungsbeschlüssen in Jagdsachen ist der Forstdirektion innert drei Tagen Kenntnis zu geben. Die Strafakten sind ihr auf Verlangen zur Einsicht zuzustellen.

Art. 63.

Bussenanteile.

Die Forstdirektion entrichtet dem Anzeiger auf Verlangen einen Drittel der ausgesprochenen Busse, höchstens jedoch Fr. 300.— für eine Anzeige gegen einen Täter.

X. Behörden

Art. 64.

Ausführungserlasse.

Der Regierungsrat erlässt die ihm in diesem Gesetz übertragenen oder sich sonst daraus ergebenden notwendigen Ausführungsbestimmungen. In die Vollzugsverordnung ist auch das Verzeichnis aller im Kanton Bern vorkommenden geschützten Wild- und Vogelarten aufzunehmen.

Die Forstdirektion ist Vollzugsbehörde für sämtliche ihr in diesem Gesetz oder in den Ausführungsvorschriften übertragenen Aufgaben. Sie ist zudem Aufsichtsbehörde über das gesamte Jagdwesen.

Sie erlässt alljährlich eine Jagdordnung, welche bis spätestens am 30. Juni im Amtsblatt zu veröffentlichen ist und die für das laufende Jahr gültigen Ausführungsvorschriften zum Gesetz und den regierungsrätlichen Verordnungen enthält. Sie bedarf der Genehmigung des Regierungsrates.

Art. 65.

Jagdkommission.

Der Regierungsrat wählt für eine Amtsdauer von vier Jahren eine Jagdkommission von neun Mitgliedern. Dieser Kommission gehört der Forstdirektor von Amtes wegen als Mitglied und Präsident an. Bei der Bestellung der übrigen Sitze sind die Landesgegenden nach Möglichkeit gleichmässig zu berücksichtigen. Anspruch auf angemessene Vertretung haben auch die Landwirtschaft, sowie der Natur- und Vogelschutz.

Die Jagdkommission wird der Forstdirektion beigegeben zur Begutachtung und Vorberatung von Verordnungen und sonstigen Massnahmen betreffend die Jagd, den Schutz der Landwirtschaft sowie den Wild- und Vogelschutz.

XI. Schluss- und Uebergangsbestimmungen

Art. 66.

Inkrafttreten.

Dieses Gesetz tritt nach der Annahme durch das Volk und der Genehmigung durch den Bundesrat auf den durch den Regierungsrat festzusetzenden Zeitpunkt in Kraft.

Art. 67.

Aufhebung von Jagdvorschriften.

Mit dem Inkrafttreten dieses Gesetzes werden alle frühern Gesetze und Verordnungen, soweit sie mit ihm in Widerspruch stehen, aufgehoben, insbesondere das Gesetz über Jagd und Vogelschutz vom 30. Januar 1921 und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsbestimmungen.

Bern, den 31. Oktober 1950.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
S. Brawand.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Bern, den 20. Oktober 1950.

Im Namen der Kommission,
Der Präsident:
E. Zingg.

Gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission
vom 11. und 14. November 1950

Dekret

über die Neufestsetzung der Besoldungen und Teuerungszulagen der Lehrerschaft an den Primar- und Mittelschulen

---

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

gestützt auf Art. 36 des Gesetzes vom 22. September 1946 betreffend die Besoldungen der Lehrerschaft an den Primar- und Mittelschulen und auf das Gesetz vom 5. Juli 1942 über die Ausrichtung von Teuerungszulagen an die Lehrerschaft,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

I. Besoldungen

§ 1. Die für die Lehrerschaft an den Primar- und Mittelschulen gemäss Besoldungsdekret vom 17. November 1947 festgesetzten Grundbesoldungen und die gemäss Lehrerbesoldungsgesetz vom 22. September 1946 gewährten Alterszulagen werden um 20 % erhöht.

A. Primarschulen

§ 2. Die Lehrkräfte der Primarschulen beziehen als Grundbesoldung:

Lehrer	Fr. 6 000.—
Lehrerinnen (Besoldung für die Arbeitsschule nicht inbegriffen) .	Fr. 4 920.—
Arbeitslehrerinnen für jede Klasse	Fr. 840.—

Lehrer an erweiterten Oberschulen erhalten zur Grundbesoldung, die sie als Primarlehrer beziehen, eine Zulage von Fr. 600.—.

§ 3. Zu der Grundbesoldung der Primarlehrer und Primarlehrerinnen kommen vom 4. Dienstjahr an 12 jährliche Alterszulagen von Fr. 150.—.

Arbeitslehrerinnen, die keine Primarschulklasse führen, erhalten für jede Klasse 4 Alterszulagen von Fr. 60.— nach je 3 Dienstjahren.

§ 4. Der Anteil der Gemeinden an der Grundbesoldung beträgt je nach ihrer Leistungsfähigkeit (Art. 6 und ff. Lehrerbesoldungsgesetz):

a) für die Primarlehrer und Primarlehrerinnen Fr. 1080.— bis Fr. 4440.—;

b) für die Arbeitslehrerinnen Fr. 216.— bis Fr. 648.—.

An die Zulage für Lehrer an erweiterten Oberschulen (§ 2) bezahlen die Gemeinden die Hälfte.

§ 5. Für die Bemessung des Anteils an der Grundbesoldung werden die Gemeinden im Rahmen der in § 4 hievor bestimmten Beträge in Besoldungsbeitragsklassen eingereiht (Art. 6 Lehrerbesoldungsgesetz).

§ 6. Die Einreihung erfolgt von 6 zu 6 Jahren auf Grund von Erhebungen über die finanziellen Verhältnisse der Gemeinden. Es sollen für die Einreihung namentlich die Steuerkraft, die Steueranlage und die Zahl der Schulklassen einer Gemeinde massgebend sein.

Den bezüglichen Berechnungen sind, abgesehen von der Zahl der Schulklassen, die Durchschnittszahlen der vorausgegangenen sechs Jahre zugrunde zu legen. Vorbehalten bleibt § 31 der Uebergangsbestimmungen dieses Dekretes.

Bei der Einreihung sind die Faktoren der Berechnungen jeweilen in der Weise einzustellen, dass die Gesamtheit der Gemeinden und der Staat je ungefähr zur Hälfte am Gesamtbetrag der Grundbesoldungen der Lehrkräfte der Primarschule beteiligt sind (Art. 7 Lehrerbesoldungsgesetz).

§ 7. Die Art. 8, 9 und 10 des Lehrerbesoldungsgesetzes finden entsprechende Anwendung.

§ 8. Die Arbeitslehrerinnen ohne bernisches Patent erhalten eine Jahresbesoldung von Fr. 648.—. Wo der Anteil einer Gemeinde nach ihrer Besoldungsbeitragsklasse diesen Betrag nicht erreicht, trägt der Staat die Differenz.

§ 9. An die Besoldungen der Lehrkräfte nichtstaatlicher Spezialanstalten für taubstumme, blinde, schwachsinnige und epileptische Kinder (§ 55 des Primarschulgesetzes vom 6. Mai 1894) bezahlt der Staat einen Jahresbeitrag von Fr. 2160.—. Dieser Betrag wird auch an die Besoldung des Hausvaters und der Hausmutter ausgerichtet.

B. Mittelschulen

§ 10. Die Lehrkräfte der Sekundarschulen und der Progymnasien ohne Oberabteilung beziehen als Grundbesoldung:

Lehrer	Fr. 9 000.—
Lehrerinnen	Fr. 8 040.—
Arbeitslehrerinnen für jede Klasse	Fr. 900.—

§ 11. Zu dieser Grundbesoldung kommen die nämlichen Alterszulagen wie bei den Lehrkräften der Primarschule (§ 3).

§ 12. Die Hilfslehrer beziehen, auf ihre Stundenzahl berechnet, die gleiche Besoldung wie die Lehrkräfte mit voller Stundenzahl (Art. 18 Lehrerbesoldungsgesetz).

§ 13. Der Anteil der Gemeinden an der Grundbesoldung beträgt je nach ihrer finanziellen Leistungsfähigkeit für jede Lehrstelle Fr. 2520.— bis Fr. 5880.—, für die Arbeitslehrerinnen Fr. 252.— bis Fr. 684.—.

§ 14. Die Gemeinden werden im Rahmen dieser Beträge nach den gleichen Grundsätzen, wie es für die Besoldung der Lehrkräfte der Primarschule geschieht, in Besoldungsbeitragsklassen eingereiht. Be-

sondere Verhältnisse, wie Beiträge und Schulgelder aus andern Gemeinden, sind angemessen zu berücksichtigen.

Die Einreihung von Sekundarschulen, die von mehreren Gemeinden garantiert sind, geschieht auf Grund der Durchschnittszahlen der Steuerverhältnisse dieser Gemeinden (Art. 20 Lehrerbesoldungsgesetz).

§ 15. Die Art. 7 bis 10 des Lehrerbesoldungsgesetzes beziehungsweise §§ 6 bis 8 dieses Dekretes finden auch auf die Mittelschulen entsprechende Anwendung.

§ 16. Die Besoldung der Lehrkräfte an Gymnasien sowie an Seminarabteilungen und Handelsschulen, die mit einer Mittelschule verbunden sind, wird von den betreffenden Gemeinden festgesetzt. Der Staat beteiligt sich daran mit der Hälfte (Art. 22 Lehrerbesoldungsgesetz).

II. Teuerungszulagen

§ 17. Den Lehrkräften der Primar- und Mittelschulen, die Arbeitslehrerinnen inbegriffen, werden zu den in diesem Dekret festgesetzten Besoldungen von Staat und Gemeinden Teuerungszulagen ausgerichtet.

§ 18. Die Teuerungszulagen bestehen aus einer prozentualen Zulage sowie aus Familienzulagen und Kinderzulagen. Es erhalten:

a) alle Lehrkräfte eine Zulage von 10 % der dekretsgemässen Grundbesoldung und der Alterszulagen;

b) hauptamtliche verheiratete Lehrer dazu eine Familienzulage von . Fr. 300.—

c) ferner für jedes Kind eine Zulage von . . . . . Fr. 120.—

§ 19. Die Zulage von 10 % wird auf den Anteilen des Staates und der Gemeinden an der dekretsgemässen Grundbesoldung *) sowie auf den dekretsgemässen Alterszulagen **) gewährt.

§ 20. Die Familienzulagen werden ebenfalls von Staat und Gemeinden gemeinsam getragen und in Anlehnung an die dekretsgemässe Einreihung der Gemeinden für die Lehrerbesoldungen abgestuft.

Die Anteile betragen:

		Einreihung der Gemeinden Fr.	Familienzulage Staat Fr.	Gemeinde Fr.
I.	P.	1080—1680	228	72
	S.	*2520—3120*		
II.	P.	1800—2400	180	120
	S.	*3240—3840*		
III.	P.	2520—3120	132	168
	S.	*3960—4560*		
IV.	P.	3240—3840	84	216
	S.	*4680—5280*		
V.	P.	3960—4440	36	264
	S.	*5400—5880*		

P. = Primarschulen. *S.* = *Sekundarschulen.*

*) Grundbesoldung und Gemeindeanteile: Primarschule §§ 2 und 4, Sekundarschule §§ 10 und 13 dieses Dekretes.

**) Alterszulagen: Primarschule § 3, Sekundarschule § 11 dieses Dekretes.

§ 21. Die Kinderzulagen übernimmt der Staat. Es fallen diejenigen Kinder unter 18 Jahren in Betracht, für die der Bezugsberechtigte tatsächlich sorgt. Die Kinderzulage wird auf Gesuch hin auch ausgerichtet für nicht erwerbstätige Kinder bis zum 20. Altersjahr und für dauernd erwerbsunfähige Kinder jeder Altersstufe, sofern sie von keiner andern Seite eine Rente oder andere dauernde Zuwendung erhalten.

§ 22. Verheiratete Lehrerinnen erhalten die prozentuale Zulage. Wenn sie jedoch zur Hauptsache für den Unterhalt einer Familie zu sorgen haben, können ihnen auch die Familien- und Kinderzulagen bis zum vollen Umfang ausgerichtet werden.

§ 23. Verwitwete und geschiedene Lehrkräfte haben Anspruch auf die Familienzulage, wenn sie einen eigenen Haushalt führen.

§ 24. Ledige Lehrkräfte erhalten in der Regel keine Familienzulage. Wenn sie eine Unterstützungspflicht zu erfüllen haben oder wenn sie mit ihren Eltern oder Geschwistern zusammenleben und für die Haushaltungskosten zur Hauptsache aufzukommen haben, kann ihnen jedoch die Familienzulage ebenfalls bis zum vollen Umfange ausgerichtet werden.

§ 25. Der Staat beteiligt sich bis zur Hälfte an den Teuerungszulagen für Haushaltungslehrerinnen an öffentlichen Schulen.

§ 26. Die in § 19 vorgesehene Zulage wird von der Erziehungsdirektion auch den Lehrkräften an staatlich unterstützten Privatschulen sowie für Lehrkräfte an nichtstaatlichen Spezialanstalten im Sinne von § 9 dieses Dekretes ausgerichtet.

§ 27. Die Teuerungszulagen werden in der Regel monatlich mit der Besoldung ausbezahlt. Die im Laufe eines Monats gemeldeten Veränderungen im Zivilstand oder Familienbestand werden jeweils auf Beginn des folgenden Monats in Anrechnung gebracht.

Bei Todesfällen werden die Teuerungszulagen für die Zeit des Besoldungsnachgenusses (Art. 33 Lehrerbesoldungsgesetz) im vollen Umfange ausgerichtet.

§ 28. In Gemeinden mit selbständiger Besoldungsordnung werden die Besoldungen und Teuerungszulagen durch die zuständigen Gemeindeorgane bestimmt. Die Gesamtbezüge dürfen die Ansätze des Lehrerbesoldungsgesetzes und des vorliegenden Dekretes nicht unterschreiten.

Der Staat beteiligt sich an den Teuerungszulagen gemäss den Ansätzen von §§ 19, 20 und 21 dieses Dekretes.

Bei den höheren Mittelschulen beträgt der Staatsanteil gleich viel wie der Gemeindeanteil.

III. Uebergangsbestimmungen

§ 29. Dieses Dekret tritt auf 1. Januar 1951 in Kraft. Der Regierungsrat wird mit seinem Vollzug beauftragt.

§ 30. Die bei der Lehrerversicherungskasse zu versichernden Besoldungen werden durch den Grossen Rat festgelegt (Art. 37 Lehrerbesoldungsgesetz).

§ 31. Die Gemeindeanteile gemäss §§ 4 und 13 dieses Dekretes ergeben sich für die Zeit bis zum Ende des Schuljahres 1955/56 durch einen Zuschlag von 20 % auf den Anteilen, welche im Dekret vom 3. April 1950 über die Einreihung der Gemeinden in Besoldungsbeitragsklassen für die Lehrerbesoldungen festgesetzt sind.

§ 32. Alle mit dem vorliegenden Dekret in Widerspruch stehenden früheren Bestimmungen treten ausser Kraft, insbesondere

die Art. 1, 2, 3, Abs. 1; 11, 13, Abs. 1; 16, Abs. 1; 17, 19 und 39, Abs. 1, des Lehrerbesoldungsgesetzes vom 22. September 1946, gestützt auf Art. 36 desselben Gesetzes;

das Dekret vom 17. November 1947 betreffend die Erhöhungen der Besoldungen der Lehrerschaft an den Primar- und Mittelschulen;

Ziffer 1 des Beschlusses des Grossen Rates vom 7. September 1949 betreffend die Festsetzung der Teuerungszulagen für die Lehrerschaft der Primar- und Mittelschulen in Sonderfällen.

Bern, den 31. Oktober/14. November 1950.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Brawand.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Bern, den 11. November 1950.

Im Namen der Kommission,
Der Präsident:
E. Steinmann.

Gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission
vom 11. und 14. November 1950

Dekret

über die versicherten Besoldungen der Lehrerschaft

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

gestützt auf Art. 36 des Gesetzes betreffend die Besoldungen der Lehrerschaft an den Primar- und Mittelschulen vom 22. September 1946, § 1, Abs. 2 des Dekretes über Einbeziehung der erhöhten Besoldungen der Lehrerschaft in die Versicherung vom 22. Februar 1949 und § 30 des Dekretes über die Neufestsetzung der Besoldungen und Teuerungszulagen der Lehrerschaft an den Primar- und Mittelschulen vom [redacted]. November 1950,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

§ 1. Beträgt die versicherte Besoldung einer Lehrkraft an einer Primar- oder Mittelschule weniger als 75 % ihrer gesamten gesetzlichen oder regulativen Bezüge unter Ausschluss allfälliger Kinderzulagen, so wird sie auf diesen Satz erhöht.

Der Versicherungswert der Naturalien wird durch die Lehrerversicherungskasse festgesetzt.

§ 2. Die versicherte Besoldung der Arbeitslehrerinnen, die an mindestens 5 Klassen Unterricht erteilen, wird um Fr. 40.— pro Klasse erhöht. Ist die Besoldung durch das Regulativ einer Gemeinde festgelegt, so wird die versicherte Besoldung nach § 1 festgesetzt.

Für die Haushaltungslehrerinnen, die die Besoldung einer Primarlehrerin beziehen, wird die versicherte Besoldung nach den für die Primarlehrerinnen geltenden Bestimmungen festgesetzt.

§ 3. Der Staat leistet einen ordentlichen Beitrag von 9 % der versicherten Besoldungen.

Die Versicherten leisten ihre Beiträge gemäss § 2 des Dekretes betreffend die Sanierung der Lehrerversicherungskasse vom 24. Februar 1947.

§ 4. Die notwendigen Monatsbetreffnisse für die Versicherung der nach diesem Dekret erfolgten Erhöhung der versicherten Besoldungen werden vom Staat und von den Mitgliedern je zur Hälfte aufgebracht.

Der Staat leistet seine Monatsbetreffnisse in jährlichen Raten von mindestens Fr. 200 000.—.

§ 5. Dieses Dekret tritt am 1. Januar 1951 in Kraft.

Bern, den 31. Oktober/14. November 1950.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Brawand.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Bern, den 11. November 1950.

Im Namen der Kommission,
Der Präsident:
E. Steinmann.

Gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission
vom 27. Oktober/11. November 1950

Dekret

über die Gewährung von Teuerungszulagen für das Jahr 1951 an Rentenbezüger der Hülfskasse und der Lehrerversicherungskasse

---

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

§ 1. Die Geltungsdauer nachstehender Bestimmungen wird um ein weiteres Jahr verlängert:

a) § 4 der Dekrete vom 13. September 1948 (mit der Ergänzung vom 14. November 1949) über die Gewährung von zusätzlichen Teuerungszulagen für das Jahr 1948 und von Teuerungszulagen für das Jahr 1949 an die Rentenbezüger der Hülfskasse beziehungsweise der Lehrerversicherungskasse.

b) Dekret vom 22. Februar 1949 über die Festsetzung von Teuerungszulagen an die Rentenbezüger der Lehrerversicherungskasse im Jahre 1949 (Ergänzung).

§ 2. Dieses Dekret tritt auf 1. Januar 1951 in Kraft. Der Regierungsrat wird mit seinem Vollzug beauftragt.

Bern, den 27. Oktober 1950.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Vizepräsident:
Moine.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Bern, den 11. November 1950.

Im Namen der Kommission,
Der Präsident:
E. Steinmann.

Gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission
vom 11. und 14. November 1950

Dekret

betreffend die Beteiligung des Staates an der Versicherung der Kindergärtnerinnen bei der Bernischen Lehrerversicherungskasse

---

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

gestützt auf Art. 13, Abs. 2, des Gesetzes vom 22. September 1946 betreffend die Besoldungen der Lehrerschaft an den Primar- und Mittelschulen,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

§ 1. Kindergärtnerinnen, an deren Besoldung der Staat einen Zuschuss gemäss § 2, Absatz 1, des Dekretes vom 19. Mai 1947 über die finanziellen Leistungen des Staates an die Kindergärten gewährt, haben der Bernischen Lehrerversicherungskasse, Abteilung Invalidenpensionskasse der Arbeitslehrerinnen, beizutreten.

Kindergärtnerinnen, denen das Recht auf Pflege und Unterkunft in einem Mutterhaus zusteht (Nonnen, Diakonissinnen), können der Lehrerversicherungskasse innert Jahresfrist seit Beginn der Versicherungspflicht freiwillig beitreten.

§ 2. Die am 1. Januar 1951 angestellten Kindergärtnerinnen, an deren Besoldung der Staat einen Zuschuss gemäss § 1 gewährt, werden als versicherte Mitglieder in die Invalidenpensionskasse der Arbeitslehrerinnen aufgenommen, sofern sie sich über einen genügenden Gesundheitszustand ausweisen und am Stichtag das 50. Altersjahr noch nicht zurückgelegt haben; die übrigen werden der Sparversicherung zugewiesen.

§ 3. Die Beiträge für die Versicherung werden wie folgt aufgebracht:

durch die Kindergärtnerin	8 %,
durch den Staat	6 %,
durch den Eigentümer des Kindergartens	3 %

der versicherten Besoldung.

Eigentümer im Sinne dieser Bestimmung ist diejenige Körperschaft, welche für die Besoldung der Kindergärtnerin gemäss § 8 lit. *e)* des Dekretes vom 19. Mai 1947 über die finanziellen Leistungen des Staates an die Kindergärten aufkommt.

§ 4. Die auf den 1. Januar 1951 in die Kasse aufgenommenen Kindergärtnerinnen können sich für die bei der Bemessung der Alterszulagen von der Erziehungsdirektion angerechneten Dienstjahre in die Versicherung gegen Entrichtung der statutarischen Einkaufssumme einkaufen.

§ 5. Die am 1. Januar 1951 bei einer öffentlichen oder privaten Versicherungskasse versicherten Kindergärtnerinnen können in die Lehrerversicherungskasse eintreten oder in der bisherigen Versicherung bleiben. Bleiben sie in der bisherigen Versicherungskasse, so leistet der Staat an diese einen Beitrag in der Höhe von zwei Dritteln des Arbeitgeberbeitrages, höchstens aber soviel, als er gemäss § 3 dieses Dekretes aufzubringen hätte.

Dieser Beitrag wird gegen den Nachweis gewährt, dass die bestehende Versicherung annähernd gleichwertig ist mit derjenigen, die bei der Lehrerversicherungskasse abzuschliessen wäre.

§ 6. § 8 des Dekretes über die finanziellen Leistungen des Staates an die Kindergärten, vom 19. Mai 1947, wird durch folgende lit. *f)* ergänzt:

«Die Eigentümer der Kindergärten haben neben der in lit. *e)* erwähnten Besoldungsauszahlung der Bernischen Lehrerversicherungskasse den im Dekret vom [redacted] ..... betreffend die Beteiligung des Staates an der Versicherung der Kindergärtnerinnen bei der Bernischen Lehrerversicherungskasse vorgesehenen Arbeitgeberbeitrag auszurichten.»

§ 7. Dieses Dekret tritt am 1. Januar 1951 in Kraft.

Bern, den 31. Oktober/14. November 1950.

Im Namen des Regierungsrates
Der Präsident:
Brawand.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Bern, den 11. November 1950.

Im Namen der Kommission,
Der Präsident:
E. Steinmann.

Antrag der Präsidentenkonferenz

vom 21. November 1950

Geschäftsordnung für den Grossen Rat

(Abänderung und Ergänzung)

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

auf den Antrag seiner Präsidentenkonferenz,

gestützt auf Art. 26 Ziff. 19 der Staatsverfassung,

beschliesst:

1. § 80 der Geschäftsordnung des Grossen Rates wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

d) Mitglieder, deren Wohnort über 50 und bis 70 km vom Sitzungsort entfernt und in einer Ortschaft, an welcher Schnellzüge anhalten, gelegen ist, oder deren Wohnort zwar weniger als 50 km entfernt liegt, aber mehr als 3 km von der nächsten Bahnstation gelegen ist, erhalten die gleiche Bahn- und Wegentschädigung wie in lit. *c)* angegeben; die Entschädigung für das Uebernachten beträgt Fr. 15.—;

e) Mitglieder, deren Wohnort über 70 km vom Sitzungsort entfernt liegt oder über 50 und bis 70 km, aber nicht in einer Ortschaft, an welcher Schnellzüge anhalten, beziehen die gleiche Bahn- und Wegentschädigung wie in lit. *c)* angegeben; die Entschädigung für das Uebernachten beträgt Fr. 20.—.

2. Diese Abänderung tritt rückwirkend auf den 13. November 1950 in Kraft und ist in die Gesetzsammlung aufzunehmen.

Bern, November 1950.

Gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission
vom 2./7. November 1950

Abänderungsantrag des Regierungsrates

Dekret

betreffend die Ermässigung der Gemeindeanteile am Ausbau von Hauptstrassen

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

auf den Antrag des Regierungsrates und gestützt auf Art. 23 und 69 des Gesetzes über den Bau und Unterhalt der Strassen vom 14. Oktober 1934,

beschliesst:

§ 1. Die für den Ausbau der hiernach aufgeführten Hauptstrassen und für die Erstellung von Radwegen oder Radstreifen längs der Fahrbahn erforderlichen Grundflächen sind gemäss Art. 23 des obzitierten Strassenbaugesetzes von den Gemeinden zu erwerben und dem Staat unbelastet und kostenlos zur Verfügung zu stellen.

§ 2. Die Gemeindeanteile am Ausbau der im Bundesratsbeschluss vom 3. Dezember 1943 aufgeführten Hauptstrassen: Biberen—Bern—Murgenthal, Boncourt — Delsberg — Biel — Bern — Thun — Spiez; Neuenstadt—Biel—Lengnau und Attiswil—Dürrmühle; Zihlbrücke — Kerzers — Ritzenbach — Bern—Signau—Kantonsgrenze Luzern; werden wie folgt ermässigt:

a) der Staat übernimmt bei den betreffenden Hauptstrassen *zwei Drittel* der nach Abzug des Bundesbeitrages verbleibenden Landerwerbskosten inklusive allfällige Inkonvenienzen, Vermessungs- und Expropriationskosten für Grundstücke und Gebäude;

... Hauptstrassen die Hälfte der nach ...

b) in besondern Fällen, insbesondere bei schwer belasteten Gemeinden, kann der Staat ausnahmsweise noch weiter entgegenkommen.

Wird das vorstehende Strassenverzeichnis durch den Bund ergänzt, so gelten für die Talstrassen die gleichen Ermässigungen.

§ 3. Auf Beiträge der Gemeinden an die Gesamtkosten für den Belag auf Innerortsstrecken obgenannter Hauptstrassen wird verzichtet, sofern die Gemeinden bereits früher solche Beiträge für die gleiche Strecke geleistet haben. Vorbehalten bleibt die Bestimmung des Art. 23, Abs. 3 des Strassenbaugesetzes, wonach Staat und Gemeinde je die

Hälfte der Gesamtkosten tragen, wenn auf Verlangen der Gemeinde ein besserer Belag oder eine grössere Fahrbahnbreite ausgeführt wird.

§ 4. Umfahrungen von Ortschaften und Verlegungen des Strassennetzes im Zuge einer solchen Hauptstrasse fallen unter den Begriff von Neuanlagen und sind Sache des Staates, welcher die Baukosten sowie die Kosten des von den Gemeinden zu tätigenden Landerwerbes trägt. Die Gemeinden haben die Strecken der alten Strasse ohne Loskaufssumme zu Eigentum und Unterhalt zu übernehmen. Wird die Strecke der alten Strasse als öffentliche Strasse aufgehoben, so handelt es sich beim Bau der neuen Strecke nicht um eine Neuanlage, sondern um einen Ausbau.

§ 5. Dieses Dekret tritt rückwirkend auf 1. Januar 1950 in Kraft.

§ 6. Der Regierungsrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Bern, den 7. November 1950.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Brawand.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Im Namen der Kommission,
Der Präsident:
Dr. Tschumi.